

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 mei 2016

**JAARTHEMA'S**

**2. De Duurzame  
Ontwikkelingsdoelstellingen**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEREN **Philippe BLANCHART**  
EN **Georges DALLEMAGNE**

**INHOUD**

Blz.

I. Procedure .....	3
II. Gedachtewisseling met de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, en de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling ....	5
III. Hoorzittingen .....	21
IV. Gedachtewisseling met de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, en de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling	132

*Zie:*

Doc 54 **1003/ (2015/2016):**

- 001: Verslag over het eerste jaarthema.  
002: Verslag over de situatie in Burundi.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

2 mai 2016

**THEMES ANNUELS**

**2. Les Objectifs de  
développement durable**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
PAR  
MM. **Philippe BLANCHART**  
ET **Georges DALLEMAGNE**

**SOMMAIRE**

Pages

I. Procédure .....	3
II. Échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste et la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable .....	5
III. Auditions .....	21
IV. Échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste et la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable .....	132

*Voir:*

Doc 54 **1003/ (2015/2016):**

- 001: Rapport sur le premier thème annuel.  
002: Rapport sur la situation au Burundi.

3932

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Dirk Van der Maelen

**A. — Vaste leden / Titulaires:**

N-VA Rita Bellens, An Capoen, Peter De Roover, Peter Luykx  
 PS Philippe Blanchart, Stéphane Crusnière, Gwenaëlle Grovonijs  
 MR Jean-Jacques Flahaux, Kattrin Jadin, Richard Miller  
 CD&V Sarah Claerhout, Els Van Hoof  
 Open Vld Nele Lijnen, Tim Vandenput  
 sp.a Dirk Van der Maelen  
 Ecolo-Groen Wouter De Vriendt  
 cdH Georges Dallemagne

**B. — Plaatsvervangers / Suppléants:**

Karolien Grosemans, Johan Klaps, Koen Metsu, Yoleen Van Camp, Brecht Vermeulen  
 Nawal Ben Hamou, Frédéric Daerden, Sébastien Pirlot, Özlem Özen  
 Denis Ducarme, Philippe Goffin, N, Benoît Piedboeuf  
 Leen Dierick, Raf Terwingen, Veli Yüksel  
 Patricia Ceysens, Patrick Dewael, Dirk Van Mechelen  
 Maya Detiège, Fatma Pehlivan  
 Benoît Hellings, Evita Willaert  
 Francis Delpérée, Vanessa Matz

**C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:**

FDF Véronique Caprasse

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>
PTB-GO!	:	<i>Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture</i>
DéFI	:	<i>Démocrate Fédéraliste Indépendant</i>
PP	:	<i>Parti Populaire</i>

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 54 0000/000: *Parlementair document van de 54<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*  
 QRVA: *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*  
 CRIV: *Voorlopige versie van het Integraal Verslag*  
 CRABV: *Beknopt Verslag*  
 CRIV: *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*  
 PLEN: *Plenum*  
 COM: *Commissievergadering*  
 MOT: *Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 54 0000/000: *Document parlementaire de la 54<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*  
 QRVA: *Questions et Réponses écrites*  
 CRIV: *Version Provisoire du Compte Rendu intégral*  
 CRABV: *Compte Rendu Analytique*  
 CRIV: *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*  
 PLEN: *Séance plénière*  
 COM: *Réunion de commission*  
 MOT: *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen:  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tél.: 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.dekamer.be  
 e-mail : publicaties@dekamer.be*

*De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier*

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes:  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél.: 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.lachambre.be  
 courriel : publications@lachambre.be*

*Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC*

DAMES EN HEREN,

### I. — PROCEDURE

In eerste instantie heeft uw commissie drie jaarthema's gekozen:

- de handelsovereenkomsten,
- Centraal-Afrika,
- het ontwikkelingsprogramma post-2015 en de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen (SDG's - *Sustainable Development Goals*).

Voor elk thema heeft de commissie besloten dezelfde methode te volgen. De werkzaamheden starten met een vergadering met de bevoegde minister(s). Vervolgens wordt een aantal hoorzittingen georganiseerd om het onderwerp verder uit te diepen, en ten slotte worden de werkzaamheden afgerond in aanwezigheid van de minister(s).

In verband met dit thema (SDG's) is de commissie bijeengekomen op:

— 2 juni 2015: gedachtewisseling met de vice-eerste-minister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, en de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling;

— 9 juni 2015: hoorzitting met:

- mevrouw Bénédicte Frankinet, ambassadeur, permanente vertegenwoordiger van België bij de Verenigde Naties;
- professor Géraldine Thiry (UCL);
- de heer Jan Vandemoortele, doctor in de ontwikkelingseconomie en medegrondlegger van de Millenniumdoelstellingen;
- professor Dirk Lesage (UGent);
- de heer Geert Laporte, *deputy director* van het *European Centre for Development Policy Management*;
- mevrouw Tanya Cox, vertegenwoordigster van *Beyond 2015 European Task Force - Plan International*;
- de heer Arnaud Zacharie, vertegenwoordiger van het CNCD - 11.11.11.

MESDAMES, MESSIEURS,

### I. — PROCÉDURE

Dans un premier temps, votre commission a choisi trois thèmes annuels:

- les accords commerciaux,
- l'Afrique centrale,
- Le programme de développement post-2015 et les Objectifs de développement durable (ODD — en anglais: *Sustainable Development Goals*- SDG's).

Pour chacun de ces thèmes, la commission a décidé de suivre la même méthode. Elle entame ses travaux par une réunion avec le(s) ministre(s) compétent(s). Dans un deuxième temps, elle organise un certain nombre d'auditions afin d'approfondir le sujet pour ensuite conclure ses travaux en présence du (des) ministre(s).

En ce qui concerne le présent thème (ODD), la commission s'est réunie les:

— 2 juin 2015: échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, et la ministre de l'Energie, de l'Environnement et du Développement durable;

— 9 juin 2015: audition de:

- Mme Bénédicte Frankinet, Ambassadeur, Représentante permanente de la Belgique auprès des Nations Unies;
- Prof. Géraldine Thiry (UCL);
- M. Jan Vandemoortele, docteur en économie au développement et co-architecte des Objectifs du Millénaire pour le développement;
- Prof. Dirk Lesage (UGent);
- M. Geert Laporte, *deputy director* auprès du *European Centre for Development Policy Management*;
- Mme Tanya Cox, représentante de "*Beyond 2015 European Task Force — Plan International*";
- M. Arnaud Zacharie, représentant du CNCD — 11.11.11.

— 7 juli 2015: hoorzitting met:

- de heer Jan De Preter, coördinator van de VN-Ontwikkelingsagenda bij de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp (DGD) van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;
- de heer Jan Van de Poel, vertegenwoordiger van 11.11.11;
- mevrouw Jean Letitia Saldanha, *Senior Policy Advisor* bij CIDSE (*Coopération Internationale pour le Développement et la Solidarité*);
- de heer Grégoire Niaudet, vertegenwoordiger van *Secours catholique – Caritas France*;
- mevrouw Charlotte Van Den Abeele (UNICEF Belgium);
- de heren Peter Vermaerke en Tim Bogaert (FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking);

— 8 december 2015: hoorzitting met:

- de heer Carl Michiels, voorzitter van het directiecomité van de Belgische Technische Coöperatie (BTC);
- de heer Jan Mertens, Wetenschappelijk medewerker bij de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO);
- de heer Alain Henry, coördinator a.i. van de *task force* Duurzame Ontwikkeling van het Federaal Planbureau;
- de heer Felix Fernandez-Shaw, expert op het kabinet van mevrouw Federica Mogherini, Hoge vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid;
- de heer Dieter Vander Beke, directeur van het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling (FIDO);
- mevrouw Wiske Jult, adviseur Duurzame Ontwikkeling bij 11.11.11.

— 1 maart 2016: gedachtewisseling met de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, en de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling.

— 7 juli 2015: audition de:

- M. Jan De Preter, coordinateur de l'Agenda pour le développement au sein de la Direction générale Coopération au développement et Aide humanitaire (DGD) du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement;
  - M. Jan Van de Poel, représentant de 11.11.11;
  - Mme Jean Letitia Saldanha, *Senior Policy advisor* auprès de la CIDSE (*Coopération Internationale pour le Développement et la Solidarité*);
  - M. Grégoire Niaudet, représentant du Secours catholique — Caritas France;
  - Mme Charlotte Van Den Abeele (UNICEF Belgium);
- MM. Peter Vermaerke et Tim Bogaert (SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement);

— 8 décembre 2015: audition de:

- M. Carl Michiels, président du comité de direction de la Coopération technique belge (CTB);
- M. Jan Mertens, collaborateur scientifique du Conseil fédéral du développement (CFDD);
- M. Alain Henry, coordinateur a.i. de la *task force* Développement durable du Bureau fédéral du Plan;
- M. Felix Fernandez-Shaw, expert au cabinet de Mme Federica Mogherini, Haute représentante de l'Union pour les Affaires étrangères et la Politique de sécurité;
- M. Dieter Vander Beke, directeur de l'Institut fédéral pour le développement durable (IFDD);
- Mme Wiske Jult, conseillère Développement durable chez 11.11.11.

— 1<sup>er</sup> mars 2016: échange de vues avec le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, et la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable.

**II. — GEDACHTEWISSELING MET DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, DIGITALE AGENDA, TELECOMMUNICATIE EN POST, EN DE MINISTER VAN ENERGIE, LEEFMILIEU EN DUURZAME ONTWIKKELING (vergadering van 2 juni 2015)**

**A. Inleidende uiteenzettingen**

**1. De drie topontmoetingen inzake ontwikkeling in 2015**

De heer Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, herinnert eraan dat de internationale gemeenschap werkt aan een omvattende agenda voor duurzame menselijke ontwikkeling. Die agenda moet voor de komende vijftien jaar een normatief kader scheppen inzake milieu, sociale vooruitgang en inclusieve economische groei. 2015 valt samen met de einddatum van de Millenniumdoelstellingen (*Millennium Development Goals* – MDG's). Hoewel de nieuwe agenda in zekere zin voortbouwt op de MDG's, is die duidelijk ruimer en ambitieuzer; die agenda is ook aangepast aan de huidige behoeften op het vlak van ontwikkeling. Later dit jaar vinden drie VN-topontmoetingen plaats die deze agenda vorm moeten geven.

Half juli 2015 vindt te Addis Abeba een VN-Top plaats over de financiering voor ontwikkeling. Tijdens die Top moet een actieplan worden uitgewerkt met te volgen richtlijnen voor de financieringsagenda. Officiële ontwikkelingshulp (*Official Development Assistance* - ODA) maakt hier deel van uit, maar de agenda is wel veel ruimer en behandelt ook de strijd tegen illiciete geldstromen, de bijdragen die de privésector en het middenveld kunnen leveren, het verbeteren van de belastinggrondslag in de ontwikkelingslanden enzovoort. De minister zal er België vertegenwoordigen.

Eind september 2015 vindt te New York, ook in aanwezigheid van de minister, de Top over de "*Post 2015 Development Agenda*" plaats. Tijdens die Top zullen de *Sustainable Development Goals* (SDG's) worden aangenomen, samen met een politieke Verklaring en een reeks maatregelen inzake opvolging, aanrekenbaarheid en evaluatie.

In november 2015 komen te Parijs de Verdragsluitende partijen van het VN-Raamverdrag tegen klimaatverandering (*UN Framework Convention on Climate Change* - UNFCC) samen. Het is de bedoeling dat de

**II. — ÉCHANGE DE VUES AVEC LE VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT, DE L'AGENDA NUMÉRIQUE, DES TÉLÉCOMMUNICATIONS ET DE LA POSTE ET LA MINISTRE DE L'ENERGIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DEVELOPPEMENT DURABLE (réunion du 2 juin 2015)**

**A. Exposés introductifs**

**1. Les trois sommets relatifs au développement prévus en 2015**

M. Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, rappelle que la communauté internationale est actuellement en train de mettre au point un programme global de développement humain durable. Cet agenda fournira, pour les quinze prochaines années, un cadre normatif dans les domaines de l'environnement, du progrès social et de la croissance économique inclusive. L'année 2015 coïncide avec l'échéance des Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD). Bien que le nouvel agenda s'inscrive, en quelque sorte, dans le sillage des OMD, il est nettement plus vaste et plus ambitieux, et a été adapté aux besoins actuels en matière de développement. Trois sommets de l'ONU auront lieu en 2015 pour donner forme à cet agenda.

À la mi-juillet 2015, un sommet de l'ONU consacré au financement du développement se tiendra à Addis Abeba. Un plan d'action sera convenu avec les orientations à suivre en termes de financement. L'aide publique au développement (APD) en fait partie mais l'agenda est beaucoup plus vaste et aborde aussi la lutte contre les flux financiers illicites, les contributions que peuvent apporter le secteur privé et la société civile, l'amélioration de la base imposable dans les pays en développement, etc. Le ministre y représentera la Belgique.

Fin septembre 2015 se tiendra à New York, également en présence du ministre, le Sommet sur l'Agenda de développement post-2015, lors duquel les Objectifs de développement durable (ODD) seront adoptés ainsi qu'une Déclaration politique et une série de mesures de suivi, d'éligibilité et d'évaluation.

En novembre 2015, les Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (*UN Framework Convention on Climate Change* – UNFCC) se réuniront à Paris. L'objectif est de parvenir à un

internationale gemeenschap tot een bindende overeenkomst komt om verdere opwarming van de Aarde tegen te gaan.

Die drie processen zijn nauw met elkaar verbonden. De voorbereidingen voor de Klimaatopvolging volgen een aparte weg, maar zijn daarom niet minder belangrijk voor de VN-secretaris-generaal, die integendeel heel wat politiek kapitaal in de strijd tegen de opwarming van de Aarde lijkt te investeren.

## 2. Het onderhandelingsproces

De voorbereidende intergouvernementele onderhandelingen hebben plaats in New York. De voorbije jaren werden verschillende processen opgestart om de post-2015 Agenda vorm te geven. De aanzet voor die processen werd hoofdzakelijk tijdens de Rio+20-Top in 2012 gegeven.

Na een lang en inclusief proces, waarbij alle *stakeholders* nauw werden betrokken, heeft de *Open Working Group on Sustainable Development Goals* in juli 2014 17 SDG's en 169 bijbehorende streefdoelen (*targets*) geformuleerd. Zij vormen de inhoudelijke basis voor de post-2015 Agenda. België is vrij tevreden over het bereikte resultaat.

Al zijn er in totaal 17 SDG's en liefst 169 streefdoelen, dat neemt niet weg dat de uitdagingen complex en omvattend zijn, en dat dit moet blijken uit de Agenda. Niet alleen houdt die agenda rekening met de verschillende dimensies van duurzame ontwikkeling, hij is ook universeel opgevat. De verschillende SDG's zijn dus niet alleen op de landen uit het Zuiden, maar op alle landen ter wereld van toepassing. Die universele invulling geeft uiteraard aanleiding tot een heftig politiek debat, waarbij de groeielanden zich beroepen op het principe van "gemeenschappelijke maar verschillende verantwoordelijkheden" (*common but differentiated responsibilities*), met name inzake milieu en klimaat, maar ook wat bijdragen voor ontwikkelingshulp betreft enzovoort.

Het verdere verloop van de besprekingen zal dus toegespitst zijn op de volgende elementen:

- bijbehorende indicatoren. Dit is erg technisch werk, dat plaatsvindt in de Statistische Commissie van de VN en in een daartoe opgerichte werkgroep, en dat afgerond zal zijn tegen maart 2016, dus na de Top van september 2015;

- de zoektocht naar een raamwerk dat de opvolging en aanrekenbaarheid moet waarborgen; dat raamwerk

accord contraignant de la communauté internationale pour lutter contre le réchauffement de la Terre.

Ces trois processus sont étroitement liés. Les préparatifs du sommet sur le climat s'inscrivent dans une filière séparée mais ne sont pas pour autant moins importants pour le Secrétaire général des Nations Unies, qui au contraire semble investir pas mal de capital politique dans la lutte contre le réchauffement de la Terre.

## 2. Le processus de négociation

Les négociations intergouvernementales préparatoires se déroulent à New York. Ces dernières années, plusieurs processus ont été lancés pour concevoir l'Agenda post-2015. Ils ont essentiellement été façonnés lors du Sommet Rio+20 de 2012.

Après un processus long et inclusif ayant étroitement impliqué les parties prenantes, l'*Open Working Group on Sustainable Development Goals* a formulé, en juillet 2014, 17 ODD et 169 cibles y afférentes, qui constituent les fondements de l'Agenda post-2015. Dans l'ensemble, la Belgique est satisfaite du résultat atteint.

Bien qu'on compte au total 17 ODD et pas moins de 169 sous-objectifs (cibles), les défis sont complexes et globaux et cela doit se refléter dans l'Agenda. Celui-ci intègre par ailleurs les différentes dimensions du développement durable mais se veut aussi universel. Les différents ODD ne s'appliquent donc pas seulement aux pays du Sud mais à tous les pays du monde. Cette dimension universelle suscite bien entendu un débat politique animé dans le cadre duquel les pays en croissance se réfèrent au principe de "responsabilités communes mais différenciées" (*common but differentiated responsibilities*), notamment en ce qui concerne l'environnement, le climat, mais aussi les contributions à l'aide au développement, etc.

Les discussions à venir seront donc axées sur les éléments suivants:

- des indicateurs adéquats. Il s'agit d'un travail assez technique qui s'intègre dans le contexte de la Commission statistique de l'ONU et dans un groupe de travail créé à cet effet. Il sera finalisé pour mars 2016, soit après le Sommet de septembre 2015;

- la recherche d'un cadre pour assurer le suivi et l'éligibilité, qui soit effectif mais aussi suffisamment



moet doeltreffend zijn, maar ook voldoende flexibel, en maximaal gebruikmakend van de instrumenten die al in VN-verband bestaan;

— de politieke overkoepeling voor de post-2015 Agenda. De inzet is hier niet alleen inhoudelijk (meer bepaald aspecten als universaliteit en differentiatie, en de evenwichtige integratie van de drie dimensies van duurzame ontwikkeling), maar ook vormelijk (communiceerbaarheid en als voorbeeld dienend).

Vooraf de onderhandelingen over de financiering van de nieuwe Agenda worden wellicht heel moeilijk. De verruimde Agenda heeft ook gevolgen voor de financiering van de doelstellingen. ODA blijft belangrijk, maar de impact ervan is almaar beperkter. De nadruk ligt dus op alle soorten financieringsstromen die kunnen bijdragen tot duurzame ontwikkeling, evenals op niet-financiële middelen om de Agenda uit te voeren, *in casu* alles wat te maken heeft met beleidscoherentie inzake duurzame ontwikkeling. Op dit punt spelen de opkomende economieën echter de eerste viool: zij hebben er belang bij zoveel mogelijk verplichtingen bij de donoren van het Noorden te leggen, en zo weinig mogelijk bij henzelf. Ook willen zij de VN een belangrijke rol geven inzake schuldenverlichting en fiscale samenwerking, terwijl België meent dat deze problemen beter op de bestaande fora worden behandeld, met name de Bretton Woods-instellingen, de OESO en de G20.

In New York is het de Europese Unie (EU) die een gemeenschappelijk standpunt inneemt en namens België de onderhandelingen voert. Het mandaat werd vastgelegd in Raadsbesluiten die op ministerieel niveau zijn aangenomen<sup>1</sup>.

Het Belgische standpunt wordt inclusief voorbereid. Via het COORMULTI-instrument kunnen alle betrokken departementen en deelstaten hun bijdrage leveren aan het Belgisch standpunt en wordt iedereen op de hoogte gehouden van de belangrijkste ontwikkelingen in het dossier. Ook wordt regelmatig overleg gepleegd met het middenveld en er werd een structurele samenwerking opgezet met de Federale Raad voor Duurzame

<sup>1</sup> Zie de conclusies van de Raad van 16 december 2014 met de titel "Een wereldwijd partnerschap voor armoedebestrijding en duurzame ontwikkeling na 2015" ([http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52015DC0044R\(01\)&from=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52015DC0044R(01)&from=EN)) en de conclusies van de Raad van 26 mei 2015 over de financiering en uitvoering, met als titel "Een nieuw wereldwijd partnerschap voor de uitbanning van armoede en voor duurzame ontwikkeling na 2015" (beschikbaar op <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9241-2015-INIT/nl/pdf>). (geraadpleegd op 18 augustus 2015).

souple et qui utilise au maximum les outils déjà existants dans le cadre onusien;

— le chapeau politique pour l'Agenda post-2015. L'enjeu réside tant dans le contenu (avec notamment les questions d'universalité et de différenciation, et l'intégration équilibrée des trois dimensions du développement durable) que dans la forme (communicabilité et caractère inspirant).

Mais ce sont surtout les négociations sur le financement du nouvel Agenda qui promettent des débats houleux. L'Agenda étendu a en effet aussi des répercussions sur le financement des objectifs. L'APD reste importante mais son impact est de plus en plus limité. L'accent est donc mis sur tous les types de flux financiers qui peuvent contribuer au développement durable, ainsi qu'aux moyens non financiers pour mettre en œuvre l'Agenda, en l'occurrence tout ce qui a trait à la cohérence des politiques de développement durable. À cet égard, ce sont les économies émergentes qui ont un rôle de premier plan à jouer et elles ont tout intérêt à placer un maximum de responsabilités chez les bailleurs du Nord et à en assumer le moins possible elles-mêmes. Elles veulent également conférer un rôle majeur à l'ONU en ce qui concerne l'allègement de la dette et la coopération dans le domaine fiscal, alors que la Belgique préférerait que ces problématiques restent dans les forums existants, à savoir les institutions de Bretton Woods, l'OCDE et le G20.

À New-York, c'est l'Union européenne (UE) qui adopte une position commune et mène les négociations au nom de la Belgique. Le mandat a été défini dans les conclusions du Conseil adoptées au niveau ministériel<sup>1</sup>.

La position belge est préparée de manière inclusive. Grâce à l'instrument COORMULTI, tous les départements et les entités fédérées concernés peuvent apporter leur contribution à la position belge et chacun est tenu informé des principales évolutions du dossier. Une concertation est aussi régulièrement menée avec la société civile et une coopération structurelle a été mise en place avec le Conseil Fédéral du Développement

<sup>1</sup> Il s'agit des conclusions du Conseil du 16 décembre 2014 sur un programme pour l'après-2015 porteur de transformation (disponibles à l'adresse suivante: <http://www.consilium.europa.eu/fr/workarea/downloadasset.aspx%3Fid%3D40802190987&rct=j&frm=1&q=&esrc=s&sa=U&ei=RhBvVebRGsa6ygPVvoPQAg&ved=0CBMQFjAA&usq=AFQjCNEyyDAnVVMwuCKJ99G84cKDIhNo4A>) et des conclusions du 26 mai 2015 sur leur financement et leur mise en œuvre, intitulées "Un nouveau partenariat mondial pour l'éradication de la pauvreté et le développement durable après 2015" (disponibles à l'adresse suivante: <http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-9241-2015-INIT/fr/pdf>). (consultés le 18 août 2015).

Ontwikkeling, die als observator met spreekrecht mag deelnemen aan de COORMULTI-activiteiten en die al over verschillende aspecten van het proces een advies heeft uitgebracht. Ook de Belgische privésector heeft al herhaaldelijk interesse in de post-2015-Agenda laten blijken en is zich bewust van de rol die eenieder daarbij te spelen heeft.

Er resten nog drie formele onderhandelingsessies, eind juni en eind juli 2015. Het voorontwerp voor de slottekst is bijna klaar en zal als basis voor de latere sessies dienen. Inzake de Conferentie van Addis Abeba rest nog één onderhandelingsessie: in juni 2015 in New York.

Meer nog dan het eindpunt van een lang onderhandelingsproces wordt de post-2015-Top van september 2015 het startpunt van de eigenlijke tenuitvoerlegging. De alomvattende doelstellingen zullen immers moeten worden omgezet in eigen beleid, op elk bestuursniveau (Europees, federaal, regionaal en lokaal), op zo coherent mogelijke wijze. Het zal belangrijk zijn aan de post-2015 Agenda aandacht te blijven schenken, zodat de SDG's dezelfde bekendheid krijgen als de MDG's. De parlementen hebben hierbij vast en zeker een rol te spelen om het debat rond duurzame ontwikkeling aan te zwengelen.

### 3. De Belgische prioriteiten

De voorkeur van België voor een sterk Europees standpunt in deze aangelegenheden van mondiaal belang belet niet dat de EU-lidstaten eigen accenten kunnen leggen, of op het proces kunnen wegen. België vestigt de aandacht op een aantal specifieke aspecten. Die standpunten kwamen tot stand na voormeld overleg via COORMULTI en de DG Europese Zaken en Coördinatie (DGE) van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking:

1°. Het vrijwaren van het principe van de universaliteit en het benadrukken van de werkelijk geïntegreerde benadering van de post-2015 Agenda inzake armoedebestrijding en sociale ontwikkeling, inclusieve economische groei én aandacht voor klimaat, leefmilieu en de grenzen van de planeet.

2°. Aan de hand van de SDG's op rechten gestoelde benadering benadrukken. België gelooft sterk in het belang van een afdwingbaar normatief kader op het vlak van bijvoorbeeld mensenrechten in alle vormen, dus met inbegrip van gendergelijkheid, seksuele en reproductieve rechten alsook gezondheid, maar ook milieunormen en arbeidsnormen. De post-2015-Agenda moet worden gezien als een normatief platform waarop

Durable qui peut participer en tant qu'observateur jouissant d'un droit de parole aux activités du COORMULTI et qui a déjà émis un avis sur différents aspects du processus. Le secteur privé belge a lui aussi déjà montré à plusieurs reprises son intérêt pour l'Agenda post-2015 et a conscience du rôle que chacun doit y jouer.

Trois sessions de négociations formelles doivent encore se tenir fin juin et fin juillet 2015. L'avant-projet de document final devrait paraître prochainement et servira de base aux sessions futures. En ce qui concerne la conférence d'Addis Abeba, une session de négociations en juin 2015 à New York est encore prévue.

Le Sommet post-2015 de septembre 2015 mettra un point final à un long processus de négociation mais donnera surtout le coup d'envoi à la mise en œuvre proprement dite. Les objectifs globaux seront en effet traduits dans des politiques propres à chaque niveau de pouvoir — européen, fédéral, régional et local — avec un maximum de cohérence. Il sera important de maintenir l'attention sur l'Agenda post-2015 pour que les ODD jouissent de la même notoriété que les OMD. Les parlements ont sans nul doute un rôle à jouer à cet égard pour activer le débat sur le développement durable.

### 3. Les priorités belges

La préférence de la Belgique pour une position européenne forte dans ces matières d'importance mondiale n'empêche pas les États membres d'avoir leurs propres priorités ou de peser sur le processus. La Belgique souhaite mettre l'accent sur plusieurs points spécifiques. Ces points de vue ont été élaborés au terme d'une concertation via COORMULTI et la DG Coopération et Affaires européennes (DGE) du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement:

1°. Assurer le principe d'universalité et souligner l'approche réellement intégrée de l'Agenda-post-2015 en matière de lutte contre la pauvreté et de développement social, de croissance économique inclusive et d'attention pour le climat, l'environnement et les limites de la planète.

2°. Mettre en exergue l'approche fondée sur les droits au travers des ODD. La Belgique croit fortement en l'importance d'un cadre normatif contraignant, dans le domaine par exemple des droits de l'homme sous toutes leurs formes, comprenant donc l'égalité entre hommes et femmes, la santé et les droits sexuels et reproductifs mais aussi les normes environnementales et de travail. L'Agenda post-2015 doit être perçu comme



de belangrijkste internationale normen ter zake een plaats krijgen.

3°. België hecht specifiek belang aan SDG nr. 16 over het belang van vrede en veiligheid, de rechtsstaat en goed bestuur, aangezien dat *sine qua non*-voorwaarden zijn om duurzame ontwikkeling te bewerkstelligen. Thema's zoals duurzame consumptie en productie (*Sustainable Consumption and Production – SCP*) staan bovenaan op de agenda van het Waals Gewest.

4°. In het hele proces heeft België bijzondere aandacht besteed aan de beginselen van waardig werk en aan de verbetering van de sociale bescherming in de ontwikkelingslanden. In New York is België samen met Angola de medevoorzitter van de *Group of Friends of Decent Work*, een informele groep die tot doel heeft waardig werk in het post-2015-kader te bevorderen.

5°. Het belang van digitalisering als motor voor ontwikkeling. Vroeger mocht men zich in ontwikkelingslanden gelukkig prijzen als men kon beschikken over vijf jaar oude statistieken. Met de nieuwe digitale technologie kan men nu gebruik maken van "*conversational data*" die in *real time* door de begunstigden van ontwikkelingssteun worden gegenereerd en aldus directe *feedback* kunnen geven over de relevantie en de impact van de steun.

6°. Met betrekking tot de ontwikkelingsfinanciering roept België ertoe op een doelstelling na te streven waarbij 50 % van de ODA van een geldschieter naar de minst ontwikkelde landen (MOL - *least developed countries*, LDC) moet gaan. De nieuwe selectie van partnerlanden bevestigt deze gerichte keuze voor de MOL wat de ontwikkelingsfinanciering betreft. België is bovendien medevoorzitter van de *Group of Friends of LDC's*.

7°. België meent tevens dat de ODA alleen geen wondermiddel is dat alle problemen zou oplossen. In Addis Abeba wil België ook meer belang hechten aan de strijd tegen illegale geldstromen, aan het inzetten van de eigen financiële middelen (*domestic resource mobilization – DRM*) en aan andere niet-financiële ontwikkelingsimpulsen.

8°. Ten slotte hecht België bijzonder veel belang aan de effectiviteit en efficiëntie van het multilateraal VN-systeem om de post-2015 Agenda uit te voeren. De eerste verantwoordelijkheid in dat verband ligt uiteraard bij de landen zelf, maar het is duidelijk dat de internationale gemeenschap technische en financiële steun zal moeten bieden, met name in de ontwikkelingslanden. Daarom hecht ons land belang aan een

une plate-forme normative dans laquelle les principales normes internationales en la matière ont leur place.

3°. La Belgique accorde un intérêt spécifique à l'ODD n°16 concernant l'importance de la paix et la sécurité, l'État de droit et la bonne gouvernance, car ce sont des conditions *sine qua non* pour parvenir au développement durable. Des thèmes comme la consommation et la production durables (*Sustainable Consumption and Production – SCP*) occupent le haut de l'agenda de la Région wallonne.

4°. La Belgique a accordé, tout au long du processus, une attention spécifique aux principes du travail décent et à l'extension de la protection sociale des pays en développement. À New-York, la Belgique copréside avec l'Angola le Groupe des amis du travail décent (*Group of Friends of Decent Work*), un groupe informel qui vise à promouvoir le travail décent dans le cadre post-2015.

5°. L'importance de la numérisation comme vecteur du développement. Autrefois, on pouvait s'estimer heureux lorsque, dans les pays en développement, l'on disposait de données statistiques anciennes de cinq ans. Grâce aux nouvelles technologies numériques, on peut désormais passer à des "*conversational data*" générées en temps réel par les bénéficiaires d'aide au développement, qui peuvent donner un retour direct sur la pertinence et l'impact des interventions.

6°. S'agissant du financement du développement, la Belgique appelle à un objectif selon lequel 50 % de l'APD d'un bailleur doit aller vers les pays les moins avancés (*least developed countries – LDC*). La nouvelle sélection de pays partenaires confirme ce choix ciblé en faveur des LDC pour le financement du développement. La Belgique copréside en outre le *Group of Friends of LDCs*.

7°. La Belgique estime aussi que l'APD ne peut pas être à elle seule le remède miracle à tous les problèmes. À Addis Abeba, la Belgique entend aussi miser sur l'importance de la lutte contre les flux financiers illicites, de la mobilisation des ressources domestiques propres (*domestic resource mobilization – DRM*) et sur d'autres impulsions non financières pour le développement.

8°. Enfin, la Belgique est très attachée à l'effectivité et à l'efficacité du système multilatéral de l'ONU pour réaliser l'Agenda post-2015. La première responsabilité à cet égard est bien sûr endossée par les pays mais il est clair que l'appui technique et financier de la communauté internationale sera nécessaire, notamment dans les pays en développement. La Belgique accorde donc de l'importance à une approche *fit-for-purpose*

*fit-for-purpose*-aanpak die het multilateraal engagement koppelt aan een effectief en soepel systeem.

#### 4. **Het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling en de SDG's**

*Mevrouw Marie-Christine Marghem, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling*, beklemtoont dat de SDG's een zaak zijn van de hele regering, aangezien duurzame ontwikkeling met alle domeinen verband houdt. De minister die bevoegd is voor Duurzame Ontwikkeling zorgt voor de coördinatie in dat verband.

Dankzij de omschrijving van de SDG's wordt duurzame ontwikkeling een prioritair aandachtspunt van het regeringsbeleid en kan de regering daarvan een kerndoelstelling van haar beleid maken, zoals bepaald in het regeerakkoord (DOC 54 0020/001, blz. 241).

Voorts wijst de minister erop dat België altijd een ambitieuze aanpak van duurzame ontwikkeling op internationaal vlak heeft voorgestaan. Op federaal niveau dateren de SDG-activiteiten immers niet van gisteren: momenteel lopen de lange voorbereidende werkzaamheden stilaan af en wordt de tenuitvoerlegging van de activiteiten gepland.

In samenspraak met het Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid en met de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking werd in februari 2011 beslist een werkgroep – voorgezeten door de beide voormelde instellingen – binnen de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO) te belasten met de administratieve voorbereiding van het Belgisch standpunt, waarover vervolgens zal worden beslist in de COORMULTI Duurzame Ontwikkeling. Daardoor krijgen alle federale besturen (en de deelstaten die dat wensen) meer tijd om hun prioriteiten voor te stellen en de debriefing te ontvangen van de evolutie van de internationale dossiers ter voorbereiding en opvolging van de Rio+20-Top.

Tevens heeft het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling (FIDO) in 2015 sensibiliseringsvergaderingen inzake de SDG's georganiseerd voor de federale ambtenaren, opdat zij zich die internationale benadering makkelijker kunnen toe-eigenen en beter kunnen bevatten.

Voorts wil de minister erop toezien dat de SDG's via diverse pistes op federaal niveau worden geïmplementeerd.

qui lie l'engagement multilatéral à un système efficace et souple.

#### 4. **La politique fédérale en matière de développement durable et les ODD**

*Mme Marie-Christine Marghem, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable*, souligne que les ODD concernent l'ensemble du gouvernement fédéral car le développement durable touche à tous les domaines. La ministre en charge du Développement durable assure quant à elle la coordination en matière de développement durable.

La définition des ODD offre l'occasion de placer le développement durable au centre de la politique du gouvernement et d'en faire un objectif-clé, comme le prévoit l'accord de gouvernement (DOC 54 0020/001, p. 241).

La ministre rappelle ensuite que la Belgique a toujours défendu une approche ambitieuse du développement durable au niveau international. En effet, au niveau fédéral, le travail sur les ODD n'est pas neuf: l'on arrive aujourd'hui à l'aboutissement d'un long travail de préparation et l'on planifie leur mise en œuvre.

Depuis février 2011, en accord avec le Comité de coordination de la Politique Internationale de l'Environnement et le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement qui en assurent la présidence, il a été décidé de confier à un groupe de travail au sein de la Commission interdépartementale pour le développement durable (CIDD) la préparation au niveau administratif de la position belge qui sera décidée ensuite en COORMULTI Développement Durable. Ceci permet à toutes les administrations fédérales (et aux entités fédérées qui le souhaitent) de prendre plus de temps pour présenter leurs priorités et de recevoir la debriefing des évolutions des dossiers internationaux liés à la préparation et au suivi du Sommet de Rio+20.

Pour contribuer à cette appropriation et cette compréhension des enjeux internationaux, l'Institut Fédéral pour le Développement Durable (IFDD) a également organisé en 2015 des sessions de sensibilisation au sujet des ODD à destination des fonctionnaires fédéraux.

La ministre souhaite par ailleurs veiller à une mise en œuvre des ODD au niveau fédéral via plusieurs canaux.

De eerste belangrijke piste is het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling, dat moet waarborgen dat de bij de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling bepaalde instrumenten stroken met de SDG's. Men zal er zeker moeten op toezien dat de doelstellingen op vijf jaar van het volgende federaal plan en de doelstellingen tegen 2050 van de langetermijnvisie goed zijn afgestemd op de SDG's, die tussentijdse doelstellingen tegen 2030 voorstellen.

Voorts zullen die universele doelstellingen moeten worden omgezet in doelstellingen die gerelateerd zijn aan de federale bevoegdheden, meer bepaald door daarover een debat te houden in de herfst van 2015.

Tot slot geeft de minister aan dat de ICDO over veel expertise beschikt inzake de voorbereiding en de opvolging van transversale beleidslijnen. Die commissie coördineert tevens rapporteringsregelingen inzake de verwezenlijkingen op het vlak van duurzame ontwikkeling op federaal niveau, waardoor ze zal kunnen bijdragen aan de opvolging van de SDG's.

Naast de bij de wet van 5 mei 1997 ingestelde instrumenten bestaat een tweede spoor, waarbij het federaal beleid wordt afgestemd op de langetermijndoelstellingen inzake duurzame ontwikkeling. In dat verband zal de uitdieping worden gesteund van een strategische aanpak om de SDG's te integreren in de bestuursovereenkomsten van de ministers met de voorzitters van de directiecomités van de federale overheidsdiensten (FOD's). Bovendien zullen de FOD's worden ondersteund om jaarlijkse actieplannen inzake duurzame ontwikkeling uit te werken.

Een derde mogelijkheid bestaat er voorts in de samenwerking tussen de deelstaten van het land op te voeren. De Interministeriële Conferentie voor Duurzame Ontwikkeling, die in oktober 2013 werd opgericht, zou het mogelijk moeten kunnen maken de concrete samenwerkingsmogelijkheden op te sporen om de inspanningen van elkeen op elkaar af te stemmen.

Tot slot hebben ook de talloze actoren van het middenveld - de sociale partners en de ngo's - een taak te vervullen. In dat verband zal de minister doorgaan met het aanmoedigen van partnerschappen en concrete initiatieven in het veld, door innoverende projecten te steunen met financiële bijdragen van de Nationale Loterij en het FIDO, die bijdragen tot de verwezenlijking van de SDG's.

Le premier canal privilégié est celui de la stratégie fédérale de développement durable pour assurer la cohérence des instruments de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable avec les ODD. Il s'agira de veiller notamment à un bon alignement des objectifs à cinq ans du prochain plan fédéral et des objectifs à 2050 de la vision à long terme avec les ODD, qui offrent une étape intermédiaire à 2030.

Par ailleurs, il faudra veiller à traduire ces objectifs universels en objectifs liés aux compétences fédérales, notamment par l'organisation d'un débat sur le sujet à l'automne 2015.

Enfin, la CIDD dispose d'une large expertise dans la préparation et le suivi de politiques transversales. Elle coordonne également des mécanismes de rapportage sur les réalisations en matière de développement durable au niveau fédéral et pourra donc contribuer au monitoring des ODD.

A côté des instruments offerts par la loi du 5 mai 1997, une deuxième piste consiste à orienter les politiques fédérales vers les objectifs de développement durable à long terme. A cet égard, le renforcement d'une approche stratégique qui vise à intégrer des ODD dans les contrats d'administration négociés entre les ministres et les présidents des comités de direction des services publics fédéraux (SPF) ainsi que l'élaboration de plans d'action annuels relatifs au développement durable par les SPF seront soutenus.

Par ailleurs, un troisième canal à envisager consiste à renforcer les coopérations entre les entités du pays. La Conférence interministérielle pour le développement durable, qui existe depuis octobre 2013, devrait permettre d'identifier des chantiers concrets de coopération sur lesquels faire concorder les efforts de chacun.

Enfin, les nombreuses composantes de la société civile que sont les partenaires sociaux et les ONG ont également un rôle à jouer. Dans cette optique, la ministre continuera à encourager des logiques de partenariat et les initiatives concrètes sur le terrain en soutenant des projets novateurs qui contribuent à la réalisation des ODD grâce aux contributions financières de la Loterie nationale et de l'IFDD.

## B. Betogen van de leden

De heer *Stéphane Crusnière (PS)* wijst erop dat de verdeling van de rijkdom in de wereld almaar ongelijker wordt, terwijl het mondiale bbp blijft toenemen. Sociale zekerheid wordt door de Internationale arbeidsorganisatie (*International Labour Organization* — ILO) erkend als een essentieel instrument om armoede, ongelijkheid, sociale uitsluiting en sociale onzekerheid te voorkomen en terug te dringen. Sociale bescherming draagt ertoe bij een behoorlijke levensstandaard te garanderen, maakt het mogelijk veel mensen uit de armoede te halen, is nauw verbonden met werkgelegenheid en zorgt vaak voor steun aan degenen die niet in staat zijn om te werken. Sociale bescherming draagt direct bij tot de verwezenlijking van verscheidene MDG's en zal geleidelijk moeten worden opgevoerd en tot iedereen worden uitgebreid.

Daartoe stelt de spreker voor ILO-aanbeveling nr. 202 betreffende de sociale beschermingsvloer, aangenomen op 14 juni 2012 op de Internationale Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie<sup>2</sup> te bevorderen, en deel te nemen aan de uitvoering van de richtsnoeren voor die sociale beschermingsvloer in het kader van nationale strategieën tot uitbreiding van de sociale zekerheid in de ontwikkelingslanden.

Hij suggereert ook om actief te ijveren voor de bevordering en bescherming van de gezondheid en van de seksuele en reproductieve rechten, alsook om eenieders basisbehoeften te waarborgen, zoals voedsel, gezondheid, huisvesting, het recht op water enzovoort.

De spreker stelt vervolgens vast dat de MDG's vooral op de wederopbouw van de sociale sectoren zijn gericht en onvoldoende plaats inruimen voor de economische ontwikkelingsvraagstukken en de milieu-uitdagingen in de ontwikkelingslanden. De MDG's pakken dus de symptomen van armoede aan, niet echt de oorzaken ervan.

Voorts verhindert de kwantitatieve benadering van de MDG's echte aandacht voor de kwalitatieve aspecten en de ongelijkheden. Zo maskeren de samengevoegde indicatoren grote verschillen binnen een zelfde land. Daarnaast werd de MDG-agenda grotendeels door de donorlanden bepaald.

Wat de SDG's betreft, wijst de spreker vier prioriteiten aan:

<sup>2</sup> De tekst van de aanbeveling is beschikbaar op: [http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100\\_INSTRUMENT\\_ID:3065524](http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_INSTRUMENT_ID:3065524) (geraadpleegd op 18 augustus 2015).

## B. Interventions des membres

*M. Stéphane Crusnière (PS)* souligne que la répartition de la richesse mondiale est de plus en plus inégale alors que le PIB mondial ne cesse d'augmenter. La sécurité sociale est reconnue par l'Organisation internationale du Travail (OIT) comme étant un outil incontournable pour prévenir et réduire la pauvreté, les inégalités, l'exclusion sociale et l'insécurité sociale. La protection sociale contribue à assurer un niveau de vie décent et permet de sortir un grand nombre de gens de la pauvreté. Elle est étroitement liée à l'emploi et apporte fréquemment un soutien à ceux qui sont incapables de travailler. La protection sociale participe directement à la réalisation de plusieurs des OMD et devra être progressivement renforcée et étendue à tous.

Pour ce faire, l'orateur propose de promouvoir la recommandation n° 202 sur les socles de protection sociale adoptée le 14 juin 2012 lors de la Conférence internationale de l'Organisation internationale du travail<sup>2</sup> et de participer à la mise en œuvre des lignes directrices pour ces socles dans le cadre de stratégies nationales d'extension de la sécurité sociale dans les pays en développement.

Il suggère également d'œuvrer activement à la promotion et la protection de la santé et des droits sexuels et reproductifs ainsi que de garantir les besoins vitaux de chacun tels que l'alimentation, la santé, le logement, le droit de l'eau, ....

*M. Crusnière* constate ensuite que les OMD sont surtout centrés sur la reconstruction des secteurs sociaux et n'intègrent pas suffisamment les questions de développement économique et les enjeux écologiques dans les pays en développement. Les OMD s'attaquent donc aux symptômes de la pauvreté mais pas véritablement aux causes de celle-ci.

Par ailleurs, l'approche quantitative des OMD empêche une véritable attention aux aspects qualitatifs et aux inégalités. Ainsi, les indicateurs agrégés masquent d'énormes disparités au sein d'un même pays. En outre, l'agenda des OMD a été essentiellement façonné par les pays donateurs.

En ce qui concerne les ODD, l'orateur pointe quatre priorités:

<sup>2</sup> Le texte de cette recommandation est disponible à l'adresse suivante: [http://www.ilo.org/dyn/normlex/fr/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100\\_INSTRUMENT\\_ID:3065524](http://www.ilo.org/dyn/normlex/fr/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_INSTRUMENT_ID:3065524) (consulté le 18 août 2015).

1. de strijd tegen de ongelijkheden, waaronder inkomensongelijkheid. De bevordering van de ILO-agenda inzake waardig werk en de universele sociale bescherming zijn onontbeerlijke middelen om de ongelijkheden terug te dringen;

2. de gelijkheid tussen mannen en vrouwen, ongeacht of het gaat om onderwijs, gezondheid, de seksuele en reproductieve rechten, of via de toegang tot hulpbronnen zoals grond, het recht op fatsoenlijk werk en gelijk loon. De spreker herinnert eraan dat de Kamer van volksvertegenwoordigers twee resoluties heeft aangenomen over seksuele en reproductieve rechten:

- de resolutie over de seksuele en reproductieve gezondheid en rechten in het kader van de post-2015 Millennium-ontwikkelingsdoelen, die op 24 oktober 2013 werd aangenomen (DOC 53 2801/010);
- de resolutie over de strijd tegen gedwongen kinderhuwelijken waar ook ter wereld, inzonderheid in de partnerlanden van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, die op 5 maart 2015 werd aangenomen (DOC 54 0630/006);

3. de verandering in de productie- en consumptiepatronen, gelet op de gevolgen van het huidige groeiemodel voor de natuurlijke hulpbronnen;

4. een financieringskader dat in overeenstemming is met de vastgestelde doelstellingen, dankzij innovatieve bronnen voor ontwikkelingsfinanciering, zoals de belasting op de financiële transacties (BFT) en de strijd tegen illegale geldstromen. De Kamer heeft ook daarover op 29 april 2013 een resolutie aangenomen (DOC 54 2780/008).

De spreker benadrukt dat die prioritaire doelstellingen maar kunnen worden gehaald als de regering ter zake een consequente houding aanneemt en de daartoe vereiste middelen handhaaft. Hij betreurt in dat opzicht bijvoorbeeld dat België beweert de strijd aan te gaan tegen de honger, terwijl het de financiële middelen van het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid vermindert.

*De heer Benoit Hellings (Ecolo-Groen)* benadrukt dat in het kader van de hoorzittingen over het jaarthema "handelsovereenkomsten", de heer Pierre Defraigne, uitvoerend directeur van *Madariaga – College of Europe Foundation* en ere-directeur-generaal van de DG Handel van de Europese Commissie, heeft aangestipt dat door het sluiten van het (*Transatlantic Trade and Investment Partnership – TTIP*) de ongelijkheden in de wereld zouden kunnen toenemen, terwijl één van de SDG's net de ongelijkheden wil verminderen. Wat stellen de

1. la lutte contre les inégalités, en ce compris les inégalités de revenus. La promotion de l'Agenda du travail décent de l'OIT et la protection sociale universelle sont des moyens indispensables pour réduire les inégalités;

2. l'égalité entre hommes et femmes, que ce soit au niveau de l'enseignement, de la santé, des droits sexuels et reproductifs et par l'accès aux ressources comme la terre, à un travail décent et à un salaire égal. L'orateur rappelle que deux résolutions ont été adoptées par la Chambre des représentants en matière de droits sexuels et reproductifs:

- la résolution relative à la santé et aux droits sexuels et reproductifs dans le cadre des Objectifs de Millénaire pour le développement post-2015, adoptée le 24 octobre 2013 (DOC 53 2801/010);
- la résolution relative à la lutte contre les mariages précoces et forcés dans le monde et plus particulièrement dans les pays partenaires de la Coopération belge au développement, adoptée le 5 mars 2015 (DOC 54 0630/006);

3. le changement des modes de production et de consommation vu les conséquences du modèle de croissance actuel sur les ressources naturelles;

4. un cadre de financement à la hauteur des objectifs fixés grâce à des sources innovantes de financement du développement, comme la taxe sur les transactions financières (TTF) et la lutte contre les flux illicites. Une résolution a également été adoptée par la Chambre à ce sujet le 29 avril 2013 (DOC 54 2780/008).

L'orateur souligne que ces objectifs prioritaires ne pourront être remplis que si le gouvernement adopte une attitude conséquente en la matière et maintient les moyens suffisants pour ce faire. Il regrette par exemple à ce titre que la Belgique prétende lutter contre la faim tout en diminuant les moyens financiers du Fonds belge pour la Sécurité alimentaire.

*M. Benoit Hellings (Ecolo-Groen)* souligne que, dans le cadre des auditions relatives au thème annuel des accords commerciaux, M. Pierre Defraigne, directeur exécutif de *Madariaga – College of Europe Foundation* et directeur général honoraire de la DG Commerce de la Commission européenne, a expliqué que la conclusion du Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (*Transatlantic Trade and Investment Partnership – TTIP*) risquait d'accroître les inégalités dans le monde alors que l'un des ODD consiste



ministers bijgevolg voor om ter zake enige samenhang te waarborgen?

Welk mechanisme zou men overigens kunnen invoeren om ervoor te zorgen dat de SDG's, meer dan de MDG's, rekening houden met de werkelijkheid op het terrein?

Vervolgens vraagt de spreker om meer informatie over de conclusies van de Raad van de Europese Unie van 26 mei 2015, die werd gehouden om de Europese strategie inzake SDG's nader te bepalen.

Tot slot vraagt de spreker welke initiatieven zullen worden genomen om wereldwijd de doelstelling van 0,7 % van het bni voor officiële ontwikkelingshulp te halen, terwijl België zelf die doelstelling niet naleeft?

*Mevrouw Katrin Jadin (MR)* attendeert erop dat wat de vrouwenrechten betreft, vooruitgang is geboekt, maar dat de vastgestelde doelstellingen niet zijn gehaald, onder meer inzake geweld tegen vrouwen, de toegang tot hulpbronnen en eigendom, gezondheid en ook de deelname aan de besluitvorming, zowel privé als openbaar.

De spreekster herinnert er aan dat ook de toegang tot water en sanitaire basisvoorzieningen, alsook de ontwikkeling van hernieuwbare energie elementen zijn die armoede kunnen uitbannen en de gezondheid kunnen bevorderen. Plant België acties in die zin?

Tot slot wijst mevrouw Jadin op het belang van beter bestuur in ontwikkelingslanden, zoals de situatie in Burundi momenteel aantoont. Is België van plan om te zorgen voor de continue opleiding van ambtenaren en om de universitaire samenwerking in dat kader te vergroten?

*Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a)* geeft aan dat met de MDG's weliswaar bepaalde resultaten konden worden geboekt, maar feit is dat de vooruitgang niet billijk is gespreid. Bij het uitwerken van de MDG's is overigens geen rekening gehouden met de milieuproblemen of met de billijke verdeling van de groei. De SDG's gaan daarentegen uit van een algemenere benadering en stellen doelstellingen vast die gelden voor alle Staten wereldwijd.

Nu ze zijn bepaald, moeten duidelijke indicatoren worden vastgesteld waarmee de vooruitgang kan worden gemeten en moet ook de financiering van die doelstellingen worden gewaarborgd, dankzij onder meer de verbetering van de belastingstelsels.

précisément à réduire les inégalités. Que proposent dès lors les ministres pour assurer une certaine cohérence en la matière?

Quel mécanisme pourrait par ailleurs être mis en place pour permettre que les ODD tiennent davantage compte des réalités de terrain que les OMD?

L'orateur aimerait ensuite avoir davantage d'informations sur les conclusions du Conseil de l'Union européenne du 26 mai 2015, qui avait pour objet de définir la stratégie européenne en matière d'ODD.

Il se demande enfin quelles initiatives seront prises pour atteindre au niveau mondial l'objectif d'allouer 0,7 % du RNB à l'aide publique au développement alors que la Belgique ne respecte pas elle-même cet objectif?

*Mme Katrin Jadin (MR)* souligne qu'en matière des droits des femmes, des progrès ont été accomplis mais que les objectifs fixés n'ont pas été atteints, notamment en ce qui concerne la violence faite aux femmes, l'accès aux ressources, à la propriété et à la santé et également la participation à la prise de décisions tant sur le plan privé que public.

L'oratrice rappelle que l'accès à l'eau et aux services d'assainissement ainsi que le développement de l'énergie renouvelable constituent également des éléments permettant d'éradiquer la pauvreté et de promouvoir la santé. Des actions sont-elles prévues par la Belgique en la matière?

Enfin, Mme Jadin rappelle l'importance d'améliorer la gouvernance dans les pays en développement, comme le démontre aujourd'hui la situation du Burundi. La Belgique prévoit-elle d'assurer la formation continue de fonctionnaires et de renforcer la coopération universitaire dans ce cadre?

*Mme Fatma Pehlivan (sp.a)* souligne que, si les OMD ont permis d'atteindre certains résultats, force est de constater que les progrès enregistrés ne sont pas répartis de manière équitable. Les OMD ont par ailleurs été élaborés sans tenir compte des problématiques environnementales ou de la répartition équitable de la croissance. Les ODD, en revanche, partent d'une approche plus globale et fixent des objectifs à atteindre pour l'ensemble des États du monde.

A présent qu'ils ont été définis, il s'agira de fixer des indicateurs clairs permettant de mesurer les progrès enregistrés et d'assurer également le financement de ces objectifs, grâce notamment à l'amélioration des systèmes fiscaux.



De spreekster geeft aan dat de werkloosheidsgraad bij mensen met een migratieachtergrond in België hoger is dan het gemiddelde. Zij vraagt welke initiatieven zullen worden genomen door de Federale Staat om, in samenspraak met de andere bestuursniveaus, dat probleem aan te pakken.

*De heer Georges Dallemagne (cdH)* herinnert eraan dat de bepaling van de MDG's in het kader van de VN alle actoren inzake ontwikkelingssamenwerking ertoe heeft aangezet om bepaalde doelstellingen te halen, ook al is de oorzaak van de problemen die aldus aan de oppervlakte kwamen, niet altijd aangepakt.

De internationale gemeenschap heeft voor een andere benadering gekozen om de SDG's te bepalen. Die doelstellingen passen in een ruimere visie inzake ontwikkeling, die onder meer de aspecten goed bestuur, economie en veiligheid omvat, en afstapt van de paternalistische aanpak die vroeger de boventoon voerde, waarbij de landen van het Noorden het ontwikkelingsbeleid bepaalden dat de landen van het Zuiden dienden uit te voeren. Nu moeten alle landen wereldwijd de 17 SDG's nastreven en wordt met andere actoren rekening gehouden, zoals de opkomende landen en de privépartners van de samenwerking.

Voorts pleit de heer Dallemagne ervoor om in de opvatting over ontwikkeling de mondiale collectieve goederen als prioritair te beschouwen. Hij herinnert er ook aan dat het aandeel van de officiële ontwikkelingshulp in de ontwikkelingssamenwerking alsmat kleiner wordt en dat daarom moet worden gezorgd voor aanvullende middelen op de traditionele financiering van de ontwikkelingssamenwerking, via de uitwisseling van expertise, technische bijstand, steun voor onderzoek enzovoort. Die instrumenten zouden er tegelijk voor zorgen dat men in ontwikkelingssamenwerking blijft investeren en het intrinsieke belang ervan in herinnering kan brengen, niet alleen voor de ontwikkelingslanden, maar ook voor de landen van het Noorden.

Overigens is het zaak af te stappen van een louter geografische visie (waarbij de samenwerking zou zijn beperkt tot de concentratielanden) en een meer reactieve houding aan te nemen bij grote gebeurtenissen in landen of gewesten waaraan België geen officiële ontwikkelingshulp verstrekt; als voorbeeld verwijst de spreker naar Afghanistan, waar België initiatieven zou kunnen steunen om de situatie van de vrouwen te verbeteren, ook al is ons land niet langer ter plaatse sinds het zijn militairen heeft teruggetrokken.

*Mevrouw Els Van Hoof (CD&V)* is verheugd dat België, onder de 17 SDG's en de bijbehorende 169 streefdoelen, zeven prioriteiten heeft vastgesteld; zij

L'oratrice souligne qu'en Belgique, les personnes issues de l'immigration connaissent des taux de chômage plus élevés que la moyenne. Elle demande quelles initiatives seront prises par l'État fédéral pour lutter contre cette problématique en concertation avec les autres niveaux de pouvoir.

*M. Georges Dallemagne (cdH)* rappelle que la définition des OMD dans le cadre de l'ONU a permis de mobiliser l'ensemble des acteurs de la coopération au développement pour atteindre certains objectifs même si l'on n'a pas toujours traité pour autant la cause des problèmes qui avaient été ainsi mis en lumière.

La communauté internationale a adopté une autre approche pour définir les ODD. Ceux-ci s'inscrivent dans une vision plus large du développement, qui englobe notamment les aspects de gouvernance, d'économie et de sécurité, et s'écarte de l'approche paternaliste qui prévalait précédemment, où les pays du Nord définissaient la politique de développement que devaient appliquer les pays du Sud. Aujourd'hui, tous les pays du globe doivent remplir les 17 ODD et on tient également compte d'autres acteurs tels que les pays émergents et les partenaires privés de la coopération.

M. Dallemagne plaide ensuite pour que l'on considère les biens publics mondiaux comme prioritaires dans la conception du développement. Il rappelle également que, vu la part de plus en plus limitée de l'APD dans la coopération au développement, il importe de développer des outils complémentaires au financement traditionnel de la coopération par le biais d'échanges d'expertises, d'assistance technique, de soutien à la recherche, etc. Ces outils permettraient par la même occasion de continuer à investir dans la coopération et de rappeler son intérêt intrinsèque, non seulement pour les pays en développement mais également pour les pays du Nord.

Il s'agirait par ailleurs de sortir d'une vision purement géographique où la coopération serait limitée aux pays de concentration et d'adopter une attitude plus réactive face à des événements majeurs se situant dans des pays ou des régions où la Belgique ne fournit pas d'APD. L'orateur cite ainsi le cas de l'Afghanistan où la Belgique pourrait soutenir des initiatives visant à améliorer la situation des femmes bien qu'elle ne soit plus présente sur place depuis le retrait des troupes armées.

*Mme Els Van Hoof (CD&V)* se réjouit du fait que la Belgique ait établi sept priorités parmi les 17 ODD et les 169 cibles y afférentes et souligne l'importance pour

onderstreept dat het belangrijk is dat België ijvert voor de ontwikkeling van waardig werk en van een passende sociale bescherming, meer bepaald op het vlak van de gezondheidszorg. Dat de Belgische beleidsmaatregelen inzake gezondheid worden toegespitst op de seksuele rechten en de reproductieve gezondheid is eveneens een goede zaak om het aantal kindhuwelijken en de sterftegraad bij moeders en kinderen te beperken.

Vervolgens herinnert de spreker eraan dat dankzij de steun aan het middenveld in ontwikkelingslanden netwerken kunnen worden opgericht die in sommige landen in crisis de rol van tegenwicht kunnen spelen; de situatie in Burundi heeft dat onlangs aangetoond. Zal België in dat opzicht acties op het getouw blijven zetten, meer bepaald via de ngo's?

De spreker betwist niet dat de SDG's zich vertakken in 17 doelstellingen en 169 streefdoelen, maar zij onderstreept het belang van een goede communicatie in dat verband; als voorbeeld verwijst zij naar de zes-puntenvoorstelling die VN-secretaris-generaal Ban Ki-moon geeft in zijn beknopt rapport over de post-2015-Agenda van december 2014<sup>3</sup>.

Ten slotte vraagt mevrouw Van Hoof hoe België denkt te zorgen voor de financiering van de ontwikkeling: zal onze steun louter beperkt zijn tot de 0,7 % van het bni die aan de ontwikkelingssamenwerking dient te worden besteed, of zal het via de coöperatie in de ontwikkelingslanden zelf nieuwe fiscale middelen tot ontwikkeling helpen brengen?

*De heer Philippe Blanchart (PS)* is verheugd dat duurzame ontwikkeling een transversaal thema voor de hele regering is.

Hij wijst er voorts op dat het middenveld bij een en ander moet worden betrokken, en vraagt zich dienaangaande af in welk budget is voorzien om initiatieven in België te financieren, en over welke bewegingsvrijheid de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling beschikt om extra middelen te verkrijgen.

*De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen)* herinnert in de eerste plaats aan het belang van het multilaterale raamwerk waarbinnen de SDG's werden vastgelegd, alsmede aan de noodzaak om de inzake MDG's geboekte vooruitgang te meten, zodat lering kan worden

<sup>3</sup> De spreker verwijst naar het document "The road to dignity by 2030: ending poverty, transforming all lives and protecting the planet", online beschikbaar op: [www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/69/700&referer=/english/&Lang=E](http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/69/700&referer=/english/&Lang=E) (geraadpleegd op 18 augustus 2015).

notre pays d'œuvrer au développement du travail décent et d'une protection sociale adéquate, notamment en matière de soins de santé. Le fait d'orienter les politiques belges en matière de santé vers les droits sexuels et la santé reproductive est également positif pour limiter les mariages précoces et de réduire les taux de mortalité maternelle et infantile.

L'oratrice rappelle ensuite que le soutien à la société civile des pays en développement permet la création de réseaux qui peuvent jouer le rôle de contrepouvoir dans certains pays dans les pays en crise, comme l'a démontré récemment la situation au Burundi. La Belgique continuera-t-elle à développer des actions en ce sens, notamment via les ONG?

Si elle ne remet pas en cause le fait que les ODD se déclinent en 17 objectifs et 169 cibles, l'oratrice souligne l'importance d'une bonne communication à ce sujet, reprenant l'exemple de la présentation en six points de M. Ban Ki-moon, secrétaire général de l'ONU, dans son rapport synthétique sur l'Agenda post-2015 de décembre 2014<sup>3</sup>.

Mme Van Hoof demande enfin comment la Belgique compte œuvrer au financement du développement: limiterait-elle son aide à l'objectif fixé de 0,7 % du RNB affecté à la coopération ou envisage-t-elle de développer, par le biais de la coopération, de nouveaux moyens fiscaux propres dans les pays en développement?

*M. Philippe Blanchart (PS)* se réjouit du fait que le développement durable constitue une thématique transversale pour l'ensemble du gouvernement.

Rappelant la nécessité d'impliquer la société civile en la matière, il souhaiterait savoir quel est le budget prévu pour financer des initiatives en Belgique et de quelle marge de manœuvre dispose la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable pour obtenir des moyens supplémentaires en la matière.

*M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen)* rappelle tout d'abord l'importance du cadre multilatéral dans lequel ont été définis les ODD et la nécessité de procéder à l'évaluation des progrès réalisés en matière d'ODD afin de tirer les leçons des politiques menées par les

<sup>3</sup> L'oratrice fait référence au document "La dignité pour tous d'ici à 2030: éliminer la pauvreté, transformer nos vies et protéger la planète", disponible à l'adresse suivante: [http://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/69/700&referer=/english/&Lang=F](http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/69/700&referer=/english/&Lang=F) (consulté le 18 août 2015).

getrokken uit de beleidslijnen van de verschillende landen, meer bepaald wat hun onderlinge samenhang betreft.

Vervolgens onderstreept de spreker dat de SDG's ambitieuzer zijn dan de MDG's, aangezien die SDG's betrekking hebben op alle landen ter wereld, maar mogelijkwijze moeilijker te evalueren zullen zijn doordat zij nogal vaag en niet-kwantitatief geformuleerd zijn. Bij de MDG's werd daarentegen gewerkt met becijferde doelstellingen.

De heer De Vriendt betreurt dat België beslissingen heeft genomen die tegen de SDG's ingaan, meer bepaald door de begroting voor conflictpreventie te verminderen, van 17 miljoen euro in 2014 tot 5 miljoen euro in 2015. Tevens zou de spreker willen vernemen binnen welke termijn de regering opnieuw haar engagement in acht zal nemen om 0,7 % van het bni te besteden aan de ontwikkelingssamenwerking. Hij herinnert er immers aan dat de budgettaire verminderingen voor ontwikkelingshulp de mogelijkheden van België om ter plaatse op te treden, dienovereenkomstig beperken.

Zoals hij in de plenaire vergadering heeft verklaard<sup>4</sup>, pleit de spreker er tevens voor dat het budget voor de Belgische officiële ontwikkelingshulp wordt gehandhaafd, ook al daalt het aantal partnerlanden van achttien tot veertien. Zo niet, gaat het om een loutere begrotingsbesparing en niet om een concentratie van de middelen van de gouvernementele samenwerking.

### C. Antwoorden van de ministers en replieken

*De vice-eersteminister en minister van Ontwikkelings-samenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post* herinnert eraan dat het wegwerken van de ongelijkheden de allerbelangrijkste doelstelling is inzake duurzame ontwikkeling, en dat België op Europees niveau koploper is wat de fiscale herverdeling van de middelen betreft<sup>5</sup>. Verhoudingsgewijs trekt België overigens een van de hoogste ODA uit voor de meest kwetsbare landen<sup>6</sup>.

De minister benadrukt dat in tegenstelling tot wat de heer Hellings beweert, de internationale handelsakkoorden de ongelijkheden niet vergroten. Die akkoorden zorgen immers voor meer groei en maken via het fiscaal

<sup>4</sup> Zie CRIV 54 PLEN 047, blz. 14.

<sup>5</sup> Dit wordt berekend aan de hand van de GINI-coëfficiënt, die de ongelijkheid van de inkomsten in een land meet op een schaal van 0 tot 1, waarbij 0 staat voor volkomen gelijkheid en 1 voor totale ongelijkheid.

<sup>6</sup> België staat ter zake op de derde plaats, na IJsland en Ierland.

différents États, et en particulier la cohérence de ces politiques.

L'orateur souligne ensuite le fait que les ODD sont plus ambitieux que les OMD puisqu'ils concernent l'ensemble des pays du globe mais qu'ils comportent le risque d'être plus difficiles à évaluer du fait de leur formulation vague et non quantitative, contrairement aux OMD qui prévoyaient des objectifs chiffrés.

M. De Vriendt regrette le fait que la Belgique ait pris des décisions qui vont à l'encontre des ODD, notamment en réduisant le budget alloué à la prévention des conflits de 17 millions d'euros en 2014 à 5 millions d'euros en 2015. L'orateur aimerait également savoir dans quel délai le gouvernement compte revenir à son engagement d'allouer 0,7 % du RNB à la coopération au développement. Il rappelle en effet que les réductions budgétaires en matière de développement réduisent d'autant le potentiel de la Belgique à agir sur place.

Il plaide également, comme il l'a déclaré en séance plénière<sup>4</sup>, pour que le budget de l'aide publique belge au développement soit maintenu malgré la réduction du nombre de pays partenaires de dix-huit à quatorze. Si tel n'est pas le cas, il s'agira d'une simple économie budgétaire et non pas d'une concentration des moyens de la coopération gouvernementale.

### C. Réponses des ministres et répliques

*Le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste* rappelle que la réduction des inégalités constitue le premier objectif de développement durable et que la Belgique est l'État européen disposant du plus grand différentiel en matière de redistribution des moyens grâce au système fiscal<sup>5</sup>. La Belgique alloue par ailleurs une des proportions les plus importantes de son APD aux États les plus fragiles<sup>6</sup>.

Le ministre souligne que, contrairement à ce que prétend M. Hellings, les accords de commerce internationaux n'ont pas pour effet d'augmenter les inégalités. En effet, ils sont plutôt vecteurs de croissance et

<sup>4</sup> Voir CRIV 54 PLEN 047, p. 14.

<sup>5</sup> Cette donnée est calculée au moyen du coefficient de GINI, qui mesure l'inégalité des revenus dans un pays sur une échelle de 0 à 1, où 0 signifie l'égalité parfaite et 1 signifie l'inégalité totale.

<sup>6</sup> La Belgique est le troisième pays en la matière après l'Islande et l'Irlande.

beleid de verdeling mogelijk van de winsten, waar zonder die akkoorden geen sprake van zou zijn.

In de conclusies van de Raad van de Europese Unie van 26 mei 2015 wordt gewezen op het belang om de ODA toe te spitsen op de minst ontwikkelde landen (MOL)<sup>7</sup>, de ontwikkeling van vernieuwende financieringskanalen voor de ontwikkelingssamenwerking en het streven om 0,7 % van het bni te besteden aan ontwikkelingssamenwerking.

De minister herinnert eraan dat hij echt achter gendergelijkheid staat, en geeft aan dat België zich aansluit bij het Franse standpunt ter zake.

Vervolgens wijst hij op de specificiteit van de SDG's ten opzichte van de MDG's, die werden vastgelegd na een inclusief proces waar alle Staten bij waren betrokken en die ertoe strekken een oplossing te vinden voor de grote uitdagingen van vandaag, waaronder klimaatverwarming, migratie, radicalisering en extreme armoede.

De ODA zal extra financiële middelen nodig hebben voor de verwezenlijking van de SDG's, aangezien uit een evaluatie is gebleken dat die officiële ontwikkelingshulp 4 % van het wereldwijde bbp zou moeten uitmaken als men alle SDG's wil verwezenlijken. In dat verband werden verschillende mogelijkheden overwogen, waaronder de inzet van eigen middelen van de ontwikkelingslanden, maar ook de inbreng van niet-financiële steun. De regelingen om die steunverlening op te volgen, zullen moeten worden aangepast aan die nieuwe vormen van hulpverlening. Voorts verduidelijkt de minister dat België voor het eerst heeft beslist een van het IMF afhankelijke organisatie te financieren door middel van multilaterale samenwerking, teneinde fiscaal acties uit te werken.

België zal zijn optreden niet beperken tot de veertien partnerlanden van de gouvernementele samenwerking; het initiatiefrecht van de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking werd immers niet ter discussie gesteld en de universitaire samenwerking - vaak met landen die zich in een andere ontwikkelingsfase dan de meest kwetsbare landen bevinden - wordt eveneens gehandhaafd. Het aantal partnerlanden wordt echter ingeperkt om meer effect te sorteren; België is immers maar een klein land. De minister wijst er tevens op dat het budget voor de Belgische ontwikkelings-samenwerking voor 2015 en 2016 onveranderd blijft, en dat het budget voor 2017 nog niet werd vastgelegd.

<sup>7</sup> De EU is ter zake minder ambitieus dan België: terwijl volgens de EU 0,15 % van de ODA naar de minst ontwikkelde landen moet gaan, besteedt België 50 % van zijn ODA aan die landen.

permettent ainsi la répartition de bénéfiques par la politique fiscale qui n'auraient pas eu lieu sans la conclusion de tels accords.

Les conclusions du Conseil de l'Union européenne du 26 mai 2015 mettent l'accent sur l'importance d'orienter l'APD vers les pays les moins développés<sup>7</sup>, le développement de sources innovantes de financement de la coopération et l'objectif d'allouer 0,7 % du RNB à la coopération au développement.

Le ministre rappelle son attachement à l'égalité entre hommes et femmes et explique que la Belgique se rallie à la position française à ce sujet.

Il souligne ensuite la spécificité des ODD par rapport aux OMD, qui ont été définis grâce à un processus inclusif qui impliquait tous les États et qui visent à résoudre les grands défis actuels que sont le réchauffement climatique, les migrations, la radicalisation et la précarité extrême.

La réalisation des ODD nécessitera des moyens financiers complémentaires à l'APD puisqu'une évaluation a démontré que celle-ci devrait s'élever à 4 % du PIB mondial si l'on veut réaliser l'ensemble des ODD. Différentes pistes sont envisagées en la matière, dont la mobilisation des ressources propres aux pays en développement mais également l'appui non financier. Les systèmes de suivi de l'aide devront être adaptés à ces nouvelles formes de soutien. Le ministre précise par ailleurs que la Belgique a décidé de financer pour la première fois une organisation dépendante du FMI par le biais de la coopération multilatérale afin de développer des actions en matière fiscale.

La Belgique ne limitera pas son action aux quatorze pays partenaires de la coopération gouvernementale puisque le droit d'initiative des acteurs de la coopération non gouvernementale n'a pas été mis en cause et que la coopération universitaire — qui a souvent lieu avec des pays à un autre stade de développement que les pays les plus fragiles — est également maintenue. La limitation du nombre de pays partenaires vise cependant à avoir davantage d'impact compte tenu de la taille de notre pays. Le ministre rappelle par ailleurs que le budget alloué à la Coopération belge au développement est maintenu pour 2015 et 2016 et que le budget pour l'année 2017 n'est pas encore établi.

<sup>7</sup> En la matière, l'UE affiche des objectifs moins ambitieux que la Belgique puisqu'elle fixe à 0,15 % la proportion de l'APD pour les pays les moins développés alors que la Belgique y consacre 50 %.

Tot slot bevestigt hij dat creatieve communicatie inzake de SDG's belangrijk is, zoals mevrouw Van Hoof heeft aangegeven.

\*  
\* \*

Ook de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling geeft aan dat alle landen ter wereld voortaan gelijk bij de SDG's zijn betrokken. Zij voegt eraan toe dat het begrip "mondiale collectieve goederen" meer op de voorgrond zou kunnen treden als men een internationaal orgaan zou oprichten om dat begrip te promoten en die goederen alomvattend te beheren.

In het licht van het feit dat wereldwijd 1,3 miljard mensen nog steeds geen toegang hebben tot energie, geeft de minister aan dat België in mei 2015 in Den Haag het Internationaal Energiehandvest heeft geratificeerd, dat bepaalt dat elkeen recht heeft op energiebevoorrading als basisdienst. In dat verband verduidelijkt de minister dat het van belang is zich ervan te vergewissen dat die bevoorrading direct hernieuwbaar, betaalbaar en schoon is, ter voorkoming van bepaalde problemen waarmee de landen waar die bevoorrading nu al een feit is, worden geconfronteerd.

Met betrekking tot de verwezenlijking van de SDG's in België preciseert de minister dat die doelstellingen heel vaak ook doelstellingen zijn die stroken met de Belgische langetermijnvisie<sup>8</sup>.

Zij voegt eraan toe dat mevrouw Elke Sleurs, staatssecretaris voor Armoedebestrijding, Gelijke Kansen, Personen met een beperking en Wetenschapsbeleid, belast met Grote Steden, toegevoegd aan de minister van Financiën, momenteel de laatste hand legt aan het nieuwe Plan Armoedebestrijding.

Met betrekking tot de begroting geeft de minister ten slotte aan dat het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling 250 000 euro toekent aan partnerschapsprojecten, en dat ook de Nationale Loterij jaarlijks 1,8 miljoen euro uittrekt om projecten te financieren. Voor 2015 is de projectoproep van die instelling gesloten op 31 mei 2015; in het najaar van 2015 zou de projectselectie moeten worden bekendgemaakt.

\*  
\* \*

De heer Georges Dallemagne (cdH) meent dat het een foute beleidskeuze is de activiteiten van de

<sup>8</sup> Zo is bijvoorbeeld de SDG nr. 2 verwerkt in de doelstellingen 26 tot 28 van de langetermijnvisie.

Il confirme enfin l'importance d'une communication créative en matière d'ODD, comme l'a souligné Mme Van Hoof.

\*  
\* \*

La ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable souligne à son tour le fait que les ODD impliquent désormais l'ensemble des pays du globe sur pied d'égalité. Elle précise que la notion de biens publics mondiaux pourrait être davantage mise en valeur par la création d'un organisme international qui aurait pour objectif de promouvoir cette notion et d'en assurer la gestion globale.

Rappelant qu'aujourd'hui encore, 1,3 milliard de personnes n'ont pas accès à l'énergie dans le monde, la ministre explique que la Belgique a ratifié en mai 2015 la Charte internationale de l'Énergie à La Haye, qui proclame le droit universel à l'approvisionnement en énergie en tant que service de base. Elle précise qu'en la matière, il importera de s'assurer que cet approvisionnement soit directement renouvelable, abordable et propre, de manière à éviter certains inconvénients que connaissent aujourd'hui les pays disposant déjà d'un tel approvisionnement.

En ce qui concerne la réalisation des ODD en Belgique, la ministre précise que ceux-ci sont bien souvent également des objectifs de la vision belge à long terme<sup>8</sup>.

Elle ajoute que Mme Elke Sleurs, secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, à l'Égalité des chances, aux Personnes handicapées et à la Politique scientifique, chargée des Grandes villes, adjointe au ministre des Finances, est actuellement en train de finaliser le nouveau plan de lutte contre la pauvreté.

En ce qui concerne le budget, la ministre précise enfin que 250 000 euros sont alloués par l'Institut fédéral pour le développement durable à des projets de partenariats et que la Loterie nationale finance également des projets à concurrence d'1,8 million d'euros par an. Pour l'année 2015, l'appel à projets de cette institution a été clôturé le 31 mai 2015 et la sélection des projets devrait être connue à l'automne 2015.

\*  
\* \*

M. Georges Dallemagne (cdH) estime que le fait de prétendre que la Coopération belge au développement

<sup>8</sup> Ainsi, par exemple, l'ODD n° 2 est décliné dans les objectifs 26 à 28 de la vision à long terme.



Belgische ontwikkelingssamenwerking voortaan te beperken tot veertien landen. Hij pleit er veeleer voor de officiële ontwikkelingshulp weliswaar te concentreren in veertien landen, maar daarenboven in andere landen door te gaan met andere vormen van samenwerking die niet alleen aan andere actoren van de samenwerking zouden worden overgelaten (zoals de ngo's of de universiteiten). Het is immers belangrijk dat de aanwezigheid van de Belgische overheid in landen als Algerije nog steeds gewaarborgd is, bijvoorbeeld om er het optreden van de gemeenten te vergemakkelijken of het gerechtelijk apparaat aldaar te versterken.

concentrera désormais ses actions dans quatorze pays constitue une erreur politique. Il plaide plutôt pour que l'on concentre l'aide publique au développement dans quatorze pays tout en continuant à assurer d'autres formes de collaboration dans d'autres États, qui ne seraient pas uniquement laissées à d'autres acteurs de la coopération tels que les ONG ou les universités. Il est en effet important de continuer à assurer une présence publique de la Belgique dans des États tels que l'Algérie, par exemple en y facilitant l'intervention des communes ou le renforcement de l'appareil judiciaire.



## III. — HOORZITTINGEN

## A. Vergadering van 9 juni 2015 (voormiddag)

**1. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Bénédicte Frankinet, ambassadeur, permanent vertegenwoordiger van België bij de Verenigde Naties**

a) *Het totstandkomingsproces van de post-2015-Agenda*

Mevrouw Bénédicte Frankinet herinnert eraan dat de SDG's's het samenvallend resultaat zijn van twee gebeurtenissen: enerzijds de organisatie van de Rio+20-Conferentie die in 2012 plaatsvond, dus 20 jaar na de *Earth Summit* van 1992 in Rio, en anderzijds het einde van de uitvoeringsperiode van 15 jaar van de MDG's, waartoe in 2000 was besloten.

De SDG's's zijn uitgewerkt op basis van de vaststellingen uit de MDG's: ten eerste, de noodzaak om het begrip duurzaamheid in de dynamiek van de MDG's te integreren en ten tweede, het feit dat de MDG's voornamelijk bedoeld waren om sociale doelstellingen te verwezenlijken zonder rekening te houden met de milieu- en economische aspecten, die nochtans even noodzakelijk zijn om de ontwikkeling te waarborgen.

Gelet op de capaciteit om mensen in te zetten met het oog op het verwezenlijken van op wereldniveau vastgestelde doelstellingen, werd een nieuw proces opgestart om nieuwe doelstellingen te bepalen. Dat proces verschilde echter van de manier waarop de MDG's werden bepaald, in die zin dat het van in het begin om een intergouvernementele onderhandeling ging. De Rio+20-Conferentie heeft aldus een werkgroep opgericht die de MDG's nader moest bepalen, waarbij de drie ontwikkelingsdimensies (de sociale, de economische en de milieudimensie) moesten worden opgenomen. Hoewel het niet eenvoudig is om de 193 VN-lidstaten daarin te betrekken, moet men vaststellen dat de Staten zich daardoor de bespreking meer eigen konden maken.

Na dat proces werden 17 doelstellingen en 169 streefdoelen vastgelegd. Hoewel ze minder precies zijn dan de MDG's en moeilijker meetbaar zouden kunnen zijn, stelt mevrouw Frankinet vast dat het in dit stadium niet opportuun is om de bepaling van de MDG's opnieuw te bespreken, omdat daardoor de inhoud zou kunnen worden afgezwakt.

b) *De kenmerken van de MDG's*

De post-2015 Agenda inzake ontwikkeling is in de eerste plaats een universele agenda die zowel voor de

## III. — AUDITIONS

## A. Réunion du 9 juin 2015 (matin)

**1. Exposé introductif de Mme Bénédicte Frankinet, ambassadeur, représentant permanent de la Belgique auprès des Nations Unies**

a) *Le processus d'élaboration de l'Agenda post-2015*

Mme Bénédicte Frankinet rappelle que les ODD sont le résultat convergent de deux événements: d'une part, l'organisation de la Conférence Rio+20, organisée en 2012, soit 20 ans après le Sommet de la Terre à Rio en 1992, et, d'autre part, la fin de la période de 15 ans de mise en œuvre des OMD décidés en 2000.

Les ODD ont été élaborés sur la base des constats tirés des OMD, à savoir la nécessité d'intégrer le concept de durabilité à la dynamique des OMD et le fait que les OMD visaient essentiellement à remplir des objectifs sociaux sans tenir compte des composantes environnementale et économique, pourtant également essentielles pour assurer le développement.

Reconnaissant toutefois la capacité de mobilisation d'objectifs fixés au niveau mondial, un nouveau processus pour définir de nouveaux objectifs a été lancé. Il diffèrait cependant de la manière dont ont été définis les OMD en ce qu'il constituait dès le départ une négociation intergouvernementale. La Conférence de Rio+20 a ainsi mis en place un groupe de travail chargé de définir les ODD en intégrant les trois dimensions du développement (sociale, économique et environnementale). Si l'implication des 193 États membres de l'ONU n'est pas chose aisée, force est de constater que cela a permis aux États de s'approprier davantage la discussion.

A l'issue de ce processus, 17 objectifs ont été définis ainsi que 169 cibles. Bien que ceux-ci sont moins précis que les OMD et qu'ils pourraient présenter la difficulté d'être plus difficilement mesurables, Mme Frankinet constate qu'au stade actuel, la réouverture des discussions sur la définition de ces ODD n'est pas opportune parce qu'elle risquerait surtout d'en affaiblir le contenu.

b) *Les caractéristiques des ODD*

L'Agenda du développement post-2015 constitue tout d'abord un agenda universel valable autant pour

ontwikkelingslanden als voor de ontwikkelde landen geldt en die zich tot alle ontwikkelingsactoren (overheden, privépersonen, middenveld) richt. De Agenda zorgt ook voor een ware paradigmawijziging in de manier waarop ontwikkeling in haar totaliteit moet worden begrepen, waarbij rekening wordt gehouden met het duurzaamheidsbeginsel.

De spreekster betreurt dat bepaalde innoverende begrippen die op de Rio+20-Conferentie waren gelanceerd, zoals “groene economie”, daarin niet meer werden opgenomen. Andere elementen worden daarentegen wel naar voren geschoven, zoals het “*leave no one behind*”-beginsel, waardoor op een ruime manier ongelijkheid kan worden bestreden, ongeacht of het om gelijkheid tussen mannen en vrouwen gaat of tussen bevolkingsgroepen of meer achtergestelde gebieden. Zo blijft het individu centraal staan in de ontwikkelingsproblematiek. Een ander kenmerk van de SDG's is het belang dat gehecht wordt aan de oprichting van sterke, transparante en democratische instellingen en het bevorderen van vreedzame en inclusieve samenlevingen.

Mevrouw Frankinet stelt vast dat de uitvoering van de post-2015 Agenda in dit stadium een gevoelig punt blijft. Momenteel worden in de VN twee verschillende documenten opgesteld: een beleidsverklaring over de post-2015 Agenda en een document waarin de 17 duurzameontwikkelingsdoelstellingen en de 169 streefdoelen zijn opgenomen en waaraan ook een hoofdstuk over de middelen om die doelen te bereiken, zou worden toegevoegd, samen met een hoofdstuk over de follow-up van de resultaten ter zake.

De besprekingen in New York gaan momenteel over de inhoud van de beleidsverklaring, terwijl op de Top van Addis-Abeba van juli 2015 de verschillende mogelijke vormen van ontwikkelingsfinanciering (officiële ontwikkelingshulp, binnenlandse middelen of privéfinanciering) aan bod zullen komen.

## **2. Uiteenzetting van mevrouw Géraldine Thiry, hoogleeraar aan de UCL**

### *a) Vergelijking van de MDG's en de SDG's*

Naast de verschillen qua totstandkomingsproces, benadrukt mevrouw Géraldine Thiry ook de inhoudelijke verschillen tussen de MDG's en de SDG's.

Ten eerste, de SDG's gaan uit van de vaststelling dat de welvaart van de mensheid niet mogelijk is indien de goede werking van de ecosystemen niet wordt gewaarborgd. Die geïntegreerde visie houdt ook rekening met de bestaande ongelijkheden – tussen of binnen

les pays en développement que pour les pays développés et qui s'adresse à l'ensemble des acteurs du développement, qu'ils soient publics, privés ou de la société civile. Il constitue également un véritable changement de paradigme dans la manière d'appréhender le développement dans sa globalité en tenant compte du critère de durabilité.

L'oratrice regrette que certains concepts innovants lancés à la Conférence de Rio+20 tels que la notion d'économie verte n'aient pas été repris. D'autres éléments sont par contre mis en exergue, tels que le fait de ne laisser personne de côté (“*leave no one behind*”) et d'ainsi lutter contre les inégalités de manière large, que ce soit en matière d'égalité des genres ou concernant des groupes de population ou des régions plus marginalisées. De cette manière, l'individu reste au centre des préoccupations en matière de développement. Une autre caractéristique des ODD est l'importance accordée à la mise en place d'institutions fortes, transparentes et démocratiques et de promouvoir des sociétés pacifiques et inclusives.

Mme Frankinet constate qu'à ce stade, l'exécution de l'Agenda post-2015 reste un point sensible. Deux documents différents sont actuellement en cours de rédaction au sein de l'ONU: une déclaration politique sur l'Agenda post-2015 et un document reprenant les 17 ODD ainsi que les 169 cibles, qui serait également accompagné d'un chapitre consacré aux moyens permettant d'atteindre ces objectifs et d'un chapitre relatif au suivi des résultats en la matière.

Les discussions à New-York portent aujourd'hui sur le contenu de la déclaration politique tandis que le Sommet d'Addis-Abeba de juillet 2015 abordera les diverses formes de financement du développement envisageables, que ce soit l'aide publique au développement, la mobilisation des ressources domestiques ou le financement privé.

## **2. Exposé de Mme Géraldine Thiry, professeur à l'UCL**

### *a) Comparaison des OMD et des ODD*

Au-delà des différences dans leur procédure d'élaboration, Mme Géraldine Thiry souligne également les différences de fond entre les OMD et les ODD.

Tout d'abord, les ODD partent du constat que la prospérité de l'humanité ne peut avoir lieu sans assurer le bon fonctionnement des écosystèmes. Cette vision intégrée tient également compte des inégalités existantes — que ce soit entre États ou au sein de

de Staten – en met de verbanden tussen de sociale, economische en milieudimensies van ontwikkeling. In tegenstelling tot de MDG's houden de SDG's ook rekening met de mensenrechten.

Terwijl de MDG's in theorie op alle landen ter wereld van toepassing waren, werden zij beschouwd als doelstellingen voor de ontwikkelingslanden, met de steun van financiering door de ontwikkelde landen. De SDG's, daarentegen, zijn opgevat om daadwerkelijk in alle landen ter wereld te worden toegepast<sup>1</sup>.

Binnen de SDG's kunnen drie categorieën van doelstellingen worden onderscheiden:

- de *domestic sustainability targets*, zoals het inperken van de ongelijkheden en van de armoede, alsook het recht op werk;
- de *do-no harm targets*, met betrekking tot onder meer vervuiling, externe effecten en duurzame consumptie;
- de *international responsibility targets*.

#### b) Reacties op de SDG's

De SDG's zijn gunstig onthaald door sommige onderzoekers, onder wie de econoom Jeffrey D. Sachs, die er vier functies aan toedicht<sup>2</sup>. Kenmerkend voor de SDG's is volgens hem dat zij essentieel zijn voor de sociale mobilisatie, dat zij druk vanuit de *peer group* creëren, dat zij een epistemische gemeenschap tot stand brengen en dat zij netwerken van stakeholders in beweging brengen.

Andere middenveldactoren, zoals het Franse collectief Rio+20, zijn dan weer van mening dat de SDG's niet ambitieus genoeg zijn in het licht van de vereiste modelwijzigingen. Economen wijzen er eveneens op dat men weliswaar 169 streefdoelen kan afbakenen, maar

<sup>1</sup> In zijn rapport van maart 2015, "*Goals for the Rich. Indispensable for a Universal Post-2015 Agenda*", vestigt de *Civil Society Reflection Group on Global Development Perspectives* de aandacht op de volgende SDG's voor de rijke landen: het verkleinen van de ongelijkheid binnen en tussen landen (SDG 10), het bevorderen van duurzame consumptie- en productiemodellen (SDG 12) en het versterken van de uitvoeringsinstrumenten en het revitaliseren van het wereldwijde partnerschap voor duurzame ontwikkeling (SDG 17). Dat rapport werd (op 10 juni 2015) online geraadpleegd en is beschikbaar op: <http://library.fes.de/pdf-files/iez/11253.pdf>.

<sup>2</sup> Zie zijn artikel "*From Millennium Development Goals to Sustainable Development Goals*", online geraadpleegd (op 15 juni 2015) en beschikbaar op: <http://jeffsachs.org/wp-content/uploads/2012/06/From-MDGs-to-SDGs-Lancet-June-2012.pdf>.

ceux-ci — et des liens entre les dimensions sociale, économique et environnementale du développement. A l'inverse des OMD, les ODD mentionnent également les droits de l'homme.

Alors que les OMD s'appliquaient en théorie à l'ensemble des pays du globe, ils étaient considérés comme des objectifs à atteindre par les pays en développement, soutenus par le biais de financements émanant des pays développés. Les ODD, en revanche, ont vocation à s'appliquer véritablement dans l'ensemble des États du monde<sup>1</sup>.

Parmi les ODD, trois catégories d'objectifs peuvent être distinguées:

- Les objectifs à vocation interne (*Domestic sustainability targets*), tels que la réduction des inégalités, de la pauvreté et le droit du travail;
- Les "*do-no-harm targets*" relatifs notamment à la pollution, l'externalité et la consommation soutenable;
- Les objectifs de responsabilité internationale (*international responsibility target*).

#### b) Réactions face aux ODD

Les ODD ont été bien accueillis par certains chercheurs tels que l'économiste Jeffrey D. Sachs, qui leur attribue quatre fonctions<sup>2</sup>. Il estime qu'ils sont essentiels à la mobilisation sociale, qu'ils créent une pression par les pairs et une communauté épistémique et qu'ils permettent de mobiliser des réseaux de parties prenantes.

D'autres acteurs au sein de la société civile tels que le collectif français Rio+20 estiment quant à eux que les ODD sont trop peu ambitieux face aux changements de modèles requis. Des économistes soulignent également le fait que définir 169 cibles ne permet pas de

<sup>1</sup> Dans son rapport de mars 2015 intitulé "*Goals for the Rich. Indispensable for a Universal Post-2015 Agenda*", le *Civil Society Reflection Group on Global Development Perspectives* pointe les ODD suivants qui concernent les pays riches: l'ODD n°10 visant la diminution des inégalités intra- et internationales, l'ODD n°12 relatif à la promotion des modèles de consommation et de production durables et l'ODD n°17 qui vise à renforcer les moyens de mise en œuvre et revitaliser le partenariat mondial pour le développement durable. Ce rapport est disponible à l'adresse suivante (consultée le 10 juin 2015): <http://library.fes.de/pdf-files/iez/11253.pdf>.

<sup>2</sup> Voir son article intitulé "*From Millennium Development Goals to Sustainable Development Goals*", disponible à l'adresse suivante (consultée le 15 juin 2015): <http://jeffsachs.org/wp-content/uploads/2012/06/From-MDGs-to-SDGs-Lancet-June-2012.pdf>.

dat daarmee de prioriteiten niet geordend zijn; tevens hekelen zij dat de resultaten moeilijk wetenschappelijk zullen kunnen worden geëvalueerd.

c) *Evenwicht tussen ontwikkeling, groei en milieu*

De groei van het bbp gaat gepaard met een toename van de ecologische voetafdruk. Vandaag doet zich echter de situatie voor dat de milieuhulpbronnen aan het opdrogen zijn. In de rijke landen rechtvaardigt de zwakke of zelfs negatieve groei de inkrimping van de ODA, die juist bedoeld is om de gevolgen op te vangen van de klimaatverandering, die in de ontwikkelingslanden wordt veroorzaakt door het overmatig gebruik van de hulpbronnen door de rijke landen. Er werd echter aangetoond dat de effecten van de klimaatverandering het bereiken van de SDG's sterk belemmeren<sup>3</sup>.

Om dat pijnpunt te verhelpen worden twee denksporen voorgesteld. Ten eerste pleit het Stern II-rapport voor een groene groei<sup>4</sup>, waarbij de klimaatverandering kan worden aangepakt maar waarbij tegelijkertijd een perspectief van economische groei wordt gehandhaafd. Hoewel dat rapport de verdienste heeft dat het de dringende noodzaak tot actie erkent, wekt het de indruk dat de stabiliteit van het klimaat ondergeschikt is aan de instandhouding van de economische groei. Bovendien vertrekt het van een volstreekte ontkoppeling tussen het bbp en de CO<sub>2</sub>-uitstoot, wat betekent dat de energiebronnen volstrekt CO<sub>2</sub>-vrij zouden moeten worden gemaakt; in de huidige context van de daling van de olieprijs, de herintrede van steenkool en de opmars van niet-conventionele koolwaterstoffen lijkt dat utopisch te zijn. Het voorgestelde model van "slimme" en "geconnecteerde" energiesystemen is overigens niet beheersbaar in de huidige stand van de kennis. Het houdt immers geen rekening met de daling van het energierendement van hernieuwbare energie (*energy return on investment* – EROI), noch met het feit dat de "groene" technologieën zeldzame metalen vereisen, waarvan de winning nefaste gevolgen heeft voor het milieu.

Een ander denkspoor om ontwikkeling, groei en milieu in evenwicht te brengen, werd uiteengezet in een rapport van het Koninkrijk Bhutan: "*Happiness. Towards a New*

<sup>3</sup> Zie het artikel "*Impact of climate change on Least Developed Countries: are the SDG's possible*" van het *International Institute for Environment and Development*, mei 2015, online geraadpleegd (op 15 juni 2015) en beschikbaar op: <http://pubs.iied.org/17298IIED.html?c=climate>.

<sup>4</sup> Zie het "*New Climate Economy Report – Better Growth, Better Climate*" van september 2014 (*The Global Commission on the Economy and Climate*).

hiérarchiser les priorités et dénoncent le fait que les résultats pourront difficilement être mesurés sur le plan scientifique.

c) *Équilibre entre développement, croissance et environnement*

La croissance du PIB va de pair avec une augmentation de l'empreinte écologique. Or, on se trouve aujourd'hui dans une situation où les ressources environnementales se tarissent. Dans les pays riches, le taux de croissance faible voire négatif justifie la diminution de l'APD, qui vise justement à faire face au changement climatique causé dans les pays en développement par la surutilisation des ressources par les pays riches. Or, il a été démontré que les impacts du changement climatique constituent des freins considérables à la réalisation des ODD<sup>3</sup>.

Deux pistes sont proposées pour apporter une solution à ce problème. Tout d'abord, le rapport Stern II plaide pour une croissance verte<sup>4</sup> qui permettrait d'agir contre le changement climatique tout en maintenant une perspective de croissance économique. Si ce rapport a le mérite de reconnaître l'urgence d'agir, la stabilité du climat semble cependant subordonnée à la préservation de la croissance économique. De plus, il se base sur un découplage absolu du PIB par rapport aux émissions de CO<sub>2</sub>, qui nécessiterait de décarboniser totalement les sources d'énergie, ce qui semble une utopie dans le contexte actuel de baisse du prix du pétrole, de retour du charbon et de montée des hydrocarbures non-conventionnels. Le modèle proposé de systèmes énergétiques "intelligents" et "connectés" n'est par ailleurs pas gérable dans l'état actuel des connaissances. Il ne tient en effet pas compte de la chute du rendement énergétique des énergies renouvelables (*energy return on investment* – EROI) et du fait que les technologies dites "vertes" nécessitent des métaux rares, dont l'extraction a des conséquences environnementales néfastes.

Une autre piste pour assurer un équilibre entre développement, croissance et environnement a été développée dans un rapport du Royaume du Bhoutan,

<sup>3</sup> Voir l'article "*Impact of climate change on Least Developed Countries: are the SDG's possible*" de l'*International Institute for Environment and Development*, mai 2015, disponible à l'adresse suivante (consulté le 15 juin 2015): <http://pubs.iied.org/17298IIED.html?c=climate>.

<sup>4</sup> Voir le rapport "*Better Growth, better climate*". *New Climate Economic Report (The Global Commission on the Economy and Climate*, septembre 2014).



*Development Paradigm*<sup>5</sup>. Dat rapport vloeit voort uit de werkzaamheden van 800 conferentiegangers die in april 2012 de reflectie voortzetten die was aangevat in het raam van Resolutie 65/309 – “*Happiness: towards a holistic approach to development*” –, aangenomen door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 19 juli 2011<sup>6</sup>.

Het *New Development Paradigm* (NDP) stoelt op vijf beginselen:

1. omvorming tot dat waaraan waarde wordt toegekend;
2. terdiscussiestelling van de ontwikkelingsdoelstelling;
3. re-oriëntatie van de mensheid naar dienstverlening;
4. erkenning van de interconnectiviteit;
5. een samenwerkingsethiek.

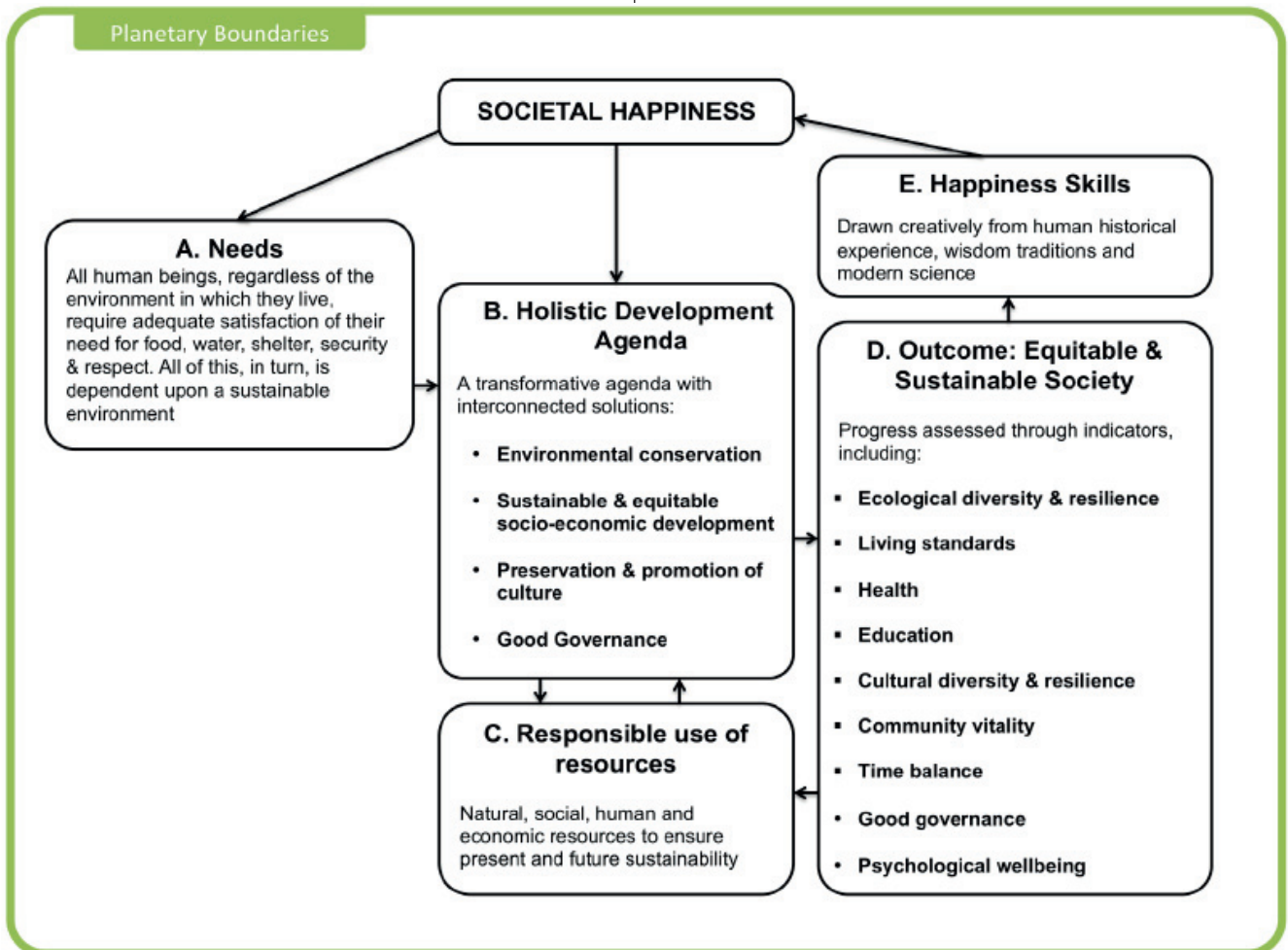
Dat paradigma kan schematisch worden voorgesteld als volgt:

intitulé “*Happiness. Towards a New Development Paradigm*”<sup>5</sup>. Ce rapport est le résultat des travaux menés par 800 délégués chargés en avril 2012 de poursuivre la réflexion entamée dans le cadre de la résolution 65/309 “Le bonheur: vers une approche globale du développement”, adoptée par l’Assemblée générale de l’ONU le 19 juillet 2011<sup>6</sup>.

Le *New Development Paradigm* (NDP) repose sur cinq principes:

1. transformation en ce à quoi l’on attribue une valeur;
2. remise en question de l’objectif du développement;
3. réorientation de l’humanité vers le service;
4. reconnaissance de notre interconnectivité;
5. une éthique de la coopération.

Ce paradigme peut être schématisé comme suit:



<sup>5</sup> Meer informatie over deze reflectie is online beschikbaar op <http://www.newdevelopmentparadigm.bt>.

<sup>6</sup> Deze resolutie is online beschikbaar op: [http://www.un.org/en/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/65/309&referer=http://www.un.org/en/ga/65/resolutions.shtml&Lang=E](http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/65/309&referer=http://www.un.org/en/ga/65/resolutions.shtml&Lang=E).

<sup>5</sup> Plus d’informations sur cette réflexion peut être trouvée sur le site <http://www.newdevelopmentparadigm.bt>.

<sup>6</sup> Cette résolution peut être consultée à l’adresse suivante: [http://www.un.org/en/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/65/309&referer=http://www.un.org/en/ga/65/resolutions.shtml&Lang=F](http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/65/309&referer=http://www.un.org/en/ga/65/resolutions.shtml&Lang=F).

Ter zake rijzen meerdere uitdagingen. Eerst en vooral moet het NDP beter worden omschreven en moet worden verduidelijkt hoe het in de nabije toekomst kan worden verwezenlijkt. De paradigmawijziging in vergelijking met de SDG's zal moeten gebeuren zowel op politiek vlak als door een wijziging van de huidige mentaliteit en praktijken via opvoeding.

#### d) *Ontwikkelingsfinanciering*

Het intergouvernementeel comité van deskundigen heeft de jaarlijkse kostprijs van een socialezekerheids vangnet op 66 miljard US dollar geraamd, terwijl de jaarlijkse investeringen ter verbetering van de infrastructuur zouden oplopen tot 7 triljoen US dollar. Hoewel de ODA een zeer belangrijke steun blijft bij de tenuitvoerlegging van de SDG's, zullen ook andere vormen van financiering nodig zijn, met name van de privésector, via fiscale hervormingen en via de strijd tegen illegale geldstromen en corruptie.

Het rapport "*Goals for the Rich. Indispensable for a Universal Post-2015 Agenda*" stipt aan dat de financiering door de privésector op vrijwillige basis gebeurt en dus moeilijk op lange termijn kan worden ingeschat. Tevens beklemtoont het rapport dat die financieringsvorm niet noodzakelijk aanvullend is, maar ook in de plaats zou kunnen komen van de bestaande overheidssteun.

### **3. Uiteenzetting van de heer Jan Vandemoortele, doctor in de ontwikkelingseconomie en medebedenker van de Millennium Development Goals (MDG's)**

De heer Jan Vandemoortele stipt aan dat de MDG's weliswaar vooruitgang op het vlak van de ontwikkeling hebben gebracht<sup>7</sup>, maar dat ze tevens een achteruitgang voor het milieu hebben teweeggebracht. Daarom werd beslist nieuwe doelstellingen uit te werken die beter rekening houden met het duurzaamheids criterium.

Hoewel de onderhandelingen over de SDG's met meer actoren werden gevoerd en meer aangelegenheden behandelen, zijn die aangelegenheden te verscheiden en onvoldoende gefocust. Daar waar de MDG's achttien gerichte en becijferde doelstellingen vooropstelden, bestaan de SDG's uit een lijst van 17 doelstellingen en 169 streefdoelen, die derhalve niet langer makkelijk kunnen worden samengevat en begrepen.

Hoewel wordt beweerd dat het om universele doelstellingen gaat, kan men bovendien niet om de vaststelling

<sup>7</sup> De spreker wijst er onder meer op dat in 2015 wereldwijd en per dag 18 000 kinderen minder zijn gestorven dan in 1990, hoewel het wereldwijde bevolkingscijfer is gestegen.

Plusieurs défis se posent en la matière. Il faudra en effet tout d'abord définir davantage le NDP et préciser comment celui-ci pourra être mis en pratique dans un futur proche. Le changement de paradigme par rapport aux ODD devra se faire tant au niveau politique qu'en changeant les mentalités et les pratiques actuelles par le biais de l'éducation.

#### d) *Financement du développement*

Le comité d'experts intergouvernementaux a estimé le coût annuel d'un filet de sécurité sociale à 66 milliards de dollars US tandis que les investissements annuels pour améliorer les infrastructures s'élèveraient à 7 trillions de dollars US. Si l'APD reste un soutien crucial à la mise en œuvre des ODD, d'autres formes de financement apportées par le secteur privé, des réformes fiscales et la lutte contre les flux financiers illicites et la corruption seront également nécessaires.

Le rapport "*Goals for the Rich. Indispensable for a Universal Post-2015 Agenda*" pointe le caractère volontaire — et donc difficilement prévisible à long terme — du financement privé. Il souligne également le fait que ce type de financement ne sera pas forcément additionnel mais pourrait également remplacer l'aide publique existante.

### **3. Exposé de M. Jan Vandemoortele, docteur en économie du développement et co-architecte des Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD)**

M. Jan Vandemoortele explique que si les OMD ont entraînés des progrès en terme de développement<sup>7</sup>, ils ont constitué une régression pour l'environnement et qu'il a donc été décidé de développer de nouveaux objectifs tenant davantage compte du critère de durabilité.

Si les négociations sur les ODD ont rassemblé davantage d'acteurs et traitent davantage de questions, ils pêchent cependant par leur grande diversité et leur manque de focus. En effet, alors que les OMD prévoyaient dix-huit objectifs ciblés et chiffrés, les ODD constituent une liste de 17 objectifs et 169 cibles qui ne permettent dès lors plus d'être facilement résumés et compris.

Bien que l'on prétende que les ODD soient universels, il faut également constater qu'ils fixent plutôt des

<sup>7</sup> L'orateur souligne notamment qu'en 2015, il y a 18 000 cas de mortalité infantile par jour en moins dans le monde qu'en 1990 alors que la population mondiale a pourtant augmenté.



heen dat ze veeleer doelstellingen voor de landen van het zuiden bepalen. Zo wordt het hongerprobleem aangekaart uit het oogpunt van de ondervoeding, terwijl het aantal mensen met obesitas wereldwijd het aantal ondervoede personen binnenkort zal overstijgen. Evenmin wordt het probleem van de jongerenwerkloosheid weggewerkt, dat niet alleen de bevolking in de zuidoostelijke landen treft.

Hoewel momenteel talloze auteurs (onder meer Thomas Piketty en Joseph Stiglitz) hameren op het belang van gelijkheid in onze samenlevingen, is men ten slotte nog steeds geneigd dat vraagstuk te verwarren met het vraagstuk van de armoedebestrijding.

In het licht van die vaststellingen meent de heer Vandemoortele dat dringend moet worden uitgeklaard in welke mate de SDG's als wereldwijde of universele doelstellingen moeten worden opgevat. Net als de *International Council for Science* pleit hij ervoor een methode uit te werken waarmee beter kan worden nagegaan of de SDG's werden gehaald<sup>8</sup>. Tot slot suggereert de spreker een gebalder versie van de SDG's uit te werken, die door internationaal bekende publieke personen zou kunnen worden gepromoot. Terwille van de efficiëntie zou die lijst zowel beknopt als bevattelijk moeten zijn en zou ze moeten worden onderworpen aan een becijferde evaluatie<sup>9</sup>.

#### 4. *Betogen van de leden*

De heer Georges Dallemagne (cdH) constateert dat de Belgische burgers niet vertrouwd zijn met het debat over de duurzame-ontwikkelingsdoelstellingen. Hoewel de SDG's worden voorgesteld als universele doelstellingen, stelt men tevens vast dat ze het niet mogelijk maken los te komen van de visie waarin de landen van het noorden tegenover de landen van het zuiden staan. De spreker vraagt zich af hoe die beide vaststellingen kunnen worden verholpen.

Vervolgens beklemtoont de spreker dat de MDG's de verdienste hebben gehad dat de internationale gemeenschap zich voor het eerst rond gemeenschappelijke doelstellingen heeft geschaard, ook al waren die in

<sup>8</sup> De *International Council for Science* heeft de 169 doelstellingen gerangschikt en van drie kleuren voorzien: "groen" voor de behoorlijk uitgewerkte doelstellingen, "oranje" voor de doelstellingen die kunnen worden versterkt als ze specifiekere worden omschreven, en "rood" voor de doelstellingen die geen werkzaamheden van betekenis vereisen. Die rangschikking kan worden geraadpleegd op het volgende webadres: <http://www.icsu.org/publications/reports-and-reviews/review-of-targets-for-the-sustainable-development-goals-the-science-perspective-2015/sdgs-report-supplement-goals-and-targets> (geraadpleegd op 15 juni 2015).

<sup>9</sup> De spreker verwijst in het Nederlands naar de "3-b"-regel: *beknopt, begrijpbaar en becijferbaar*.

objectifs pour les pays du Sud. Ainsi, le problème de la faim est évoqué sous l'angle de la malnutrition alors que le nombre de personnes atteintes d'obésité dans le monde sera bientôt supérieur aux personnes sous-alimentées. On ne répond pas non plus à la problématique du chômage des jeunes, qui ne touche pas seulement les populations du Sud.

Enfin, alors que de nombreux auteurs tels que Thomas Piketty et Joseph Stiglitz soulignent aujourd'hui l'importance de l'égalité au sein de nos sociétés, on a encore tendance à confondre cette question avec la problématique de la réduction de la pauvreté.

Face à ces constats, M. Vandemoortele estime urgent de clarifier dans quelle mesure les ODD doivent être considérés comme des objectifs globaux ou universels. Il plaide également, à l'instar de l'*International Council for Science*, pour que l'on développe une méthode de mesure permettant d'évaluer de manière plus claire si les ODD sont atteints<sup>8</sup>. Enfin, l'orateur suggère que l'on développe une version plus synthétique des ODD dont la promotion pourrait être assurée par des personnalités publiques connues mondialement. Pour être efficace, cette liste devrait être à la fois concise, compréhensible et faire l'objet d'une évaluation chiffrée<sup>9</sup>.

#### 4. *Interventions des membres*

M. Georges Dallemagne (cdH) constate que le débat sur les objectifs de développement durable ne fait pas l'objet d'une appropriation de la part des citoyens belges. Bien que les ODD soient présentés comme universels, on constate également qu'ils ne permettent pas de sortir d'une vision de confrontation entre pays du Nord et du Sud. L'orateur se demande comment l'on pourrait remédier à ces deux constats.

Il souligne ensuite que les OMD ont eu le mérite de rassembler pour la première fois la communauté internationale autour d'objectifs communs même si ceux-ci étaient essentiellement sociaux. Comme tel a été le

<sup>8</sup> L'*International Council for Science* a établi un classement des 169 cibles en trois couleurs: "vert" lorsque la cible est bien développée, "orange" lorsqu'il serait possible de la renforcer en étant plus spécifique et "rouge" lorsqu'elle ne nécessite pas de tâche significative. Ce classement peut être consulté à l'adresse suivante: <http://www.icsu.org/publications/reports-and-reviews/review-of-targets-for-the-sustainable-development-goals-the-science-perspective-2015/sdgs-report-supplement-goals-and-targets> (consulté le 15 juin 2015).

<sup>9</sup> L'orateur évoque en néerlandais la règle des "3B's": *beknopt, begrijpbaar en becijferbaar*.

hoofdzaak van sociale aard. Net zoals dat het geval was voor de MDG's, vreest de spreker dat de SDG's evenmin oplossingen zullen kunnen aanreiken voor de oorzaken van onderontwikkeling, met name de problemen inzake bestuur en eerbiediging van de mensenrechten.

Vervolgens verzoekt de heer Dallemagne de heer Vandemoortele om nadere informatie over het onderzoek van de *International Council for Science*, die ervoor pleit sommige van de 169 aan de 17 SDG's gelinkte streefdoelen te schrappen. Is de heer Vandemoortele het daarmee eens?

Ten slotte benadrukt de spreker de onaangepastheid van de huidige voorzieningen van de ontwikkelingssamenwerking en de post-2015 Agenda. Wat zouden de denksporen ter verbetering zijn die de sprekers zouden voorstellen om die situatie te verhelpen?

*Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a)* beklemtoont dat de SDG's ook zullen moeten worden gehaald door de noordelijke landen. Zij vraagt zich af of de beste manier om die ambitie te verwezenlijken erin zou bestaan een lijst van de doelstellingen aangaande België op te maken.

*Mevrouw Els Van Hoof (CD&V)* onderstreept dat de wildgroei aan SDG's de Staten er dreigt toe aan te zetten uit de lijst van 169 streefdoelen die te kiezen welke voor hen het makkelijkst te verwezenlijken zouden zijn, hetgeen de SDG's paradoxaal genoeg minder ambitieus zou maken dan de MDG's, terwijl die vrij eenvoudig blijken.

De spreekster wil weten of erin is voorzien een kortere SDG's-lijst op te maken, naar het voorbeeld van de zespuntenpresentatie van VN-secretaris-generaal Ban Ki-moon, in diens syntheserapport over de post-2015 Agenda van december 2014<sup>10</sup>. Voorts wenst zij te vernemen in welke mate de zeven prioriteiten van de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post (zie deel II van dit verslag) worden gedeeld door de andere lidstaten van de Europese Unie.

Voorts wijst mevrouw Van Hoof erop dat binnen de Verenigde Naties andere breuklijnen lopen tussen Noord en Zuid. Zo stelt men in verband met het vraagstuk van de seksuele en reproductieve rechten meer meningsverschillen vast tussen progressieve en conservatieve landen.

<sup>10</sup> De spreekster verwijst naar het document "The Road to Dignity by 2030: Ending Poverty, Transforming All Lives and Protecting the Planet", beschikbaar op het volgende internetadres: [http://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/69/700&Lang=E](http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/69/700&Lang=E) (geraadpleegd op 1 september 2015).

cas avec les OMD, l'orateur craint que les ODD ne permettent pas non plus d'apporter des solutions aux causes du sous-développement que sont notamment les problèmes de gouvernance et de respect des droits de l'homme.

M. Dallemagne demande ensuite des précisions à M. Vandemoortele quant à l'étude de l'*International Council for Science*, qui plaide pour la suppression de certaines des 169 cibles liées aux 17 ODD. M. Vandemoortele partage-t-il l'idée qu'il faille supprimer ces cibles?

Enfin, l'orateur souligne l'inadéquation entre les dispositifs actuels de la coopération au développement et l'Agenda post-2015. Quelles seraient les pistes d'amélioration que proposeraient les orateurs pour remédier à cette situation?

*Mme Fatma Pehlivan (sp.a)* souligne le fait que les ODD devront également être atteints par les pays du Nord. Elle se demande si la meilleure manière de rencontrer cette ambition serait d'établir une liste des objectifs concernant la Belgique.

*Mme Els Van Hoof (CD&V)* souligne que la multiplication des ODD risque de pousser les États à choisir parmi la liste des 169 cibles celles qui leur seraient le plus facile à atteindre, ce qui rendrait paradoxalement les ODD moins ambitieux que les OMD alors que ceux-ci apparaissaient comme relativement simples.

L'oratrice souhaiterait savoir s'il est prévu d'établir une liste plus courte des ODD à l'instar de la présentation en six points de M. Ban Ki-moon, secrétaire général de l'ONU, dans son rapport synthétique sur l'Agenda post-2015 de décembre 2014<sup>10</sup>. Elle aimerait également savoir dans quelle mesure les sept priorités dégagées par le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste (voir point II du présent rapport) sont partagées par les autres États membres de l'Union européenne.

Mme Van Hoof souligne ensuite qu'au sein de l'ONU, d'autres lignes de fracture existent que celle entre pays du Nord et du Sud. Ainsi, sur la question des droits sexuels et reproductifs, on constate davantage de divergences entre pays progressistes et conservateurs.

<sup>10</sup> L'oratrice fait référence au document "La dignité pour tous d'ici à 2030: éliminer la pauvreté, transformer nos vies et protéger la planète", disponible à l'adresse suivante: [http://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/69/700&referer=english&Lang=F](http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/69/700&referer=english&Lang=F) (consulté le 1<sup>er</sup> septembre 2015).

Ten slotte constateert de spreekster dat SDG's nr. 17 gewag maakt van de bevordering van vreedzame samenlevingen, zonder te verwijzen naar het begrip "democratie", dat evenmin voorkomt bij de door België geformuleerde prioriteiten. Wordt binnen de VN gedebatteerd over het gebruik van die term?

*De heer Dirk Van der Maelen (sp.a)* benadrukt dat het Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties (*United Nations Development Programme — UNDP*) een geschikt middel zou zijn om de administraties van de ontwikkelingslanden in staat te stellen over actuele statistische gegevens te beschikken, en dat aldus zou kunnen worden gemeten in welke mate de bij de SDG's gestelde doelstellingen worden gehaald. Wel beklemtoont de spreker dat de financiële inspanningen om die administraties te versterken niet in de plaats mogen komen van de middelen die vandaag ter bevordering van ontwikkeling worden gebruikt.

Voorts vraagt de heer Van der Maelen waarom de *International Council for Science* voorstelt bepaalde streefdoelen te schrappen. Gaat het om doelstellingen die niet kunnen worden becijferd, dan wel om doelstellingen waarvoor dat eventueel wel mogelijk zou zijn maar waarvoor geen statistische gegevens beschikbaar zijn? Tevens stipt hij aan dat ontwikkeling niet alleen moet worden beoordeeld op grond van kwantificeerbare en meetbare gegevens.

## 5. Antwoorden

*De heer Jan Vandemoortele* stelt vast dat de noordelijke landen momenteel niet bereid zijn SDG's-cijferdoelstellingen vast te leggen, hetgeen wordt aangeklaagd door de zuidelijke landen, waaraan werd gevraagd de MDG's te halen. Zonder een evolutie van de noordelijke landen dienaangaande, zal de kloof tussen Noord en Zuid, die nog altijd het grote breekpunt binnen de VN blijft, niet kunnen worden gedicht. Andere constellaties van Staten, bijvoorbeeld tussen conservatieve en progressieve Staten over het vraagstuk van de seksuele en reproductieve rechten, blijven immers een uitzondering.

Vervolgens legt de spreker uit dat de zespuntenpresentatie van de VN-secretaris-generaal geen voor de burgers bevattelijke synthese van de SDG's vormt, met name wegens de gebruikte terminologie.

Volgens de *International Council for Science* zouden 29 streefdoelen van de lijst met 169 streefdoelen in verband met de 17 doelstellingen moeten worden geschrapt. De spreker pleit voor de schrapping van bijkomende

Enfin, l'oratrice constate que l'ODD n°17 évoque la promotion de sociétés pacifiques sans faire référence à la notion de démocratie, qui n'apparaît pas non plus dans les priorités formulées par la Belgique. L'utilisation de ce terme fait-elle l'objet de débats au sein de l'ONU?

*M. Dirk Van der Maelen (sp.a)* souligne que le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) pourrait être une instance adéquate pour permettre aux administrations des pays en voie de développement de disposer de données statistiques à jour et de mesurer ainsi dans quelle mesure les objectifs fixés par les ODD sont atteints. L'orateur souligne cependant que les efforts financiers pour renforcer ces administrations ne doivent pas pour autant remplacer les moyens utilisés aujourd'hui pour favoriser le développement.

M. Van der Maelen demande également pour quelle raison l'*International Council for Science* propose de supprimer certaines cibles. S'agit-il d'objectifs qui ne peuvent être chiffrés ou d'objectifs qui pourraient l'être mais pour lesquels on ne dispose pas de données statistiques? Il souligne par ailleurs le fait que le développement ne doit pas être uniquement évalué sur la base d'éléments quantifiables et mesurables.

## 5. Réponses

*M. Jan Vandemoortele* constate que les pays du Nord ne sont pas prêts à se fixer des objectifs chiffrés pour l'instant en matière d'ODD, ce que dénoncent les pays du Sud, à qui on a demandé d'atteindre les OMD. Sans une évolution des pays du Nord en la matière, le fossé entre Nord et Sud, qui continue à rester le grand point de fracture au sein de l'ONU, ne pourra être comblé. La constitution d'autres ensembles d'États, comme par exemple entre États progressistes et conservateurs sur la question des droits sexuels et reproductifs, reste en effet une exception.

L'orateur explique ensuite que la présentation en six points du secrétaire général de l'ONU ne constitue pas une synthèse compréhensible pour les citoyens du mécanisme des ODD, notamment en raison de la terminologie utilisée.

Parmi la liste des 169 cibles liées aux 17 objectifs, le rapport de l'*International Council for Science* estime que 29 cibles devraient être supprimées. L'orateur plaide pour la suppression de points supplémentaires

punten omdat ze niet zijn aangegeven op een manier waardoor ze kunnen worden gekwantificeerd.

De spreker preciseert dat de statistische gegevens van de ontwikkelingslanden en de infrastructuur waarmee ze kunnen worden verzameld de afgelopen jaren fors zijn verbeterd. Het is dus niet wegens een gebrek aan gegevens dat sommige streefdoelen zouden moeten worden geschrapt, maar wel hetzij omdat ze met andere streefdoelen overlappen of omdat ze onmogelijk wetenschappelijk meetbaar zijn. Dat is echter de enige manier om te kunnen beoordelen in welke mate de gestelde doelstellingen werden bereikt. De spreker pleit er daarom voor dat nu al een termijn zou worden gesteld waarbinnen men zou hebben bepaald hoe de gestelde doelstellingen kwantitatief zullen worden beoordeeld.

De heer Vandemoortele bevestigt vervolgens dat het migratievraagstuk niet in de lijst van SDG's voorkomt, evenmin als het principe van goed bestuur. Hij benadrukt echter dat het laatstgenoemde concept een begrip is dat moeilijk tussen landen te meten en te vergelijken is. Die kunnen immers beschikken over instellingen zoals een parlement of een gerechtelijk apparaat die zagezegd onafhankelijk zijn zonder echt manoeuvreer-ruimte ten opzichte van de uitvoerende macht te hebben. De spreker preciseert dat het begrip democratie in de documenten niet als zodanig is vermeld, maar dat er in de preambule van de SDG's op wordt gezinspeeld. Het gaat hier om het belangrijkste struikelblok in de VN tussen het Zuiden en het Noorden, waarbij de eerstgenoemde groep de paternalistische houding van de laatstgenoemde kritiseert.

De spreker wijst er ten slotte op dat de reflectie over de instrumenten die België als reactie op de post-2015 Agenda zou moeten ontwikkelen niet direct te maken heeft met het totstandkomingsproces van de SDG's. Krachtens de beginselen van Parijs moeten de ontwikkelingsprioriteiten immers worden bepaald in overleg met de partnerlanden waar ze zullen worden uitgevoerd.

*Mevrouw Géraldine Thiry* bevestigt dat de bezorgdheid van mevrouw Van Hoof aangaande het risico dat de Staten uit de lijst van 169 streefdoelen diegene zullen kiezen die hen het makkelijkst te halen lijken, door veel economen is opgeworpen. Om dat probleem op te lossen suggereert professor Bjørn Lomborg dat 29 streefdoelen worden geselecteerd die dan kunnen worden geëvalueerd op basis van hun budgettaire impact. Andere auteurs pleiten voor een coherent ontwikkelingsmodel dat zou gericht zijn op de realisatie van doelstellingen naar gelang van de waarde die eraan wordt gegeven. Hoewel die methoden voor discussie vatbaar zijn – ze hebben immers tot gevolg dat de

en raison du fait qu'ils ne sont pas libellés de manière à pouvoir être quantifiés.

Il précise que les données statistiques des pays en développement et les infrastructures permettant de collecter se sont fortement améliorées au cours des dernières années. Ce n'est donc pas en raison d'une absence de données que certaines cibles devraient être supprimées mais soit parce qu'elles sont redondantes avec d'autres cibles soit parce qu'il est impossible de les mesurer de manière scientifique. Or, il s'agit de la seule manière de pouvoir évaluer dans quelle mesure les objectifs fixés ont été atteints. L'orateur plaide dès lors pour que l'on prévienne dès à présent un délai au terme duquel on aurait défini de quelle manière seront évalués quantitativement les objectifs fixés.

M. Vandemoortele confirme ensuite que la problématique des migrations n'est pas mentionnée dans la liste des ODD, de même que le principe de bonne gouvernance. Il souligne cependant que ce dernier constitue un concept difficilement quantifiable et comparable entre États. Ceux-ci peuvent en effet disposer d'institutions telles qu'un parlement ou un appareil judiciaire prétendument indépendants sans que ceux-ci ne disposent de réelle marge de manœuvre à l'égard du pouvoir exécutif. L'orateur précise que la notion de démocratie n'est pas mentionnée en tant que telle dans les documents mais que le préambule des ODD y fait allusion. Il s'agit ici du principal point d'achoppement entre pays du Sud et du Nord au sein de l'ONU, les premiers critiquant l'attitude paternaliste des seconds sur le sujet.

L'orateur souligne enfin que la réflexion sur les instruments que devrait développer la Belgique pour pouvoir répondre à l'Agenda post-2015 n'est pas directement liée au processus d'élaboration des ODD. En effet, en vertu des Principes de Paris, les priorités de développement doivent être définies en concertation avec les pays partenaires dans lesquels elles seront mises en œuvre.

*Mme Géraldine Thiry* confirme que la préoccupation de Mme Van Hoof relative au fait que les États risquent de choisir parmi la liste des 169 cibles celles qui leur seraient le plus facile à atteindre a été soulevée par de nombreux économistes. Pour résoudre cette question, le professeur Bjørn Lomborg propose de sélectionner 29 cibles qui sont susceptibles d'être évaluées sur la base de leur impact budgétaire. D'autres auteurs plaident pour un modèle cohérent de développement qui se focaliserait sur la réalisation d'objectifs en fonction de la valeur que les gens accorderaient à ceux-ci. Bien que ces méthodes puissent être discutées du fait qu'elles ont pour effet d'évaluer le développement sur



ontwikkeling wordt geëvalueerd op een hoofdzakelijk budgettaire basis —, wordt er in elk geval ook de zorg van mevrouw Van Hoof in uitgedrukt dat de landen uiteindelijk “à la carte” de doelstellingen dreigen te kiezen die zij zich ten doel stellen.

Een derde mogelijke weg is die van de regulering: er wordt dan voorzien in een mechanisme om de landen op te volgen met betrekking tot de verwezenlijking van de streefdoelen.

Mevrouw *Bénédicte Frankinet* onderstreept dat de aandacht voor het totstandkomingsproces van de SDG's sterk varieert van land tot land, zelfs al hebben de parlementen in het algemeen die ontwikkelingen weinig gevolgd. Het middenveld daarentegen heeft tot de debatten bijgedragen via met name de ngo's die actief zijn inzake ontwikkeling en mensenrechten.

De spreekster benadrukt dat verscheidene door de sprekers opgesomde thema's niet als dusdanig in de SDG's te vinden zijn, maar dat ze wel tussen de regels door te lezen zijn<sup>11</sup>. Het is immers noodzakelijk geweest een relatief ruime terminologie te gebruiken om tegemoet te komen aan het principe van de universaliteit van de SDG's en de instemming van alle landen te verkrijgen. Het concept goed bestuur (SDG's nr. 16) is ook ruim geformuleerd, omdat het moeilijk is de contouren ervan aan te geven en omdat dit vraagstuk vaak door de ontwikkelingslanden wordt gezien als een vorm van voorwaardelijkheid voor ontwikkelingshulp vanwege het Noorden.

Ten aanzien van de universaliteit van de SDG's preciseert de spreekster dat bepaalde ervan, zoals de doelstelling in verband met het beheer van de natuurlijke rijkdommen van de aarde, meer verantwoordelijkheid met zich brengt voor de landen van het Noorden dan voor die van het Zuiden krachtens het beginsel van gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden. Benadrukt moet echter worden dat elk land voor de SDG's zijn eigen implementatiestrategie zal moeten bepalen, die vervolgens internationaal kan worden geëvalueerd en waarvoor de nadere regels nog in het hoofdstuk over de opvolging en de monitoring van de SDG's moeten worden gepreciseerd.

Over de overeenstemming van de samenwerkingsinstrumenten met de doelstellingen van de post-2015 Agenda zal een bespreking met de partnerlanden moeten worden gevoerd om te bepalen hoe de

<sup>11</sup> Dat is het geval voor het principe van de universaliteit van de SDG's (SDG nr. 10.3) of voor de migratie (SDG nr. 10). De spreekster legt voorts uit dat SDG nr. 3.4 gaat over “*non-communicable diseases*”, waartoe de aan obesitas gerelateerde hartziekten kunnen worden gerekend.

une base essentiellement budgétaire, on y retrouve en tous cas la préoccupation de Mme Van Hoof relative au risque que les pays finissent par choisir “à la carte” les objectifs qu'ils se fixent.

Une troisième voie envisageable serait celle de la régulation qui consisterait à prévoir un mécanisme de suivi des États en ce qui concerne leur mise en œuvre des cibles.

Mme *Bénédicte Frankinet* souligne que l'attention pour le processus d'élaboration des ODD varie fortement d'un État à l'autre même si de manière générale, les parlements ont peu suivi ces développements. La société civile, en revanche, a contribué aux débats par le biais notamment des ONG actives en matière de développement et de droits de l'homme.

L'oratrice souligne que plusieurs thèmes énumérés par les orateurs ne se retrouvent pas en tant que tels dans les ODD mais y apparaissent en filigrane<sup>11</sup>. Il a en effet été nécessaire d'utiliser une terminologie relativement large pour rencontrer le principe d'universalité des ODD et obtenir l'accord de l'ensemble des États. Le concept de bonne gouvernance (ODD n°16) a également été formulé de manière large étant donné qu'il est difficile d'en définir les contours et que cette question est souvent perçue par les pays du Sud comme une forme de conditionnalité de l'aide au développement de la part des pays du Nord.

Concernant l'universalité des ODD, Mme Frankinet précise que certains ODD tels que l'objectif relatif à la gestion des ressources de la planète entraîne davantage de responsabilités pour les pays du Nord que du Sud en vertu du principe de responsabilités communes mais différenciées. Il faut cependant souligner que chaque État sera donc appelé à définir sa propre stratégie de mise en œuvre des ODD, qui pourra ensuite faire l'objet d'une évaluation au niveau international, dont les modalités doivent encore être précisées dans le chapitre relatif au suivi et au monitoring des ODD.

En ce qui concerne l'adéquation des instruments de la coopération avec les objectifs de l'Agenda post-2015, une discussion avec les pays partenaires devra être menée afin de définir la manière dont s'inscriront les

<sup>11</sup> Ainsi en est-il du principe d'universalité des ODD (ODD 10.3) ou des migrations (ODD n°10). L'oratrice explique par ailleurs que l'ODD n°3.4 évoque les “*non-communicable diseases*”, parmi lesquelles on peut compter les maladies cardiaques liées à l'obésité.

geldschieters in de actieplannen van de geholpen landen zullen passen. De VN-architectuur zou ook moeten worden hervormd om zo goed mogelijk te beantwoorden aan de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling (*“fit for purpose”*) en rekening te houden met de evolutie van de officiële ontwikkelingshulp, die thans ook zuidelijke landen onderling bindt.

Mevrouw Frankinet verklaart vervolgens dat de zes door de VN-secretaris-generaal benadrukte elementen een poging tot synthese van de SDG's zijn die zal dienen als basis voor de beleidsverklaring bij de lijst van 17 doelstellingen en 169 streefdoelen. Onder de zeven prioriteiten van België wijst de spreker op het vernieuwende element waarbij de nadruk op digitalisering als vector van ontwikkeling ligt. Zij preciseert voorts dat het vraagstuk van de gendergelijkheid op de consensus van de EU-lidstaten kan rekenen.

bailleurs de fonds dans les plans d'actions des pays aidés. L'architecture onusienne devrait également être réformée afin de répondre au mieux aux objectifs de développement durable (*“fit for purpose”*) et de tenir compte des évolutions que connaît l'aide publique au développement, qui lie aujourd'hui aussi des pays du Sud entre eux.

Mme Frankinet explique ensuite que les six éléments mis en exergue par le secrétaire général de l'ONU constituent une tentative de synthèse des ODD, qui servira de base à la déclaration politique qui accompagnera la liste des 17 objectifs et des 169 cibles. Parmi les sept priorités de la Belgique, l'oratrice pointe l'élément novateur que constitue l'accent mis sur la numérisation comme vecteur de développement. Elle précise par ailleurs que la question de l'égalité des genres remporte le consensus des États membres de l'Union européenne.



## B. Vergadering van 9 juni 2015 (namiddagvergadering)

### 1. Uiteenzetting van prof. Dries Lesage (UGent — Ghent Institute for International Studies)

#### Inleiding

Bij wijze van inleiding verwijst prof. Dries Lesage naar het advies van 22 mei 2015 van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling<sup>1</sup> over “de Minst Ontwikkelde Landen en Post-2015”<sup>2</sup>.

Ongeveer drie jaar geleden konden weinige mensen voorspellen dat de Millenniumdoelstellingen (*Millennium Development Goals* — MDG's) zouden worden opgevolgd door de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen (*Sustainable Development Goals* — SDG's). Binnen de Verenigde Naties (VN) was er al een denkproces aan de gang over het post-2015-ontwikkelingskader, maar parallel hieraan vond in juni 2012 de VN-opvolgingsconferentie over duurzame ontwikkeling (Rio+20) plaats, 20 jaar na de VN-Conferentie inzake Milieu en Ontwikkeling, eveneens in Rio de Janeiro. De wereldleiders beslisten op Rio+20 over de noodzaak van een lijst van SDG's, en ruim een jaar later werd op een algemene vergadering van de Verenigde Naties beslist dat de SDG's ook de opvolgers voor de MDG's zouden zijn. De twee konden niet naast elkaar blijven bestaan.

Vandaag liggen de ontwerp-SDG's op tafel om na de laatste onderhandelingen in New York in september 2015 te worden goedgekeurd. De lijst bestaat uit 17 doelstellingen (*goals*) en 169 streefdoelen die ze concreter moeten maken (*targets*)<sup>3</sup>.

#### Verschillen tussen de SDG's en de MDG's

De SDG'S verschillen sterk van de MDG's. De MDG's focusten vooral op klassieke ontwikkelingsproblemen als honger, extreme armoede, onderwijs en specifieke gezondheidsproblemen. Vooreerst zijn de SDG's veel universeler van opzet. Niet alleen de ontwikkelingslanden maar ook de rijke landen zullen de komende vijftien jaar een uitgebreide reeks van doelstellingen moeten halen. Ten tweede is de ecologische dimensie nu veel prominenter aanwezig, daar waar zij in de MDG's

<sup>1</sup> De heer Lesage is zelf lid van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling en voorzitter van de werkgroep “Internationale betrekkingen”.

<sup>2</sup> <http://www.frdo-cfdd.be/sites/default/files/content/download/files/2015a03n.pdf> (geraadpleegd op 10 juni 2015).

<sup>3</sup> <https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/1579SDGs%20Proposal.pdf> (geraadpleegd op 10 juni 2015).

## B. Réunion du 9 juin 2015 (après-midi)

### 1. Exposé du professeur Dries Lesage (UGent — Ghent Institute for International Studies)

#### Introduction

En guise d'introduction, le professeur Dries Lesage renvoie à l'avis du 22 mai 2015 du Conseil fédéral du développement durable<sup>1</sup> portant sur “les pays les moins avancés et le cadre post-2015”<sup>2</sup>.

Il y a trois ans environ, il était difficile de prévoir que les Objectifs du millénaire pour le développement (*Millennium Development Goals* — OMD) seraient suivis des Objectifs de développement durable (*Sustainable Development Goals* — ODD). Une réflexion relative au cadre de développement de l'après-2015 était déjà en cours au sein des Nations Unies (ONU). Parallèlement à celle-ci, la conférence de suivi de l'ONU sur le développement durable (Rio+20) avait été organisée en juin 2012, soit 20 ans après la Conférence de l'ONU sur l'environnement et le développement, qui s'était tenue elle aussi à Rio de Janeiro. Lors de la conférence de Rio+20, les *leaders* mondiaux ont constaté la nécessité de dresser une liste d'ODD. Un peu plus d'un an plus tard, il a été décidé par l'assemblée générale des Nations Unies que les ODD seraient également les successeurs des OMD, ces deux types d'objectifs ne pouvant plus coexister.

Les projets d'ODD sont actuellement à l'examen. Ils devraient être approuvés à l'issue des dernières négociations à New York, en septembre 2015. La liste comporte 17 objectifs (*goals*), ainsi que 169 cibles permettant de rendre ces derniers plus concrets (*targets*)<sup>3</sup>.

#### Différences entre les ODD et les OMD

Les ODD diffèrent fortement des OMD. Les OMD se focalisaient principalement sur des problèmes de développement classiques comme la faim, l'extrême pauvreté, l'enseignement et certains problèmes de santé spécifiques. Premièrement, les ODD ont une visée beaucoup plus universelle. Tous les pays, non seulement les pays en développement, mais également les pays riches, devront atteindre toute une série d'objectifs au cours des quinze années à venir. Deuxièmement,

<sup>1</sup> M. Lesage est lui-même membre du Conseil fédéral du développement durable et président du groupe de travail “Relations internationales”.

<sup>2</sup> <http://www.frdo-cfdd.be/sites/default/files/content/download/files/2015a03f.pdf> (consulté le 10 juin 2015).

<sup>3</sup> <https://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/1579SDGs%20Proposal.pdf> (consulté le 10 juin 2015).

stiefmoederlijk werd behandeld. Ten derde zijn ook de sociale en economische component sterker uitgebouwd, onder meer met thema's die niet in de MDG's zaten. De MDG's bevatten zeker elementen van sociale bescherming maar in de SDG's is expliciet het idee van *social protection floors* opgenomen. Elk land zou een sokkel van sociale bescherming moeten opbouwen, wetende dat het grootste deel van de wereldbevolking vandaag nog altijd niet geniet van een volwaardige sociale bescherming. Ook ongelijkheid (tussen landen en in de verschillende landen) wordt nu expliciet als thema in de SDG's opgenomen.

In de economische pijler komt nu eveneens de duurzame industrialisering aan bod. In de MDG's lag de focus vooral op thema's als onderwijs en gezondheid. De geopolitieke krachtverhoudingen zijn echter veranderd. Andere landen en regeringen worden assertiever en wensen ontwikkeling en industrialisering op de post-2015 Agenda in te schrijven. Sub-Saharaans Afrika blijft in de mondiale cijfers voor industrialisering volledig marginaal. Als men echt wil streven naar ontwikkeling en gelijkheid kan men, volgens de heer Lesage, de armste landen niet veroordelen tot de primaire sector.

De SDG's zijn dus veel uitgebreider dan de MDG's. Het samengaan van de sociale, economische en ecologische dimensie wijst erop dat duurzame ontwikkeling opnieuw het leidende paradigma is, een concept dat kennelijk terug is van weggeweest. De omstandigheden op het terrein zijn immers van dien aard dat de economische, sociale, ecologische en humanitaire ontwikkelingen soms op zeer dramatische en urgente wijze op elkaar inspelen.

Voorts merkt de spreker op dat de SDG's ook meer oog hebben voor systemische aspecten. Wat het thema gezondheid betreft zijn nu bijvoorbeeld universele gezondheidsdekking en aspecten van kwaliteit en kwantiteit van gezondheidswerkers opgenomen, daar waar de MDG's enkel inzetten op welbepaalde gezondheidsproblemen, zoals aids en kinder- en moedersterfte. Elke mens op aarde moet op een betaalbare manier toegang krijgen tot gezondheidsdiensten van hoge kwaliteit, verspreid over het hele territorium van het land.

#### *De uitvoering en de financiering van ontwikkeling*

Een van de voorwaarden tot succes is de financiering van het initiatief. Sinds de conferentie in Monterrey in

la dimension environnementale est beaucoup plus présente, alors que dans les OMD, elle faisait figure de parent pauvre. Troisièmement, la composante économique et sociale est nettement plus développée, et comporte dorénavant des thèmes qui n'étaient pas abordés par les OMD. Ceux-ci comportaient certes des éléments de protection sociale, mais dans les ODD, l'idée de protection sociale minimale est incluse explicitement. Chaque pays devrait constituer un socle de protection sociale, sachant qu'aujourd'hui, la majeure partie de la population mondiale ne jouit toujours pas d'une protection sociale digne de ce nom. De même, le thème de l'inégalité (entre les pays et à l'intérieur des différents pays) est maintenant repris explicitement dans les ODD.

Dans le pilier économique, il est dorénavant également question d'industrialisation durable. Les OMD étaient surtout axés sur des thèmes comme l'enseignement et la santé. Mais les rapports de force au niveau géopolitique ont changé. D'autres gouvernements et pays s'affirment davantage et souhaitent inscrire le développement et l'industrialisation à l'Agenda pour l'après-2015. Dans les chiffres mondiaux de l'industrialisation, l'Afrique subsaharienne reste totalement marginale. Si l'on veut réellement progresser vers le développement et l'égalité, on ne peut, selon M. Lesage, condamner les pays les plus pauvres à rester cantonnés dans le secteur primaire.

Les ODD ont donc une portée beaucoup plus vaste que les OMD. Le fait qu'ils réunissent en leur sein les dimensions sociale, économique et environnementale montre qu'après une éclipse, le développement durable est manifestement redevenu un concept ainsi que le paradigme dominant. Les circonstances sur le terrain sont en effet de nature telle que les facteurs économiques, sociaux, environnementaux et humanitaires interagissent parfois de façon très urgente et spectaculaire.

L'orateur fait ensuite observer que les ODD prennent davantage en compte les aspects systémiques. S'agissant du thème de la santé, ces objectifs reprennent par exemple les couvertures santé universelles, la qualité et l'effectif des professionnels de la santé, tandis que les OMD misaient uniquement sur certains problèmes de santé spécifiques, comme le SIDA et la mortalité infantile et maternelle. Tout habitant de la planète doit avoir accès à des services de santé de qualité, financièrement abordables et répartis sur l'ensemble du territoire du pays.

#### *La mise en œuvre et le financement du développement*

Le financement de l'initiative constitue une des conditions de sa réussite. Depuis la conférence de Monterrey

2002 kennen de Verenigde Naties een beleidsproces m.b.t. de financiering van ontwikkeling. Na de opvolgingsconferentie in Doha (2008) zal in juli 2015 in Addis Abeba de derde *Financing for Development*-conferentie plaatsvinden. Hier worden principes vastgelegd over de brede thematiek van de financiering voor ontwikkeling. Dit gaat zeker niet alleen over ontwikkelingshulp, maar ook over efficiënte en rechtvaardige fiscaliteit, private investeringen, schulden en multilaterale institutionele kwesties.

Volgens professor Lesage moet de fiscaliteit meer aandacht krijgen. Dit thema (fiscale paradijzen, adequate belasting van multinationale ondernemingen, ...) staat nu prominent aanwezig op de agenda van de G20 en van de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO). Een grote uitdaging voor de conferentie va Addis Abeba zal erin bestaan de agenda rond rechtvaardige belasting zo relevant mogelijk te maken voor de ontwikkelingslanden, die het fiscale beleid inclusiever willen maken. Nu wordt het fiscale beleid gedomineerd door de G20 en de OESO, waar de ontwikkelingslanden formeel niet vertegenwoordigd zijn. De VN moeten dus een meer prominente rol spelen, met een institutionele *upgrade* van het VN-Belastingcomité en de uitbouw van een echt intergouvernementeel orgaan, een agentschap voor mondiale belastingpolitiek op secretariaatsniveau, waarbij samenwerking met de OESO moet worden gepromoot. De spreker wijst erop dat de enige deftige statistieken over fiscaliteit vandaag door de OESO worden verzameld. Er is dus een echte blinde vlek wat de armste ontwikkelingslanden betreft.

#### *De gehele context*

De doelstellingen die in de SDG's zijn opgenomen staan niet op zich. Er moet rekening worden gehouden met een heel complexe en urgente mondiale agenda. Ook in andere sferen zijn er maatschappelijke en andere ontwikkelingen die een enorme impact kunnen hebben op de implementatie van die doelstellingen tussen nu en 2030: financiële crisissen, gewapende conflicten, de klimaatverandering, uiteenlopende dynamiek in de energiesectoren, enzovoort. Beleidscoherentie speelt hier ook een belangrijke rol.

#### *Een opportuniteit voor de Verenigde Naties*

Het project van de SDG's vormt een strategische opportuniteit voor de VN als de universele, multidimensionale en meest democratische internationale organisatie. De afgelopen decennia werden de VN om allerlei redenen gemarginaliseerd, niet in het minst

en 2002, les Nations Unies connaissent un processus politique pour le financement du développement. Après la conférence de suivi de Doha (qui a eu lieu en 2008), la troisième conférence sur le financement du développement se tiendra en juillet 2015 à Addis Abeba. Des principes sur la vaste thématique du financement du développement y seront établis. Bien entendu, il ne s'agit pas uniquement d'aide au développement, mais également de fiscalité efficace et équitable, d'investissements privés, de dettes et de questions institutionnelles multilatérales.

Le professeur Lesage estime qu'il y a lieu d'accorder davantage d'attention à la fiscalité. Ce thème (les paradis fiscaux, la taxation adéquate des multinationales, etc.) figure maintenant parmi les priorités du G20 et de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques (OCDE). Un des grands défis à relever dans le cadre de la conférence d'Addis Abeba sera de faire en sorte que l'agenda relatif à une fiscalité équitable soit le plus pertinent possible pour les pays en développement, qui souhaitent rendre la politique fiscale plus inclusive. À l'heure actuelle, la politique fiscale est dominée par le G20 et l'OCDE, au sein desquels les pays en développement ne sont pas officiellement représentés. Les Nations Unies ont donc un rôle plus important à jouer, en prévoyant un *upgrade* institutionnel du comité fiscal et en développant un véritable organe intergouvernemental, une agence pour une politique fiscale mondiale au niveau du secrétariat, ce qui suppose la promotion de la coopération avec l'OCDE. L'orateur souligne qu'à l'heure actuelle, les seules statistiques convenables en matière de fiscalité sont collectées par l'OCDE. Il y a donc de réelles lacunes en ce qui concerne les pays en développement les plus pauvres.

#### *Le contexte global*

Les ODD ne doivent pas être isolés de leur contexte. Il convient de tenir compte d'un agenda mondial très complexe et urgent. Dans d'autres domaines également, certaines évolutions sociales et autres peuvent avoir un impact énorme sur la réalisation de ces objectifs d'ici 2030: les crises financières, les conflits armés, le changement climatique, une dynamique divergente dans les secteurs de l'énergie, etc. En la matière également, la cohérence politique joue un rôle important.

#### *Une opportunité pour les Nations Unies*

Le projet des ODD constitue une opportunité stratégique pour les Nations Unies en tant qu'organisation internationale universelle, multidimensionnelle et la plus démocratique. Ces dernières décennies, les Nations Unies ont été marginalisées pour toutes sortes de

door westerse landen. Nochtans heeft geen enkele andere internationale instelling de traditie, expertise en legitimiteit om op een effectieve manier met een wereldwijde, multidimensionele en urgente agenda als duurzame ontwikkeling om te gaan. Het betreft de levenskwaliteit van miljarden mensen op aarde. In deze wereld van mondialisering en meervoudige, onderling verweven crisissen bieden de SDG's voor de VN een kans om weer naar het centrum van de multilaterale samenwerking te evolueren, zoals de oprichters het in 1945 hadden bepaald.

### *SDG's als self-fulfilling prophecy*

De SDG's vormen slechts één element in het geheel van noodzakelijke beleidsinstrumenten en acties op weg naar duurzame ontwikkeling op mondiaal niveau. Het zou naïef zijn te denken dat de SDG's hét integrerende en dominante beleidskader zullen worden voor elk van de genoemde beleidsdomeinen. Nu valt af te wachten in welke mate de SDG's gaan doorsijpelen naar de lagere niveaus, en maatschappelijk beginnen te leven zowel in de Westerse landen als in de landen van het Zuiden. Finaal hangt dat af van wat relevante actoren (regeringen, parlementen, ngo's, media, bedrijven, academici, burgers) ermee zullen doen. Hoe meer van deze actoren de SDG's centraal stellen, hoe centraler die als beleidskader zullen komen te staan.

## **2. Uiteenzetting van de heer Geert Laporte, deputy director van het European Centre for Development Policy Management (ECDPM)**

### *Inleiding*

De heer Geert Laporte geeft aan dat het ECDPM ook door België wordt gefinancierd. Die organisatie is gevestigd in Maastricht en in Brussel. Ze richt zich in het bijzonder op de relaties tussen de Europese Unie en Afrika en op de verschillende vormen van internationale samenwerking.

In het tweede semester van 2015 zullen de internationale samenwerking en de mondiale ontwikkeling een belangrijke stap zetten. Drie doorslaggevende ontmoetingen zullen de mondiale beleidsprocessen kenmerken:

— de beleidsmakers van over de hele wereld zullen in Addis Abeba bijeenkomen tussen 13 en 16 juli voor de derde internationale VN-Conferentie over de financiering van de ontwikkeling om naar financiële middelen te

raisons, souvent par les pays occidentaux. Pourtant, aucune autre organisation internationale ne dispose de la tradition, de l'expertise et de la légitimité nécessaires pour traiter de manière effective d'un thème mondial, multidimensionnel et urgent comme celui du développement durable. Il s'agit de la qualité de la vie de milliards de personnes sur terre. Dans un monde caractérisé par la mondialisation et l'éclatement de crises multiples et étroitement imbriquées, les ODD sont l'occasion pour les Nations Unies de se repositionner au centre de la coopération multilatérale, comme l'avaient voulu ses fondateurs en 1945.

### *Les ODD, une prophétie autoréalisatrice*

Les ODD ne constituent qu'un élément dans l'ensemble des instruments politiques et des actions nécessaires pour parvenir à un développement durable au niveau mondial. Il serait naïf de penser que les ODD deviendront le cadre politique inclusif et dominant pour chacun des domaines politiques cités. Il faut maintenant attendre de voir dans quelle mesure les ODD percoleront vers les niveaux inférieurs et commenceront à vivre dans les sociétés tant des pays occidentaux que des pays du Sud. Finalement, tout dépendra de ce qu'en feront les acteurs pertinents (les gouvernements, les parlements, les ONG, les médias, les entreprises, les universitaires, les citoyens). Plus nombreux seront les acteurs qui mettront les ODD au premier plan, plus ces derniers joueront un rôle central en tant que cadre politique.

## **2. Exposé de M. Geert Laporte, deputy director du European Centre for Development Policy Management (ECDPM)**

### *Introduction*

M. Geert Laporte indique que l'ECDPM est également financé par la Belgique. Cette organisation est basée à Maastricht et Bruxelles. Elle s'intéresse particulièrement aux relations entre l'Union européenne et l'Afrique, et aux diverses formes de coopération internationale.

Durant le second semestre de 2015, la coopération internationale et le développement mondial franchiront un cap important. Trois rencontres décisives vont ponctuer les processus politiques mondiaux:

— les décideurs politiques du monde entier se réuniront à Addis Abeba entre le 13 et le 16 juillet pour la troisième Conférence internationale des Nations Unies sur le financement du développement afin de trouver des



zoeken om de nieuwe agenda van de mondiale ontwikkeling na 2015 uit te voeren;

— de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in New York (van 25 tot 27 september) zal de nieuwe doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling (SDG's) goedkeuren;

— de VN-Conferentie inzake klimaatverandering zal plaatsvinden in Parijs van 30 november tot 11 december. Die conferentie zou tot een algemeen akkoord moeten leiden om de klimaatverandering tegen te gaan.

*Van de Millennium Ontwikkelingsdoelen (MDG's) naar de Duurzame Ontwikkelingsdoelen (SDG's)*

In 2000 verklaarden meer dan 190 landen zich akkoord om acht MDG's te realiseren tegen 2015. Deze MDG's streefden ondermeer naar het terugdringen met de helft van de extreme armoede in de wereld, basisonderwijs voor iedereen, gelijke kansen voor vrouwen, de vermindering van de kindersterfte met twee derden, enz. Wereldwijd werden sommige van deze MDG's gehaald, vooral omwille van de enorme vooruitgang in China. Maar de resultaten zijn ongelijk en vooral in de minst ontwikkelde en zeer kwetsbare landen in Afrika is de vooruitgang marginaal.

Heel vaak hebben de MDG's geleid tot het bestrijden van de symptomen veeleer dan de aanpak van de echte politieke oorzaken. In de komende decennia staat de wereld voor enorme uitdagingen. Tegen 2030 zal de wereldbevolking nog met één miljard toenemen en ongeveer 60 percent van de wereldbevolking zal in steden wonen. De economische groei in China, India, Brazilië en andere groeielanden zal nog voor bijkomende druk zorgen op het milieu, het klimaat en de natuurlijke rijkdommen. Op wereldvlak zal er ongeveer een derde meer voedsel moeten worden geproduceerd. De vraag naar energie en de consumptie van water zullen spectaculair stijgen. Migratiestromen zullen toenemen, mede als gevolg van allerlei conflicten die geen grenzen kennen. Ook binnen Europa worden landen geconfronteerd met grote uitdagingen om groei, sociale cohesie en ecologische duurzaamheid met elkaar te verzoenen. Dit alles heeft het besef doen groeien dat de immense globale uitdagingen een universele aanpak vereisen van zowel "ontwikkelingslanden" als "ontwikkelde landen".

Bovendien is er ook een groeiende consensus dat ontwikkeling geen technische maar, in essentie, vooral een politieke uitdaging is die erop gericht zou moeten zijn de structurele en ongelijke verdeling van inkomens en macht ongedaan te maken. De ongelijkheid

outils financiers permettant de mettre en œuvre le nouvel agenda de développement mondial de l'après-2015;

— l'Assemblée générale des Nations Unies adoptera les nouveaux Objectifs de développement durable (ODD) à New York entre le 25 et le 27 septembre;

— la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques aura lieu à Paris entre le 30 novembre et le 11 décembre. Cette conférence devrait permettre de trouver un accord global afin de combattre le changement climatique.

*Des Objectifs du millénaire pour le développement (OMD) aux Objectifs de développement durable (ODD)*

En 2000, plus de 190 pays ont marqué leur accord pour réaliser huit OMD pour 2015. Ces OMD visaient notamment à réduire de moitié la pauvreté extrême dans le monde, à assurer un enseignement de base pour tous, à garantir l'égalité des chances pour les femmes, à réduire de deux tiers la mortalité infantile, etc. Au niveau mondial, certains de ces OMD ont été atteints, surtout grâce aux progrès énormes réalisés en Chine. Mais les résultats sont inégaux et les progrès sont marginaux dans les pays les moins développés et les plus vulnérables d'Afrique surtout.

Très souvent, la poursuite des OMD a consisté à lutter contre les symptômes plutôt que contre les véritables causes politiques. Dans les dix ans à venir, le monde devra faire face à d'énormes défis. D'ici 2030, la population mondiale croîtra encore d'un milliard et environ 60 % de la population mondiale vivra dans les villes. La croissance économique en Chine, en Inde, au Brésil et dans d'autres pays émergents va encore accroître la pression exercée sur l'environnement, le climat et les richesses naturelles. Au niveau mondial, il faudra produire environ un tiers supplémentaire de nourriture. La demande d'énergie et de consommation d'eau va augmenter de façon spectaculaire. Les flux migratoires vont augmenter, notamment en raison de toutes sortes de conflits qui ne connaissent pas de frontières. Au sein même de l'Europe, des pays devront faire face à de grands défis pour concilier croissance, cohésion sociale et durabilité écologique. Toutes ces perspectives ont fait prendre conscience que les défis globaux immenses nécessitaient une approche universelle aussi bien des "pays en développement" que des "pays développés".

En outre, on observe aussi un consensus grandissant pour dire que le développement est un défi non pas technique mais, par essence, essentiellement politique qui devrait viser à remédier à la répartition structurelle et inégale des revenus et du pouvoir. Cette inégalité s'est



is toegenomen in een aantal Afrikaanse landen. De kloof blijft groeien tussen de rijke elite en de rest van de bevolking. De exploitatie van minerale grondstoffen creëert weinig banen en zorgt zeker niet voor een gelijke verdeling van de winsten. Zeven van de tien snelst groeiende landen liggen in Afrika maar dat verhuult een grote ongelijkheid. Ook in de Westerse landen bestaat de ongelijkheid nog. Vijftien procent van de Belgische bevolking leeft immers nog in armoede.

*Wat zijn de implicaties van de post-2015 Agenda voor de Noord-Zuid-samenwerking?*

De heer Laporte wijst erop dat de nieuwe universele agenda fundamentele gevolgen voor de internationale samenwerking heeft:

— de traditionele opdeling uit de vorige eeuw van rijke noordelijke ontwikkelde landen en arme zuidelijke ontwikkelingslanden lijkt definitief voorbijgestreefd. Recepten gebaseerd op de unilaterale transfer van hulp (*Official Development Assistance* — ODA) van rijke landen naar arme landen zijn oubollig geworden en staan onder druk. Er is een groeiend besef dat alle landen wereldwijd voor immense gemeenschappelijke uitdagingen staan op het vlak van duurzame ontwikkeling en dat die ook gezamenlijk moeten aangepakt en gefinancierd worden vanuit diverse bronnen. De focus zal dus meer komen te liggen op de gezamenlijke aanpak van mondiale uitdagingen, beleidscoherentie voor duurzame ontwikkeling en wederzijdse verantwoordingsplicht (*mutual accountability*);

— de noties “gezamenlijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden” (*common but differentiated responsibilities*) en bereidheid tot gezamenlijke actie staan centraal. Landen kunnen volgens hun draagkracht en vermogen verschillende verantwoordelijkheden opnemen. De publieke internationale hulp lijkt te zullen afnemen en het “0,7 %”-streefdoel lijkt verder af dan ooit. De verminderde hulpbegroting zal zich meer toespitsen op de armste en fragielste landen waar de noden het hoogst zijn en die het meest kwetsbaar zijn op het vlak van stabiliteit, capaciteit, natuurlijke rijkdommen en effecten van klimaatopwarming en natuurrampen (bijv. de Sahel-landen). Er zal vermoedelijk op termijn minder hulp gaan naar grondstofrijke landen waar armoede en ongelijkheid vooral een kwestie zijn van goed bestuur en een eerlijkere verdeling van beschikbare middelen. Hier zullen andere samenwerkingsmethodes aan bod moeten komen;

aggravée dans un certain nombre de pays africains. Le fossé continue de se creuser entre l'élite riche et le reste de la population. L'exploitation des matières premières minérales crée peu d'emplois et n'assure certainement pas une répartition égale des bénéfices. Sept des dix pays à croissance la plus rapide se situent en Afrique mais ce chiffre dissimule une grande inégalité. De même, des inégalités subsistent dans les pays occidentaux. Quinze pour cent de la population belge vit en effet encore dans la pauvreté.

*Quelles sont les implications de l'Agenda de l'après-2015 pour la coopération Nord-Sud?*

M. Laporte indique que le nouvel agenda universel aura des conséquences fondamentales sur la coopération internationale:

— la répartition traditionnelle du siècle passé entre les pays riches développés du Nord et les pays pauvres en développement du Sud paraît définitivement révolue. Les recettes basées sur le transfert unilatéral de l'aide (*Official Development Assistance* — ODA) des pays riches vers les pays pauvres sont devenues désuètes et sont mises à mal. On assiste à une prise de conscience croissante du fait que tous les pays du monde font face à des défis communs immenses au niveau du développement durable et qu'il faut également les relever conjointement et financer ensemble les réponses à y apporter grâce à diverses sources de financement. L'accent sera dès lors davantage placé sur l'approche conjointe des défis mondiaux, la cohérence politique en matière de développement durable et l'obligation mutuelle de rendre des comptes (*mutual accountability*);

— les notions de “responsabilités communes mais différenciées” (*common but differentiated responsibilities*) et de volonté de mener des actions communes sont cruciales. Les pays peuvent assumer des responsabilités différentes en fonction de leurs moyens et de leur puissance. Il semble que l'aide publique internationale diminuera et l'objectif de 0,7 % semble plus éloigné que jamais. Le budget réduit alloué à l'aide se concentrera davantage sur les pays les plus pauvres et les plus fragiles, dans lesquels les besoins sont les plus élevés et qui sont les plus vulnérables en termes de stabilité, de capacité, de richesses naturelles, d'effets du réchauffement climatique et de catastrophes naturelles (comme les pays du Sahel par exemple). À terme, l'aide sera probablement réduite pour les pays riches en matières premières, dans lesquels la pauvreté et l'inégalité sont surtout une question de bonne gouvernance et de répartition équitable des moyens disponibles. D'autres méthodes de coopération devront être envisagées en l'espèce;

— er zal meer moeten worden ingezet op beleidscoherentie voor duurzame ontwikkeling, een coherente en integrale aanpak door de federale en gefedereerde openbare diensten bevoegd voor landbouw, economie, financiën, leefmilieu, tewerkstelling, defensie, enzovoort;

— om de ambitieuze post-2015 Agenda te financieren, volstaat internationale publieke hulp niet. Andere vormen van financiering zijn nodig, zoals het genereren van eigen binnenlandse publieke middelen (onder meer belastingen), internationale publieke stromen (grotendeels hulp) en nationale en internationale private kapitaalstromen (investeringen, *remittances*, ...). Daarnaast kunnen diverse andere vormen van innovatieve financiering worden overwogen (het heffen van belastingen op vliegtickets, financiële transacties, sms-verkeer, de terugkeer van illegale overdrachten of kapitaalvlucht, enz.). De VN-Conferentie rond financiering voor ontwikkeling van juli 2015 in Addis Abeba moet hierover meer richting aangeven. Uit het recent gepubliceerde *European Report on Development* blijkt dat in amper tien jaar tijd de binnenlandse inkomsten in ontwikkelingslanden met 272 % zijn gestegen en de private binnenlandse en private internationale financiering met respectievelijk 415 % en 297 %. Daartegenover staat dat publieke hulp “slechts” met 114 % is gestegen en nog nauwelijks 1,5 % van alle beschikbare middelen vertegenwoordigt<sup>4</sup>. De heer Laporte maakt hierbij twee kanttekeningen. Ten eerste: publieke en private financieringen lijken zeer moeilijk de weg te vinden naar de armste landen en de armste en meest kwetsbare bevolkingsgroepen in middeninkomenslanden. Ten tweede: het mobiliseren en effectief gebruik van diverse bronnen van ontwikkelingsfinanciering veronderstelt regelgeving, transparantie, *accountability* en coherentie van beleid. Met andere woorden de spectaculaire groei in financiële middelen voor ontwikkeling biedt geen garanties op een goede besteding indien het onderliggende beleid tekort schiet;

— er is nood aan fundamentele machtsherverdeling in het globale bestuur. Traditionele economische en politieke grootmachten (Verenigde Staten, EU-lidstaten) staan onder toenemende druk van de groeiende landen en de ontwikkelingslanden om de multilaterale instellingen te hervormen en om een legitieme plaats te geven aan nieuwe opkomende grootmachten. Dit veronderstelt

<sup>4</sup> *European Report on Development (2015), Combining finance and appropriate policies to enable a transformative post-2015 development agenda* (ERD2015), Brussels, 2015. [http://erd-report.com/erd/report\\_2015/ERD5\\_Report\\_EN\\_Web\\_Def.pdf](http://erd-report.com/erd/report_2015/ERD5_Report_EN_Web_Def.pdf) (geraadpleegd op 10 juni 2015).

— il faudra s'atteler davantage à la cohérence politique en matière de développement durable, à une approche cohérente et intégrale par les services publics fédéraux et des entités fédérées compétents pour l'agriculture, l'économie, les finances, l'environnement, l'emploi, la défense, etc.;

— l'aide publique internationale ne suffira pas à financer l'ambitieux Agenda de l'après-2015. D'autres formes de financement sont nécessaires, par exemple la création de moyens publics intérieurs propres (des impôts par exemple), de flux de capitaux publics internationaux (essentiellement sous forme d'aide) et de flux de capitaux privés internationaux (investissements, *remittances*,...). Par ailleurs, diverses autres formes de financement innovant peuvent être envisagées (la perception de taxes sur les billets d'avion, les transactions financières, l'échange de sms, le rapatriement de transferts illégaux ou de fuites de capitaux, etc.). La conférence de l'ONU sur le financement du développement de juillet 2015 à Addis Abeba est censée orienter davantage le débat en la matière. Il ressort de l'*European Report on Development* récemment publié qu'en dix ans à peine, les revenus intérieurs dans les pays en développement ont augmenté de 272 % et que les financements intérieurs et internationaux privés ont augmenté respectivement de 415 % et de 297 %. Comparativement, l'aide publique a augmenté de 114 % “seulement” et ne représente plus que 1,5 % de tous les moyens disponibles<sup>4</sup>. M. Laporte fait deux remarques à cet égard. Premièrement, les financements publics et privés semblent accéder très difficilement aux pays les plus pauvres et aux groupes de population les plus vulnérables dans les pays à revenu intermédiaire. Deuxièmement, la mobilisation et l'usage effectif de diverses sources de financement du développement supposent une réglementation, une transparence, une responsabilité et une cohérence de la politique. En d'autres termes, la croissance spectaculaire des moyens financiers dégagés pour le développement n'offre aucune garantie de leur affectation correcte si la politique dont celle-ci est le corollaire présente des lacunes;

— une redistribution fondamentale du pouvoir est nécessaire dans l'administration du monde. Les grandes puissances économiques et politiques traditionnelles (Etats-Unis, Etats membres de l'UE) sont soumises à une pression croissante de la part des pays émergents et des pays en développement afin de réformer les institutions multilatérales et d'accorder une place légitime

<sup>4</sup> *European Report on Development (2015), Combining finance and appropriate policies to enable a transformative post-2015 development agenda* (ERD2015), Bruxelles, 2015. [http://erd-report.com/erd/report\\_2015/ERD5\\_Report\\_EN\\_Web\\_Def.pdf](http://erd-report.com/erd/report_2015/ERD5_Report_EN_Web_Def.pdf) (consulté le 10 juin 2015).

een fundamentele hervorming van de Verenigde Naties en de Wereldbank en een geleidelijke machtsdeling tussen de landen uit het “Noorden” en de nieuwe globale spelers.

*Wat zijn de risico's bij de uitvoering van de SDG's en de post-2015 Agenda?*

De uitvoering van die ambitieuze agenda houdt een aantal risico's en grote uitdagingen in:

— de agenda dreigt te verworden tot een *all-things to-all-people* proces waarbij veel algemene doelstellingen worden geformuleerd om iedereen tevreden te stellen en waarbij weinige zaken echt grondig zullen worden aangepakt;

— de SDG's leggen op papier een globale verantwoordelijkheid vast. Dit houdt echter het risico in dat zowel rijke als arme landen elkaar de verantwoordelijkheid zullen toeschuiven. Er zijn nu al diverse donorlanden die in de post-2015 Agenda voldoende argumenten vinden om hun hulp terug te schroeven en het streefdoel van 0,7 % van het BNI niet te moeten halen, terwijl er ook ontwikkelingslanden zijn die van oordeel zijn dat uitsluitend de rijke landen voor de SDG's moeten betalen. Beleidscoherentie zal hierbij een zeer belangrijke rol spelen;

— in tegenstelling tot de MDG's zal het uitermate moeilijk zijn om de concrete vooruitgang van sommige SDG's te meten. Hoe kan men politieke vrijheden, de transparantie of de ecologische *footprint* van een Staat meten? Welke objectieve indicatoren en effectieve monitoringsystemen kan men hiervoor gebruiken?

— de post-2015 Agenda dreigt te zullen vastlopen op een sterke politieke focus (goed bestuur, vreedzame en rechtvaardige samenlevingen, effectieve instellingen die ook rekenschap afleggen, inclusieve democratie en non-discriminatie, enz.). Een aantal niet-westerse (ontwikkelings)landen zien die politieke elementen niet als een basisvoorwaarde voor ontwikkeling. Bovendien wijzen ze op de “dubbele standaarden” van diverse westerse landen en de “inmenging in binnenlandse aangelegenheden” wanneer wordt aangedrongen op goed bestuur. Er zijn landen die weinig politieke vrijheid toelaten (Rwanda, Ethiopië), maar die tegelijkertijd enorme vooruitgang hebben geboekt op een aantal andere doelstellingen;

aux nouvelles puissances émergentes, ce qui présuppose une réforme fondamentale des Nations Unies et de la Banque mondiale ainsi qu'un partage progressif du pouvoir entre les pays du Nord et les nouveaux acteurs mondiaux.

*Quels sont les risques de la mise en œuvre des objectifs de développement durable et de l'Agenda post-2015?*

La mise en œuvre de cet ambitieux agenda présente un certain nombre de risques et de défis majeurs:

— l'agenda risque de dégénérer en un processus fourre-tout dans lequel nombre d'objectifs généraux seront formulés afin de satisfaire tout le monde mais dans lequel peu de choses seront traitées réellement en profondeur;

— les objectifs de développement durable couchent sur papier une responsabilité mondiale, ce qui présente cependant le risque que tant les pays riches que les pays pauvres se rejettent cette responsabilité. Divers pays donateurs trouvent d'ores et déjà suffisamment d'arguments dans l'Agenda post-2015 pour revoir leur aide à la baisse et ne pas devoir atteindre l'objectif de 0,7 % du RNB, tandis que certains pays en développement estiment que seuls les pays riches doivent payer pour les objectifs de développement durable. La cohérence politique jouera un rôle primordial à cet égard;

— contrairement à ce qui était le cas pour les OMD, il sera extrêmement difficile de mesurer les progrès concrets de certains objectifs de développement durable. Comment peut-on mesurer les libertés politiques, la transparence ou l'empreinte écologique d'un État? Quels indicateurs objectifs et quels systèmes de contrôle efficaces peut-on utiliser pour ce faire?

— l'Agenda post-2015 risque de se bloquer sur des accents fortement politiques (bonne gouvernance, sociétés pacifiques et équitables, des institutions effectives qui rendent également des comptes, démocratie inclusive et non-discrimination, etc.). Un certain nombre de pays (en développement) non occidentaux ne considèrent pas ces éléments politiques comme une condition de base du développement. En outre, ils pointent du doigt les “doubles normes” de divers pays occidentaux et “l'ingérence dans les affaires intérieures” lorsqu'on insiste sur la nécessité de la bonne gouvernance. Il y a des pays qui autorisent peu de liberté politique (Rwanda, Éthiopie), mais qui, dans le même temps, ont réalisé d'énormes progrès dans la réalisation d'un certain nombre d'autres objectifs;

— zal de post-2015 Agenda evolueren naar “*business as usual*” of naar een nieuwe vorm van multilaterale samenwerking om die mondiale problemen efficiënt aan te pakken?

#### Besluit

De post-2015 Agenda streeft naar een nieuw soort multilateralisme en wereldvisie. De SDG's vereisen een veel intensievere samenwerking op mondiaal vlak en een sterkere politieke aansturing om de structurele oorzaken van ongelijkheid en armoede aan te pakken, ook in onze eigen contreien. De hamvraag blijft natuurlijk hoe de diverse ambitieuze doelstellingen ook effectief zullen worden gerealiseerd tegen 2030. In die zin is het noodzakelijk om een globaal actieplan en landenspecifieke plannen op te stellen met een duidelijke aanwijzing van verantwoordelijkheden en noodzakelijke financiële middelen. Om deze agenda te doen slagen is het eveneens belangrijk om op landenniveau systemen in het leven te roepen waarbij alle actoren verantwoording zullen moeten afleggen en waarbij de uitvoering systematisch kan gecontroleerd worden. De controle van parlementen op de uitvoering van de post-2015 Agenda is hierbij essentieel.

### 3. Uiteenzetting door mevrouw Tanya Cox, vertegenwoordigster van de Beyond 2015 European Task Force

Mevrouw Tanya Cox geeft aan dat de *Beyond 2015 European Task Force* 2 500 ngo's overkoepelt die er al enkele jaren naar streven gemeenschappelijke standpunten te bepalen over de verschillende aspecten van de post-2015 Agenda. Naarmate de afronding van die werkzaamheden naderbij komt, stapelen de clichés zich op: het post-2015 ontwikkelingsprogramma is een unieke kans om armoede uit de wereld te helpen en onze levenswijze te verduurzamen; het is een uitgelezen gelegenheid om een alomvattend historisch akkoord te sluiten enzovoort. Als de juiste beslissingen worden genomen, kan de post-2015 Agenda echter wel degelijk verstrekkende gevolgen hebben voor de toekomst van onze planeet en haar bewoners. Achter die “als” gaan echter zeer veel onzekerheden en uitdagingen schuil. Het gaat immers om een buitengewoon ambitieus project, dat nog heel wat problemen doet rijzen. De uitvoering ervan en het engagement (*commitment*) van de deelnemende partijen zullen cruciaal zijn: *the proof of the pudding is in the eating!*

De Verenigde Naties hebben onlangs een eerste kladversie (*zero draft*) uitgebracht van de

— l'Agenda post-2015 évoluera-t-il vers une situation “*business as usual*” ou vers une nouvelle forme de collaboration multilatérale afin de s'attaquer efficacement à la résolution de ces problèmes mondiaux?

#### Conclusion

L'Agenda post-2015 tend à mettre en place une nouvelle sorte de multilatéralisme et une nouvelle vision du monde. Les ODD requièrent une coopération beaucoup plus intensive au niveau mondial ainsi qu'un pilotage politique beaucoup plus ferme afin de lutter contre les causes structurelles de l'inégalité et de la pauvreté, également dans nos propres contrées. La question cruciale reste naturellement de savoir comment les divers objectifs ambitieux seront effectivement réalisés d'ici 2030. Dans ce sens, il est nécessaire d'élaborer un plan d'action global et des plans spécifiques par pays, tout en indiquant clairement les responsabilités et les moyens financiers nécessaires. Pour mener à bien cet agenda, il est également important de créer, au niveau des pays, des systèmes dont tous les acteurs devront rendre des comptes et dont l'exécution pourra faire l'objet d'un contrôle systématique. Le contrôle exercé par les parlements sur l'exécution de l'Agenda post-2015 est à cet égard essentiel.

### 3. Exposé de Mme Tanya Cox, représentante de la Beyond 2015 European Task Force

Mme Tanya Cox indique que la *Beyond 2015 European Task Force* regroupe 2500 ONG qui tentent depuis plusieurs années de définir des positions communes sur les différents aspects de l'Agenda post-2015. Au fur et à mesure que se rapproche la conclusion de ces travaux, les clichés se multiplient: le programme de développement post-2015 est une opportunité unique de mettre fin à la pauvreté dans le monde et de rendre notre mode de vie plus durable; c'est l'occasion de conclure un accord global historique, etc. Mais si les bonnes décisions sont prises, l'Agenda post-2015 pourrait vraiment avoir un impact significatif sur l'avenir de notre planète et de sa population. Ce “si” couvre toutefois un large champ d'incertitudes et d'enjeux. Il s'agit en effet d'un projet particulièrement ambitieux, qui pose encore de nombreux problèmes. Sa mise en œuvre et l'engagement (*commitment*) des participants seront cruciaux: *the proof of the pudding is in the eating!*

Les Nations Unies viennent de publier la première mouture (*zero draft*) de l'Agenda post-2015 pour le



post-2015 ontwikkelingsagenda<sup>5</sup>, die als basis zal dienen voor de onderhandelingen te New York. Die *draft* omvat verschillende onderdelen: de beleidsverklaring, een hoofdstuk waarin de 17 duurzame ontwikkelingsdoelstellingen (*goals*) en 169 streefdoelen (*targets*) worden beschreven en vervolgens twee hoofdstukken over respectievelijk de tenuitvoerleggingsmiddelen en de procedure inzake beoordeling en *follow-up*. Het is de hamvraag of die eerste kladversie tegemoetkomt aan de verwachtingen van de zeven miljard bewoners van de planeet. Wat dat betreft, zijn er nog heel wat vragen.

De beleidsverklaring vormt een nieuw element, waarover dus nog kan worden onderhandeld, in tegenstelling tot de doelstellingen en de streefdoelen, die wellicht nog maar weinig zullen wijzigen. De beleidsverklaring voldoet aan de verwachtingen, de toon werkt inspirerend en de inhoud is ambitieus. Ze behelst de sociale, economische en ecologische aspecten van de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen. Toch betreurt de spreker dat in deze verklaring niet over *governance* wordt gesproken.

De verklaring onderstreept ook het voornemen van de actoren om in een geïntegreerd kader te werken. Ze bevat alle vereiste sleutelwoorden: transformatie, mensenrechten, gelijkheid, vrede, welvaart, *leave no one behind*, maar gaat ze werkelijk verder dan het opsommen van grote principes? De spreker geeft meerdere voorbeelden.

In de beleidsverklaring wordt het voornemen geformuleerd dat niemand aan zijn lot wordt overgelaten (*leave no one behind*). De grootste mislukking van de MDG's is dat ze maar op een deel van de bevolking waren gericht. Ondanks bepaalde inspanningen lijken de SDG's dezelfde richting uit te gaan. Zo is het de bedoeling tegen 2030 het aandeel mannen, vrouwen en kinderen van alle leeftijden die in armoede leven in al hun aspecten met ten minste de helft te verminderen (SDG nr. 1) en de voortijdige sterfte als gevolg van niet-overdraagbare ziekten (SDG nr. 3) met een derde. Waarom heeft men niet veeleer in de verklaring aangegeven dat een doelstelling of streefdoel maar wordt beschouwd als bereikt als ze/het door iedereen wordt gehaald? De spreker hoopt dat België en de Europese Unie alles in het werk zullen stellen om te proberen een dergelijk principe in de verklaring op te nemen, want zoiets is bijzonder belangrijk als het gaat om doelstellingen in verband met de menselijke ontwikkeling. Het is immers essentieel dat het onderhandelingskader berust op een op mensenrechten gebaseerde benadering.

<sup>5</sup> <http://www.un.org/youthenvoy/2015/06/zero-draft-outcome-document-adopt-post-2015-development-agenda/> (geraadpleegd op 10 juni 2015).

développement<sup>5</sup>. Elle formera la base des négociations à New York. Elle comporte plusieurs parties: la déclaration politique ("chapeau"), un chapitre consacré aux 17 objectifs de développement durable (*goals*) et 169 cibles (*targets*), les deux derniers chapitres portant respectivement sur les moyens de mise en œuvre et sur le processus d'examen et de suivi. L'enjeu essentiel est de savoir si cette première mouture sera susceptible de répondre aux aspirations des sept milliards de personnes dans le monde. De nombreuses questions subsistent à ce propos.

La déclaration politique constitue un nouvel élément et peut donc encore faire l'objet de négociations, contrairement aux objectifs et cibles, pour lesquels peu de changements sont encore attendus. La déclaration répond aux attentes, le ton utilisé est enthousiasmant et le contenu ambitieux. Il décrit les dimensions sociale, économique et écologique des objectifs de développement durable. L'intervenante regrette cependant que cette déclaration n'aborde pas les questions liées à la gouvernance.

La déclaration souligne également l'intention des acteurs de travailler dans un cadre intégré. Elle contient tous les mots-clefs requis: programme de transformation, droits humains, égalité, paix, prospérité, *leave no one behind*, mais va-t-elle réellement au-delà de l'énumération de grands principes? L'intervenante cite plusieurs exemples.

La déclaration émet l'intention de ne laisser personne pour compte (*leave no one behind*). Le principal échec des OMD est de n'avoir ciblé qu'une partie de la population. Malgré certains efforts, les ODD semblent tomber dans le même travers. Ainsi, l'ambition est de réduire au moins de moitié d'ici 2030 la proportion d'hommes, femmes et enfants de tous âges vivant dans la pauvreté dans toutes ses dimensions (ODD n° 1) et d'un tiers la mortalité précoce due à des maladies non transmissibles (ODD n° 3). Pourquoi ne pas avoir plutôt indiqué dans la déclaration qu'aucun des objectifs ou cibles ne sera considéré comme atteint aussi longtemps qu'il n'est pas atteint par tous? L'intervenante espère que la Belgique et l'Union européenne mettront tout en œuvre pour tenter d'inscrire un tel principe dans la déclaration, car il est particulièrement crucial lorsqu'il concerne des objectifs liés au développement humain. Il est en effet essentiel que le cadre de négociation repose sur une approche basée sur les droits de l'homme.

<sup>5</sup> <http://www.un.org/youthenvoy/2015/06/zero-draft-outcome-document-adopt-post-2015-development-agenda/> (consulté le 10 juin 2015).



Volgens de spreekster vormen de middelen voor de uitvoering van het nieuwe ontwikkelingsprogramma het belangrijkste element. Een verrijkend kaderprogramma zal immers maar weinig effect hebben als het niet is gebaseerd op even verrijkende verbintenissen op het vlak van de uitvoering. Er zijn twee soorten actiemiddelen: financiële middelen (officiële ontwikkelingshulp, fiscaal beleid enzovoort) en niet-financiële middelen (overdracht van technologieën, capaciteitsopbouw enzovoort). Hoe zullen de wereldleiders voor elk land de nodige actiemiddelen kunnen bepalen om alle doelstellingen te realiseren en alle streefdoelen te halen? Wie zal wat geven? Hoe gaat men ervoor zorgen dat iedereen zijn deel van de verantwoordelijkheid op zich neemt? Geen enkele van die vragen is tot dusver door de Verenigde Naties of de Europese Unie aangesneden.

SDG nr. 17 heeft tot doel de middelen voor de uitvoering op te voeren en mondiaal partnerschap voor duurzame ontwikkeling nieuw leven in te blazen ("*strengthen the means of implementation and revitalize the global partnership for sustainable development*"). Mondiaal partnerschap wordt voorgesteld als de eenvoudige en universele oplossing om het programma voor duurzame ontwikkeling te implementeren. De tekst preciseert echter niet hoe dit mondiaal partnerschap zal functioneren en wie het zal aansturen. Volgens de spreekster is het essentieel ervoor te zorgen dat de landen zich als eerste blijven verantwoordelijk voelen om duurzame ontwikkeling te waarborgen en de rechten van de bevolking te eerbiedigen, en, wat de ontwikkelde landen betreft, om de andere Staten te helpen de doelstellingen en streefdoelen te bereiken. Dat mondiaal partnerschap zou er echter kunnen toe leiden dat landen zich niet langer op enigerlei wijze verantwoordelijk voelen. Partnerschap is noodzakelijk, maar het zal geen mirakeloplossing voor alle wereldproblemen kunnen zijn.

Voorts had mevrouw Cox liever gezien dat het hoofdstuk over het onderzoek naar en de *follow-up* van het nieuwe programma (*follow-up and review*), meer betrekking zou hebben gehad op de verantwoordingsplicht (*accountability*). Het middenveld legt de klemtoon op het beginsel van responsabilisering via solide systemen op nationaal, regionaal en mondiaal vlak, niet alleen om met eenvoudige *monitoring* te bepalen of de doelstellingen al dan niet zullen worden bereikt, maar ook om na te gaan of de Staten al dan niet genoeg inspanningen leveren om die doelstellingen te halen. Die rekeningsmechanismen moeten kunnen worden gevoed door gewone burgers (want zij moeten de vruchten van het toekomstige ontwikkelingsprogramma plukken). Hun leefomstandigheden moeten verbeteren en hun rechten moeten in acht worden genomen.

Selon Mme Cox, les moyens destinés à la mise en œuvre du nouveau programme de développement en forment l'élément le plus important. Un programme-cadre ambitieux n'aura en effet que très peu d'impact s'il ne repose pas sur des engagements tout aussi ambitieux en termes de mise en œuvre. Il existe deux sortes de moyens d'actions: les moyens financiers (aide publique au développement, politique fiscale, ...) et les moyens non financiers (transferts technologiques, renforcement des capacités, ...). Comment les leaders mondiaux vont-ils pouvoir déterminer les moyens d'action requis pour chaque pays en vue de réaliser l'ensemble des objectifs et atteindre toutes les cibles? Qui donnera quoi? Comment veiller à ce que chacun assume sa part de responsabilité? Aucune de ces questions n'a été abordée à ce jour par les Nations Unies ou l'Union européenne.

L'ODD n° 17 prévoit de renforcer les moyens de mise en œuvre et de revitaliser le partenariat mondial pour le développement durable ("*strengthen the means of implementation and revitalize the global partnership for sustainable development*"). Le partenariat mondial est présenté comme la solution simple et universelle en vue de mettre en œuvre le programme de développement durable. Toutefois, le texte ne précise pas comment ce partenariat mondial va fonctionner et qui sera à la manœuvre. Selon l'oratrice, il est essentiel de s'assurer que les États continueront à être les principaux responsables afin de garantir le développement durable et de faire respecter les droits de la population, et, pour ce qui concerne les pays développés, d'aider les autres États à atteindre les objectifs et cibles. Or, ce partenariat global pourrait conduire à une abdication de toute forme de responsabilité par les États. Le partenariat est nécessaire mais il ne sera pas en mesure d'apporter une solution miracle à tous les problèmes mondiaux.

Par ailleurs, Mme Cox aurait préféré que le chapitre consacré à l'examen et au suivi du nouveau programme (*follow-up and review*), ait davantage porté sur la responsabilité (*accountability*). La société civile insiste sur le principe de responsabilisation par le biais de systèmes robustes aux niveaux national, régional et mondial, pas uniquement pour déterminer, par un simple *monitoring*, si les objectifs seront ou non atteints, mais aussi afin de vérifier si les États font ou non suffisamment d'efforts pour atteindre ces objectifs. Ces mécanismes redditionnels doivent pouvoir être alimentés par de simples citoyens (car ce sont eux qui doivent bénéficier du futur programme de développement). Leurs conditions de vie doivent s'améliorer, leurs droits doivent être respectés.

Het Belgisch Parlement kan een belangrijke rol spelen op twee gebieden:

— erop toezien dat België correct uitvoering geeft aan het programma en dat ons land de andere landen daartoe de nodige bijstand verleent. Het is belangrijk dat de verschillende commissies bij dit werk worden betrokken zodat ze zich echt bewust zijn van wat er op het spel staat in verband met het nieuwe programma inzake duurzame ontwikkeling;

— de vereiste controle- en responsabiliseringsregelingen instellen, die ook de Belgische bevolking de mogelijkheid bieden *feedback* te leveren omtrent het resultaat van het programma. Voorts is het belangrijk informatie te verkrijgen van de landen die de gevolgen zouden kunnen ondergaan van de door België ten uitvoer geleide beleidslijnen.

De spreekster pleit voor de instelling van een participatief democratisch mechanisme. Het concept van responsabilisering (*accountability*) wordt weliswaar sterk verdedigd door de EU-lidstaten, maar blijft een toxisch concept op het niveau van de Verenigde Naties.

De SDG's zijn universele doelen. Alle Staten zullen zich ertoe moeten verbinden alle zeventien doelstellingen van het programma te halen (met dien verstande dat enige differentiatie naar gelang van de context wordt aanvaard). Die verbintenis onderstelt een uitvoeringsverantwoordelijkheid. Veel landen willen zich echter nog steeds aan die verplichting onttrekken. Gezien het hoge ontwikkelingsniveau van de EU moet zij naar het meest ambitieuze peil streven dat mogelijk is.

De Europese Unie heeft dit concept van universaliteit vurig verdedigd. Niettemin zijn bepaalde twijfels gewettigd. Zo richt de Europese Commissie haar aandacht op doelstellingen in verband met het milieu, duurzame consumptie en productie, energie enzovoort. Daarentegen rept zij met geen woord over de maatregelen die moeten worden genomen om de doelstellingen inzake menselijke ontwikkeling te bereiken. Geen enkele lidstaat maakt gewag van maatregelen die bijvoorbeeld op onderwijsvlak dienen te worden genomen. Indien sommige landen echter keuzes beginnen te maken (anders gesteld aan *cherry picking* beginnen te doen), dan zullen andere onvermijdelijk volgen. Zo zijn sommige landen al begonnen met de uitbouw van ontwikkelingsprogramma's, maar formuleren ze prioriteiten —dat is bijvoorbeeld het geval met Colombia.

Dit ontwikkelingsprogramma kan niet worden gerealiseerd zonder een echte samenhang in het beleid van de diverse departementen van een land of van de verschillende directoraten van de Europese Unie.

Le Parlement belge peut jouer un rôle important dans deux domaines:

— veiller à ce que la Belgique mette le programme en œuvre correctement et apporte l'aide nécessaire aux autres pays pour ce faire. Il est important que les différentes commissions soient associées à ce travail afin qu'elles soient vraiment conscientes des enjeux liés au nouveau programme de développement durable;

— mettre en place les mécanismes de contrôle et de responsabilisation requis, permettant également à la population belge d'apporter un *feedback* sur le résultat du programme. Il est également important d'obtenir des informations de la part des pays qui pourraient subir les effets des politiques mises en œuvre par la Belgique.

L'oratrice plaide pour la mise en place d'un mécanisme démocratique participatif. Le concept de responsabilisation (*accountability*) est fermement défendu par les États membres européens mais reste un concept toxique au niveau des Nations Unies.

Les ODD sont des objectifs universels. Tous les États devront s'engager à atteindre l'ensemble des dix-sept objectifs du programme (tout en acceptant une certaine différenciation en fonction du contexte). Cet engagement suppose une responsabilité d'exécution. Or, beaucoup d'États continuent à vouloir échapper à cette obligation. Vu son niveau de développement élevé, l'Union européenne doit tendre au niveau le plus ambitieux possible.

L'Union européenne a ardemment défendu ce concept d'universalité. Toutefois, certains doutes sont permis. Ainsi, la Commission européenne focalise son attention sur des objectifs liés à l'environnement, la consommation et la production durables, l'énergie, ... Par contre, elle reste muette sur les mesures à prendre en vue de réaliser les objectifs de développement humain. Aucun État membre ne fait état de mesures à prendre en matière d'éducation, par exemple. Or, si certains pays commencent à faire des choix (*cherry picking*), d'autres suivront inévitablement. Ainsi, certains pays ont déjà entamé la mise en place de programmes de développement, mais ils formulent des priorités. C'est par exemple le cas de la Colombie.

Le présent programme de développement ne peut se réaliser sans une véritable cohérence de la politique menée par les différents départements d'un pays ou les différentes directions de l'Union européenne.

De spreekster is bijzonder verontrust over het belang dat alle EU-lidstaten aan economische groei hechten. Onafgebroken economische groei is mogelijk noch noodzakelijk in het licht van de grenzen van de planeet. Het zou beter zijn over de bescherming van het milieu te waken en met de klimaatverandering rekening te houden door de economie te heroriënteren en zo betere leefomstandigheden en meer welzijn voor de hele bevolking te creëren. Ook in dat opzicht is het van cruciaal belang dat de beleidslijnen op elkaar zijn afgestemd. De Europese Unie heeft op dat vlak wettelijke verplichtingen.

Ten slotte stelt mevrouw Cox vast dat de bestaande versie (*zero draft*) van het ontwikkelingsprogramma een aantal positieve punten bevat, maar ook een aantal elementen waardoor het hele project nog zou kunnen mislukken. Het zou voor deze generatie de grootste ontgoocheling zijn mocht de wereld voor het status-quo kiezen in plaats van deze reuzenkans te baat te nemen.

#### **4. Uiteenzetting van de heer Arnaud Zacharie, secretaris-generaal van het Centre national de coopération au développement (CNCD – 11.11.11)**

##### *Balans van de Millenniumdoelstellingen (MDG's)*

De heer Arnaud Zacharie geeft aan dat dankzij de MDG's het belang van de sociale ontwikkeling opnieuw hoog op de internationale agenda is komen te staan, waardoor de officiële ontwikkelingshulp is kunnen toenemen. Toch hebben die doelstellingen alleen de symptomen van armoede in het vizier genomen en zijn ze niet ingegaan op de economische en politieke oorzaken ervan. In dat opzicht hebben de MDG's de armoede weliswaar kunnen terugdringen, maar zijn ze geen volwaardig ontwikkelingsinstrument geweest. De aanpak van de MDG's bestond er immers in de externe hulp te verhogen om de sociale sectoren van de arme landen te financieren.

De landen die de beste prestaties hebben voorgelegd, zijn echter net die landen in Oost-Azië<sup>6</sup> en Latijns-Amerika die hun ontwikkelingsmodel hebben gebaseerd op het creëren van productieve banen, het inzetten van belastingontvangsten en het financieren van socialebeschermingsvoorzieningen. Dat schema paste echter niet in de filosofie van de MDG's, die er veeleer naar streefden de externe hulp voor de sociale diensten te verhogen zonder rekening te houden

<sup>6</sup> Ongeveer 700 miljoen mensen, van wie 500 miljoen in China, zijn uit de extreme armoede geraakt.

L'intervenante se dit particulièrement inquiète face à l'importance accordée à la croissance économique par tous les États membres de l'Union européenne. Une croissance économique continue n'est ni possible, ni nécessaire compte tenu des limites planétaires actuelles. Il serait préférable de veiller à protéger l'environnement et de tenir compte des changements climatiques en réorientant l'économie afin d'assurer de meilleures conditions de vie et de bien-être pour l'ensemble de la population. Dans ce contexte également, la cohérence des politiques est particulièrement cruciale. L'Union européenne a des obligations légales en la matière.

En conclusion, Mme Cox constate que la version actuelle (*zero draft*) du programme de développement présente un certain nombre d'aspects positifs mais elle contient également un certain nombre d'éléments qui pourraient encore faire capoter l'ensemble du projet. Voir le monde s'en tenir au statu quo plutôt que de profiter de cette immense opportunité serait la plus grande déception pour la présente génération.

#### **4. Exposé de M. Arnaud Zacharie, secrétaire général du Centre national de coopération au développement (CNCD – 11.11.11).**

##### *Tirer le bilan des Objectifs du millénaire pour le développement (OMD)*

M. Arnaud Zacharie indique que les OMD ont eu le mérite de remettre les enjeux du développement social à l'avant-plan de l'agenda international, ce qui a permis une hausse de l'aide publique au développement. Toutefois, ces objectifs se sont limités à aborder les symptômes de la pauvreté, sans se pencher sur ses causes économiques et politiques. En ce sens, les OMD ont permis de réduire la pauvreté, mais ils n'ont pas été un véritable instrument de développement. L'approche des OMD a en effet consisté à augmenter l'aide extérieure pour financer les secteurs sociaux des pays pauvres.

Toutefois, les pays qui ont enregistré les meilleures performances sont précisément ceux, en Asie orientale<sup>6</sup> et en Amérique latine, qui ont fondé leur modèle de développement sur la création d'emplois productifs, la mobilisation de recettes fiscales et le financement de systèmes de protection sociale. Or, ce schéma n'entraîne pas dans la philosophie des OMD, qui cherchaient davantage à augmenter l'aide extérieure pour les services sociaux sans prendre en compte les leviers

<sup>6</sup> Environ 700 millions de personnes sont sorties de l'extrême pauvreté, dont 500 millions en Chine.

met de economische hefboomen van ontwikkeling en armoedevermindering.

Met betrekking tot de weerslag van de mondialisering op de inkomens in de periode 1988-2008 merkt de spreker op dat het inkomen van de armste bevolkingsgroepen ter wereld gestagneerd is. Het inkomen van de middenklasse in de opkomende landen is daarentegen fors gestegen (ook al gaat het nog steeds om een bescheiden inkomen van 4 tot 13 US-dollar per dag), terwijl het inkomen van de middenklasse in de ontwikkelde landen licht achteruit is gegaan ingevolge de delocalisering van de productie-industrie naar de opkomende landen. De toename van het financieel rendement heeft gezorgd voor een exponentiële stijging van het inkomen van de elite wereldwijd.

Meer dan 75 % van de arme bevolkingsgroepen leeft in tien Afrikaanse en Aziatische landen; een derde van de allerarmsten leeft in India, en 13 % in China.

Voor het eerst sinds de 19<sup>de</sup> eeuw wordt vastgesteld dat de ongelijkheid tussen noord en zuid afneemt, met dank aan de prestaties van China en van de andere opkomende landen. In 75 % van de landen van de wereld is de individuele ongelijkheid echter toegenomen. 68,7 % van de wereldbevolking moet het stellen met minder dan 10 000 US-dollar per jaar en bezit slechts 3 % van het wereldwijde vermogen, terwijl 0,7 % van de bevolking, dat jaarlijks meer dan een miljoen US-dollar verdient, 41 % van het wereldwijde vermogen in handen heeft. Als men die 0,7 % optelt bij de 7,7 % van de wereldbevolking met een jaarlijks inkomen van 100 000 tot 1 miljoen US-dollar, stelt men vast dat 83,3 % van het wereldwijde vermogen geconcentreerd is bij 8,4 % van de wereldbevolking.

Internationaal hebben de MDG's matige resultaten opgeleverd. De Oost-Aziatische landen hebben weliswaar opmerkelijke resultaten neergezet en sommige landen van de andere ontwikkelingsregio's, ook in de armste landen, hebben echt succes geboekt op meerdere vlakken. Niettemin was de vooruitgang beperkt en ongelijk, aangezien de toestand in de minst ontwikkelde landen, met name in Afrika, bijzonder moeilijk is. Die landen zijn doorgaans afhankelijk gebleven van de externe steun en van de uitvoer van grondstoffen, zonder impact van betekenis op het aantal productieve banen en het inkomen.

Informatie vergaren in de armste gebieden is bijzonder ingewikkeld en in bepaalde gevallen zelfs

économiques du développement et de la réduction de la pauvreté.

Pour ce qui est de l'impact de la mondialisation sur les revenus entre 1988 et 2008, l'intervenant observe que les populations les plus pauvres du monde ont vu leur revenu stagner. Les revenus des classes moyennes dans les pays émergents ont par contre fortement augmenté (même si ces revenus sont encore limités: 4 à 13 dollars US par jour) tandis que les revenus des classes moyennes dans les pays développés ont légèrement diminué, suite à la délocalisation des industries productives vers les pays émergents. L'augmentation des rendements financiers a entraîné une explosion des revenus pour l'élite mondiale.

Plus des trois quarts des populations pauvres se trouvent dans dix pays d'Afrique et d'Asie; le tiers des personnes qui vivent encore dans l'extrême pauvreté se trouvent en Inde et 13 % en Chine.

Pour la première fois depuis le 19<sup>ème</sup> siècle, on assiste à une diminution des inégalités Nord-Sud grâce aux performances de la Chine et des autres pays émergents. Par contre, les inégalités entre individus ont augmenté dans trois quarts des pays du monde. 68,7 % de la population mondiale vit avec moins de 10 000 dollars US par an et possède seulement 3 % du patrimoine mondial tandis que 0,7 % de la population, qui gagne plus d'un million de dollars US par an, concentre 41 % du patrimoine mondial. Si on y ajoute, les 7,7 % qui gagnent entre 100 000 et 1 million de dollars US, on constate que 8,4 % de la population mondiale concentre 83,3 % du patrimoine mondial.

Globalement, les OMD ont débouché sur des résultats mitigés. Certes, les pays d'Asie orientale ont enregistré des performances remarquables et certains pays des autres régions en développement ont obtenu de réels succès dans plusieurs domaines, en ce compris dans les pays les plus pauvres. Toutefois, les progrès ont été limités et inégaux, la situation étant particulièrement difficile dans les pays les moins avancés, notamment en Afrique. Ces pays ont généralement continué à dépendre de l'aide extérieure et des exportations de matières premières, sans impact significatif sur le taux d'emplois productifs et les revenus.

La collecte d'informations dans les zones les plus pauvres est très compliquée, voire impossible dans



onmogelijk, waardoor honderden miljoenen mensen niet in de statistieken kunnen worden verwerkt<sup>7</sup>.

Terwijl de sociale ongelijkheid in de meeste landen is toegenomen, hebben de economische prestaties van de opkomende landen bovendien geleid tot een sterke stijging (sinds 1990 met 50 %) van de uitstoot van broeikasgassen, meer bepaald ingevolge de delocalisering van de vervuilende industrieën. De meerderheid van de Afrikaanse bevolking (vooral van Sub-Saharaans Afrika) heeft daarentegen nog steeds geen toegang tot elektriciteit.

*De financiering van de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling* (Sustainable Development Goals, SDG's)

Volgens de heer Zacharie is de financiering van de SDG's, zowel nationaal als internationaal, een doorslaggevende factor voor succes. De Top van Addis Abeba van juli 2015 over de financiering van de ontwikkeling is dus een belangrijke bijeenkomst, omdat daar de internationale agenda ter zake zal worden bepaald.

Na een stijging van tien jaar (tussen 2000 en 2010) blijft de officiële ontwikkelingshulp (*Official Development Assistance* – ODA) hangen op 0,29 % van het bruto nationaal inkomen (bnp) van de donorlanden van de OESO, terwijl de Zuid-Zuid-samenwerking sterk groeit. De ODA gebeurt steeds meer in de vorm van *blending*-operaties: ontwikkelingshulp wordt toegekend in het kader van publiek-private partnerschappen om via privéinvesteringen een hefboomeffect op gang te brengen. Dat soort ODA is echter veeleer voor opkomende landen bestemd dan voor de minst ontwikkelde landen, waardoor de hulp in Sub-Saharaans Afrika begint te dalen<sup>8</sup>.

Meer in het algemeen is de netto-overdracht van alle financiële stromen negatief voor de ontwikkelingslanden. *Eurodad* berekende dat voor elke Amerikaanse dollar die van Noord naar Zuid gaat, meer dan twee dollars van Zuid naar Noord gaan. Naast de Noord-Zuidstromen (de ontwikkelingshulp, de geldoverdrachten van migranten naar hun gezin van herkomst, de privéleningen en -investeringen, alsook de financieringen van private stichtingen) volgen financiële stromen de tegenovergestelde richting via verschillende kanalen: dat is het geval voor de betalingen van de buitenlandse schuld, de repatriëring van de winsten van transnationale ondernemingen naar hun moedermaatschappijen, de privéleningen en de illegale kapitaalvlucht. De armste

certain cas si bien que des centaines de millions de personnes échappent aux statistiques<sup>7</sup>.

En outre, tandis que les inégalités sociales ont augmenté dans la majorité des pays, les performances économiques des pays émergents ont entraîné une forte hausse des émissions de gaz à effet de serre (augmentation de 50 % depuis 1990), notamment suite à la délocalisation des industries polluantes. Par contre, la majorité de la population d'Afrique (et surtout d'Afrique subsaharienne) n'a toujours pas accès à l'électricité.

*Financer les Objectifs de développement durable (ODD)*

Selon M. Zacharie, le financement des ODD, aussi bien à l'échelle nationale qu'internationale, est un facteur décisif de succès. Le Sommet d'Addis Abeba de juillet 2015 sur le financement du développement est donc un rendez-vous important, puisqu'il définira l'agenda international en la matière.

Après une décennie de hausse entre 2000 et 2010, l'aide publique au développement (APD) plafonne à 0,29 % du revenu national brut (RNB) des pays donateurs de l'OCDE, tandis que la coopération Sud-Sud augmente fortement. L'APD prend de plus en plus la forme d'opérations de *blending*, c'est-à-dire qu'elle est allouée dans le cadre de partenariats public-privé en vue d'entraîner un effet de levier par l'investissement privé. Or ce type d'APD est destiné aux pays émergents plutôt qu'aux pays les moins avancés. A tel point que l'aide en Afrique subsaharienne a tendance à diminuer<sup>8</sup>.

Plus généralement, le transfert net de l'ensemble des flux financiers est négatif pour les pays en développement. Comme l'a calculé *Eurodad*, pour chaque dollar US transféré du Nord vers le Sud, plus de deux dollars US sont transférés du Sud vers le Nord. Parallèlement aux flux Nord-Sud que représentent l'aide au développement, les transferts des migrants vers leur famille d'origine, les prêts et les investissements privés, ainsi que les financements des fondations privées, des flux financiers empruntent la direction opposée par différents canaux: c'est le cas des paiements de la dette extérieure, du rapatriement des profits des firmes transnationales vers leurs maisons-mères, des prêts privés et de l'évasion des capitaux illicites. Certes,

<sup>7</sup> Veel ouders registreren hun pasgeboren kinderen niet bij de lokale overheid.

<sup>8</sup> Voor België is dat niet het geval: elf van de veertien partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking zijn fragiele landen.

<sup>7</sup> Beaucoup de parents n'inscrivent pas leurs enfants auprès des autorités locales à leur naissance.

<sup>8</sup> La Belgique n'est pas dans ce cas: onze des quatorze pays partenaires de la Coopération belge au développement sont des pays fragiles.



landen laten in het algemeen een evenwichtigere balans optekenen, maar uiteindelijk financiert het Zuiden het Noorden (meer dan 600 miljard dollar aan negatieve overdrachten). De illegale kapitaalvlucht is een bijzonder belangrijke factor voor de ontwikkelingslanden. In vergelijking met de rijkdom van de betrokken landen, is Sub-Saharaans Afrika het grootste slachtoffer van kapitaalvlucht (5,67 % van het bbp). Daarom moet, zowel nationaal als internationaal, bijzondere aandacht worden besteed aan de uitdagingen van de fiscale rechtvaardigheid. De belastingvlucht binnen de eurozone wordt op 1000 miljard euro per jaar geraamd. Hetzelfde bedrag zou jaarlijks uit de ontwikkelingslanden verdwijnen.

Op nationaal vlak zijn de besteding van de eigen middelen en de correcte verdeling ervan in de verschillende landen beslissende factoren voor de financiering van de ontwikkeling en voor de uitroeiing van armoede in de wereld; hiervoor zijn progressieve belastingstelsels en systemen van sociale bescherming vereist. Op internationaal vlak zouden de OESO-landen, die nieuwe normen uitwerken inzake de automatische uitwisseling van belastinggegevens en de erosie van de fiscale grondslagen van multinationals (*Base Erosion and Profit Shifting* — BEPS) — twee belangrijke manieren om belastingontwijking tegen te gaan, zowel in de ontwikkelingslanden als in de ontwikkelde landen — de ontwikkelingslanden bij die projecten moeten betrekken.

Tot slot houdt de toenemende rol van de privésector in de financiering van de ontwikkeling in dat de beleidscoherentie voor ontwikkeling, die door de OESO en de EU wordt erkend, moet worden gewaarborgd om te voorkomen dat de gunstige effecten van het ontwikkelingsbeleid tenietgedaan worden door andere internationale beleidslijnen, bijvoorbeeld op het vlak van handelsbeleid, financieel beleid of milieubeleid. De privésector speelt een alsmaar belangrijker wordende rol in de financiering van de ontwikkeling. De officiële ontwikkelingshulp, in de jaren 1970 nog goed voor 70 % van de financieringsstromen van Noord naar Zuid, bedraagt thans nog maar 13 %. Het deel van de hulp dat bestemd is voor de minst ontwikkelde landen, is de voorbije jaren gedaald. Er moet dus op worden toegezien dat de privéinvesteringen de ontwikkelingsdoelstellingen versterken, in plaats van ze te dwarsbomen.

#### *Sterktes en zwakheden van de SDG's*

De in uitzicht gestelde post-2015 Agenda bevat verschillende sterktes, maar ook meerdere zwakheden, die echter nog te voorkomen zijn. De SDG's zijn immers zeer ambitieus, want het gaat in totaal om 17 doelstellingen en 169 streefdoelen, waaronder de uitdagingen inzake waardig werk, ecologische overgang, industrialisering

les pays les plus pauvres enregistrent en général une balance plus équilibrée, mais au total, c'est le Sud qui finance le Nord (plus de 600 milliards de dollars US de transferts négatifs). L'évasion illicite des capitaux est un facteur tout particulièrement important pour les pays en développement. Par rapport aux richesses des pays concernés, l'Afrique subsaharienne est victime de la plus importante fuite de capitaux (5,67 % du PIB). C'est pourquoi une attention particulière doit porter sur les enjeux de justice fiscale, aussi bien à l'échelle nationale qu'internationale. L'évasion fiscale est évaluée à 1000 milliards d'euros par an au sein de la zone euro. On estime que le même montant sort chaque année des pays en développement.

Sur le plan national, la mobilisation des ressources domestiques et leur juste répartition dans chacun des pays représentent des facteurs décisifs de financement du développement et d'éradication de la pauvreté dans le monde, ce qui implique la mise en place de régimes fiscaux progressifs et de systèmes de protection sociale. Sur le plan international, les pays de l'OCDE, qui élaborent de nouvelles normes en matière d'échange automatique d'informations fiscales et d'érosion des bases fiscales des firmes transnationales (*Base Erosion and Profit Shifting* — BEPS) — deux sources majeures d'évasion fiscale dans les pays en développement autant que dans les pays développés — devraient intégrer les pays en développement à ces projets.

Enfin, le rôle croissant du secteur privé dans le financement du développement implique de garantir la cohérence des politiques en faveur du développement (CPD), telle que reconnue par l'OCDE et l'UE, en vue de s'assurer que les effets positifs des politiques de coopération au développement ne soient pas annihilés par d'autres politiques internationales, comme les politiques commerciales, financières ou environnementales. Le rôle du secteur privé est de plus en plus important dans le financement du développement. L'aide publique au développement représentait encore 70 % des flux de financement Nord-Sud dans les années 1970 mais s'est réduite aujourd'hui à 13 %. La part de l'aide réservée aux pays les moins avancés a diminué ces dernières années. Il faut donc s'assurer que les investissements privés viennent renforcer les objectifs de développement, et non les contrecarrer.

#### *Forces et faiblesses des ODD*

L'Agenda post-2015, tel qu'il se profile, contient plusieurs forces, mais aussi plusieurs faiblesses qu'il est encore temps d'éviter. En effet, les ODD sont très ambitieux, puisqu'ils concernent 17 objectifs et 169 cibles incluant les enjeux de travail décent, de transition écologique, d'industrialisation et de justice.

en justitie. Het risico bestaat echter dat die SDG's te ambitieus en ingewikkeld worden bevonden en dat de regeringen er daarom weinig rekening mee houden.

De SDG's hebben bovendien de verdienste universeel te zijn, maar het gevaar bestaat dat ze geen rekening houden met de internationale ongelijkheden en de asymmetrische ontwikkeling, die aanzienlijk blijven en de minst ontwikkelde landen daardoor nog meer marginaliseren. De resultaten van de opkomende landen mogen ons niet blind maken voor de marginalisering van de kwetsbare Staten.

Het toenemend succes van *blending* dreigt niet alleen de opkomende landen te bevoordelen ten detrimente van de armste landen maar zou, ruimer gezien, die landen er ook kunnen toe aanzetten steeds meer hun toevlucht te nemen tot de internationale geldmarkten, wat hen kwetsbaar maakt bij een eventuele conjunctuuromslag, bijvoorbeeld wat de prijs van de grondstoffen betreft.

De voorbereidende documenten voor de post-2015 Agenda beklemtonen voorts onvoldoende dat op geïntegreerde wijze rekening moet worden gehouden met de drie aspecten van duurzame ontwikkeling (economisch, sociaal en milieuaspect), terwijl dit de enige wijze is om te zorgen voor een economisch duurzame en billijk verdeelde ontwikkeling. Meer nog, de samenhang van het ontwikkelingsbeleid is totaal afwezig, terwijl de geldschieters almaar meer een beroep doen op de privésector, waarvan de financiële belangen op korte termijn niet noodzakelijk overeenstemmen met de doelstellingen voor duurzame ontwikkeling.

Tot slot moeten het beleidsmechanisme voor monitoring en evaluatie, via het *High Level Policy Forum* (HLPF), alsook de rol van het maatschappelijk middenveld, nog bepaald worden.

#### *Aanbevelingen*

Tot besluit doet de heer Zacharie de volgende aanbevelingen:

— universele SDG's aannemen, waarin het beginsel van gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden is opgenomen;

— uitdrukkelijk rekening houden met de drie pijlers van duurzame ontwikkeling: een geïntegreerde benadering van de economische, sociale en milieupijler is essentieel als men wil dat de SDG's doeltreffend en coherent inspelen op de uitdagingen inzake economische ontwikkeling, sociale rechtvaardigheid en milieuduurzaamheid;

Toutefois, le risque est qu'ils soient jugés trop ambitieux et complexes, et donc peu pris en compte par les gouvernements.

En outre, les ODD ont le mérite d'être universels mais le risque est qu'ils ne prennent pas en compte les inégalités internationales et les asymétries de développement, qui restent très importantes et marginalisent dès lors encore davantage les pays les moins avancés. Les résultats des pays émergents ne doivent pas masquer la marginalisation des États fragiles.

Le recours au *blending* risque de privilégier les pays émergents au détriment des pays les plus pauvres, mais aussi, plus largement, de pousser ces pays à recourir de plus en plus aux marchés de capitaux internationaux, ce qui les rend vulnérables face à un éventuel retournement conjoncturel, notamment en ce qui concerne le prix des matières premières.

Les documents préparatoires de l'Agenda post-2015 n'insistent par ailleurs pas suffisamment sur l'importance de prendre en compte de manière intégrée les trois dimensions du développement durable (économique, sociale et environnementale), alors que c'est la seule manière d'assurer un développement économique soutenable et équitablement réparti. Pis, la cohérence des politiques de développement est totalement absente, alors que les bailleurs font de plus en plus appel au secteur privé, dont les intérêts financiers à court terme ne correspondent pas obligatoirement aux objectifs de développement durable.

Enfin, le mécanisme politique de suivi et d'évaluation, à travers le Forum politique de haut niveau (*High Level Policy Forum* — HLPF), ainsi que le rôle dévolu à la société civile restent à définir.

#### *Recommandations*

En conclusion, M. Zacharie formule les recommandations suivantes:

— adopter des ODD universels, intégrant le principe de responsabilités communes mais différenciées;

— prendre en compte de manière explicite les trois piliers du développement durable: une approche intégrée des piliers économique, social et environnemental est indispensable si les ODD veulent répondre de manière efficace et cohérente aux enjeux de développement économique, de justice sociale et de soutenabilité environnementale;

— de nationale en internationale ongelijkheden wegwerken, niet alleen tussen rijke en arme landen, maar ook in elk land;

— de financiering van de SDG's waarborgen door zich te richten op de armste landen, wat inhoudt dat een minimumdoelstelling voor officiële ontwikkelingshulp in die landen wordt vastgesteld. De OESO-mechanismen voor de bestrijding van internationale belastingontwijking moeten bovendien worden uitgebreid tot de ontwikkelingslanden<sup>9</sup>;

— de samenhang van het ontwikkelingsbeleid als transversale doelstelling voor de SDG's uitdrukkelijk bevorderen;

— geloofwaardige nationale actieplannen aannemen die op de specifieke contexten zijn toegesneden: de SDG's zullen alleen kunnen worden bereikt als elk land verplicht is ze om te zetten in een nationaal actieplan dat afgestemd is op zijn context en ontwikkelingstraject;

— het HLPF een mandaat verlenen en het toerusten met een sterk secretariaat; de beleidsfollow-up van de SDG's impliceert dat het HLPF de nodige middelen krijgt, waarbij de participatie van het middenveld een plaats toebedeeld krijgt.

### 5. Vragen en opmerkingen van de leden

*De heer Jean-Jacques Flahaux (MR)* herinnert eraan dat België heeft beslist zijn partnerlanden inzake ontwikkelings samenwerking van achttien tot veertien terug te brengen, waarvan de meeste kwetsbare landen zijn. Achten de sprekers dit een goede beslissing?

Terwijl de ontwikkelde landen inspanningen leveren om hun CO<sub>2</sub>-uitstoot terug te dringen, heeft de ontwikkeling van de opkomende landen, onder meer de zogenoemde BRICS-landen, een zeer ongunstige weerslag inzake vervuiling. Welke maatregelen kunnen worden overwogen om die weerslag te verminderen?

Sommige landen in Oost-Afrika en Centraal-Amerika produceren in bijzonder moeilijke omstandigheden bloemen, onder meer rozen, en exporteren die vervolgens naar Europa, wat heel wat vervuiling veroorzaakt. Naar welke oplossing dient de voorkeur te gaan?

<sup>9</sup> De OESO-landen willen nu met de ontwikkelingslanden geen informatie uitwisselen, met het argument dat zij geen vertrouwen hebben in de bestaande regeringen. In die landen zullen de elites hun kapitaal dus illegaal in het buitenland blijven plaatsen, terwijl de multinationals met verrekenprijzen zullen blijven werken waardoor zij kunstmatig winsten in belastingparadijzen kunnen aangeven.

— enrayer les inégalités nationales et internationales, non seulement entre pays riches et pauvres, mais à l'intérieur de chacun des pays;

— garantir le financement des ODD en ciblant les pays les plus pauvres, ce qui implique de fixer un objectif minimal d'aide publique au développement dans ces pays. Les mécanismes de lutte contre l'évasion fiscale internationale de l'OCDE doivent en outre être élargis aux pays en développement<sup>9</sup>;

— promouvoir explicitement la cohérence des politiques de développement en tant qu'objectif transversal des ODD;

— adopter des plans d'action nationaux crédibles et adaptés aux contextes spécifiques: les ODD ne pourront être atteints que si chaque pays est tenu de les traduire dans un plan d'action national adapté à son contexte et à sa trajectoire de développement;

— donner un mandat et un secrétariat forts au HLPF: le suivi politique des ODD implique de donner les moyens nécessaires au HLPF, avec une place dévolue à la participation de la société civile.

### 5. Questions et remarques des membres

*M. Jean-Jacques Flahaux (MR)* rappelle que la Belgique a décidé de réduire le nombre de ses pays partenaires en matière de coopération au développement de dix-huit à quatorze, la plupart étant des pays fragiles. Les orateurs estiment-ils qu'il s'agit d'une bonne décision?

Alors que les pays développés font des efforts pour réduire leurs émissions de CO<sub>2</sub>, le développement des pays émergents, notamment les pays dits BRICS, a un impact très négatif en matière de pollution. Quelles mesures peuvent être envisagées pour réduire cet impact?

Certains pays d'Afrique de l'Est et d'Amérique centrale produisent des fleurs, notamment des roses, dans des conditions particulièrement difficiles et les exportent ensuite vers l'Europe, ce qui implique une charge polluante importante. Quelle solution faut-il privilégier?

<sup>9</sup> Actuellement, les pays de l'OCDE ne veulent pas échanger des informations avec les pays en développement, arguant qu'ils ne peuvent faire confiance aux gouvernements en place. Ces pays vont donc continuer à voir leurs élites placer leurs capitaux à l'étranger de manière illicite, tandis que les multinationales poursuivront les transferts de prix leur permettant de déclarer artificiellement des profits dans des paradis fiscaux.

De Kamer van volksvertegenwoordigers is op 4 juni 2015 overgegaan tot de aanneming van het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Midden-Amerika, anderzijds, gedaan te Tegucigalpa op 29 juni 2012 (DOC 54 1047/001 tot 006). Volgens sommigen zou die Overeenkomst een impact kunnen hebben op de Europese sociale normen en kunnen leiden tot banenverlies. Is dat een reden om de Europese grenzen te sluiten? Kan de ratificatie van dergelijke overeenkomsten met opkomende landen of ontwikkelingslanden geen drijvende kracht vormen om die landen vooruitgang te doen boeken op sociaal vlak?

*De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen)* constateert dat drie van de acht MDG's werden verwezenlijkt, zij het met grote onderlinge verschillen tussen de landen. Niettemin rijst de vraag of die resultaten het gevolg zijn van het bestaan van de MDG's, dan wel of zulks verband houdt met andere oorzaken met betrekking tot het handelsbeleid van de betrokken landen, protectionistische maatregelen of de ontwikkeling van sommige van die landen.

De spreker onderstreept op zijn beurt het belang van de SDG's, aangezien zij in het kader van de Verenigde Naties zullen worden geformuleerd. De Europese Unie moet een voortrekkersrol spelen bij het verdedigen van het multilateralisme.

Een van de gevaren van de SDG's is inderdaad dat zij verworden tot een proces van *all things to all people*. Deze nieuwe doelstellingen zijn minder realistisch dan de MDG's, die doelgerichter en meetbaarder waren. Het is immers beter minder ambitie aan de dag te leggen maar méér resultaat te boeken. Gelet op die paradox en met het oog op de bewustmaking van de bevolking stelt het lid voor ook de nadruk te leggen op de voordelen van de SDG's voor de ontwikkelde landen.

Overigens stelt de spreker vast dat de MDG's geen rekening hebben gehouden met de politieke aspecten, maar hij vraagt zich af of dat voor de SDG's wel anders is. Hij stelt een verschuiving voor van de intergouvernementele samenwerking naar een verhoging van de middelen voor de multilaterale ngo's. Aldus rijst uiteraard ook de vraag naar de voorwaardelijkheid van de hulp, de eerbiediging van de mensenrechten en de toekenning van *incentive tranches*.

De heer De Vriendt roept de verschillende actoren ertoe op geen "goednieuwsshow" op te voeren in verband met de SDG's. Het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid dat heel wat ontwikkelde landen momenteel voeren als gevolg van de budgettaire besparingen, kan immers

La Chambre des représentants a adopté le 4 juin 2015 le projet de loi portant assentiment à l'Accord établissant une association entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et l'Amérique centrale, d'autre part, fait à Tegucigalpa le 29 juin 2012 (DOC 54 1047/001 à 006). D'aucuns estiment que cet accord pourrait avoir un impact sur les normes sociales européennes et donner lieu à des pertes d'emplois. Est-ce une raison pour fermer les frontières européennes? La ratification de tels accords avec des pays émergents ou en développement ne peut-elle pas servir de moteur pour faire avancer ces pays sur le plan social?

*M. Wouter De Vriendt (Ecolo — Groen)* constate que trois des huit OMD ont été réalisés mais avec de grandes différences entre pays. La question se pose néanmoins de savoir si ces résultats sont dus à l'existence des OMD ou plutôt à d'autres causes liées à la politique commerciale des pays concernés, à des mesures de protectionnisme ou encore au développement de certains de ces pays.

L'intervenant souligne à son tour l'importance des ODD dans la mesure où ils seront formulés dans le cadre des Nations Unies. L'Union européenne doit être un chef de file dans la défense du multilatéralisme.

Un des risques des ODD est effectivement qu'ils deviennent un processus "*all-things to-all-people*". Ces nouveaux objectifs sont moins réalistes que les OMD, qui étaient davantage ciblés et mesurables. Il est en effet préférable de limiter ses ambitions pour en retirer davantage de résultats. Face à ce paradoxe et afin de sensibiliser la population, le membre suggère de mettre aussi l'accent sur les avantages des ODD pour les pays développés.

L'orateur constate par ailleurs que les OMD n'ont pas tenu compte des aspects politiques mais en va-t-il autrement pour les ODD? Il propose d'opérer un glissement de la coopération intergouvernementale vers une hausse des moyens pour les ONG multilatérales. Cette question pose évidemment aussi le débat sur la conditionnalité de l'aide, le respect des droits de l'homme et l'octroi de tranches incitatives.

M. De Vriendt appelle les différents acteurs à ne pas se lancer dans un "festival de bonnes nouvelles" à propos des ODD. La politique actuelle menée par de nombreux pays développés en matière de coopération au développement suite aux restrictions budgétaires

slechts een ongunstige balans opleveren. Volgens het lid blijft de officiële ontwikkelingshulp een van de meest stabiele mechanismen voor financieringsstromen van het Noorden naar het Zuiden.

De vele handelsovereenkomsten die de jongste jaren zijn gesloten, hebben de beleidscoherentie allerminst gunstig beïnvloed. Wat kunnen de overheden nog doen in de context van de SDG? Welke politieke hefboomen kunnen van de SDG's een echt succes maken?

*De heer Dirk Van der Maelen (sp.a)* merkt op dat de Europese Unie de grootste donor blijft op het vlak van ontwikkelingssamenwerking. Hebben de Europese instanties al het initiatief genomen om een evaluatie- en opvolgingssysteem voor de SDG's uit te werken? En België?

Aangaande de financiering van de SDG's stelt het lid vast dat er een zekere consensus groeit om de officiële ontwikkelingshulp toe te spitsen op de kwetsbare Staten en de minst ontwikkelde landen. Elf van de veertien partnerlanden van België zijn inderdaad kwetsbare Staten.

Volgens het lid hebben de Europese handelsovereenkomsten een negatieve impact op de ontwikkelingslanden. De zwakste partner is dan ook de verliezer. Hoe kan ervoor worden gezorgd dat handel een echte financieringsbron voor de ontwikkelingslanden wordt? Hoe kunnen de lokale ondernemingen worden beschermd tegen de openstelling van de grenzen?

In een onderzoek van 2 mei 2013 raamt OXFAM het bedrag van het kapitaal dat jaarlijks wereldwijd in belastingparadijzen wordt belegd op 18 500 miljard US-dollar<sup>10</sup> (foute verrekenprijzen, belastingontwijking en fiscale fraude). Door die praktijken aan te pakken, zouden de belastingontvangsten van de ontwikkelingslanden fors kunnen toenemen. Een stijging met 1 % van die belastingontvangsten zou overeenkomen met een bedrag dat tweemaal zo hoog is als het totale bedrag van de officiële ontwikkelingshulp. De OESO en de G20 onderzoeken momenteel de door de multinationale ondernemingen gehanteerde praktijken om belastingen te ontwijken, maar de voorgestelde maatregelen zijn dermate complex dat de belastingadministraties van de ontwikkelingslanden niet bij machte zullen zijn ze toe te passen. Het ware dus beter die problemen op het niveau van de VN aan te pakken, maar de vraag rijst hoe reëel de kans is dat een multilaterale samenwerking op fiscaal vlak kan worden georganiseerd.

<sup>10</sup> <https://www.oxfam.org/en/pressroom/pressreleases/2013-05-22/tax-private-billions-now-stashed-away-havens-enough-end-extreme> (geraadpleegd op 11 juni 2015).

ne peut que donner lieu à un bilan négatif. Selon le membre, l'aide publique au développement reste un des mécanismes de flux de financement les plus stables du Nord vers le Sud.

Les nombreux accords commerciaux conclus ces dernières années n'ont certes pas un impact positif en termes de cohérence des politiques. Que peuvent encore faire les autorités publiques dans le contexte des ODD? Quels sont les leviers politiques susceptibles de faire des ODD un véritable succès?

*M. Dirk Van der Maelen (sp.a)* observe que l'Union européenne reste le plus grand donateur en matière de coopération au développement. Les instances européennes ont-elles déjà pris l'initiative d'élaborer un système d'évaluation et de suivi pour les ODD? Et la Belgique?

En ce qui concerne le financement des ODD, le membre constate qu'un certain consensus se dégage pour concentrer l'aide publique au développement sur les États fragiles et les pays les moins avancés. Onze des quatorze pays partenaires de la Belgique sont effectivement des États fragiles.

Selon le membre, les accords commerciaux européens ont un impact négatif sur les pays en développement. Le partenaire le plus faible est aussi le perdant. Comment s'assurer que le commerce soit une réelle source de financement pour les pays en développement? Comment faire en sorte que les entreprises locales soient protégées face à l'ouverture des frontières?

Dans une étude du 2 mai 2013, OXFAM évalue à 18 500 milliards de dollars US<sup>10</sup> le montant annuel global des capitaux placés dans des paradis fiscaux (prix de transfert erronés, évasion et fraude fiscales). S'attaquer à ces pratiques permettrait d'augmenter fortement les recettes fiscales des pays en développement. L'augmentation d'un pourcent de ces recettes fiscales équivaldrait à un montant égal à deux fois le montant total de l'aide publique au développement. L'OCDE et le G20 se penchent actuellement sur les pratiques d'évasion fiscale des multinationales mais les mesures proposées sont tellement complexes que les administrations fiscales des pays en développement ne seront pas en mesure de les appliquer. Il serait donc préférable de s'attaquer à ces problèmes au niveau des Nations Unies, mais quelles sont les chances réelles d'organiser une coopération fiscale multilatérale?

<sup>10</sup> <https://www.oxfam.org/en/pressroom/pressreleases/2013-05-22/tax-private-billions-now-stashed-away-havens-enough-end-extreme> (consulté le 11 juin 2015).



Tot slot merkt de heer Van der Maelen op dat de publiek-private investeringsprojecten doorgaans een ongunstige impact hebben op de samenleving: de kosten en de verliezen worden gedragen door de openbare instanties, terwijl de privéinvesteerdere zich de winst toe-eigenen. Dat is ook het geval in de ontwikkelingslanden. Zo werd de helft van het budget voor volksgezondheid van Lesotho besteed aan de bouw van een nieuw ziekenhuis in het kader van een publiek-privaat project. De bouw van dat ziekenhuis heeft driemaal zoveel gekost als die van een ziekenhuis dat vijf jaar eerder met overheidsgeld werd gebouwd.

## 6. Antwoorden van de sprekers

De heer Arnaud Zacharie geeft aan dat de ngo's het idee om de hulp te concentreren en te specialiseren genegen zijn, op voorwaarde dat twee voorwaarden in acht worden genomen:

— de activiteiten moeten worden geharmoniseerd in Europees verband, of zelfs in OESO-verband, om gebruik te kunnen maken van de complementariteit. België concentreert bijvoorbeeld de hulp op de kwetsbare Staten omdat ons land zich baseert op zijn historische expertise in de Regio van de Grote Meren;

— het concentratieproces van het gouvernementeel samenwerkingsbeleid mag niet op de ngo's worden toegepast. De Belgische ngo's zijn momenteel nog in een vijftigtal landen actief (vroeger waren het er 90). De versterking van het middenveld in de opkomende landen, waar het een belangrijke hefboom vormt voor het binnenlands beleid inzake fiscale en sociale gerechtigheid, is essentieel om een democratische tegenmacht te vormen. De rol van de ngo's is ook onderling coalities te sluiten om grote internationale uitdagingen, zoals de gevolgen van de klimaatverandering, aan te gaan.

Het belang van de BRICS-landen spreekt voor zich en brengt met zich dat de ontwikkelde landen niet meer alle troeven in handen hebben. Zelfs indien alle rijke landen van het Noorden geen broeikasgassen meer zouden uitstoten, zou de uitstoot van de opkomende landen vandaag volstaan om de doelstelling van de + 2°-drempel, die door de intergouvernementele werkgroep inzake klimaatverandering (IPCC) is vastgesteld, te overschrijden. Algemene partnerschappen om die gemeenschappelijke problemen aan te pakken, moeten dus worden opgericht. De ontwikkelingslanden wijzen erop dat zij weliswaar meer vervuilen, maar dat dit komt onder meer omdat de rijke landen hun ondernemingen

Enfin, M. Van der Maelen fait remarquer que les projets d'investissement public-privé ont généralement un impact négatif pour la société: les coûts et les pertes sont supportés par les instances publiques tandis que les investisseurs privés s'approprient les bénéfices. Il en va de même dans les pays en développement. Ainsi, la moitié du budget de la santé publique du Lesotho a été consacré à la construction d'un nouvel hôpital dans le cadre d'un projet public-privé. Le coût de cette construction est trois fois supérieur à celui d'un hôpital construit cinq ans auparavant avec des deniers publics.

## 6. Réponses des orateurs

M. Arnaud Zacharie indique que les ONG sont favorables à l'idée de concentration et de spécialisation de l'aide, pour autant que deux conditions soient respectées:

— les actions doivent être harmonisées dans un cadre européen, voire au niveau de l'OCDE pour faire jouer les complémentarités. Ainsi, par exemple, la Belgique concentre son aide sur les États fragiles parce qu'elle se base sur son expertise historique dans la région des Grands Lacs;

— il ne faut pas appliquer le processus de concentration de la politique de coopération gouvernementale aux ONG. Les ONG belges sont aujourd'hui encore actives dans une cinquantaine de pays (pour 90 auparavant). Le renforcement des sociétés civiles dans les pays émergents, qui sont des leviers de politique interne très importants en matière de justice fiscale et sociale, est essentiel pour former un contre-pouvoir démocratique. Le rôle des ONG et également de créer des coalitions sur des grands enjeux mondiaux, comme, par exemple, les conséquences du changement climatique.

Le poids des pays BRICS est évident et a pour conséquence que les pays développés n'ont plus toutes les cartes en main. Même dans l'hypothèse où tous les pays riches du Nord n'émettaient plus de gaz à effet de serre, les émissions des pays émergents suffiraient aujourd'hui pour dépasser l'objectif du seuil de + 2° fixé par le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC). Il faut donc créer des partenariats globaux pour régler ces problèmes communs. Les pays en développement font remarquer que s'ils polluent plus, c'est notamment parce que les pays riches délocalisent leurs entreprises. Les pays riches ont aussi une responsabilité historique pour les changements

delokalisieren. De rijke landen dragen ook een historische verantwoordelijkheid voor de huidige klimaatveranderingen die te wijten zijn aan de uitstoot die zij al decennialang produceren.

Door de huidige crisis zijn de westerse landen voorts geneigd om het zoeken naar oplossingen uit te stellen. De SDG's bieden een belangrijke kans om die verschillende tegenstrijdigheden te overstijgen en om productie- en consumptiepatronen te ontwikkelen die voor minder koolstof zorgen en waarvoor minder natuurlijke hulpmiddelen nodig zijn. Die nieuwe productie- en consumptiepatronen zullen de mogelijkheid bieden nieuwe markten en nieuwe banen te creëren. Het gaat om een manier om uit de huidige structurele economische crisis te geraken. Daarom moet de duurzame ontwikkeling rekening houden met economische, sociale en milieudimensies. De groene technologieën en het probleem van de intellectuele eigendomsrechten zijn een fundamentele uitdaging voor de ontwikkelingslanden en de opkomende landen.

Andere fundamentele uitdagingen zijn de externalisering van de milieukosten van het goederenvervoer en de dalende evolutie van de prijzen op de koolstofmarkt als gevolg van de sterke stijging van de broeikasgasemissierechten. Door de sterke daling van de prijs per ton CO<sub>2</sub> wordt de privésector niet meer aangemoedigd om de reële kosten van de broeikasgasemissies in aanmerking te nemen en om naar andere middelen over te stappen.

Wat de handels- en investeringsovereenkomsten betreft, merkt de spreker op dat de handel en de investering machtige middelen voor ontwikkeling kunnen zijn. Vrijhandel is echter al te vaak het protectionisme van de sterkste. Een te grote asymmetrie tussen de onderhandelende landen kan de rol van de armste landen als eenvoudige leverancier van onbewerkte grondstoffen versterken.

Sinds het begin van de jaren 2000 versterkt ongeveer 27 % van de bilaterale akkoorden de bescherming en de regulering van bepaalde sectoren; voordien was dat niet het geval. Sommige landen, waaronder de Staten van Oost-Azië, zoeken nieuwe buitenlandse marktaandelen maar blijven bepaalde ontluikende industrieën beschermen om voldoende productiecapaciteiten te waarborgen. De ontwikkelingslanden willen politieke bewegingsruimte (*policy space*) creëren om een industriebeleid te voeren. De industrialisering is inderdaad fundamenteel, maar ze moet gepaard gaan met veel minder vervuilende productie- en consumptiewijzen. Het handels- en investeringsbeleid moet deze industriële

climatiques actuels, dus aux émissions produites depuis plusieurs décennies.

En outre, vu la crise actuelle, les pays occidentaux ont tendance à vouloir reporter la recherche de solutions. Les ODD représentent une opportunité importante pour dépasser ces diverses contradictions et développer des modes de production et de consommation plus pauvres en carbone et moins gourmands en ressources naturelles. Ces nouveaux modes de production et de consommation permettront de créer de nouveaux marchés et des emplois. Il s'agit d'une manière de sortir de la crise économique structurelle actuelle. C'est pourquoi le développement durable doit intégrer les dimensions économique, écologique et sociale. Les technologies vertes et la question des droits de propriété intellectuelle sont un enjeu fondamental pour les pays en développement et les pays émergents.

L'externalisation du coût environnemental du transport de biens et l'évolution à la baisse des prix sur le marché du carbone suite à l'augmentation importante des droits d'émissions de gaz à effet de serre sont également des enjeux fondamentaux. La forte baisse du prix de la tonne de CO<sub>2</sub> fait qu'il n'y a plus d'incitant pour le secteur privé à prendre en compte le coût réel des émissions de gaz à effet de serre et à migrer vers de nouvelles filières.

Pour ce qui est des accords de commerce et d'investissement, l'intervenant observe que le commerce et l'investissement peuvent être des vecteurs puissants de développement. Toutefois, le libre-échange est trop souvent le protectionnisme du plus fort. Une trop forte asymétrie entre les pays négociateurs risque de renforcer le rôle des pays pauvres comme simple fournisseur de matières premières non transformées.

Depuis le début des années 2000, quelque 27 % des accords bilatéraux renforcent la protection et la régulation de certains secteurs, ce qui n'était pas le cas auparavant. Certains pays, dont notamment les États d'Asie orientale, recherchent de nouvelles parts de marchés externes tout en continuant à protéger certaines industries naissantes afin de garantir des capacités productives suffisantes. Les pays en développement souhaitent se créer des marges de manœuvre politiques (*policy space*) pour mener une politique industrielle. L'industrialisation est en effet fondamentale, mais elle doit se faire avec des modes de production et de consommation beaucoup moins polluants. Les

dimensie omvatten en nauwkeurige criteria vaststellen voor de privéinvesteerders.

Tot slot vindt de spreker dat de SDG's een kans inhouden om het debat over de fiscaliteit te verruimen op wereldschaal, opdat de ontwikkelingslanden ook gebaat zouden zijn bij de strijd tegen kapitaalvlucht.

\*  
\* \*

*Mevrouw Tanya Cox* komt terug op het betoog van de heer Flahaux. Het transport van de producten en de daarmee gepaard gaande vervuiling zijn niet het enige probleem. Er worden inderdaad terreinen gekocht van de autochtone bevolking voor andere behoeften dan de hunne. De bloementeel creëert bijvoorbeeld banen voor de lokale bevolking maar ware het niet beter geweest die mensen hun terrein te laten houden en hun de mogelijkheid te bieden toegang te hebben tot een betaalbaar krediet om een eigen bedrijf te starten en zo uit de armoede te geraken? Zo kunnen hun ook een betere sociale bescherming en beter onderwijs worden aangeboden, wordt de vrije toegang van de vrouwen tot arbeid vergemakkelijkt enzovoort. Daarom is de geïntegreerde benadering van het post-2015 ontwikkelingsprogramma zo belangrijk. Het huidige raamwerk voorziet echter niet in voldoende economische mechanismen om de bevolking uit de armoede te krijgen. Het gaat nog steeds uit van een Noord-Zuid/donor-ontvanger-denkbild. Deze houding moet veranderen om de samenleving in de landen van het Zuiden echt te transformeren.

*Mevrouw Cox* betreurt voorts het gebrek aan aandacht voor een mogelijke verhuizing van de productie-eenheden in Europa, teneinde de vervuiling te beperken en werkgelegenheid te creëren. Een en ander is te wijten aan het gewicht van de investeerders en de handelsondernemingen in het debat. Waarom wordt de bevolking bijvoorbeeld niet aangemoedigd om alleen maar seizoensproducten te verbruiken?

Het klopt dat de in de MDG's vastgestelde armoedevermindering er voornamelijk is kunnen komen dankzij de ontwikkeling van China. De vooruitgang die is geboekt op het vlak van onderwijs en gezondheid was daarentegen mogelijk omdat de politici door de MDG's op deze aangelegenheden werden geattendeerd.

Met de SDG's zal de politieke aandacht naar een bredere agenda kunnen gaan, waarbij wordt erkend dat het onmogelijk is alleen maar de sociale problemen aan te pakken. De economische en milieukwesties zijn

politiques de commerce et d'investissement doivent intégrer cette dimension industrielle et fixer des critères précis aux investisseurs privés.

Enfin, l'orateur estime que les ODD forment une opportunité pour élargir le débat sur la fiscalité à l'échelle mondiale de sorte que les pays en développement puissent également bénéficier de la lutte contre l'évasion des capitaux.

\*  
\* \*

*Mme Tanya Cox* revient sur l'intervention de M. Flahaux. Le transport des produits et la pollution qu'il engendre ne sont pas le seul problème. En effet, des terrains sont achetés aux populations autochtones pour des besoins qui sont autres que les leurs. La production de fleurs, par exemple, fournit des emplois aux populations locales mais n'aurait-il pas été préférable de permettre à ces personnes de conserver leur terrain et d'avoir accès à un crédit abordable pour créer leur propre entreprise et ainsi sortir de la pauvreté? Cela permettrait également de leur offrir une plus grande protection sociale et une meilleure éducation, de faciliter l'accès libre des femmes au travail, ... C'est pourquoi l'approche intégrée du programme de développement post-2015 est tellement importante. Le cadre actuel ne prévoit toutefois pas assez de mécanismes économiques pour permettre de sortir les populations de la pauvreté. Il repose encore toujours sur un mode de pensée Nord-Sud/donateurs-bénéficiaires. Cette attitude doit changer pour véritablement transformer les sociétés dans les pays du Sud.

Par ailleurs, *Mme Cox* déplore le manque d'attention portée à une possible relocalisation des unités de production en Europe en vue de réduire la pollution et de créer des emplois. Cela est dû au poids des investisseurs et des entreprises commerciales dans la discussion. Pourquoi ne pas, par exemple, encourager les populations à ne consommer que des produits de saison?

Il est exact que l'objectif de réduction de la pauvreté fixé par les OMD a principalement pu être atteint grâce au développement de la Chine. Par contre, les progrès réalisés en matière d'éducation et de santé l'ont été parce que les OMD ont permis d'attirer l'attention des classes politiques sur ces questions.

Les ODD permettront d'attirer l'attention politique sur un agenda plus vaste, reconnaissant qu'il est impossible de s'attaquer exclusivement aux problèmes sociaux. Les questions économiques et environnementales sont

immers cruciaal om inzake menselijke ontwikkeling vooruitgang te boeken.

Het post-2015-ontwikkelingsprogramma is heel ambitieus en bevoordeelt een algemene benadering, zodat alle segmenten van de samenleving en dus ook de verschillende regeringen en overheidsdiensten rechtstreeks betrokken zijn. De landen hebben echter de neiging om de complexiteit van het project te overschatten, deels omdat ze niet bereid zijn meer verbintenissen en verplichtingen te aanvaarden om te beantwoorden aan de voorziene normen en meer rechten aan hun burgers te geven.

De spreekster vindt dat de SDG's onvoldoende ingaan op de structurele en systeemuitdagingen, zelfs al wordt er een stap in de goede richting gezet. Het gaat onder meer over de vraagstukken in verband met internationaal bestuur of nog, de financiële markten.

Het vraagstuk van de verantwoordingsplicht (*accountability*) is bijzonder complex op Europees vlak. Voor Europa is het de bedoeling om te voorzien in *accountability*-mechanismen bij de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (ECE). Die commissie werd echter niet met dat doel opgericht; er zijn dus wijzigingen nodig. De situatie van de Europese Unie is nog specialer, omdat zij verantwoording draagt op gebieden waarop de lidstaten zich normalerwijze alleen moeten verantwoorden. Die verdeling van verantwoording tussen de lidstaten en de Europese instanties maakt het moeilijker om precies te bepalen wie verantwoordingsplichtig is en voor wat. De regelingen inzake verantwoordingsplicht die er op EU-vlak zijn, gaan vermoedelijk al verder dan wat het ECE zou kunnen realiseren. Hoe zouden de lidstaten reageren als zij aan twee verschillende instanties reken-schap zouden moeten afleggen?

De spreekster deelt de mening van de heer Van der Maelen over de publiek-private investeringsprojecten en het feit dat particuliere investeerders zich in het algemeen de winsten toe-eigenen, maar het project verlaten zodra zich problemen voordoen, waarbij de kosten en de uitvoeringsproblemen aan de overheden worden overgelaten. Zij wijst erop dat vennootschappelijke verantwoordelijkheid (*Corporate Social Responsibility* — CSR) een vrijwillig proces is, dat absoluut ontoereikend is. Sommige ondernemingen hebben immers meer macht dan een Staat als het er bijvoorbeeld om gaat te onderhandelen over fiscale kortingen. Het is dus absoluut noodzakelijk in die aangelegenheid meer te reguleren. De spreekster herinnert eraan dat de privé-sector grotendeels verantwoordelijk is voor de huidige financiële en economische crisis.

en effet cruciales pour réaliser des progrès en termes de développement humain.

Le programme de développement post-2015 est très ambitieux et privilégie une approche globale si bien que toutes les couches de la société et donc aussi les différents gouvernements et services publics sont directement concernés. Les États ont cependant tendance à surestimer la complexité du projet, en partie parce qu'ils ne sont pas prêts à accepter davantage d'engagements et d'obligations pour répondre aux normes prévues et augmenter les droits de leurs citoyens.

Mme Cox considère que les ODD s'attaquent insuffisamment aux enjeux structurels et systémiques, même si un pas est fait dans la bonne direction. Il en va notamment des questions liées à la gouvernance internationale ou encore aux marchés financiers.

La question de la responsabilité (*accountability*) est particulièrement complexe au niveau européen. Pour l'Europe, il a été envisagé de confier la mise en place de mécanismes de responsabilité à la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies (UNECE). Toutefois, cette commission n'a pas été créée dans ce but et des changements devraient donc y être apportés. La situation de l'Union européenne est encore plus particulière dans la mesure où elle assume la responsabilité dans des domaines où les États seraient normalement seuls responsables. Ce partage de responsabilité entre les États membres et les instances européennes fait qu'il est plus difficile de déterminer avec précision qui doit assumer la responsabilité pour quoi. Les mécanismes de responsabilité existants au niveau de l'Union européenne vont probablement déjà plus loin que ce que pourrait réaliser l'UNECE. Comment les États membres réagiraient-ils s'ils étaient tenus de rendre des comptes à deux instances différentes?

L'intervenante partage l'opinion de M. Van der Maelen quant aux projets d'investissement public-privé et le fait que les investisseurs privés s'arrogent généralement les bénéfices mais abandonnent le projet dès que des difficultés se présentent, laissant le soin aux autorités publiques de supporter les coûts et les difficultés de réalisation. Elle fait remarquer que la responsabilité sociale des entreprises (*Corporate Social Responsibility* — CSR) est un mécanisme volontaire et est totalement inadéquat. Certaines entreprises ont en effet plus de pouvoir qu'un État lorsqu'il s'agit, par exemple, de négocier des ristournes fiscales. Il est donc impératif de réglementer davantage en la matière. L'oratrice rappelle que le secteur privé est en grande partie responsable de la crise financière et économique actuelle.

De speculatie op de grondstoffenmarkten is een van de oorzaken van de honger in de wereld. De inconsistentie van het beleid in die aangelegenheden en het gebrek aan actie ten aanzien van de privésector zijn gewoonweg schokkend.

\*  
\* \*

*De heer Geert Laporte* merkt op dat de SDG's een veel meer alomvattend en vollediger kijk bieden op de multidimensionale aard van de ontwikkelingssamenwerking in het zuiden en het noorden van de wereld. De transformatieve dynamiek die daaraan ten grondslag ligt, is meer structureel van aard. Het is van essentieel belang tussen de landen in Noord en Zuid gemeenschappelijke aandachtspunten te vinden om de belangstelling van de bevolking te wekken. De SDG's benadrukken die onderlinge afhankelijkheid tussen ontwikkelde landen en ontwikkelingslanden. Dat betekent een vooruitgang ten opzichte van de MDG's. Daarentegen zullen de resultaten veel moeilijker meetbaar zijn.

De officiële ontwikkelingshulp moet zich inderdaad op de kwetsbare landen toespitsen, maar wel zal een veel meer strategische aanpak moeten worden gehanteerd dan vandaag om fundamentele veranderingen inzake duurzame ontwikkeling te kunnen bewerkstelligen. De donorlanden nemen er al te vaak genoeg mee zich tot de bestaande politieke structuren te richten en bijvoorbeeld de parlementen te steunen zonder er zich echt om te bekommeren wie achter die vaak louter formele structuren werkelijk de macht uitoefent. De spreker haalt het voorbeeld aan van het Busan-Partnerschap voor doeltreffende samenwerking ten dienste van ontwikkeling, dat de klemtoon legt op multilaterale deelname. De meeste Afrikaanse Staten zijn onmiddellijk van de partij als het erop aankomt de beginselen ervan aan te nemen en ze op te nemen in hun nationale wetgeving. De afgelopen jaren is de wetgeving van die landen echter veel restrictiever geworden wat de aan het middenveld toebedeelde plaats betreft.

De donorlanden moeten dus een meer realistische benadering van de te implementeren middelen aannemen om echte veranderingen aan te moedigen. De toekenning van *incentive tranches* aan een Staat is in dat verband volstrekt ondoeltreffend. De financiering moet gericht zijn op de echte stuwende krachten van verandering, die de hervormingsprocessen lokaal tot een goed einde kunnen brengen.

Aangaande de financiering van de SDG's suggereert de spreker de lokale belastingadministraties te ondersteunen om de doeltreffendheid ervan te verhogen, zonder evenwel het beleidsaspect uit het oog te verliezen:

Les spéculations sur les marchés des matières premières sont une des causes de la faim dans le monde. L'incohérence des politiques sur ces questions et le manque d'action à l'égard du secteur privé est tout simplement choquante.

\*  
\* \*

*M. Geert Laporte* observe que les ODD offrent une vision beaucoup plus globale et complète de la pluridimensionnalité de la coopération au sud et au nord de la planète. La dynamique transformative qui les sous-tend est davantage structurelle. Il est essentiel de trouver les points d'intérêts convergents entre pays du Nord et du Sud de manière à susciter l'intérêt de la population. Les ODD soulignent cette interdépendance entre pays développés et pays en développement. Ceci représente une avancée par rapport aux OMD. Par contre, les résultats seront beaucoup plus difficiles à mesurer.

L'aide publique au développement doit effectivement se concentrer sur les pays fragiles mais il faudra suivre une approche beaucoup plus stratégique qu'aujourd'hui pour pouvoir apporter des changements fondamentaux en matière de développement durable. Les pays donateurs se contentent trop souvent de s'adresser aux structures politiques existantes et de soutenir, par exemple, les parlements sans vraiment se préoccuper de savoir qui exerce réellement le pouvoir derrière ces structures parfois purement formelles. L'orateur cite l'exemple du Partenariat de Busan pour une coopération efficace au service du développement, qui met l'accent sur la participation multilatérale. La plupart des États africains sont les premiers à en adopter les principes et à les inscrire dans leur législation nationale. Pourtant, ces dernières années, la législation de ces pays est devenue beaucoup plus restrictive sur la place accordée à la société civile.

Les pays donateurs doivent donc adopter une approche plus réaliste des moyens à mettre en œuvre pour encourager de réels changements. L'octroi de tranches incitatives à un État est à cet égard totalement inefficace. Le financement doit se tourner vers les véritables moteurs de changement, susceptibles de mener localement les processus de réformes à bien.

Pour ce qui est du financement des ODD, l'intervenant suggère de soutenir les administrations fiscales locales afin d'améliorer leur efficacité, sans toutefois perdre l'aspect politique de vue: à quoi servent les



waarvoor dienen de bijkomende fiscale ontvangsten? Is voorzien in mechanismen van herverdeling van de ontvangsten? Hoe moet corruptie worden tegengegaan?

Tevens onderstreept de heer Laporte dat de meeste Europese lidstaten, waaronder België, vooruitgang hebben geboekt op het stuk van de beleidscoherentie. Ook hebben ze institutionele initiatieven genomen en commissies opgericht waarvan de verschillende actoren deel uitmaken.

Veel landen verzamelen eveneens gegevens om te zien op welke vlakken zich incoherenties voordoen. In de praktijk blijft de tenuitvoerlegging van die mechanismen echter een moeilijke aangelegenheid, meer bepaald omdat zij aan de specifieke belangen van bepaalde sectoren raken. Wat de Europese Unie betreft, verwijst de spreker naar de conclusies van de Raad Algemene Zaken van 16 december 2015 over een post-2015-programma, waarin de nadruk wordt gelegd op verantwoordelijkheid, gedeelde responsabilisering en transparantie. Daarin wordt tevens verwezen naar "*effective and efficient monitoring and review of progress*", met inbegrip van "*an element of peer review*" (punten 13, 26 en 33). De spreker merkt echter op dat de Europese Unie heel sterk is in het opsommen van grote principes, maar door de complexiteit van haar structuren niet veel terechtbrengt van de concrete toepassing ervan.

Wat de handelsovereenkomsten betreft, merkt de heer Laporte op dat de overeenkomst tussen de Europese Unie en Zuid-Afrika over handel, ontwikkeling en samenwerking uitstekende resultaten heeft opgeleverd op het vlak van het handelsverkeer. De economische partnerschapsovereenkomsten hebben de Europese Unie en de Afrikaanse landen echter ruim tien jaar lang diep verdeeld. De West-Afrikaanse landen en hun diverse geledingen (middenveld, privésector, overheid) hebben evenwel de aandacht gevestigd op de gunstige aspecten van die overeenkomsten. Een grondigere analyse is dus noodzakelijk.

Wat ten slotte de publiek-private investeringsprojecten betreft, stelt de spreker dat de privésector heel selectief te werk gaat om zijn winst te maximaliseren. In Afrika richt hij het vizier vooral op de sector van de erts winning, waar grote winsten worden geboekt maar weinig banen worden gecreëerd. De werkgelegenheid is echter cruciaal voor de ontwikkeling van de Afrikaanse landen. Het komt er dus op aan de nodige wetgeviingsmaatregelen te nemen en ervoor te zorgen dat de transparantie wordt gewaarborgd, zodat de privésector een volwaardige ontwikkelingsactor wordt.

recettes fiscales supplémentaires? Des mécanismes de redistribution des revenus sont-ils prévus? Comment lutter contre la corruption?

Par ailleurs, M. Laporte souligne que la plupart des États membres européens, dont la Belgique, ont fait des progrès en ce qui concerne la cohérence des politiques. Ils ont également pris des initiatives sur le plan institutionnel et créer des commissions regroupant les différents acteurs.

Beaucoup de pays récoltent également des données afin d'identifier les domaines où se posent des incohérences. Dans la pratique, ces mécanismes restent néanmoins complexes à mettre en œuvre, notamment parce qu'ils touchent aux intérêts particuliers de certains secteurs. Pour ce qui est de l'Union européenne, l'orateur renvoie aux conclusions du Conseil Affaires générales du 16 décembre 2015 sur un programme pour l'après-2015, qui soulignent les principes de responsabilité, de responsabilisation partagée et de transparence. Elles évoquent aussi "le contrôle et l'évaluation effectifs et efficaces des progrès accomplis", avec "une composante d'examen par les pairs" (points 13, 26 et 33). L'orateur fait cependant remarquer que l'Union européenne est très forte dans l'énumération de grands principes mais est beaucoup plus faible lorsqu'il s'agit de leur donner une application concrète, vu la complexité de ses structures.

Pour ce qui est des accords commerciaux, M. Laporte observe que l'accord conclu entre l'Union européenne et l'Afrique du Sud sur le commerce, le développement et la coopération a donné de très bons résultats en termes d'échanges commerciaux. Par contre, les accords de partenariat économique ont profondément divisé l'Union européenne et les États africains pendant plus de dix ans. Les pays d'Afrique de l'Ouest, dans leurs diverses composantes (société civile, secteur privé, autorités publiques), ont néanmoins souligné les aspects positifs de ces accords. Une analyse plus approfondie est donc nécessaire.

Enfin, en ce qui concerne les projets d'investissement public-privé, l'intervenant confirme que le secteur privé agit de manière très sélective afin de maximiser ses profits. En Afrique, il se concentre sur le secteur d'exploitation des minerais, qui réalise des bénéfices importants sans pourtant créer beaucoup d'emplois. Or, la question de l'emploi est cruciale pour le développement des pays africains. Il est donc essentiel de prendre les mesures législatives requises et de veiller à assurer la transparence pour faire du secteur privé un véritable acteur du développement.

\*  
\* \*

*Professor Dries Lesage* stelt vast dat dankzij de MDG's vooruitgang is geboekt doordat het mogelijk werd gemaakt de politieke aandacht en de financiële middelen toe te spitsen op bepaalde domeinen. Die vooruitgang is echter ontoereikend omdat de structurele problemen onvoldoende zijn aangepakt. De MDG's moesten immers gerealiseerd worden binnen een wereldwijd neoliberaal politiek raamwerk. Zo doorkruisten de financiële en bankencrisis van 2008 tot heden de realisatie van de MDG's.

De SDG's werken een aantal tekortkomingen van de MDG weg door bepaalde fundamentele belangen, zoals de sociale bescherming, meer systemisch te benaderen. De uitbouw van een nationaal socialezekerheids- en gezondheidszorgbeleid kan aanzienlijke positieve macro-economische gevolgen hebben. Dat geldt tevens voor de aandacht die uitgaat naar de fiscale aangelegenheden en naar de industrialisering in duurzaam verband.

Met betrekking tot de handelsovereenkomsten pleit de spreker ervoor de economie pragmatisch en onorthodox te beschouwen. Hoewel het belangrijk is nieuwe denkwijzen op de agenda te plaatsen, is het even belangrijk "oude" zienswijzen te herformuleren en bij de tijd te brengen. De spreker haalt het voorbeeld van de lokale en regionale productie aan. Waarom wil men te allen prijze de markten en de concurrentie mondialiseren, met lage transportprijzen en concurrentie rond één wereldmarktprijs? Op termijn moet men durven inzien dat ook de Afrikaanse landen bij machte moeten zijn hun eigen industriële producten (bijvoorbeeld eigen vervoermiddelen) te vervaardigen. Dat is gewoon billijk. Waarom zou men het pleidooi van de jaren '70 van de vorige eeuw voor een nieuwe internationale economische orde in een duurzaam kader niet aan de huidige tijd aanpassen?

De SDG's kunnen niet op alle uitdagingen betrekking hebben; het welslagen ervan zal afhangen van de bredere beleidscontext. Zo beoogt SDG nr. 7 de universele toegang tot goedkope, betrouwbare en duurzame energiediensten, een forse stijging van het aandeel inzake hernieuwbare energie en een verdubbeling van het verbeteringstempo van de energie-efficiëntie. Die doelstelling beoogt echter niet het gebruik van fossiele energiebronnen te beperken, wat een gevaarlijke paradox inhoudt. De bedenkers van de SDG's gaan ervan uit dat de vraag naar fossiele energiebronnen onder controle zal blijven als men de klemtoon vooral legt op hernieuwbare energie en op energie-efficiëntie. Het ontbreken van die beperking heeft *de facto* tot gevolg dat

\*  
\* \*

*Le prof. Dries Lesage* constate que des progrès ont été accomplis grâce aux OMD, en permettant de focaliser l'attention politique et de concentrer les moyens financiers sur certains domaines. Ces progrès sont néanmoins insatisfaisants faute de s'être suffisamment attaqués aux problèmes structurels. Les OMD devaient en effet être réalisés dans un cadre politique mondial néolibéral. De cette manière, la crise bancaire et financière de 2008 a jusqu'à ce jour fait obstacle à la réalisation des OMD.

Les ODD répondent à un certain nombre de défauts des OMD par une approche plus systémique d'un certain nombre d'enjeux fondamentaux, comme la protection sociale. Le développement d'une politique de sécurité sociale et de soins de santé au niveau national peut avoir des effets macroéconomiques positifs substantiels. Il en va de même pour l'attention accordée aux matières fiscales et à l'industrialisation dans un cadre durable.

Concernant les accords commerciaux, l'orateur plaide pour une approche pragmatique et hétérodoxe de l'économie. Il est important de continuer à apporter de nouvelles idées à l'agenda, mais aussi de reformuler et de moderniser d'anciennes idées. L'intervenant cite l'exemple de la production locale et régionale. Pourquoi vouloir à tout prix mondialiser les marchés et la concurrence, avec des prix de transport bas et une concurrence par rapport au seul prix du marché mondial? A terme, il faut oser affirmer que les pays africains doivent également être en mesure de fabriquer leurs propres produits industriels, comme, par exemple leurs propres moyens de transport. Il s'agit d'un simple élément d'équité. Pourquoi ne pas réactualiser le plaidoyer fait au cours des années 1970 pour un nouvel ordre économique international dans un cadre de durabilité?

Les ODD ne peuvent couvrir l'ensemble des enjeux; leur réussite dépendra de l'environnement politique plus large. Ainsi, l'ODD n° 7 entend assurer un accès universel à des services énergétiques peu coûteux, fiables et durables. Il plaide également pour une augmentation substantielle de la part réservée aux énergies renouvelables et un doublement du rythme d'amélioration de l'efficacité énergétique. Par contre, il n'aborde pas la limitation de l'utilisation d'énergies fossiles, ce qui conduit à un dangereux paradoxe. Les concepteurs des ODD partent du principe qu'en mettant avant tout l'accent sur l'énergie renouvelable et l'efficacité énergétique, la demande d'énergies fossiles demeurera sous contrôle. Cette absence de limitation revient

het gebruik van fossiele energiebronnen tegen betaalbare prijzen wordt gepromoot om de energieschaarste binnen de perken te houden, alsook dat de energiesector op zoek gaat naar nieuwe vormen om fossiele energiebronnen te ontginnen (productie van schaliegas door *fracking*). De G7 heeft onlangs aangekondigd dat het gebruik van fossiele energiebronnen geleidelijk zou worden afgebouwd, maar zal die verklaring ook gestalte krijgen? Het Internationaal Energieagentschap voorspelt dat de vraag naar fossiele energiebronnen en dus ook het aantal investeringsprojecten fors zullen blijven toenemen. De huidige evolutie zal derhalve de grote, met de klimaatverandering gepaard gaande problemen niet kunnen wegwerken.

De heer Lesage pleit tevens voor een pragmatische aanpak van het fiscale aspect. De westerse landen zijn niet gewonnen voor een uitbreiding van de VN-Instanties, waarvan de menselijke middelen nog bijzonder beperkt zijn, terwijl de OESO daarentegen over veel expertise ter zake beschikt. Indien nodig, geven zij dus de voorkeur aan een leidende rol voor de OESO.

Om principiële en legitimiteitsredenen en in te spelen op de gevoeligheden en de noden van de ontwikkelingslanden, zou het volgens de spreker beter zijn om die rol aan de Verenigde Naties toe te vertrouwen, in samenwerking met de OESO. Zowel het intergouvernementele besluitvormingsproces omtrent internationale fiscale samenwerking op VN-niveau als de organisatie van het secretariaat dienen versterkt te worden. Het is immers belangrijk dat verschillende fora elkaar stimuleren, aanvullen en beconcurreren (bijvoorbeeld het debat over de belastingparadijzen).

De spreker bevestigt voorts dat een aantal landen, waaronder ontwikkelingslanden, gekant blijven tegen de invoering van nieuwe controle- en responsabiliseringsmechanismen voor de SDG's. Dat kan deels worden verklaard door de vrees van de ontwikkelingslanden om door het Noorden een milieuagenda opgelegd te krijgen zonder dat vooraf de economische uitdagingen het hoofd wordt geboden en zonder dat hun recht op ontwikkeling is gewaarborgd. Die landen begrijpen bijvoorbeeld niet waarom zij zonder bijkomende financiële compensatie de biodiversiteit moeten beschermen in ontginbare natuurgebieden. De ontwikkelde landen geven echter geen gehoor aan die verzoeken.

De SDG's zijn rechtstreeks gekoppeld aan het begrip duurzame ontwikkeling. De economische, sociale en milieudimensie zijn onderling sterk van elkaar afhankelijk, ook in het kader van de huidige en toekomstige meerdimensionele crisissen. België heeft, onder leiding van de opeenvolgende ministers van Duurzame

toutefois à promouvoir l'usage d'énergies fossiles à des prix abordables afin de limiter la pénurie énergétique, et le secteur énergétique se met à chercher de nouvelles formes d'exploitation des énergies fossiles (production de gaz de schiste par fracturation hydraulique). Le G7 a récemment annoncé la suppression progressive du recours aux énergies fossiles mais cette déclaration sera-t-elle suivie d'effet? L'Agence internationale de l'énergie prévoit que la demande d'énergies fossiles et donc les projets d'investissement continueront à fortement augmenter. L'évolution actuelle ne permettra donc pas de résoudre les importants défis liés au changement climatique.

M. Lesage plaide également pour une approche pragmatique de la question fiscale. Les pays occidentaux ne sont pas favorables à une extension des instances onusiennes, dont les moyens humains sont encore particulièrement limités, alors que l'OCDE dispose d'une grande expertise en la matière. Ils préfèrent donc, si nécessaire, confier un rôle moteur à l'OCDE.

Toutefois, pour des raisons de principe et de légitimité, et afin de répondre aux sensibilités et besoins des pays en développement, l'orateur estime qu'il serait préférable de confier ce rôle aux Nations Unies, en partenariat avec l'OCDE. Tant le processus décisionnel intergouvernemental relatif à la coopération internationale au niveau des Nations Unies que l'organisation du secrétariat doivent être renforcés. Il est en effet important que différents fora se nourrissent, se complètent et se concurrencent (cf. par exemple la discussion relative aux paradis fiscaux).

Par ailleurs, l'intervenant confirme qu'un certain nombre de pays, dont des pays en développement, restent opposés à la mise en place de nouveaux mécanismes de contrôle et de responsabilisation pour les ODD. Ceci s'explique en partie par la crainte des pays en développement de se voir imposer par le Nord un agenda en matière écologique sans que l'on s'attaque préalablement aux enjeux économiques et que leur droit au développement soit garanti. Ces pays ne comprennent par exemple pas pourquoi ils doivent protéger la biodiversité dans des zones naturelles exploitables sans aucune compensation financière supplémentaire. Les pays développés restent néanmoins sourds à ces demandes.

Les ODD sont directement liés au concept de développement durable. Les dimensions économique, sociale et écologique sont étroitement interdépendantes, y compris dans le cadre des crises pluridimensionnelles présentes et futures. La Belgique a déjà élaboré un cadre de travail en matière de développement durable, sous

Ontwikkeling, al een raamwerk inzake duurzame ontwikkeling uitgewerkt; dat raamwerk brengt een aantal diensten en instellingen samen, die inzake controle en evaluatie al enige expertise hebben opgebouwd. Om de SDG's te kunnen verwezenlijken, zal duurzame ontwikkeling nog centraler moeten staan in het regeringsbeleid. Een nieuwe "administratieve machinerie" om de uitvoering van de SDG's te volgen, is echter niet nodig. Logischerwijs is op regeringsniveau de coördinatie van de uitvoering van de SDG's toevertrouwd aan de filière "Duurzame Ontwikkeling", die op termijn eventueel onder de bevoegdheid van de eerste minister kan komen. Het federaal beleid inzake Duurzame Ontwikkeling zal dus een meer centrale rol moeten krijgen, waarbij ook de samenwerking met de deelstaten zal moeten worden versterkt.

la direction des ministres successifs du Développement durable, qui regroupe un certain nombre de services et d'organes. Ceux-ci ont déjà acquis une certaine expertise en matière de contrôle et d'évaluation. Dans le cadre de la réalisation des ODD, le développement durable devra occuper une place encore plus centrale dans la politique gouvernementale. Il n'est cependant pas nécessaire de construire une nouvelle "machinerie administrative" pour suivre la mise en œuvre des ODD. Au niveau du gouvernement, la coordination de l'exécution des ODD a été logiquement confiée à la filière "Développement durable", qui pourrait à terme relever de la compétence du premier ministre. La politique fédérale en matière de Développement durable devra donc recevoir un rôle plus central, tout en renforçant également la collaboration avec les entités fédérées.

### C. Vergadering van 7 juli 2015

#### 1. Uiteenzetting van de heer Jan Van de Poel, beleidsmedewerker van 11.11.11

De heer Jan Van de Poel gaat in op de conferentie in Addis Abeba, die tussen 13 en 16 juli 2015 plaatsvindt en waar ontwikkelingsfinanciering wordt besproken. Zijn uiteenzetting bevat drie onderdelen.

#### Wat staat op het spel in Addis Abeba?

De Verenigde Naties moeten een akkoord bereiken over een kader dat de financiering van duurzame ontwikkeling in de komende jaren mogelijk moet maken. Het gaat daarbij niet alleen om ontwikkelingshulp, maar ook en vooral over het mobiliseren van binnenlandse middelen, zowel publiek als privaat, de strijd tegen belastingontwijking en -ontduiking, een duurzaam beheer van schulden, de rol van private investeringen, financiële en macro-economische stabiliteit en een versterkte stem van ontwikkelingslanden in instellingen als de Wereldbank en het IMF.

De conferentie van Addis Abeba wordt een test voor de multilaterale samenwerking. De top zal een duidelijke indicatie geven voor het ambitieniveau van de Duurzame Ontwikkelingsdoelen na 2015 en de belangrijke klimaatconferentie in Parijs in december 2015. De “*Financing for development*” Conferentie (FDD) is het enige forum waaraan alle landen op gelijke voet kunnen praten over financiële en economische issues die traditioneel binnen de Bretton Woods-instellingen of *ad hoc*-fora zoals de G20 en de G7 worden besproken. De bedoeling is om de ‘*governance*’ van het financiële systeem in overeenstemming te brengen met ontwikkelingsdoelen. De voorbije maanden heeft 11.11.11, samen met een zeer brede coalitie van ngo’s wereldwijd, dan ook sterk ingezet op dit proces.

De afgelopen maanden werd op niveau van technische experts en diplomaten onderhandeld in New York over het “*Addis Ababa Agreement*”. Bedoeling was een akkoord te bereiken voor de conferentie die de tekst dan formeel zou bekrachtigen. Dat is tot vandaag niet gelukt. Deze week volgen nog pogingen door de voorzitter van de Algemene Vergadering van de VN in New York om tot een akkoord te komen. Belangrijke struikelblokken waarover de standpunten sterk uit elkaar liggen zijn het principe van de ‘*common but differentiated responsibilities*’ en het intergouvernementeel orgaan rond fiscaliteit op het niveau van de VN.

### C. Réunion du 7 juillet 2015

#### 1. Exposé de M. Jan Van de Poel, collaborateur politique DE 11.11.11

M. Jan Van de Poel attire l’attention sur la conférence d’Addis Abeba relative au financement du développement, qui se tiendra entre le 13 et le 16 juillet 2015. Son exposé se divise en trois parties.

#### Quel est l’enjeu de la conférence d’Addis Abeba?

Les Nations Unies doivent parvenir à un accord instaurant un cadre destiné à permettre le financement du développement durable au cours des prochaines années. Il s’agit en l’espèce non seulement de l’aide au développement, mais aussi et surtout de la mobilisation des ressources intérieures tant publiques que privées, de la lutte contre la fraude et l’évasion fiscales, d’une gestion durable des dettes, du rôle des investissements privés, de la stabilité financière et macroéconomique et du renforcement de la participation des pays en développement à des organismes comme la Banque mondiale et le FMI.

La conférence d’Addis Abeba permettra de tester la coopération multilatérale. Ce sommet constituera un bon indicateur du niveau d’ambition pour les Objectifs du développement durable de l’après-2015 et l’importance de la conférence climatique qui se tiendra en décembre 2015 à Paris. La conférence “*Financing for development*” (FDD) est le seul forum offrant à tous les pays la possibilité de discuter d’égal à égal de questions financières et économiques qui sont traditionnellement débattues au sein des institutions de Bretton Woods ou des forums *ad hoc* comme le G20 et le G7. Le but est de mettre la gouvernance du système financier en conformité avec les objectifs du développement. L’organisation 11.11.11 s’est donc fortement investie dans ce processus au cours de ces derniers mois, en collaboration avec une très large coalition d’ONG du monde entier.

Des négociations entre experts techniques et diplomates ont eu lieu ces derniers mois à New York au sujet de l’“accord d’Addis Abeba”. L’objectif était de dégager un accord qui serait ensuite entériné formellement par la conférence. On n’y est pas encore parvenu jusqu’ici. Cette semaine, le président de l’Assemblée générale de l’ONU fera encore des tentatives pour aboutir à un accord. Les principales pierres d’achoppement sur lesquelles les positions divergent fortement sont le principe de ‘*common but differentiated responsibilities*’ et l’organe intergouvernemental sur la fiscalité au niveau de l’ONU.



### Wat is de visie van de Noord-Zuidbeweging?

De verwachtingen van de internationale ngo's t.a.v. dit proces zijn hoog gespannen. Zonder adequate, transparante en voorspelbare financiering zal het moeilijk zijn een dynamiek op gang te brengen voor de zeer ambitieuze SDG's. Om die waar te maken zou jaarlijks tussen 5 000 en 7 000 miljard US dollar tot 2030 nodig zijn. Naar schatting tussen 3 300 en 4 500 miljard US dollar daarvan is nodig in ontwikkelingslanden. Rekening houdend met de huidige niveaus van publieke en private investeringen in ontwikkelingslanden, betekent dat een tekort van 2 500 miljard US dollar per jaar om de voorgestelde ontwikkelingsdoelen te behalen voor 2030<sup>1</sup>.

De conferentie van Addis Abeba staat dan ook voor de opdracht een ambitieus en omvattend kader te scheppen waarbij een zeer divers pakket middelen worden aangeboden voor duurzame ontwikkeling: bijkomende inspanningen op het vlak van ontwikkelingshulp, de strijd tegen zogenaamde '*illicit financial flows*' (belastingontwijking- en ontduiking uit ontwikkelingslanden), een duurzame aanpak van schuldencrisissen, stimuleren van duurzame private investeringen, bijkomende publieke investeringen via innovatieve financieringsbronnen zoals speculatietaksen en koolstofheffingen en meer gebalanceerde handelsregels die duurzame ontwikkeling versterken.

Voor het middenveld kan Addis Abeba enkel een succes worden indien:

- bestaande engagementen op het vlak van hulp en klimaatfinanciering daadwerkelijk worden nagekomen met inbegrip van een bindend tijdspad, zodat het engagement om minimaal 0,7 % van het bni als officiële ontwikkelingshulp te reserveren op korte termijn (vóór 2020) wordt gerealiseerd;

- iedereen, ook multinationals, correct belastingen betalen. Een noodzakelijke stap is een democratisering van de huidige G20/OESO-agenda inzake fiscaliteit binnen de VN;

- onhoudbare schuldencrisissen worden aangepakt en vermeden in de toekomst;

- er garanties bestaan dat private investeringen duurzame ontwikkeling stimuleren en niet ondermijnen;

<sup>1</sup> UNCTAD (2014), *World Investment Report 2014: Investing in the SDG's, an action plan*, [http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/wir2014\\_en.pdf](http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/wir2014_en.pdf).

### Quelle est la vision du Mouvement Nord-Sud?

Les attentes des ONG internationales par rapport à ce processus sont élevées. Faute de financement adéquat, transparent et prévisible, il sera difficile de créer une dynamique pour les ODD, qui sont particulièrement ambitieux. Pour y parvenir, il faudrait annuellement entre 5 000 et 7 000 milliards de dollars US jusqu'en 2030. Selon les estimations, il faudrait entre 3 300 et 4 500 milliards de dollars US dans les pays en voie de développement. En tenant compte des niveaux actuels d'investissements publics et privés, cela signifie un déficit de 2 500 milliards de dollars US par an afin d'atteindre les objectifs de développement proposés d'ici 2030<sup>1</sup>.

Il incombe dès lors à la conférence d'Addis Abeba de créer un cadre ambitieux et global prévoyant un ensemble très divers de moyens destinés au développement durable: des efforts supplémentaires au niveau de l'aide au développement, la lutte contre les '*illicit financial flows*' (fraude et évasion fiscales des pays en voie de développement), une lutte durable contre les crises de l'endettement, la stimulation des investissements privés durables, des investissements publics supplémentaires par le biais de sources de financement innovantes telles que des taxes sur la spéculation et une taxe carbone, ainsi que des règles commerciales plus équilibrées qui renforcent le développement durable.

Pour la société civile, la conférence d'Addis Abeba ne sera une réussite que si:

- les engagements existants sur le plan de l'aide et du financement climatique sont réellement respectés, en ce compris un calendrier contraignant, de manière à réaliser à court terme (avant 2020) l'engagement de réserver au moins 0,7 % du RNB au titre d'aide publique au développement;

- chacun, y compris les multinationales, paie des impôts corrects. La démocratisation de l'actuel ordre du jour du G20/OCDE en matière de fiscalité au sein des Nations Unies est une étape nécessaire;

- on combat et on évite les crises des dettes insoutenables à l'avenir;

- on garantit que les investissements privés stimulent et ne compromettent pas le développement durable;

<sup>1</sup> UNCTAD (2014), *World Investment Report 2014: Investing in the SDG's, an action plan*, [http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/wir2014\\_en.pdf](http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/wir2014_en.pdf).

— handels- en investeringsakkoorden de keuzes van landen op het vlak van duurzame ontwikkeling niet in de weg staan;

— alle landen, ook de armste, kunnen deelnemen aan de globale economische besluitvorming;

— concrete stappen vooruit worden gezet inzake nieuwe en additionele middelen voor klimaatfinanciering, en principes en mechanismen voor internationale financiering van sociale bescherming.

België is een actief lid van de Europese Unie en van de bredere internationale gemeenschap. Ons land moet een actieve en vooruitstrevende rol in Addis Abeba en bij de daaropvolgende uitvoering van de afspraken spelen. Het kan op het internationale toneel enkel een geloofwaardige speler zijn als het ook bereid is om zelf de nodige maatregelen te nemen (*'Lead by example'*).

De spreker dringt bij de Belgische regering aan om:

— werk te maken van een bindend en geloofwaardig groeipad om de wettelijk vastgelegde 0,7 %-norm voor ontwikkelingshulp zo snel mogelijk (vóór 2020) te realiseren. Het engagement om 50 % van de ODA aan de minst ontwikkelde landen te besteden sluit immers niet uit dat er uiteindelijk minder middelen voor die landen beschikbaar zullen zijn als het totale budget voor ontwikkelings samenwerking blijft dalen;

— een geloofwaardige *tax shift* te realiseren die werk maakt van de strijd tegen belastingontduiking en -ontwijking en ook een bijdrage vraagt van kapitaal-krachtigen, en werk te maken van een actieplan tegen agressieve fiscale optimalisatie, belastingontwijking en fiscale paradijzen;

— binnen de Europese 'versterkte' samenwerking een proactieve houding aan te nemen in de discussies over de uitvoering van de belasting op financiële transacties. Dat standpunt moet ook internationaal worden uitdragen, bv. via de *Leading Group in Innovative Finance for Development*;

— het strategisch belang van een omvattend en vooruitstrevend akkoord in Addis Abeba bij de Europese Unie en de VN te onderstrepen. De conferentie van Addis Abeba moet voortbouwen op de engagementen en afspraken die gemaakt werden tijdens de voorgaande *Financing for development*-conferenties in Monterrey (2002) en Doha (2008). Dat is de beste garantie voor

— les accords sur le commerce et les investissements n'entravent pas les choix des pays en matière de développement durable;

— tous les pays, y compris les plus pauvres, peuvent participer au processus global de décision économique;

— des progrès concrets sont réalisés en termes de nouveaux moyens additionnels de financement climatique, et de principes et mécanismes de financement international de protection sociale.

La Belgique est un membre actif de l'Union européenne et de la communauté internationale au sens large. Notre pays doit donc jouer un rôle actif et précurseur à Addis Abeba et lors de la mise en œuvre ultérieure des accords. Il ne peut être un acteur crédible sur la scène internationale que si elle est également disposée à prendre elle-même les mesures nécessaires (*'Lead by example'*).

L'orateur insiste pour que le gouvernement belge:

— définisse un objectif de croissance contraignant et crédible en vue d'atteindre le plus rapidement possible (avant 2020) la norme de 0,7 % pour l'aide au développement fixée par la loi. En effet, l'engagement de consacrer 50 % de l'APD aux pays les moins avancés n'exclut pas qu'il y ait finalement moins de moyens disponibles pour ces pays si le budget total de la coopération au développement continue à baisser;

— réalise un *tax shift* crédible permettant de lutter contre la fraude et l'évasion fiscales et mettant également à contribution les contribuables disposant de moyens financiers importants, et élabore un plan d'action contre l'optimisation fiscale agressive, l'évasion fiscale et les paradis fiscaux;

— adopte, dans le cadre de la coopération européenne 'renforcée', une attitude proactive dans les discussions relatives à l'exécution de la taxe sur les transactions financières. Il convient également de diffuser ce point de vue au niveau international, par exemple par le biais du Groupe pilote sur les financements innovants pour le développement;

— souligne l'importance stratégique d'un accord global et progressiste à Addis Abeba auprès de l'Union européenne et des Nations Unies. La conférence d'Addis Abeba doit se fonder sur les engagements pris et les accords conclus lors des précédentes conférences sur le financement du développement de Monterrey (2002) et de Doha (2008). C'est la meilleure garantie pour une

geslaagde onderhandelingen over het post-2015-kader in New York en voor een klimaatakkoord in Parijs;

— alle *stakeholders* te betrekken, inclusief het Parlement en het maatschappelijke middenveld, bij de bepaling van een Belgisch standpunt.

### **Welke rol spelen België en de Europese Unie?**

De Europese Unie (in principe nemen de lidstaten geen standpunten in die afwijken van het overeengekomen EU-standpunt) toonde vooralsnog weinig ambitie in de aanloop naar de conferentie van Addis Abeba. Dat blijkt ook uit de Raadsbesluiten van 26 mei 2015 die het Europese standpunt vastleggen<sup>2</sup>. De EU formuleerde een aantal ‘*red lines*’:

— tegenover de verwachting dat vooral opkomende ontwikkelingslanden meer inspanningen moeten leveren (bv. op het vlak van ontwikkelingshulp) staan geen engagementen om regels en instellingen op financieel, monetair en handelsvlak meer coherent te maken met mensenrechten en principes van duurzame ontwikkeling;

— de EU weigert het principe van ‘*common but differentiated responsibilities*’ (CBDR) te aanvaarden als leidraad. CBDR, één van de leidende principes in de Rio-verklaring rond duurzame ontwikkeling, is echter cruciaal voor de politieke legitimiteit van de agenda inzake “*Financing for development*”. CBDR koppelt een universele agenda, waarbij alle betrokken partijen inspanningen moeten leveren, aan een rechtvaardige verdeling van die inspanningen;

— De EU formuleert geen concrete deadlines rond de 0,7 %-norm voor ontwikkelingshulp en blijft zeer ambigu rond de nood aan nieuwe en additionele financiering voor klimaat;

— de erkenning van het belang van eerlijke belastingen en de strijd tegen ontwijking en ontduiking is positief. Toch weigert de EU, als voorvechter van democratie, een globaal VN-initiatief rond fiscaliteit en ontwikkeling te steunen;

— de EU legt sterke nadruk op de rol van *public private partnerships* en het gebruik van publieke middelen als subsidie voor private investeringen, maar wijst onvoldoende op de gekende risico’s en de nood aan

<sup>2</sup> <http://www.consilium.europa.eu/en/meetings/fac/2015/05/26> (geraadpleegd op 3 september 2015).

réussite des négociations sur le cadre post-2015 à New York et pour un accord sur le climat à Paris;

— associe toutes les parties prenantes, y compris le Parlement et la société civile, à la détermination d’un point de vue belge.

### **Quel rôle jouent la Belgique et l’Union européenne?**

L’Union européenne (en principe, les États membres n’adoptent pas de positions qui divergent de celle de l’UE) a jusqu’à présent fait preuve de peu d’ambitions à l’approche de la Conférence d’Addis Abeba, ce qui ressort également des Conclusions du Conseil Affaires étrangères du 26 mai 2015 qui fixent le point de vue européen<sup>2</sup>. L’UE a formulé une série de ‘*lignes rouges*’:

— face à l’attente d’efforts accrus de la part notamment des pays en développement émergents (par exemple, dans le domaine de l’aide au développement), aucun engagement n’a été pris afin d’accroître la cohérence des règles et des institutions du point de vue financier, monétaire et commercial en ce qui concerne les droits de l’homme et les principes de développement durable;

— l’UE refuse d’adopter le principe des responsabilités communes mais différenciées (*‘common but differentiated responsibilities’* ou CBDR) comme fil directeur. Les CBDR, qui sont un des principes de la déclaration de Rio concernant le développement durable, sont cependant cruciales pour la légitimité politique de l’agenda relatif au financement du développement. Les CBDR associent un agenda universel, dans lequel toutes les parties concernées doivent fournir des efforts, à une répartition équitable de ces efforts;

— L’UE ne formule aucune échéance concrète à propos de la norme de 0,7 % pour l’aide au développement et reste très ambiguë à propos du besoin d’un nouveau financement additionnel en faveur du climat;

— la reconnaissance de l’importance d’impôts justes et de la lutte contre l’évasion et la fraude fiscales est positive. Toutefois, l’UE, en tant que défenseur de la démocratie, refuse de soutenir une initiative globale des Nations Unies relative à la fiscalité et au développement;

— l’UE insiste vigoureusement sur le rôle des partenariats public-privé et sur le recours aux moyens publics pour subsidier des investissements privés, mais ne souligne pas suffisamment les risques connus et le besoin

<sup>2</sup> <http://www.consilium.europa.eu/fr/meetings/fac/2015/05/26> (consulté le 3 septembre 2015).

'safeguards' die garanderen dat een dergelijk mechanisme duurzame ontwikkeling versterkt;

— de EU pleit voor een 'single follow-up'-mechanisme voor de SDG's en "Financing for development". Omdat de uitvoering van afspraken rond FFD in Monterrey (2002) en Doha (2008) zwak is gebleken, wordt gepleit voor een zo sterk mogelijk mechanisme voor opvolging. Indien beide worden samengevoegd, is het risico op marginalisering van de FFD-agenda zeer groot.

De Belgische prioriteiten zijn: een grotere aandacht voor de minst ontwikkelde landen en de fragiele Staten (50 % van ODA zou naar deze landen moeten gaan), een betere inning van belastingen in ontwikkelingslanden, de strijd tegen illegitieme geldstromen via de strijd tegen corruptie en de bevordering van transparantie, het gebruik van ODA als hefboom voor private financiering en de link tussen digitalisering en ontwikkelingssamenwerking.

Als conclusie vraagt de spreker om leiderschap te tonen. Iemand moet de eerste stap durven zetten.

## **2. Uiteenzetting door mevrouw Jean Letitia Saldanha, senior policy advisor (CIDSE – Internationale Alliantie van Katholieke Ontwikkelingsorganisaties)**

Mevrouw Jean Letitia Saldanha vindt dat er zich een cruciaal moment in de geschiedenis van de mensheid voordoet. De Addis Abeba-conferentie is de eerste in een reeks van drie en dit jaar worden de toekomstige ontwikkelingen merkbaar. De multilaterale benadering staat onder druk en het is belangrijk ervoor op te komen. Op dit moment is er geen enkele overeenkomst in het verschiet, wat in verband met de projecten van de toekomst niet zonder gevolgen zal zijn. Al tijdens de onderhandelingen van de intergouvernementele zitting van juni 2015, gewijd aan het post-2015 Ontwikkelingsprogramma v, zijn twee tegengestelde geestesstromingen naar voren gekomen. Enerzijds vindt een groep EU-lidstaten dat de conferentie van Addis Abeba betrekking heeft op de uitvoering van een overeenkomst die te maken heeft met het kader van de post-2015 Agenda en de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling. Sommigen passen er aldus het "plug and play"-principe op toe, want het zou erop aankomen het zonder meer in het slotovereenkomst van

de 'safeguards' qui garantissent qu'un tel mécanisme renforce le développement durable;

— l'UE plaide pour un mécanisme de 'single follow-up' pour les ODD et le "Financing for development". La mise en œuvre des accords concernant le FFD à Monterrey (2002) et Doha (2008) s'étant avérée faible, des voix s'élèvent en faveur d'un mécanisme le plus fort possible pour le suivi. Si les deux sont combinés, le risque de marginalisation de l'agenda FFD sera très élevé.

Les priorités belges sont les suivantes: une attention accrue pour les pays les moins avancés et les États fragiles (50 % de l'APD devraient être affectés à ces pays), une meilleure perception des impôts dans les pays en développement, la lutte contre les flux financiers illégitimes en luttant contre la corruption et en améliorant la transparence, le recours à l'APD comme levier pour le financement privé et le lien entre numérisation et coopération au développement.

En guise de conclusion, l'orateur demande de faire preuve de leadership. Quelqu'un doit oser faire le premier pas.

## **2. Exposé de madame Jean Letitia Saldanha, senior policy advisor (CIDSE – International Alliance of Catholic Development Agencies)**

Madame Jean Letitia Saldanha estime qu'un moment crucial se présente dans l'histoire de l'humanité. La conférence d'Addis Abeba est la première d'une série de trois et l'année en cours permettra d'entrevoir les développements futurs. L'approche multilatérale est sous pression et il importe de la protéger. A l'heure actuelle, aucun accord n'est en vue, ce qui n'est pas sans conséquences par rapport aux projets d'avenir. Déjà lors des négociations de la session intergouvernementale du mois de juin 2015, consacrée au Programme de développement pour l'après-2015, deux courants de pensée opposés se sont manifestés. D'un côté, un ensemble de pays membres de l'Union européenne considèrent que la conférence d'Addis Abeba concerne la mise en œuvre d'un accord lié au cadre relatif à l'après-2015 et aux objectifs de développement durable. Certains lui appliquent ainsi le principe du "plug and play", car il s'agirait de le reproduire sans plus dans l'accord final de New York. De l'autre côté, une série de pays du Sud maintiennent la distinction entre ces deux accords. Pour

New York over te nemen. Anderzijds handhaven een aantal zuidelijke landen het onderscheid tussen deze twee overeenkomsten. Voor de laatstgenoemden is de conferentie van Addis Abeba een voorbereiding van de verdere werkzaamheden.

Vanuit het oogpunt van het middenveld heeft de conferentie van Addis Abeba specifiek betrekking op de internationale financiering van het ontwikkelingsproces dat in 2002 in Mexico werd aangevat op de conferentie over ontwikkelingsfinanciering, waaruit de consensus van Monterrey voortvloeit. Het post-2015 proces is er gekomen als gevolg van een intergouvernamenteel akkoord over de MDG's, gesloten bij de VN in 2010, en van een internationale conferentie over duurzame ontwikkeling in 2012 (Rio+20). Uiteindelijk heeft elk instrument zijn eigen logica.

Ontwikkelingsfinanciering is bedoeld om de coördinatie op internationaal vlak te waarborgen, maar ook om toe te zien op het behoud van de samenhang in het optreden, teneinde het programma inzake ontwikkelingsfinanciering te ondersteunen, dat gebaseerd is op zes pijlers, die bijzonder belangrijk zijn voor landen met een beperkte capaciteit om te voldoen aan hun verplichtingen ten opzichte van hun burgers en van de internationale gemeenschap (als gevolg van financiële beperkingen, een onaangepast belastingstelsel enzovoort).

Het post-2015 proces is er daarentegen op gericht een nieuwe mondiale agenda voor duurzame ontwikkeling aan te nemen, die in 2030 afloopt. Die agenda streeft specifieke doelen na (17 SDG's).

Afgezien daarvan overlappen beide processen elkaar soms. Zo heeft SDG nr. 17 betrekking op de aanwending van de middelen, maar staat ze niet los van ontwikkelingsfinanciering.

Hoe meer de conferentie van Addis Abeba tot een duidelijke conclusie komt, hoe minder moeilijk het zal zijn om daarna in New York tot een overeenkomst te komen.

Er zijn zeker middelen om de SDG's uit te voeren, maar ze zullen niet echt worden aangesneden. Alvorens op dit vraagstuk in te gaan staat de spreekster erop te benadrukken dat het voor het middenveld essentieel is vooruitgang te boeken in het proces van ontwikkelingsfinanciering in Addis Abeba, gelet op het belang van de financiering van de ontwikkelingsagenda en van de financiering van de duurzame ontwikkeling in het algemeen. Wat de uitvoeringsmiddelen betreft, beslaat SDG nr. 17 een brede waaier van domeinen, maar niet alle. Het Europese en het internationale middenveld hebben een heel actieve rol gespeeld in het

ces derniers, la conférence d'Addis Abeba prépare la suite des travaux.

Vu sous l'angle de la société civile, la conférence d'Addis Abeba se rapporte spécifiquement au financement international du processus de développement, qui a commencé au Mexique en 2002, lors de la conférence sur le financement du développement dont découle le consensus de Monterrey. Le processus pour l'après-2015 est né à la suite d'un accord intergouvernemental portant sur les OMD, intervenu aux Nations Unies en 2010, et d'une conférence internationale sur le développement durable en 2012 (Rio+20). En somme, chaque instrument a sa propre logique.

Le financement du développement vise à assurer la coordination au niveau international, mais veille également au maintien de la cohérence de l'action, afin de soutenir le programme de financement du développement qui repose sur six piliers, d'une importance particulière pour les pays qui ont des capacités limitées pour remplir leurs obligations vis-à-vis de leurs citoyens et de la communauté internationale (en raison de contraintes financières, d'un système fiscal inadapté,...).

En revanche, le processus post-2015 vise à adopter un nouvel agenda mondial concernant le développement durable, dont l'échéance se situe en 2030. Cet agenda poursuit des objectifs spécifiques (17 ODD).

Cela étant, les deux processus se recoupent parfois. Ainsi, l'ODD n° 17 a trait à la mise en œuvre des moyens et n'est pas sans liens avec le financement du développement.

Plus la conférence d'Addis Abeba parviendra à une conclusion claire, moins il sera difficile de parvenir à un accord à New York par la suite.

Il existe, certes, des moyens de mise en œuvre des ODD, mais ils ne seront pas réellement abordés. Avant d'approfondir la question, l'oratrice tient à souligner que pour la société civile, il est essentiel de réaliser des progrès par rapport au processus de financement du développement à Addis Abeba, compte tenu de l'importance du financement de l'agenda pour le développement et du financement du développement durable en général. Pour ce qui est des moyens de mise en œuvre, l'ODD n° 17 couvre un large éventail de domaines, mais pas tout. La société civile européenne et internationale ont joué un rôle très actif dans la cadre



kader van de post-2015 Agenda, maar voor de SDG's is hun deelname niet bijzonder sterk, evenmin als hun verantwoordelijkheid in de ruime zin van het woord. Die elementen zullen in het Addis Abeba-programma zeker geen centrale aandacht krijgen.

Het middenveld heeft een bijdrage geleverd door een lijst op te stellen van middelen die moeten worden ingezet en de specifieke acties die op Europees vlak moeten worden ondernomen: *Position on the Means of Implementation (CONCORD / European Financing for Development Task Force and CONCORD/ Beyond 2015 European Task Force)*<sup>3</sup>.

Voorts leert de ervaring dat opvolging en verantwoordelijkheid even belangrijk zijn als de inhoud van een overeenkomst zelf. Alles begint op lokaal en nationaal niveau. De verwezenlijking van de MDG's en hun succes zijn afhankelijk van de steun van de regeringen bij de opbouw of de versterking van mechanismen in het kader van nationale ontwikkelingsplannen. Opvolging op internationaal vlak is ook belangrijk, want het betreft de landen in een proces van *peer review*. Toch moet men toezien op een versterking van de opvolgingsmechanismen, met name wat de normen betreft, met inachtneming van het beginsel van de gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden. De druk die ontstaat uit *peer review* heeft een primordiale rol.

Het middenveld is van mening dat het van essentieel belang is rekening te houden met bestaande processen. De spreekster verwijst naar verschillende voorbeelden, zoals biodiversiteit, voedselzekerheid, de status van vrouwen of de financiering van ontwikkeling. Zodra de samenhang een feit is en de passende connecties worden opgezet, zal het *High-level political forum on sustainable development (HLPF)* worden erkend als het hoogste orgaan. Daarin zullen alle verschillende processen samenvloeien bij een internationale bespreking, in het laatste stadium waarin de politieke bereidheid gestalte krijgt. De rol van die instantie moet worden gezien als complementair en symbiotisch met de andere thematische commissies en fora, en de diverse intergouvernementele processen onder de auspiciën van de VN. Toch mag dat forum niet als een wondermiddel worden beschouwd. Het is jammer te moeten vaststellen dat de verwachtingen soms te hoog gespannen zijn; er is echter geen panacee voorhanden. Het forum kan weliswaar een specifieke rol krijgen, maar er moet op worden toegezien dat het niet wordt overbelast. De bestaande processen moeten naast elkaar bestaan om te waarborgen dat de *follow-up* op de passende echelons plaatsvindt.

<sup>3</sup> <http://www.concordeurope.org/publications/item/428-position-on-the-means-of-implementation> (geraadpleegd op 3 september 2015).

de l'Agence post-2015, mais en ce qui concerne les ODD, leur participation n'est pas très forte, de même que leur responsabilité au sens large. Il est certain que ces éléments ne figureront pas au centre de l'attention du programme d'Addis Abeba.

La société civile européenne a fourni une contribution en établissant une liste des moyens de mise en œuvre et des actions spécifiques qui doivent être entreprises sur le plan européen: *Position on the Means of Implementation (Developed by CONCORD / European Financing for Development Task Force and CONCORD/ Beyond 2015 European Task Force)*<sup>3</sup>.

Par ailleurs, l'expérience démontre que le suivi et la responsabilité sont aussi importants que le contenu d'un accord lui-même. Tout commence au niveau local et national. La réalisation des OMD et leur succès dépend du soutien des gouvernements dans la construction ou le renforcement de mécanismes dans le cadre de plans nationaux de développement. Le suivi au niveau international est également important, car il implique les États dans un processus d'évaluation par les pairs. Il faut toutefois veiller à renforcer les mécanismes de suivis, notamment en ce qui concerne les normes, tout en respectant le principe des responsabilités communes mais différenciées. La pression qui se dégage de l'évaluation par les pairs joue un rôle primordial.

La société civile estime que la prise en compte de processus existants est essentielle. L'oratrice renvoie à différents exemples, tels les domaines de la biodiversité, de la sécurité alimentaire, du statut des femmes ou du financement au développement. Dès lors que la cohérence et les connections adéquates se mettent en place, le Forum politique de haut niveau sur le développement durable pourra être reconnu comme l'organe suprême, qui réunit tous les différents processus au sein d'une discussion internationale située au dernier stade de l'élaboration de la volonté politique. Son rôle doit être vu comme complémentaire et symbiotique avec les autres commissions et forums thématiques et les divers processus intergouvernementaux sous les auspices des Nations Unies. Néanmoins, ce forum ne saurait s'apparenter à une solution miracle. Il est malheureux de constater que, parfois, les attentes sont trop importantes, or il n'y a pas de panacée universelle. Certes, un rôle particulier peut lui être attribué, mais il faut se garder de ne pas le surcharger. Les processus existants doivent coexister, afin de garantir le suivi aux niveaux adéquats.

<sup>3</sup> <http://www.concordeurope.org/publications/item/428-position-on-the-means-of-implementation> (consulté le 3 septembre 2015).

De spreekster waardeert de openheid waarvan de regeringen en de VN blijk geven. De uiteindelijke beslissing in verband met de nadere regels en de uitvoering van de aangegane verbintenissen komt de Staten toe. Het middenveld, dat qua innovatie, aanpassings- en weerstandsvermogen en werken op gemeenschapsniveau aan de spits staat (ongeacht of het daarbij gaat om de bestrijding van uitsluiting, armoede en discriminatie of om het aangaan van nieuwe uitdagingen, zoals *equity* nastreven), is er altijd in geslaagd om bij zijn optreden zijn ervaring te laten meespelen. De spreekster hoopt dat België internationaal een cruciale rol zal spelen, opdat de nagestreefde doelstellingen worden verwezenlijkt. België is lid van de Europese Unie en neemt in verschillende opzichten een belangrijke plaats inzake duurzame ontwikkeling in. Daarom wordt verwacht dat ons land zijn rol ernstig neemt. De spreekster wenst dat de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen erop aandringt dat de zaken worden aangepakt met het nodige leiderschap. Dat is iets dat momenteel ontbreekt.

### 3. Uiteenzetting door de heer Grégoire Niaudet (Secours Catholique – Caritas Frankrijk)

Als vertegenwoordiger van het middenveld spreekt de heer Grégoire Niaudet zijn bezorgdheid uit over de toekomst die zich aftekent. Het lijkt erop dat de Staten duidelijk grote moeite hebben om hun nationale belangen te overstijgen.

De lidstaten van internationale organisaties (OESO, EU enzovoort) willen beperkte discussiefora handhaven voor de bespreking en de besluitvorming inzake internationale regelgeving op financieel, economisch, commercieel en monetair vlak. Dat vormt een hindernis voor het werk van meer inclusieve fora van het VN-type, die aan elke Staat ter wereld de mogelijkheid bieden aan de onderhandelingstafel plaats te nemen. Aldus klagen de landen uit het Zuiden dat ze wel op de agenda staan terwijl ze niet aanwezig zijn. Het is van belang in die omstandigheden aan de onderhandelingstafel te zitten.

De privésector van zijn kant krijgt soms een buitensporige plaats toebedeeld; de deelname ervan moet echter onder bepaalde voorwaarden gebeuren. De inachtneming van de rechten vereist immers een bindend kader met beveiligingsvoorzieningen. Momenteel schieten de teksten behoorlijk tekort op dat vlak. Er is sprake van vage begrippen, zoals “gunstige omgeving” en “stimuli voor de privésector”, zonder verwijzing naar precieze bepalingen. De spreker vreest dan ook een wedloop die tot een neerwaartse nivellering van de normen leidt, evenals een risico op financialisering van de uitdagingen in verband met de uitbouw van sociale en sanitaire infrastructuur en met het klimaat (zie de

L'oratrice apprécie l'ouverture dont font preuve les gouvernements et l'ONU. La décision finale incombe aux États quant aux modalités et l'exécution des engagements. Toutefois, la société civile, qui se trouve à la pointe de l'innovation, de l'adaptation et de la résilience, le travail au niveau des communautés (qu'il s'agisse de combattre l'exclusion, la pauvreté, la discrimination, ou de faire face à de nouveaux défis, tels l'équité) est toujours parvenue à intégrer son expérience dans son action. L'oratrice espère que la Belgique jouera un rôle crucial dans la sphère internationale, afin que les objectifs poursuivis se réalisent. La Belgique est un membre de l'Union européenne et occupe un rang significatif à différents niveaux dans le domaine du développement durable. C'est pourquoi l'on s'attend à ce qu'elle prenne son rôle au sérieux. L'oratrice émet le souhait que la commission des Relations extérieures insiste pour que les choses soient prises en main avec un véritable *leadership*, qui, en ce moment, fait défaut.

### 3. Exposé de M. Grégoire Niaudet (Secours catholique – Caritas France)

M. Grégoire Niaudet exprime son inquiétude, en tant que représentant de la société civile, par rapport à l'avenir qui se dessine. Il semble que les États éprouvent manifestement de grandes difficultés à dépasser leurs intérêts nationaux.

Les États membres d'organisations internationales (OCDE, UE, ...) veulent maintenir des espaces restreints de discussion et de décision par rapport aux réglementations internationales en matière financière, économique, commerciale et monétaire. Cela constitue un obstacle par rapport au travail d'espaces plus inclusifs de type onusien, qui permettent à chaque État de la planète de s'installer autour de la table des négociations. Les pays du Sud se plaignent ainsi de figurer au menu, alors qu'ils ne sont pas présents. Il importe d'être présent autour de la table dans ces circonstances.

Le secteur privé, quant à lui, se voit parfois attribuer une place démesurée, or, sa participation doit se faire sous certaines conditions. Le respect des droits nécessite, en effet, un cadre contraignant avec des garde-fous. Actuellement, les textes sont plutôt indigents dans ce domaine. Il est question de notions vagues, telles qu'“environnement favorable”, “incitations au secteur privé”, sans référence à des dispositions précises. L'orateur craint, dès lors, une course vers le bas en matière de normes ainsi qu'un risque de financiarisation des enjeux liés au développement d'infrastructures sociales et sanitaires, au climat (cf. le retour de la titrisation pour financer les PME locales, ...). La question qui se

herinvoering van effectisering om de lokale kmo's te financieren enzovoort). De Staten worden met de vraag geconfronteerd hoe, gelet op de budgettaire moeilijkheden, de privésector bij de zaak kan worden betrokken. Het is de bedoeling de grote pensioenfondsen aan te trekken. Er is geen sprake van de privésector te reguleren opdat die het openbaar belang dient, maar vaak hoort men (in de EU bijvoorbeeld), dat de overheid even competitief hoort te zijn als een afgeleid product. Dat taalgebruik vindt inmiddels ingang bij de uitbouw van armoedebestrijding en bij energietransitiekwesties. Het komt echter veeleer de privémarkt toe het algemeen belang te dienen in plaats dat het openbaar belang zich aan de marktwetten moet onderwerpen.

De aanpak van de systeemrelevante uitdagingen is een ander belangrijk aspect. Alles gebeurt echter alsof er in 2008 geen financiële crisis heeft plaatsgevonden. Dat is een bijzonder onrustwekkende ontwikkeling. De mechanismen die tot de crisis van 2008 hebben geleid, vinden dus ingang in het domein van de ontwikkeling en van de strijd tegen de klimaatverandering. Uit het verleden zijn geen lessen getrokken. De spreker haalt het voorbeeld aan van de prijsvolatiliteit van de agrarische grondstoffen, terwijl de EU nochtans al een standpunt heeft ingenomen tegen speculatie.

In verband met die systeemrelevante uitdagingen, is het betreurenswaardig te moeten vaststellen dat er veel Staten bij betrokken zijn, daar ze er de gevolgen van ondervinden zonder dat ze worden toegelaten tot de tafel waar de onderhandelingen plaatsvinden of waar de beslissingen worden genomen. De *Financial Stability Board* omvat alleen de landen die over belangrijke financiële centra beschikken. De Staten die de repercussies van de financiële crisis ondergaan, maken er geen deel van uit.

De conferentie van Addis Abeba is belangrijk, want dit is het enige forum op hoog politiek niveau waar zeer uiteenlopende deelnemers bijeenkomen om de voormelde uitdagingen te bespreken. Het ziet ernaar uit dat bepaalde Staten het in de post-2015 Agenda willen opnemen of het willen zien verdwijnen. Niettemin is het belangrijk dat forum te behouden en zelfs uit te bouwen, met name in het kader van de opvolging, gezien het belang van een afzonderlijke, volwaardige opvolging, die geen subdoelstelling is van een van de zeventien doelstellingen van duurzame ontwikkeling (SDG's).

Als dat forum verdwijnt, zal de wereldwijde architectuur op financieel, economisch, commercieel en monetair vlak alleen nog in besloten fora worden besproken, wat de tegenstellingen tussen Staten kan aanscherpen. Een modelwissel wordt evenwel gewenst. De OESO en het IMF, als besloten fora, mogen dus niet naar

pose aux États est de savoir comment faire participer le secteur privé, compte tenu des problèmes budgétaires. L'idée est de solliciter les gros fonds de pensions. Il n'est pas question de réguler le secteur privé pour qu'il serve l'intérêt public, mais on entend souvent, au sein de l'UE par exemple, que les autorités doivent être aussi compétitives qu'un produit dérivé. Ce langage gagne entre-temps l'échelon du développement de la lutte contre la pauvreté et des questions de transition énergétiques. Or, il revient plutôt au marché privé de servir l'intérêt public qu'à l'intérêt public de se soumettre aux lois du marché.

Le traitement des enjeux systémiques est un autre élément important. Or, tout se passe comme s'il n'y avait pas eu de crise financière en 2008, ce qui est particulièrement préoccupant comme évolution. En effet, les mécanismes qui ont conduit à la crise de 2008 entrent ainsi dans le champ du développement et de la lutte contre le changement climatique. Les leçons n'ont pas été tirées du passé. L'orateur cite l'exemple de la volatilité des prix des matières premières agricoles, alors que l'UE a pourtant déjà pris position contre la spéculation.

Par rapport à ces enjeux systémiques, il est regrettable de constater que de nombreux États sont concernés, étant donné qu'ils en subissent les conséquences, sans être admis à la table des négociations ou de décision. Le Conseil de stabilité financière ne regroupe que les pays disposant de places financières importantes. Les États qui subissent les contrecoups de la crise financière n'en font pas partie.

La conférence d'Addis Abeba est importante, car il s'agit du seul espace de haut niveau politique regroupant des participants très divers pour discuter des enjeux précités. Il apparaît que certains États souhaitent le fondre dans l'Agenda post-2015, soit le voir disparaître. Il importe pourtant de conserver cet espace, voire de le renforcer, notamment dans le cadre du suivi – vu l'importance d'avoir un suivi séparé qui ait sa place à part entière et qui ne soit pas un sous-objectif d'un des 17 objectifs du développement durable (ODD).

Si cet espace vient à disparaître, l'architecture globale financière, économique, commerciale et monétaire ne sera débattue que dans des espaces restreints, ce qui peut conduire à des antagonismes accrus entre États. Or, un changement de modèle est souhaité. Il faut donc se garder de promouvoir l'OCDE et le FMI, car il

voren worden geschoven. De kritiek aan het adres van de VN is onterecht; die organisatie beschikt niet over de vereiste middelen en de tenlasteneming van de uitdagingen wordt haar ontzegd. Het risico op een tweesparenbeleid is reëel.

De werking van de EU wordt gekenmerkt door het overwicht van de Europese Commissie, die haar eigen agenda naar voren lijkt te schuiven, terwijl die agenda niet noodzakelijk strookt met die van de lidstaten. Het risico bestaat niet alleen dat er geen oplossing komt, maar ook dat de Commissie optreedt in de plaats van de EU-lidstaten. Daarom dringt de spreker er bij de nationale parlementen op aan een sterke boodschap uit te dragen.

#### 4. Uiteenzetting van mevrouw Charlotte Van den Abeele (UNICEF Belgium)

Mevrouw Charlotte Van den Abeele verwijst naar een rapport van UNICEF, *Progress for Children*<sup>4</sup>. Dat in het kader van de MDG's en de SDG's zoveel aandacht naar de kinderen uitgaat, kan worden verklaard door een pragmatische overweging: 30 % van de wereldbevolking bestaat uit mensen jonger dan 18 jaar. Wanneer men bij het uitwerken van een omvangrijk internationaal programma de kinderen en de jongeren buiten beschouwing laat, vallen dus veel betrokkenen uit de boot. Bovendien zijn kinderen meer blootgesteld aan armoede, omdat hun geestelijke en lichamelijke ontwikkeling nog niet voltooid is. Voorts blijkt uit onderzoek van verschillende instanties dat het loont in kinderen te investeren. Het internationaal recht legt de ondertekenende partijen van de verdragen tot bescherming van de rechten van het kind de verplichting op een aantal verbintenissen in acht te nemen.

Het UNICEF rapport maakt de balans op en komt tot het besluit dat in de voorbije vijftien jaar veel vooruitgang werd geboekt. Er is echter nog steeds sprake van een onzichtbare ongelijkheid; de MDG's zijn er niet in geslaagd voldoende aandacht te besteden aan de meest kwetsbare kinderen.

Wat zijn de positieve aspecten?

Een kind dat in 2015 wordt geboren, maakt meer kans te overleven en naar school te kunnen gaan. Wereldwijd hebben meisjes een grotere kans aanspraak te kunnen maken op gelijke rechten. De kindersterfte, die met 53 % is afgenomen, is een belangrijke indicator die aangeeft

<sup>4</sup> [http://www.unicef.org/publications/files/Progress\\_for\\_Children\\_No.\\_11\\_22June15.pdf](http://www.unicef.org/publications/files/Progress_for_Children_No._11_22June15.pdf) (geraadpleegd op 17 augustus 2015).

s'agit d'espaces restreints. Les critiques à l'adresse de l'ONU ne sont pas justifiées, car cette organisation ne dispose pas des moyens requis et la prise en charge des enjeux lui est refusée. Le risque d'une gouvernance à deux vitesses est réel.

Le fonctionnement de l'UE se caractérise par la place prépondérante de la Commission, qui semble avancer son propre agenda, alors qu'il n'est pas forcément celui des États. Il existe un risque de ne pas aboutir, mais aussi de voir la Commission occuper la place des États membres de l'UE. L'orateur insiste donc sur le rôle des parlements nationaux pour porter un message fort.

#### 4. Exposé de madame Charlotte Van den Abeele (UNICEF Belgium)

Madame Charlotte Van den Abeele évoque un rapport de l'UNICEF "Progrès pour les enfants"<sup>4</sup>. L'attention portée aux enfants dans le cadre des OMD et des ODD s'explique par une considération pragmatique: 30 % de la population humaine mondiale est constituée de personnes âgées de moins de 18 ans. Lorsqu'on envisage un programme international d'envergure sans égard pour les enfants et les jeunes, on exclut donc bon nombre de personnes concernées. De plus, les enfants sont davantage exposés à la pauvreté, en raison de leur développement mental et physique inachevé. Par ailleurs, les études de différentes instances démontrent qu'il est rentable d'investir dans les enfants. Cela étant, le droit international impose aux signataires des conventions protégeant les droits de l'enfant de respecter un certain nombre d'engagements.

Le rapport de l'UNICEF dresse un bilan et conclut que des progrès importants ont été réalisés au cours des quinze dernières années. Il subsiste cependant une inégalité non visible et les OMD ne sont pas parvenus à accorder suffisamment d'attention aux enfants les plus vulnérables.

Quels sont les points positifs?

Un enfant né en 2015 aura plus de chances de survivre et d'être scolarisé. Considéré sous un angle planétaire, les filles sont davantage susceptibles de bénéficier de l'égalité des droits. La mortalité infantile, qui a baissé de 53 %, constitue un indicateur important, car

<sup>4</sup> [http://www.unicef.org/french/publications/index\\_82231.html](http://www.unicef.org/french/publications/index_82231.html) (consulté le 17 août 2015).



in welke mate de bevolking toegang heeft tot vaccins, moeders toegang hebben tot de gezondheidszorg enzovoort. Het lag echter in de bedoeling een percentage van 67 % te halen. Op regionaal niveau wordt vastgesteld dat Oost-Azië en de landen van het gebied van de Stille Oceaan, alsook de Zuid-Amerikaanse landen en de Caraïben die doelstelling hebben gehaald, hoewel ook de vooruitgang van de overige regio's niet mag worden veronachtzaamd.

In de andere sectoren lijkt zich een gelijkaardige evolutie af te tekenen: er wordt aanzienlijke vooruitgang geboekt (in de ene regio al meer dan in de andere), zonder dat daarom de MDG's werden verwezenlijkt. Zo werd op nutritioneel gebied een daling met 41 % inzake de groeiachterstand vastgesteld. Met betrekking tot de armoede is men geslaagd in het opzet om het aantal mensen die in extreme armoede leven, terug te dringen. Het aantal kinderen die geen toegang hebben tot onderwijs, is gedaald van 104 miljoen in 1990 tot 58 miljoen in 2012. Met betrekking tot de gendergelijkheid zijn vier regio's erin geslaagd de pariteit tussen meisjes en jongens in het lager onderwijs in te stellen. De moedersterfte is gedaald met 45 % (het vooropgestelde doel was 75 %). Het aantal met het hiv-virus besmette kinderen is met 58 % gedaald. Tot slot zijn de MDG's inzake de toegang tot drinkbaar water verwezenlijkt.

Daar staat tegenover dat het ernaar uit ziet dat de MDG's onvoldoende aandacht hebben besteed aan de meest kwetsbaren, dat wil zeggen aan zij die het meest nood hebben aan steun en investeringen.

Het rapport bevat heel wat grafieken en analyses; het toont aan dat er een kloof ontstaat tussen de stad en het platteland, alsook tussen rijk en arm en tussen andere categorieën.

De MDG's waren te sterk gefocust op gemiddelde waarden, waardoor de investeringen voornamelijk de "middenmoot" ten goede zijn gekomen. De meest behoeftigen worden volledig vergeten.

Wat de *equity* betreft, ziet het verhaal er helemaal anders uit. Hoewel de achterstand inzake onderwijs voor 40 % is weggewerkt, is het risico voor een plattelandskind om een achterstand op te lopen twee keer zo groot als voor een stadskind van dezelfde leeftijd en uit dezelfde geografische zone. Enkele andere cijfers: 47 % van de mensen die in extreme armoede leven, zijn kinderen; ten opzichte van kinderen uit rijke gezinnen, hebben kinderen uit arme families een scholingsgraad die 5 keer lager ligt, terwijl hun sterftegraad vóór de leeftijd van vijf jaar twee keer hoger ligt; meisjes lopen 1,7 keer meer kans dan jongens om analfabeet te blijven.

elle dénote l'accès aux vaccins, l'accès des mères aux soins de santé, etc. L'objectif était pourtant d'atteindre un taux de 67 %. Au niveau régional, on constate que l'Asie orientale et les pays du Pacifique, d'une part, et les pays d'Amérique latine et des Caraïbes, d'autre part, ont réalisé cet objectif, mais les progrès des autres régions ne peuvent être négligés pour autant.

Dans les autres domaines, une évolution semblable se dessine: des progrès significatifs sont enregistrés sans que les OMD soient nécessairement réalisés, avec des disparités régionales. Ainsi, en matière d'alimentation, une réduction de 41 % est constatée en ce qui concerne le retard de croissance. Pour ce qui est de la pauvreté, les objectifs sont atteints pour réduire le nombre de personnes vivant dans la pauvreté extrême. En matière de scolarité, le nombre d'enfants exclus est passé de 104 millions en 1990 à 58 millions en 2012. Relativement à l'égalité des genres, quatre régions sont parvenues à instaurer la parité entre filles et garçons dans l'enseignement primaire. La mortalité maternelle a baissé de 45 % - l'objectif fixé était d'arriver à 75 %. Le nombre d'enfants sidatiques a diminué de 58 %. Enfin, les OMD sont atteints par rapport à l'accès à l'eau potable.

En revanche, il apparaît que les OMD n'ont pas porté suffisamment d'attention aux plus vulnérables, c'est-à-dire ceux qui nécessitaient le plus d'aides et d'investissements.

Le rapport contient de nombreux graphiques et analyses et démontre un écart qui se creuse entre la ville et la campagne, mais aussi entre riches et pauvres, et entre d'autres catégories.

Les OMD se sont trop concentrés sur les taux moyens, ce qui a engendré des investissements à l'avantage de la "tranche du milieu". Les personnes les plus nécessiteuses sont les grands oubliés.

Au regard de l'équité, l'histoire est toute autre. Si le retard dans l'instruction a pu être jugulé à 40 %, un enfant de la campagne risque deux fois plus d'accuser un retard qu'un enfant du même âge vivant en ville dans la même aire géographique. Autres chiffres: 47 % des personnes vivant dans la pauvreté extrême sont des enfants. Les enfants issues de familles pauvres sont 5 fois moins scolarisés et meurent deux fois plus souvent avant l'âge de cinq ans que ceux qui appartiennent aux familles riches. Ou encore, les filles ont 1,7 fois plus de probabilités de demeurer analphabètes que les garçons.



Zo bekeken, hebben de MDG's hun doel gemist. Waren ze te ambitieus? Integendeel. In de post-2015-strategie moet men het dus over een andere boeg gooien. Men moet rekening houden met de *equity* of de gelijke kansen, zodat de kwetsbaarsten bijkomende investeringen kunnen genieten. Dat vergt meer gedetailleerde gegevens – en dus investeringen om de gegevens in te zamelen – teneinde de gegevens zichtbaar te maken die de MDG's uit het oog zijn verloren. Men mag niet langer genoeg nemen met gemiddelden.

De toenemende ongelijkheid is een wereldwijd verschijnsel en beperkt zich niet tot de arme regio's. Ook in België is dat het geval. Eén kind op tien is arm in het Vlaams Gewest; in het Waals Gewest is dat één kind op vier en in het Brussels Gewest vier kinderen op tien. Met andere woorden, armoedebestrijding is een universele strijd en moet universeel worden georganiseerd.

Zonder bijsturing zal het probleem erger worden, waardoor in 2030 68 miljoen kinderen jonger dan vijf jaar meer zullen sterven door ziektes die hadden kunnen worden voorkomen. Bovendien zullen 119 miljoen kinderen aan chronische ondervoeding lijden, zullen 500 miljoen mensen geen toilet hebben, en zal het nog honderd jaren duren alvorens de meisjes uit de armste gezinnen van Sub-Saharaans Afrika hun lagere school zullen kunnen afronden.

Dat is niet de toekomst die wij wensen. Daarom wordt een oproep gelanceerd om de verzameling van gegevens te verfijnen. De verwezenlijking van duurzame doelstellingen hangt ook af van nieuwe investeringen in innovatie en nieuwe technologieën, waarin de gemeenschappen worden betrokken en waarbij de gezondheidszorg, het onderwijs en de beschermingsystemen worden versterkt. Focussen op *equity* is fundamenteel.

Kortom, de prioriteiten van UNICEF ten aanzien van de SDG's zijn:

- uitdrukkelijke aandacht voor de kinderen, in het bijzonder de meest kwetsbare;
- een beleid dat niemand aan zijn lot overlaat;
- de uitsplitsing van de gegevens;
- de universaliteit;
- de inachtneming van de rechten van de mens en van het kind<sup>5</sup>.

<sup>5</sup> Zie: [http://www.unicef.org/post2015/files/P2015\\_issue\\_brief\\_set.pdf](http://www.unicef.org/post2015/files/P2015_issue_brief_set.pdf) (geraadpleegd op 3 september 2015).

Vu de cette manière, les OMD ont raté leur cible. Étaient-ils trop ambitieux? Que du contraire. Il importe donc de corriger le tir dans la stratégie post-2015. Il va falloir tenir compte de l'équité, ou de l'égalité des chances, de sorte que les plus vulnérables puissent bénéficier d'investissements supplémentaires. Cela requiert des données plus détaillées – et donc des investissements pour réaliser la collecte des données –, afin de rendre visibles ceux que les OMD ont perdu de vue. Il ne faut plus se contenter de moyennes.

La croissance des inégalités est un phénomène mondial, partout dans le monde, et ne se limite pas aux régions pauvres. Cela concerne également la Belgique. Ainsi, un enfant sur dix est pauvre en Région flamande, un enfant sur quatre en Région wallonne et quatre enfants sur dix en Région bruxelloise. Autrement dit, la lutte contre la pauvreté est une lutte universelle et doit être organisée de manière universelle.

Sans rectification, le problème s'accroîtra, si bien que 68 millions de personnes supplémentaires, âgées de moins de cinq ans, seront mortes en 2030 en raison de maladies qui auraient pu être évitées; 19 millions d'enfants souffriront de malnutrition chronique; 500 millions de personnes feront leurs besoins naturels en plein air; il faudra encore un siècle avant que les filles des familles les plus pauvres de l'Afrique subsaharienne terminent le premier degré d'instruction.

Ceci n'est pas l'avenir que l'on souhaite. C'est pourquoi un appel est lancé pour affiner la collecte d'informations. La réalisation d'objectifs durables dépend par ailleurs de nouveaux investissements dans l'innovation et les nouvelles technologies, en associant les communautés et en renforçant les soins de santé, l'enseignement et les systèmes de protection. La focalisation sur l'équité est fondamentale.

En résumé, les priorités d'UNICEF par rapport aux ODD sont:

- une attention explicite aux enfants, spécialement les plus vulnérables;
- une politique qui ne laisse personne pour compte;
- la ventilation des données;
- l'universalité;
- le respect des droits de l'homme et de l'enfant<sup>5</sup>.

<sup>5</sup> Voir: [http://www.unicef.org/post2015/files/P2015\\_issue\\_brief\\_set.pdf](http://www.unicef.org/post2015/files/P2015_issue_brief_set.pdf) (consulté le 3 septembre 2015).

### 5. Uiteenzettingen van de heren peter Vermaerke en Tim Bogaert (FOD Buitenlandse zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking)

*De heer Peter Vermaerke* herinnert eraan dat in Addis Abeba de derde conferentie over de financiering van de ontwikkeling zal plaatsvinden, na Monterrey in 2002 en Doha in 2008. Er is een duidelijk verband met de ambitie om de SDG's, waarvoor een financieel kader nodig is, te verwezenlijken.

Na de eerste conferentie werden zes hoofdstukken opgesteld waarvan elk hoofdstuk een reflectie over de financiering bevatte (de eigen middelen, de privé-middelen, de internationale handel, de ontwikkelingssamenwerking, de schulden bij buitenlandse schuldeisers, de systemische vraagstukken).

Voor de goede orde, had België liever gehad dat die conferentie over de financiering van de ontwikkeling na de post-2015-onderhandelingen plaatsvond. Het paard moest niet achter de wagen worden gespannen. De conferentie met betrekking tot klimaatveranderingen in Parijs in december 2015 is ook van groot belang.

De spreker licht vier prioriteiten toe die ook opgenomen zullen zijn in het standpunt die de vice-eerste-minister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post in Addis Abeba zal uiteenzetten.

Het eerste element heeft betrekking op het universaliteitsbeginsel, aangezien de post-2015 Agenda op de hele planeet betrekking heeft en zich tot alle niveaus richt. Op binnenlands vlak zijn de lokale autoriteiten en de deelstaten dus betrokken.

Het tweede element benadrukt het belang van de digitalisering die economische en juridische mogelijkheden biedt (ook wat de responsabilisering betreft). Digitalisering is ook een middel om de lokale capaciteiten uit te breiden (gegevensverzameling, opstellen van statistieken, *big data* enzovoort). Ten slotte dient het algemeen juridisch kader (rechten en vrijheden) te worden vermeld dat het geheel afbakt (bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de veiligheid enzovoort).

Het derde aspect heeft betrekking op de eigen middelen in de ontwikkelingslanden, zowel de facetten in verband met de wijze waarop ze worden gegenereerd (billijke belastingssystemen, solide administraties, de strijd tegen illegale geldstromen enzovoort) als die in verband met de passende aanwending ervan (herverdeling).

### 5. Exposés de MM. Peter Vermaerke et Tim Bogaert (SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement)

*M. Peter Vermaerke* rappelle que la conférence d'Addis Abeba est la troisième conférence consacrée au financement du développement, après Monterrey en 2002 et Doha en 2008. Il existe un lien évident avec l'ambition de réaliser les ODD, qui exige un cadre financier.

L'issue de la première conférence a généré six chapitres, qui contenaient chacun une réflexion sur le financement (les moyens propres, les moyens privés, le commerce international, la coopération au développement, les dettes encourues auprès de créanciers étrangers, les questions systémiques).

La Belgique aurait préféré que la conférence d'Addis Abeba consacrée au financement du développement, se tienne après les négociations relatives à l'après-2015, afin de maintenir la séquence. Il ne fallait pas mettre la charrue avant les bœufs. La conférence sur les changements climatiques à Paris en décembre 2015 revêt également une grande importance.

L'orateur présente quatre priorités, qui seront également reprises dans le point de vue que le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste exprimera à Addis Abeba.

Le premier élément a trait au principe d'universalité, étant donné que l'Agenda post-2015 concerne la planète entière et qu'il s'adresse à tous les niveaux. Au plan interne, cela implique donc les autorités locales et les entités fédérées.

Le deuxième élément souligne l'importance de la digitalisation, qui offre des opportunités d'ordre économique et juridique (y compris en ce qui concerne la responsabilisation). La digitalisation est également un outil permettant d'étendre les capacités au niveau local (collectes de données, établissement de statistiques, *big data*,...). Enfin, il y a lieu de mentionner le cadre juridique général (les droits et libertés) qui balise le tout (protection de la vie privée, la sécurité,...).

Le troisième élément se rapporte aux moyens propres dans les pays en voie de développement, tant les aspects de leur génération (des systèmes d'impôts équitables, des administrations fortes, la lutte contre les flux illégaux,...) que ceux de leur usage adéquat (la redistribution).

Het vierde aspect betreft het efficiënte gebruik van de overheidsontwikkelingshulp (ODA): verhoudingsgewijs daalt het aandeel van de ontwikkelingshulp ten opzichte van de hulp in haar totaliteit. België maakt keuzes, en er moet hulp worden geboden aan de minst ontwikkelde of kwetsbaarste landen in Afrika. De door België opgestelde lijst is een referentie: dertien van de veertien Staten zijn Afrikaans, twaalf Staten behoren tot de groep van de minst ontwikkelde landen (MOL) en acht zijn kwetsbare Staten. België is voornemens om 50 % van de ODA toe te kennen aan de minst ontwikkelde landen. Dat doet geenszins afbreuk aan de doelstellingen van de Vierde Conferentie van de Verenigde Naties over de minst ontwikkelde landen die van 9 tot 13 mei 2011 in Istanboel plaatsvond. De Staten werd verzocht 0,15 % van hun bnp aan die landen te besteden, maar België kan meer doen dan dat.

België levert een bijdrage, weliswaar door aan te sluiten bij een Europees standpunt. Als uitgangspunt wordt nagedacht over de belangrijke, in verband met Addis Abeba overwogen aangelegenheden.

Op de eerste plaats komen een aantal principes, die niet allemaal vanzelfsprekend ingang vinden op het internationale toneel. Het gaat om begrippen zoals universaliteit, de rechtsstaat, *good governance*, gendergelijkheid, de versterking van de positie van vrouwen of de mensenrechten. Doel daarvan is ze op te nemen in de slotverklaring van Addis Abeba.

Vervolgens is er de zoektocht naar een balans tussen de financiële en de niet-financiële maatregelen.

Bijzondere aandacht moet gaan naar duurzame ontwikkeling (op economisch, sociaal en ecologisch vlak) om aansluiting te vinden bij een toekomstvisie die zich niet beperkt tot armoedebestrijding.

België bekommert zich om de minst ontwikkelde landen en heeft zijn stem al laten weerklinken. Ook in dezen is het belangrijk een evenwicht te vinden tussen de verschillende soorten middelen, het gebruik van fossiele brandstoffen terug te dringen, de gunning van overheidsopdrachten te organiseren met inachtneming van de duurzaamheidsaspecten, alsmede de rol van de privésector te bepalen. Die aangelegenheden behoren overigens tot de Europese werkingssfeer. De EU heeft een standpunt ingenomen over de sociale normen en de milieunormen.

De officiële ontwikkelingshulp vormde bij de onderhandelingen een moeilijk te ontwarren knoop, maar op Europees vlak werd een collectieve verbintenis aangegaan: 0,7 % van het bni zal aan ontwikkelingshulp worden toegewezen.

Enfin, le quatrième élément concerne l'usage efficient de l'aide publique au développement (APD): la part de l'assistance au développement baisse de manière relative dans l'ensemble de l'aide. La Belgique opère des choix et il convient d'aider les pays les moins développés ou fragiles, en Afrique. La liste établie par la Belgique est une référence: treize des quatorze États sont africains, douze États appartiennent au groupe des pays les moins avancés (PMA), et huit sont des États fragiles. La Belgique entend attribuer 50 % de l'APD aux pays les moins développés. Cela ne porte aucunement préjudice aux objectifs de la quatrième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés, tenue à Istanbul, du 9 au 13 mai 2011. Il a été demandé aux États de consacrer 0,15 % de leur PNB à ces pays, mais la Belgique peut aller au-delà.

La Belgique offre une contribution en s'inscrivant, certes, dans une position européenne. Le point de départ se situe autour de la réflexion concernant les points importants envisagés par rapport à Addis Abeba.

Au premier rang figurent un nombre de principes, qui ne sont pas tous évidents à obtenir dans le concert international. Il s'agit de notions telles que l'universalité, l'État de droit, la bonne gouvernance, l'égalité des genres et le renforcement de la position de la femme, ou les droits de l'homme. L'objectif est de les intégrer dans la déclaration finale d'Addis Abeba.

Ensuite, il y a la recherche d'un équilibre entre les mesures financières et les mesures non financières.

Une attention particulière doit être portée au développement durable (économique, social et écologique), afin de s'inscrire dans une vision d'avenir qui ne se limite pas à la lutte contre la pauvreté.

La Belgique se soucie des pays les moins avancés et a déjà fait entendre sa voix. Ici aussi, il importe de trouver un équilibre entre les différents types de moyens, de freiner l'emploi de combustibles fossiles, de concevoir l'attribution des marchés publics en tenant compte des éléments durables, et de définir le rôle du secteur privé. Ces questions relèvent par ailleurs de la sphère européenne. L'UE a pris position par rapport aux normes sociales et environnementales.

L'aide publique au développement fut un problème difficile à résoudre lors de négociations, mais un engagement collectif a été pris au niveau européen: 0,7 % du RNB sera attribué à l'aide au développement.

De overdracht van technologieën is een onderwerp dat raakt aan wetenschap, innovatie en de ontwikkeling van capaciteit. Europa heeft de klemtoon gelegd op het opbouwen van lokale capaciteit en op universitaire samenwerking.

Tot slot werkt Europa een gemeenschappelijk kader uit voor de opvolging, de verantwoorde besteding en de bijsturing van de uitvoeringsmiddelen met betrekking tot de post-2015 Agenda; tevens zorgt het voor de nodige middelen ter financiering van de ontwikkelingsinspanningen.

Een slotdocument werd opgemaakt. In zijn inleiding wordt gepoogd een link te leggen met een aantal thema's van de post-2015 Agenda (sociale bescherming, uitbanning van honger en extreme armoede, leemtes inzake infrastructuur, rol van de kmo's enzovoort).

In de zogenaamde "Actie Agenda van Addis Abeba" (AAAA) werden alle hoofdstukken opgenomen, behalve één: de wetenschap en de vraagstukken in verband met technologische vernieuwing, die een afzonderlijke plaats krijgen.

In verband met de monitoring en de opvolging had de EU graag de verantwoordelijkheidsgedachte erbij hebben opgenomen – maar het was moeilijk om dat tijdens de onderhandelingen te bereiken.

De dynamiek in de onderhandelingen toont een uitgesproken kloof tussen Noord en Zuid. Met dat gegeven moet rekening worden gehouden. Zo is het bijzonder moeilijk om de elementen met betrekking tot duurzame ontwikkeling op te nemen, omdat de zuidelijke landen sterk de nadruk leggen op armoedebestrijding. Het vraagstuk van de eigen en privé-middelen wekt enig scepticisme, aangezien aldus de indruk ontstaat dat de ontwikkelde landen dit onderscheid willen maken om zich aan de aangegane verplichtingen te onttrekken – wat niet het geval is, want het is uitsluitend de bedoeling de ontwikkelingen in de wereld te weerspiegelen.

Aangaande technologie lijkt een akkoord in de maak (bank voor de minst ontwikkelde landen, overdracht van technologieën enzovoort).

Wat de systeemvraagstukken betreft, heerst over het algemeen een consensus, behalve met betrekking tot de opwaardering van het VN-comité van deskundigen dat zich buigt over samenwerking in fiscale zaken. Het is niet mogelijk gebleken de zaak naar een intergouvernementeel vlak te tillen, hoewel er een overeenkomst bestaat om de banden tussen het comité en de intergouvernementele VN-organen te versterken.

Le transfert des technologies est une question qui touche à la science, à l'innovation et au développement des capacités. L'Europe a mis l'accent sur l'établissement de capacités locales et sur la collaboration universitaire.

Enfin, l'Europe conçoit un cadre commun pour le suivi, la responsabilisation et la rectification des moyens de mise en œuvre de l'Agenda post-2015, et les moyens de financement du développement.

Un document final a été élaboré. Dans son introduction, il tente de faire un lien avec un certain nombre de thèmes de l'Agenda post-2015 (la protection sociale, l'élimination de la faim et de la pauvreté extrême, les lacunes en ce qui concerne l'infrastructure, le rôle des PME,...).

L'"Agenda d'action d'Addis Abeba" (AAAA) reprend tous les chapitres, à l'exception d'un seul: la science et les questions ressortissant au renouvellement technologique ont eu une place à part.

En ce qui concerne la surveillance et le suivi, l'UE aurait souhaité inclure le principe de responsabilité – mais cela fut difficile à obtenir dans les négociations.

La dynamique des négociations se heurte à un clivage très prononcé entre le Nord et le Sud. Cette réalité doit être prise en compte. Il est ainsi particulièrement difficile d'inclure les éléments liés au développement durable, les pays du Sud tenant davantage à la lutte contre la pauvreté. La question des moyens propres et des moyens privés suscite un certain scepticisme, tant elle porte à croire que les pays développés font cette distinction pour se dérober aux engagements pris – ce qui n'est pas le cas, le but étant uniquement de refléter les évolutions dans le monde.

Un accord semble proche au sujet de la technologie (banque en faveur des pays les moins développés, transfert de technologies,...).

Pour ce qui est des questions systémiques, il existe généralement un consensus, sauf par rapport à la valorisation du comité d'experts de l'ONU qui se penche sur la collaboration en matière fiscale. Il n'a pas été possible d'élever la chose au niveau intergouvernemental, quoiqu'il existe un accord de renforcer les liens entre le comité et des organes onusiens intergouvernementaux.

Een consensus is ook in de maak voor de begeleiding van de follow-up.

Algemeen zou slechts voor een beperkt aantal onderwerpen nog geen oplossing bestaan. Binnen de VN luidt het vaak dat zolang er geen akkoord is over alles, er nergens een akkoord over bestaat. De spreker denkt zelf dat het niet nodig zal zijn om na Addis Abeba de onderhandelingen voort te zetten.

België houdt zich aan het Verdrag van Lissabon, waarbij de EU de rol krijgt toevertrouwd om het Belgische standpunt te vertegenwoordigen. Dat beleid is succesvol want België voelde niet echt de behoefte om tijdens de besprekingen individueel als Staat op te treden. De referentie-instantie is de vertegenwoordiger van de EU.

\*  
\* \*

*De heer Tim Bogaert* bespreekt in het kort de post-2015-vooruitzichten.

In de besprekingen van de Conferentie in Addis Abeba is het verband tussen de financiering van de ontwikkeling en het post-2015-tijdperk nog niet aan bod gekomen. Niemand voelde zich geroepen om dat vraagstuk, dat reeds op een ander forum werd besproken, aan te snijden. Daardoor blijft de onzekerheid duren, maar de onderhandelingen zijn nog niet afgelopen. Wanneer men in Addis Abeba tot een resultaat komt, zullen de daaropvolgende tiendaagse onderhandelingen moeten worden aangegrepen om het voornoemde verband te bespreken. De kans bestaat dat dit tot dubbel werk leidt of dat de in Addis Abeba bereikte resultaten een aanvulling bij het post-2015 akkoord wordt.

Wat het principe van de gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden betreft, herinnert de spreker eraan dat de industrielanden in Rio in 1992 verbintenissen waren aangegaan inzake milieu, terwijl de ontwikkelingslanden eerder een ondersteunende rol hadden. Iedereen erkent de universele aard van de post-2015 Agenda, alsook het ontbreken van een unieke benadering. Met andere woorden, elke Staat zal de agenda uitvoeren op zijn niveau, waarbij men rekening zal houden met de specifieke context, de capaciteiten enzovoort van elke Staat. Ook daar bestaat geen discussie over.

De nieuwe post-2015 Agenda moet de landen in staat stellen samen te werken om de gemeenschappelijke uitdagingen aan te gaan (universaliteit). De tegenstelling tussen Noord en Zuid mag niet geconsolideerd worden,

Un consensus est aussi en vue quant à l'encadrement du suivi.

De manière générale, il semblerait que seul un nombre de sujets limité demeure en suspens. "Tant qu'il n'y a pas d'accord sur tout, il n'y a d'accord sur rien", dit-on souvent à l'ONU. L'orateur pense, pour sa part, qu'il ne sera pas nécessaire de poursuivre les négociations au-delà d'Addis Abeba.

La Belgique s'en tient au Traité de Lisbonne en conférant à l'UE le rôle de représenter sa position. Cette politique lui réussit, car la Belgique a peu ressenti le besoin d'intervenir individuellement en tant qu'État dans les discussions. L'instance de référence est le représentant de l'UE.

\*  
\* \*

*M. Tim Bogaert* se penche brièvement sur l'Agenda post-2015.

En ce qui concerne le lien entre le financement du développement et l'après-2015, l'état des discussions autour de la Conférence d'Addis Abeba est tel que le point n'a pas encore été abordé. Personne n'a voulu aborder la question dans le cadre de l'Agenda post-2015 puisqu'elle faisait déjà l'objet de pourparlers dans une autre enceinte. Cela a pour conséquence de prolonger l'incertitude, mais les négociations ne sont pas encore terminées. Lorsqu'un résultat aura été engrangé à Addis Abeba, les dix jours de négociations qui suivront devront être exploités pour examiner le lien en question. Il n'est pas impossible que cela donne lieu à un double travail ou que les résultats engrangés à Addis Abeba deviennent une annexe à l'accord relatif à l'après-2015.

En ce qui concerne le principe des responsabilités communes mais différenciées, l'orateur rappelle que les pays industrialisés s'étaient engagés à Rio en 1992 à prendre les initiatives requises en matière environnementale, les pays en développement agissant en support. Le caractère universel de l'Agenda post-2015 a été reconnu par tous, tout comme l'absence d'approche unique. Autrement dit, la mise en œuvre se fera au niveau de chaque État, en prenant en considération le contexte spécifique de chacun, les capacités,... Cela aussi, personne ne le remet en cause.

Le nouvel Agenda post-2015 doit permettre à tous les pays de collaborer pour relever les défis partagés (universalité). Il faut éviter de bétonner l'opposition entre le Nord et le Sud, comme a tendance à le faire le principe



zoals het thans het geval is met het toepassen van het principe van gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden, maar er moeten eerder moderne begrippen met een evolutief karakter worden uitgewerkt. De uitkomst van de onderhandelingen ligt niet vast, maar de spreker verwacht dat het vraagstuk opnieuw aan bod zal komen.

## 6. Vragen en opmerkingen van de leden

*Mevrouw Rita Bellens (N-VA)* stelt vast dat er aan de vooravond van de derde conferentie over de financiering van de ontwikkeling, die van 13 tot 16 juli 2015 in Addis Abeba wordt gehouden, nog veel onduidelijkheid heerst. Er is grote bezorgdheid bij het middenveld. Welke oplossingen worden voorgesteld om de kritiek te beantwoorden?

De jongste vijf jaar is er een verschuiving van de hulp geweest naar kleinere projecten, die onder andere door universiteiten worden gesteund. Denken de sprekers dat, mits een ernstige opvolging wordt georganiseerd, die initiatieven op grotere schaal zullen kunnen worden uitgevoerd?

Tot slot vraagt de spreekster of het waar is dat België een team van evaluatoren zal oprichten. Is er een verband met de conferentie van Addis Abeba?

*Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a)* wenst de prioriteiten op Belgisch en Europees vlak te kennen. Wat is de rol van de Aziatische en Amerikaanse landen in het post-2015-proces? Hoe is de wisselwerking tussen de verschillende werelddelen?

De spreekster vreest dat de financiële doelstellingen op de conferentie van Addis Abeba nog verder zullen worden beperkt. Volgens de heer Jan Van de Poel is er echter nu al een verschil van 2 500 miljard Amerikaanse dollar tussen de beschikbare middelen en de voor de financiering van de SDG's nodige middelen. Waar kan men bijkomende middelen vinden? In tal van landen beperkt de overheid nu het budget voor ontwikkelings-samenwerking. Zal men de privésector vragen bij te dragen aan de financiering van de SDG's, en zo ja, wat zal de impact op de tot dusver bepaalde doelen zijn?

Voorts benadrukt de spreekster dat er tussen de landen en binnen de landen zelf nog grote ongelijkheden bestaan op het vlak van de situatie van de kinderen. Volgens mevrouw Charlotte Van den Abeele zal het nog honderd jaar duren voordat elk kind basis- (en secundair) onderwijs zal kunnen volgen. De spreekster wil weten hoeveel tijd er nog nodig zal zijn om de ongelijkheden

des responsabilités communes mais différenciées, mais plutôt élaborer des concepts plus modernes, présentant un caractère évolutif. L'issue des négociations n'est pas établie, mais l'orateur s'attend à ce que la question sera reprise.

## 6. Questions et remarques des membres

*Mme Rita Bellens (N-VA)* constate qu'il existe encore beaucoup d'imprécisions à la veille de la troisième Conférence sur le financement du développement, qui se tiendra à Addis Abeba du 13 au 16 juillet 2015. Une grande inquiétude règne au sein de la société civile. Quelles sont les solutions proposées pour répondre aux critiques?

L'on a assisté, au cours des cinq dernières années, à un glissement de l'aide vers de plus petits projets, soutenus entre autres par des universités. Pour autant qu'un suivi sérieux soit organisé, les orateurs estiment-ils que ces initiatives pourraient être menées à plus grande échelle?

Enfin, l'intervenante demande s'il est exact que la Belgique va mettre en place une équipe d'évaluateurs. Y a-t-il un lien avec la conférence d'Addis Abeba?

*Mme Fatma Pehlivan (sp.a)* souhaite connaître les priorités sur le plan belge et européen. Quel est le rôle des pays asiatiques et américains dans le processus post-2015. Comment interagissent les différents continents?

L'intervenante craint que les objectifs financiers ne soient encore réduits lors de la Conférence d'Addis Abeba. Or, selon M. Jan Van de Poel, il existe aujourd'hui déjà une différence de 2 500 milliards de dollars US entre les moyens disponibles et les montants nécessaires pour financer les ODD. Où trouver des moyens supplémentaires? Dans de nombreux pays, les pouvoirs publics réduisent actuellement le budget consacré à la coopération au développement. Le secteur privé sera-t-il invité à contribuer au financement des ODD, et si oui, quel sera l'impact sur les objectifs définis à ce jour?

Par ailleurs, l'oratrice souligne qu'il existe encore de grandes inégalités entre pays et au sein même des pays pour ce qui est de la situation des enfants. Selon Mme Charlotte Van den Abeele, il faudra encore cent ans avant de pouvoir permettre à chaque enfant de suivre un enseignement primaire (et secondaire). Mme Pehlivan souhaite savoir combien de temps sera

in de wereld aan te pakken. Zullen de SDG's bijdragen tot een daadwerkelijke vermindering ervan?

*De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen)* stelt vast dat de Belgische regering meer de nadruk wenst te leggen op de efficiëntie van de hulp dan te pogen de doelstelling van 0,7 % van het bruto nationaal inkomen (bni) te bereiken. Wat denken de sprekers daarvan?

De Raad Buitenlandse Zaken van 26 mei 2015 heeft opnieuw zijn gemeenschappelijk engagement bevestigd om, binnen de door het post-2015-programma vastgestelde termijn, de doelstelling te halen waarbij 0,7 % van het bruto nationaal inkomen aan officiële ontwikkelingshulp wordt besteed. Dat programma loopt echter tot in 2030. Zou een duidelijkere termijn kunnen worden vastgesteld?

Het lid vraagt ook hoe een betere analyse van de impact van de bilaterale handelsovereenkomsten op de ontwikkelingslanden kan worden verwezenlijkt, onder meer inzake de samenhang van het beleid inzake ontwikkeling. Het lid verwijst naar zijn wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging wat het toetsen van internationale verdragen en akkoorden aan de beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling betreft (DOC 54 1149/001). Hoe kan de situatie worden verbeterd? Zullen die vraagstukken aan bod komen tijdens de conferentie van Addis Abeba?

Is de verdeling tussen bilaterale en multilaterale hulp, directe en indirecte hulp in België toereikend? Zouden sommige sprekers een andere verdeling wensen?

*Mevrouw Gwenaëlle Grovonius (PS)* stelt zich vragen over de manier waarop de resultaten van de MDG's zijn getoetst. Uit de uiteenzetting van mevrouw Van den Abeele blijkt dat bepaalde doelstellingen een positieve evolutie hebben gekend, maar dat die evolutie, rekening houdend met diverse elementen, toch moet worden gerelativeerd: een sterke bevolkingsgroei in China, wijziging van de regels om statistische gegevens te verzamelen enzovoort. Wordt in België nagedacht over de kwaliteit van de evaluaties en van de criteria waarop ze zijn gebaseerd? Heeft ons land ter zake specifieke voorstellen geformuleerd?

Voorts stelt de spreekster vast dat het universaliteitsbeginsel onder meer het vraagstuk van het beginsel van de gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden oproept. De geïndustrialiseerde landen geven daar een erg beperkte interpretatie aan op

nécessaire pour s'attaquer aux inégalités sur le plan mondial. Les ODD contribueront-ils à réduire réellement les inégalités?

*M. Wouter De Vriendt (Ecolo – Groen)* constate que le gouvernement belge souhaite davantage mettre l'accent sur l'efficacité de l'aide, plutôt que d'essayer d'atteindre l'objectif de 0,7 % du revenu national brut (RNB). Qu'en pensent les orateurs?

Le Conseil Affaires étrangères du 26 mai 2015 a réaffirmé son engagement collectif visant à atteindre l'objectif de 0,7 % du revenu national brut consacré à l'aide publique au développement dans le délai fixé par le programme pour l'après-2015. Or, ce programme court jusqu'en 2030. Ne pourrait-on fixer un délai plus précis?

Le membre se demande également comment réaliser une meilleure analyse d'impact des accords commerciaux bilatéraux sur les pays en développement, notamment en termes de cohérence des politiques en matière de développement. Le membre renvoie à sa proposition de loi modifiant la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative en ce qui concerne l'évaluation des traités et accords internationaux au regard de la cohérence des politiques en faveur du développement (DOC 54 1149/001). Comment améliorer la situation? Ces questions seront-elles abordées lors de la Conférence d'Addis Abeba?

La répartition entre aide bilatérale et multilatérale, aide directe et indirecte en Belgique est-elle satisfaisante? Certains orateurs souhaiteraient-ils une autre répartition?

*Mme Gwenaëlle Grovonius (PS)* s'interroge sur la manière dont les résultats des OMD ont été évalués. Il ressort de l'exposé de Mme Van den Abeele que certains objectifs ont connu une évolution positive mais que cette évolution doit néanmoins être relativisée compte tenu de divers éléments: forte augmentation de la population en Chine, modification des règles en matière de collecte des données statistiques, ... Une réflexion est-elle menée en Belgique sur la qualité des évaluations et des critères sur lesquels celles-ci sont basées? Notre pays a-t-il formulé des propositions spécifiques en la matière?

Par ailleurs, L'intervenante constate que le principe d'universalité pose notamment la question du principe des responsabilités communes mais différenciées. Les pays industrialisés en donnent une interprétation très limitée sur la base du principe 7 de la déclaration de

basis van beginsel 7 van de Verklaring van Rio inzake Milieu en Ontwikkeling (1992). Het is echter essentieel dat alle Staten hun verantwoordelijkheden opnemen naar gelang van hun historische impact op het milieu en dat ze ter zake politieke bereidheid aan de dag leggen. De minst ontwikkelde landen en de fragiele landen evolueren niet in dezelfde context van duurzame ontwikkeling als de ontwikkelde landen. Hoe vatten de Belgische instanties het universaliteitsbeginsel op? Verdedigt België het beginsel van de gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden? De spreekster geeft als voorbeeld het wetsvoorstel van de heer Ahmed Laaouej c.s. teneinde de activiteiten van de aasgierfondsen aan te pakken (DOC 54 1057/001), dat ter zake heel innovierend is.

De schuldenlast bezwaart een aanzienlijk deel van de financiële mogelijkheden van de ontwikkelingslanden om te investeren in de essentiële basissectoren. In dat verband zouden maatregelen moeten worden genomen.

Het is van essentieel belang dat het middenveld aan de besprekingen deelneemt. Is de Belgische regering van plan om het *High-Level Political Forum on Sustainable Development* (HLPF) van de Verenigde Naties te verdedigen als een forum waarin het middenveld wordt opgenomen? Wil zij het HLPF een duidelijk mandaat verlenen om over te gaan tot de evaluatie van de tenuitvoerlegging van de SDG's, alsook de Staten begeleiden die daar bij die tenuitvoerlegging behoefte aan hebben? Wenst de Belgische regering dat Forum met een eigen permanent secretariaat toe te rusten, teneinde het de middelen te verlenen die met zijn ambities overeenstemmen? Zal ze de eis verdedigen van de VN-conferentie over duurzame ontwikkeling in Rio de Janeiro van 20 tot 22 juni 2012 (Rio +20) in verband met de oprichting van een onafhankelijke Raad voor duurzame ontwikkeling binnen een nieuwe internationale VN-architectuur, teneinde voorrang te verlenen aan duurzame ontwikkeling als een essentieel aspect van het toekomstige internationale kader?

De uitbouw van een sokkel van sociale bescherming is één van de door België verdedigde prioriteiten. Hoe moet die prioriteit worden gefinancierd? Zou een fonds voor sociale bescherming kunnen worden overwogen? Zal die aangelegenheid op de Conferentie van Addis Abeba worden besproken?

Ten slotte beklemtoont mevrouw Grovonius dat het belangrijk is te zorgen voor een *follow-up* van alle internationale vergaderingen die worden gehouden over de post-2015 Agenda en de SDG's. Zij betreurt het dat geen parlementaire delegatie kan deelnemen aan de Conferentie van Addis Abeba.

Rio sur l'environnement et le développement (1992). Or, il est essentiel que tous les États prennent leurs responsabilités en fonction de leur impact historique sur l'environnement et fassent preuve de volonté politique en la matière. Les pays les moins avancés et les pays fragiles n'évoluent pas dans le même contexte de développement durable que les pays développés. Comment les institutions belges perçoivent-elles le principe d'universalité? La Belgique défend-elle le principe des responsabilités communes mais différenciées? L'oratrice cite l'exemple de la proposition de loi de M. Ahmed Laaouej et consorts relative à la lutte contre les activités des fonds vautours (DOC 54 1057/001), très innovante en la matière.

Le poids de la dette grève une part importante des possibilités financières des pays en développement pour investir dans des secteurs de base essentiels. Des mesures devraient être prises à cet égard.

La participation de la société civile aux discussions est essentielle. Le gouvernement belge entend-il défendre le *High-Level Political Forum on Sustainable Development* (HLPF) des Nations Unies comme un espace d'inclusion de la société civile? Souhaite-t-il donner un mandat clair au HLPF pour procéder à l'évaluation de la mise en œuvre des ODD et accompagner les États qui en éprouvent le besoin dans cette mise en œuvre? Le gouvernement belge souhaite-t-il doter ce Forum d'un secrétariat propre et permanent afin de lui conférer les moyens de ses ambitions? Défendra-t-il la revendication de la Conférence des Nations Unies sur le développement durable qui s'est tenue à Rio de Janeiro du 20 au 22 juin 2012 (Rio+20) relative à la constitution d'un Conseil du développement durable indépendant dans une nouvelle architecture internationale onusienne, afin de prioriser le développement durable comme un élément essentiel du cadre international à venir?

La mise en œuvre d'un socle de protection sociale est une des priorités défendues par la Belgique. Comment financer cette priorité? Pourrait-on envisager un fonds pour la protection sociale? Cette question sera-t-elle discutée lors de la Conférence d'Addis Abeba?

Mme Grovonius insiste enfin sur l'importance d'assurer un suivi de l'ensemble des réunions internationales qui se tiennent au niveau international sur l'Agenda post-2015 et les ODD. Elle regrette qu'une délégation parlementaire ne puisse assister à la Conférence d'Addis Abeba.

*De heer Dirk Van der Maelen (sp.a)* merkt op dat de privésector wordt aangemoedigd om een grotere rol in de ontwikkelingssamenwerking spelen. Welke garanties moeten ten uitvoer worden gelegd om eventuele malversaties te voorkomen?

Voorts is er sprake van geweest een grotere rol toe te bedelen aan het deskundigencomité van de VN inzake internationale samenwerking op belastinggebied, ten einde het om te vormen tot een intergouvernamenteel orgaan. Welk standpunt neemt België daarover in? De multinationale ondernemingen beschikken over veel vooraanstaande fiscalisten, terwijl de belastingadministratie in de ontwikkelingslanden maar weinig middelen heeft om belastingontwijking tegen te gaan. Daarom is het van essentieel belang dat debat uit de “club” van de rijke landen te halen en het tot de hele wereld uit te breiden.

## 7. Antwoorden van de sprekers

*De heer Pieter Vermaerke* geeft aan dat de procedure voor de vervanging van de Bijzonder Evaluator van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking nog van start moet gaan. De dienst Bijzondere Evaluatie is thans bezig met meer impactanalyses om de langetermijneffecten van de interventies van de Belgische ontwikkelingssamenwerking te kunnen evalueren. Die analyses hebben vooral betrekking op de door België gefinancierde interventies. De Bijzonder Evaluator ontwikkelt zelf zijn evaluatieprogramma en brengt bij de Kamer van volksvertegenwoordigers verslag uit over de uitgevoerde evaluaties.

Met betrekking tot de strijd tegen de ongelijkheid heeft de Wereldbank zich tegen 2030 twee doelstellingen gesteld, namelijk:

- de terugdringing van de extreme armoede tot 3 % van de wereldbevolking;
- meer aandacht voor de situatie van de 40 % armste mensen in elk land.

De doelstelling van 0,7 % van het bni voor officiële ontwikkelingshulp is een collectief doel van de 28 lidstaten van de Europese Unie, vastgesteld tijdens de Raad Buitenlandse Zaken van 26 mei 2015. De gebruikte formulering biedt elk land echter een zekere speling. De Belgische regeringsverklaring stelt: “België zal inspanningen doen om, in de mate van wat budgettair mogelijk is, de norm van 0,7 % van het BNP te bereiken” (DOC 54 0020/001, blz. 212).

*M. Dirk Van der Maelen (sp.a)* constate que le secteur privé est encouragé à jouer un rôle plus important en matière de coopération au développement. Quelles sont les garanties à mettre en œuvre pour éviter d'éventuelles dérives?

Il a aussi été question d'un rehaussement du rôle confié au Comité d'experts de la coopération internationale en matière fiscale des Nations Unies afin d'en faire un organe intergouvernemental. Quelle est la position de la Belgique sur ce point? Les entreprises multinationales disposent de nombreux experts fiscaux de pointe alors que l'administration fiscale des pays en développement n'a que peu de moyens pour lutter contre l'évasion fiscale. Il est donc essentiel de sortir ce débat du “club” des pays riches et de l'élargir à un niveau mondial.

## 7. Réponses des orateurs

*M. Pieter Vermaerke* indique que la procédure destinée à pourvoir au remplacement de l'Évaluateur spécial de la Coopération belge au développement doit encore débiter. Le service de l'Évaluation spéciale réalise actuellement davantage d'analyses d'impact pour évaluer les effets à long terme des interventions de la Coopération belge au développement. Ces analyses portent principalement sur les interventions financées par la Belgique. L'Évaluateur spécial élabore lui-même son programme d'évaluation et fait rapport à la Chambre des représentants sur les évaluations réalisées.

Pour ce qui concerne la lutte contre les inégalités, la Banque mondiale s'est fixée deux objectifs d'ici à 2030, à savoir:

- réduire l'extrême pauvreté à 3 % de la population mondiale,
- porter plus d'attention à la situation des 40 % de personnes les plus pauvres dans chaque pays.

L'objectif de 0,7 % du RNB pour l'aide publique au développement est un objectif collectif des 28 États membres de l'Union européenne, défini lors du Conseil Affaires étrangères du 26 mai 2015. La formulation utilisée laisse toutefois une certaine latitude par pays. La déclaration gouvernementale belge prévoit que “la Belgique fera des efforts, dans la mesure des possibilités budgétaires, pour atteindre l'objectif de 0,7 % du RNB” (DOC 54 0020/001, p. 212).

De analyse van de impact van de handelsovereenkomsten op de ontwikkelingslanden komt als zodanig niet in de post-2015 Agenda voor. Dat vraagstuk zou kunnen worden aangepakt in de Bijzondere Commissie belast met het onderzoek van de beleidscoherentie inzake ontwikkeling. De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voert op zijn beurt impactanalyses uit aangaande de ontwikkelingsdoelstellingen die worden nagestreefd via de activiteiten van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO). België heeft ook op Europees vlak bepaalde eisen gesteld met betrekking tot de opvolging van de ontwikkelingsdoelstellingen in het kader van de mechanismen die zorgen voor een *blending* tussen leningen en giften met het oog op externe bijstand door de Europese Unie.

Aangaande de overheidsschuld merkt de spreker op dat talrijke landen zich ook op lokale markten financieren. Om de situatie van een land goed te kunnen beoordelen moet men dus rekening houden met de interne en de externe schuld ervan. Die beoordeling wordt verricht door het Internationaal Monetair Fonds en de Wereldbank. Het vraagstuk van de houdbaarheid van de schuldenlast is bij de Belgische overheid een element van voortdurende zorg.

België schaaft zich niet achter de oprichting van een speciaal fonds voor de sociale bescherming binnen de Europese Unie. De doelstellingen en de impact van een dergelijk fonds zijn immers niet duidelijk genoeg. De spreker acht het niet gepast een speciaal fonds op te richten voor elke doelstelling die men nastreeft in het kader van het multilateraal raamwerk voor ontwikkelingssamenwerking.

Wat de inschakeling van de privésector betreft, roept België in alle fora op tot meer aandacht voor de naleving van sociale en milieunormen.

Tot slot waardeert België het werk van het VN-Comité van experts in internationale fiscale samenwerking en acht ons land het dus niet nodig de samenstelling van het Comité te wijzigen of het Comité om te vormen tot een intergouvernementele instantie.

*De heer Grégoire Niaudet* herinnert eraan dat de MDG's en de SDG's niet bindend zijn. Ze zijn echter belangrijk als graadmeter voor de politieke ambitie ter zake van alle regeringen.

\*  
\* \*

L'analyse de l'impact des accords commerciaux sur les pays en développement ne figure pas en tant que telle dans l'Agenda post-2015. Cette question pourrait être abordée dans la Commission spéciale chargée d'examiner la cohérence des politiques en faveur du développement. Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement effectue, quant à lui, des analyses d'impact en ce qui concerne les objectifs de développement liés aux activités de la Société belge d'investissement pour les pays en développement (BIO). La Belgique a également formulé certaines demandes au niveau européen quant au suivi des objectifs de développement dans le cadre de mécanismes de mixage (*blending*) entre prêts et dons aux fins d'assistance extérieure fournie par l'Union européenne.

En ce qui concerne la dette publique, l'intervenant fait remarquer que de nombreux pays se financent également sur les marchés locaux. Il faut donc tenir compte de la dette externe et interne d'un pays pour pouvoir évaluer correctement sa situation. Cette évaluation est réalisée par le Fonds monétaire international et la Banque mondiale. La question de la viabilité de la dette est un élément de préoccupation constant des autorités belges.

La Belgique ne défend pas la création d'un fonds spécial pour la protection sociale au sein de l'Union européenne. Les objectifs et l'impact d'un tel fonds ne sont en effet pas suffisamment précis. Selon l'intervenant, il n'est pas approprié de créer un fonds spécial pour chaque objectif poursuivi dans le cadre du dispositif multilatéral de coopération au développement.

En ce qui concerne l'implication du secteur privé, la Belgique plaide dans tous les fora pour une attention accrue en faveur du respect des normes sociales et environnementales.

Enfin, la Belgique apprécie le travail du Comité d'experts de la coopération internationale en matière fiscale des Nations Unies et estime qu'il n'est donc pas nécessaire d'en modifier la composition ni de le transformer en un organe intergouvernemental.

*M. Grégoire Niaudet* rappelle que les OMD et les ODD ne sont pas contraignants. Ils sont néanmoins importants pour mesurer l'ambition politique de l'ensemble des gouvernements dans ces matières.

\*  
\* \*



De voorstellen die geformuleerd zijn voor de Conferentie over de financiering voor ontwikkeling reiken momenteel minder ver dan de ambities die tijdens de voorgaande conferenties werden aangekondigd, terwijl de SDG's over het algemeen veel ruimer zijn. De laatste ontwerptekst bepaalt voorts dat de maatregelen waarin tot dusver wordt voorzien, niet noodzakelijk in internationale regels moeten worden omgezet.

Wat het gebrek aan financiële middelen betreft, geeft de spreker aan dat elke economische speler zijn rechtmatige deel aan belastingen moet betalen in het land waar hij zijn activiteiten uitoefent. De capaciteiten van de belastingdiensten in de ontwikkelingslanden moeten dus worden versterkt en internationale regels ter zake moeten worden opgesteld. De OESO-lidstaten zijn de landen waar de meeste multinationals vandaan komen. Vooral die ondernemingen zijn verantwoordelijk voor de internationale belastingontwijking. Die onrechtmatige geldstromen zijn goed voor een bedrag dat tien keer hoger ligt dan alle officiële ontwikkelingshulp samen. De bijzonderheden van de ontwikkelingslanden worden hier onvoldoende belicht. Zij zouden dus betrokken moeten worden in de besluitvorming.

Er worden weliswaar bepalingen uitgevaardigd die de financiële markten aansporen om in de ontwikkelingslanden te investeren, maar de nodige bescherming ontbreekt om te voorkomen dat zij gaan speculeren in plaats van hun eerste rol te vervullen, namelijk de financiering van de reële economie. Structurele regels moeten worden opgesteld om de financiële middelen opnieuw toe te wijzen aan hun eigenlijke bestemming.

\*  
\* \*

De heer Tim Bogaert merkt op dat de aangelegenheden in verband met sociale bescherming, en meer bepaald de kindbescherming, aan bod komen in de SDG's, zelfs al is formulering van de desbetreffende doelstellingen soms niet krachtig genoeg. Twee aspecten zijn bijzonder belangrijk om te zorgen voor een goede tenuitvoerlegging van de SDG's: de financiële middelen moeten beschikbaar zijn en over de post-2015 Agenda moet adequaat worden gecommuniceerd. De communicatie over de MDG's was bijzonder geslaagd. Die doelstellingen waren makkelijk te begrijpen. Daarom leggen België en de Europese Unie als geheel in het bijzonder de nadruk op de beleidsverklaring waarmee de SDG's gepaard gaan. Het taalgebruik moet eenvoudig en duidelijk zijn om de participatie van de bevolking (*bottom-up*) in de ruime zin van het woord aan te moedigen.

Les propositions formulées en vue de la Conférence sur le financement du développement sont pour l'instant en deçà des ambitions annoncées lors des précédentes conférences alors que les ODD sont globalement beaucoup plus larges. Le dernier projet de texte prévoit en outre que les mesures prévues jusqu'ici ne devront pas nécessairement se transformer en règles internationales.

Pour ce qui est du manque de moyens financiers, l'orateur estime que chaque acteur économique doit payer sa juste part d'impôts dans le pays où il exerce ses activités. Il faut donc renforcer les capacités des administrations fiscales dans les pays en développement et établir des règles internationales en la matière. Les États membres de l'OCDE sont des pays dont sont originaires la plupart des multinationales. Or, ces entreprises sont les principaux acteurs de l'évasion fiscale à l'échelle internationale. Ces flux illicites s'élèvent à un montant dix fois plus important que l'ensemble de l'aide publique au développement. Les particularités des pays en développement sont ici insuffisamment prises en compte. Ils devraient donc être associés à la prise de décision.

Des dispositions sont prises pour inciter les marchés financiers à investir dans les pays en développement sans toutefois prévoir les protections nécessaires pour les empêcher de se livrer à des activités spéculatives plutôt que de retrouver leur premier rôle qui est de financer l'économie réelle. Des règles structurelles doivent être mises en place pour réallouer les moyens financiers là où ils doivent l'être.

\*  
\* \*

M. Tim Bogaert observe que les questions relatives à la protection sociale et plus particulièrement la protection des enfants sont abordées dans les ODD, même si la formulation des objectifs y afférents est parfois insuffisamment forte. Deux éléments sont particulièrement importants pour s'assurer d'une bonne mise en œuvre des ODD: les moyens financiers doivent être disponibles et l'Agenda post-2015 doit faire l'objet d'une communication adéquate. La communication sur les ODD était particulièrement bien réussie. Ces objectifs étaient faciles à comprendre. C'est pourquoi la Belgique et l'Union européenne dans son ensemble insistent particulièrement sur la déclaration politique qui accompagne les ODD. Le langage utilisé doit être simple et clair afin d'encourager la participation de la population (*bottom up*) au sens large.

Het principe van de gemeenschappelijke maar geïndividueerde verantwoordelijkheden zoals het werd gedefinieerd door de van 3 tot 14 juni 1992 in Rio de Janeiro gehouden Conferentie van de Verenigde Naties over milieu en ontwikkeling, wordt op milieuvlak niet langer door de Europese landen ter discussie gesteld. Wel kan dit beginsel niet zonder meer en buiten zijn context op de gehele post-2015 Agenda worden toegepast. De SDG's zijn niet bindend, maar hebben wel vaak betrekking op bindende verbintenissen die in een andere context zijn aangegaan. De eerbiediging van de mensenrechten bijvoorbeeld is een universeel vraagstuk. Het zou ontoelaatbaar zijn dienaangaande in differentiaties te voorzien.

Voor België is het belangrijk dat het middenveld aan het HLPF deelneemt. De voorbereidende bijeenkomsten die ertoe strekken het standpunt van ons land te bepalen, staan vaak open voor waarnemers uit het middenveld. Het HLPF heeft een sterk mandaat gekregen, dat voor het middenveld een belangrijke rol voorbehoudt. Erop toezien dat men dat mandaat doet toepassen, vergt niettemin nog voortdurende aandacht.

Het HLPF komt eenmaal per jaar samen onder toezicht van de Economische en Sociale Raad van de Verenigde Naties, en eens in de vier jaar onder toezicht van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties. Deze twee processen hebben afzonderlijke secretariaten, wat een ongunstige weerslag heeft op de werking van het Forum. In plaats van een nieuwe instantie op te richten, stelt de spreker voor een geïntegreerd secretariaat op te zetten.

De oprichting van een Raad voor Duurzame Ontwikkeling werd uitgebreid besproken op de conferentie van Rio+20. Uiteindelijk werd besloten om bij de Verenigde Naties het HLPF op te richten. Sindsdien is het idee voor een dergelijke Raad niet echt meer ter sprake gebracht. Het is geen prioriteit voor België, dat er de voorkeur aan geeft een beroep te doen op de bestaande regelingen.

\*  
\* \*

*Mevrouw Charlotte Van den Abeele* benadrukt dat de afgelopen jaren dankzij de MDG's veel vooruitgang is geboekt, ook al moeten nog grote uitdagingen worden aangegaan en geven de beschikbare statistieken niet per se een positief beeld van die evolutie. Vandaag sterven er, in vergelijking met vijftien jaar geleden, ruim 50 miljoen kinderen minder vóór de leeftijd van vijf jaar.

Le principe des responsabilités communes mais différenciées tel que défini par la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, qui s'est tenue à Rio de Janeiro du 3 au 14 juin 1992, n'est plus remis en cause par les pays européens sur le plan environnemental. Par contre, ce principe ne peut s'appliquer tel quel et hors contexte à l'ensemble de l'Agenda post-2015. Les ODD ne sont pas contraignants mais ils portent souvent sur des engagements contraignants pris dans un autre contexte. Le respect des droits de l'homme, par exemple, est une question universelle. Il ne serait pas admissible de prévoir des différenciations en la matière.

La participation de la société civile dans le HLPF est un point important pour la Belgique. Les réunions préparatoires visant à définir le point de vue de notre pays sont souvent ouvertes aux observateurs de la société civile. Le HLPF a reçu un mandat fort, qui réserve un rôle important pour la société civile. Veiller à faire appliquer ce mandat requiert néanmoins encore une attention de tous les instants.

Le HPLF se réunit une fois par an sous les auspices du Conseil économique et social des Nations Unies et une fois tous les quatre ans sous les auspices de l'Assemblée générale des Nations Unies. Ces deux processus ont des secrétariats séparés, ce qui a un impact négatif sur le fonctionnement du Forum. Plutôt que de créer un nouvel organe, l'orateur suggère de créer un secrétariat intégré.

La constitution d'un Conseil du développement durable a été longuement discutée lors de la conférence de Rio+20. Finalement, il a été décidé de créer le HLPF au sein des Nations Unies. Depuis lors, l'idée d'un tel Conseil n'a plus vraiment été évoquée. Ce n'est pas une priorité de la Belgique, qui préfère recourir aux mécanismes existants.

\*  
\* \*

*Mme Charlotte Van den Abeele* souligne que grâce aux OMD, d'importants progrès ont été réalisés au cours des dernières années, même si de gros défis doivent encore être relevés et si les statistiques disponibles ne donnent pas forcément une image positive de cette évolution. Il y a aujourd'hui plus de 50 millions d'enfants de moins qui meurent avant l'âge de cinq ans par rapport à la situation il y a quinze ans.

De MDG's hebben aangetoond dat veel zaken op korte termijn kunnen worden verwezenlijkt dankzij meer samenwerking en meer middelen om een zeker aantal problemen weg te werken.

Met de SDG's, die nog ambitieuzer zijn dan de MDG's, zou dat werk moeten kunnen worden voortgezet. De huidige uitdagingen zijn nog groter door de bevolkingsgroei, de impact van de klimaatverandering en het toenemend aantal conflicten. Alle kinderen die in een kwetsbare situatie zitten, zullen uiteraard niet de nodige hulp krijgen binnen vijftien jaar. Toch is de spreekster ervan overtuigd dat tegen 2030 opnieuw enorme vooruitgang kan worden geboekt.

Vroeger steunde de analyse te vaak op gemiddelden. De SDG's leggen voortaan meer de nadruk op het verzamelen van gedetailleerde statistische gegevens. De afgelopen tien jaar is de hoeveelheid beschikbare informatie sterk gestegen dankzij nieuwe technologieën. Ook al kunnen die gegevens moeilijk vergeleken worden met de informatie die tien jaar geleden beschikbaar was, heeft men nu toch een duidelijker beeld van de situatie van de meest kwetsbare groepen.

Het principe "*leave no one behind*" is in de SDG's opgenomen. De afgelopen jaren heeft een aantal landen in programma's geïnvesteerd die de situatie van de meest kwetsbare groepen zouden moeten verbeteren. Het gaat vaak om kleine projecten, maar er zijn ook grotere initiatieven opgestart. De spreekster geeft als voorbeeld Zambia, waar door de invoering van een systeem van kinderbijslag de levenskwaliteit van de kinderen kon worden verbeterd.

De post-2015 Agenda kent meer waarde toe aan de deelname van het middenveld, dat overigens werd betrokken in de uitwerking van de SDG's. Bijzondere inspanningen zijn ook geleverd om meer jongeren aan het proces te laten deelnemen. Zij zullen ook een rol vervullen in de follow-up van het proces. De verschillende overheidsinstanties en de ngo's moeten zich nu toeleggen op het informeren en sensibiliseren van de bevolking, met inbegrip van de jongeren.

\*  
\* \*

Mevrouw Jean Letitia Saldanha merkt op dat de MDG's hoofdzakelijk de klemtoon hebben gelegd op de verantwoordelijkheid van het Zuiden, zelfs al was er al sprake van een alomvattend partnerschap. Zij is opgetogen dat de post-2015 Agenda een universele agenda is, die gemeenschappelijke maar gedifferentieerde

Les OMD ont démontré qu'il est possible de réaliser beaucoup de choses sur une courte période grâce à une collaboration accrue et à des investissements importants ciblés sur un certain nombre de problèmes.

Les ODD, qui sont encore plus ambitieux que les OMD, devraient permettre de poursuivre ce travail. Les défis actuels sont encore plus grands compte tenu de la croissance de la population, de l'impact du changement climatique et du nombre croissant de conflits. Tous les enfants en situation vulnérable ne pourront évidemment pas recevoir l'aide nécessaire d'ici quinze ans. Cependant, l'intervenante est persuadée que des progrès énormes pourront à nouveau être réalisés d'ici 2030.

Par le passé, l'analyse a trop souvent porté sur des moyennes. Les ODD mettent dorénavant davantage l'accent sur la récolte de données statistiques désagrégées. Ces dix dernières années, la quantité d'informations disponibles a fortement augmenté, grâce à de nouvelles technologies. S'il est difficile de comparer ces données aux informations qui étaient disponibles il y a dix ans, celles-ci permettent néanmoins de se faire une idée plus précise de la situation des groupes les plus vulnérables.

Le principe "*leave no one behind*" est inscrit dans les ODD. Au cours des dernières années, un certain nombre de pays ont investi dans des programmes visant à améliorer la situation des groupes les plus fragiles. Il s'agit souvent de petits projets, mais des initiatives plus importantes ont également été prises. L'oratrice cite l'exemple de la Zambie, qui, par la mise en place d'un système d'allocations familiales, a réussi à améliorer la qualité de vie des enfants.

L'Agenda post-2015 valorise davantage la participation de la société civile, qui a d'ailleurs été associée à l'élaboration des ODD. Des efforts particuliers ont également été faits pour faire participer davantage les jeunes au processus. Ils auront aussi un rôle à jouer dans le suivi du processus. Les diverses institutions publiques et les ONG doivent aujourd'hui s'atteler à informer et sensibiliser la population, y compris les jeunes.

\*  
\* \*

Mme Jean Letitia Saldanha observe que les OMD ont principalement mis l'accent sur la responsabilité des pays du Sud, même s'il était déjà question d'un partenariat global. Elle salue le fait que l'Agenda post-2015 est un agenda universel, qui insiste sur les responsabilités communes mais différenciées. La question

verantwoordelijkheden benadrukt. Het vraagstuk van de verantwoordelijkheid van de noordelijke landen blijft echter moeilijk liggen, ondanks de door het middenveld geleverde inspanningen. De spreekster vermeldt SDG nr. 12, die erin voorziet dat duurzame consumptie- en productiepatronen worden bevorderd. De noordelijke landen moeten elk naar eigen vermogen hun verantwoordelijkheid nemen ten opzichte van de landen in het Zuiden, om de ongelijkheden inzake welvaart en welzijn te verminderen. Hetzelfde geldt voor doelstelling 10, die er niet alleen in voorziet de ongelijkheden tussen landen onderling, maar ook binnen elk van die landen te verkleinen. In die context spelen de inzet van binnenlandse middelen en internationale samenwerking een zeer belangrijke rol.

In dat verband verwijst mevrouw Saldanha naar het actieplan in verband met de afkalving van de belastinggrondslag en de overdracht van winsten (*Base Erosion and Profit Shifting – BEPS*). Belastingontwijking en kapitaalvlucht zijn cruciale aangelegenheden. Op Europees niveau is weliswaar echt vooruitgang geboekt, maar de spreekster betreurt wel dat de ontwikkelingslanden onvoldoende worden betrokken bij de hen betreffende besprekingen. Daarom moet het HLPF worden omgevormd tot een intergouvernamenteel orgaan, bij voorkeur tot een commissie waarbinnen een vorm van *peer review* kan worden toegepast.

\*  
\* \*

De heer Jan Van de Poel merkt op dat een nieuw evenwicht moet worden gevonden tussen publieke en particuliere hulp in een veranderend landschap. De vraag rijst hoe aan de internationale ontwikkelingssamenwerking een grotere impact kan worden verleend. Kan een beperkt deel van de financiële middelen worden aangewend om de privésector aan te moedigen om in de ontwikkeling van de landen van het Zuiden te participeren (*public-private partnership, blending*)? Die methode houdt risico's in. Er bestaat nog steeds geen evenwicht tussen de gebruikte publieke en private middelen. Additionaliteit moet een basisbeginsel blijven. Tevens moet ervoor worden gezorgd dat de gebruikte methode de begunstigden echt ten goede komt, en dienen de schuldkwesities te worden geregeld.

Volgens de spreker moet de Belgische ontwikkelingssamenwerking voorrang verlenen aan de "middenklasse-kmo's" (*missing middle*), die slechts moeizaam toegang hebben tot de financiële markten en die lokale toegevoegde waarde aanreiken.

de la responsabilité des pays du Nord reste toutefois difficile, malgré les efforts menés par la société civile. L'oratrice cite l'ODD n° 12, qui prévoit de favoriser des modes de consommation et de production durables. Les pays du Nord doivent assumer leurs responsabilités par rapport aux pays de Sud, chacun selon ses propres capacités, afin de réduire les inégalités en termes de prospérité et de bien-être. Il en va de même pour l'ODD n° 10 qui prévoit de réduire les inégalités entre pays, mais également au sein de chacun de ces pays. A cet égard, la mobilisation des ressources domestiques et la coopération internationale jouent un rôle très important.

Dans ce cadre, Mme Saldanha évoque le plan d'action relatif à l'érosion de la base d'imposition et au transfert de bénéfices (*Base Erosion and Profit Shifting – BEPS*). L'évasion fiscale et les fuites de capitaux sont des problèmes essentiels. Des progrès réels ont été réalisés au niveau européen mais l'intervenante déplore que les pays en développement soient insuffisamment associés aux discussions qui les concernent. C'est pourquoi le HLPF doit être transformé en un organe intergouvernemental, de préférence une commission au sein de laquelle peut s'appliquer une forme de *peer review*.

\*  
\* \*

M. Jan Van de Poel observe qu'un nouvel équilibre doit être trouvé entre aide publique et privée dans un paysage en mutation. La question est de savoir comment donner plus d'impact à la coopération internationale au développement. Peut-on utiliser une partie limitée des moyens financiers pour inciter le secteur privé à participer au développement des pays du Sud (*public-private partnership, blending*)? Cette méthode présente des risques. Il n'y a toujours pas d'équilibre entre les moyens publics et privés utilisés. L'additionnalité doit demeurer un principe de base. Il faut également s'assurer que la méthode utilisée profite réellement aux bénéficiaires et régler les questions relatives à la dette.

L'intervenant estime que la priorité de la Coopération belge au développement doit aller aux PME (*missing middle*), qui n'ont que difficilement accès aux marchés financiers et qui apportent une plus-value locale.

Als het erom gaat een bedrijfsgunstig klimaat te scheppen, spreekt het voor zich dat de ondernemingen over gekwalificeerd personeel in goede gezondheid wensen te beschikken, evenals over goede infrastructuur. Ook de traditionele ontwikkelingssamenwerking kan helpen om die voorwaarden te creëren.

Door de ontwikkelingslanden te helpen om belastingen correct te heffen, de talrijke vrijstellingen af te schaffen en een einde te maken aan de belastingontwijking zou jaarlijks 1 000 à 1 500 miljard US dollar extra kunnen worden geïnd.

De officiële ontwikkelingshulp is nuttig omdat ze stabiele en voorzienbare geldstromen teweegbrengt die niet conjunctuurgevoelig zijn, op voorwaarde dat ze flexibel worden aangewend en de principes van efficiëntie en *ownership* worden nageleefd. De spreker geeft aan dat men kan proberen de efficiëntie van de hulp te vergroten en tegelijk de beschikbare middelen te doen toenemen om het niveau van 0,7 % van het bni te halen.

De Adviesraad inzake beleidscoherentie ten gunste van de ontwikkeling zal zich kunnen toeleggen op de impact van de handels- en investeringsovereenkomsten op de ontwikkelingslanden en zal op korte termijn aanbevelingen kunnen formuleren. De gesloten bilaterale overeenkomsten inzake fiscaliteit kunnen tot gevolg hebben dat de belastbare basis in de ontwikkelingslanden afkalt. De OESO is een “studiedienst” bij uitstek inzake fiscaliteit, maar de beleidsbeslissingen moeten door andere instanties worden genomen. Dat besluitvormingsproces moet alle betrokken landen omvatten.

Ten slotte verheugt de heer Van de Poel zich over het aangenomen wetsontwerp (oorspronkelijk ingediend door de heer Ahmed Laaouej c.s.) teneinde de activiteiten van de aasgierfondsen aan te pakken (DOC 54 1057/005). Momenteel heeft een veertigtal landen te kampen met een ernstige overheidsschuld. België en de Europese Unie moeten deelnemen aan de internationale dialoog die daarover wordt gevoerd.

Pour ce qui est de créer un environnement propice à la création d'entreprises, il va de soi que les entreprises souhaitent disposer d'un personnel qualifié et en bonne santé, et d'une bonne infrastructure. La coopération au développement classique peut aussi aider à créer ces conditions.

Aider les pays en développement à lever correctement les impôts, à supprimer les nombreuses exemptions et à mettre fin à l'évasion fiscale permettrait de collecter annuellement 1000 à 1500 milliards de dollars US supplémentaires.

L'aide publique au développement est utile en ce qu'elle génère des flux financiers stables, prévisibles et insensibles à l'évolution de la conjoncture économique, pour autant qu'elle soit utilisée de manière flexible et respecte les principes d'efficacité et d'appropriation (*ownership*). Selon l'orateur, il est à la fois possible de tenter d'augmenter l'efficacité de l'aide et de continuer à augmenter les moyens disponibles pour atteindre le niveau de 0,7 % du RNB.

Le Conseil consultatif sur la cohérence des politiques en faveur du développement pourra se pencher sur l'impact des accords commerciaux et d'investissement sur les pays en développement et formuler des recommandations à court terme. Les accords bilatéraux conclus en matière fiscale peuvent avoir pour conséquence de réduire la base imposable dans les pays en développement. L'OCDE est un excellent “service d'étude” en matière fiscale mais la décision politique doit être prise par d'autres instances. Ce processus de décision doit inclure tous les pays concernés.

Enfin, M. Van de Poel salue l'adoption de la proposition de loi de M. Ahmed Laaouej et consorts relative à la lutte contre les activités des fonds vau-tours (DOC 54 1057/005). Il existe actuellement une quarantaine de pays qui éprouvent de réels problèmes en matière de dette publique. La Belgique et l'Union européenne doivent participer au dialogue international en cours sur la question.



## D. Vergadering van 8 december 2015 (voormiddag)

### 1. Uiteenzetting van de heer Carl Michiels, voorzitter van het directiecomité van de Belgische Technische Coöperatie (BTC)

#### 1.1. Internationale context

De heer Carl Michiels zal zijn uiteenzetting wijden aan de plaats die de BTC zal hebben in de nieuwe Agenda 2030 inzake Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen (SDG's). In 2014 heeft de raad van bestuur het directiecomité gevraagd een strategische nota over de nieuwe positionering van de BTC op te stellen, gelet op de ingrijpende wijzigingen die zich inzake ontwikkelingssamenwerking hebben voorgedaan. De wereld verandert tegen een ongezien tempo en met een ongeëvenaarde impact: klimaatverandering, migratiestromen, onveiligheid, vredeshandhavingsoperaties en pandemieën. De internationale gemeenschap moet wereldwijde uitdagingen aanpakken en beantwoorden met alomvattende oplossingen, buiten het raamwerk van de klassieke ontwikkelingshulp. Nieuwe financieringswijzen duiken op: *domestic resource mobilization*, de aanpak van illegale financiële stromen en van corruptie. Naast de klassieke partnerschappen van de ontwikkelingssamenwerking worden nieuwe partnerschappen uitgetekend met de privésector, het middenveld enzovoort.

Terwijl de Millenniumdoelstellingen (MDG's) duidelijk afgebakende ambities hadden, bestrijken de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen een integrale en universele agenda; het komt er dus op aan een aantal prioriteiten te bepalen en het kennisbeheer bij de verschillende actoren in goede banen te leiden.

De Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) beraadt zich over nieuwe normen waarmee de totale bijdrage van een land aan duurzame ontwikkeling kan worden gemeten; daarbij worden ook vredeshandhavingsoperaties of de strijd tegen piraterij mee in aanmerking genomen, wat aantoont dat wordt gestreefd naar een agenda "*beyond aid*".

In 2015 hebben verschillende belangrijke conferenties plaatsgehad: de conferentie van Addis Abeba over ontwikkelingsfinanciering (meer bepaald over de financiële bronnen als alternatief voor officiële ontwikkelingshulp: *remittances*, *domestic resource mobilization* enzovoort); de Algemene Vergadering van de VN waarop de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen werden aangenomen; de Klimaatconferentie van Parijs (COP21). In 2016 vindt in Istanboel de *World Humanitarian Summit* plaats.

## D. Réunion du 8 décembre 2015 (matin)

### 1. Intervention de M. Carl Michiels, président du comité de direction de la Coopération technique belge (CTB)

#### 1.1. Le contexte international

M. Carl Michiels souhaite consacrer son intervention à la place qu'occupera la CTB dans le nouvel Agenda 2030 relatif aux Objectifs de développement durable (ODD). En 2014, le conseil d'administration a demandé au comité de direction de rédiger une note stratégique afin de repositionner la CTB compte tenu des modifications fondamentales intervenues en matière de coopération au développement. Le monde est en train de changer à un rythme et à une échelle inégalés: changement climatique, flux migratoires, insécurité et opérations de maintien de la paix, pandémies. La communauté internationale doit faire face et répondre à des défis globaux par des solutions globales, en dehors du cadre de l'aide au développement traditionnelle. De nouveaux modes de financement voient le jour: *domestic resource mobilization*, lutte contre les flux financiers illégaux et la corruption. Outre les partenaires classiques de la coopération au développement, de nouveaux partenariats se dessinent avec le secteur privé, la société civile, etc.

Alors que les Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) avaient des ambitions clairement délimitées, les Objectifs de développement durable couvrent un agenda intégral et universel; il faudra donc définir un certain nombre de priorités et organiser la gestion des connaissances parmi les différents acteurs.

L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) réfléchit à de nouvelles normes permettant de mesurer la contribution totale d'un pays au développement durable, incluant par exemple les opérations de maintien de la paix ou la lutte contre la piraterie, démontrant ainsi une évolution vers un agenda dont la portée est "*beyond aid*".

Plusieurs conférences importantes ont eu lieu en 2015: la conférence sur le financement du développement, qui s'est tenue à Addis Abeba (le débat s'est concentré sur les flux financiers autres que l'aide publique au développement: *remittances*, *domestic resource mobilization*, etc.); l'Assemblée générale des Nations Unies à New York au cours de laquelle les Objectifs de développement durable ont été adoptés; l'Assemblée générale des Nations Unies à New York; la Conférence sur le Climat (COP21) à Paris. En 2016, le *World Humanitarian Summit* aura lieu à Istanbul en 2016.

## 1.2. Belgische context

De regering heeft besloten haar actie toe te spitsen op de minst geavanceerde landen en de kwetsbare Staten. Die keuze houdt in dat in de conflict- en de post-conflictzones gebruik zal worden gemaakt van andere instrumenten.

In dat opzicht is het heel belangrijk de BTC geleidelijk om te bouwen tot een Belgisch Ontwikkelingsagentschap (*Belgian Development Agency* — BDA).

De BTC werd in 1998 opgericht, kort voordat zich een complete verschuiving van de paradigma's voordeed met de aanneming van de Millenniumdoelstellingen, de Internationale Conferentie van Monterrey (Mexico) over ontwikkelingsfinanciering (18-22 maart 2002) en de Verklaring van Parijs over de doeltreffendheid van de ontwikkelingshulp (2005). Artikel 5, § 1, van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de “Belgische Technische Coöperatie” in de vorm van een vennootschap van publiek recht bepaalt dat “(d)e BTC de exclusieve bevoegdheid (heeft) inzake de tenuitvoerlegging, binnen of buiten het grondgebied van België, van taken van openbare dienst inzake gouvernementele samenwerking met de partnerlanden”. Die definitie is intussen niet langer relevant aangezien er voortaan van wordt uitgegaan dat het gaat om projecten van het partnerland (en niet van de ontwikkelingssamenwerking) en dat de BTC niet de uitvoerder is, maar de facilitator en begeleider van projecten van lokale instellingen. De BTC heeft altijd getracht zich aan te passen en nieuwe instrumenten te creëren, zoals budgettaire hulp via beheerscontracten.

De BTC moet dus dringend worden voorbereid op de ontwikkelingen van de komende vijftien jaar, zodat meer bepaald kan worden bijgedragen aan de tenuitvoerlegging van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen.

De SDG's zijn niet uitsluitend toegespitst op de ontwikkelingslanden en reiken veel verder dan de MDG's. De SDG's vergen dus een multidimensionale aanpak over elk aspect van het mensenleven, van voedselzekerheid over veiligheid tot rechtsbedeling.

## 1.3. Nieuwe rol van het Belgian Development Agency (BDA)

Het toekomstige BDA zal fungeren als de operationele tak van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, maar ook van de hele regering om de Agenda 2030 ten uitvoer te leggen in de partnerlanden van het Zuiden. Vandaag al werkt de BTC via onderlinge akkoorden met diverse

## 1.2. Le contexte belge

Le gouvernement a décidé de concentrer son action sur les pays les moins avancés et les États fragiles. Ce choix implique le recours à d'autres instruments dans les zones de conflit et de post-conflit.

Dans ce contexte, il est primordial de faire évoluer la CTB vers une Agence belge de développement (*Belgian Development Agency* — BDA).

La CTB a été instituée en 1998, peu avant un changement total de paradigmes: l'adoption des Objectifs du Millénaire pour le Développement, la *Conférence internationale sur le financement du développement de Monterrey (Mexique)* (18-22 mars 2002) et la *Déclaration de Paris sur l'efficacité de l'aide au développement* (2005). L'article 5, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la “Coopération technique belge” sous la forme d'une société de droit public dispose que “la CTB a l'exclusivité de l'exécution, à l'intérieur ou à l'extérieur du territoire de la Belgique, des tâches de service public en matière de coopération gouvernementale avec les pays partenaires”. Cette définition a perdu toute actualité puisqu'aujourd'hui l'on considère que les projets sont ceux du pays partenaire (et non de la coopération au développement) et que la CTB n'exécute pas mais facilite et accompagne le travail des institutions locales. La CTB a toujours essayé de s'adapter et de créer de nouveaux instruments tels que l'aide budgétaire par le biais des contrats de gestion.

Il est donc devenu urgent de préparer la CTB aux évolutions des quinze prochaines années afin de contribuer notamment à la mise en œuvre des Objectifs de développement durable.

Les ODD ne se focalisent pas uniquement sur les pays en développement et dépassent de loin les domaines d'action des OMD. Les ODD requièrent donc une approche multidimensionnelle portant sur chaque aspect de la vie humaine, allant de la sécurité alimentaire à la sécurité et la justice.

## 1.3. Le nouveau rôle de la Belgian Development Agency (BDA)

La future BDA constituera le bras opérationnel du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, mais aussi de l'ensemble du gouvernement pour exécuter l'Agenda 2030 dans les pays partenaires du Sud. Aujourd'hui déjà, la CTB travaille par le biais d'accords de mutualisation avec divers

departementen en agentschappen (het ministerie van Landsverdediging, de FOD Sociale Zaken, het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen enzovoort), zodat de knowhow van de Belgische overheid ten dienste kan worden gesteld van de verschillende projecten in de partnerlanden van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking en haar veldkennis ten goede kan komen aan de verschillende diensten. Zulks moet gebeuren in het kader van “coalities voor verandering” (openbare en private actoren, middenveld) om meer druk te zetten op het systeem, teneinde echte politieke en sociale veranderingen te bewerkstelligen.

Bij die nieuwe regeling zullen de algemene strategieën worden gedefinieerd op een hoog beleidsniveau. Vervolgens zal het het BDA toekomen er concreet vorm aan te geven en voor de follow-up en evaluatie van die strategieën te zorgen, door de gedane inspanningen inzake beleidscoherentie te ondersteunen en door België eventueel te vertegenwoordigen op internationale fora waar het nieuwe agentschap zijn meerwaarde inzake technische kennis zal kunnen doen gelden.

Voorts zal het BDA in samenwerking met diverse andere actoren op de tenuitvoerlegging van die strategieën toezien via een contractualisering van de projecten. Tevens zal het een rol kunnen spelen in het overleg over de beleidsmaatregelen (het is immers almaar moeilijker een duidelijk onderscheid te maken tussen de politieke dialoog en het technische niveau).

Momenteel worden de landprogramma's om de vier of vijf jaar uitgewerkt door een gemengde commissie. Dat systeem is te rigide om in te spelen op de almaar veranderlijker context van de ontwikkeling. Voortaan zal de minister, met de steun van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, een *letter of instruction* sturen naar het BDA, dat de grote beginselen en de krachtlijnen van het project zal bepalen (betrokken sector, doelstellingen, budget). Vervolgens zal het BDA een algemene strategie moeten uitwerken (per land, per regio of thematisch) voor een periode van tien jaar. Die strategie zal dan concreet vorm krijgen in portefeuilles (per land, per regio of thematisch), wat een veel grotere flexibiliteit mogelijk zal maken.

Het nieuwe agentschap zal meer binnen een netwerk moeten werken om tegemoet te komen aan de multidimensionale aard van de SDG's, die de expertise van de huidige BTC ruim overstijgen. Tegen die achtergrond wordt partnerschapsbeheer zeer belangrijk; de interne en externe expertise moeten worden gevaloriseerd. Ook andere elementen zijn van cruciaal belang: innovatie, flexibiliteit, transparantie, alsmede het leren en het delen van ervaring en kennis.

départements et agences (ministère de la Défense, SPF Affaires sociales, Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, ...) afin de mettre en œuvre l'expertise publique belge dans les différents projets réalisés dans les pays partenaires de la Coopération belge au développement, et de faire profiter les différents services de sa connaissance de terrain. Ce travail doit se faire dans le cadre de “coalitions pour le changement” (acteurs publics et privés, société civile) de manière à faire davantage pression sur le système pour obtenir de réels changements sur le plan politique et social.

Dans ce nouveau schéma, les stratégies globales seront définies à un niveau politique élevé. Il appartiendra ensuite à la BDA de les concrétiser et d'assurer le suivi et l'évaluation de ces stratégies, en soutenant les efforts réalisés en matière de cohérence des politiques et en représentant éventuellement la Belgique dans des fora internationaux où la nouvelle agence pourra faire valoir sa plus-value en termes de connaissances techniques.

Par ailleurs, la BDA veillera à la mise en œuvre desdites stratégies, en collaboration avec divers autres acteurs par le biais d'une contractualisation des projets. Elle pourra également jouer un rôle dans le dialogue sur les politiques (il est en effet de plus en plus difficile de faire une distinction claire entre le dialogue politique et le niveau technique).

Actuellement, les programmes pays sont élaborés par une commission mixte tous les quatre ou cinq ans. Ce système est trop rigide pour répondre au contexte de plus en plus volatile du développement. Dorénavant, le ministre, avec le soutien du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, enverra une lettre d'instruction à la BDA, qui déterminera les grands principes et lignes du projet (secteur visé, objectifs, budget). La BDA devra alors définir une stratégie générale (par pays, régionale ou thématique) pour une période de dix ans. Cette stratégie sera ensuite concrétisée dans des portefeuilles (par pays, régionaux ou thématiques), ce qui permettra une beaucoup plus grande flexibilité.

La nouvelle agence devra travailler davantage en réseau afin de répondre au caractère multidimensionnel des ODD, qui dépassent largement l'expertise de l'actuelle CTB. Dans ce contexte, la gestion des partenariats devient très importante; l'expertise interne et externe doit être valorisée. D'autres éléments sont également cruciaux: l'innovation, la flexibilité, la transparence, l'apprentissage et le partage d'expérience et de connaissance.

Het BDA zal tevens kunnen werken voor en met de geldmiddelen van andere donoren, om de impact van de Belgische beleidsprioriteiten te verhogen. De Duitse en de Franse samenwerking hebben in dat verband al expertise ontwikkeld, gelet op de inkrimping van hun nationale budgetten. Bovendien zal het BDA diensten kunnen verlenen aan de Belgische departementen in niet-partnerlanden in het kader van hun eigen activiteiten, ongeacht of dit al dan niet gebeurt met Europese geldmiddelen.

Financieel zal het grootste verschil zich voordoen op het stuk van de operationele kosten. Het huidige beheerscontract van de BTC bepaalt dat de operationele kosten vanaf 2017 zullen worden bepaald volgens de uitgegeven geldmiddelen. Die aanpak is niet doeltreffend en zet niet aan tot bezuinigingsmaatregelen. Er wordt dan ook voorgesteld die kosten op te delen in een aan de kerntaken gerelateerd variabel gedeelte (de omvang en de moeilijkheid van die kerntaken kunnen immers variëren) en een vast gedeelte ter dekking van de overheadkosten.

#### 1.4. Organisatorische gevolgen van de hervorming

De BTC is een publiekrechtelijke naamloze vennootschap met sociaal oogmerk. Dat statuut is geschikt voor de nieuwe rol van het BDA. Wel zullen beveiligingsmechanismen moeten worden ingesteld om een correct gebruik van overheidsgeld te waarborgen. De spreker suggereert de oprichting van een begrotingscomité bij het BDA, dat er onder meer mee zou zijn belast de aan de meerjarenportefeuilles aangebrachte budgetveranderingen te onderzoeken.

Voorts stelt hij voor om de besluitvorming en de expertise te decentraliseren op grond van het subsidiariteitsbeginsel. Op expertisevlak mogen geen schotten bestaan tussen het BDA en de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. De BDA-vertegenwoordigingen moeten worden geïntegreerd in de ambassades, met inachtneming van de beheersautonomie van het BDA.

#### 2. **Betoog van de heer Jan Mertens, wetenschappelijk medewerker bij de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO)**

De heer Jan Mertens geeft aan dat de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling een adviesraad is. De werkgevers- en vakbondsorganisaties, de ngo's, de consumentenorganisaties, mensen uit de academische wereld enzovoort zijn er lid van. De Raad brengt adviezen uit op verzoek van de regering en eventueel ook

La BDA pourra également travailler pour et avec les fonds d'autres donateurs de manière à augmenter l'impact des priorités politiques belges. Vu la diminution des budgets nationaux, la coopération allemande et française ont déjà développé une expertise en la matière. La BDA pourra en outre fournir des services aux départements belges dans des pays non partenaires dans le cadre de leurs propres activités, que ce soit avec des fonds européens ou non.

Pour ce qui concerne l'aspect financier, la plus grande différence se situera au niveau des frais opérationnels. Le contrat de gestion actuel de la CTB prévoit qu'à partir de 2017, les frais opérationnels seront déterminés selon les moyens financiers dépensés. Cette méthode n'est pas efficace et ne stimule pas les mesures d'économie. Il est donc proposé de diviser ces frais en une partie variable liée aux tâches clés dont le volume et la difficulté peuvent varier et une partie fixe pour couvrir les frais de structure.

#### 1.4. Conséquences organisationnelles de la réforme

La CTB est une société anonyme de droit public à finalité sociale. Ce statut convient au nouveau rôle de la BDA. Toutefois, il faudra créer des garde-fous afin de garantir le bon usage des deniers publics. L'orateur suggère la création d'un comité budgétaire au sein de la BDA, chargé entre autres d'examiner les modifications budgétaires apportées aux portefeuilles pluriannuels.

Il propose également de décentraliser la prise de décision et l'expertise sur la base du principe de subsidiarité. Des passerelles doivent être créées entre la BDA et le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement en termes d'expertise. Les représentations de la BDA doivent être intégrées aux ambassades, dans le respect de l'autonomie de gestion de la BDA.

#### 2. **Intervention de M. Jan Mertens, collaborateur scientifique au Conseil fédéral du développement durable (CFDD)**

M. Jan Mertens indique que le Conseil fédéral du développement durable est un conseil consultatif dont sont membres les organisations patronales et syndicales, les ONG, les organisations de consommateurs, des personnes issues du monde académique, etc. Le Conseil rend des avis à la demande du gouvernement,

van het Parlement. Bovendien kan hij op eigen initiatief adviezen uitbrengen.

### 2.1. Garanties voor een coherent beleid

De Raad heeft op 23 oktober 2015 een advies over de tenuitvoerlegging van de SDG's uitgebracht op verzoek van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, alsmede van de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling. De vragen waren: hoe zal België op zijn eigen grondgebied de SDG's verwezenlijken, en hoe zal ons land bijdragen tot de internationale tenuitvoerlegging van de SDG's?

Het advies bevat ook een aantal aanbevelingen voor de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post.

De conclusie van het advies luidt dat de SDG's nuttig zijn en een uitgelezen kans bieden om duurzame ontwikkeling op nationaal en internationaal vlak een nieuwe boost te geven. De Raad onderstreept dat de verwezenlijking van de SDG's er in geen geval toe moet leiden dat de ambitie van het thans gevoerde beleid neerwaarts moet worden bijgesteld.

Bovendien vindt hij dat de SDG's tot de verantwoordelijkheid van de hele regering behoren. Het principe van beleidssamenhang is in dat opzicht essentieel en moet worden verankerd in een structurele samenwerking tussen het federale niveau, de gewesten, de gemeenschappen en de plaatselijke besturen (voor zover mogelijk uitgaande van de bestaande structuren en hulpmiddelen).

### 2.2. Tenuitvoerlegging op federaal niveau

#### 2.2.1. Alomvattend beleid

Wat de tenuitvoerlegging op Belgisch niveau betreft, hoopt de Raad dat de federale regering een alomvattend beleidsprogramma inzake de verwezenlijking van de SDG's zal kunnen voorleggen. Het wettelijk kader en de bestaande instrumenten volstaan echter niet.

Daarom moet de federale regering een beleidsnota voorleggen waarin ze duidelijk aangeeft wanneer en hoe ze de verschillende doelstellingen denkt te halen. Dit plan dient ieder jaar te worden omgezet in de beleidsnota's die de verschillende ministers aan de Kamer van volksvertegenwoordigers voorleggen. De volgende vragen zijn in dit verband van belang:

éventuellement aussi du Parlement. Il peut également rendre des avis d'initiative.

### 2.1. Garanties pour une politique cohérente

Le Conseil a rendu un avis sur la mise en œuvre des ODD le 23 octobre 2015 à la demande du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et de la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement. Les questions étaient les suivantes: comment la Belgique va-t-elle réaliser les ODD sur son propre territoire? Comment va-t-elle contribuer à la mise en œuvre des ODD sur le plan international?

L'avis contient aussi un certain nombre de recommandations adressées au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste.

L'avis conclut que les ODD sont utiles et offrent une excellente opportunité pour insuffler une nouvelle dynamique au développement durable sur le plan national et international. Le Conseil souligne que la mise en œuvre des ODD ne doit en aucun cas entraîner un abaissement du niveau d'ambition de la politique actuelle.

Il considère par ailleurs que les ODD relèvent de la responsabilité de l'ensemble du gouvernement. Le principe de cohérence des politiques est à cet égard essentiel et doit être ancré dans une coopération structurelle entre le niveau fédéral, les régions, les communautés et les autorités locales (en partant dans la mesure du possible de structures et d'instruments existants).

### 2.2. La mise en œuvre au niveau fédéral

#### 2.2.1. Politique globale

En ce qui concerne la mise en œuvre au niveau belge, le Conseil espère que le gouvernement fédéral pourra présenter un programme politique global relatif à la mise en œuvre des ODD. Le cadre légal et les instruments actuels ne sont cependant pas suffisants.

C'est pourquoi le gouvernement fédéral doit présenter une note de politique dans laquelle il indique clairement quand et comment il entend réaliser les différents objectifs. Chaque année, ce plan doit être transposé dans les notes de politique générale qui sont soumises par les différents ministres à la Chambre des représentants. Dans ce contexte, les questions suivantes sont importantes:



- Hoe zullen de politieke doelstellingen van de SDG's in het federaal beleidskader worden omgezet? Hoe zal voor de analyse van het huidige beleidskader tewerk worden gegaan? Hoe en wanneer zal het huidige beleidskader, indien nodig, worden aangepast?

- Hoe zullen de taak en het optreden van de actoren van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling worden aangepast in het licht van de verwezenlijking van de SDG's? Hoe zullen de huidige instrumenten van die wet worden aangewend in het kader van de verwezenlijking van de SDG's? Hoe zal de financiering verlopen?

- Zijn hiervoor institutionele aanpassingen of bijkomende akkoorden noodzakelijk?

- Hoe zal het optreden van de verschillende administraties worden aangepast?

- Hoe zal de samenwerking met de gewesten en de gemeenschappen verlopen?

- Hoe zal worden tewerk gegaan voor het verslag over de (geïntegreerde) tenuitvoerlegging van de SDG's?

- Hoe zal het overleg met het middenveld worden georganiseerd?

- Hoe zal de communicatie met de burgers verlopen?

### 2.2.2. De federale strategie inzake duurzame ontwikkeling

De Raad vraagt dat de federale strategie inzake duurzame ontwikkeling, zoals vastgesteld in de wet van 5 mei 1997, wordt aangepast en versterkt, gelet op het nieuwe SDG-kader. Hiertoe moeten de acties van de federale langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling worden aangepast en zou het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling moeten worden herzien. De administraties moeten een cartografie van de SDG's uitwerken binnen hun beleidsdomein. De bestuurs-overeenkomst van de verschillende administraties moet worden toegepast.

Voorts vraagt de Raad een duidelijke verdeling van de bevoegdheden binnen de federale regering wat de tenuitvoerlegging van de SDG's betreft en verzoekt hij de regering na te gaan of de regelgevingsimpactanalyse (RIA) voldoende aangepast is om bij te dragen tot een correcte tenuitvoerlegging van die doelstellingen.

- Comment les objectifs politiques des ODD seront-ils transposés dans le cadre politique fédéral? Comment l'analyse du cadre politique actuel sera-t-elle organisée? Le cas échéant, comment et quand le cadre politique actuel sera-t-il adapté?

- Comment la tâche et l'action des acteurs de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable seront-elles adaptées en fonction de la mise en œuvre des ODD? Comment les instruments actuels de cette loi seront-ils utilisés dans le cadre de la mise en œuvre des ODD? Comment le financement se déroulera-t-il?

- Des adaptations institutionnelles ou des accords supplémentaires sont-ils nécessaires à cet effet?

- Comment l'action des différentes administrations sera-t-elle adaptée?

- Comment la coopération avec les régions et les communautés s'organisera-t-elle?

- Comment le compte rendu de la mise en œuvre (intégrée) des ODD sera-t-il organisé?

- Comment la concertation avec la société civile sera-t-elle organisée?

- Comment la communication avec les citoyens s'organisera-t-elle?

### 2.2.2. La stratégie fédérale de développement durable

Le Conseil demande que la stratégie fédérale de développement durable, telle que définie dans la loi du 5 mai 1997, soit adaptée et renforcée en fonction du nouveau cadre des ODD. Pour ce faire, les actions de la vision fédérale à long terme en matière de développement durable doivent être remodelées et le plan fédéral de développement durable devrait être réévalué. Les administrations doivent réaliser une cartographie des ODD dans leur domaine politique. Le contrat d'administration des différentes administrations doit être appliqué.

Par ailleurs, le Conseil souhaite une répartition claire des compétences au sein du gouvernement fédéral pour la mise en œuvre des ODD et invite le gouvernement à examiner si l'analyse d'impact de la réglementation (AIR) est suffisamment adaptée pour contribuer à la bonne mise en œuvre de ces objectifs.

### 2.2.3. De nationale strategie

De Raad vraagt de interministeriële Conferentie voor Duurzame Ontwikkeling tot een akkoord te komen over een nationale strategie inzake duurzame ontwikkeling. De SDG's zijn universeel en betreffen een groot aantal domeinen en bevoegdheden, waarvan sommige worden gedeeld door de federale overheid en de deelstaten. Deze strategie moet dus een aantal akkoorden tussen het federale beleidsniveau en de gewesten en gemeenschappen omvatten om te komen tot een geïntegreerde tenuitvoerlegging van het SDG-kader waarin de verschillende beleidsniveaus elkaar zullen versterken.

### 2.2.4. Het verslag van de tenuitvoerlegging

De Raad wil een belangrijke rol spelen in de voortgangsbewaking wat de tenuitvoerlegging van de SDG's betreft. Hij stelt voor om jaarlijks of tweejaarlijks een geïntegreerd verslag op te stellen voor de federale en de gewestinstanties, dat systematisch aan het Parlement wordt voorgelegd. Het eerste verslag moet tegen eind 2016 klaar zijn. Het middenveld moet een verplicht advies uitbrengen.

### 2.2.5. Communicatiestrategie

De Raad verzoekt de regering een alomvattende communicatiestrategie uit te werken en die te integreren in haar beleidsprogramma, teneinde de volledige tenuitvoerlegging van de SDG's te steunen en de burgers actief te informeren.

### 2.2.6. Partnerschappen en rol van het middenveld

De partnerschappen tussen de administratieve diensten en niet-overheidsactoren (middenveld, ondernemingen) kunnen weliswaar een belangrijke rol spelen, maar mogen slechts complementair zijn en kunnen in geen enkel geval in de plaats treden van de politiek verantwoordelijke overheden.

## 2.3. De tenuitvoerlegging op internationaal niveau

De Raad verzoekt op korte termijn volledige klaarheid te scheppen over de tenuitvoerlegging en de opvolging van de SDG's binnen de Europese Unie. De strategie van de Europese Unie moet duidelijk worden aangepast aan het SDG-kader, ongeacht of het gaat over een nieuwe Europese strategie voor duurzame ontwikkeling of over het opvolgingsprogramma van de huidige EU-2020-Strategie.

De Raad verzoekt de Belgische regering tevens een actieve rol te spelen bij de voorbereiding van de vergadering van het *High Level Political Forum*, die zal

### 2.2.3. La stratégie nationale

Le Conseil demande à la Conférence interministérielle de développement durable de parvenir à un accord sur une stratégie nationale de développement durable. Les ODD sont universels et portent sur un grand nombre de domaines et de compétences, certaines étant partagées par le pouvoir fédéral et les entités fédérées. Cette stratégie doit donc comporter une série d'accords entre le niveau fédéral et les régions et communautés afin de parvenir à une mise en œuvre intégrée du cadre ODD dans lequel les différents niveaux politiques se renforceront.

### 2.2.4. Le compte rendu de la mise en œuvre

Le Conseil veut jouer un rôle important dans le suivi de la mise en œuvre des ODD. Il suggère la publication d'un rapport annuel ou bisannuel intégré pour le niveau politique fédéral et régional, qui doit être systématiquement présenté au Parlement. Le premier rapport doit être publié d'ici la fin 2016. Un avis obligatoire doit être rendu par la société civile.

### 2.2.5. Stratégie de communication

Le Conseil invite le gouvernement à préparer une stratégie de communication globale et à l'ajouter au programme politique en vue de soutenir l'ensemble de la mise en œuvre des ODD et d'informer activement les citoyens.

### 2.2.6. Partenariats et rôle de la société civile

Un rôle majeur peut être confié aux partenariats entre l'administration et des acteurs non étatiques (société civile, entreprises), mais ces partenariats ne peuvent être que complémentaires et ne peuvent en aucun cas se substituer aux autorités publiques qui portent la responsabilité politique.

## 2.3. La mise en œuvre au niveau international

Le Conseil demande qu'à court terme, toute la clarté soit faite sur la mise en œuvre et le suivi des ODD au niveau de l'Union européenne. Qu'il s'agisse d'une nouvelle stratégie européenne de développement durable ou du successeur de la stratégie actuelle EU 2020, la stratégie de l'Union européenne doit être clairement adaptée au cadre ODD.

Le Conseil invite également le gouvernement belge à jouer un rôle actif dans la préparation de la réunion du *High Level Political Forum* durant l'été 2016, qui

plaatsvinden in de zomer van 2016. Dat Forum moet bepalen hoe de SDG's ten uitvoer moeten worden gelegd en hoe voor de opvolging ervan moet worden gezorgd.

De Raad wenst dat het thema “waardig werk” centraal blijft staan in het Belgisch beleid.

Tevens moet een rapport worden bekendgemaakt over de positie van België in de internationale instellingen en onderhandelingen die rechtstreeks verband houden met de opvolging van de Agenda 2030.

Tot slot verzoekt de Raad de federale regering, in samenwerking met de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, een concreet actieplan uit te werken om de slagkracht van de landen van het Zuiden te versterken, met het oog op de implementering van de SDG's.

### **3. Uiteenzetting van de heer Alain Henry, coördinator a.i. van de task force Duurzame Ontwikkeling van het Federaal Planbureau**

Volgens de heer Alain Henry beschikt ons land op het vlak van duurzame ontwikkeling over degelijk werkende institutionele structuren en instrumenten, in het bijzonder sinds de inwerkingtreding van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Deze structuren en instrumenten kunnen bijdragen tot de omzetting van de wereldwijde doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling in nationale doelstellingen, alsook tot de opvolging ervan.

#### **3.1. Federale strategie voor duurzame ontwikkeling – Wettelijk kader**

Het wettelijk kader op federaal niveau is gestoeld op de voormelde wet van 5 mei 1997, die de federale strategie voor duurzame ontwikkeling bepaalt. Ingevolge de conferentie van de Verenigde Naties over milieu en ontwikkeling, ook de Conferentie van Rio (1992) genoemd, hebben de partijen zich onder meer ertoe verbonden nationale strategieën voor duurzame ontwikkeling aan te nemen.

De wet van 5 mei 1997 gelast het Federaal Planbureau een rapport inzake duurzame ontwikkeling op te stellen.

Artikel 7 van die wet bepaalt het volgende: “Dit rapport wordt in twee delen gepubliceerd in de loop van de cyclus<sup>1</sup>”:

<sup>1</sup> Een cyclus bedraagt vijf jaar.

doit prendre attitude quant à la manière dont les ODD doivent être mis en œuvre et le suivi doit être assuré.

Le Conseil souhaite que le thème du travail décent continue à recevoir une place centrale dans la politique belge.

Un rapport doit également être publié sur la position de la Belgique dans les institutions et les négociations internationales qui concernent directement le suivi de l'Agenda 2030.

Enfin, le Conseil invite le gouvernement fédéral, en coordination avec le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, à élaborer un plan d'action concret pour le renforcement des capacités dans les pays du Sud en vue de la mise en œuvre des ODD.

### **3. Intervention de M. Alain Henry, coordinateur a.i. de la task force Développement durable du Bureau fédéral du Plan**

Selon M. Alain Henry, des structures institutionnelles et des outils bien rôdés existent en Belgique en ce qui concerne le développement durable, en particulier depuis l'entrée en vigueur de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Ces structures et ces outils peuvent contribuer à la transposition des objectifs de développement durable mondiaux au niveau belge et à leur suivi.

#### **3.1. Stratégie fédérale de développement durable – Cadre légal**

Le cadre légal au niveau fédéral repose sur la loi du 5 mai 1997 précitée. Cette loi définit la stratégie fédérale de développement durable. Un des engagements pris à la suite de la conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, également dénommée la conférence de Rio (1992) était d'adopter des stratégies nationales de développement durable.

La loi du 5 mai 1997 charge le Bureau fédéral du Plan de préparer un rapport sur le développement durable.

L'article 7 de cette loi dispose que “ce rapport est publié en deux parties au cours du cycle<sup>1</sup>”:

<sup>1</sup> Il s'agit d'un cycle de cinq ans.

1° deel “stand van zaken en evaluatie”: een stand van zaken en een evaluatie van de bestaande toestand en van het beleid dat werd gevolgd om de doelstellingen te bereiken die in de langetermijnvisie zijn vastgesteld;

2° deel “Toekomstverkenning” : een oefening in toekomstverkenning die de verwachte evolutie ten aanzien van de ontwikkelingen op Europees en internationaal vlak voorlegt en die alternatieve scenario's voor duurzame ontwikkeling bevat om de doelstellingen te bereiken die in de langetermijnvisie zijn gesteld.”

In die rapporten heeft de *task force* Duurzame Ontwikkeling sinds 1999 de meeste van haar werkzaamheden gepubliceerd. Die werkzaamheden waren vaak innoverend en hebben betrekking op de beginselen van duurzame ontwikkeling, de indicatoren, de beleidsevaluatie en de toekomstverkenning. Het begrip “Duurzame Ontwikkelingsdoelstelling” werd van bij het eerste rapport in 1999 in aanmerking genomen.

De *task force* is belast met het opstellen van die rapporten. Het gaat om een multidisciplinair team, met deskundigen uit verschillende achtergronden: economie, biologie, sociologie, natuurkunde en politicologie. Het team maakt gebruik van transdisciplinaire (dat wil zeggen multidisciplinaire en op besluitvorming gerichte) systeem- en langetermijnmethoden.

### 3.2. De wet van 5 mei 1997 — Cyclus van de federale beleidsbeslissing inzake duurzame ontwikkeling

De wet van 5 mei 1997 heeft ook voor verscheidene institutionele structuren gezorgd en voor een *learning loop* rond het Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling. Die *loop* kan als volgt worden samengevat:

— het rapport maakt een stand van zaken op, alsook een evaluatie die als grondslag voor het plan dient;

— de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO), waarvan vertegenwoordigers van alle FOD's/POD's, van het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling (FIDO) en van de administratie Duurzame Ontwikkeling bij de Kanselarij (die de ICDO voorziet en er het secretariaat van verzorgt) deel uitmaken, bereidt een voorontwerp van Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling voor;

— dat voorontwerp wordt ter raadpleging aan het publiek voorgelegd en de Federale Raad Duurzame Ontwikkeling (FRDO) geeft over het plan een advies;

— op die basis bereiden de ICDO en het FIDO een ontwerpplan voor, dat aan de federale regering wordt overgezonden;

1° partie “état des lieux et évaluation”: un état des lieux et une évaluation de la situation existante et de la politique menée en matière de développement durable pour atteindre les objectifs fixés dans la vision à long terme;

2° partie “Prospective”: un exercice de prospective présentant les évolutions prévues eu égard aux développements aux niveaux européen et international et contenant des scénarios de développement durable alternatifs pour atteindre les objectifs de développement durable fixés dans la vision à long terme.”

C'est dans ces rapports que la *task force* Développement durable a publié depuis 1999 l'essentiel de ses travaux. Ces travaux ont souvent été innovants et ont porté sur les principes de développement durable, les indicateurs, l'évaluation des politiques et la prospective. La notion d'“Objectif de développement durable” a été considérée dès le premier rapport en 1999.

La *task force* est chargée de réaliser ces rapports. Il s'agit d'une équipe multidisciplinaire, avec des experts venus de différents horizons: économie, biologie, sociologie, physique, science politique. Elle utilise des méthodes transdisciplinaires (c'est-à-dire multidisciplinaires et tournées vers la prise de décision), systémiques et orientées vers le long terme.

### 3.2. La loi du 5 mai 1997 — Cycle de la décision politique fédérale de développement durable

La loi du 5 mai 1997 a également défini plusieurs structures institutionnelles et créé une boucle d'apprentissage autour du Plan fédéral de développement durable. Cette boucle peut être résumée comme suit:

— le rapport fait un état des lieux et une évaluation qui sert de base au plan;

— la Commission interdépartementale pour le développement durable (CIDD), qui regroupe des représentants de tous les SPF/SPP, de l'Institut fédéral du développement durable (IFDD) et de l'administration du développement durable à la Chancellerie, qui préside la CIDD et en assure le secrétariat, prépare un avant-projet de Plan fédéral de développement durable;

— cet avant-projet est soumis à la consultation du public et le Conseil fédéral du développement durable (CFDD) remet un avis sur le plan;

— sur cette base, la CIDD et l'IFDD préparent un projet de plan, qui est transmis au gouvernement fédéral;

- de regering neemt het plan aan en voert het uit;
- tot slot wordt die uitvoering geëvalueerd in het federaal rapport.

De wet van 30 juli 2010 tot wijziging van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling inzake de beoordeling van de effecten van de beslissingen op de duurzame ontwikkeling heeft het concept “beleidsvisie op lange termijn inzake duurzame ontwikkeling” (LTV DO) toegevoegd. Artikel 2/1 van de voormelde wet van 5 mei 1997 bepaalt dat de langetermijnvisie “boven de door deze wet ingestelde cyclus van federale plannen en rapporten inzake duurzame ontwikkeling [staat]. Ze dient als leidraad voor de werkzaamheden van de Commissie, de Dienst en het Federaal planbureau”. De LTV DO bepaalt de doelstellingen op lange termijn (2050).

Het Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling en bijvoorbeeld het aspect toekomstverkenning van het rapport moeten met die doelstellingen rekening houden.

### 3.3. *The 2030 Agenda for Sustainable Development*

De VN-Conferentie inzake Duurzame Ontwikkeling van 2012, ook Rio+20 genoemd, heeft een werkprogramma gelanceerd om de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling voor de wereld vast te stellen en goed te keuren. Dat proces is in september 2015 tijdens de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties uitgemond in de aanneming van het programma “*Transforming our World: The 2030 Agenda for Sustainable Development*”. Dat document bevat vijf belangrijke delen:

- een preambule,
- een beleidsverklaring,
- doelstellingen en streefdoelen inzake duurzame ontwikkeling,
- een deel over de middelen voor de uitvoering ervan en over wereldwijd partnerschap, dat in het document hoog in het vaandel wordt gedragen,
- een deel gewijd aan de processen inzake de opvolging en de evaluatie van de uitvoering.

### 3.4. *De Sustainable Development Goals en de federale langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling*

De 2030 Agenda en de federale langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling vinden hun oorsprong in de

- le gouvernement adopte le plan et le met en œuvre;
- enfin, le rapport fédéral évalue la mise en œuvre du plan.

La loi du 30 juillet 2010 modifiant la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable en ce qui concerne l'évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable, a ajouté le concept de “Vision stratégique fédérale à long terme de développement durable” (VLT DD). L'article 2/1 dispose que la VLT DD “chapeaute le cycle de plans et rapports de développement durable instauré par la présente loi. Elle sert de cadre de référence aux activités de la Commission, du Service et du Bureau fédéral du Plan.” La VLT DD définit des objectifs à long terme (2050).

Le Plan fédéral de développement durable et la prospective du rapport, par exemple, doivent tenir compte de ces objectifs.

### 3.3. *Le Programme de développement durable à l'horizon 2030*

La Conférence des Nations Unies sur le développement durable 2012, dite Rio+20, a lancé un programme de travail pour définir et adopter des objectifs de développement durable mondiaux. Ce processus a abouti en septembre 2015 à l'adoption par l'Assemblée générale de l'ONU du programme “*Transformer notre monde: le Programme de développement durable à l'horizon 2030*”. Ce document contient cinq grands volets:

- un préambule,
- une déclaration politique,
- des objectifs et cibles de développement durable,
- un volet sur les moyens de mise en œuvre et le partenariat mondial que le document appelle de ses vœux,
- un volet consacré aux processus de suivi et d'examen de la mise en œuvre.

### 3.4. *Objectifs de développement durable et vision fédérale de développement durable à long terme*

Le Programme 2030 et la vision stratégique fédérale à long terme de développement durable trouvent



Conferentie van Rio van 1992. Ze omvatten beide zowel doelstellingen voor de lange termijn als indicatoren. De convergentie tussen de SDG's en de LTV DO is groot.

De SDG's hebben als horizon 2030 en omvatten 17 doelstellingen en 169 streefdoelen die er concreet gestalte aan geven. De doelstellingen zijn universeel. Dat getuigt van het groeiende besef dat de mondialisering zowel met de economie als met het sociale aspect of het milieu te maken heeft. Het is ook een omzetting van het in 1992 in Rio gedefinieerde beginsel van gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheid, een van de basisprincipes inzake duurzame ontwikkeling.

De LTV DO is opgevat voor 2050, is gestructureerd in vier uitdagingen en 15 thema's, en bevat 55 doelstellingen. Die langetermijnvisie heeft betrekking op België op het federale vlak.

In beide gevallen moet de lijst van opvolgingsindicatoren worden gedefinieerd of verduidelijkt. Dat zou in maart 2016 het geval moeten zijn voor de mondiale indicatoren waarmee de SDG's worden opgevolgd, en tegen de publicatie van het Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling (FPDO) voor de indicatoren waarmee de federale langetermijnvisie wordt opgevolgd.

### 3.5. *Convergentie tussen SDG's en LTV DO*

Er bestaat een sterke convergentie tussen de 169 streefdoelen (*targets*) van de SDG's en de 55 doelstellingen van de LTV DO. Met 169 zijn er veel meer streefdoelen, maar sommige daarvan hoeven niet te worden opgevolgd in België als welvarend, democratisch en vreedzaam land. Zij hebben bijvoorbeeld betrekking op de leerplicht (een volledige cyclus van gratis en kwaliteitsvol lager en middelbaar onderwijs) (SDG 4.1) en op de verplichting eenieder een juridische identiteit te waarborgen, meer bepaald via de registratie van de geboorten (SDG 16.9).

Sommige streefdoelen hebben hoofdzakelijk betrekking op internationale, Europese, gewest- of gemeenschapsbevoegdheden. Dat is onder meer het geval voor SDG 4 in verband met onderwijs, alsook voor SDG 6 in verband met de toegang tot water, of voor de streefdoelen met betrekking tot de internationale instellingen (SDG 17.1 inzake internationale handel, SDG 17.3 inzake internationale coördinatie).

Die convergentie is niet verrassend, aangezien die verschillende initiatieven voortvloeien uit een stroom van ideeën, beginselen en concepten die op de Conferentie van Rio van 1992 werden uitgewerkt

leurs origines dans la conférence de Rio de 1992. Ils incluent tous les deux des objectifs de long terme et des indicateurs. La convergence entre les ODD et la VLT DD est forte.

Les ODD ont comme horizon 2030 et contiennent 17 objectifs et 169 cibles qui les concrétisent. Ces objectifs sont universels. Ceci témoigne de la prise de conscience progressive du fait que la globalisation touche tout autant l'économie que le social ou l'environnement. C'est aussi une traduction du principe de responsabilité commune mais différenciée défini à Rio en 1992, un des principes de base du développement durable.

La VLT DD est conçue à l'horizon 2050, est structurée en 4 défis et 15 thèmes, et contient 55 objectifs. Elle porte sur la Belgique au niveau fédéral.

Dans les deux cas, la liste des indicateurs de suivi doit être définie ou précisée. Cela devrait être le cas en mars 2016 pour des indicateurs globaux de suivi des ODD et lors de la publication du Plan fédéral de développement durable (PFDD) pour les indicateurs de suivi de la VLT DD.

### 3.5. *Convergence entre ODD et VLT DD*

Il existe une forte convergence entre les 169 cibles des ODD et les 55 objectifs de la VLT DD. Les 169 cibles sont beaucoup plus nombreuses, mais il faut noter que certaines cibles ne nécessitent pas de suivi en Belgique, pays riche, démocratique et en paix. Elles portent par exemple sur l'obligation scolaire (un cycle complet d'enseignement primaire et secondaire gratuit et de qualité) (ODD 4.1) et sur l'obligation de garantir à tous une identité juridique, notamment grâce à l'enregistrement des naissances (ODD 16.9).

Certaines cibles concernent principalement des compétences internationales, européennes, régionales ou communautaires. C'est par exemple le cas des ODD 4 sur l'éducation et 6 sur les ressources en eau, ou des cibles qui concernent les institutions internationales (17.1 sur le commerce international, 17.3 sur la coordination internationale).

Cette convergence n'est pas surprenante, car ces différentes initiatives proviennent d'un courant d'idées, de principes et de concepts définis à la conférence de Rio en 1992, et poursuivis par les travaux de la Commission

en door de VN-Commissie Duurzame Ontwikkeling (SDC) werden verfijnd in Johannesburg in 2002, in Rio in 2012 enzovoort.

Het concept “duurzame ontwikkeling” ligt vaak onder vuur omdat het vaag en slecht gedefinieerd zou zijn. Dankzij de werkzaamheden binnen het raam van de VN, waaraan België sinds 1992 actief heeft deelgenomen, kan dat begrip “duurzame ontwikkeling”, over de in het rapport-Brundtland voorgestelde definitie van 1987 heen, evenwel worden omschreven aan de hand van duidelijke beginselen, doelstellingen, strategieën enzovoort,

Er zijn heel wat convergenties tussen de SDG's en de LTV DO, bijvoorbeeld inzake de uitbanning van armoede, de toegang tot gezondheid, gendergelijkheid, energie, grondstoffen en biologische diversiteit.

### 3.6. Federale rapporten inzake duurzame ontwikkeling

De federale rapporten inzake duurzame ontwikkeling die de *task force* Duurzame Ontwikkeling van het Federaal Planbureau sinds 1999 publiceert, bevatten geregeld nieuwigheden. Daarbij kan het er bijvoorbeeld om gaan een systeemmodel inzake ontwikkeling te definiëren, duurzame-ontwikkelingsindicatoren te bepalen, de beleidsmaatregelen inzake duurzame ontwikkeling te evalueren of prognoses te maken.

Via een gegevensbank met 75 indicatoren kan worden gevolgd in hoeverre België voortgang maakt met het bereiken van de SDG's, meer bepaald die welke deel uitmaken van de LTV DO. Elk jaar wordt een balans van 25 sleutelindicatoren gepubliceerd op de website [www.indicators.be](http://www.indicators.be).

Die indicatoren zijn zoveel mogelijk verbonden met doelstellingen die worden vastgelegd in beleidsdocumenten over duurzame-ontwikkelings-thema's: door België geratificeerde internationale overeenkomsten, Europese documenten (Europa 2020, Richtlijn 2001/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen), alsook Belgische documenten (FPDO, LTV DO enzovoort). Aldus kan voor elke indicator worden nagegaan in hoeverre men op weg is de doelstelling te bereiken.

Voorts zijn de toekomstverkennde werkzaamheden van de *task force* Duurzame Ontwikkeling nuttig. Zo bevat het rapport van 2005 duurzame-ontwikkelingsdoelstellingen voor België. In 2007 en 2015 wordt voorzien in duurzame-ontwikkelingsscenario's met trajecten

du développement durable de l'ONU (CDD-ONU), à Johannesburg en 2002, à Rio en 2012, etc.

Le développement durable est un concept souvent critiqué comme étant flou et mal défini. Toutefois, les travaux réalisés à l'ONU, auxquels la Belgique a participé activement depuis 1992, permettent de définir, au-delà de la définition proposée dans le rapport Brundtland en 1987, ce concept du “développement durable” à partir de principes clairs, d'objectifs, de stratégies, etc.

Les convergences sont nombreuses entre les ODD et la VLT DD, par exemple dans les domaines de l'éradication de la pauvreté, l'accès à santé, l'égalité entre les femmes et les hommes, l'énergie, les matières premières et la diversité biologique.

### 3.6. Les rapports fédéraux sur le développement durable

Les rapports fédéraux sur le développement durable publiés par la *task force* Développement durable du Bureau fédéral du Plan depuis 1999 présentent régulièrement des travaux innovants. Il s'agit par exemple de définir un modèle systémique du développement, de définir des indicateurs de développement durable, d'évaluer les politiques de développement durable ou encore de prospectives.

Une banque de données de 75 indicateurs permet de suivre l'évolution de la Belgique vers les ODD, en particulier ceux proposés dans la VLT DD. Chaque année, un bilan de 25 indicateurs phares est publié sur [www.indicators.be](http://www.indicators.be).

Ces indicateurs sont autant que possible reliés à des objectifs définis dans des documents politiques sur des thèmes de développement durable: des accords internationaux ratifiés par la Belgique, des documents européens (Europe 2020, Directive 2001/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2001 fixant des plafonds d'émission nationaux pour certains polluants atmosphériques ou encore des documents belges (PFDD, VLT DD...). Il est alors possible d'évaluer dans quelle mesure chaque indicateur évolue vers son objectif.

Les travaux de prospective de la *task force* Développement durable sont également utiles. Ainsi, le rapport de 2005 présente des objectifs de développement durable pour la Belgique. En 2007 et 2015, des scénarios de développement durable proposent des

die de duurzame-ontwikkelingsdoelstellingen binnen bereik moeten brengen. De scenario's voor 2015 werden uitgewerkt op basis van de LTV DO-doelstellingen tegen 2050. Die scenario's zouden bijvoorbeeld van pas kunnen komen om tussentijdse doelstellingen vast te leggen tussen nu en 2030 of 2050.

### 3.7. *Opvolgingsindicatoren — LTV DO*

De lijst met de opvolgingsindicatoren voor de LTV DO moet worden gepreciseerd. De wet bepaalt dat zulks dient te gebeuren bij de publicatie van het volgende Federaal Plan Duurzame Ontwikkeling.

Van de 55 LTV DO-doelstellingen zijn er 40 nauwkeurig genoeg of toereikend becijferd; zij zouden dus door één of meer indicatoren kunnen worden opgevolgd.

Van die veertig doelstellingen:

- worden er dertig opgevolgd via een bestaande duurzame-ontwikkelingsindicator (Federaal Planbureau, [www.indicators.be](http://www.indicators.be));

- kunnen er vijf worden opgevolgd via indicatoren die worden gebruikt bij andere werkzaamheden van het Federaal Planbureau (de aanvullende bbp-indicatoren die voor het eerst in februari 2016 zullen worden gepubliceerd);

- zouden er vier kunnen worden opgevolgd via nog uit te werken indicatoren;

- heeft er één betrekking op regionale gegevens (over biologische diversiteit).

De spreker geeft twee voorbeelden van bestaande indicatoren, die zijn gelicht uit de indicatoren van duurzame ontwikkeling ([www.indicators.be](http://www.indicators.be)). De eerste heeft betrekking op energie; hij toont de evolutie van het primair energieverbruik, alsook het theoretisch traject dat tot de vooropgestelde doelstelling leidt in het kader van de Europa 2020-strategie en van het Nationaal Hervormingsprogramma ([www.be2020.eu](http://www.be2020.eu)). De andere indicator heeft betrekking op gezondheid, en geeft de evolutie aan van de bevolking met hoge bloeddruk.

### 3.8. *Follow-upindicatoren — SDG's*

In maart 2016 zal binnen de VN de wereldlijst van follow-upindicatoren voor de SDG's worden aangenomen. Zoals dat het geval is voor de doelstellingen, zal die lijst op Belgisch (federaal en gewestelijk) niveau moeten worden afgestemd.

trajectoires menant aux objectifs de développement durable. Les scénarios de 2015 ont été construits sur la base des objectifs de la VLT DD à l'horizon 2050. Ces scénarios pourraient être utiles, par exemple pour définir des objectifs intermédiaires entre aujourd'hui, 2030 ou 2050.

### 3.7. *Indicateurs de suivi — VLT DD*

La liste des indicateurs de suivi de la VLT DD doit être précisée. La loi prévoit que cela doit être fait lors de la publication du prochain Plan fédéral de développement durable.

Sur les cinquante-cinq objectifs de la VLT DD, quarante sont suffisamment précis ou quantifiés et pourraient être suivis par un ou des indicateurs.

Sur ces quarante objectifs:

- trente sont suivis par un indicateur de développement durable existant (Bureau fédéral du Plan, [www.indicators.be](http://www.indicators.be));

- cinq peuvent être suivis par des indicateurs utilisés dans d'autres travaux du Bureau fédéral du Plan (par exemple les indicateurs complémentaires au PIB qui seront publiés pour la première fois en février 2016;

- quatre pourraient être suivis par des indicateurs qui restent à développer;

- un objectif concerne des données régionales (sur la diversité biologique).

L'intervenant donne deux exemples d'indicateurs existants, extraits des indicateurs de développement durable ([www.indicators.be](http://www.indicators.be)). Un sur l'énergie, il montre l'évolution de la consommation primaire d'énergie, et la trajectoire théorique qui mène à l'objectif défini dans le cadre de la stratégie Europe 2020 et du Plan national de réforme ([www.be2020.eu](http://www.be2020.eu)). L'autre indicateur porte sur la santé, qui montre l'évolution de la population souffrant d'hypertension.

### 3.8. *Indicateurs de suivi — ODD*

La liste des indicateurs de suivi des ODD sur le plan mondial sera adoptée à l'ONU en mars 2016. Comme pour les objectifs, cette liste devra être adaptée au niveau belge (fédéral et régional).

Net als voor de LTV DO, zullen de bestaande indicatoren spoedig kunnen worden gebruikt voor de follow-up van de SDG's.

#### 4. Vragen van de leden

In verband met de hervorming van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking vraagt *mevrouw Rita Bellens (N-VA)* of de BTC niet te veel hooi op de vork neemt. Welke betrekkingen zal de BTC bij die nieuwe regeling onderhouden met de DGD, met name wat de strategiebepaling betreft?

Voorts wenst de spreker te vernemen hoe het staat met de uitbouw van de door de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling aangekondigde *task force* Duurzame Ontwikkeling met de gewesten en gemeenschappen.

*Mevrouw Els Van Hoof (CD&V)* vraagt of de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking moet worden aangepast om rekening te houden met de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling. Moeten de beschikbare budgettaire middelen worden herverdeeld?

De laatste *peer review* van het *Development Assistance Committee* van de OESO (OESO-DAC) heeft de klemtoon gelegd op het dalende aantal voltijdse equivalenten (vooral in de administratie), wat resulteert in een teloorgang van deskundigheid. Is echter niet méér personeel nodig om aan die nieuwe SDG's uitvoering te geven? Moeten die mensen bij voorkeur bij de administratie worden ingezet, dan wel in het veld worden gestuurd?

*De heer Tim Vandenput (Open Vld)* vraagt wat de heer Carl Michiels bedoelt met "coalities voor verandering".

*Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a)* vraagt welke impact de hervorming van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking zal hebben op het stuk van het personeel en de expertise.

Zal ook het nieuwe *Belgian Development Agency* (BDA) bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling in België?

Zal het BDA zich meer voor de privésector openstellen? Zo ja, hoe zal het dat doen en in welk kader? Om welke privéinvesteerdere gaat het? Welke (sociale en ecologische) voorwaarden gelden daarbij?

Hoe is de situatie momenteel bij de BTC? Werkt de BTC samen met privéinvesteerdere? Wat is procentueel

Comme pour la VLT DD, les indicateurs existants pourront rapidement être utilisés pour le suivi des ODD.

#### 4. Questions des membres

Concernant la réforme de la Coopération belge au développement, *Mme Rita Bellens (N-VA)* demande si la CTB ne charge pas trop sa barque. Quelles seront les relations de la CTB avec la DGD, notamment en ce qui concerne la définition de la stratégie, dans le nouveau schéma?

L'intervenante souhaite par ailleurs savoir où en est la mise en place de la *task force* Développement durable avec les régions et les communautés, annoncée par la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable?

*Mme Els Van Hoof (CD&V)* demande si la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au développement doit être adaptée afin de tenir compte des Objectifs de développement durable. Les moyens budgétaires disponibles doivent-ils être redistribués?

Le dernier examen par les pairs (*peer review*) du Comité d'aide au développement de l'OCDE (OCDE-DAC) a souligné la diminution du nombre d'équivalents temps plein, principalement au niveau de l'administration, ce qui entraîne une perte d'expertise. Or, ne faut-il pas plus de personnel pour exécuter ces nouveaux ODD? Ces personnes doivent-elles de préférence être engagées au niveau de l'administration ou envoyées sur le terrain?

*M. Tim Vandenput (Open Vld)* demande ce que M. Carl Michiels entend par "coalitions pour le changement"?

*Mme Fatma Pehlivan (sp.a)* demande quel impact la réforme de la Coopération belge au développement aura en termes de personnel et d'expertise.

La nouvelle Agence belge de développement (BDA) va-t-elle également contribuer à la réalisation des Objectifs de développement durable en Belgique?

La BDA va-t-elle davantage s'ouvrir au secteur privé? Si oui, de quelle manière et dans quel cadre? De quels investisseurs privés s'agit-il? À quelles conditions (critères sociaux et environnementaux)?

Quelle est la situation actuelle au sein de la CTB? La CTB collabore-t-elle avec des investisseurs privés? Quel

de impact van die privéinvesteringen? Werden dienaangaande financiële doelstellingen vastgelegd?

Elke minister werd verzocht een nota te schrijven over de verwezenlijking van de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling. Hoe staat het daarmee voor 2016? Zullen die aspecten verplicht in de beleidsnota's worden opgenomen? Quid met de door de OESO geformuleerde opmerkingen in verband met de noodzakelijke beleidscoherentie?

*De heer Georges Dallemagne (cdH)* benadrukt de fundamentele strategische veranderingen met betrekking tot ontwikkelingssamenwerking. Die veranderingen zijn nodig, want de huidige visie van België wordt nog steeds sterk gekenmerkt door de dekolonisatie en door de Noord-Zuid-tegenstellingen, terwijl we momenteel evolueren naar een wereldwijd partnerschap. Desalniettemin moet bedachtzaam worden gehandeld, want het is niet voor het eerst dat men denkt eindelijk de goede strategie te hebben bepaald.

Ontwikkelingshulp kan niet langer worden gezien als een westers beleid dat wordt bepaald ten opzichte van een wereldwijde agenda. Willen alle Staten echt die wereldwijde agenda verwezenlijken? Zullen alle betrokkenen de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling ernstig nemen?

Het lid heeft de indruk dat de SDG's hun start hebben gemist: het debat leeft niet bij de publieke opinie en de media hebben veel meer aandacht besteed aan de COP 21 in Parijs dan aan de resultaten die werden geboekt tijdens de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in september 2015 in New York. Dat is toe te schrijven aan de zeer krachtige diplomatieke strategie van Frankrijk om van de klimaatverandering een echte wereldwijde uitdaging te maken. Hoe moet er dus voor worden gezorgd dat het thema "duurzame ontwikkeling" beleidsmatig sterker leeft?

De spreker benadrukt dat het Federaal Planbureau uitstekend werk verricht heeft. Op beleidsvlak kan niet hetzelfde worden gezegd: aan de duurzame ontwikkelingsdoelen zijn geen duidelijke budgettaire middelen of echte verplichtingen gekoppeld. De ontwerpbegroting 2016 bevat geen enkele analyse of vertaling in begrotingstermen van de situatie in België ten opzichte van een aantal indicatoren en strategische doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling. Waarom heeft de eerste minister de Kamer nog geen stand van zaken gegeven inzake de levenskwaliteit, de levensverwachting, de veiligheid enzovoort, en waarom heeft hij geen nieuwe doelstellingen bepaald voor die verschillende aspecten, alsook bijbehorende begrotingsdoelstellingen?

est l'impact de ces investissements privés en termes de pourcentage? Des objectifs financiers ont-ils été définis en la matière?

Chaque ministre a été invité à rédiger une note sur la réalisation des Objectifs de développement durable. Où en est-on pour 2016? Ces éléments seront-ils obligatoirement repris dans les notes de politique générale? Qu'en est-il des remarques formulées par l'OCDE en ce qui concerne la nécessaire cohérence des politiques?

*M. Georges Dallemagne (cdH)* souligne les modifications stratégiques fondamentales en matière de coopération au développement. Ces modifications sont nécessaires car la vision actuelle de la Belgique est encore très marquée par la décolonisation et les oppositions Nord-Sud, alors que nous évoluons actuellement vers un partenariat global. Il faut toutefois agir avec réflexion car ce n'est pas la première fois que l'on pense avoir enfin défini la bonne stratégie.

L'aide au développement ne peut plus être perçue comme une politique occidentale définie par rapport à un agenda mondial. Tous les États ont-ils réellement la volonté de réaliser cet agenda global? Les Objectifs de développement durable seront-ils pris au sérieux par tous les intervenants?

Le membre a l'impression que les ODD ont raté leur départ: le débat ne vit pas dans l'opinion publique et les médias ont accordé beaucoup plus d'attention à la COP21 à Paris qu'aux résultats obtenus lors de l'Assemblée générale de l'ONU en septembre 2015 à New York. Ceci est dû à la stratégie diplomatique très forte de la France pour faire du changement climatique un véritable enjeu mondial. Comment dès lors faire mieux vivre le thème du développement durable sur le plan politique?

L'intervenant souligne l'excellente qualité du travail effectué par le Bureau fédéral du Plan. Il n'en est pas de même sur le plan politique: les objectifs de développement durable ne sont pas liés à des moyens budgétaires bien définis ou à de réelles contraintes. Le projet de budget 2016 ne contient aucune analyse ou traduction en termes budgétaires de la situation en Belgique par rapport à une série d'indicateurs et d'objectifs stratégiques en matière de développement durable. Pourquoi le premier ministre n'a-t-il pas encore présenté un bilan à la Chambre par rapport à des objectifs en termes de qualité de vie, d'espérance de vie, de sécurité, etc., et défini de nouvelles politiques en ces diverses matières, ainsi que les objectifs budgétaires y afférents?



In juni 2015 gaf de heer Carl Michiels in het zomer-nummer van het magazine MO uitleg over de zin en de toekomst van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Hij stelde daarin onder meer dat wat we vandaag doen geen enkele zin heeft. Wat bedoelt hij daarmee? Welke politieke en organisatorische veranderingen worden in uitzicht gesteld wat de ontwikkelingssamenwerking betreft? Welke problemen zijn nog niet van de baan?

Wat de omvorming van de BTC tot BDA betreft, vraagt de heer Dallemagne dat het huidige systeem zou worden vereenvoudigd, want er zijn momenteel te veel agentschappen, betrokken personen en transactiekosten. Waarom concentreert men niet alle activiteiten in één orgaan, via een efficiënt systeem van doorlichting en evaluatie *ex post*, een hulpmiddel dat tegelijk operationeler en minder duur is dan het huidige systeem?

De spreker betreurt het gebrek aan transparantie van de nieuwe hervormingsprojecten. Het Parlement is onvoldoende ingelicht. Welke rol zal bijvoorbeeld weggelegd zijn voor het middenveld, voor de actoren inzake niet-gouvernementele samenwerking, voor de humanitaire hulp en voor BIO? Welke graad van autonomie zullen zij genieten?

Volgens de heer Henry heeft België geanticipeerd op de goedkeuring van de duurzame ontwikkelingsdoelen, maar er stelt zich een afstemmingsprobleem. Het lid vraagt zich af of bijvoorbeeld de wetgeving moet worden gewijzigd om het werk van het Federaal Planbureau beter af te stemmen op dat van andere instellingen. Hoe kan men ervoor zorgen dat het geleverde werk daadwerkelijk centraal staat in het Belgisch beleid?

*De heer Jean-Jacques Flahaux (MR)* stelt vast dat de budgettaire middelen beperkt zijn. Het is dan ook belangrijk toe te zien op een goede samenwerking tussen de federale overheid en de gewesten om overlappingen te voorkomen. Quid met het overleg met de Europese Unie? De lidstaten moeten hun rol kunnen blijven spelen.

De humanitaire organisaties zullen in 2016 20,1 miljard USD nodig hebben om noodhulp te verstrekken aan meer dan 87,6 miljoen van de kwetsbaarste en meest gemarginaliseerde personen, zo liet het VN-Bureau voor de Coördinatie van Humanitaire Aangelegenheden (OCHA) op 7 december 2015 weten in een perscommuniqué. Wat is ter zake het standpunt van België?

De OESO sprake zich lovend uit over de ambitie van België om zijn optreden inzake ontwikkeling te verbeteren, maar er blijven toch enkele vraagtekens bestaan. Wat denkt de regering hieraan te doen?

Par ailleurs, en juin 2015, M. Carl Michiels s'exprimait à propos du sens et de l'avenir de la Coopération belge au développement dans un article du numéro estival du magazine MO. Il y déclarait notamment: "ce que nous faisons aujourd'hui n'a aucun sens". Qu'entend-il par là? Quels sont les changements prévus en termes politiques et d'organisation de la coopération au développement? Quels sont les problèmes non encore résolus?

Pour ce qui est de la transformation de la CTB en BDA, M. Dallemagne demande que le système actuel soit simplifié car il y a actuellement beaucoup trop d'agences, de personnes concernées et de frais de transaction. Pourquoi ne pas recentrer les activités sur un seul organe, moyennant un système d'audit et d'évaluation *ex post* performant, un outil qui soit à la fois plus opérationnel et moins coûteux que le système actuel?

L'intervenant déplore le manque de transparence des nouveaux projets de réforme. Le Parlement n'est pas suffisamment informé. Quel sera, par exemple, le rôle de la société civile, des acteurs de l'aide non gouvernementale, de l'aide humanitaire et de BIO? Quel sera leur degré d'autonomie?

Selon M. Henry, la Belgique a anticipé l'adoption des Objectifs de développement durable, mais un problème d'articulation se pose. Le membre se demande s'il faut, par exemple, modifier la législation pour mieux articuler le travail du Bureau fédéral du Plan avec celui d'autres institutions. Comment faire en sorte que le travail réalisé se situe réellement au cœur des politiques publiques belges?

*M. Jean-Jacques Flahaux (MR)* observe que les moyens budgétaires sont limités. Il est dès lors important de veiller à une bonne collaboration du pouvoir fédéral avec les régions pour éviter les doublons. Qu'en est-il de la concertation avec l'Union européenne? Les États membres doivent pouvoir continuer à jouer leur rôle.

Les organisations humanitaires auront besoin en 2016 de 20,1 milliards de dollars US afin d'apporter une aide d'urgence à plus de 87,6 millions de personnes parmi les plus vulnérables et marginalisées, a annoncé le Bureau de la coordination des affaires humanitaires de l'ONU (OCHA) le 7 décembre 2015 dans un communiqué de presse. Comment la Belgique se positionne-t-elle à cet égard?

L'OCDE a salué la volonté de la Belgique d'améliorer son action en matière de coopération au développement mais des points d'interrogation demeurent. Comment le gouvernement entend-il y répondre?

*De heer Dirk Van der Maelen (sp.a)* wijst erop dat de commissie van plan is een breed debat te wijden aan de hervorming van de Belgische ontwikkelingssamenwerking, onder meer in aanwezigheid van de vice-eerste-minister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post.

De verwezenlijking van de duurzame-ontwikkelingsdoelen in België gaat de hele regering aan. De Kamer moet de efficiëntste manier vinden om voor de follow-up van het optreden van de regering te zorgen. De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen moet het optreden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking evalueren in de veertien partnerlanden. Het zou in dat verband nuttig zijn mocht de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post aan de commissie een samen met de verschillende actoren op het vlak van internationale ontwikkeling opgesteld rapport voorleggen over de evolutie van die landen ten opzichte van de duurzame ontwikkelingsdoelen, rekening houdend met de inspanningen die worden geleverd door de gewestelijke, de federale en de Europese instanties. De verwezenlijking van de SDG's in België behoort daarentegen veeleer tot de bevoegdheid van andere commissies.

De heer Michiels heeft aangegeven dat het BDA de operationele arm moet worden van de federale regering wat de internationale ontwikkeling betreft. Is dat gewoon een ambitie of een beslissing van de regering?

Tot slot benadrukt het lid de problemen die rijzen op het vlak van communicatie. De MDG's bevatten een beperkt aantal nauwkeurige cijfermatige doelstellingen, die bij het publiek welbekend waren. De SDG's, daarentegen, bestaan uit 17 doelstellingen en 169 streefdoelen. Hoe denkt de Belgische regering ter zake te communiceren, zodat de discussie niet enkel binnen een groep van deskundigen gevoerd wordt en de doelstellingen een brede democratische steun krijgen? Wanneer het publiek druk kan uitoefenen op de politieke wereld, is de kans groter dat reële resultaten worden geboekt. Het is dus essentieel om goed te communiceren over het belang van die doelstellingen en over de concrete middelen om ze te verwezenlijken.

*Mevrouw Gwenaëlle Grovonijs (PS)* vraagt in welke mate de BTC en de DGD participeren in de diverse organen die gespecialiseerd zijn in duurzame ontwikkeling. Hebben die organen op hun beurt zitting in de raad van bestuur van de BTC, of kunnen ze op zijn minst de dialoog aangaan met de BTC en de DGD?

*M. Dirk Van der Maelen (sp.a)* rappelle que la commission entend consacrer un large débat à la réforme de la Coopération belge au développement, notamment en présence du vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste.

La réalisation des Objectifs de développement durable en Belgique concerne l'ensemble du gouvernement. La Chambre doit trouver le moyen le plus efficace pour assurer le suivi de son action. La commission des Relations extérieures doit évaluer l'action de la Coopération belge au développement dans les quatorze pays partenaires. A cet égard, il serait intéressant que le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, présente un rapport élaboré avec les différents acteurs du développement international à la commission sur l'évolution de ces pays par rapport aux Objectifs de développement durable, tenant compte des efforts réalisés par les instances régionales, fédérales et européennes. Par contre, la réalisation des ODD en Belgique relève plutôt de la compétence d'autres commissions.

M. Michiels a déclaré que le BDA doit devenir le bras opérationnel du gouvernement fédéral en ce qui concerne le développement international. Est-ce une simple ambition ou une décision prise par le gouvernement?

Enfin, le membre souligne les problèmes qui se posent en termes de communication. Les OMD comportaient un nombre limité d'objectifs chiffrés précis, bien connus du public. Par contre, les ODD comptent 17 objectifs et 169 cibles. Comment le gouvernement belge entend-il communiquer en la matière de sorte que la discussion ne se limite pas à un groupe d'experts et que ces objectifs puissent bénéficier d'un large soutien démocratique? Lorsque le public peut faire pression sur le monde politique, la chance d'obtenir de réels résultats augmente. Il est donc essentiel de bien communiquer sur l'importance de ces objectifs et sur les moyens concrets de les réaliser.

*Mme Gwenaëlle Grovonijs (PS)* demande quelle est l'implication de la CTB et de la DGD dans les divers organismes spécialisés dans le développement durable. A l'inverse, ces organismes siègent-elles au sein du conseil d'administration de la CTB ou peuvent-ils au moins dialoguer avec la CTB et la DGD?

## 5. Antwoorden van de sprekers

*De heer Alain Henry* beschikt over geen informatie dat een “task force Duurzame Ontwikkeling” zou zijn opgericht door de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling. Het gaat zeer waarschijnlijk om de Interministeriële Conferentie Duurzame Ontwikkeling.

De berichtgeving in de media over de SDG's valt inderdaad op geen enkel punt te vergelijken met die over de COP21. Het werk van het Federaal Planbureau is soms te theoretisch en voorbehouden voor de experts. Het Bureau moet dus proberen concreter te werken. Er moeten maatregelen worden genomen om de communicatie te verbeteren; de informatie is ingewikkeld en heeft betrekking op veel domeinen. Het Federaal Planbureau staat open voor dialoog en voor een nauwere samenwerking met andere administratieve diensten en instellingen. In februari 2016 zullen de indicatoren in aanvulling op het bbp worden bekendgemaakt. Ze komen sterk in de buurt van de indicatoren inzake duurzame ontwikkeling. Dat is misschien een manier om deze complexe gegevens aanschouwelijker voor te stellen.

Met betrekking tot de samenwerking tussen de federale overheid en de deelstaten bestaan een aantal goed functionerende instellingen, ook al is die samenwerking nog voor verbetering vatbaar. Voor de internationale rapportering van België aan de VN zal met de gewesten moeten worden samengewerkt. Die samenwerking komt momenteel tot stand.

Wat de participatie van de BTC in de organen voor duurzame ontwikkeling betreft, en omgekeerd, geeft de spreker aan dat de partijen elkaar ontmoeten in de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling, waarin de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, alsook het Federaal Planbureau (als waarnemer) vertegenwoordigd zijn. Tevens kunnen zij contact onderhouden via de multilaterale coördinatie binnen de voormelde FOD.

Er is wel degelijk een onderlinge interactie tussen de instellingen die werden opgericht bij de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Deze wet kan als grondslag dienen voor de implementering van de SDG's.

*De heer Jan Mertens* geeft aan dat het advies van de Federale Raad Duurzame Ontwikkeling geen betrekking heeft op de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Wat de wet van 5 mei 1997 betreft, verzoekt het advies de federale regering een alomvattend beleidsactieplan uit te werken.

## 5. Réponses des orateurs

*M. Alain Henry* ne dispose d'aucune information concernant une *task force* Développement durable créée par la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable. Il s'agit très probablement de la Commission interministérielle du développement durable.

La couverture médiatique des ODD n'a effectivement rien de comparable avec celle de la COP21. Le travail réalisé par le Bureau fédéral du Plan est parfois trop théorique et réservé aux experts. Celui-ci doit donc essayer de travailler de manière plus concrète. Des mesures doivent être prises en termes de communication; il s'agit d'une information complexe, qui couvre toute une série de domaines. Le Bureau fédéral du Plan est ouvert au dialogue et à des collaborations renforcées avec d'autres administrations et institutions. En février 2016, les indicateurs complémentaires au PIB vont être publiés. Ils sont très proches des indicateurs du développement durable. Il s'agit peut-être d'une façon plus parlante de présenter ces données complexes.

Pour ce qui concerne la coopération entre le pouvoir fédéral et les entités fédérées, une série d'institutions existent et fonctionnent, même si cette collaboration peut encore être renforcée. Pour le rapportage international que la Belgique doit faire à l'ONU, il faudra collaborer avec les régions. Cette collaboration est en train de se développer.

Pour ce qui est de l'implication de la CTB dans le développement durable et inversement, des contacts ont lieu au sein de la commission interdépartementale du développement durable où le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement et le Bureau fédéral du Plan, sont présents, ce dernier en tant qu'observateur. Des contacts sont aussi possibles via la coordination multilatérale au sein dudit SPF.

Les institutions créées par la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement interagissent bien entre elles. Cette loi peut servir de base pour la mise en œuvre des ODD.

*M. Jan Mertens* indique que l'avis du Conseil fédéral du développement durable ne porte pas sur la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au développement. Pour ce qui est de la loi du 5 mai 1997, l'avis demande que le gouvernement élabore un plan d'action politique global: comment la Belgique va-t-elle

Hoe zal België de SDG's verwezenlijken? Is daartoe een herschikking van de begrotingskredieten vereist? Moet het wettelijk kader worden gewijzigd? Moeten de bestaande instrumenten worden gemoderniseerd? In een tweede fase moet dat alomvattend plan worden omgezet in de beleidsnota's en in de beheerplannen van de administratieve diensten. De coherentie is van primordiaal belang. Het is nog te vroeg om in te schatten hoe dat alles zal worden bewerkstelligd. Duurzame ontwikkeling is nauwelijks aan bod gekomen in de beleidsnota's die werden besproken in het kader van de bespreking van het ontwerp van begroting 2016. De Federale Raad ziet met belangstelling de reactie tegemoet van de verschillende ministers op het advies betreffende de implementering van de SDG's dat begin 2016 zal worden bekendgemaakt.

In tegenstelling tot de MDG's vormen de SDG's een universeel pakket; de onderhandelingen zijn dan ook fundamenteel anders verlopen. De perceptie was dat de MDG's grotendeels waren geformuleerd door specialisten en dat ze alleen golden voor de landen van het Zuiden, terwijl de onderhandelingen over de SDG's participatiever zijn verlopen. De agenda is ruimer. Het komt uiteraard de Staten toe ervoor te zorgen dat die agenda ten uitvoer kan worden gelegd. Als bepaalde Staten ook in dit geval menen dat de SDG's alleen de ontwikkeling van de landen van het Zuiden betreffen, is alles gedoemd tot mislukken.

De Federale Raad roept de verschillende beleidsniveaus en de diverse instellingen ertoe op zo geïntegreerd en zo structureel mogelijk tewerk te gaan. Tevens dringt de Raad erop aan dat aan het Parlement een verslag wordt voorgelegd. Bovendien verzoekt hij een gestroomlijnde communicatiestrategie te hanteren.

De Federale Raad neemt niet deel aan de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO), maar de leden van die Raad zijn wél aanwezig in de Coormulti-vergaderingen waarin de ambtenaren van de federale overheid en van de gewesten de multilaterale onderhandelingen over duurzame ontwikkeling voorbereiden. Er zijn ook regelmatig contacten met de DGD.

*De heer Carl Michiels* beklemtoont dat de hervormingsplannen van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking ambitieus moeten worden opgevat, gezien de uitdagingen die België zal moeten aangaan. Hoewel diverse verbeteringen aan het systeem werden aangebracht, heeft een en ander zijn limieten bereikt.

De BTC werd opgericht in 1998. In de jaren na de val van de regering in 1999 naar aanleiding van de dioxinecrisis hebben noch de BTC noch de DGD veel

réaliser les ODD? Cela nécessite-t-il une réorientation des crédits budgétaires? Le cadre législatif doit-il être modifié? Les instruments actuels doivent-ils être modernisés? Dans une deuxième phase, ce plan global doit se traduire dans les notes de politique générale et dans les plans de gestion des administrations. La cohérence est primordiale. Il est trop tôt pour savoir comment tout cela sera réalisé. Le développement durable n'est que peu évoqué dans les notes de politique générale qui ont été examinées dans le cadre du projet de budget 2016. Le Conseil fédéral attend avec intérêt la réaction des différents ministres au dernier avis relatif à la mise en œuvre des ODD, qui sera publié début 2016.

Contrairement aux OMD, les ODD constituent un paquet universel; la négociation s'est déroulée de manière fondamentalement différente. La perception était que les OMD étaient en grande partie formulés par des spécialistes et s'appliquaient uniquement aux pays du Sud, alors que les présentes négociations se sont déroulées de manière plus participative. Il s'agit d'un agenda plus large. Il appartiendra évidemment aux États de faire en sorte qu'il puisse être mis en œuvre. Si certains États considèrent à nouveau les ODD comme un agenda pour le seul développement des pays du Sud, l'échec est assuré.

Le Conseil fédéral appelle à travailler de la manière la plus intégrée et la plus structurelle possible entre les différents niveaux de pouvoir et les diverses institutions. Il souhaite également qu'un rapport soit déposé au Parlement et est demandeur d'une stratégie de communication orchestrée.

Le Conseil fédéral n'est pas membre de la Commission interdépartementale pour le développement (CIDD), mais les membres sont présents dans les réunions Coormulti où les fonctionnaires fédéraux et régionaux préparent les négociations multilatérales sur le développement durable. Des contacts réguliers ont également lieu avec la DGD.

*M. Carl Michiels* souligne que les plans de réforme de la Coopération belge au développement doivent être ambitieux vu les défis auxquels la Belgique devra faire face. Diverses améliorations ont été apportées au système existant mais cet exercice a atteint ses limites.

La CTB a été créée en 1998. Au cours des années qui ont suivi la chute du gouvernement en 1999 lors de la crise de la dioxine, ni la CTB ni la DGD n'ont reçu

begeleiding op het institutioneel vlak gekregen. Zij hebben zich dus naar eigen goedgevoelen ontwikkeld, vaak met het opzetten van parallelle structuren. Er zijn later correcties aangebracht via de opeenvolgende beheerscontracten, maar de huidige structuren werken niet langer.

Sinds 2012 heeft de BTC haar personeel in het hoofdbestuur met 20 % zien verminderen. De DGD verloor ook veel voltijdse equivalenten, aangezien gepensioneerde personeelsleden niet meer werden vervangen. Er moet dus worden nagedacht over een betere bevoegdheidsverdeling tussen beide instellingen.

De DGD mag niet worden afgeschaft, maar moet andere taken krijgen, zoals de ontwikkeling van algemene strategieën, de verdediging van de Belgische prioriteiten op internationale fora — nu is er maar één persoon om het ontwikkelingsbeleid op Europees vlak te volgen — en de consistentie van het ontwikkelingsbeleid.

Gelet op de aard van de partnerlanden en van het geleverde werk, moet de BTC ervoor zorgen sterk op het terrein aanwezig te zijn, zelfs al moeten sommige taken door het hoofdbestuur worden uitgevoerd: kennisbeheer, kapitalisatie, ontwikkeling van sectorale strategieën waarin het beleid per land kan worden geïntegreerd, algemene monitoring van de samenhang van het beleid. Bij de BTC is decentralisatie aan de gang, waarbij de voornoemde taken centraal worden gehouden en waarbij twee principes worden toegepast: subsidiariteit en substitutie om maximaal schaalvoordeel te halen.

In België realiseert de BTC al projecten op het gebied van sensibilisering, opleiding en ontwikkeling van competenties. De rol van het nieuwe BDA zal er ook in bestaan de opgedane praktische ervaring te delen met de politieke wereld en de impact van de beleidskeuzes op de partnerlanden te analyseren.

De privésector wordt nu gezien als een valabele speler inzake internationale ontwikkeling. Tot op heden beperkt de BTC zich in het algemeen tot de indienstneming van *mission executives* in het kader van contracten. Die opdrachten worden hun toevertrouwd in het kader van overheidsopdrachten. In het veld probeert de BTC nochtans almaar meer de privésector als partner bij veranderingsprocessen op lokaal vlak op te nemen.

Wat de coalities voor verandering en het artikel in het tijdschrift MO betreft, preciseert de heer Michiels dat met betrekking tot de door de Wereldbank gepubliceerde *global governance*-indicatoren (stemmen en responsabilisering, politieke stabiliteit en afwezigheid

beaucoup d'orientations sur le plan institutionnel. Elles se sont donc développées à leur propre convenance, mettant souvent en place des structures parallèles. Des corrections ont été apportées via les contrats de gestion successifs mais les structures actuelles ne fonctionnent plus.

Depuis 2012, la CTB a vu son personnel se réduire de 20 % au niveau de l'administration centrale. La DGD a également perdu beaucoup d'équivalents temps plein, les membres du personnel pensionnés n'étant plus remplacés. Il faut donc réfléchir à une meilleure répartition des compétences entre les deux institutions.

La DGD ne doit pas être supprimée mais elle doit se voir confier des missions différentes telles que le développement de stratégies générales, la défense des priorités belges dans des fora internationaux (actuellement un seule personne s'occupe de suivre la politique de développement sur le plan européen) et la cohérence des politiques pour le développement.

Vu la nature des pays partenaires et du travail fourni, la CTB doit veiller à assurer une forte présence sur le terrain, même si certaines tâches doivent être effectuées par le siège central: gestion des connaissances, capitalisation, développement des stratégies sectorielles, dans lesquelles les stratégies par pays peuvent être intégrées, suivi général de la cohérence des politiques. La CTB est en train de réaliser un exercice de décentralisation tout en maintenant les tâches susvisées au niveau central, et ce en appliquant deux principes: la subsidiarité et la suppléance dans le but de réaliser un maximum d'économies d'échelle.

En Belgique, la CTB réalise déjà des projets de sensibilisation, de formation et de développement de compétences. Le rôle de la nouvelle BDA sera aussi de partager son expérience de terrain avec le monde politique et d'analyser l'impact des choix politiques sur les pays partenaires.

Le secteur privé est aujourd'hui considéré comme un acteur valable du développement international. À ce jour, la CTB se limite généralement à engager des exécutants de missions dans le cadre de contrats. Ces missions leur sont confiées dans le cadre de marchés publics. Sur le terrain, elle tente cependant de plus en plus souvent d'incorporer le secteur privé comme partenaire dans des processus de changement sur le plan local.

En ce qui concerne les coalitions du changement et l'article publié dans le magazine MO, M. Michiels précise qu'en ce qui concerne les indicateurs de gouvernance mondiaux publiés par la Banque mondiale (voix et responsabilisation, stabilité politique et absence



van geweld, bestuursefficiëntie, kwaliteit van de regelgeving, rechtsstaat, controle op corruptie), de internationale gemeenschap, ondanks bijzonder aanzienlijke investeringen, tussen 1996 en 2012 maar in twee partnerlanden vooruitgang heeft geboekt, namelijk Vietnam en Rwanda. De Verklaring van Parijs, die sterk de nadruk legt op *country ownership* (nationaal beleid) en op de rol van de overheid (*parliaments and local authorities*) heeft tot gevolg gehad dat men zich is gaan toespitsen op de dynamiek van verandering bij die autoriteiten. De Verklaring van Parijs is echter “a-historisch”, want ze houdt geen rekening met de normale mechanismen van toegang tot de macht en verandering van bestuur, die zelden op grond van eenstemmigheid geschieden. Het gebrek aan succes inzake ontwikkelingssamenwerking is volgens de spreker te wijten aan het feit dat ze vooral is gebaseerd op dialoog met de overheid. Het beleid van het ontvangende land wordt niet fundamenteel in vraag gesteld. De donor steunt die landen technisch, maar komt niet tussenbeide in de politieke machtsverhoudingen.

De spreker pleit dan ook voor een meer politieke en minder technische benadering. Hij verwijst in dat verband naar een publicatie van het Britse Overseas Development Institute: “*Adapting development: improving services to the poor*” (februari 2015). Volgens dit document zou de hele bevolking van de Democratische Republiek Congo (DRC) tegen het huidige ontwikkelingstempo maar binnen 100 jaar toegang hebben tot zuiver water. In Kenia zullen meisjes uit landbouwmilieus om toegang te hebben tot onderwijs 70 jaar langer moeten wachten dan mochten ze in een stad wonen.

De SDG's worden echter geacht binnen vijftien jaar te zijn gerealiseerd. In dat document wordt dan ook gepleit voor een meer politieke benadering waarbij wordt gewerkt met coalities voor verandering. De spreker geeft het voorbeeld van Oost-Kasai in de DRC: om de landbouwprogramma's te realiseren werkt de BTC niet langer alleen samen met de overheid, maar probeert ze ook landbouwers te groeperen, zodat die worden gehoord en ten opzichte van de autoriteiten gewicht in de schaal kunnen leggen. De autoriteiten worden gesteund als het om dienstverlening aan de landbouwers gaat. De privésector wordt ook betrokken. Regionaal overleg wordt georganiseerd om die verschillende actoren met elkaar in contact te brengen en op die manier druk uit te oefenen op de overheid zodat die beter werkt.

de violence, efficacité de la gouvernance, qualité réglementaire, primauté du droit, contrôle de la corruption), la communauté internationale n'a réalisé des progrès entre 1996 et 2012 que dans deux pays partenaires, à savoir le Vietnam et le Rwanda, et ce malgré des investissements très importants. La déclaration de Paris, qui met fortement l'accent sur l'appropriation nationale (*country ownership*) et le travail avec les autorités publiques (*parliaments and local authorities*), a eu pour conséquence que l'on s'est focalisé sur la dynamique de changement de ces autorités. Or, la Déclaration de Paris est “ahistorique” car elle ne tient pas compte des mécanismes normaux d'accès au pouvoir et de changement de pouvoir, qui se font rarement de manière consensuelle. Le manque de succès en matière de coopération au développement s'explique, selon l'orateur, par le fait qu'elle se base avant tout sur un dialogue avec les autorités publiques. La politique menée par le pays aidé n'est pas fondamentalement remise en cause. Le donateur soutient ces pays techniquement mais il n'intervient pas dans les rapports de force politiques.

L'intervenant plaide dès lors pour une approche plus politique et moins technique. Il renvoie à ce propos à une publication de l'*Overseas Development Institute: Adapting development. Improving services for the poor* (2014). Selon ce document, au rythme actuel de développement, l'ensemble de la population de la République démocratique du Congo (RDC) n'aura accès à l'eau potable que dans cent ans. Au Kenya, les jeunes filles issues de milieux agraires devront attendre 70 ans de plus pour avoir accès à l'enseignement que si elles vivaient en ville.

Pourtant, les ODD sont censés être atteints dans quinze ans. Ce document plaide donc également pour une approche plus politique où l'on travaille avec des coalitions du changement. M. Michiels cite l'exemple du Kasai oriental en RDC: pour réaliser les programmes agricoles, la CTB ne collabore plus seulement avec les autorités publiques, mais elle essaye aussi de structurer des groupements de paysans afin de leur donner une voix et un poids par rapport à ces autorités. Les autorités sont soutenues dans les services qu'elles fournissent aux paysans. Le secteur privé est également inclus. Des concertations régionales sont organisées de manière à mettre ces différents acteurs en contact et de faire ainsi pression sur les autorités pour qu'elles fonctionnent mieux.

Ontwikkeling is een politiek proces dat dynamischer moet zijn. Daarmee moet meer rekening worden gehouden. Ook de OESO heeft zich in die aangelegenheid verdiept<sup>2</sup>.

De BTC wil met de volledige regering samenwerken. Met een aantal departementen werkt de Coöperatie al samen, met name met de FOD Justitie in Burundi, met de politiediensten in Burundi en in de DRC, met het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen in Benin, met de FOD Sociale Zaken in Benin en in Senegal, en met het ministerie van Defensie in de DRC. De BTC beschikt echter nog niet over een openbaar mandaat om formeel samen te werken.

Volgens de heer Michiels zal het welslagen van de SDG's grotendeels afhangen van de communicatie en de bezielende aard ervan. Men zal onafgebroken moeten beklemtonen hoe belangrijk ze zijn zodat ze écht een impact hebben.

De BTC is een uitvoerend orgaan. Als het departement moet worden vertegenwoordigd in de Federale Raad Duurzame Ontwikkeling of in het Federaal Planbureau, neemt de DGD die taak op zich.

\*  
\* \*

*Mevrouw Els Van Hoof (CD&V)* is het eens met de heer Michiels dat de aandacht meer moet uitgaan naar het politieke proces. Dat zou trouwens de budgettaire kostprijs kunnen drukken. De OESO beklemtoont dat de parlementen van de ontwikkelingslanden uiterst zelden zijn betrokken bij het ontwikkelingsproces en dat met hen onvoldoende rekening wordt gehouden als actoren die verandering kunnen bewerkstelligen. Hebben nog andere landen dan België meer oog gehad voor dat aspect?

*De heer Carl Michiels* geeft aan dat de parlementsleden een fors hefboomeffect kunnen teweegbrengen. Veel Belgische projecten zijn innoverend. Zo heeft de BTC in Benin geholpen bij het tot stand brengen van een gezondheidszorgsysteem waarvan de financiering op performantie is gestoeld (*performance-based financing*). Een dergelijk systeem kost minder en is efficiënter, zoals is gebleken uit de evaluatie door de DGD en de Wereldbank. De begrotingskredieten volgen echter niet. De plaatselijke verkozenen hebben in dat verband een taak te vervullen. Tevens moet erop worden toegezien dat de buitenlandse partner voldoende is gedekt door de autoriteiten van het ontvangende land.

<sup>2</sup> [http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=DCD/DAC/GOVNET/RD\(2015\)3/RD1&docLanguage=En](http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=DCD/DAC/GOVNET/RD(2015)3/RD1&docLanguage=En) (geraadpleegd op 22 december 2015).

Le développement est un processus politique qui doit être plus dynamique. Il faut davantage en tenir compte. L'OCDE s'est également penchée sur cette question<sup>2</sup>.

La CTB souhaite collaborer avec l'ensemble du gouvernement. C'est déjà le cas avec divers départements: le SPF Justice au Burundi, les services de police au Burundi et en RDC, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire au Benin, le SPF Affaires sociales au Benin et au Sénégal, le ministère de la Défense en RDC. La CTB ne dispose cependant pas encore de mandat public pour le faire de manière formelle.

Selon M. Michiels, le succès des ODD dépendra en large partie de la communication et de leur caractère mobilisateur. Il faudra constamment insister sur leur importance pour qu'ils aient un réel impact.

La CTB est une agence exécutive. Si la présence du département est requise au Conseil fédéral du développement durable ou au Bureau fédéral du Plan, la DGD s'en charge.

\*  
\* \*

*Mme. Els Van Hoof (CD&V)* partage l'opinion de M. Michiels selon laquelle il faut davantage focaliser l'attention sur les processus politiques. Cela permettrait d'ailleurs de réduire le coût budgétaire. L'OCDE insiste sur le fait que les parlements des pays en développement sont très rarement associés au processus de développement, et ne sont pas suffisamment pris en compte comme acteurs de changement. D'autres pays que la Belgique ont-ils davantage mis l'accent sur cet aspect?

*M. Carl Michiels* est d'avis que les parlementaires peuvent avoir un important effet de levier. Beaucoup de projets belges ont un caractère novateur. Ainsi, au Benin, la CTB a aidé à mettre en place un système de soins de santé dont le financement est basé sur la performance (*performance-based financing*). Ce système est moins cher et plus efficace, comme l'a démontré l'évaluation de la DGD et de la Banque mondiale. Cependant, les crédits budgétaires ne suivent pas. Les parlementaires de la région ont ici un rôle à jouer. Il faut aussi veiller à ce que l'intervenant étranger soit suffisamment couvert par les autorités du pays d'accueil.

<sup>2</sup> [http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=DCD/DAC/GOVNET/RD\(2015\)3/RD1&docLanguage=En](http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=DCD/DAC/GOVNET/RD(2015)3/RD1&docLanguage=En) (consulté le 22 décembre 2015).

## E. Vergadering van 8 december 2015 (namiddag)

### 1. Uiteenzetting van de heer Felix Fernandez-Shaw, expert op het kabinet van mevrouw Federica Mogherini, Hoge vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid

De heer Felix Fernandez-Shaw, expert op het kabinet van mevrouw Federica Mogherini, Hoge vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid, benadrukt dat 2016 moet worden beschouwd als de start van een nieuw tijdperk van samenwerking voor de Mensheid, een tijdperk dat in het teken staat van globaliteit en universaliteit.

#### *Een nieuw tijdperk van samenwerking*

Nu de Mensheid de gevolgen begint te voelen van zijn "niet-duurzame" ontwikkeling, lijkt het almaar duidelijker dat we evolueren naar een nieuw systeem van wereldbestuur: een systeem van globaal beheer.

De spreker geeft aan dat de belangrijke internationale vergaderingen die hebben plaatsgevonden in 2015 (de *Addis Abeba Action Agenda* van juli 2015, de *United Nations Sustainable Development Summit* van september 2015) deel uitmaken van deze demarche die erop gericht is alle uitdagingen van het nieuwe ontwikkelingskader van de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling (SDG's) in hun geheel en tegelijk aan te pakken. Zo is het de eerste keer dat een omvattend akkoord wordt aangenomen dat algemene principes bevat om de hele planeet te besturen. De SDG's die in september 2015 in New-York werden aangenomen, zijn overigens geëvolueerd ten opzichte van de Millenniumdoelstellingen, want ze bestrijken nu alle domeinen van de menselijke samenleving.

De spreker geeft aan dat deze vaststelling essentieel is en dat de beleidsmakers daar de komende decennia oog voor zullen moeten hebben. De SDG's houden wat dat betreft rekening met de toekomstige generaties, want ze streven ernaar de levensvatbaarheid van de planeet en van de mensheid veilig te stellen.

De heer Fernandez-Shaw wijst er bovendien op dat bij de vaststelling van de 17 SDG's een subtiel evenwicht werd gevonden. Hij onderstreept dat het redelijk verrassend is om vast te stellen dat die 17 SDG's weinig afwijken van de Europese normen en waarden, terwijl de Europese Unie ze niet heeft opgelegd. Dat betekent dus een eerste succes voor de Europese Unie, die erin geslaagd is om via die 17 SDG's gemeenschappelijke waarden en, indirect, een bepaalde manier van leven vorm te geven en te bevorderen.

## E. Réunion du 8 décembre 2015 (après-midi)

### 1. Exposé de M. Felix Fernandez-Shaw, expert au cabinet de Mme Federica Mogherini, Haute représentante de l'Union pour les Affaires étrangères et la Politique de sécurité

M. Felix Fernandez-Shaw, expert au cabinet de Mme Federica Mogherini, Haute représentante de l'Union pour les Affaires étrangères et la Politique de sécurité, souligne que l'année 2016 doit être considérée comme l'année de départ d'une nouvelle ère de coopération pour l'Humanité, celle de la globalité et de l'universalité.

#### *Une nouvelle ère de coopération*

Alors que l'Humanité commence à ressentir les effets de son développement "non durable", il semble de plus en plus évident que l'on se dirige vers un nouveau système de gouvernance mondiale: un système de gestion globale.

L'intervenant estime que les importantes réunions internationales qui se sont tenues en 2015 (*l'Addis Abeba Action Agenda* de juillet 2015, le *United Nations Sustainable Development Summit* de septembre 2015) s'inscrivent dans cette démarche visant à appréhender ensemble et en même temps tous les défis du nouveau cadre de développement des ODD. C'est ainsi la première fois qu'un accord global intégrant des principes généraux pour gouverner l'ensemble de la planète est adopté. Les ODD adoptés à New-York en septembre 2015 ont d'ailleurs évolué par rapport aux OMD car ils couvrent maintenant tous les domaines de la société humaine.

L'intervenant indique que ce constat est essentiel et devra être pris en compte par les décideurs politiques au cours des prochaines décennies. Sur ce point, les ODD tiennent compte des futures générations car ils visent à sécuriser la viabilité de la planète et des hommes.

Par ailleurs, M. Fernandez-Shaw relève qu'un équilibre délicat a été trouvé lors de la détermination des 17 ODD. Il souligne qu'il est assez surprenant de constater que ces 17 ODD sont proches des normes et des valeurs européennes alors qu'ils n'ont pas été imposés par l'Union européenne. C'est donc un premier succès de l'Union européenne qui au travers de ces 17 ODD est arrivée à traduire et à faire partager des valeurs communes et indirectement une certaine manière de vivre.

De spreker geeft aan dat het hoofdstuk betreffende de eerbiediging van de mensenrechten niet ontbreekt en voortvloeit uit het “*leave no one behind*”-beginsel. De SDG’s moeten op termijn immers een menswaardig leven garanderen voor iedereen en mogen dus niemand aan de zijlijn laten staan.

Wat de universaliteit van de SDG’s betreft, benadrukt de spreker dat deze zowel Europa als andere werelddelen aanbelangen. Deze SDG’s worden door iedereen aanvaard en gelden dus ook voor België. Een en ander houdt in dat de nationale beleidsinitiatieven voortaan met al de SDG’s rekening zullen moeten houden. Zo zal de Belgische minister van Economie bijvoorbeeld een kringlooeconomie moeten ontwikkelen, overeenkomstig doelstelling nr. 12 (*Responsible Consumption and Production*).

De *2030 Agenda for Sustainable Development* is dus niet langer een agenda voor de ontwikkelingslanden: het is een agenda “voor ons en door ons”. Dat betekent dat elk land aan de Verenigde Naties verantwoording zal moeten afleggen over de voortgang die het maakt wat de implementering van de SDG’s betreft.

De heer Fernandez-Shaw onderstreept dat de landen die als “donorlanden” worden beschouwd oog zullen moeten hebben voor dit universele dimensie van de SDG’s. Zo zal de Belgische Technische Coöperatie (BTC) moeilijk kritiek kunnen uiten op de tenuitvoerlegging van de 17 SDG’s in haar partnerlanden, als België tezelfdertijd zelf verzuimt het beleid te voeren dat nodig is om die doelstellingen te verwezenlijken. De universaliteit van de SDG’s zal wat dat betreft dus een wijziging inhouden van de diplomatieke relaties tussen Noord en Zuid.

De *2030 Agenda for Sustainable Development* is bovendien een agenda die, enerzijds, bindend is voor de hele regering (“*cross government*”) en, anderzijds, een zekere coördinatie vergt van de regering en van het middenveld. In tegenstelling tot de Millenniumdoelstellingen, die zich voornamelijk beperkten tot een sociale en economische agenda, dekt de “Agenda 2030” alle aspecten van de menselijke samenleving en werd ze uitgebreid tot vredes- en veiligheidsaspecten.

Het post-2015 ontwikkelingsprogramma biedt dus een nieuw, mondiaal raamwerk, dat de landen in staat moet stellen hun inspanningen voor duurzame ontwikkeling gericht te maken, te coördineren en te integreren, en tegelijk de armoede in al zijn vormen uit te bannen.

L’intervenant indique que le volet relatif au respect des droits de l’homme est également présent et découle du principe “*leave no one behind*”. En effet, les ODD devront assurer à terme une vie digne à tous et donc ne laisser personne de côté.

En ce qui concerne l’universalité des ODD, l’intervenant souligne que ceux-ci concernent tout autant l’Europe que les autres continents. Ces ODD sont acceptés de tous et s’imposent donc également à la Belgique. Ceci implique que les politiques nationales devront intégrer désormais l’ensemble des ODD. Ainsi, le ministre belge de l’Économie devra, par exemple, développer une économie circulaire conforme à l’objectif n° 12 (*Responsible Consumption and Production*).

L’Agenda 2030 pour le Développement durable n’est donc plus uniquement un agenda pour les pays en développement: c’est un “Agenda à nous et pour nous”. Cela implique que chaque pays sera redevable envers les Nations Unies de son état d’avancement dans l’implémentation desdits ODD.

M. Fernandez-Shaw souligne que les pays qualifiés de “donateurs” devront être attentifs à cet aspect d’universalité des ODD. En Belgique, il sera ainsi difficile pour la Coopération Technique Belge (CTB) d’aller critiquer la mise en œuvre des 17 ODD dans ses pays partenaires si dans le même temps la Belgique reste en défaut de mettre en place les politiques nécessaires à l’accomplissement de ces objectifs. L’universalité des ODD impliquera donc une modification des relations diplomatiques Nord/Sud en ce qui concerne cette question.

L’Agenda 2030 pour le Développement durable constitue par ailleurs un agenda qui, d’une part, s’impose à l’ensemble du gouvernement (“*cross government*”) et, d’autre part, implique des efforts de coordination de la part du gouvernement et de la société civile. En outre, contrairement aux OMD qui étaient essentiellement limités à un agenda social et économique, l’Agenda 2030 couvre tous les aspects de la société humaine et s’élargit à des questions de paix et de sécurité.

Le programme de développement de l’après-2015 offre donc un nouveau cadre mondial devant permettre aux pays de mieux orienter, coordonner et intégrer leurs efforts en direction du développement durable tout en éradiquant la pauvreté sous toutes ses formes.

### *De implementering van de SDG's*

De heer Fernandez-Shaw geeft aan dat de goedkeuring van de SDG's op nationaal niveau voor ons land de verplichting inhoudt een nationale strategie te bepalen.

Op Europees niveau meent de spreker dat het wenselijk is dat ook de Europese Unie een eigen strategie inzake duurzame ontwikkeling zou uitwerken. Dat is des te belangrijker omdat de Verenigde Naties geregeld zal nagaan hoe het gesteld is met de implementering van de 17 SDG's binnen de Europese Unie. Op internationaal gebied, en inzonderheid in het kader van de ontwikkelingssamenwerkingsbeleidslijnen, hadden de nationale regeringen al ervaring met de MDG's; deze doelstellingen werden onder meer omgezet in regionale en nationale plannen voor armoedebestrijding (armoedebestrijdingsplan of *Poverty Reduction Strategy Papers* PRSP). De enige vraag die dus nog open blijft, is welke impact de SDG's op de bestaande ontwikkelingsbeleidslijnen zullen hebben.

Aangezien de Agenda 2030 voor Duurzame Ontwikkeling door alle partijen werd goedgekeurd, zal de coördinatie van de donoren, en inzonderheid van de Europese donoren, echter makkelijker verlopen in het veld. Zo zal België, dat zich samen met de Europese Unie heeft verbonden tot het uitvoeren van een programma, dezelfde indicatoren en doelstellingen hanteren als die welke samen met de partnerlanden werden bepaald.

De spreker beklemtoont evenwel dat men een gezamenlijk uitgangspunt zal moeten vinden om de agenda uit te voeren inzake vrede, veiligheid en milieu, aangezien die agenda werd aangevuld met nieuwe punten, namelijk de kwetsbaarheid van de Staten en veiligheid.

Tot slot geeft de spreker aan dat de bijdrage van de privésector zeer belangrijk is om de SDG's te verwezenlijken. Ter verduidelijking voert hij aan dat niet alleen de financiële inbreng, maar bovenal de terbeschikkingstelling van technologieën en de digitalisering veel landen in staat zullen stellen vooruitgang te boeken. De uitdaging ligt dan ook in het bevorderen van de ontwikkeling van de privésector volgens duurzameontwikkelingscriteria, zonder uit het oog te verliezen dat die investeringen op termijn ook winst zullen moeten opleveren. We moeten er ons dus van bewust zijn dat de uit te voeren beleidslijnen rekening zullen moeten houden met het feit dat de technologieoverdracht weliswaar noodzakelijk is, maar ook een kostprijs heeft.

### *La mise en œuvre des ODD*

M. Fernandez-Shaw considère qu'au niveau national, l'adoption des ODD implique l'obligation pour la Belgique de définir une stratégie nationale.

Au niveau européen, l'intervenant estime qu'il est souhaitable que l'Union européenne dispose elle aussi d'une propre stratégie de développement durable. C'est d'autant plus important que les Nations Unies contrôleront régulièrement l'état d'avancement de la mise en œuvre des 17 ODD au sein de l'Union européenne. Au niveau international et plus particulièrement dans le cadre des politiques de coopération au développement, les gouvernements nationaux étaient déjà habitués à travailler avec les OMD; objectifs qui furent notamment traduits dans des stratégies régionales et nationales de réduction de la pauvreté (document stratégique de réduction de la pauvreté-DSRP). La seule question réside donc dans l'impact des ODD sur les politiques de développement existantes.

D'autre part, dans la mesure où l'Agenda 2030 pour le Développement durable est agréé par tous, la coordination des donateurs et plus particulièrement la coordination des donateurs européens sera facilitée sur le terrain. Ainsi, la Belgique qui s'est engagée dans une programmation conjointe avec l'Union européenne partagera les mêmes indicateurs et objectifs que ceux définis avec les pays partenaires.

Par contre, l'intervenant souligne qu'il conviendra de trouver un socle commun dans l'agenda de paix, de sécurité et d'environnement car les volets relatifs à la fragilité des États et à la sécurité sont des éléments nouveaux de cet agenda.

Enfin, l'intervenant souligne l'importance de la contribution du secteur privé si on souhaite atteindre les ODD. Il précise qu'outre l'apport financier, ce seront surtout le partage des technologies et la digitalisation qui permettront à de nombreux pays de progresser. Le défi réside dès lors à promouvoir le développement du secteur privé conformément à des critères de développement durable tout en ayant à l'esprit que ces investissements devront à terme aussi procurer des bénéfices. Il convient donc d'être conscient que les politiques qui seront mises en œuvre devront intégrer le fait que la cession des technologies est nécessaire mais a aussi un coût.



## 2. Uiteenzetting van de heer Dieter Vander Beke (Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling)

De heer Dieter Vander Beke, directeur van het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling (FIDO), wenst het standpunt van het FIDO toe te lichten aangaande de implementatie van de Agenda 2030 voor duurzame ontwikkeling.

### Inleiding

De heer Vander Beke wenst vooraleer enkele contextuele elementen aan te halen.

Die context heeft in eerste instantie te maken met het akkoord in de federale regering aangaande de taakverdeling voor de voorbereiding en opvolging van de SDG's. Op de Ministerraad van 24 juni 2015 werd een nota aangaande de SDG's goedgekeurd. Hierin werd voorzien dat de opvolging en implementatie in België dient te gebeuren vanuit de bevoegdheid duurzame ontwikkeling. Voor de opvolging op Europees en internationaal niveau ligt de *lead* bij de ministers bevoegd voor Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking.

Een tweede element van de context is de specificiteit van het FIDO:

- het FIDO is een kleine dienst van dertien personen (vijftien personen op personeelsenveloppe), met beperkte middelen, die verbonden is aan de Kanselarij van de eerste minister;

- haar opdracht, die bij koninklijk besluit<sup>1</sup> werd vastgelegd, is dezelfde als deze van de voormalige POD Duurzame Ontwikkeling: de beleidsvoorbereiding inzake duurzame ontwikkeling, de coördinatie van de uitvoering van het beleid inzake duurzame ontwikkeling en het ter beschikking stellen van expertise;

- het FIDO ontwikkelt diverse initiatieven, waaronder initiatieven voor (federale) overheidsdiensten en organisaties uit het maatschappelijk middenveld die gericht zijn op het integreren van duurzame ontwikkeling in hun werking en beleid;

- het FIDO is betrokken in overleg met andere overheidsdiensten via diverse overlegorganen:

- op federaal vlak is dit hoofdzakelijk via de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling (ICDO), waarin alle federale

<sup>1</sup> Koninklijk besluit van 21 februari 2014 houdende oprichting van het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste minister.

## 2. Exposé de M. Dieter Vander Beke (Institut fédéral pour le développement durable)

M. Dieter Vander Beke, directeur de l'Institut fédéral pour le développement durable (IFDD), souhaite commenter le point de vue de l'IFDD sur la mise en œuvre de l'Agenda 2030 pour le développement durable.

### Introduction

M. Vander Beke tient tout d'abord à présenter quelques éléments contextuels.

Ce contexte tient en premier lieu à l'accord conclu au sein du gouvernement fédéral au sujet de la répartition des tâches pour la préparation et le suivi des ODD. Le 24 juillet 2015, le Conseil des ministres a approuvé une note relative aux ODD. Il y est prévu que le suivi et la mise en œuvre en Belgique relèveront des compétences du développement durable. Quant au suivi au niveau européen et international, il revient aux ministres compétents en matière d'Affaires étrangères et de Coopération au développement.

Un deuxième élément contextuel a trait à la spécificité de l'IFDD:

- l'IFDD est un service restreint de treize personnes (quinze personnes prévues dans l'enveloppe du personnel), qui dispose de moyens limités, lié à la Chancellerie du premier ministre;

- sa mission, fixée par arrêté royal<sup>1</sup>, est identique à celle de l'ancien SPP Développement durable, la préparation de la politique en matière de développement durable, la coordination de l'exécution de la politique en matière de développement durable et la mise à disposition d'expertise;

- l'IFDD développe diverses initiatives, dont des initiatives à l'intention des pouvoirs publics (fédéraux) et des organisations de la société civile visant à intégrer le développement durable dans leur fonctionnement et leur politique;

- l'IFDD est associé à la concertation avec d'autres services publics par le truchement de divers organes de concertation:

- au niveau fédéral, il s'agit principalement de la Commission interdépartementale pour le Développement durable (CIDD), au sein de laquelle tous

<sup>1</sup> Arrêté royal du 21 février 2014 portant création de l'Institut fédéral pour le Développement durable auprès du Service public fédéral Chancellerie du Premier ministre.

overheidsdiensten vertegenwoordigd zijn, alsook de gewesten en gemeenschappen;

— op nationaal vlak is er de Interministeriële Conferentie Duurzame Ontwikkeling (IMCDO), waarbij ook overleg wordt georganiseerd tussen de verschillende administraties bevoegd voor duurzame ontwikkeling in de federale en de regionale overheden.

Een derde element van de context ten slotte is de specifieke aard van de Agenda 2030 voor duurzame ontwikkeling.

— De Agenda 2030 staat voor een geïntegreerde aanpak van de duurzame ontwikkeling en wil de verschillende dimensies van duurzame ontwikkeling terug samenbrengen. Na de eerste VN-Top van Rio in 1992 (*the Earth Summit*) werd heel wat beleid ontwikkeld, veelal in het kader van de overeenkomsten die werden goedgekeurd in het kader van die *Earth Summit* (het internationaal beleid rond klimaat, biodiversiteit of woestijnvorming), of andere initiatieven die in antwoord kwamen op de uitdagingen geformuleerd in Rio 1992, zoals de *Millennium Development Goals* of het “Tienjarenprogramma voor duurzame consumptie en productie” (*10-Year Framework of Programmes on Sustainable Consumption and Production*). Veelal gebeurden deze beleidsontwikkelingen afzonderlijk van elkaar binnen hun specifiek ontwikkelde “filieres” waardoor de samenhang soms wat uit het oog werd verloren, of waardoor duurzame ontwikkeling soms werd verengd tot milieu.

De spreker geeft aan dat de Agenda 2030 voor duurzame ontwikkeling vandaag al deze elementen verenigt in een geheel van 17 doelstellingen en 169 streefdoelen, zodat alle dimensies terug op een geïntegreerde manier aan bod komen. Vanuit het standpunt van duurzame ontwikkeling is dit een belangrijke herbevestiging van het concept zelf, met zijn verschillende dimensie. In België is dit trouwens de benadering die van bij de aanvang werd gevolgd en ook zo werd gereflecteerd in de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling<sup>2</sup>.

— Een tweede fundamentele eigenschap van de Agenda 2030 is het universele karakter ervan. In tegenstelling tot de Millenniumdoelstellingen gaat het niet enkel meer om een Noord-Zuidbenadering, maar ook een universele benadering. Alle landen hebben zich geëngageerd om bij te dragen tot de realisatie van alle doelstellingen, doelstellingen die ook impact hebben op het eigen beleid. Landen uit het Noorden worden hier

<sup>2</sup> B.S 18 juni 1997, blz. 16270.

les services publics fédéraux ainsi que les régions et les communautés sont représentés;

— au niveau national, il s’agit de la Conférence interministérielle du développement durable (CIMDD), qui organise également une concertation entre les différentes administrations compétentes en matière de développement durable au sein des autorités fédérales et régionales.

Enfin, un troisième élément du contexte est la nature spécifique de l’Agenda 2030 pour le développement durable.

— L’Agenda 2030 prône une approche intégrée du développement durable et vise à réunir de nouveau ses différentes dimensions. Après le premier Sommet des Nations Unies de Rio en 1992 (Sommet de la Terre), de nombreuses politiques ont été élaborées généralement dans le cadre des conventions approuvées dans le contexte de ce Sommet de la Terre (politique internationale relative au climat, à la biodiversité ou à la désertification), ou d’autres initiatives qui répondaient aux défis formulés à Rio en 1992, tels que les Objectifs du Millénaire pour le développement ou le Cadre décennal de programmation sur les modes de consommation et de production durables (*10-Year Framework of Programmes on Sustainable Consumption and Production*). Ces évolutions politiques ont généralement eu lieu séparément les unes des autres dans les “filieres” spécifiques développées. Par conséquent, la cohérence a parfois été négligée ou le développement durable a parfois été réduit à l’aspect environnemental.

L’Agenda 2030 pour le développement durable réunit d’ores et déjà ces éléments dans un ensemble de 17 objectifs et de 169 cibles de manière à ce que toutes les dimensions soient de nouveau abordées de façon intégrée. Du point de vue du développement durable, il s’agit d’une nouvelle confirmation importante du concept en tant que tel, y compris de ses différentes dimensions. En Belgique, il s’agit d’ailleurs de l’approche qui a été suivie d’emblée et qui a dès lors également été traduite dans la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable<sup>2</sup>.

— Une deuxième caractéristique fondamentale de l’Agenda 2030 est son caractère universel. Contrairement aux Objectifs du Millénaire, il ne s’agit plus seulement d’une approche Nord-Sud, mais aussi d’une approche universelle. Tous les pays se sont engagés à contribuer à la réalisation de tous les objectifs, ceux-ci ayant également un impact sur leur propre politique. Il est dès lors demandé, en l’occurrence, aux

<sup>2</sup> M.B 18 juin 1997, page 16270.

dus ook gevraagd om hun manier van ontwikkeling in vraag te stellen en aan te passen aan de doelstellingen.

— Tot slot is de Agenda 2030, zo blijkt althans uit de titel van het document dat de Algemeen Vergadering van de Verenigde Naties heeft goedgekeurd, gericht op verandering en transitie. In die zin drukt het heel sterk de belangrijke ambitie uit om de oorzaken van een niet-duurzame ontwikkeling aan te pakken en acties te ondernemen die onze manier van handelen zullen veranderen.

Rekening houdend met deze contextuele elementen wenst het FIDO in de volgende jaren een breed programma te ontwikkelen ter implementatie van de SDG's in België.

#### *De 5 pistes voor een implementatie van de SDG's*

De heer Vander Beke benadrukt dat de voorstellen die momenteel worden ontwikkeld door het FIDO het resultaat van een interne denkoefening zijn en ook gebaseerd werden op het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO). De diverse voorstellen werden opgenomen in de beleidsnota van de minister voor Duurzame Ontwikkeling die in de Commissie Volksgezondheid, Leefmilieu en Maatschappelijke Hernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers werden besproken (DOC 54 1352/22).

De spreker geeft aan dat het nog niet over alle acties gaat die in de loop van de volgende vijftien jaar (de looptermijn van de SDG's) zullen ontwikkeld worden, maar om een eerste aanzet. Een aanzet die een basis legt en een structurele benadering beoogt. Het betreft de volgende vijf pistes:

- de actualisering en inpassing van de SDG's in de bestaande instrumenten van de federale strategie aangaande duurzame ontwikkeling;
- de concretisering van de SDG's via de werking en het beleid van de federale overheidsdiensten;
- het bevorderen van een coherente benadering van de SDG's tussen de federale en de regionale overheden;
- het kenbaar maken van de SDG's aan het maatschappelijke middenveld;
- het opzetten van partnerschappen tussen de overheid en de maatschappelijke actoren aangaande de SDG's.

pays du Nord de remettre en question leur mode de développement et de l'adapter aux objectifs.

— Enfin, l'Agenda 2030 est axé sur le changement et la transition. C'est du moins ce qui ressort du titre du document que l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté. En ce sens, il insiste particulièrement sur l'ambition importante de s'attaquer aux causes d'un développement non durable et d'entreprendre des actions qui changeront notre manière d'agir.

Compte tenu de ces éléments contextuels, l'IFDD souhaite élaborer un vaste programme, au cours des années à venir, en vue de la mise en œuvre des ODD en Belgique.

#### *Les 5 pistes pour la mise en œuvre des ODD*

M. Vander Beke souligne que les propositions actuellement élaborées par l'IFDD sont le résultat d'une réflexion interne et se fondent également sur l'avis du Conseil fédéral du développement durable (CFDD). Les diverses propositions ont été intégrées dans la note de politique générale de la ministre chargée du Développement durable et ont été débattues en commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société (DOC 54 1352/22).

L'orateur indique qu'il ne s'agit pas encore de toutes les actions qui seront développées au cours des quinze prochaines années (durée des ODD), mais d'une première amorce qui en jette les bases et qui vise une approche structurelle. Il s'agit des cinq pistes suivantes:

- l'actualisation et l'intégration des ODD dans les instruments actuels de la stratégie fédérale en matière de développement durable;
- la concrétisation des ODD à travers le fonctionnement et la politique des services publics fédéraux;
- la promotion d'une approche cohérente des ODD entre les autorités fédérales et les autorités régionales;
- la diffusion des ODD à la société civile;
- la mise sur pied de partenariats entre l'administration publique et les acteurs sociaux concernant les ODD.

*Actualisering en inpassing van de SDG's in de bestaande instrumenten van de federale strategie aangaande duurzame ontwikkeling*

De spreker merkt op dat België, althans de federale overheid, via de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, over een institutioneel kader voor duurzame ontwikkeling beschikt die een federale strategie voor duurzame ontwikkeling vastlegt. In de wet worden een aantal overlegstructuren vastgelegd:

— Eén ervan is de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling (ICDO). Die commissie organiseert een overleg tussen alle federale overheidsdiensten, alsook met vertegenwoordigers van de gemeenschappen en gewesten. De ICDO is het ideale instrument om de SDG's in de werking en het beleid (of de beleidsvoorbereiding en -uitvoering) van de federale overheidsdiensten op kwalitatieve, gecoördineerde en geïntegreerde manier te implementeren. Aan de ICDO werd gevraagd om na te gaan hoe de SDG's kunnen geïntegreerd worden in de bestaande instrumenten. Meer specifiek gaat het over de afstemming met de langetermijnvisie duurzame ontwikkeling (LTV DO) en met het federale plan duurzame ontwikkeling:

- in 2013 werd een federale langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling goedgekeurd. Die bevat 55 doelstellingen voor de federale overheid tegen 2050. De ICDO zal dan ook nagaan hoe de LTV DO (2050) en de SDG's (2030) op elkaar kunnen worden afgestemd, zodat ze elkaar kunnen versterken;

- het Federale Plan voor Duurzame Ontwikkeling (FPDO) moet samenwerkingsacties tussen de federale departementen voorstellen voor de komende vijf jaar. Het ontwerp van plan, dat in februari 2015 aan de regering werd overgemaakt, werd tot op heden nog niet door de regering goedgekeurd. Het ontwerp hield reeds rekening met de SDG's, maar nu deze goedgekeurd zijn door de Verenigde Naties kan de integratie in het FPDO ongetwijfeld sterker. Het feit dat het FPDO nog niet is goedgekeurd en er nog een consultatie moet plaatsvinden hierover biedt de kans om de SDG's nog meer als leidraad te gaan gebruiken in het nieuwe plan.

— Een tweede overlegstructuur die in de bovenvermelde wet van 5 mei 1997 werd opgenomen is de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO).

Als raadgevend orgaan samengesteld uit organisaties van het middenveld speelt de FRDO dan ook een belangrijke rol, niet alleen bij het formuleren van adviezen (zoals de adviesvraag aangaande de implementatie van

*Actualisation et intégration des ODD dans les instruments actuels de la stratégie fédérale en matière de développement durable*

L'orateur fait observer que la Belgique, ou du moins l'autorité fédérale, dispose, avec la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, d'un cadre institutionnel en matière de développement durable, qui définit une stratégie fédérale en la matière. Cette loi a établi plusieurs structures de concertation:

— L'une d'elles est la Commission interdépartementale du développement durable (CIDD). Celle-ci organise une concertation entre tous les services publics fédéraux, et y associe des représentants des communautés et des régions. La CIDD constitue l'instrument idéal pour intégrer les ODD dans le fonctionnement et la politique (ou l'élaboration et la mise en œuvre de celle-ci) des services publics fédéraux de manière qualitative, coordonnée et intégrée. La CIDD a été chargée d'examiner comment intégrer les ODD dans les instruments existants. Il s'agit plus spécifiquement d'harmoniser la vision à long terme du développement durable (VLT DD) avec le plan fédéral de développement durable:

- en 2013, le gouvernement a adopté une vision fédérale à long terme en matière de développement durable. Celle-ci impose à l'autorité fédérale la réalisation de 55 objectifs d'ici à 2050. La CIDD examinera dès lors comment concilier la VLT DD (2050) et les ODD (2030), afin qu'ils puissent se renforcer mutuellement;

- le Plan fédéral de développement durable (PFDD) doit proposer des actions de coopération entre les départements fédéraux pour les cinq prochaines années. Le projet de plan, qui a été transmis au gouvernement en février 2015, n'a, à ce jour, pas encore été adopté par ce dernier. Ce projet tenait déjà compte des ODD, mais, maintenant qu'ils ont été approuvés par les Nations Unies, leur intégration dans le PFDD peut certainement être renforcée. Étant donné que le PFDD n'a pas encore été adopté et qu'une consultation doit encore intervenir à ce propos, c'est l'occasion, plus que jamais, d'utiliser les ODD comme fil conducteur dans le nouveau plan.

— Une deuxième structure de concertation prévue dans la loi du 5 mai 1997 précitée est le Conseil fédéral du Développement durable (CFDD).

En tant qu'organe consultatif composé d'organisations de la société civile, le CFDD joue dès lors un rôle important, non seulement en formulant des avis (tels qu'une demande d'avis concernant la mise en œuvre

de SDG's), maar ook om de maatschappelijke basis voor de SDG's te versterken en hen mee te laten participeren aan de implementatie ervan in België.

— Een derde organisatie die in de wet van 5 mei 1997 een rol kreeg toebedeeld was het Federaal Planbureau. Via de federale rapporten duurzame ontwikkeling evalueren zij de federale beleidslijnen inzake duurzame ontwikkeling en stellen zij ook prospectieve scenario's voor. Het nieuwe internationale beleidskader van de SDG's kan en zal dan ook in de toekomst worden aangewend in het kader van deze werkzaamheden.

*Hoe kunnen federale overheidsdiensten bijdragen aan de uitvoering van de SDG's?*

De heer Vander Beke legt uit dat het FIDO initiatieven ontwikkelt die organisaties ondersteunen om duurzame ontwikkeling in hun werking en hun beleid te integreren. Voor federale overheidsdiensten heeft het FIDO in het verleden initiatieven genomen om bijvoorbeeld een milieubeheersysteem (*EU Eco-Management and Audit Scheme-EMAS*) op te zetten en de federale restaurants te verduurzamen. Ook ondersteunt het FIDO hen in het integreren van duurzame ontwikkeling (zowel de ecologische als de sociale en economische dimensie) in hun aankoopbeleid en zet het FIDO hen aan tot het uitbrengen van een duurzaamheidsverslag op basis van de *Global Reporting Initiative* (GRI)-richtlijnen<sup>3</sup>.

De spreker stipt aan dat in 2015 het FIDO een gemeenschappelijke methodologie heeft ontwikkeld voor het opstellen van de actieplannen duurzame ontwikkeling. Dit zijn de plannen die elke federale overheidsdienst, overeenkomstig het koninklijk besluit van 22 september 2004, moeten opmaken. In deze nieuwe methodologie zitten de SDG's (alsook de LTV DO) sterk doorweven. Een handleiding werd hierbij ontwikkeld die sinds november 2015 ook online op de websites van de ICDO en het FIDO terug te vinden is.

De spreker verduidelijkt dat de ontwikkelde methodologie bovendien ook een sterke link legt met de bestuursovereenkomsten die elke overheidsdienst momenteel aan het opmaken is. In die bestuurs-overeenkomsten werd ook een gemeenschappelijke doelstelling aangaande duurzame ontwikkeling (in het artikel 35) opgenomen. Op die manier wordt duurzame ontwikkeling ook op een meer strategisch niveau van de organisatie gebracht.

<sup>3</sup> [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org)

des ODD), mais aussi en renforçant la base sociale des ODD et en participant à leur mise en œuvre en Belgique.

— Une troisième organisation à laquelle la loi du 5 mai 1997 a confié un rôle est le Bureau fédéral du plan. Par le biais des rapports fédéraux sur le développement durable, il évalue la politique menée au niveau fédéral en matière de développement durable et formule des scénarios prospectifs. Le nouveau cadre politique international des ODD sera dès lors utilisé à l'avenir dans le cadre de ces travaux.

*Comment les services publics fédéraux peuvent-ils contribuer à exécuter les ODD?*

M. Vander Beke explique que l'IFDD développe des initiatives qui aident les organisations à intégrer le développement durable dans leur fonctionnement et leur politique. Pour les services publics fédéraux, l'IFDD a, par le passé, pris des initiatives visant, par exemple, à mettre en place un système de management environnemental (*EU Eco-Management and Audit Scheme-EMAS*) et à donner un caractère durable aux restaurants fédéraux. De même, l'IFDD les aide à intégrer le développement durable (dans sa dimension à la fois écologique, sociale et économique) dans leur politique d'achat et les incite à émettre un rapport de durabilité sur la base des directives de la *Global Reporting Initiative* (GRI)<sup>3</sup>.

L'orateur fait observer qu'en 2015, l'IFDD a développé une méthodologie commune pour l'élaboration de plans d'action en matière de développement durable. Il s'agit des plans que chaque service public fédéral est tenu d'établir, conformément à l'arrêté royal du 22 septembre 2004. Cette nouvelle méthodologie intègre les ODD (ainsi que la VLT DD). Un manuel a été élaboré à cet effet, disponible depuis novembre 2015 sur les sites internet de la CIDD et de l'IFDD.

L'orateur indique que la méthodologie mise au point établit nettement le lien avec les contrats d'administration que chaque service public élabore actuellement. Ces contrats d'administration intègrent également un objectif commun en matière de développement durable (à l'article 35). Le développement durable est ainsi également amené à un niveau plus stratégique de l'organisation.

<sup>3</sup> [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org)



De spreker benadrukt dat door alle elementen op een coherente manier samen te brengen het FIDO een sterke integratie beoogt van duurzame ontwikkeling en de SDG's in de werking, maar vooral ook in het beleid van de federale overheidsdiensten.

*Het bevorderen van de coherentie tussen de verschillende beleidsniveaus (Nationale Strategie Duurzame Ontwikkeling - NSDO)*

De spreker geeft aan dat de SDG's niet enkel aan federale bevoegdheden raken, maar natuurlijk ook aan regionale. Als men de SDG's op een efficiënte, coherente en effectieve manier wil integreren in België, zal er dus een goede samenwerking met de gewesten moeten worden ontwikkeld. Voor rapportering naar het internationale niveau zal dit vooral gebeuren via de Coomulti (multi-coördinatie-instrument) duurzame ontwikkeling en via Europese overleg.

Op het vlak van implementatie van de SDG's in België zal de samenwerking vooral worden georganiseerd in het kader van de Interministeriële Conferentie voor Duurzame Ontwikkeling (IMCDO). Deze IMCDO is onder andere bevoegd voor het opstellen van een Nationale Strategie voor Duurzame Ontwikkeling. De eerste aanzetten hiertoe werden reeds enkele jaren geleden gelegd, waardoor er weinig linken zijn met de SDG's. Deze zullen dus moeten worden geïmplementeerd in die nationale strategie, alvorens hierover een consultatie te organiseren.

Op administratief niveau is er reeds een goede samenwerking en afstemming tussen de verschillende overheidsdiensten bevoegd voor duurzame ontwikkeling. Om deze samenwerking een politieke bekrachtiging te geven werd een gemeenschappelijke tekst uitgewerkt die in de volgende maanden op het Overlegcomité tussen de federale overheid en de gewesten zal worden voorgelegd. Dit moet een sterke basis worden voor samenwerking in het realiseren van de SDG's in België.

#### *Het kenbaar maken van de SDG's*

De spreker beklemtoont dat de SDG's nieuw en nog weinig gekend zijn. Gelet op de omvang van de Agenda 2030 (waaronder 17 doelstellingen en 169 streefdoelen) is dit bovendien geen evidente uitdaging. In 2016 zal het FIDO daarom een SDG-communicatiestrategie ontwikkelen en voorstellen. Die zal onder meer betrekking hebben op:

— het sensibiliseren van het maatschappelijk middenveld en de burgers via het concept van SDG-ambassadeurs. Dit zijn organisaties die door hun concrete werking en het engagement die ze willen aangaan

L'orateur souligne qu'en rassemblant tous les éléments de manière cohérente, l'IFDD vise une intégration poussée du développement durable et des ODD dans le fonctionnement, mais aussi et surtout dans la politique des services publics fédéraux.

*La promotion de la cohérence entre les différents niveaux de pouvoir (Stratégie nationale de développement durable - SNDD)*

L'orateur indique que les ODD n'ont pas uniquement trait aux compétences fédérales, mais concernent bien sûr aussi des compétences régionales. Si l'on tient à intégrer les ODD de manière efficace, cohérente et effective en Belgique, il y aura donc lieu de développer une bonne coopération avec les régions. Le rapportage au niveau international se fera essentiellement via le Coomulti (instrument de multicoordination) pour le développement durable et via la concertation européenne.

En ce qui concerne la mise en œuvre des ODD en Belgique, la coopération sera principalement organisée dans le cadre de la Conférence interministérielle Développement durable (CIMDD). Cette CIMDD est notamment compétente pour l'élaboration de la stratégie nationale de développement durable. Les premières impulsions à cet effet ont été données il y a quelques années déjà, si bien qu'il n'y a guère de liens avec les ODD. Ceux-ci devront donc être mis en œuvre dans le cadre de cette stratégie nationale avant de pouvoir faire l'objet d'une consultation.

Sur le plan administratif, il existe déjà une bonne coopération et une bonne harmonisation entre les différents services publics compétents en matière de développement durable. En vue de la confirmation politique de cette coopération, un texte commun a été rédigé et sera présenté dans les mois à venir au comité de concertation entre l'État fédéral et les régions. Il devra devenir une base de coopération solide pour la réalisation des ODD en Belgique.

#### *La publicité des ODD*

L'orateur souligne que les ODD sont nouveaux et encore méconnus. Compte tenu de l'ampleur de l'Agenda 2030 (qui compte 17 objectifs et 169 cibles), il s'agit de surcroît d'un défi de taille. En 2016, l'IFDD élaborera et proposera dès lors une stratégie de communication concernant les ODD. Celle-ci portera notamment sur:

— la sensibilisation de la société civile et des citoyens via le concept des ambassadeurs ODD. Il s'agit d'organisations qui, en raison de leur fonctionnement concret et de l'engagement qu'elles veulent prendre concernant

m.b.t. de SDG's de opdracht krijgen om de SDG's bij hun achterban en breed publiek kenbaar te maken en te promoten. Het FIDO zal hiervoor samenwerken met organisaties zoals "The Shift"<sup>4</sup>;

— ook wenst het FIDO het belang van de SDG's voor de federale overheidsdiensten te verduidelijken en de linken die deze hebben met hun beleid in de verf te zetten. Het FIDO wil hen aanzetten die linken ook in hun interne en externe communicatie mee te nemen. Men zal ook nagaan hoe een uniforme manier van communicatie ontwikkeld kan worden, teneinde ook het algemene kader van de SDG's te kunnen behouden.

#### *Het opzetten van partnerschappen*

De heer Vander Beke stipt aan dat men enkel de SDG's zal kunnen integreren in België via een samenwerking met het maatschappelijke middenveld en de burgers. Daarom is het belangrijk om partnerschappen rond de SDG's aan te gaan. Hierin staat men op het federale vlak nog in de kinderschoenen. De vraag is echter hoe men tot echte partnerschappen komt, waarbij een overheid een rol speelt die meer is dan of anders is dan louter financieel.

De spreker meent dat echte partnerschappen dus een nieuwe benadering vergen, zowel van de overheid als van het maatschappelijk middenveld. SDG-partnerschappen zijn dan ook één van de uitdagingen waar het FIDO in de volgende jaren wil op inzetten. Ook de FRDO gaf het belang van partnerschappen trouwens aan in haar advies.

De spreker benadrukt het feit dat teneinde een kwaliteitsvolle benadering te garanderen het FIDO in het eerste jaar (jaren) zich vooral wil toeleggen op het afstemmen van de bestaande instrumenten en initiatieven aan de SDG's (en LTV DO) en de SDG's ook kenbaar maken bij het maatschappelijke middenveld en het brede publiek.

Door een goede basis te leggen hoopt het FIDO in de volgende vijftien jaar op een efficiënte en kwaliteitsvolle manier in te kunnen zetten op het realiseren van de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen in België.

<sup>4</sup> [www.theshift.be](http://www.theshift.be)

les ODD, ont pour mission de faire connaître et de promouvoir les ODD auprès de leur base et du grand public. Pour ce faire, l'IFDD collaborera avec des organisations telles que "The Shift"<sup>4</sup>;

— l'IFDD souhaite également préciser l'importance des ODD pour les services publics fédéraux et mettre en évidence les liens que les ODD ont avec leur politique. L'IFDD veut les inciter à intégrer également ces liens dans leur communication interne et externe. Il sera également vérifié comment un mode de communication uniforme pourra être mis au point afin que le cadre général des ODD puisse, lui aussi, être maintenu.

#### *La mise en place de partenariats*

M. Vander Beke souligne que les ODD ne pourront être intégrés en Belgique qu'au travers d'une collaboration avec la société civile et les citoyens. Il importe dès lors de conclure des partenariats articulés autour des ODD. À cet égard, nous en sommes encore aux balbutiements au niveau fédéral. La question est toutefois de savoir comment aboutir à de véritables partenariats, dans lesquels l'autorité publique joue un rôle qui va au-delà ou diffère du simple aspect financier.

L'intervenant considère que les véritables partenariats requièrent dès lors une nouvelle approche, tant de la part des pouvoirs publics que de la part de la société civile. Les partenariats relatifs aux ODD constituent, par conséquent, l'un des défis auxquels l'IFDD entend s'atteler au cours des prochaines années. Le CFDD a d'ailleurs également signalé l'importance des partenariats dans son avis.

L'orateur insiste sur le fait que, pour garantir une approche de qualité, l'IFDD entend, durant la (les) première(s) année(s), se concentrer principalement sur la mise en adéquation des instruments et initiatives existants avec les ODD (et la VLT DD), et sur la diffusion des ODD dans la société civile et le grand public.

Grâce à la mise en place de ces fondamentaux, l'IFDD espère pouvoir s'engager de manière efficace et performante dans la réalisation des objectifs de développement durable en Belgique durant les quinze prochaines années.

<sup>4</sup> [www.theshift.be](http://www.theshift.be)

### 3. Uiteenzetting van mevrouw Wiske Jult, adviseur Duurzame Ontwikkeling (11.11.11)

Mevrouw Wiske Jult, adviseur Duurzame Ontwikkeling, 11.11.11, onderstreept dat over de SDG's, in tegenstelling tot de Millenniumdoelstellingen (MDG's), gedurende twee jaar intensief en participatief is onderhandeld.

Volgens de spreekster heeft een dergelijk lange onderhandelingsronde het voordeel dat de armoede en de duurzame ontwikkelingsfilieren naar elkaar toe zijn kunnen groeien. Zij is van mening dat de grondvesten van een geïntegreerd beleid daardoor aanwezig zijn en de tenuitvoerlegging van de SDG's zouden moeten vergemakkelijken; ook in België kan een snelle doorstart om dat er al instrumenten bestaan om duurzame ontwikkeling te bevorderen.

De spreekster benadrukt dat de 2030 Agenda (met zijn 17 doelstellingen) een onverdeelde agenda is die in zijn geheel zal moeten uitgevoerd worden. Dit universele agenda richt zich tot iedereen waarbij de uitdagingen van de anderen de onze moeten zijn. VN-secretaris-generaal Ban Ki-Moon sprak daaromtrent over het volgende: *“in an irreversibly interconnected world, the challenges faced by any become the challenges faced by each of us”*.

#### De verzoeken van het middenveld

De spreekster legt uit wat de verzoeken van het middenveld zijn :

— eerst en vooral moet het principe *leave no one behind* het leidend principe zijn in de uitvoering van de SDG's. Men moet dus niet enkel streven naar een daling van een theoretische gemiddelde zoals het in het verleden het geval was. De kwetsbaarste groepen wereldbewoners moeten nu extra aandacht krijgen;

— ongelijkheid aanpakken is de grootste uitdaging. De spreekster herinnert eraan dat het vermogen van de rijkste 1 procent van de wereldbevolking in 2016 dat van de overige 99 procent zal overstijgen. Dit is niet meer haalbaar. Er moet een beter rijkdomverdeling gebeuren. In Afrika zouden er, dankzij een betere verdeling, zelfs 300 miljoen armen minder zijn tegen 2030<sup>5</sup>. Hefbomen zoals waardig werk, sociale bescherming en rechtvaardige belastingen zijn dus noodzakelijk om die ongelijkheid aan te pakken en om de Agenda voor duurzame ontwikkeling te realiseren. Dit is trouwens een trendbreuk ten aanzien van de Millenniumdoelstellingen.

<sup>5</sup> Bron: Africa Progress Panel ([www.africaprogresspanel.org](http://www.africaprogresspanel.org))

### 3. Exposé de Mme Wiske Jult, conseillère Développement durable (11.11.11)

Madame Wiske Jult, conseillère Développement Durable, 11.11.11, souligne que, contrairement aux Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD), les ODD ont été négociés par les nations durant deux ans de manière intensive et participative.

L'oratrice considère que cette longue négociation a l'avantage que les filières relatives à la pauvreté et le développement durable ont pu converger. Elle estime que, grâce à cela, les fondamentaux d'une politique intégrée existent donc et devraient faciliter la mise en œuvre des ODD; il est possible de démarrer rapidement aussi en Belgique vu que les instruments permettant de renforcer le développement durable existent.

L'oratrice souligne que l'Agenda 2030 (et ses 17 objectifs) un agenda indivisible, qui devra être exécuté dans son intégralité. Cet agenda universel s'adresse à tout un chacun et les défis qui se posent à autrui devront aussi être les nôtres. Le secrétaire général des Nations Unies, M. Ban Ki-Moon, a déclaré à ce propos: *“Les relations d'interdépendance qui se sont tissées étant irréversibles, les problèmes de l'un deviennent, progressivement et parfois soudainement, ceux de tous”*.

#### Les demandes de la société civile:

L'oratrice explicite les demandes de la société civile:

— tout d'abord, le principe *leave no one behind* (n'oublier personne) doit servir de fil conducteur dans la mise en œuvre des ODD. Nous ne devons donc pas nous contenter de faire baisser une moyenne théorique, comme ce fut le cas par le passé. Les groupes vulnérables de la population mondiale doivent à présent bénéficier d'une attention accrue;

— la lutte contre les inégalités constitue le principal défi. L'oratrice rappelle qu'en 2016, 1 % des personnes les plus fortunées de la planète détiendront plus de richesses que les 99 % restants. Cette situation n'est plus tenable. Il faut arriver à un meilleur partage des richesses. En Afrique, un meilleur partage permettrait même de sortir 300 millions de personnes de la pauvreté d'ici à 2030<sup>5</sup>. Pour combattre ces inégalités et réaliser l'Agenda du développement durable, il faut donc actionner les leviers que sont un travail décent, la protection sociale et des impôts justes. Cela constitue d'ailleurs une rupture par rapport aux Objectifs du Millénaire.

<sup>5</sup> Source: Africa Progress Panel ([www.africaprogresspanel.org](http://www.africaprogresspanel.org))

o sociale bescherming is ook haalbaar en betaalbaar voor de armste landen. Mevrouw Jult benadrukt dat onderzoekers van het *Oxford Policy Management* en het Onderzoeksinstituut voor Arbeid en Samenleving (HIVA)<sup>6</sup> tot de conclusie zijn gekomen dat zelfs in de allerarmste landen een algemene basis-sociale bescherming haalbaar én betaalbaar is<sup>7</sup>. Zelfs in Burundi, een van de armste land ter wereld, zou het haalbaar zijn. De sprekerster meent dat België een actieve rol gespeeld heeft tijdens de onderhandelingen rond waardig werk en zou deze rol dan ook verder tijdens de uitvoering kunnen spelen;

o rechtvaardige belastingen is een tweede manier om ongelijkheid aan te pakken. Men moet dus de internationale fiscale spelregels fundamenteel herdenken. Elk jaar verliezen ontwikkelingslanden 991 miljard dollar aan belastinginkomens, vooral door belastingontwijking van internationale bedrijven. België zou dus ook oplossingen moeten blijven zoeken om die illegale financiële stromen tegen te gaan (de versterking van de *country by country reporting*, het organiseren van een betere gegevensuitwisseling en de strijd tegen belastingparadijzen intensifiëren).

— klimaatverandering dreigt tegelijkertijd alle vooruitgang die geboekt is teniet te doen. Meer dan 800 miljoen mensen dreigen aan honger te leiden door de klimaatverandering. Mevrouw Jult pleit dus om zeer snel maatregelen te nemen. Men kan dus het scenario niet herhalen die men de afgelopen jaren heeft gezien waarbij het zes jaar geduurd heeft om tot een klimaatakkoord te komen. Als er nieuwe doelstellingen komen zal er zeker sneller een ambitieuze plan goedgekeurd moeten worden.

De sprekerster wijst erop dat hiervoor bovendien een belangrijke draagvlak bestaat. Uit een recente enquête in Vlaanderen blijkt dat 80 % van de Vlamingen voor hernieuwbare energie zijn en dat zelfs 60 % van de Vlamingen bereid zijn om anders te gaan leven.

#### *Een coherent uitvoeringsplan door België*

Mevrouw Jult pleit voor een aanpak op drie niveaus (toepasselijk voor alle regeringen en ministers):

1. Op vlak van intern beleid zouden de volgende acties ondernomen moeten worden:

<sup>6</sup> Hoger Instituut voor de Arbeid.

<sup>7</sup> <https://hiva.kuleuven.be/nl/onderzoek/og-duurzame-ontwikkeling/mondiale-ontwikkeling/themas/sociale-bescherming> (geraadpleegd op 22 december 2015)

o la protection sociale peut également être mise sur pied et financée pour les pays les plus pauvres. Mme Jult souligne que les chercheurs du *Oxford Policy Management* et de l'HIVA<sup>6</sup> (l'Institut de recherche Travail et Société) sont arrivés à la conclusion que même dans les pays les plus pauvres, il était possible de réaliser et de financer une protection sociale de base<sup>7</sup>. Même au Burundi, considéré comme l'un des pays les plus pauvres au monde, cet objectif pourrait être atteint. L'oratrice considère que la Belgique a joué un rôle actif au cours des négociations sur le travail décent et qu'elle pourrait dès lors continuer à le faire durant la phase de mise en œuvre;

o une deuxième façon de combattre les inégalités consiste à lever des impôts justes. Il convient donc de repenser totalement les règles fiscales internationales. Chaque année, surtout en raison de l'évasion fiscale des entreprises internationales, les pays en développement sont privés de 991 milliards de dollars de recettes fiscales. La Belgique devrait donc continuer à chercher des solutions afin de lutter contre les flux financiers illégaux (renforcement de la publication d'informations pays par pays, organisation d'un meilleur échange de données et intensification de la lutte contre les paradis fiscaux).

— le changement climatique risque, dans le même temps, d'anéantir tous les progrès qui ont été enregistrés et de plonger plus de 800 millions de personnes dans la famine. Mme Jult plaide dès lors pour que des mesures soient prises très rapidement. Le scénario de ces dernières années – il a fallu attendre six ans afin d'aboutir à un accord sur le climat – ne peut donc pas se reproduire. Si de nouveaux objectifs sont établis, il faudra certainement adopter un plan ambitieux dans de plus brefs délais.

L'oratrice souligne qu'il existe en outre un soutien important à cet égard. Il ressort d'une enquête réalisée récemment en Flandre que 80 % des Flamands sont favorables aux énergies renouvelables et que même 60 % des Flamands sont prêts à modifier leur mode de vie.

#### *Un plan d'application cohérent pour la Belgique*

Mme Jult plaide pour une approche à trois niveaux (applicable à tous les gouvernements et ministres):

1. Dans le domaine de la politique interne, les actions suivantes devraient être entreprises:

<sup>6</sup> Hoger Instituut voor de Arbeid.

<sup>7</sup> <https://hiva.kuleuven.be/nl/onderzoek/og-duurzame-ontwikkeling/mondiale-ontwikkeling/themas/sociale-bescherming> (consulté le 22 décembre 2015)

— bestaande plannen optimaliseren om snel de SDG's te integreren. Zo zou het Federaal plan duurzame ontwikkeling aangepast moeten worden in functie van de internationaal overeengekomen SDG's. Dit zou best voor de vergadering van de *United Nations high-level political forum on sustainable development* (HLPF) die in juli 2016 plaatsvindt moeten gebeuren;

— zorgen dat het intern beleid een positieve impact heeft voor ontwikkelingslanden (*Policy Coherence for Development* - PCD);

— de monitoring en rapportering organiseren.

2. In verband met het ondersteunen van de realisatie van de SDG's in andere landen doet de spreekster de volgende aanbevelingen:

— de SDG's moeten centraal staan in de politieke dialoog die België met ontwikkelingslanden aangaat;

— België zal de partnerlanden ook in hun nationale programmering moeten ondersteunen. Dit vereist dus een landenspecifieke aanpak;

— men zal in expertise-uitwisseling moeten investeren die bijdraagt aan duurzame ontwikkeling in de brede zin van het woord.

3. Het internationale beleid moet ambitieus zijn en minimaal rekening houden met:

— een klimaatbeleid;

— een financiële stabiliteit;

— voldoende bewegingsruimte voor ontwikkelingslanden om hun handels- en investeringsbeleid te bepalen.

#### *Het opvolgingsmechanisme*

De spreekster benadrukt het belang van een opvolgingsmechanisme. Zowel het federale Parlement, het Europees Parlement en de regionale parlementen hebben een belangrijke rol te spelen in de opvolging van de implementatie van de SDG's.

De Kamer van volksvertegenwoordigers kan daarbij een belangrijke rol spelen in:

— de coherentie voor duurzame ontwikkeling;

— optimaliser les plans existants afin d'intégrer rapidement les ODD. Le Plan fédéral de développement durable devrait dès lors être adapté en fonction des ODD convenus au niveau international, de préférence avant la réunion du Forum politique de haut niveau pour le développement durable des Nations Unies (*United Nations high-level political forum on sustainable development*, HLPF) qui doit avoir lieu en juillet 2016;

— veiller à ce que la politique interne ait un impact positif sur les pays en développement (Cohérence des politiques au service du développement - CPD);

— organiser le contrôle et les rapports.

2. Concernant le soutien à la réalisation des ODD dans d'autres pays, l'oratrice formule les recommandations suivantes:

— le dialogue politique que la Belgique engage avec les pays en développement doit s'articuler autour des ODD;

— la Belgique devra également soutenir les pays partenaires dans la définition de leur programmes nationaux, ce qui requiert, par conséquent, une approche spécifique par pays;

— il faudra investir dans l'échange d'expertise car celui-ci contribue au développement durable au sens large du terme.

3. La politique internationale doit être ambitieuse et au moins inclure:

— une politique climatique;

— une stabilité financière;

— une marge de manœuvre suffisante afin que les pays en développement puissent définir leur politique commerciale et leur politique d'investissement.

#### *Le mécanisme de suivi*

L'oratrice insiste sur l'importance d'un mécanisme de suivi. Tant le Parlement fédéral que le Parlement européen et les parlements des régions ont un rôle important à jouer dans le suivi de la mise en œuvre des ODD.

La Chambre des représentants peut jouer un rôle majeur à cet égard, à savoir:

— veiller à la cohérence du développement durable;



- het voeden van het publiek debat;
- het bewaken van een monitoring- en rapporteringfunctie.

De spreekster geeft aan dat in Duitsland een adviescommissie over de verschillende partijgrenzen heen opgericht werd. Deze commissie houdt zich specifiek bezig met de uitvoering van de nationale strategie voor duurzame ontwikkeling. Daarnaast heeft die adviescommissie een taak in het bekijken van de impactanalyses die op Europees of nationaal vlak worden gemaakt.

Op internationaal vlak zal ook een *peer review* systeem moeten worden opgezet. Het is noodzakelijk dat niet enkel België rapporteert maar ook alle landen.

### *Communicatie*

De spreekster herinnert er eveneens aan dat moet worden voorzien in een passende communicatiestrategie. Het succes van de MDG's berust deels op de communicatiecampagne die rond die doelstellingen is opgezet. De bevolking heeft zich daarop ruimschoots achter die doelstellingen geschaard. Ook voor de SDG's zal een dergelijke campagne noodzakelijk zijn.

### *Partnerschappen*

Mevrouw Jult benadrukt dat de SDG's niet alleen een verplichting vormen ten aanzien van de Staten. Ook het middenveld, de burgers en het Parlement hebben een rol te spelen.

De spreekster is van mening dat alvast het middenveld het belang van de SDG's onderkent. Volgens haar blijkt dat uit het succes van de door 11.11.11 opgezette campagne waarbij bijna 15 000 mensen een tattoo met de leuze "Action 2015" hebben aangebracht om hun steun aan de Agenda 2030 toe te zeggen.

Voorts hebben bijna 40 000 mensen een petitie ondertekend om sociale bescherming voor iedereen te vragen. Ook dat is een krachtig signaal.

De spreekster onderstreept dat het ook tot de taken van het middenveld behoort om de verschillende sectoractoren bij elkaar te brengen, zodat zij hun ervaringen kunnen delen. Zo heeft 11.11.11 in september 2015 samengewerkt met andere ngo's die niet noodzakelijk focussen op extern beleid, rond thema's als de klimaatverandering of de armoedebestrijding; daarbij was het

- alimenter le débat public;
- assurer une fonction de contrôle et de production de rapports.

L'oratrice signale qu'une commission consultative dépassant les clivages entre les partis a été mise en place en Allemagne. Cette commission s'occupe spécifiquement de la mise en œuvre de la stratégie nationale pour le développement durable. Cette commission consultative a, en outre, pour mission d'examiner les analyses d'impact réalisées au niveau européen ou national.

En outre un système d'évaluation par les pairs (*peer review*) devra également être mis en place au niveau international. Il convient que non seulement la Belgique mais aussi tous les pays fassent rapport.

### *La communication*

L'oratrice rappelle également la nécessité de prévoir une politique de communication adéquate. Le succès des OMD repose en partie sur la campagne de communication qui s'est bâtie autour de ces objectifs. La population a ensuite largement adhéré à ces objectifs. Il conviendra de faire de même avec les ODD.

### *Partenariats*

Mme Jult souligne que les ODD ne s'imposent pas uniquement aux États. La société civile, le citoyen et le Parlement ont également un rôle à jouer.

En ce qui concerne la société civile, l'intervenante estime que celle-ci est d'ores et déjà sensibilisée aux ODD. Elle en veut pour preuve le succès de la campagne initiée par 11.11.11 au cours de laquelle près de 15 000 personnes se sont fait tatouer le slogan "Action 2015" en vue de montrer leur adhésion à l'Agenda 2030.

En matière de protection sociale, près de 40 000 personnes ont signé une pétition en faveur d'une protection sociale pour tous. C'est également un signal fort.

L'intervenante souligne que la société civile a également pour mission de rassembler les différents acteurs actifs dans différents secteurs afin qu'ils partagent leurs expériences. En septembre 2015, 11.11.11 a ainsi collaboré avec d'autres ONG qui ne mettent pas nécessairement l'accent sur la politique extérieure, sur des sujets comme le changement climatique ou la lutte contre la

de bedoeling te bepalen welke hervormingen ter zake noodzakelijk zijn om de SDG's sneller ten uitvoer te leggen<sup>8</sup>.

Daarnaast herhaalt de spreekster dat de parlementen een sterke verbintenis moeten aangaan, ten teken dat de SDG's landelijk worden gedragen. Ook is voor hen een belangrijke rol weggelegd op het vlak van de follow-up van de tenuitvoerlegging.

#### *Middelen*

Ten slotte herinnert de spreekster eraan dat de Verenigde Naties hebben uitgerekend dat voor de tenuitvoerlegging van de SDG's een bedrag moet worden vrijgemaakt van bijna 2 500 miljard dollar. De ontwikkelingsfinanciering zal dus méér moeten inhouden dan de officiële ontwikkelingshulp en bijvoorbeeld ook gepaard moeten gaan met privéinvesteringen en vernieuwende financieringen: het inzetten van binnenlandse bronnen (*Domestic Resources Mobilisation*) of ook de belasting op financiële transacties (FTT).

#### **4. Vragen van de leden**

*Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a)* heeft vragen omtrent de *follow-up*regeling voor de SDG's in de Europese Unie en haar lidstaten. Zal een Europese coördinatie worden uitgebouwd, of zal elke Staat zelf autonoom aan die SDG's uitvoering moeten geven?

Voorts is het lid verbaasd dat de SDG's die de Europese Unie en haar lidstaten moeten verwezenlijken niet gepaard gaan met een echte resultaatsverbintenis. Hoe kan men er zich dan van vergewissen dat de Staten de nodige stappen zullen ondernemen om de verschillende doelstellingen te halen?

Bovendien wordt elke lidstaat geconfronteerd met economische, budgettaire en sociale uitdagingen die rechtstreeks van invloed zijn op de begroting voor ontwikkelingssamenwerking. Zo maken momenteel slechts vier Staten in de Europese Unie de doelstelling van 0,7 % van het bni waar. Die bezuinigingen zullen zonder enige twijfel een impact hebben op de verwezenlijking van de SDG's, en zullen de Staten ertoe aanzetten om uit te kijken naar alternatieve financieringsbronnen. Een van deze bronnen is te vinden bij de financiële middelen van de privésector. Tot dusver is het regelgevend raamwerk in verband met een bijdrage van de privésector echter niet bepaald. De spreekster vraagt zich dus af over welke mogelijkheden de Europese Unie beschikt

<sup>8</sup> [http://www.11.be/wat\\_doet\\_11\\_11\\_11/item/pistes\\_voor\\_de\\_uitvoering\\_van\\_de\\_duurzame\\_ontwikkelingsdoelstellingen\\_in\\_belgie](http://www.11.be/wat_doet_11_11_11/item/pistes_voor_de_uitvoering_van_de_duurzame_ontwikkelingsdoelstellingen_in_belgie) (geraadpleegd op 25 januari 2016).

pauvreté; l'objectif étant de déterminer les réformes nécessaires en la matière afin de mettre en œuvre plus rapidement les ODD<sup>8</sup>.

Par ailleurs, l'intervenante réitère la nécessité d'une mobilisation forte des parlements car elle reflète un gage d'adhésion nationale aux ODD. Le rôle en matière de suivi de la mise en œuvre est également important.

#### *Les moyens*

L'intervenante rappelle enfin que les Nations Unies ont chiffré le financement nécessaire à la mise en œuvre des ODD à près de 2 500 milliards de dollars. Le financement du développement devra donc aller au-delà de l'aide publique au développement afin d'inclure les investissements privés et des financements innovants: la mobilisation des ressources intérieures (*Domestic Resources Mobilisation*) ou encore la taxe sur les transactions financières (TTF).

#### **4. Questions des membres**

*Mme Fatma Pehlivan (sp.a)* s'interroge quant au mécanisme de suivi de la mise en œuvre des ODD au sein de l'Union européenne et de ses États membres. Une coordination européenne sera-t-elle mise en place ou chaque État devra-t-il implémenter de manière autonome lesdits ODD?

D'autre part, le membre s'étonne que les ODD qui s'imposent à l'Union européenne et à ses États membres ne soient pas assortis d'une réelle obligation de résultat. Comment dès lors s'assurer que les États entreprendront les actions nécessaires pour atteindre les différents objectifs?

Par ailleurs, chaque État membre est confronté à des défis économiques, budgétaires et sociaux qui affectent directement le budget de la Coopération au développement. Ainsi, l'objectif de 0,7 % du RNB n'est atteint pour le moment que par quatre États dans l'Union européenne. Ces restrictions budgétaires auront sans nul doute un impact sur la réalisation des ODD et pousseront les États à rechercher des sources de financement alternatives. L'une de ces sources réside dans les moyens financiers du secteur privé. Or, à ce jour, le cadre réglementaire relatif à une intervention du secteur privé n'est pas défini. L'intervenante s'interroge donc quant aux possibilités dont dispose l'Union européenne d'imposer des conditions minimales devant être

<sup>8</sup> [www.associations21.org/IMG/pdf/dossier\\_sdg\\_s\\_fr.pdf](http://www.associations21.org/IMG/pdf/dossier_sdg_s_fr.pdf) (consulté le 26 janvier 2016).

om minimumnormen op te leggen die de privésector in acht dient te nemen wanneer hij in ontwikkelingssamenwerkingsprojecten investeert.

Welke visie hebben dienovereenkomstig de ngo's op de alternatieve financieringswijzen voor ontwikkelingssamenwerking en op de rol van de privésector inzake de financiering van ontwikkeling in het algemeen?

Volgens de heer Jean-Jacques Flahaux (MR) is de ontwikkelingssamenwerking te sterk versnipperd over de verschillende lidstaten van de Europese Unie en zou ze op EU-niveau moeten worden gecentraliseerd. Het lid constateert meer bepaald dat bepaalde Staten elkaar op het terrein beconcurreren of dat sommige projecten op zijn minst elkaar overlappen. Vandaag is de situatie des te ingewikkelder omdat de gewesten en de gemeenschappen een ontwikkelingssamenwerkingsbeleid voeren binnen het hun toegewezen bevoegdheidspakket, zonder dat altijd sprake is van overleg met het federale echelon. De spreker pleit dan ook voor een "Europeïsering" van de ontwikkelingssamenwerking.

De heer Benoît Hellings (Ecolo-Groen) benadrukt dat, gezien de universaliteit van de 2030 Agenda, de Europese Unie een doeltreffend coherentiebeleid zal moeten voeren. Hij stelt zich dan ook vragen over de volgende aspecten:

— wat zijn de belangrijkste beleidslijnen van de Europese Unie die zullen moeten worden bijgestuurd om ze af te stemmen op de 17 in september 2015 aangenomen SDG's?

— de mededeling van de Europese Commissie "Europa 2020 – Een strategie voor slimme, duurzame en inclusieve groei" van 3 maart 2010 (COM (2010) 2020)<sup>9</sup> is niet geactualiseerd sinds de bekendmaking ervan. Die mededeling zou echter kunnen worden beschouwd als strijdig met de SDG's.

— het handelsbeleid van de Europese Unie staat haaks op de te kennen gegeven wil om de SDG's te halen. In een tijd waarin de staatshoofden uit de hele wereld zich voorbereiden om in Parijs te onderhandelen over een internationaal akkoord ter bestrijding van de opwarming van de aarde (COP 21), onderhandelen de EU-bemiddelaars die zich met de handel bezighouden over vrijhandelsovereenkomsten die de exploitatie van fossiele energieën zouden kunnen doen toenemen en

<sup>9</sup> [http://ec.europa.eu/europe2020/index\\_nl.htm](http://ec.europa.eu/europe2020/index_nl.htm) (geraadpleegd op 18 januari 2016).

respecteerd door de sector privé lorsque celui-ci investit dans des projets de la coopération au développement.

De la même manière, quelle est la vision des ONG quant aux modes alternatifs de financement de la coopération au développement et quant au rôle du secteur privé dans le financement du développement en général?

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) estime que la coopération au développement est trop morcelée entre les différents États membres de l'Union européenne et devrait être centralisée au niveau européen. Le membre constate notamment que certains États se font concurrence sur le terrain ou à tout le moins que certains projets font double emploi. La situation est aujourd'hui d'autant plus complexe que les régions et communautés développent une politique de coopération dans les compétences qui leur ont été attribuées sans qu'une concertation avec le niveau fédéral soit toujours présente. L'intervenant plaide donc pour une "européanisation" de la coopération au développement.

M. Benoît Hellings (Ecolo-Groen) souligne que face à l'universalité de l'Agenda 2030, l'Union européenne devra mettre en œuvre une politique de cohérence efficace. Aussi, il s'interroge sur les éléments suivants:

— quelles sont les principales politiques de l'Union européenne qui devront être modifiées pour s'adapter aux 17 ODD adoptés en septembre 2015?

— la communication de la Commission européenne "Europe 2020: une stratégie pour une croissance intelligente, durable et inclusive" du 3 mars 2010 (Com (2010) 2020)<sup>9</sup> n'a pas été renouvelée depuis sa publication. Or, cette communication pourrait être considérée antinomique par rapport aux ODD;

— la politique commerciale de l'Union européenne est en opposition avec la volonté affichée d'atteindre les ODD. A l'heure où les chefs d'État du monde entier s'apprêtent à négocier un accord international à Paris contre le réchauffement de la planète (COP 21), les négociateurs sur le commerce de l'Union européenne négocient des accords de libre-échange qui pourraient venir renforcer l'exploitation des énergies fossiles et exacerber le changement climatique. Ainsi, l'Accord

<sup>9</sup> [http://ec.europa.eu/europe2020/index\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/europe2020/index_fr.htm) (consulté le 18 janvier 2016).

die de klimaatverandering zouden kunnen verergeren. Zo zou bijvoorbeeld het *Trade in Services Agreement* (TiSA), met toepassing van het neutraliteitsbeginsel, het vermogen van de (nationale, regionale of lokale) regeringen beperken om beleidslijnen uit te stippelen die een onderscheid maken tussen enerzijds de vervuilende en fossiele brandstoffen, zoals aardolie en steenkool, en anderzijds de zuivere en hernieuwbare energieën, zoals wind- en zonne-energie. De hernieuwbare energieën krijgen dus geen enkele prioriteit.

Daarnaast heeft het lid nota genomen van de hervormingen in verband met de Belgische structuren die met de tenuitvoerlegging van de SDG's zijn belast. Toch wenst hij nadere toelichting te verkrijgen over de beleidsmaatregelen en de wetswijzigingen die in België concreet vorm moeten krijgen om de SDG's te halen.

Tot slot is hij het met de sprekers eens dat zowel op nationaal als op gewestelijk vlak *reporting* noodzakelijk is. Hoe moet die *reporting* er volgens de sprekers echter concreet uitzien?

De heer Dirk Van der Maelen (*sp.a*) is van mening dat de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen de mogelijke denksporen zou moeten onderzoeken om de parlementaire *follow-up* van de tenuitvoerlegging van de SDG's te waarborgen. Momenteel omvatten de SDG's zowel een internationaal aspect ("*global governance*" en ontwikkelingssamenwerking) als een nationaal facet.

Daarom is de vraag naar de democratische controle complexer. De spreker ziet in dit stadium slechts twee oplossingen:

— ofwel een parlementaire opvolging door een bijzondere commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers, die zou bijeenkomen als de jaarverslagen van de verschillende FOD's en instellingen die inzake duurzame ontwikkeling bevoegd zijn beschikbaar zijn. De spreker verwijst met name naar de bijzondere commissie "Globalisering", gewijd aan de Millenniumdoelstellingen<sup>10</sup>, die in 2003 werd opgericht door de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat;

— ofwel een gefragmenteerde opvolging per SDG-categorie, waarbij elke bevoegde commissie de opvolging van de uitvoering zou onderzoeken tijdens een specifieke vergadering of tijdens de bespreking van de beleidsnota van de betrokken minister.

De spreker benadrukt dat het opportuun zou zijn een onderscheid te maken tussen eensdeels de opvolging

sur le commerce des services TiSA (*Trade in Services Agreement*) limiterait, par application du principe de neutralité, la capacité des gouvernements (au niveau national, régional ou local) à fixer des politiques qui distinguent les sources d'énergie polluantes et fossiles, comme le pétrole et le charbon, des sources d'énergie propres et renouvelables comme l'éolien et le solaire. Aucune priorité n'est donc donnée aux énergies renouvelables.

D'autre part, le membre a pris note des réformes liées aux structures belges chargées de mettre en œuvre les ODD. Toutefois, il souhaite obtenir des précisions sur les politiques et les modifications législatives à mettre en œuvre en Belgique pour atteindre ces ODD.

Enfin, il partage l'avis des orateurs quant à la nécessité d'un *reporting* tant au niveau national que régional. Toutefois, comment les orateurs voient-ils concrètement ce *reporting*?

M. Dirk Van der Maelen (*sp.a*) estime que la commission des Relations extérieures devrait examiner les pistes possibles pour assurer le suivi parlementaire de la mise en œuvre des ODD. Aujourd'hui, les ODD comprennent tant une dimension internationale ("*global governance*" et coopération au développement) qu'une dimension nationale.

Dès lors, la question du contrôle démocratique est plus complexe. Le membre ne voit à ce stade que deux solutions:

— soit un suivi parlementaire par une seule commission spéciale de la Chambre des représentants qui se réunirait au moment où les rapports annuels des différents SPF et institutions compétentes en matière de développement durable sont disponibles. Le membre se réfère notamment à la commission spéciale "Mondialisation" dédiée aux Objectifs du Millénaire<sup>10</sup> et qui fut créée en 2003 par la Chambre des représentants et le Sénat;

— soit un suivi fragmenté par catégories d'ODD où chaque commission compétente examinerait le suivi de la mise en œuvre au cours d'une réunion spécifique ou lors de la discussion de la note de politique générale du ministre concerné.

L'intervenant souligne qu'il serait opportuun de différencier le suivi de l'implémentation des ODD en

<sup>10</sup> Kamer DOC 51 1606/001-008 en Senaat 3-603/1 tot 8.

<sup>10</sup> DOC 51 1606/001 à 8 et Sénat 3-603/1 à 8.

van de implementering van de SDG's in België (eventueel met de hulp van de gewesten) en anderdeels de opvolging van de SDG's op internationaal vlak en de rol van België daarbij. Er zouden *a priori* dus twee commissies nodig zijn. De spreker heeft het gevoel dat de opvolging van zowel de nationale als de internationale aspecten door één enkele commissie een heel moeilijke opdracht zou zijn.

*Mevrouw Els Van Hoof (CD&V)* vindt de rol van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking in de SDG's een thema dat afzonderlijk door de commissie Buitenlandse Betrekkingen zou moeten worden opgevolgd, anders dreigt die ten aanzien van de inzet van de federale strategie inzake duurzame ontwikkeling naar de achtergrond te worden verdrongen.

### 5. Antwoorden van de sprekers

Ook *de heer Felix Fernandez-Shaw* vindt het wenselijk op Europees vlak tot één enkele ontwikkelingssamenwerking te komen. Hij stelt echter vast dat dit thans niet het geval is en dat het op dit moment waarschijnlijk ook niet de beste oplossing zou zijn.

Afgezien daarvan is het proces van gezamenlijke programmering een eerste stap in de richting van een gezamenlijke begroting inzake steun en ontwikkelingshulp per land. De spreker herinnert eraan dat de methode van de zogenaamde "gezamenlijke programmering" erop gericht is de EU en de lidstaten in staat te stellen samen de belangrijkste uitdagingen van een ontwikkelingsland te beoordelen en te bepalen wat voor de hulp de strategische doelstellingen en de prioritaire sectoren zijn. Donoren van buiten de EU kunnen ook deelnemen aan een gezamenlijke programmering. Die aanpak bestaat al in verscheidene landen (bijvoorbeeld Senegal en Bolivia).

Wat de opvolging van de doelstellingen en de indicatoren betreft, herinnert de spreker eraan dat de 17 SDG's wel voor iedereen bindend zijn, maar dat sommige ervan voor de EU en haar lidstaten minder relevant zijn. Zo is doelstelling nr. 1 inzake de vermindering van de armoede (2 dollar per dag en per inwoner) voor de EU een doel dat bereikt is of gemakkelijk te bereiken is.

Voor de rest wijst hij erop dat de strategie "Europa 2020" doelstellingen bevat die vergelijkbaar zijn met de SDG's en al "geëuropeaniseerd" zijn. De eerste stap zal dus zijn te onderzoeken of sommige SDG's ook kunnen worden "geëuropeaniseerd", meer bepaald die welke zijn gericht op de ontwikkelingslanden en de armste landen.

Belgique (avec éventuellement le concours des régions) du suivi des ODD au niveau international et du rôle que la Belgique joue à cet égard au niveau international. Deux commissions seraient donc *a priori* nécessaires. Le membre a le sentiment que charger une seule commission des volets national et international du suivi serait une tâche très lourde.

*Mme Els Van Hoof (CD&V)* considère que le rôle de la Coopération belge au développement dans les ODD est une thématique qui devrait être suivie de manière distincte par la Commission des Relations extérieures. A défaut, elle risque d'être reléguée au second plan par rapport aux enjeux de la stratégie fédérale de développement durable.

### 5. Réponses des orateurs

*M. Felix Fernandez-Shaw* considère également qu'il serait souhaitable d'aboutir au niveau européen à une seule Coopération au développement. Mais il constate que telle n'est pas la situation aujourd'hui et qu'il est probable que ce ne serait pas la meilleure solution à l'heure actuelle.

Ceci étant, le processus de programmation conjointe constitue un premier pas vers un budget conjoint d'assistance et d'aide au développement par pays. L'intervenant rappelle que la méthode dite de "programmation conjointe" vise à permettre à l'UE et aux États membres d'évaluer conjointement les principaux enjeux d'un pays en développement et de déterminer les objectifs stratégiques de l'aide et secteurs prioritaires. Les donateurs extérieurs à l'UE peuvent également participer à la programmation conjointe. Cette démarche existe déjà dans plusieurs pays (Sénégal et Bolivie par exemple).

En ce qui concerne le suivi des objectifs et des indicateurs, M. Fernandez-Shaw rappelle que si les 17 ODD s'imposent à tous, certains d'entre eux sont moins pertinents pour l'Union européenne et ses États membres. Ainsi, l'objectif n°1 relatif à la réduction de la pauvreté (2 dollars par jour et par habitant) est un objectif atteint ou facile à atteindre pour l'Union européenne.

Pour le surplus, l'intervenant souligne que la stratégie "Europe 2020" contient des objectifs assimilables aux ODD et qui sont déjà "européanisés". La première démarche consistera donc à examiner si certains ODD peuvent également être "européanisés", plus particulièrement ceux qui sont dirigés vers les pays en développement et les pays les plus pauvres.



De spreker geeft aan dat de Europese Commissie thans niet alleen de beleidslijnen onderzoekt die men als gevolg van de aanneming van de 17 SDG's zal moeten wijzigen, maar ook de methodologie die voor de uitvoering ervan zal moeten worden gevolgd. Moet men bepaalde doelstellingen prioritair behandelen (doelstelling nr. 12 inzake "*responsible consumption and production*") of moeten de 17 doelstellingen gelijktijdig worden aangepakt?

De Europese Commissie onderzoekt voorts ook de mogelijkheid om een kader voor de opvolging van de uitvoering van de SDG's te bepalen (statistische opvolging, consolidatie op Europees vlak en rapportering bij de Verenigde Naties), om tot een gemeenschappelijke Europese versie van die SDG's te komen, zelfs al worden die daarna per lidstaat aangepast. Voor de spreker is die strategie wenselijk, omdat de kracht van de Europese Unie tijdens de onderhandelingen vóór de aanneming van de SDG's er precies in bestond een gezamenlijk en gecoördineerd werk te kunnen presenteren. Men zou hetzelfde moeten doen voor de opvolging en de uitvoering van SDG's.

Ten aanzien van de strategie "Europa 2020" precieert de spreker dat het werkplan van de Europese Commissie voor 2016 een vernieuwing van die strategie inhoudt met het oog op de integratie van de SDG's.

Op de vraag naar de norm van 0,7 % van het bni, vindt de spreker dat percentage zeker een te halen Europese doelstelling, maar denkt hij dat het hoe dan ook een bron van overheidsfinanciering moet blijven. Het is echter niet *per se* financiering waaraan een tekort is. Het is belangrijk te beseffen dat de transformatie van landen en samenlevingen niet alleen met overheidsfinanciering of privéinvestering wordt verwezenlijkt. De overdracht van technologieën ten voordele van de ontwikkelingslanden kan alleen worden bereikt als de privésector beslist om te investeren.

De heer Felix Fernandez-Shaw is van mening dat de kracht van het Europese model schuilt in dat delicate evenwicht tussen overheids- en privéfinanciering. De spreker sluit zich aan bij het pleidooi dat mevrouw Mogherini, Hoog vertegenwoordiger van de EU voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid, tijdens de Raad Buitenlandse Zaken van 26 mei 2015 heeft gehouden om voor de Europese Unie de doelstelling van 0,7 % van het bni te handhaven, maar pleit er ook voor dat privéinvesteringen worden bevorderd en dat tegelijkertijd rekening moet worden gehouden met de ontwikkelingsdoelstellingen. Hij geeft toe dat dit een moeilijke taak is omdat de privésector in de eerste plaats uit is op winst. Tegelijkertijd zullen andere financieringsbronnen, zoals

L'intervenant indique que la Commission européenne examine pour le moment non seulement les politiques qui devront être modifiées en raison de l'adoption des 17 ODD mais aussi la méthodologie qui devra être suivie pour la mise en œuvre de ces ODD. Convient-il de prioriser certains objectifs (l'objectif n° 12 "*responsible consumption and production*") ou faut-il s'atteler à la mise en œuvre des 17 objectifs simultanément?

La Commission européenne examine par ailleurs également la possibilité de définir un cadre pour le suivi de cette mise en œuvre des ODD (suivi statistique, consolidation au niveau européen et rapportage aux Nations Unies) afin d'aboutir à une version européenne commune desdits ODD, même si une déclinaison par État membre est ensuite fixée. Pour l'orateur, cette stratégie est souhaitable car la force de l'Union européenne lors des négociations qui ont précédé l'adoption des ODD a été de pouvoir présenter un travail commun et coordonné. Il conviendrait de faire de même pour le suivi et la mise en œuvre des ODD.

En ce qui concerne la stratégie "Europe 2020", l'intervenant précise que le plan de travail de la Commission européenne pour 2016 comprend un renouvellement de ladite stratégie 2020 pour une intégration des ODD.

Sur la question de la norme de 0,7 % du RNB, l'orateur considère que ce pourcentage constitue certes un objectif européen à atteindre mais reste quoi qu'il en soit une source de financement public. Or, ce n'est pas forcément les financements qui manquent. Il importe d'être conscient que la transformation des pays et des sociétés ne s'opère pas qu'avec du financement public ou qu'avec de l'investissement privé. En effet, le transfert de technologies au profit des pays en développement ne sera réalité que si le secteur privé décide d'investir.

M. Felix Fernandez-Shaw considère que la force du modèle européen réside dans cet équilibre délicat opéré entre le financement public et le financement privé. Tout en plaidant comme Mme Mogherini, Haute Représentante de l'UE pour les Affaires étrangères et la Politique de sécurité, l'a fait lors du Conseil Affaires étrangères du 26 mai 2015, pour maintenir l'objectif de 0,7 % du RNB comme un objectif de l'Union européenne, l'intervenant estime qu'il faut également promouvoir l'investissement privé tout en tenant compte des objectifs de développement. Il concède que cette tâche reste difficile car le secteur privé est animé avant tout par la recherche de bénéfices. Dans le même temps, d'autres sources de financement comme

binnenlandse bronnen moeten worden aangeboord (*Domestic Resource Mobilization*).

Aangaande de beleidscoherentie is de spreker van mening dat de Europese Commissie de thema's handel en ontwikkeling met elkaar tracht te verzoenen. In dat opzicht onderstreept hij dat in de toekomst de nadruk zal worden gelegd op de overdracht van technologieën en niet op de verkoop of de aankoop van consumptiegoederen.

Vandaag is de wereld opgedeeld in regionale polen die hun belangen trachten te vrijwaren, maar de Europese Unie ijvert voor beter bestuur op wereldvlak om machtsstrijden, die zouden kunnen uitbreken ingeval men de geopolitieke krachten hun gang laat gaan, te voorkomen.

De heer Dieter Vander Beke erkent dat zijn betoog zich vooral op de integratie van de SDG's in de bestaande structuren heeft toegespitst en niet zozeer op de inhoudelijke beleidsmaatregelen die moeten worden genomen om die SDG's te verwezenlijken. De diverse administraties moeten immers definiëren welke veranderingen en hervormingen moeten worden doorgevoerd om die SDG's te bereiken. Persoonlijk is de spreker van mening dat onder meer voorrang moet worden gegeven aan de tenuitvoerlegging van Doelstelling 12 (duurzame consumptie- en productieketens tot stand brengen). Die doelstelling houdt verband met Doelstelling 8 over waardig werk, aangezien de wijze waarop wij producten invoeren en consumeren, afhangt van de wijze waarop ze worden vervaardigd.

De spreker geeft aan dat het voor hem niet makkelijk is de beleidslijnen op te sommen die zouden moeten worden hervormd om de SDG's te bereiken. Hoe kan men immers inschatten welke standpunten de verschillende administraties uiteindelijk ter zake zullen innemen? Het verdient de voorkeur dat elke administratie voor elke aangelegenheid waarvoor zij bevoegd is, uitmaakt welke wetgevingsaanpassingen vereist zijn. Als bewijs daarvoor verwijst de spreker naar het standpunt van de ICDO over het nationaal actieplan *Business and Human Rights*. Binnen de ICDO hebben de verschillende administraties een voorontwerp van plan opgemaakt en besproken. Dit voorontwerp werd vervolgens naar de regering doorgestuurd, waar het, na interkabinetbesprekingen, nog werd gewijzigd. De tekst die uiteindelijk aan de *stakeholders* ter consultatie werd voorgelegd, verschilt dus van de oorspronkelijke voorstellen van de ICDO. Veel is mogelijk maar niet alles is politiek of budgettair haalbaar.

les ressources intérieures devront être mobilisées (*Domestic Resource Mobilization*).

Sur la question de la cohérence des politiques, l'intervenant estime que la Commission européenne tente de concilier les thèmes du commerce et du développement. A cet égard, il souligne que dans le futur, l'accent sera mis sur le transfert des technologies et non sur la vente et l'achat de biens de consommation.

Aujourd'hui, le monde est divisé en pôles régionaux qui tentent de promouvoir leurs intérêts mais l'Union européenne tente de promouvoir une gouvernance mondiale pour éviter des luttes de pouvoir qui peuvent survenir si on laisse les forces géopolitiques agir.

M. Dieter Vander Beke reconnaît que son exposé s'est focalisé sur la question de l'intégration des ODD dans les structures existantes et moins sur le contenu des politiques à mener pour atteindre ces ODD. En effet, il reviendra aux différentes administrations d'identifier les changements et réformes à mener afin d'atteindre ces ODD. Personnellement, l'intervenant considère qu'une des priorités devrait être la mise en œuvre de l'Objectif 12 (établir des modes de consommation et de production durables). Cet objectif est également lié à l'Objectif 8 relatif au travail décent dès lors que la manière dont nous importons et consommons des produits dépendent de la manière dont ils ont été fabriqués.

L'orateur affirme qu'il lui est difficile d'énumérer les politiques qui devraient être réformées pour atteindre les ODD. Comment anticiper en effet les positions finales adoptées par les différentes administrations en la matière? Il est préférable que chaque administration détermine dans chaque matière pour laquelle elle est compétente les modifications législatives nécessaires. L'intervenant en veut pour preuve la position adoptée par le CIDD sur le plan d'action national *Business and Human Rights*. Au sein du ICDD, les diverses administrations ont élaboré et discuté d'un avant-projet de plan. Cet avant-projet fut ensuite envoyé au gouvernement, où il fut encore modifié après des discussions lors de réunions intercabineaux. Le texte qui fut finalement présenté aux *stakeholders* pour consultation diffère donc des propositions initiales du ICDD. Beaucoup de choses sont possibles mais tout n'est pas réalisable sur le plan politique ou budgétaire.

Tot slot geeft de spreker aan dat alle SDG's door een zelfde parlementaire commissie zouden moeten worden opgevolgd.

*Mevrouw Wiske Jult* bevestigt dat de ngo's zich beraaden over de rol die de privésector zou kunnen spelen in de verwezenlijking van de SDG's, zowel wat de financiering ervan als wat de technologische innovatie betreft.

Voorts meent de spreekster dat de voor de verwezenlijking van de SDG's vereiste overheidsfinanciering kan volstaan indien de beloofde engagementen voor publieke financiering worden nagekomen en op voorwaarde dat de alternatieve financieringsbronnen, zoals de taks op de financiële transacties (*Finicial transaction tax – FFT*) in werking worden gezet en de investeringen van de privésector op duurzame ontwikkeling gericht zijn. Tot dan zal volgens haar nog steeds officiële ontwikkelingshulp moeten worden geboden.

Met het oog op hervormingen zou men derhalve de bestrijding van de fiscale fraude, alsook de internationale gegevensuitwisseling voor fiscale doeleinden kunnen optimaliseren, in het bijzonder ten bate van de ontwikkelingslanden. Zij moeten hun belastingstelsel kunnen uitbouwen.

Algemeen geeft de spreekster aan dat de privésector er belangstelling voor heeft deel te nemen aan initiatieven om ook de SDG's te verwezenlijken maar dat we de sector zelden zien in dergelijke discussies – zoals hier in het Parlement. 11.11.11 zou ze dan ook graag zien verschijnen in het publieke debat hierover. De private sector is ook zeer breed. Het is niet altijd duidelijk over welke private sector er wordt gesproken. Er werden onlangs een aantal initiatieven genomen. Zo beoogt de desinvesteringbeweging (*Divestment movement*) de investeringen in de sector van de fossiele brandstoffen te verminderen, in naam van het tegengaan van de opwarming van de aarde. Het initiatief *The Shift*<sup>11</sup> is een project met ongeveer 350 ondernemingen en ngo's dat werd opgezet om partnerschappen te bevorderen en bij te dragen tot de medeoprichting van duurzame operationele modellen.

De spreekster stipt aan dat voor 11.11.11. er aan een aantal randvoorwaarden moet worden voldaan om met de private sector aan de slag te gaan. 11.11.11. zet sterk in op politiek werk; synergie is daarom niet steeds gemakkelijk.

<sup>11</sup> [www.theshift.be](http://www.theshift.be).

Enfin, l'intervenant est d'avis de centraliser le suivi de tous les ODD au sein d'une seule et même commission parlementaire.

*Mme Wiske Jult* confirme que les ONG ont entrepris une réflexion sur le rôle que le secteur privé pourrait jouer dans la réalisation des ODD, que ce soit en termes de financement ou en termes d'innovation technologique.

D'autre part, l'oratrice considère que le financement public nécessaire à la mise en œuvre des ODD peut-être suffisant à la condition que les engagements pris en matière de financement public soient respectés, que des sources de financement alternatives comme la taxe sur les transactions financières (TTF) soient mises en oeuvre et que les investissements du secteur privé soient ciblés sur le développement durable. Jusqu'alors, elle considère que l'aide publique au développement sera toujours nécessaire.

Aussi, des pistes de réforme pourraient consister dans l'amélioration de la lutte contre la fraude fiscale et l'optimisation des échanges de renseignement à des fins fiscales au niveau international; plus particulièrement au profit des pays en développement. Ceux-ci doivent pouvoir développer leur système fiscal.

De manière générale, l'intervenante indique que le secteur privé est intéressé à s'inscrire dans une démarche qui vise à atteindre également les ODD mais qu'il est rarement présent dans de telles discussions, comme celles menées au Parlement. 11.11.11 souhaiterait donc le voir participer au débat public sur la question. Le secteur privé est en outre très large. Il n'est pas toujours évident de savoir de quel secteur privé il s'agit. Plusieurs initiatives ont ainsi vu le jour récemment. Le mouvement de désinvestissement ("*Divestment movement*") vise à réduire les investissements dans le secteur des énergies fossiles, au nom de la lutte contre le réchauffement climatique. L'initiative *The Shift*<sup>11</sup> est un projet qui rassemble environ 350 entreprises et ONG en vue de stimuler des partenariats et de contribuer à la co-création de modèles opérationnels durables.

L'intervenante indique que pour 11.11.11 la collaboration avec le secteur privé ne peut se faire que si un certain nombre de conditions connexes sont remplies. 11.11.11 mise beaucoup sur le travail politique, il n'est donc pas toujours facile de créer des synergies.

<sup>11</sup> [www.theshift.be](http://www.theshift.be)

De Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BIO) zal, als instrument voor de ontwikkelingssamenwerking volgens de minister, een rol krijgen in de uitvoering. Een van de overwogen denksporen bestaat erin BIO een overheidskapitaal van 10 % toe te kennen, teneinde 90 % aan privékapitaal aan te trekken, waarmee de lokale privésector in de ontwikkelingslanden kan worden gesteund. Er zal moeten worden nagegaan of BIO die doelstelling daadwerkelijk kan behalen. Hierover is een discussie aan de gang in het Parlement.

Met betrekking tot de voorgestane wetgevingswijzigingen meent mevrouw Jult dat het middenveld geen zicht heeft op alle wetsontwerpen waarover binnen de regering wordt onderhandeld. Volgens de spreekster zou die taak kunnen worden toevertrouwd aan een parlementaire commissie belast met de opvolging en de implementering van de SDG's. Die commissie zal gebruik kunnen maken van de regelgevingsimpactanalyses (RIA's) om de implementering van de SDG's geregeld te evalueren.

In Duitsland bestaat al een dergelijke commissie, die bevoegd is voor de opvolging van de nationale strategie inzake duurzame ontwikkeling. Ook in het Verenigd Koninkrijk bestaat een vergelijkbare parlementaire commissie, die is samengesteld uit de voorzitters van alle overige bestaande commissies.

Mevrouw Jult beklemtoont dat via de bewaking van de beleidscoherentie voor ontwikkeling (PCD) kan worden verzekerd dat de uitvoering van de internationale dimensie van de SDG's wordt gerespecteerd.

Selon le ministre, la Société belge d'investissement pour les pays en développement (BIO) en tant qu'instrument de la coopération au développement se verra confier un rôle dans l'exécution. Une des pistes envisagées serait de doter BIO d'un capital public de 10 % afin d'attirer 90 % de capitaux privés, qui permettront de soutenir le secteur privé local dans les pays en développement. Une évaluation sera nécessaire afin de vérifier si BIO peut effectivement atteindre cet objectif. Une discussion est en cours au Parlement sur le sujet.

En ce qui concerne les modifications législatives préconisées, Mme Jult estime que la société civile n'a pas connaissance de tous projets de loi qui sont en cours de négociation au sein du gouvernement. L'intervenante considère qu'il s'agit là d'une mission qui pourrait être attribuée à une commission parlementaire chargée du suivi et de la mise en œuvre des ODD. Ladite commission pourra utiliser les analyses d'impact de la réglementation (AIR) afin d'évaluer régulièrement la mise en œuvre des ODD.

Une telle commission existe déjà en Allemagne; elle est compétente pour le suivi de la stratégie nationale de développement durable. Au Royaume-Uni, une commission parlementaire similaire existe et est composée des présidents de toutes les commissions existantes.

Mme Jult souligne que la mise en œuvre des ODD dans leur dimension internationale nécessite de veiller à une bonne cohérence des politiques en matière de développement (PCD).

**IV. — GEDACHTEWISSELING MET DE  
VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, DIGITALE  
AGENDA, TELECOMMUNICATIE EN POST EN  
DE MINISTER VOOR ENERGIE, LEEFMILIEU EN  
DUURZAME ONTWIKKELING  
(vergadering van 1 maart 2016)**

**A. Inleidende uiteenzettingen**

*De heer Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, herinnert eraan dat in 2015 grote vooruitgang is geboekt op het gebied van duurzame ontwikkeling: de Internationale Conferentie over de financiering voor ontwikkeling te Addis Abeba in juli 2015, de post-2015-top te New York in september 2015 en de klimaatconferentie te Parijs in december 2015 (COP21). Volgens de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de heer Ban ki-Moon, moesten die drie conferenties ervoor zorgen dat 2015 het jaar werd van een paradigmaverschuiving voor mens en planeet.*

De minister stond aan het hoofd van de Belgische delegatie in Addis Abeba. Hij maakte ook deel uit van de Belgische delegatie naar New York, samen met de eerste minister, de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, en tot slot de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling. De Agenda 2030<sup>1</sup> werd in New York aangenomen; de tenuitvoerlegging ervan begon op 1 januari 2016, met 2030 als horizon.

**1. Verdeling van de rollen op federaal niveau**

Binnen de federale overheid is inzake de implementatie van de Agenda 2030 een duidelijke taakverdeling. Daarbij werd een opsplitsing gemaakt tussen enerzijds de binnenlandse uitvoering van de Agenda en anderzijds de Belgische bijdrage aan het externe luik van de SDG's.

Het interne luik wordt op federaal niveau gecoördineerd door de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling, die overlegt met haar collega's belast met dezelfde bevoegdheid op gewest- en gemeenschapsniveau.

Bij het externe luik zijn de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele

<sup>1</sup> Men heeft het dus niet langer over de "Agenda post-2015", maar over de "Agenda 2030".

**IV. — ÉCHANGE DE VUES AVEC LE  
VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE  
LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,  
DE L'AGENDA NUMÉRIQUE, DES  
TÉLÉCOMMUNICATIONS ET DE LA POSTE ET LA  
MINISTRE DE L'ÉNERGIE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE  
(Réunion du 1<sup>er</sup> mars 2016)**

**A. Exposés introductifs**

*M. Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, rappelle que d'importants progrès ont été réalisés en 2015 dans le domaine du développement durable: la Conférence internationale sur le financement du développement à Addis Abeba en juillet 2015, le sommet de l'après-2015 à New York en septembre 2015 et la Conférence sur le climat à Paris en décembre 2015 (COP21). Selon le secrétaire général des Nations-Unies, M. Ban ki-Moon, ces trois conférences devaient permettre de faire de 2015 l'année d'un changement de paradigme pour l'homme et la planète.*

Le ministre a dirigé la délégation belge à Addis Abeba et faisait également partie de la délégation belge qui s'est rendue à New York avec le premier ministre, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable. L'Agenda 2030<sup>1</sup> a été adopté à New York et sa mise en œuvre a débuté le 1<sup>er</sup> janvier 2016 avec pour objectif l'horizon 2030.

**1. Répartition des rôles au niveau fédéral**

En ce qui concerne la mise en œuvre de l'Agenda 2030, les rôles sont clairement répartis au niveau fédéral. À cet égard, on distingue, d'une part, l'exécution interne de l'Agenda, et, d'autre part, la contribution belge au volet externe des SDG.

Le volet interne est coordonné, au niveau fédéral, par la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, qui se concerta avec ses collègues ayant la même compétence au niveau des régions et des communautés.

En ce qui concerne le volet externe, ce sont le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions

<sup>1</sup> Plutôt que de parler d'Agenda post-2015, il est donc dorénavant question de l'Agenda 2030.



Instellingen, en de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post, in hun respectieve bevoegdheidsdomeinen bevoegd om deze Agenda verder uit te dragen.

De Agenda 2030, en meer bepaald de integratie van de mensenrechten, de strijd tegen armoede en de aandacht voor duurzame en inclusieve ontwikkeling, sporen er België toe aan in zijn buitenlandsbeleid een “3D”-benadering (diplomatie, ontwikkeling en defensie) te hanteren, waarbij alle componenten van zijn extern optreden samenkomen en zich op coherente wijze tot elkaar verhouden, zonder dat deze of gene component de andere overschaduwet.

Binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking werden coördinatiemechanismen ingesteld om de verschillende directies-generaal in staat te stellen samen de Belgische standpunten voor te bereiden met het oog op de Coormulti-vergaderingen en de Europese coördinatievergaderingen, alsook voor de *follow-up* van de Agenda 2030 te zorgen. Ook de BTC is bij deze coördinatie betrokken, net als de Belgische diplomatieke posten in het buitenland. Ook leden van het maatschappelijk middenveld worden uitgenodigd op de Coormulti-vergaderingen inzake Duurzame Ontwikkeling, wat maximale transparantie en inclusiviteit garandeert.

Cruciaal daarbij is de voorbereiding van het *High-Level Political Forum* (HLPF) dat de opvolging van de Agenda 2030-uitvoering moet overzien en het overleg elke keer als de Agenda 2030 op de agenda van een bestuursorgaan van een partnerorganisatie of een andere belangrijke VN-conferentie komt te staan. Ook de vraag hoe het VN-systeem als geheel zich aan deze nieuwe realiteit zal aanpassen – het zogenaamde “*Fit for Purpose*”-debat – komt daarbij aan bod.

Kortom, de positiebepaling binnen de FOD gebeurt op een geïntegreerde manier voor de vergaderingen in Coormulti-verband en de Europese coördinatievergaderingen, waar de standpunten worden afgestemd met deze van de andere federale en gefedereerde entiteiten. Ook leden van het maatschappelijk middenveld worden uitgenodigd op de Coormulti-vergaderingen inzake Duurzame Ontwikkeling, wat maximale transparantie en inclusiviteit garandeert.

culturelles fédérales, et le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l’Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, qui sont compétents pour assurer le suivi de cet Agenda, dans leurs domaines de compétence respectifs.

L’Agenda 2030, et plus précisément l’intégration des droits de l’homme, la lutte contre la pauvreté et le développement durable et inclusif, poussent la Belgique à avoir dans sa politique étrangère une approche “3D” (diplomatie, développement et défense), où toutes les composantes de son intervention externe convergent et s’articulent de façon cohérente sans se faire de l’ombre.

Au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, des mécanismes de coordination ont été créés pour permettre aux différentes directions générales de préparer ensemble les positions belges préalables aux réunions Coormulti et aux réunions de coordinations européennes et d’assurer le suivi de l’Agenda 2030. La CTB est également impliquée dans cette coordination, tout comme les postes diplomatiques belges à l’étranger. Des membres de la société civile sont également invités aux réunions Coormulti relatives au développement durable, ce qui garantit une transparence et une inclusivité maximales.

Un élément crucial, à cet égard, est la préparation du *High-Level Political Forum* (HLPF), qui doit superviser le suivi de l’exécution de l’Agenda 2030, ainsi que la concertation chaque fois que l’Agenda 2030 est à l’ordre du jour d’un organe d’administration d’une organisation partenaire ou d’une autre conférence importante des Nations Unies. La question de savoir comment le système des Nations Unies, dans son ensemble, s’adaptera à cette nouvelle réalité – débat “*Fit for Purpose*” – est également abordée dans ce cadre.

En résumé, le SPF se fonde, pour définir la position à adopter lors des réunions Coormulti et des réunions de coordination européennes, sur une approche intégrée dans le cadre de laquelle les points de vue sont accordés avec ceux des autres entités fédérales et fédérées. Des membres de la société civile sont également invités aux réunions Coormulti relatives au Développement durable, ce qui garantit une transparence et une inclusivité maximales.

## 2. Thematische accenten in het Belgisch ontwikkelingsbeleid

Het Belgisch ontwikkelingsbeleid strookt met de beslissingen die werden genomen op de Toppen van Addis Abeba en New-York in 2015.

De hoofdconclusie van de Top van Addis Abeba, die haar beslag kreeg in het “Actieprogramma van Addis Abeba”, luidde dat het nodig was het idee van de financiering van de ontwikkeling en van de vooruitgang, die in de eerste plaats tot de verantwoordelijkheid van de Staten zelf behoren, te herzien. Met uitzondering van de minst ontwikkelde landen en de kwetsbare landen, geldt de officiële ontwikkelingshulp (ODA) immers niet meer als voornaamste financieringsbron. Het debat over de ODA mag andere kwesties en andere belangrijke bronnen van financiering, zoals die uit de privésector, niet overschaduwden.

De Agenda 2030 is een *trillion dollar*-agenda en daar zal ODA alleen lang niet voldoende voor zijn. Meer zelfs, andere financieringsvormen, waaronder *domestic resource mobilization* en investeringen, hebben met lengtes voorsprong ODA voorbijgestoken, met uitzondering voor wat de minst ontwikkelde landen (MOL) en landen in een fragiele context betreft: daar speelt ODA nog een belangrijke rol maar die hulp moet zo worden aangewend dat de ODA-afhankelijkheid zo snel mogelijk afneemt.

Hulp moet voortaan meer catalytisch worden ingezet. Ontwikkelingslanden verwachten daarbij van hun internationale partners steeds meer een *enabling* rol, die hen toelaat om zelf werk te maken van inclusieve en duurzame economische groei, met aandacht voor een universele ontwikkelingsagenda en met inbegrip van aandacht voor klimaatverandering. De top van Addis Abeba betekende alvast een eerste bevestiging dat de nieuwe weg die de regering inzake internationale ontwikkeling is ingeslagen, met een specifieke focus op de MOL en landen in een fragiele context, de juiste was.

De top in New York was een mijlpaal. Naast armoede omvat de Agenda 2030 ook nog een reeks andere globale uitdagingen, zoals klimaat, vrede, veiligheid en ongelijkheid. Het feit dat de Agenda 2030 al deze uitdagingen omvat, is al een verdienste op zich. Er zijn vier redenen om over de Agenda 2030, die op 1 januari 2016 in werking is getreden, tevreden te zijn:

- we beschikken nu over een uniek en universeel programma, dat zowel voor Noord als Zuid van toepassing is;

## 2. Accents thématiques dans la politique belge de développement

La politique belge de développement s’inscrit dans la lignée des décisions prises lors des sommets d’Addis Abeba et de New-York en 2015.

La principale conclusion du Sommet d’Addis Abeba, consignée dans le “Programme d’action d’Addis Abeba”, a été la nécessité de repenser l’idée du financement du développement et du progrès, qui relèvent au premier chef de la responsabilité des États-mêmes. En effet, à l’exception des pays les moins développés et des pays fragiles, l’aide publique au développement (APD) ne constitue plus la source principale de financement. Le débat sur l’APD ne peut occulter d’autres questions et d’autres sources de financement importantes, telles celles issues du secteur privé.

L’Agenda 2030 représente un trillion de dollars et l’APD ne sera pas suffisante à elle seule, loin s’en faut, à cet effet. Qui plus est, d’autres formes de financement, parmi lesquelles la mobilisation des ressources domestiques et les investissements, ont pris des longueurs d’avance sur l’APD, à l’exception de ce qui concerne les pays les moins développés (PMD) et les pays se trouvant dans un contexte fragile: l’APD y joue encore un rôle important, mais cette aide doit être utilisée de telle manière que la dépendance à l’APD diminue le plus rapidement possible.

Il faudra dorénavant consacrer l’aide de manière plus catalytique. Les pays en développement attendent de plus en plus à cet égard un rôle catalyseur de la part de leurs partenaires internationaux, qui leur permettra de s’atteler eux-mêmes à la croissance économique inclusive et durable, en étant attentif à un agenda de développement universel, y compris aux changements climatiques. Le sommet d’Addis Abeba a en tout cas été une première confirmation que la nouvelle voie empruntée par le gouvernement dans le domaine du développement international, qui s’attache plus spécifiquement aux PMD et aux pays dans un contexte fragile, était la bonne.

Le sommet de New York a été un tournant. Outre la pauvreté, l’Agenda 2030 comprend également une série d’autres défis mondiaux, tels que le climat, la paix, la sécurité et l’inégalité. Le fait que l’Agenda 2030 comprenne tous ces défis est déjà méritoire en soi. Il y a quatre raisons de se réjouir de l’Agenda 2030, qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016:

- le fait de disposer d’un programme unique et universel qui s’applique au Nord et au Sud;

- de Agenda is ambitieus – volgens sommigen zelfs té ambitieus. Hoe hoger men de lat legt, hoe beter het eindresultaat immers zal zijn;

- 17 doelstellingen en 169 streefdoelen kunnen bijzonder ambitieus lijken, maar het is een breed programma, zowel thematisch als geografisch. Het is een universeel programma, dat drie dimensies behelst: de traditionele strijd tegen armoede (en de voltooiing van de Millenniumagenda), klimaat en milieu, en de basisvoorwaarden voor de internationale ontwikkeling (mensenrechten, vrede en veiligheid, goed bestuur);

- het optreden van België past in het kader van de Agenda 2030, onder meer door de klemtoon op de minst ontwikkelde landen in een onzekere context, de voorrang die wordt gegeven aan een benadering die uitgaat van de rechten en aan inclusieve en duurzame economische groei, de rol van de digitalisering en het belang van de privésector en van andere financieringsbronnen dan de ODA.

### **3. Lering van de Agenda 2030 en de prioriteiten van het nieuwe Belgisch beleid inzake internationale ontwikkeling**

Bij de uitvoering van de Agenda 2030, focust het Belgische ontwikkelingsbeleid momenteel op vier zaken: thematische vernieuwing, herijking van de gouvernementele samenwerking, de voorbereiding, samen met het VN-secretariaat, van een symposium rond de toekomst van het ontwikkelingssamenwerkingsinstrument en een reflectie over de aanpassing van de VN aan dit nieuwe ontwikkelingsparadigma.

#### *a) Thematische accenten*

In de Agenda 2030 staan de SDG's centraal. Dit noopt tot een inhoudelijke vernieuwing van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking en een omslag naar internationale ontwikkeling. Het heeft geen zin om recepten uit het verleden toe te passen op de uitdagingen van morgen. In zijn algemene beleidsnota Internationale Ontwikkeling voor het jaar 2016 (DOC 54 1428/005) had de minister zijn nieuwe prioriteiten voor het Belgische beleid inzake internationale ontwikkeling uit de Agenda 2030 voorgesteld:

— Een centrale focus op een rechtenbenadering en op inclusieve en duurzame economische groei, waar de hele bevolking vruchten van plukt (“*no one left behind*”), is cruciaal.

- le fait que l'Agenda soit ambitieux – trop même pour certains. En effet, plus la barre est haute, plus le niveau de résultat final sera élevé;

- 17 objectifs et 169 cibles peuvent sembler particulièrement ambitieux, mais le programme est vaste, tant sur le plan thématique que géographique. Il s'agit ici d'un programme universel qui réunit trois dimensions: la lutte classique contre la pauvreté (et la finalisation de l'Agenda du Millénaire), le climat et l'environnement, et les conditions de base du développement international (droits de l'Homme, paix et sécurité, bonne gouvernance);

- le fait que les actions de la Belgique s'inscrivent dans le contexte de l'Agenda 2030, notamment par l'accent mis sur les pays les moins avancés dans un contexte fragile, la priorité donnée à une approche fondée sur les droits et à une croissance économique inclusive et durable, le rôle de la numérisation et l'importance du secteur privé et d'autres sources de financement que l'APD.

### **3. Les enseignements de l'Agenda 2030 et les priorités de la nouvelle politique belge en matière de développement international**

Dans le cadre de la mise en œuvre de l'Agenda 2030, la politique belge en matière de développement se concentre actuellement sur quatre domaines: le renouvellement thématique, la refonte de la coopération gouvernementale, la préparation, conjointement avec le secrétariat des Nations Unies, d'un symposium concernant l'avenir de l'instrument de la coopération au développement et une réflexion sur l'adaptation de l'ONU à ce nouveau paradigme du développement.

#### *a) Accents thématiques*

Dans l'Agenda 2030, les ODD occupent une place centrale, ce qui appelle une réforme du contenu de la Coopération belge au développement et un recentrage sur le développement international. Appliquer les recettes du passé aux défis de demain n'a aucun sens. Dans sa note de politique générale Développement international pour l'année 2016 (DOC 54 1428/005), le ministre avait présenté ses nouvelles priorités pour la politique belge en matière de développement international émanant de l'Agenda 2030:

— Il est crucial de concentrer toute notre attention sur une approche fondée sur les droits et sur une croissance économique inclusive et durable profitable à l'ensemble de la population (“*no one left behind*”).

- De rechtenbenadering loopt immers als leidraad doorheen de tekst, met inbegrip van seksuele en reproductieve rechten en de gelijkberechtiging tussen man en vrouw. De benadering die gebaseerd is op rechten, houdt in dat de structurele oorzaken van uitsluiting en armoede worden bestudeerd en aangepakt, om de ongelijkheid weg te werken. De officiële structuren moeten rekenschap afleggen aan de bevolking, zeker aan de meest kwetsbaren. De discriminatie moet duidelijk worden vastgesteld, zodat iedereen zich kan ontwikkelen. Economische groei die niet gepaard gaat met verbeteringen op het vlak van de mensenrechten, zal geen lang leven beschoren zijn. Investerings in diensten die niet uitgaan van structurele wijzigingen inzake beheer, kennis, mentaliteiten en gewoonten, zullen niet duurzaam zijn. Het zijn in dit verband niet de officiële structuren die centrale aandacht moeten krijgen en worden versterkt, maar de lokale bevolking, de lokale privésector en het lokale middenveld, die ondersteuning moeten krijgen om met hun verkozenen in dialoog te kunnen treden. We moeten het niet in hun plaats doen, maar kansen voor hen creëren zodat ze het zelf kunnen doen.

- De Agenda 2030 heeft als doel een duurzame en inclusieve economische groei, die echte rijkdom (*profit*) genereert en die iedereen de kans geeft deel te nemen aan het economisch proces en waarbij de voortgebrachte welvaart dankzij een degelijk belastingstelsel en goed bestuur kan worden geherinvesteerd in een ontwikkelingsbeleid waar de hele bevolking (*people*) beter van wordt. De natuurlijke rijkdommen moeten op doordachte wijze worden benut, zonder de overlevingskansen van de toekomstige generaties (*planet*) in gevaar te brengen.

— Geografisch concentreert België zich op minst ontwikkelde landen en landen in een fragiele context, waar ODA nog vele jaren noodzakelijk zal zijn. Ons land heeft zich geëngageerd om minstens 50 % van zijn ODA aan de MOL te besteden. Zowel in Addis Abeba als New York heeft het Belgisch pleidooi succes gekend: de speciale noden van MOL en landen in een fragiele context komt op meer dan 50 plaatsen terug in de Agenda 2030.

— De ondersteuning van de lokale private sector en van de mobilisering van binnenlandse middelen ("*domestic resource mobilization*"). Op die manier wordt ODA ingezet als startkapitaal voor de creatie van innovatieve financieringsplatformen als specifieke aandachtspunten. In deze materies is de jongste weken overigens ronduit baanbrekend werk geleverd:

- Le texte a en effet pour fil rouge l'approche fondée sur les droits, y compris les droits sexuels et reproductifs et le droit à l'égalité entre les femmes et les hommes. L'approche fondée sur les droits revient à analyser et à s'attaquer aux causes structurelles de l'exclusion et de la pauvreté, de manière à éliminer les inégalités. Les structures publiques doivent rendre des comptes à la population, en particulier aux personnes les plus vulnérables. Les discriminations doivent être identifiées, de manière à permettre le développement de chacun. Une croissance économique qui ne s'accompagne pas d'améliorations sur le plan des droits humains sera de courte durée. Les investissements dans des services qui ne sont pas fondés sur des changements structurels de gestion et de connaissances, de mentalités et d'habitudes ne sont pas voués à être durables. À cet égard, ce ne sont pas les structures publiques qui doivent être au cœur des préoccupations et être renforcées, mais la population locale, le secteur privé local et la société civile locale, qui doivent être soutenus pour qu'ils puissent dialoguer avec leurs élus politiques. Nous ne devons pas le faire à leur place, mais créer les possibilités pour qu'ils puissent le faire eux-mêmes.

- L'Agenda 2030 vise une croissance économique durable et inclusive, qui génère de la vraie richesse (*profit*) et qui permet la participation de chacun au processus économique et où la prospérité créée peut-être réinvestie, via une fiscalité solide et une bonne gouvernance, dans une politique de développement qui profite à l'ensemble de la population (*people*). Elle doit mobiliser de manière réfléchie les richesses naturelles, sans hypothéquer la viabilité des générations futures (*planet*).

— D'un point de vue géographique, la Belgique se concentre sur les pays les moins avancés et les pays en situation fragile, où l'APD sera encore nécessaire pendant de longues années. Notre pays s'est engagé à consacrer au moins 50 % de son APD aux PMA. Le plaidoyer belge a convaincu, tant à Addis Abeba qu'à New-York: les besoins spéciaux des PMA et des pays en situation fragile sont mentionnés à plus de 50 endroits dans l'Agenda 2030.

— Le soutien du secteur privé local et de la mobilisation de ressources intérieures ("*domestic resource mobilization*") est considéré comme une priorité spécifique. De cette manière, l'APD est utilisée comme capital de départ pour la création de plateformes de financement innovantes. Dans ces domaines, un travail de pionnier a d'ailleurs été réalisé ces dernières semaines:

- de regering heeft begin februari 2016 haar goedkeuring gehecht aan een ontwerp van wetswijziging waardoor het kapitaal van BIO kan worden opengesteld voor private investeerders;

- begin februari 2016 organiseerde de minister ook een eerste ontmoeting met een reeks grote Belgische bedrijven om hen warm te maken voor de Agenda 2030;

- tijdens het *World Economic Forum* in Davos kondigde de minister samen met de heer Peter Maurer, voorzitter van de Internationaal Comité van de Rode Kruis (ICRK), de allereerste ontwikkeling van een *Humanitarian Impact Bond* aan, die de verdere uitbouw van ICRC's *Physical Rehabilitation Program* beoogt. Naast *Humanitarian Impact Bonds* bekijkt men nu ook de mogelijkheden inzake de ontwikkeling van *Development Impact Bonds*, die zich specifiek op ontwikkeling richten;

- inzake *domestic resource mobilization* onderzoekt België momenteel de mogelijkheden om de vrijstelling van btw en invoerrechten die donoren in zijn partnerlanden genieten, op te heffen. In de algemene samenwerkingsovereenkomst die in januari 2016 met Guinee werd ondertekend, werd een paragraaf in die zin opgenomen. Zulke paragraaf zou voortaan in al de samenwerkingsakkoorden met België worden opgenomen mits het verbinden aan duidelijke conditionaliteiten zoals de strijd tegen corruptie;

- in verband met datzelfde thema heeft België vorig jaar deelgenomen aan het *Addis Tax Initiative* en heeft het het *Tax Policy and Administration Topical Trust Fund* van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) toegevoegd aan de lijst van de partnerorganisaties van zijn multilaterale samenwerking.

— Wat de rol van de digitalisering als hefboom voor ontwikkeling betreft, doet zich een echte trendbreuk voor: een jaar geleden klonk het nog ietwat exotisch in de oren, nu spreekt iedereen erover. Zo heeft de Wereldbank haar *World Development Report 2016* volledig aan dit thema gewijd<sup>2</sup>. De minister heeft zijn diensten dan ook de opdracht gegeven voortaan in alle Belgische ontwikkelingsprojecten en –programma's een digitale component op te nemen.

<sup>2</sup> Dit rapport kan worden geraadpleegd op volgend webadres: [http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSContentServer/WDSP/IB/2016/01/13/090224b08405ea05/2\\_0/Rendered/PDF/World0developm0000digital0dividends.pdf](http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSContentServer/WDSP/IB/2016/01/13/090224b08405ea05/2_0/Rendered/PDF/World0developm0000digital0dividends.pdf).

- début février 2016, le gouvernement a approuvé un projet de modification législative permettant d'ouvrir le capital de BIO aux investisseurs privés;

- début février 2016, le ministre a également organisé une première rencontre avec une série de grandes entreprises belges en vue de promouvoir l'Agenda 2030;

- lors du Forum économique mondial de Davos, le ministre a annoncé, conjointement avec M. Peter Maurer, président du Comité International de la Croix Rouge (CICR), la toute première mise en place d'un *Humanitarian Impact Bond*, visant à poursuivre la mise en œuvre du *Physical Rehabilitation Program* du CICR. Outre les *Humanitarian Impact Bonds*, on examine également les possibilités de développer des *Development Impact Bonds*, axés spécifiquement sur le développement;

- en matière de mobilisation des ressources nationales, la Belgique examine actuellement la possibilité de supprimer l'exonération de TVA et des droits d'importation dont les contributeurs bénéficient dans ses pays partenaires. La Convention générale de coopération signée en janvier 2016 avec la Guinée comporte un paragraphe en ce sens. Un tel paragraphe figurerait désormais dans toutes les Conventions de coopération conclues avec la Belgique à condition qu'il soit lié à des conditionalités claires, comme la lutte contre la corruption;

- toujours en ce qui concerne la mobilisation des ressources nationales, la Belgique a pris part l'an dernier à l'*Addis Taks Initiative* et a ajouté la *Tax Policy and Administration Topical Trust Fund* du Fonds monétaire international (FMI) dans la liste des organisations partenaires de sa coopération multilatérale.

— Un réel changement de paradigme est en cours concernant le rôle de la digitalisation comme levier de développement. Alors que ce thème était encore quelque peu exotique il y a un an, tout le monde en parle aujourd'hui. Ainsi, la Banque mondiale a entièrement dédié son Rapport sur le développement dans le monde 2016 à ce thème<sup>2</sup>. Le ministre a dès lors chargé l'administration de prévoir dorénavant une composante numérique dans tous les projets et programmes de notre coopération.

<sup>2</sup> Ce rapport peut être consulté à l'adresse suivante: [http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSContentServer/WDSP/IB/2016/01/13/090224b08405b9fd/1\\_0/Rendered/PDF/Rapport0sur0le00du0num0rique0abr0g0.pdf](http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSContentServer/WDSP/IB/2016/01/13/090224b08405b9fd/1_0/Rendered/PDF/Rapport0sur0le00du0num0rique0abr0g0.pdf).



— De productieve landbouw, de voedselzekerheid en de klimaat- en migratie-uitdagingen zijn eveneens essentiële thema's.

Het bestuur werkt momenteel aan de krijtlijnen voor nieuwe samenwerking voor de periode 2017-2020; dat werk gebeurt met de vijftien partnerorganisaties van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking op multilateraal vlak. Ter zake zullen de Agenda 2030 alsook de specifieke SDG's worden opgenomen in het referentiekader van die samenwerking.

#### b) *Bilaterale samenwerking*

Ook bij de goedkeuring van nieuwe bilaterale samenwerkingsprogramma's dient van meet af aan rekening te worden gehouden met de bovenvermelde beleidsprioriteiten. Concreet betekent dit dat elk nieuw samenwerkingsprogramma hetzij de rechtenbenadering, hetzij inclusieve en duurzame economische groei, of een combinatie van beide, centraal moet stellen.

#### c) *Organisatie van een High-Level Symposium van het Development Cooperation Forum*

Vanuit het besef dat een reflectie over de toekomst van de ontwikkelingssamenwerking belangrijk is, heeft België beslist om samen met het VN-secretariaat een *High-Level Symposium* van het *UN Development Cooperation Forum* te organiseren in Brussel van 6 tot 8 april 2016. Aan dit forum zullen 120 deelnemers uit alle mogelijke sectoren<sup>3</sup> deelnemen en onder meer de volgende thema's zullen er aan bod komen: de rol van digitalisering als hefboom voor ontwikkeling, de specifieke behoeften van de MOL en de kwetsbare Staten, en de versterking en de aanpassing van de nationale instanties aan de nieuwe ontwikkelingsparadigma's.

#### d) *Fit for Purpose – het VN-systeem in het nieuwe ontwikkelingsparadigma*

De vraag hoe het VN-systeem zich aan deze nieuwe realiteit van een geïntegreerde duurzame ontwikkelingsagenda zal aanpassen is nog verre van beantwoord en de minister zal daar veel aandacht aan besteden.

<sup>3</sup> De minister noemt met name de specialisten inzake ontwikkelingssamenwerking op het niveau van regeringen, parlementen of lokale besturen, de ngo's, de academische wereld, de internationale organisaties en de privésector.

— L'agriculture productive, la sécurité alimentaire et les défis climatiques et migratoires sont également des thèmes essentiels.

L'administration élabore actuellement les nouveaux cadres de coopération pour la période 2017-2020 avec les quinze organisations partenaires de la Coopération belge au développement multilatérale. Dans ce contexte, l'Agenda 2030 et les ODD spécifiques seront repris dans le cadre de référence de cette coopération.

#### b) *Coopération bilatérale*

Dans le cadre de l'approbation de nouveaux programmes de coopération bilatéraux également, il convient de tenir compte, dès le début, des priorités politiques précitées. Concrètement, cela signifie que tout nouveau programme de coopération doit accorder une place centrale soit à l'approche fondée sur les droits, soit à une croissance économique inclusive et durable, soit à une combinaison des deux.

#### c) *Organisation d'un Symposium de haut niveau du Forum pour la coopération en matière de développement*

Consciente de l'importance de cette réflexion sur l'avenir de la coopération au développement, la Belgique a décidé d'organiser avec le secrétariat des Nations Unies un Symposium de Haut Niveau du Forum des Nations Unies pour la Coopération en matière de développement (*Development Cooperation Forum – DCF*) du 6 au 8 avril 2016 à Bruxelles. Ce forum rassemblera 120 participants de tous horizons<sup>3</sup> et abordera notamment les thématiques du rôle de la numérisation comme levier de développement, des besoins spécifiques des LDC et des États fragiles et le renforcement et l'adaptation des instances nationales aux nouveaux paradigmes de développement.

#### d) *Fit for Purpose – le système des Nations Unies dans le nouveau paradigme de développement*

On est loin de savoir comment le système des Nations Unies s'adaptera à la nouvelle réalité d'un agenda de développement intégré et durable, mais le ministre attachera une attention particulière à cette question.

<sup>3</sup> Le ministre cite notamment les spécialistes de la coopération au développement au niveau gouvernemental, parlementaire ou dans les administrations locales, les ONG, le monde académique, les organisations internationales et le secteur privé.

België speelt hierin een rol, door:

— deelname aan de *Quadrennial Comprehensive Review Policy* oefening, als lid van de VN-Sociaal en Economische Raad (ECOSOC);

— zijn lidmaatschap van de informele groep van grootste donoren aan het VN-systeem (Utstein-groep), waar dergelijke hervormingsblauwdrukken eveneens kunnen worden doorgepraat onderling en met de hoofden van de betrokken VN-geledingen.

Een grote uitdaging daarbinnen wordt het nauw betrekken van de gespecialiseerde organisaties van het VN-systeem bij de Agenda 2030-uitvoering. Een groot aantal van de *Sustainable development goals* en *targets* zijn immers rechtstreeks geïnspireerd op het beleidsmatige arsenaal van die organisaties. Ook op het terrein, in de geïntegreerde landenwerking en -rapportering, zijn het vaak nog de gespecialiseerde organisaties die achterblijven. Nochtans heeft de VN in de landen waar zij een sterke aanwezigheid heeft uitgebouwd juist een voorbeeldrol inzake een geïntegreerde aanpak. Verdere silovorming op het niveau van de individuele VN-gespecialiseerde organisaties moet worden vermeden en omgebogen. De minister zal het vervolg van de discussie rond *Fit for Purpose* met veel aandacht blijven volgen.

\*  
\* \*

*Mevrouw Marie-Christine Marghem, minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling*, geeft aan dat het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling (FIDO) een zeer belangrijke rol werd toebedeeld. Het Instituut werkt onder meer initiatieven uit om de organisaties te ondersteunen bij de integratie van de duurzame ontwikkeling in hun werking en hun beleid.

### 1. De bijdrage van de federale overheidsdiensten aan de implementatie van de SDG's

De federale overheidsdiensten (FOD's) worden gesteund om de duurzame ontwikkeling in hun aankoopbeleid te integreren, zowel op ecologisch en sociaal als op economisch vlak. Ze worden ertoe aangezet een duurzaamheidsrapport op te stellen op basis van de richtlijnen van het *Global Reporting Initiative* (GRI). Daartoe werden specifieke instrumenten en handleidingen uitgewerkt die ter beschikking worden gesteld.

Het FIDO heeft tevens een leidraad voor duurzame voeding gepubliceerd. In 2015 werd een gemeenschappelijke methodologie uitgewerkt om de jaarlijkse

À cet égard, la Belgique joue un rôle:

— en participant à l'examen quadriennal complet, en tant que membre du Conseil économique et social des Nations Unies (ECOSOC);

— en étant membre du groupe informel des plus grands contributeurs au système des Nations Unies (Groupe d'Utstein), au sein duquel de tels projets de réforme peuvent également être discutés réciproquement et avec les responsables des composantes des Nations Unies concernées.

Un défi important en la matière est d'associer étroitement les organisations spécialisées du système des Nations Unies à la mise en œuvre de l'Agenda 2030. Nombre des Objectifs et cibles de développement durable sont en effet directement inspirés de l'arsenal politique de ces organisations. Sur le terrain, en matière de fonctionnement intégré des pays et de publication d'informations par pays, les organisations spécialisées sont également encore souvent à la traîne. Toutefois, dans les pays où elles sont fortement présentes, les Nations Unies font justement office d'exemple en matière d'approche intégrée. Il faut éviter et endiguer les goulots d'étranglement supplémentaires au niveau des organisations spécialisées individuelles des Nations Unies. Le suivi de la discussion relative au *Fit for Purpose* retiendra toute l'attention du ministre.

\*  
\* \*

*Mme Marie-Christine Marghem, ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable*, rappelle le rôle de premier plan confié à l'Institut fédéral pour le Développement durable (IFDD) qui développe, entre autres, des initiatives visant à soutenir les organisations afin d'intégrer le développement durable dans leur fonctionnement et leur politique.

### 1. La contribution des services publics fédéraux à l'exécution des ODD

Les services publics fédéraux (SPF) bénéficient d'un soutien pour l'intégration du développement durable dans leur politique d'achat aux niveaux de la dimension tant écologique que sociale et économique et sont incités à rédiger un rapport de durabilité fondé sur les lignes directrices du *Global reporting Initiative* (GRI). Des outils et des manuels spécifiques ont été développés et sont mis à disposition.

L'IFDD a également publié un guide pour une alimentation durable et une méthodologie commune a été développée en 2015 pour la rédaction des plans

actieplannen voor duurzame ontwikkeling op te stellen die elke FOD moet voorleggen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 2004 houdende oprichting van cellen duurzame ontwikkeling in de federale overheidsdiensten, de programmatorische federale overheidsdiensten en het Ministerie van Landsverdediging. Met het oog op het opstellen van die actieplannen werd een handleiding uitgewerkt, die beschikbaar is op de website van het FIDO en op de site van de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling (ICDO).

De uitgewerkte methodologie creëert tevens een nauw verband met de bestuursovereenkomsten die elke overheidsdienst opstelt. In die bestuursovereenkomsten kon tevens een gemeenschappelijke doelstelling inzake duurzame ontwikkeling worden opgenomen (artikel 35). Aldus wordt duurzame ontwikkeling op een meer strategisch niveau van de organisatie gebracht.

### **2. De bevordering van de samenhang tussen de verschillende beleidsniveaus**

De SDG's ressorteren niet alleen onder de federale bevoegdheden, maar ook onder de bevoegdheden van de gewesten en de gemeenschappen. Voor de internationale rapportering zal voornamelijk een beroep worden gedaan op de coördinatiemechanismen Coormulti Duurzame Ontwikkeling en Directiegeneraal Europese Zaken en Coördinatie (DGE) van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Met het oog op de implementatie van de SDG's in België zal vooral worden samengewerkt in het kader van de Interministeriële Conferentie voor Duurzame Ontwikkeling (ICDO). Thans ligt het in de bedoeling de SDG's in dat nationale beleid op te nemen, teneinde overleg op het niveau van het middenveld te kunnen organiseren.

### **3. Sensibilisering voor de SDG's**

De heer Ban Ki-Moon, secretaris-generaal van de Verenigde Naties, heeft wereldwijd een aantal ambassadeurs aangewezen, onder wie Hare Majesteit Koningin Mathilde, Lionel Messi en Shakira. België zal zijn voorbeeld volgen en zal op Belgisch niveau eveneens ambassadeurs aanwijzen om de bekendmaking van de SDG's te bevorderen. Concreet betekent dit dat in samenwerking met het FIDO en *The Shift*<sup>4</sup> een Belgisch team van pleitbezorgers van de SDG's zal worden aangewezen.

<sup>4</sup> *The Shift* is het Belgisch referentienetwerk voor duurzame ontwikkeling. Het netwerk bestaat uit meer dan 330 ondernemingen, ngo's, universitaire instellingen, overheidsdiensten en andere sleutelfiguren van het middenveld.

d'action annuels de développement durable, que chaque SPF doit établir en vertu de l'arrêté royal du 22 septembre 2004 portant création des cellules de développement durable au sein des services publics fédéraux, des services publics fédéraux de programmation et du Ministère de la Défense. Un manuel, disponible tant sur le site Internet de l'IFDD que de la Commission interdépartementale pour le Développement durable (CIDD), a été développé pour accompagner cette démarche.

La méthodologie développée établit également un lien étroit avec les contrats d'administration dont chaque service public assure la rédaction. Un objectif commun relatif au développement durable a également pu être intégré dans ces contrats d'administration (article 35). Ainsi, le développement durable est porté à un niveau plus stratégique de l'organisation.

### **2. La promotion de la cohérence entre les différents niveaux politiques**

Les ODD ne relèvent pas seulement des compétences fédérales mais également des compétences régionales et communautaires. Pour ce qui est des comptes rendus au niveau international, il sera surtout recouru aux mécanismes de coordination Coormulti Développement durable et Direction générale Coordination et Affaires européennes (DGE) du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement.

Pour l'implémentation des ODD en Belgique, la collaboration sera surtout organisée dans le cadre de la Conférence interministérielle du Développement durable (CIMDD). Il s'agit aujourd'hui d'intégrer les ODD dans cette stratégie nationale, avant de pouvoir organiser une consultation au niveau de la société civile.

### **3. Sensibilisation aux ODD**

M. Ban Ki-Moon, secrétaire général des Nations Unies, a désigné des ambassadeurs aux quatre coins du globe, parmi lesquels Sa Majesté la Reine Mathilde mais aussi Lionel Messi et Shakira. Inspirés par cet exemple, la Belgique désignera également des ambassadeurs au niveau belge pour favoriser la diffusion des ODD. Concrètement, une équipe belge de défenseurs des ODD sera désignée en collaboration avec l'IFDD et *The Shift*<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> *The Shift* est le réseau belge de référence pour le développement durable. Il réunit plus de 330 entreprises, ONG, institutions académiques, départements gouvernementaux et autres acteurs clés de la société civile.

Om praktische redenen zullen de zeventien doelstellingen worden gebundeld in vier grote thema's, met name *people*, *planet*, *prosperity* en *peace*. Voor de eerste drie thema's zullen een Nederlandstalige én een Franstalige peter en meter worden gekozen; voor het thema *peace* zal België een bijkomende internationale figuur aanwijzen. In samenwerking met een organisatie die over expertise op dat vlak beschikt, zullen die ambassadeurs het brede publiek een jaar lang warm maken aan de hand van een origineel communicatievoorstel dat de nodige financiële steun zal krijgen.

Daarenboven heeft *The Shift* al zijn leden verzocht tegen eind 2016 een concreet engagement aan te gaan en bekend te maken om de zeventien SDG's te verwezenlijken.

Tevens heeft het FIDO een logo uitgewerkt dat alle in ons land geleverde inspanningen om de SDG's te verwezenlijken, moet weergeven. Zowel publieke als privé-initiatieven kunnen op deze manier over een coherente communicatie beschikken. Tegelijk zou dat logo kunnen uitgroeien tot een soort van kwaliteitslabel. Tot slot zal in het verlengde van het logo ook de website "sdgs.be" worden opgericht, waarop niet alleen informatie, maar ook een overzicht van alle projecten en initiatieven in België zullen worden geplaatst.

Daarbij aansluitend wordt overwogen mee te werken aan de *European Sustainable Development Week*. Dat project wordt gesteund door het Europees netwerk van experts op het vlak van duurzame ontwikkeling (*European Sustainable Development Network*, ESDN). België behoort via het FIDO tot de stuurgroep.

#### 4. **Het aangaan van partnerschappen**

Om de SDG's écht in België te integreren, moeten het middenveld en de burgers samenwerken. Daarom zoekt het FIDO een manier om partnerschappen inzake de SDG's aan te gaan, waarin de rol van de overheden verder reikt dan de projectfinanciering.

Tot besluit beklemtoont de minister hoe belangrijk het is dat de instrumenten en de voor de verwezenlijking van de SDG's bestaande initiatieven op elkaar worden afgestemd, alsook dat het middenveld en het publiek warm worden gemaakt voor de SDG's. Op die basis kan een kwaliteitsvolle en efficiënte methodologie worden uitgewerkt om de duurzame-ontwikkelingsdoelstellingen in België te implementeren.

Pour des raisons pratiques, les dix-sept objectifs seront regroupés en quatre grands thèmes, à savoir: *people*, *planet*, *prosperity* et *peace*. Les trois premiers thèmes seront chapeautés par un parrain ou une marraine francophone et néerlandophone tandis que pour le thème *peace* la Belgique désignera une personnalité internationale supplémentaire. En collaboration avec une organisation dotée d'expertise dans le domaine, ces ambassadeurs sensibiliseront le grand public pendant un an par le biais d'une proposition de communication originale qui bénéficiera d'un financement.

En outre, *The Shift* a demandé à tous ses membres de prendre et de communiquer d'ici la fin de l'année 2016 un engagement concret en vue de réaliser les 17 ODD.

L'IFDD a également développé un logo censé compiler tous les efforts déployés en Belgique en vue de la réalisation des ODD. Il permettra aux initiatives tant publiques que privées de disposer d'une communication cohérente. Dans le même temps, ce logo pourrait devenir une sorte de label de qualité. Enfin, le site internet "sdgs.be" sera également créé dans le prolongement du logo et publiera, outre des informations, une compilation de tous les projets et initiatives en Belgique.

Dans le même ordre d'idées, une contribution à la "*European Sustainable Development Week*" est envisagée. Ce projet bénéficie du soutien du réseau européen d'experts en matière de développement durable (*European Sustainable Development Network* – ESDN). La Belgique, via l'IFDD, fait partie du groupe de pilotage.

#### 4. **La mise sur pied des partenariats**

Pour pouvoir vraiment intégrer les ODD en Belgique, une collaboration entre la société civile et les citoyens doit être mise sur pied. L'IFDD est donc à la recherche d'une méthode pour conclure des partenariats autour des ODD, où le rôle des autorités ne se limiterait pas à financer des projets.

La ministre conclut en soulignant l'importance de l'harmonisation des instruments et des initiatives existants pour les ODD et de la sensibilisation de la société civile et du grand public aux ODD. C'est sur cette base que pourra être développée une méthodologie efficace et de qualité pour la réalisation des Objectifs de développement durable en Belgique.

## B. Betogen van de leden

*Mevrouw An Capoen (N-VA)* merkt op dat duurzame ontwikkeling tot de bevoegdheden van verschillende ministers behoort en vraagt zich daarom af hoe men de SDG's in België zal implementeren.

*De heer Stéphane Crusnière (PS)* herinnert in de eerste plaats aan het belang van het recht op water. In november 2002 heeft het VN-Comité voor Economische, Sociale en Culturele Rechten bevestigd dat de toegang tot geschikte watervoorziening voor persoonlijk en huishoudelijk gebruik een fundamenteel mensenrecht is.

Het behoud van het overheidsbeheer in die sector is onontbeerlijk om gelijke toegang en voorzieningszekerheid te waarborgen. In de door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 18 februari 2013 aangenomen resolutie over het universele recht op water werd de federale regering trouwens verzocht "duidelijk en officieel stelling te nemen ten gunste van de uitdrukkelijke erkenning van het universele recht op water en elementaire waterzuivering tegen billijke voorwaarden voor iedereen en zonder discriminerend onderscheid, volgens de interpretatie die wordt gegeven aan de draagwijdte van artikel 25 van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens" (DOC 53 2642/010, verzoek 1). Aangezien dit verzoek het zesde SDG vormt, zou België daarvan een prioriteit moeten maken.

De spreker herinnert er ook aan dat het vraagstuk van de voedselsoevereiniteit een van de thema's is waar beleidssamenhang het meest nodig is, vooral in het licht van de landroof en de voedsel speculatie, en betreurt daarom dat de regering heeft besloten het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid (BFVZ) op te doeken. Hij pleit ervoor dat voedselzekerheid, zowel op budgettair als op thematisch vlak, in alle onderdelen van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking een prioriteit zou zijn.

De heer Crusnière wijst er vervolgens op dat de toevoeging in 2005 aan de Millenniumdoelstellingen (MDG's) van de waarborg op toegang tot reproductieve gezondheid ervoor heeft gezorgd dat er in de internationale gemeenschap meer aandacht voor dit thema is gekomen.

Op Belgisch vlak is dit ambitieuze standpunt over de thema's *gender* en seksuele en reproductieve rechten terug te vinden in de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

Op Europees en internationaal vlak ligt het niet voor de hand om te waarborgen dat de loutere aanwezigheid

## B. Interventions des membres

*Mme An Capoen (N-VA)* constate que la compétence du Développement durable relève de plusieurs ministres et se demande dès lors comment on mettra en œuvre les ODD en Belgique.

*M. Stéphane Crusnière (PS)* rappelle tout d'abord l'importance du droit à l'eau. En novembre 2002, le Comité des Nations Unies sur les droits économiques, sociaux et culturels a affirmé que l'accès à une fourniture adéquate d'eau pour l'usage personnel et domestique constituait un droit humain fondamental de toute personne.

Le maintien d'une gestion publique de ce secteur est indispensable pour garantir l'égalité d'accès et la sécurité d'approvisionnement. Dans la résolution relative au droit universel à l'eau adoptée par la Chambre des représentants le 18 février 2013, il était d'ailleurs demandé au gouvernement fédéral "de prendre une position claire et officielle en faveur d'une reconnaissance explicite du droit universel à l'eau et à son assainissement de base à des conditions équitables pour tous et sans discrimination dans l'interprétation de la portée de l'article 25 de la Déclaration universelle des droits de l'homme" (DOC 53 2642/010, point 1). Ce point constituant le sixième ODD, la Belgique devrait en faire une priorité.

Rappelant que la problématique de la souveraineté alimentaire est l'un des thèmes où la cohérence des politiques s'impose le plus, compte tenu notamment de l'accapement des terres et de la spéculation sur les denrées alimentaires, l'orateur regrette la décision du gouvernement de mettre fin au Fonds belge de sécurité alimentaire (FBSA). Il plaide pour que la sécurité alimentaire constitue un axe prioritaire tant au niveau budgétaire que thématique pour tous les volets de la Coopération belge au développement.

M. Crusnière souligne ensuite que l'ajout de l'objectif visant à assurer l'accès à la santé reproductive aux Objectifs du Millénaire pour le développement en 2005 a permis d'obtenir une meilleure attention de la communauté internationale pour ces thèmes.

Au niveau belge, cette position ambitieuse sur les thématiques du genre et des droits sexuels et reproductifs se retrouve dans la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au développement.

Au niveau européen et international, il n'est pas évident de garantir que la simple présence de ces



van die thema's in het nieuwe kader van duurzame ontwikkeling het nemen van concrete en bindende maatregelen in die zin mogelijk maakt.

In de door de Kamer van volksvertegenwoordigers op 5 maart 2015 aangenomen resolutie over de strijd tegen gedwongen kinderhuwelijken waar ook ter wereld, inzonderheid in de partnerlanden van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking (DOC 54 0630/006) wordt de regering verzocht om “het vraagstuk van de seksuele en reproductieve rechten, alsook het gender-vraagstuk, inclusief het vraagstuk van de gedwongen kinderhuwelijken en het gendergerelateerd geweld, hoog op de agenda te zetten en bij de prioriteiten van België in het kader van de onderhandelingen over de *post-2015* Millenium-ontwikkelingsdoelen te houden.” (verzoek 4).

De spreker herinnert ten slotte aan de gehechtheid van zijn fractie aan het thema verdediging van het recht op sociale bescherming op internationaal vlak, zoals is gebleken uit het voorstel van resolutie betreffende een wereldwijde sociale gezondheidsbescherming (DOC 53 0376/001). Sociale bescherming is immers een sleutelvoorwaarde voor duurzame, inclusieve en rechtvaardige ontwikkeling, die het mogelijk maakt de groeiende ongelijkheid tussen de landen en in de landen zelf te bestrijden. Eraan herinnerend dat waardig werk een van de doelstellingen is van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, hoopt de spreker dat de regering dat thema in het nieuwe *post-2015* ontwikkelingskader als een prioriteit zal blijven beschouwen. Hij vreest echter dat dit niet het geval zal zijn, gelet op de standpunten van de meerderheid in verband met het thema conflictetsen (DOC 54 1226/004 en 005).

*De heer Jean-Jacques Flahaux (MR)* wijst in de eerste plaats op de onderlinge samenhang tussen klimaat en duurzame ontwikkeling. Hij zou graag weten hoe de SDG's in het kader van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking zullen worden uitgevoerd, om ervoor te zorgen dat de veertien partnerlanden van België zich die doelstellingen eigen zouden maken. Is er in de DGD trouwens een methode ontwikkeld om de uitvoering van de SDG's kwantitatief te evalueren? De spreker vraagt zich ook af hoe men in de Belgische bijdragen tot de strijd tegen de klimaatverandering met de SDG's rekening zal houden.

De heer Flahaux had vervolgens graag meer informatie over de contacten van de minister met de privé-sector. Hij vraagt ook of enig gevolg is gegeven aan de aankondigingen van de Chinese president om de Zuid-Zuidsamenwerking bij de uitvoering van de SDG's ten belope van twee miljard US-dollar te financieren

thèmes dans le nouveau cadre du développement durable permette la prise de mesures concrètes et contraignantes en ce sens.

La résolution relative à la lutte contre les mariages précoces et forcés dans le monde et plus particulièrement dans les pays partenaires de la Coopération belge au développement, adoptée par la Chambre des représentants le 5 mars 2015 (DOC 54 0630/006) demande d'ailleurs au gouvernement de “maintenir la question des droits sexuels et reproductifs et celle du genre – en ce compris la question des mariages précoces et forcés et des violences liées au genre – en haut de l'ordre du jour et des priorités de la Belgique dans le cadre des négociations des Objectifs du Millénaire pour le développement *post-2015*” (demande 4).

M. Crusnière rappelle ensuite l'attachement de son groupe à la thématique de la défense du droit à la protection sociale à l'échelle internationale, comme en témoigne la proposition de résolution relative à la promotion d'une protection sociale universelle de la santé (DOC 53 0376/001). La protection sociale est en effet une condition clé pour un développement durable, inclusif et équitable qui permette de lutter contre les inégalités croissantes entre les pays et au sein même des pays. Rappelant que le travail décent constitue l'un des objectifs de la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au développement, l'orateur espère que le gouvernement continuera à considérer ce thème comme une priorité dans le nouveau cadre de développement *post-2015*. Il craint que cela ne soit malheureusement pas le cas compte tenu des positions de la majorité en ce qui concerne la thématique des minerais des conflits (DOC 54 1226/004 et 005).

*M. Jean-Jacques Flahaux (MR)* souligne tout d'abord l'interdépendance entre le climat et le développement durable. Il aimerait savoir comment seront mis en œuvre les ODD dans le cadre de la Coopération belge au développement afin de faire en sorte que les quatorze pays partenaires de la Belgique s'approprient ces objectifs. Une méthode d'évaluation quantitative de la mise en œuvre des ODD a-t-elle par ailleurs été développée au sein de la DGD? L'orateur se demande également comment l'on tiendra compte des ODD dans les contributions belges à la lutte contre le changement climatique.

M. Flahaux aimerait ensuite avoir davantage d'informations sur les contacts que le ministre a lancés avec le secteur privé. Il demande également si les annonces du président chinois de financer la coopération Sud-Sud dans la mise en œuvre des ODD à concurrence de deux milliards de dollars US et d'investir dans les pays les

en om in de minst ontwikkelde landen tegen 2030 voor een bedrag van twaalf miljard US-dollar te investeren.

De Verenigde Naties hebben aangekondigd dat in maart 2016 statistische indicatoren zouden worden ontwikkeld om de uitvoering van de SDG's te meten. Hoever staat men daar nu mee en hoe houdt men in die indicatoren rekening met de revolutie inzake digitalisering van de gegevens, zonder welke het programma onvolledig zou zijn?

Ten slotte vraagt de spreker welke initiatieven zullen worden genomen in het raam van de promotiecampagne voor de Agenda 2030, waaraan Hare Majesteit Koningin Mathilde haar naam heeft verbonden.

*Mevrouw Els Van Hoof (CD&V)* herinnert eraan dat de SDG's bijzonder breed en ambitieus zijn opgezet, waardoor ze moeilijk in de praktijk te brengen zijn.

Vervolgens vraagt zij of het door de minister opgestarte overleg met de ondernemingen zal worden voortgezet. Wat zijn de doelstellingen en de agenda van de vergadering die is gepland door de organisatie *Directeurs Commerciaux de France* (DCF), waaraan de minister in april 2016 zal deelnemen?

Mevrouw Van Hoof onderstreept eveneens dat het belangrijk is de tenuitvoerlegging van de SDG's op Belgisch niveau op te volgen aan de hand van de indicatoren die de Verenigde Naties in maart 2016 zullen uitwerken. Op welke manier zal overigens de parlementaire *follow-up* door de Kamer van volksvertegenwoordigers gebeuren?

De spreekster herinnert eraan dat België de SDG's ten uitvoer legt via een versterkte samenwerking met de minst ontwikkelde landen, via duurzame economische groei, via een op rechten gebaseerde benadering en via de rol van de privésector. Toch vreest ze dat de kennisdomeinen van België inzake gezondheidszorg (SDG nr. 3), onderwijs (SDG nr. 4) en sociale bescherming voortaan minder aandacht krijgen. Zij wijst op het belang van die zogeheten traditionele sectoren in de minst ontwikkelde landen, als aanvulling op het ontplooiën van nieuwe initiatieven, zoals in Zwitserland.

De spreekster onderstreept vervolgens dat het belangrijk is op termijn te zorgen voor de overgang van de hulp via ontwikkelingssamenwerking naar het beheer van die domeinen door de regeringen van de betrokken landen. Intergouvernementele samenwerking in de meest kwetsbare landen is noodzakelijk als men er een ondernemersvriendelijk klimaat wil scheppen.

moins avancés pour un montant de douze milliards de dollars US d'ici 2030 ont été suivies d'effets.

Les Nations Unies ont annoncé que des indicateurs statistiques permettant de mesurer la mise en œuvre des ODD seraient développés en mars 2016. Où en est-on à ce stade et comment intègre-t-on dans ces indicateurs la révolution en matière de numérisation des données, sans laquelle le programme serait incomplet?

L'orateur demande enfin quelles initiatives seront développées dans le cadre de la campagne de promotion de l'Agenda 2030, à laquelle Sa Majesté la Reine Mathilde est associée.

*Mme Els Van Hoof (CD&V)* rappelle le cadre particulièrement large et ambitieux des ODD, ce qui rend difficile leur application.

Elle demande ensuite si la concertation avec les entreprises lancée par le ministre sera poursuivie. Quels seront les objectifs et l'ordre du jour de la réunion prévue par l'organisation *Directeurs Commerciaux de France* (DCF) à laquelle participera le ministre en avril 2016?

Mme Van Hoof souligne également l'importance du suivi de l'exécution des ODD au niveau belge sur la base des indicateurs que développeront les Nations Unies en mars 2016. De quelle manière assurera-t-on par ailleurs le suivi parlementaire au sein de la Chambre des représentants?

Rappelant que la Belgique s'inscrit dans la mise en œuvre des ODD par le développement de sa coopération avec les pays les moins développés, par le biais de la croissance économique durable, de l'approche centrée sur les droits et du rôle du secteur privé. L'intervenante craint cependant que les domaines d'expertise de la Belgique en matière de soins de santé (ODD n°3), d'enseignement (ODD n°4) et de protection sociale bénéficient désormais de moins d'attention. Elle rappelle l'importance de ces secteurs dits classiques dans les pays les moins développés en complément du développement de nouvelles initiatives, comme tel est le cas en Suisse.

L'oratrice souligne ensuite l'importance à terme d'assurer la transition entre l'aide apportée au travers de la coopération et la gestion de ces secteurs par les gouvernements des pays concernés. La coopération intergouvernementale dans les pays les plus fragiles est nécessaire si l'on veut y créer un climat propice à l'entrepreneuriat. Comment le ministre compte-t-il

Hoe wil de minister de Belgische technische bijstand inzake de dienstverlening op het gebied van veiligheid, onderwijs of gezondheid handhaven in het raam van de nakende hervorming van de ontwikkelingssamenwerking? Zullen de begrotingsmiddelen voor de Belgische Ontwikkelingssamenwerking overigens worden verdeeld naar gelang van de SDG's?

*Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld)* wenst allereerst te vernemen wat de resultaten waren van de eerste ontmoeting tussen de minister en de Belgische ondernemingen, en of nog andere soortgelijke ontmoetingen op de agenda staan. Voorts vraagt zij nadere toelichting over de initiatieven in het raam van de *Humanitarian Impact Bond*. Welke rol wordt de privésector overigens geacht te spelen in Afrika?

*Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a)* herinnert eraan dat de MDG's van het principe uitgingen dat de rijke landen in de arme landen zouden investeren om er de situatie op het vlak van ontwikkeling te verbeteren, terwijl de SDG's betrekking hebben op de hele internationale gemeenschap en eveneens aandacht schenken aan de milieuaspecten en aan de gelijkheid.

De belangrijkste uitdagingen van dit moment, namelijk de strijd tegen de klimaatopwarming, de economische crisis en het vluchtelingenvraagstuk, tonen aan dat problemen niet langer aan grenzen zijn gebonden en dat eenieder ter zake zijn verantwoordelijkheid zal moeten opnemen.

De spreekster vraagt vervolgens hoe over de tenuitvoerlegging van de SDG's zal worden gewaakt, meer bepaald wat de betrokkenheid van de privésector betreft. Welke ondernemingen werden uitgenodigd voor het rondetafeldebat dat de minister met de privésector heeft gehouden, en welke resultaten heeft die ontmoeting opgeleverd? Is het de bedoeling die rondetafel regelmatig te houden om te komen tot een structureel overleg? Hoe kan tevens worden voorzien in een Europese coördinatie op dat vlak? De ondernemingen zouden eveneens concrete financiële verbintenissen moeten aangaan.

Mevrouw Pehlivan vraagt vervolgens hoe de Kamer van volksvertegenwoordigers zal worden betrokken bij de *follow-up* van de resultaten van de tenuitvoerlegging van de SDG's. Ze betreurt dat de Staten geen concrete verbintenissen zijn aangegaan tijdens de Conferentie van Addis Abeba van juli 2015 over de financiering van de ontwikkeling.

Ten slotte wil de spreekster weten hoe de tenuitvoerlegging van de SDG's in België zal worden gecoördineerd in het raam van de nakende hervorming van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking. Op welke

maintenir l'assistance technique belge en matière de services de sécurité, d'enseignement ou de santé dans le cadre de la prochaine réforme de la coopération au développement? Les moyens budgétaires de la Coopération belge au développement seront-ils par ailleurs répartis en fonction des ODD?

*Mme Nele Lijnen (Open Vld)* aimerait tout d'abord savoir quels ont été les résultats de la première rencontre entre le ministre et les entreprises belges, et si d'autres rencontres de ce type sont prévues pour la suite. Elle demande également des précisions sur les initiatives prises dans le cadre de l'*Humanitarian Impact Bond*. Quel rôle est par ailleurs appelé à jouer le secteur privé en Afrique?

*Mme Fatma Pehlivan (sp.a)* rappelle que les OMD partaient du principe que les riches investissaient dans les pays pauvres pour y améliorer la situation en termes de développement tandis que les ODD concernent l'ensemble de la communauté internationale et accordent également une attention aux aspects environnementaux et à l'égalité.

Les plus grands défis actuels que sont la lutte contre le changement climatique, la crise économique et la crise des réfugiés démontrent que les problèmes aujourd'hui ne connaissent plus de frontières et que chacun devra prendre ses responsabilités en la matière.

L'oratrice demande ensuite comment sera assurée la mise en œuvre des ODD, notamment en ce qui concerne l'implication du secteur privé. Quels étaient les entreprises conviées à la table ronde organisée par le ministre avec le secteur privé et quels sont les résultats de cette rencontre? Celle-ci est-elle vouée à avoir lieu de manière régulière afin de mettre en place une concertation structurelle et comment assurer également une coordination européenne sur le sujet? Des engagements financiers concrets devraient également être pris par les entreprises.

Mme Pehlivan demande ensuite comment sera impliquée la Chambre des représentants dans le suivi des résultats de la mise en œuvre des ODD. Elle regrette le manque d'engagements concrets de la part des États lors de la Conférence sur le financement du développement d'Addis Abeba en juillet 2015.

Enfin, l'oratrice souhaite savoir comment sera assurée la coordination de la réalisation des ODD en Belgique dans le cadre de la prochaine réforme de la Coopération belge au développement. De quelle

manier zal de minister rekening houden met de nota van het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling?

*De heer Georges Dallemagne (cdH)* vraagt zich af in welke mate de goedkeuring van de Agenda 2030 de werking van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking zal veranderen. Hoe zal er overigens voor worden gezorgd dat die ontwikkelingssamenwerking gecoördineerd verloopt met de initiatieven in het raam van de uitvoering van de SDG's op Belgisch niveau, waarmee de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling is belast?

De heer Dallemagne herinnert eraan dat de SDG's voor de internationale gemeenschap een kans zijn om gecoördineerd en coherent op te treden inzake ontwikkeling. In dat verband vraagt hij zich af in welke mate België een centrale plaats zal toebedelen aan de Agenda 2030.

Hoe zal België erop toezien dat zijn partnerlanden de SDG's in hun overheidsbeleidslijnen opnemen? Beschikt de Belgische Ontwikkelingssamenwerking over instrumenten die op de Agenda 2030 zijn afgestemd? Willen de partnerlanden overigens daar een prioriteit van maken? Denkt de minister dat de SDG's een gelegenheid zouden kunnen vormen om een andere *governance* in te stellen?

Tot slot vraagt de heer Dallemagne of het budget van 25 miljoen euro dat de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling heeft aangekondigd om hetgeen inzake klimaatverandering op het spel staat het hoofd te bieden een bijkomende enveloppe is, dan wel of dat zal worden afgehouden van het budget voor ontwikkelingssamenwerking.

*De heer Dirk Van der Maelen (sp.a)* vraagt hoe de tenuitvoerlegging van de 17 SDG's en van de 169 doelen in het kader van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking zal worden gemeten en hoe de Kamer van volksvertegenwoordigers bij die *follow-up* werkzaamheden zal worden betrokken.

### C. Antwoorden van de ministers

*De vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post*, onderstreept dat België de aanneming van de SDG's niet heeft afgewacht om een inzake duurzame ontwikkeling ambitieus beleid uit te werken. De belangrijkste aspecten van dat beleid, waaronder met name het zich toespitsen op de minst ontwikkelde landen, de complementariteit van de acties en de uitbouw van andere financieringsbronnen voor ontwikkeling, sluiten daarbij aan.

manière le ministre tiendra-t-il compte de la note de l'Institut fédéral pour le Développement durable?

*M. Georges Dallemagne (cdH)* se demande dans quelle mesure l'adoption de l'Agenda 2030 va modifier la manière dont fonctionne la Coopération belge au développement. Comment assurera-t-on par ailleurs la coordination de celle-ci avec les initiatives prises dans la mise en œuvre des ODD au niveau belge, dont est chargée la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable.

Rappelant que les ODD constituent une opportunité pour la communauté internationale d'agir de manière concertée et convergente en matière de développement, M. Dallemagne se demande dans quelle mesure la Belgique accordera une importance centrale à l'Agenda 2030.

De quelle manière la Belgique veillera-t-elle à ce que ses pays partenaires intègrent les ODD dans leurs politiques publiques? La Coopération belge au développement dispose-t-elle d'instruments adaptés à l'Agenda 2030? Les pays partenaires ont-ils par ailleurs la volonté d'en faire une priorité? Le ministre estime-t-il que les ODD pourraient constituer une opportunité de mettre en place une autre gouvernance?

Enfin, M. Dallemagne demande si le budget de 25 millions d'euros annoncé par la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable pour faire face aux enjeux climatiques constitue une enveloppe supplémentaire ou sera prélevé sur le budget alloué à la coopération au développement.

*M. Dirk Van der Maelen (sp.a)* demande comment l'on mesurera la mise en œuvre des 17 ODD et des 169 cibles dans le cadre de la Coopération belge au développement et de quelle manière sera impliquée la Chambre des représentants dans ce travail de suivi.

### C. Réponses

*Le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste*, souligne que la Belgique n'a pas attendu l'adoption des ODD pour développer une politique ambitieuse en termes de développement durable. Les éléments principaux de cette politique, dont notamment la concentration dans les pays les moins développés, la complémentarité des actions et le développement d'autres sources de financement du développement, s'inscrivent dans ce cadre.



Vervolgens beklemtoont de minister dat de aanname in 2000 van de Millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling, waarvan werd gezegd dat ze weinig nut zouden hebben, ertoe heeft bijgedragen dat ontwikkeling op de internationale agenda is komen te staan. In dat verband vormt de Agenda 2030 de eerste gelegenheid dat het thema ontwikkeling wordt opgenomen in een perspectief van gemeenschappelijke verantwoordelijkheid van de gehele internationale gemeenschap.

De minister herinnert eraan dat de SDG's weliswaar het raamwerk zullen vormen waarbinnen de besprekingen zullen worden georganiseerd die België met zijn partnerlanden voert om de samenwerkingsprogramma's uit te werken, maar dat de overheden ter plaatse bevoegd zijn voor de sturing van die programma's. Tevens zal een kader worden uitgewerkt om het voor de partnerlanden makkelijker te maken verslag uit te brengen over de *follow-up* van de SDG's.

Voorts legt de minister uit dat, tegelijkertijd met de in DGD-verband aangevatte reflectie, de BTC een hervorming heeft voorgesteld van haar rol en van de soorten instrumenten die het best zouden zijn aangepast om in het kader van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking op te treden. Het is de bedoeling de respectieve rol van elke instantie bij te sturen en in een betere onderlinge afstemming te voorzien om overlappingen te voorkomen.

De enveloppe van 25 miljoen euro, die bestemd zal zijn voor de financiering van de bestrijding van de klimaatverandering, zal niet in eerste instantie afkomstig zijn van de begroting voor ontwikkelingssamenwerking, maar wel van het federale deel van de inkomsten uit de verkoop van de CO<sub>2</sub>-uitstootquota (*emission trade system*).

Vervolgens herinnert de minister eraan dat de materie Duurzame Ontwikkeling een gedeelde bevoegdheid is. Enerzijds is, als het gaat om de nationale coördinatie van de Belgische beleidslijnen ter zake (met inbegrip van de coördinatie met de deelstaten) de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling bevoegd. Anderzijds ligt, als het gaat om de tenuitvoerlegging van die beleidsmaatregelen in het buitenland, de bevoegdheid bij de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken bevoegd voor Beliris en de Federale Culturele Instellingen, alsook bij de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post.

Het Belgische indicatorenmeetsysteem wat de geboekte vooruitgang inzake SDG's betreft, wordt tegen 2017 uitgewerkt op grond van het internationaal door de Verenigde Naties ontwikkelde systeem.

Le ministre souligne ensuite que l'adoption des Objectifs du Millénaire pour le Développement en 2000, que l'on avait annoncés comme peu utiles, a contribué à ce que le développement soit inscrit à l'agenda international. L'Agenda 2030 constitue à ce titre la première occasion que le thème du développement soit inscrit dans une perspective de responsabilité commune de l'ensemble de la communauté internationale.

Le ministre rappelle que les ODD constitueront le cadre dans lequel seront organisées les discussions que mène la Belgique avec ses pays partenaires pour élaborer les programmes de coopération mais que le pilotage de ces programmes relève de la compétence des autorités sur place. Un cadre sera par ailleurs élaboré afin de faciliter le rapportage du suivi des ODD par les pays-partenaires.

Le ministre explique également qu'en parallèle de la réflexion entamée dans le cadre de la DGD, la CTB a proposé une réforme de son rôle et des types d'instruments qui seraient les plus adaptés pour agir dans le cadre de la Coopération belge au développement. L'objectif est d'adapter les rôles de chaque instance et de prévoir une meilleure articulation entre elles afin d'éviter les doublons.

L'enveloppe de 25 millions d'euros qui sera destinée à assurer le financement de la lutte contre le changement climatique ne proviendra pas en première instance du budget de la coopération au développement mais bien de la part fédérale des revenus de la vente des quotas d'émissions de CO<sub>2</sub> (*emission trade system*).

Le ministre rappelle ensuite que la matière du Développement durable constitue une compétence partagée entre la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, d'une part, en ce qui concerne la coordination des politiques belges en la matière au niveau interne (en ce compris la coordination avec les entités fédérées) et, d'autre part, la mise en œuvre de ces politiques au niveau externe, qui relève des compétences du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, et du vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste.

En ce qui concerne les indicateurs de mesures des progrès accomplis en matière d'ODD, le système de mesure belge sera élaboré d'ici 2017 sur la base du système élaboré au niveau international par les Nations Unies.



Rekening houdend met de prioriteiten van elk partnerland zal België weliswaar zijn expertise blijven ontwikkelen, maar die zal ook andere vormen kunnen aannemen. Ofschoon de regeringssamenwerking een belangrijke pijler blijft van de beleidsmaatregelen inzake ontwikkelingssamenwerking, moet ze thans worden gebruikt als springplank om te komen tot een veelvoud aan andere projecten, met name in samenwerking met de privésector.

Tegen die achtergrond heeft de minister in februari 2016 een ontmoeting gehad met vertegenwoordigers van Belgische ondernemingen. De meesten van hen vroegen zich aanvankelijk af wat bij de implementatie van de SDG's van hen werd verwacht. Die ontmoetingen beogen om, naar het voorbeeld van Nederland en Zweden, tegen eind 2016 een coördinatie van de privésector op te zetten als potentiële ontwikkelingsversneller in de partnerlanden.

De minister bevestigt vervolgens dat de toegang tot schoon water (SDG nr. 6) een cruciaal aspect blijft van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, met name in de twee nieuwe partnerlanden, Guinee en Burkina Faso. Voedselzekerheid is dan weer een transversaal gegeven dat in verschillende programma's aan bod komt.

Wat de seksuele en reproductieve gezondheid betreft, had België strengere engagementen gewenst maar er is geen consensus kunnen worden bereikt binnen de hele internationale gemeenschap. België heeft een zeer vooruitstrevende houding ter zake, ook in vergelijking met andere Europese Staten, zoals dat wordt aangetoond door het feit dat binnenkort een actieplan inzake het genderthema zal worden aangenomen.

De minister herinnert eraan dat België medevoorzitter was van de *Group of Friends on Decent Work*, maar voegt daaraan toe dat de expertise van België inzake sociale bescherming daarom niet betekent dat het Belgisch systeem dat na de tweede wereldoorlog is ingesteld vandaag zonder meer getransponeerd kan worden naar andere Staten. De sociale bescherming moet gefinancierd worden middels een efficiënte en billijke fiscaliteit, met name via een administratie die in staat is de belasting te heffen (*domestic resource mobilization*). Daarom heeft België beslist in het kader van de multilaterale samenwerking deel te nemen aan de financiering van de *Tax Policy and Administration Topical Trust Fund* van het IMF.

België heeft de eer te worden vertegenwoordigd door Hare Majesteit Koningin Mathilde, die een van de zeventien personen is die de SDG'S op wereldniveau moeten uitdragen. Er is in dat kader een ontmoeting

Tenant compte des priorités de chaque pays partenaire, la Belgique continuera à développer son expertise mais celle-ci pourra également prendre d'autres formes. Si la coopération gouvernementale reste un pilier important des politiques de développement, elle doit à présent être utilisée comme un tremplin pour multiplier d'autres projets, notamment en collaboration avec le secteur privé.

C'est dans ce cadre que le ministre a rencontré des représentants d'entreprises belges en février 2016. Au départ, la plupart de ceux-ci s'interrogeaient sur ce que l'on attendait d'eux dans la mise en œuvre des ODD. L'objectif de ces rencontres est de mettre en place, sur la base des exemples hollandais et suédois, une coordination du secteur privé, en tant qu'accélérateur potentiel de développement dans les pays partenaires et ce, d'ici la fin de l'année 2016.

Le ministre confirme ensuite que l'accès à l'eau potable, qui constitue l'ODD n°6, reste un élément primordial de la Coopération belge au développement, notamment dans les deux nouveaux pays partenaires que sont la Guinée et le Burkina Faso. La sécurité alimentaire constitue quant à elle un élément transversal que l'on retrouve dans différents programmes.

En ce qui concerne la santé sexuelle et reproductive, la Belgique aurait souhaité obtenir des engagements plus fermes mais un consensus de l'ensemble de la communauté internationale n'a pas pu être trouvé. La Belgique a une attitude fort progressiste en la matière, y compris par rapport à d'autres États européens, comme le démontre le fait qu'un plan d'action sur la thématique du genre va bientôt être adopté.

Rappelant que la Belgique a coprésidé le Groupe des amis du travail décent, le ministre précise que l'expertise belge en matière de protection sociale n'implique pas pour autant que le système belge créé à la fin de la seconde guerre mondiale puisse aujourd'hui être transposé tel quel dans d'autres États. La protection sociale doit être financée par une fiscalité efficace et équitable, notamment au moyen d'une administration capable de prélever l'impôt (*domestic resource mobilization*). C'est pour cette raison que la Belgique a décidé de participer au financement du *Tax Policy and Administration Topical Trust Fund* du FMI dans le cadre de la coopération multilatérale.

La Belgique a l'honneur d'être représentée par Sa Majesté la Reine Mathilde, qui sera l'une des dix-sept personnes appelées à promouvoir les ODD au niveau mondial. Une rencontre avec le ministre a été organisée

georganiseerd met de minister teneinde de Belgische acties op elkaar af te stemmen, met name voor wat de informatie aan de bevolking aangaande de SDG'S betreft.

De vergadering van het Forum voor ontwikkelings-samenwerking in april 2016 zal onder andere gewijd zijn aan de digitalisering, die vandaag voornamelijk plaatsvindt in middeninkomenslanden en die een uitdaging vormt voor de minst ontwikkelde landen.

Op dit ogenblik is een denkoefening aan de gang aangaande de manier waarop rekening moet worden gehouden met de SDG'S in het kader van de begroting voor ontwikkelingssamenwerking.

#### D. Antwoorden

*De heer Stéphane Crusnière (PS)* onderstreept dat de verkoop van CO<sub>2</sub>-uitstootquota misschien niet de 25 miljoen euro zal opleveren die België beloofd had te storten als deelname aan de financiering van de klimaatuitdagingen op wereldvlak, en dat in dat geval de samenwerkingsbegroting het onbrekende bedrag zou moeten compenseren. Bevestigt de minister dat op die manier tewerk zal worden gegaan? Hoe zal dat bedrag dan worden gecompenseerd?

*Mevrouw Rita Bellens (N-VA)* vraagt zich af hoe de wijze zal kunnen worden geëvalueerd waarop tegemoet wordt gekomen aan de SDG'S als het meetsysteem daartoe pas in 2017 zal worden ontwikkeld.

*De vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post* stipt aan dat de implementatie van indicatoren, die op dit ogenblik worden ontwikkeld, een proces is dat tijd in beslag zal nemen, zoals dat ook het geval is geweest bij de goedkeuring van de Millenniumdoelstellingen. Dat mag niet verhinderen dat in de tussentijd al wordt gewerkt aan de implementatie van de SDG's.

De minister geeft eveneens aan dat als het bedrag van 25 miljoen euro niet wordt bereikt via de verkoop van de CO<sub>2</sub>-uitstootquota – wat op dit ogenblik niet met zekerheid kan worden gesteld –, de te overwegen ontwikkelingsprojecten in verband met de strijd tegen de opwarming van het klimaat onderzocht zullen worden.

*De rapporteurs,*

Philippe BLANCHART  
Georges DALLEMAGNE

*De voorzitter,*

Dirk VAN der MAELEN

dans ce cadre afin d'aligner les actions belges, notamment en matière d'information de la population sur les ODD.

La réunion du Forum pour la Coopération au développement en avril 2016 sera notamment consacrée à la digitalisation, qui a aujourd'hui principalement lieu dans les pays à revenu intermédiaire, et qui constitue un défi dans les pays les moins développés.

La réflexion sur la manière de tenir compte des ODD dans le cadre du budget de la coopération au développement est actuellement en cours.

#### D. Répliques

*M. Stéphane Crusnière (PS)* souligne que la vente des quotas d'émissions de CO<sub>2</sub> pourrait ne pas atteindre le montant de 25 millions d'euros que la Belgique s'est engagée à verser afin de participer au financement des enjeux climatiques mondiaux et que dans un tel cas, le budget de la coopération devrait compenser la somme manquante. Le ministre confirme-t-il que l'on procédera de cette manière? Comment prévoit-on alors de compenser ce montant?

*Mme Rita Bellens (N-VA)* se demande comment l'on va pouvoir évaluer la manière dont on remplit les ODD si le système de mesure pour ce faire n'est développé qu'en 2017.

*Le vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste* souligne que la mise en place d'indicateurs, qui sont actuellement en cours d'élaboration, est un processus qui prendra du temps, comme tel avait également été le cas lors de l'adoption des Objectifs du Millénaire pour le Développement. Cela ne doit pas empêcher d'œuvrer déjà à la mise en œuvre des ODD dans l'intervalle.

Le ministre précise également que si le montant de 25 millions d'euros n'est pas atteint par la vente des quotas d'émissions de CO<sub>2</sub> – ce que l'on ne peut affirmer avec certitude à l'heure actuelle –, on examinera les projets de développement en rapport avec la lutte contre le réchauffement climatique qui pourraient être pris en compte.

*Les rapporteurs,*

Philippe BLANCHART  
Georges DALLEMAGNE

*Le président,*

Dirk VAN der MAELEN



**BIJLAGEN**

---

**ANNEXES**

---

**BIJLAGE 1**

De 17 Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen

**ANNEXE 1**

Les 17 Objectifs de développement durable



# DUURZAME ONTWIKKELINGS DOELSTELLINGEN

17 DOELSTELLINGEN OM ONZE WERELD TE TRANSFORMEREN




# OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE





**BIJLAGE 2**

De 17 Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen

**ANNEXE 2**

Les 17 Objectifs de développement durable

<b><u>The Sustainable Development Goals in English</u></b>	<b><u>De Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen in het Nederlands</u></b>	<b><u>Les Objectifs de Développement Durable en Français</u></b>
Goal 1. End poverty in all its forms everywhere	Doelstelling 1. Beëindig armoede overal en in al haar vormen	Objectif 1. Éradiquer la pauvreté sous toutes ses formes et partout
Goal 2. End hunger, achieve food security and improved nutrition and promote sustainable agriculture	Beëindig honger, bereik voedselzekerheid en verbeterde voeding en promoot duurzame landbouw	Objectif 2. Éradiquer la faim, atteindre la sécurité alimentaire et une meilleure alimentation et favoriser l'agriculture durable
Goal 3. Ensure healthy lives and promote well-being for all at all ages	Doelstelling 3. Verzekeren een goede gezondheid en promoot welvaart voor alle leeftijden	Objectif 3. Être garant de la santé humaine et favoriser le bien-être pour tout le monde, à chaque âge
Goal 4. Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all	Doelstelling 4. Verzekeren gelijke toegang tot kwaliteitsvol onderwijs en bevorder levenslang leren voor iedereen	Objectif 4. Être garant d'un enseignement de qualité inclusif et égal, et promouvoir des possibilités d'apprentissage perpétuelles pour tous
Goal 5. Achieve gender equality and empower all women and girls	Doelstelling 5. Bereik gendergelijkheid en empowerment voor alle vrouwen en meisjes	Objectif 5. Viser l'égalité entre les sexes et l'autonomie de toutes les femmes et de toutes les filles
Goal 6. Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all	Doelstelling 6. Verzekeren toegang en duurzaam beheer van water en sanitatie voor iedereen	Objectif 6. Être garant de la disponibilité et de la gestion durable de l'eau et des installations sanitaires pour tous
Goal 7. Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all	Doelstelling 7. Verzekeren toegang tot betaalbare, betrouwbare, duurzame en moderne energie voor iedereen	Objectif 7. Être garant de l'accès à de l'énergie abordable, fiable, durable et moderne pour tous
Goal 8. Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all	Doelstelling 8. Bevorder aanhoudende, inclusieve en duurzame economische groei, volledige en productieve tewerkstelling en waardig werk voor iedereen	Objectif 8. Favoriser une croissance économique durable, inclusive et de longue durée, un plein emploi productif, et un travail décent pour tous
Goal 9. Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization and foster innovation	Doelstelling 9. Bouw veerkrachtige infrastructuur, bevorder inclusieve en duurzame industrialisering en stimuleer innovatie	Objectif 9. Construire une infrastructure dynamique, promouvoir une industrialisation durable et inclusive, et encourager l'innovation
Goal 10.	Doelstelling 10.	Objectif 10.

Reduce inequality within and among countries	Dring ongelijkheid in en tussen landen terug	Réduire l'inégalité dans et entre les pays entre eux
Goal 11. Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable	Doelstelling 11. Maak steden en menselijke nederzettingen inclusief, veilig, veerkrachtig en duurzaam	Objectif 11. Rendre les villes et les établissements humains inclusifs, sûrs, durables et combatifs
Goal 12. Ensure sustainable consumption and production patterns	Doelstelling 12. Verzeker duurzame consumptie- en productiepatronen	Objectif 12. Être garant des modes de consommation et de production durables
Goal 13. Take urgent action to combat climate change and its impacts	Doelstelling 13. Neem dringend actie om de klimaatverandering en haar impact te bestrijden	Objectif 13. Entreprandre une action urgente pour lutter contre le changement climatique et son impact
Goal 14. Conserve and sustainably use the oceans, seas and marine resources for sustainable development	Doelstelling 14. Behoud en maak duurzaam gebruik van de oceanen, de zeeën en de maritieme hulpbronnen	Objectif 14. Assurer le maintien et l'usage durable des ressources marines, des mers et des océans en vue du développement durable
Goal 15. Protect, restore and promote sustainable use of terrestrial ecosystems, sustainably manage forests, combat desertification, and halt and reverse land degradation and halt biodiversity loss	Doelstelling 15. Bescherm, herstel en bevorder het duurzaam gebruik van ecosystemen, beheer bossen duurzaam, bestrijd woestijnvorming en landdegradatie en draai het terug en roep het verlies aan biodiversiteit een halt toe	Objectif 15. Protéger, restaurer et favoriser l'utilisation durable des écosystèmes terrestres, assurer la gestion durable des forêts, aborder la désertification, enrayer et inverser la dégradation du sol et mettre fin à la perte de la biodiversité
Goal 16. Promote peaceful and inclusive societies for sustainable development, provide access to justice for all and build effective, accountable and inclusive institutions at all levels	Doelstelling 16. Bevorder vreedzame en inclusieve samenlevingen met het oog op duurzame ontwikkeling, verzeker toegang tot justitie voor iedereen en creëer op alle niveaus doeltreffende, verantwoordelijke en open instellingen	Objectif 16. Favoriser des sociétés inclusives et pacifiques pour le développement durable, prévoir un accès au système judiciaire pour tous et créer des institutions efficaces, responsables et inclusives à tous les niveaux
Goal 17. Strengthen the means of implementation and revitalize the Global Partnership for Sustainable Development	Doelstelling 17. Versterk de implementatiemiddelen en revitaliseer het wereldwijd partnerschap voor duurzame ontwikkeling	Objectif 17. Renforcer les moyens de mise en œuvre et dynamiser le partenariat mondial pour le développement durable.



**BIJLAGE 3**

Resolutie goedgekeurd door de  
Algemene Vergadering van de Verenigde Naties  
op 25 september 2015

**ANNEXE 3**

Résolution adoptée par  
l'Assemblée générale des Nations Unies  
le 25 septembre 2015



Verenigde Naties

A/RES/70/1



## Algemene Vergadering

Distr.: Algemeen  
21 oktober 2015

Zeventigste zitting  
Agendapunten 15 en 116

### Resolutie goedgekeurd door de Algemene Vergadering op 25 september 2015

[zonder verwijzing naar een Hoofdcomité (A/70/L.1)]

#### 70/1. Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development

*De Algemene Vergadering*

*Neemt* het volgende slotdocument aan van de VN-top ter goedkeuring van de ontwikkelingsagenda voor de periode na 2015:

#### Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development

##### Voorwoord

Deze Agenda is een actieplan voor mens, planeet en welvaart. Ook universele vrede in grotere vrijheid speelt er een hoofdrol in. We erkennen dat het uitroeien van armoede in al haar vormen, waaronder ook extreme armoede, de grootste uitdaging vormt waarmee de wereld wordt geconfronteerd, terwijl het ook een absolute voorwaarde is voor duurzame ontwikkeling.

Alle landen en belanghebbenden, die als partners samenwerken, zullen dit plan uitvoeren. We zijn vastbesloten om de mensheid te bevrijden van het juk van de armoede en willen onze planeet weer gezond maken en veiligstellen. We zijn vastberaden om de kordate en transformerende stappen te zetten die dringend nodig zijn om het tij te keren en de wereld op weg te zetten naar een duurzame en veerkrachtige toekomst. Nu we deze gemeenschappelijke reis aanvatten, verbinden we ons ertoe om niemand achter te laten.

De 17 Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen (SDG's) en de 169 bijbehorende subdoelstellingen die we vandaag aankondigen, laten geen twijfel bestaan over de omvang en de ambities van deze nieuwe universele Agenda. Deze doelstellingen willen voortbouwen op de Millenniumdoelstellingen en afmaken wat deze niet hebben kunnen realiseren. Ze willen de mensenrechten van iedereen laten respecteren. Ze streven naar gendergelijkheid en de empowerment van alle vrouwen en meisjes. Ze zijn geïntegreerd en ondeelbaar en zorgen voor evenwicht tussen de drie dimensies van duurzame ontwikkeling: de economische, sociale en milieudimensie.

15-16301 (E)  
\*1516301\*

Gelieve te recycleren



De doelstellingen en subdoelstellingen moeten de komende 15 jaar aanzetten tot actie in domeinen die van cruciaal belang zijn voor de mensheid en de planeet.

### *Mensen*

We zijn vastberaden om een einde te maken aan armoede en honger, in al hun vormen en dimensies, en te verzekeren dat alle mensen hun potentieel ten volle kunnen ontwikkelen in waardigheid en gelijkheid en in een gezonde omgeving.

### *Planeet*

We zijn vastberaden om de planeet tegen aftakeling te beschermen, onder meer door duurzame consumptie en productie, waarbij we haar natuurlijke hulpbronnen duurzaam beheren en dringend actie tegen klimaatverandering ondernemen, zodat de planeet kan voldoen aan de behoeften van huidige en toekomstige generaties.

### *Welvaart*

We zijn vastbesloten om te verzekeren dat alle mensen een voorspoedig en bevredigend leven kunnen leiden en dat economische, sociale en technologische vooruitgang zich voordoet in harmonie met de natuur.

### *Vrede*

We zijn vastberaden om vreedzame, rechtvaardige en inclusieve maatschappijen op te bouwen, die vrij zijn van angst en geweld. Er kan geen duurzame ontwikkeling zijn zonder vrede en er kan ook geen vrede zijn zonder duurzame ontwikkeling.

### *Partnerschap*

We zijn vastbesloten om de middelen te mobiliseren die nodig zijn om deze Agenda te implementeren via een vernieuwd mondiaal partnerschap voor duurzame ontwikkeling, dat op het idee van een versterkte mondiale solidariteit gebaseerd is, dat in het bijzonder op de behoeften van de armsten en meest kwetsbaren toegespitst is en waaraan alle landen, belanghebbenden en volkeren samenwerken.

De onderlinge verbondenheid en de geïntegreerde aard van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen zijn van cruciaal belang willen we ervoor zorgen dat het doel van de nieuwe Agenda wordt gerealiseerd. Als we erin slagen om al onze ambities van de Agenda waar te maken, zal het leven van iedereen aanzienlijk worden verbeterd en zal onze wereld een positieve transformatie ondergaan.

## Verklaring

### Inleiding

1. Wij, staatshoofden, regeringsleiders en hoge vertegenwoordigers, die op de hoofdzetel van de Verenigde Naties in New York van 25 tot 27 september 2015 zijn samengekomen, terwijl de organisatie haar zeventigste verjaardag viert, hebben vandaag beslist over nieuwe mondiale Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen.
2. Namens de bevolkingen die we dienen, hebben we een historische beslissing goedgekeurd over een omvangrijke, verstrekkende en vooral op mensen gerichte reeks universele en transformationele doelstellingen en subdoelstellingen. We verbinden ons er toe om onafgebroken te werken aan de volledige uitvoering van deze Agenda tegen 2030. We erkennen dat het uitroeien van armoede in al haar vormen en dimensies, waaronder ook extreme armoede, de grootste uitdaging vormt waarmee de wereld wordt geconfronteerd, terwijl dit ook een absolute voorwaarde voor duurzame ontwikkeling is. We hebben ons ertoe verbonden om duurzame ontwikkeling in haar drie dimensies - de economische, sociale en milieudimensie - op een evenwichtige en geïntegreerde manier te realiseren. We zullen daarbij ook voortbouwen op de verwezenlijkingen van de Millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling en zullen de niet-gerealiseerde onderdelen ervan aanpakken.
3. We zijn vastbesloten om, tussen nu en 2030, wereldwijd een einde te maken aan armoede en honger; om ongelijkheden binnen en tussen landen te bestrijden; om vreedzame, rechtvaardige en inclusieve maatschappijen op te bouwen; om de mensenrechten te verdedigen en gendergelijkheid en de empowerment van vrouwen en meisjes te bevorderen; en om de duurzame bescherming van de planeet en haar natuurlijke hulpbronnen te verzekeren. We zijn eveneens vastberaden om de voorwaarden te creëren voor een duurzame, inclusieve en aanhoudende economische groei, gedeelde welvaart en waardig werk voor iedereen, waarbij we rekening houden met de verschillende niveaus van nationale ontwikkeling en capaciteiten.
4. Nu we deze grote gemeenschappelijke reis aanvatten, verbinden we ons ertoe om niemand achter te laten. Uitgaande van de basisidee dat de waardigheid van de mens fundamenteel is, willen we dat de hoofddoelstellingen en subdoelstellingen worden bereikt voor alle landen en bevolkingen en voor alle geledingen van de maatschappij. En we zullen er daarbij naar streven om zij die het verst achterop zijn, het eerst te bereiken.
5. Dit is een Agenda van een ongeziene omvang en dito belang. Deze Agenda werd aanvaard door alle landen en is ook op alle landen van toepassing, rekening houdend met de verschillende nationale realiteiten, capaciteiten en ontwikkelingsniveaus en met respect voor het nationale beleid en de nationale prioriteiten. Dit zijn universele doelstellingen en subdoelstellingen waar de hele wereld bij betrokken is, zowel de ontwikkelde als de ontwikkelingslanden. Ze zijn geïntegreerd en ondeelbaar en zorgen voor evenwicht tussen de drie dimensies van duurzame ontwikkeling.
6. De doelstellingen en subdoelstellingen zijn het resultaat van meer dan twee jaar intensieve publieke raadpleging en dialoog met de burgermaatschappij en andere belanghebbenden over de hele wereld, waarbij in het bijzonder de stem van de armsten en de meest kwetsbaren werd gehoord. Dit overleg omvatte eveneens zeer waardevol werk verricht door de Open Werkgroep van de Algemene Vergadering over Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen en door de Verenigde Naties, waarvan de secretaris-generaal in december 2014 een syntheseverslag opstelde.

### Onze visie

7. In deze doelstellingen en subdoelstellingen zetten we een zeer ambitieuze en transformationele visie uiteen. We streven naar een wereld zonder armoede, honger, ziekte en tekorten, waar alle leven goed kan gedijen. We streven naar een wereld zonder angst en geweld. Een wereld met universele geletterdheid. Een wereld met gelijke en universele toegang tot kwaliteitsonderwijs op alle niveaus, tot gezondheidszorg en sociale bescherming, waar fysiek, mentaal en sociaal welzijn gegarandeerd zijn. Een wereld waarin we onze verbintenissen herbevestigen met betrekking tot het mensenrecht op veilig drinkwater en sanitaire voorzieningen en waar de hygiëne verbeterd is; en waar voedsel in voldoende mate aanwezig, veilig, betaalbaar en voedzaam is. Een wereld waarin menselijke leefgebieden veilig, veerkrachtig en duurzaam zijn met universele toegang tot betaalbare, betrouwbare en duurzame energie.

8. We streven naar een wereld met universeel respect voor mensenrechten en voor menselijke waardigheid, de rechtsregels, justitie, gelijkheid en non-discriminatie; een wereld met respect voor ras, etniciteit en culturele diversiteit; een wereld waarin iedereen gelijke kansen krijgt om zijn menselijk potentieel ten volle te benutten en die tot gedeelde welvaart bijdraagt. Een wereld die investeert in haar kinderen en waarin elk kind vrij van geweld en uitbuiting kan opgroeien. Een wereld waarin elke vrouw en elk meisje volledige gendergelijkheid geniet en waarin alle wettelijke, sociale en economische hinderpalen voor hun eigen ontwikkeling zijn weggenomen. Een rechtvaardige, billijke, tolerante, open en sociaal inclusieve wereld waarin aan de behoeften van de meest kwetsbaren kan worden voldaan.

9. We streven naar een wereld waarin elk land geniet van gestage, inclusieve en duurzame economische groei en waardig werk voor iedereen. Een wereld waarin consumptie- en productiepatronen en het gebruik van alle natuurlijke hulpbronnen - van lucht tot land, van rivieren, meren en grondwaterlagen tot oceanen en zeeën - duurzaam zijn. Een wereld waarin democratie, goed bestuur en respect voor de rechtsregels, naast een bevorderlijke omgeving op nationaal en internationaal niveau, essentieel zijn voor duurzame ontwikkeling, die ook aanhoudende en inclusieve economische groei, sociale ontwikkeling, milieubescherming en de uitroeiing van armoede en honger omvat. Een wereld ook waarin de ontwikkeling en toepassing van technologie rekening houden met het klimaat, de biodiversiteit respecteren en veerkrachtig zijn. Een wereld waarin de mensheid in harmonie leeft met de natuur en waarin de in het wild levende dieren en andere soorten beschermd zijn.

### Onze gedeelde beginselen en verbintenissen

10. De nieuwe Agenda wordt bepaald door de doelstellingen en beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties, met inbegrip van de volledige naleving van het internationale recht. De Agenda is gebaseerd op de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens<sup>1</sup> op internationale mensenrechtenverdragen, de Millenniumverklaring<sup>2</sup> en de Slotverklaring van de Wereldtop van 2005.<sup>3</sup> De Agenda

<sup>1</sup>Resolutie 217 A (III).

<sup>2</sup>Resolutie 55/2.

<sup>3</sup>Resolutie 60/1.

wordt ook geïnspireerd door andere instrumenten zoals de Verklaring over het Recht op Ontwikkeling.<sup>4</sup>

11. We herbevestigen de slotdocumenten van alle belangrijke conferenties en topontmoetingen van de Verenigde Naties die hebben geleid tot een stevige grondslag voor duurzame ontwikkeling en die hebben bijgedragen tot de totstandkoming van de nieuwe Agenda. Deze omvatten de Verklaring van Rio over Milieu en Ontwikkeling<sup>5</sup>, de Wereldtop over Duurzame Ontwikkeling, de Wereldtop voor Sociale Ontwikkeling, het Actieprogramma van de Internationale Conferentie over Bevolking en Ontwikkeling<sup>6</sup>, het Peking-Actieplatform<sup>7</sup> en de VN-conferentie over Duurzame Ontwikkeling. We herbevestigen eveneens de opvolging van deze conferenties, met inbegrip van de slotdocumenten van de Vierde VN-Conferentie over de Minst Ontwikkelde Landen, de Derde Internationale Conferentie over kleine eilandstaten, de Tweede VN-conferentie over door land ingesloten ontwikkelingslanden en de Derde VN-wereldconferentie over rampenrisicovermindering.

12. We herbevestigen alle beginselen van de Verklaring van Rio over Milieu en Ontwikkeling, met inbegrip van, onder andere, het beginsel van gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden, zoals uiteengezet in beginsel 7 van deze verklaring.

13. De uitdagingen en de verbintenissen die tijdens deze belangrijke conferenties en topontmoetingen werden geformuleerd, zijn onderling met elkaar verbonden en vragen geïntegreerde oplossingen. Om ze op een doeltreffende manier te kunnen benaderen, is een nieuwe aanpak noodzakelijk. Duurzame ontwikkeling erkent dat het uit de wereld helpen van armoede in al haar vormen en dimensies, het bestrijden van ongelijkheid binnen en tussen landen, het vrijwaren van de planeet, het creëren van volgehouden, inclusieve en duurzame economische groei en het bevorderen van sociale inclusie met elkaar in verband staan en van elkaar afhankelijk zijn.

#### **Onze wereld vandaag**

14. We worden vandaag geconfronteerd met immense uitdagingen met betrekking tot duurzame ontwikkeling. Miljarden burgers leven nog steeds onder het juk van de armoede en worden een waardig leven ontzegd. De ongelijkheid binnen en tussen landen neemt toe. Er zijn enorme verschillen in kansen, rijkdom en macht. Gelijkheid tussen mannen en vrouwen blijft een cruciale uitdaging. Werkloosheid, in het bijzonder jeugdwerkloosheid, is een belangrijke bekommernis. De vooruitgang van de afgelopen decennia dreigt teniet te worden gedaan door mondiale gezondheidsbedreigingen, vaker voorkomende en intensere natuurrampen, escalerende conflicten, gewelddadig extremisme, terrorisme en de daaraan gekoppelde humanitaire crises en gedwongen migratie van mensen. De uitputting van de natuurlijke hulpbronnen en de negatieve gevolgen van de achteruitgang van het milieu, met inbegrip van woestijnvorming, droogte, bodemdegradatie, zoetwaterschaarste en verlies van de biodiversiteit, kunnen

<sup>4</sup>Resolutie 41/128, bijlage.

<sup>5</sup>Rapport van de VN-Conferentie over Milieu en Ontwikkeling, Rio de Janeiro, 3-14 juni 1992, vol.I, Resoluties goedgekeurd door de Conferentie (VN-publicatie, Verkoopnr.E.93.I.8 en errata), resolutie 1, bijlage I.

<sup>6</sup>Rapport van de Internationale Conferentie over Bevolking en Ontwikkeling, Caïro, 5-13 september 1994 (VN-publicatie, Verkoopnr.E.95.XIII.18), hoofdst.I, resolutie 1, bijlage.

<sup>7</sup>Rapport over de vierde Wereldconferentie over Vrouwen, Peking, 4-15 september 1995 (VN-publicatie, Verkoopnr.E.96.IV.13), hoofdst.I, resolutie 1, bijlage II.



worden toegevoegd aan de reeds ellenlange lijst van uitdagingen waarmee de mensheid wordt geconfronteerd. Klimaatverandering is een van de grootste uitdagingen van onze tijd en de negatieve effecten ervan ondermijnen het vermogen van alle landen om tot duurzame ontwikkeling te komen. De opwarming van de aarde, stijging van de zeespiegel, verzuring van de oceanen en andere invloeden van de klimaatverandering hebben een aanzienlijke impact op kustgebieden en laaggelegen kuststaten, met inbegrip van een groot aantal van de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten. Het voortbestaan van tal van samenlevingen, en van de biologische ondersteuningssystemen van de planeet, is in gevaar.

15. Dit is echter ook een tijd van enorme kansen. Er werd heel wat vooruitgang geboekt in het realiseren van talloze ontwikkelingsuitdagingen. Honderden miljoenen mensen hebben tijdens de vorige generatie het juk van de extreme armoede kunnen afwerpen. Toegang tot onderwijs is zowel voor jongens als meisjes in aanzienlijke mate toegenomen. De verspreiding van informatie- en communicatietechnologie en van wereldwijde digitale verbondenheid bieden aanzienlijke mogelijkheden om de menselijke vooruitgang te versnellen, de digitale kloof te dichten en kennismaatschappijen te ontwikkelen. Wetenschappelijk en technologische innovaties bieden dezelfde mogelijkheden in domeinen die zo uiteenlopend zijn als geneeskunde en energie.

16. Een kleine 15 jaar geleden werden de Millenniumdoelstellingen aangenomen. Deze creëerden een belangrijk kader voor ontwikkeling en op tal van gebieden werd aanzienlijke vooruitgang geboekt. Maar de vooruitgang verliep niet overal even snel, vooral in Afrika, een aantal van de minst ontwikkelde landen, de door land ingesloten ontwikkelingslanden en de kleine eilandstaten in ontwikkeling. En een aantal van de Millenniumdoelstellingen, in het bijzonder de doelstellingen met betrekking tot gezondheid van moeders, baby's en kinderen en met betrekking tot de reproductieve gezondheid hinken achterop. We gaan opnieuw de verbintenis aan om alle Millenniumdoelstellingen te realiseren, met inbegrip van de gemiste doelen, in het bijzonder door specifieke en omvangrijkere bijstand te verlenen aan de minst ontwikkelde landen en andere landen in speciale situaties, in overeenstemming met relevante ondersteuningsprogramma's. De nieuwe Agenda bouwt voort op de Millenniumdoelstellingen en probeert te vervolledigen wat niet kon worden gerealiseerd, in het bijzonder voor de meest kwetsbaren.

17. In zijn bereik gaat het kader dat we hier vandaag aankondigen, een heel eind verder dan de Millenniumdoelstellingen. Naast de voortdurende ontwikkelingsprioriteiten zoals armoedebestrijding, gezondheid, onderwijs en voedselzekerheid en gezonde voeding, stelt de Agenda een uitgebreid gamma economische, sociale en ecologische doelstellingen. De Agenda belooft ook meer vreedzame en inclusieve maatschappijen. De Agenda bepaalt eveneens - een cruciaal gegeven - verschillende uitvoeringsmodaliteiten. Er zijn heel wat diepgaande verbanden en transversale elementen doorheen de nieuwe doelstellingen en subdoelstellingen die de weerspiegeling zijn van de geïntegreerde benadering die we hebben aangenomen.

#### **De nieuwe Agenda**

18. We kondigen vandaag 17 Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen aan met 169 daaraan gekoppelde subdoelstellingen die geïntegreerd en ondeelbaar zijn. Nog nooit eerder hebben wereldleiders gemeenschappelijke actie beloofd en onder een dergelijke brede en universele beleidsagenda hun schouders gezet. We timmeren samen aan de weg van duurzame ontwikkeling, waarbij we gezamenlijk streven naar globale ontwikkeling en naar een win-winsamenwerking die voor alle landen en alle

delen van de wereld enorme voordelen kan opleveren. We herbevestigen dat elke staat volledige en permanente zelfbeschikking heeft en zal uitoefenen over al zijn rijkdommen, natuurlijke hulpbronnen en economische activiteit en die zelfbeschikking ook vrij kan uitoefenen. We zullen de Agenda ten gunste van iedereen uitvoeren, voor huidige en toekomstige generaties. Door op die manier te handelen, herbevestigen we onze toewijding tegenover de internationale rechtsregels en benadrukken we het feit dat de Agenda moet worden geïmplementeerd op een manier die spoort met de rechten en plichten van staten onder internationaal recht.

19. We herbevestigen het belang van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, en van andere internationale instrumenten die betrekking hebben op de mensenrechten en het internationaal recht. We benadrukken de verantwoordelijkheden van alle staten conform het Handvest van de Verenigde Naties, om de mensenrechten en fundamentele vrijheden van iedereen te respecteren, te beschermen en te bevorderen, zonder enig onderscheid wat betreft ras, kleur, geslacht, taal, religie, politieke of andere mening, nationale of maatschappelijke herkomst, eigendom, geboorte, handicap of enige andere status.

20. Door gendergelijkheid en de empowerment van vrouwen en meisjes te bewerkstelligen, kunnen we een cruciale bijdrage leveren om bij alle doelstellingen en subdoelstellingen vooruitgang te boeken. Zolang de helft van de mensheid de volledige toegang tot mensenrechten en kansen wordt ontzegd, is het onmogelijk het menselijke potentieel ten volle te benutten en duurzame ontwikkeling te bereiken. Vrouwen en meisjes moeten gelijke toegang kunnen krijgen tot kwaliteitsvol onderwijs, economische hulpbronnen en politieke participatie en moeten ten opzichte van mannen en jongens gelijke kansen krijgen wat tewerkstelling, leiderschap en besluitvorming op alle niveaus betreft. We zullen ons inspannen om de investeringen die de genderkloof moeten verkleinen aanzienlijk op te drijven en om de steun te verhogen voor instellingen die actief zijn op het vlak van de gendergelijkheid en de empowerment van vrouwen op mondiaal, regionaal en nationaal niveau. Alle vormen van discriminatie en geweld tegen vrouwen en meisjes zullen worden geëlimineerd, ook dankzij de betrokkenheid van mannen en jongens. Het systematisch meenemen van een genderperspectief in de implementatie van de Agenda, is cruciaal.

21. De nieuwe doelstellingen en subdoelstellingen worden van kracht op 1 januari 2016 en zullen dienen als leidraad bij de beslissingen die we de komende 15 jaar zullen nemen. We zullen allemaal samenwerken aan de implementatie van de Agenda binnen onze eigen landsgrenzen en op het regionale en mondiale niveau, waarbij we rekening zullen houden met de verschillende nationale contexten, capaciteiten en niveaus van ontwikkeling en waarbij we de nationale beleidslijnen en prioriteiten zullen respecteren. We zullen de nationale beleidsruimte respecteren voor aangehouden, inclusieve en duurzame economische groei, in het bijzonder voor ontwikkelingslanden, waarbij we ook consistent zullen blijven met relevante internationale regels en verbintenissen. We erkennen ook het belang van de regionale en subregionale dimensies, de regionale economische integratie en interconnectiviteit in duurzame ontwikkeling. Regionale en subregionale kaders kunnen de effectieve vertaling van beleidslijnen inzake duurzame ontwikkeling in concrete actie op nationaal niveau vergemakkelijken.

22. Elk land wordt geconfronteerd met specifieke uitdagingen in zijn streven naar duurzame ontwikkeling. De meest kwetsbare landen en, in het bijzonder, de Afrikaanse landen, de minst ontwikkelde landen, de door land ingesloten ontwikkelingslanden en de kleine eilandstaten, verdienen speciale aandacht, net als landen die zich in een conflictsituatie of in een post-conflictsituatie bevinden. Ook tal van landen met een gemiddeld inkomen worden geconfronteerd met aanzienlijke uitdagingen.

23. Kwetsbare mensen moeten hun leven in eigen hand kunnen nemen. De mensengroepen waarvan de noden worden weerspiegeld in de Agenda omvatten alle kinderen, jongeren, personen met een handicap (van wie meer dan 80% in armoede leeft), mensen met HIV/aids, ouderen, inheemse bevolking, vluchtelingen en intern ontheemden en migranten. We zijn vastbesloten om verdere doeltreffende maatregelen en acties te ondernemen conform internationaal recht, om hindernissen en beperkingen weg te nemen, steun te vergroten en te voldoen aan de specifieke behoeften van mensen die leven in gebieden waar een complexe humanitaire situatie heerst en in gebieden die worden geplaagd door terrorisme.

24. We zijn vastbesloten om een einde te maken aan de armoede, in al haar vormen en dimensies, en willen daarbij extreme armoede tegen 2030 helemaal uitbannen. Alle mensen moeten kunnen genieten van een basis levensstandaard, ook via sociale beschermingsystemen. We willen ook een einde maken aan de honger en willen van voedselzekerheid een prioriteit maken; ook willen we een einde maken aan alle vormen van ondervoeding. In dit kader beklemtonen we de belangrijke rol en inclusieve aard van het Comité voor de Wereldvoedselzekerheid en verwelkomen wij de verklaring van Rome over Voeding en het Actiekader.<sup>8</sup> We zullen middelen aanwenden om landelijke gebieden en duurzame landbouw en visserij te ontwikkelen, waarbij kleinere boeren zullen worden ondersteund. Het gaat daarbij voornamelijk om vrouwelijke boeren, herders en vissers in ontwikkelingslanden, in het bijzonder de minst ontwikkelde landen.

25. We verbinden ons ertoe om inclusief en billijk kwaliteitsonderwijs aan te bieden op alle niveaus – kleuter-, lager, middelbaar en hoger onderwijs, technische opleidingen en beroepsonderwijs. Alle mensen, ongeacht geslacht, leeftijd, ras of etniciteit, en personen met een handicap, migranten, inheemse bevolkingen, kinderen en jongeren, in het bijzonder zij in kwetsbare situaties, zouden toegang moeten kunnen hebben tot levenslange opleidingskansen die hen moeten kunnen helpen om de nodige kennis en vaardigheden te verwerven die nodig zijn om kansen te benutten en ten volle te kunnen deelnemen aan de maatschappij. We streven ernaar om de kinderen en jongeren een gunstige omgeving aan te bieden waarin zij hun rechten en capaciteiten ten volle kunnen benutten, waarbij we onze landen helpen om het demografisch dividend te verzilveren, onder andere via veilige scholen en samenhangende gemeenschappen en families.

26. Om de fysieke en mentale gezondheid en het welzijn te promoten, en om de levensverwachting van iedereen te verhogen, moeten we universele, toegankelijke en kwalitatieve gezondheidszorg kunnen bereiken. We mogen niemand achterlaten. We willen de vooruitgang in de strijd tegen de baby-, kinder- en moedersterfte verder opvoeren en deze vermijdbare overlijdens tegen 2030 uit de wereld helpen. We verbinden ons ertoe om universele toegang tot seksuele en reproductieve gezondheidszorgdiensten te garanderen, met inbegrip van gezinsplanning, informatie en opvoeding. We zullen eveneens de inspanningen opvoeren in de strijd tegen malaria, HIV/aids, tuberculose, hepatitis, Ebola en andere overdraagbare ziekten en epidemieën, wat ook de aanpak van de toenemende antimicrobiële weerstand omvat naast het probleem van ziekten die niet worden behandeld en die de ontwikkelingslanden teisteren. We verbinden er ons toe om niet-overdraagbare ziekten te voorkomen en te behandelen, met inbegrip van gedrags-, ontwikkelings- en neurologische aandoeningen, die een grote uitdaging voor duurzame ontwikkeling vormen.

<sup>8</sup>Wereldgezondheidsorganisatie, document EB 136/8, bijlagen I en II

27. We zullen ernaar streven om voor al onze landen stevige economische fundamenteën te bouwen. Voortgezette, inclusieve en duurzame economische groei is essentieel voor de welvaart. Dit is enkel mogelijk wanneer de rijkdom wordt gedeeld en de inkomensongelijkheid wordt aangepakt. We zullen ons inspannen om dynamische, duurzame, innoverende en op mensen toegespitste economieën op te bouwen, waarbij jongerenwerkgelegenheid en economische empowerment van vrouwen in het bijzonder worden bevorderd, net als waardig werk voor iedereen. We zullen komaf maken met dwangarbeid en mensensmokkel en zullen een einde maken aan kinderarbeid in al haar vormen. Alle landen kunnen de vruchten plukken van gezonde en goedgeschoolde arbeidskrachten die de kennis en de vaardigheden hebben die nodig zijn voor productief en bevredigend werk en voor een volwaardige deelname aan de maatschappij. We zullen de productiecapaciteiten verbeteren van de minst ontwikkelde landen in alle sectoren, ook via structurele transformaties. We zullen beleidslijnen goedkeuren voor het opdrijven van de productiecapaciteiten, de productiviteit en de productieve werkgelegenheid; financiële inclusie; duurzame landbouw, ontwikkeling van de veefokkerij en de visserij; duurzame industriële ontwikkeling; universele toegang tot betaalbare, betrouwbare, duurzame en moderne energiediensten; duurzame transportsystemen; en veerkrachtige en kwalitatief hoogstaande infrastructuur.

28. We verbinden ons ertoe om fundamentele veranderingen teweeg te brengen in de manier waarop onze maatschappijen goederen en diensten produceren en verbruiken. Regeringen, internationale organisaties, de zakensector en andere niet-overheidsactoren en individuen moeten bijdragen tot het ombuigen van onze niet-duurzame consumptie- en productiepatronen, onder meer door de mobilisering, vanuit alle bronnen, van financiële en technische hulp ter versterking van de wetenschappelijke, technologische en innovatieve capaciteiten van ontwikkelingslanden om te kunnen evolueren naar meer duurzame patronen van consumptie en productie. We moedigen de implementatie aan van het 10-jarige Programmakader inzake Duurzame Consumptie- en Productiepatronen. Alle landen steken de handen uit de mouwen, waarbij de ontwikkelde landen de leiding nemen, maar waarbij ook rekening wordt gehouden met de ontwikkeling en de capaciteiten van de ontwikkelingslanden.

29. We erkennen de positieve bijdrage van migranten tot inclusieve groei en duurzame ontwikkeling. We erkennen ook dat internationale migratie een multidimensionale realiteit is die bijzonder relevant is voor de ontwikkeling van de landen van herkomst, transit en bestemming, wat coherente en omvattende antwoorden vereist. We zullen internationaal samenwerken om een veilige, ordelijke en regelmatige migratie te kunnen garanderen waarbij respect voor de mensenrechten en de humane behandeling van migranten ongeacht hun migratiestatus, van vluchtelingen en van ontheemden centraal staan. Een dergelijke samenwerking dient ook de veerkracht te verhogen van de gemeenschappen die vluchtelingen opvangen, in het bijzonder in ontwikkelingslanden. We ondersteunen het recht van migranten om terug te keren naar hun land van staatsburgerschap, en we herinneren eraan dat staten ervoor moeten zorgen dat hun terugkerende staatsburgers op een behoorlijke manier worden ontvangen.

30. Staten worden met aandrang verzocht om zich te onthouden van het afkondigen en toepassen van enige unilaterale economische, financiële of handelsmaatregelen die niet overeenstemmen met het internationale recht en met het Handvest van de Verenigde Naties en die de volledige realisatie van de economische en sociale ontwikkeling, in het bijzonder in ontwikkelingslanden, belemmeren.

31. We erkennen dat het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering<sup>9</sup> het belangrijkste internationale, intergouvernementele forum is om het mondiale antwoord op klimaatverandering te onderhandelen. We zijn vastbesloten om krachtdadig op de treden tegen de bedreiging van klimaatverandering en milieuverloedering. De globale aard van de klimaatverandering vereist een zo ruim mogelijke internationale samenwerking die erop gericht is de uitstoot van broeikasgassen wereldwijd versneld terug te schroeven en werk te maken van de aanpassing aan de negatieve gevolgen van klimaatverandering. We stellen met grote bezorgdheid de aanzienlijke kloof vast tussen het samengetelde effect van de beloften van betrokken partijen tot vermindering van de globale jaarlijkse emissie van broeikasgassen tegen 2020 enerzijds en de samengetelde emissiescenario's waarbij nog een redelijke kans bestaat om de wereldwijde opwarming onder de 2 of 1,5 °C boven de pre-industriële niveaus te houden, anderzijds.

32. Terwijl we vooruitblikken naar de eenentwintigste sessie van de Conferentie van de Partijen in Parijs (COP21), onderstrepen we de verbintenis van alle Staten om zich in te spannen voor een ambitieus en universeel klimaatakkoord. We herbevestigen dat het protocol, een ander wettelijk instrument of slotdocument met wettelijke waarde volgens de overeenkomst die van toepassing is op alle partijen, zich zal richten op een evenwichtige aanpak van onder andere mitigatie, adaptatie, financiering, ontwikkeling en overdracht van technologie, capaciteitsopbouw en transparantie van maatregelen en ondersteuning.

33. We erkennen dat sociale en economische ontwikkeling afhangen van het duurzame beheer van de natuurlijke hulpbronnen van onze planeet. Daarom zijn we vastbesloten om oceanen en zeeën, zoetwatervoorraden, alsook bossen, bergen en droge gebieden te bewaren en op duurzame wijze te gebruiken, en de biodiversiteit, ecosystemen en het dierenleven te beschermen. We zijn ook vastbesloten om duurzaam toerisme te promoten, het probleem van de waterschaarste en de waterverontreiniging aan te pakken, de samenwerking rond woestijnvorming, zandstormen, bodemdegradatie en droogte te versterken en om veerkracht en risicobeheersing bij rampen te bevorderen. In dit opzicht kijken we uit naar de dertiende ontmoeting van de Conferentie van de Partijen bij het Verdrag inzake Biologische Diversiteit, een ontmoeting die in Mexico georganiseerd zal worden.

34. We erkennen dat duurzame stedelijke ontwikkeling en dito beheer cruciaal zijn voor de levenskwaliteit van onze bevolkingen. We zullen samenwerken met de plaatselijke overheden en gemeenschappen om onze steden en menselijke nederzettingen te vernieuwen en te plannen met het oog op het bevorderen van samenhang binnen de gemeenschap en van de persoonlijke veiligheid en om innovatie en tewerkstelling te stimuleren. We zullen daarbij de negatieve impact van stedelijke activiteiten en van chemicaliën die gevaarlijk zijn voor de menselijke gezondheid en voor het milieu verminderen, inclusief via milieubeschermd beheer en veilig gebruik van chemicaliën, de vermindering en recyclage van afval en het meer efficiënt gebruik van water en energie. En we zullen daarbij ook werk maken van het minimaliseren van de impact van steden op het mondiale klimaatsysteem. We zullen ook rekening houden met bevolkingstrends en -projecties in onze nationale landelijke en stedelijke ontwikkelingsstrategieën en -beleidslijnen. We kijken uit naar komende VN-conferentie over Huisvesting en Duurzame Stedelijke Ontwikkeling die in Quito zal worden gehouden.

35. Duurzame ontwikkeling kan niet worden gerealiseerd zonder vrede en veiligheid; en vrede en veiligheid lopen gevaar zonder duurzame ontwikkeling. De

<sup>9</sup> Verenigde Naties, *Verdragenreeks*, vol. 1771, Nr. 30822.



nieuwe Agenda erkent dat we vreedzame, rechtvaardige en inclusieve maatschappijen moeten kunnen opbouwen die gelijke toegang bieden tot gerechtigheid en die zijn gebaseerd op het respect voor de mensenrechten (met inbegrip van het recht op ontwikkeling), op een doeltreffende rechtstaat en op goed bestuur op alle niveaus; en op transparante, doeltreffende en verantwoordelijke instellingen. Factoren die geweld, onveiligheid en onrechtvaardigheid in de hand werken, zoals ongelijkheid, corruptie, slecht bestuur en onwettige geld- en wapenstromen, worden aangepakt in de Agenda. We moeten onze inspanningen verdubbelen om conflicten op te lossen of te voorkomen en om landen na een conflict te ondersteunen, ook door ervoor te zorgen dat vrouwen een rol bij vredes- en staatsopbouw toebedeeld krijgen. We vragen ook dat verdere doeltreffende maatregelen en acties worden ondernomen conform internationaal recht om hindernissen weg te halen voor de volledige realisatie van het recht op zelfbeschikking van bevolkingsgroepen die leven onder koloniale en buitenlandse bezetting, die een nadelige invloed op hun economische en sociale ontwikkeling en op hun omgeving blijven hebben.

36. Wij pleiten voor het promoten van intercultureel begrip, tolerantie, wederzijds respect en van een ethiek van mondiaal burgerschap en gedeelde verantwoordelijkheid. We erkennen de natuurlijke en culturele diversiteit van de wereld en beamen dat alle culturen en beschavingen kunnen bijdragen tot duurzame ontwikkeling en daar ook een cruciale rol in spelen.

37. Sport is eveneens een belangrijke factor in de totstandkoming van duurzame ontwikkeling. We erkennen de groeiende bijdrage van sport tot de realisatie van ontwikkeling en vrede als promotor van tolerantie en respect via de bijdrage die het levert tot de empowerment van vrouwen en jongeren, individuen en gemeenschappen; alsook tot gezondheid, onderwijs en sociale inclusie.

38. We herbevestigen, in overeenkomst met het Handvest van de Verenigde Naties, het feit dat de territoriale integriteit en de politieke onafhankelijkheid van staten absoluut gerespecteerd dient te worden.

#### **Uitvoeringsmodaliteiten**

39. De omvang en de ambitie van de nieuwe Agenda vereist een nieuw Globaal Partnerschap om de implementatie te kunnen garanderen. We staan daar volledig achter. Dit partnerschap dient opgebouwd te worden in een geest van mondiale solidariteit, in het bijzonder van solidariteit met de armsten en met mensen in kwetsbare situaties. Dit partnerschap moet een intensief mondiaal engagement mogelijk maken ter ondersteuning van de implementatie van alle doelstellingen en subdoelstellingen, waarbij regeringen, de privésector, de burgermaatschappij, de Verenigde Naties in al zijn geledingen en alle andere actoren bij elkaar worden gebracht en waarbij alle beschikbare middelen worden gemobiliseerd.

40. De uitvoeringsmodaliteiten onder Doelstelling 17 en onder elk van de andere Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen afzonderlijk zijn van absoluut belang willen we onze Agenda kunnen realiseren en zijn even belangrijk als de andere Doelstellingen en subdoelstellingen. De Agenda, die ook de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen bevat, kan binnen het kader van een vernieuwd Globaal Partnerschap voor Duurzame Ontwikkeling gerealiseerd worden, gesteund door concrete beleidsdaden en acties zoals gestipuleerd in het slotdocument van de derde Internationale Conferentie over Financiering voor Ontwikkeling, die van 13 tot 16 juli 2015 werd georganiseerd in Addis Abeba. We verwelkomen de

goedkeuring door de Algemene Vergadering van de Actie-agenda van Addis Abeba<sup>10</sup>, die integraal deel uitmaakt van de 2030 Agenda voor Duurzame Ontwikkeling. We erkennen dat de volledige implementatie van de Actie-agenda van Addis Abeba cruciaal is voor de realisatie van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen en subdoelstellingen.

41. We erkennen dat elk land in de eerste plaats zelf verantwoordelijk is voor de eigen economische en sociale ontwikkeling. De nieuwe Agenda behandelt de middelen die vereist zijn voor de implementatie van de doelstellingen en subdoelstellingen. We erkennen dat deze middelen de mobilisering van financiële middelen dienen te omvatten, alsook capaciteitsopbouw, de overdracht van milieuvriendelijke technologieën naar ontwikkelingslanden volgens gunstige voorwaarden, inclusief aan concessionele en preferentiële voorwaarden, zoals wederzijds werd overeengekomen. Overheidsfinanciering, zowel nationaal als internationaal, zal een essentiële rol spelen in het verschaffen van essentiële diensten en publieke goederen en in het katalyseren van andere financieringsbronnen. We erkennen de rol van de diverse private sectoren, gaande van microbedrijven tot coöperatieve bedrijven en multinationals, en van middenveld- en filantropische organisaties bij de uitvoering van de nieuwe Agenda.

42. We ondersteunen de uitvoering van relevante strategieën en actieprogramma's, met inbegrip van de Verklaring en het Actieprogramma van Istanbul,<sup>11</sup> het Pad voor Versnelde Actiemogelijkheden voor Kleine Eilandstaten in Ontwikkeling (SIDS Accelerated Modalities of Action –SAMOA- Pathway)<sup>12</sup> en het Actieprogramma van Wenen voor door land ingesloten ontwikkelingslanden voor het Decennium 2014-2024<sup>13</sup>, en we herbevestigen hoe belangrijk het is om de Agenda 2063 van de Afrikaanse Unie te ondersteunen alsook het programma van het nieuwe Partnerschap voor de Ontwikkeling van Afrika,<sup>14</sup> stuk voor stuk elementen die integraal deel uitmaken van de nieuwe Agenda. We erkennen de bijzonder grote uitdaging die het bereiken van duurzame vrede en duurzame ontwikkeling is in landen waar conflicten heersen of in landen net na een conflict.

43. We leggen de nadruk op het feit dat de internationale overheidsfinanciering een belangrijke rol speelt in het aanvullen van de inspanningen die landen leveren om openbare middelen intern te mobiliseren, in het bijzonder in de armste en meest kwetsbare landen met beperkte nationale middelen. Een belangrijke functie van de internationale overheidsfinanciering, met inbegrip van de officiële ontwikkelingshulp (ODA), is die van katalysator voor bijkomende middelen die worden ingezet vanuit andere bronnen, zowel publiek als privé. ODA-verschaffers herbevestigen hun respectieve verbintenissen, waaronder ook de verbintenis van vele ontwikkelde landen om het doel te halen waarbij 0,7% van het bruto nationaal inkomen aan officiële ontwikkelingshulp (ODA/BNI) voor ontwikkelingslanden en 0,15% tot 0,20% ontwikkelingshulp (ODA/BNI) aan de minst ontwikkelde landen wordt besteed.

44. We erkennen het belang voor internationale financiële instellingen om, in overeenstemming met hun mandaten, de beleidsruimte van elk land, in het bijzonder

<sup>10</sup>De Actie-agenda van Addis Abeba van de Derde Internationale Conferentie over Financiering voor Ontwikkeling (Actie-agenda Addis Abeba), goedgekeurd door de Algemene Vergadering op 27 juli 2015 (resolutie 69/313, bijlage).

<sup>11</sup>Rapport van de Vierde VN-Conferentie over de Minst Ontwikkelde Landen, Istanboel, Turkije, 9–13 mei 2011 (A/CONF.219/7), hfdst.I en II.

<sup>12</sup>Resolutie 69/15, bijlage.

<sup>13</sup>Resolutie 69/137, bijlage II.

<sup>14</sup>A/57/304, bijlage.

de ontwikkelingslanden, te ondersteunen. We verbinden er ons opnieuw toe om ontwikkelingslanden - waaronder Afrikaanse landen, de minst ontwikkelde landen, door land ingesloten ontwikkelingslanden, kleine eilandstaten en middeninkomenslanden - een luider stem te geven in de internationale economische besluitvorming, de uitwerking van normen en het mondiale economische bestuur.

45. We erkennen eveneens de essentiële rol van nationale parlementen door hun wetgevende- en begrotingsactiviteiten en door de rol die ze spelen bij het garanderen van verantwoording over de effectieve implementatie van onze verbintenissen. Regeringen en overheidsinstellingen zullen ook inzake implementatie heel nauw samenwerken met regionale en lokale overheden, subregionale instellingen, internationale instellingen, de academische wereld, filantropische organisaties, vrijwilligersgroepen en anderen.

46. We onderlijnen ook de belangrijke rol en het grote voordeel van een op adequate wijze gefinancierd, relevant, coherent, efficiënt en doeltreffend systeem van de Verenigde Naties in het ondersteunen van de verwezenlijkingen van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen en duurzame ontwikkeling. Terwijl we het belang benadrukken van een grotere eigen inbreng en leiderschap op landenniveau, drukken we ook onze steun uit voor de permanente dialoog in de Economische en Sociale Raad aangaande de positionering op langere termijn van het ontwikkelingssysteem van de Verenigde Naties in de context van deze Agenda.

#### **Opvolging en evaluatie**

47. Onze regeringen hebben de hoofdverantwoordelijkheid om de komende 15 jaar op nationaal, regionaal en mondiaal niveau in te staan voor de opvolging en de evaluatie van de vooruitgang die wordt geboekt bij het uitvoeren van de doelstellingen en subdoelstellingen. Om de verantwoording naar onze burgers toe te ondersteunen, zullen we instaan voor een systematische opvolging en evaluatie op de verschillende niveaus, zoals bepaald in deze Agenda en de Actie-agenda van Addis Abeba. Het forum op hoog politiek niveau onder de auspiciën van de Algemene Vergadering en van de Economische en Sociale Raad heeft de centrale rol bij het toezicht op de opvolging en de evaluatie op mondiaal niveau.

48. Er worden momenteel indicatoren ontwikkeld om bij dit werk te helpen. Kwalitatieve, toegankelijke, actuele en betrouwbare uitgesplitste data zullen nodig zijn om vooruitgang te helpen meten en om te verzekeren dat niemand achterblijft. Dergelijke gegevens zijn cruciaal bij de besluitvorming. Waar mogelijk dienen gegevens en informatie afkomstig van bestaande rapporteringsmechanismen gebruikt te worden. We zijn akkoord om onze inspanningen op te drijven om de statistische capaciteiten te verbeteren in de ontwikkelingslanden, in het bijzonder in de Afrikaanse landen, de minst ontwikkelde landen, de door land ingesloten ontwikkelingslanden, de kleine eilandstaten en de middeninkomenslanden. We hebben er ons toe verbonden om ruimere metingen door te voeren van de vooruitgang ter aanvulling van die op basis van het bruto binnenlands product.

#### **Een oproep naar actie om onze wereld te veranderen.**

49. Zeventig jaar geleden kwam een eerdere generatie van wereldleiders bij elkaar om de Verenigde Naties op te richten. Uit het puin van oorlog en verdeeldheid boetseerden zij deze Organisatie en de waarden van vrede, dialoog en internationale samenwerking die er aan de basis van liggen. De ultieme concretisering van deze waarden is het Handvest van de Verenigde Naties.

50. Vandaag nemen we ook een beslissing van bijzonder groot historisch belang. We nemen ons voor om een betere toekomst op te bouwen voor alle mensen, ook de

miljoenen die niet de kans hebben gehad om een fatsoenlijk, waardig en gelukkig leven te leiden en menselijke potentieel ten volle te benutten. Wij kunnen de eerste generatie zijn die erin slaagt om een einde te maken aan de armoede; terwijl we net zo goed de laatste generatie kunnen zijn die de kans heeft om de planeet te redden. De wereld kan in 2030 een betere plek zijn als we onze doelstellingen bereiken.

51. Wat we vandaag aankondigen - een Agenda voor wereldwijde actie voor de komende 15 jaar - is een handvest voor mens en planeet in de eenentwintigste eeuw. Kinderen en jonge vrouwen en mannen zijn belangrijke spelers in de verandering en zullen in de nieuwe doelstellingen een platform vinden waar ze hun tomeloze capaciteiten voor activisme kunnen kanaliseren op weg naar een betere wereld.

52. "Wij, de volken" zijn de wereldberoemde openingswoorden van het Handvest van de Verenigde Naties. Het zijn dan ook "wij, de volken" die vandaag op weg gaan naar 2030. Bij onze tocht zijn ook regeringen en parlementen betrokken, maar ook het VN-systeem en andere internationale instellingen, plaatselijke overheden, inheemse bevolkingen, de burgermaatschappij, de zakelijke en de privésector, de wetenschappelijke en de academische gemeenschap - en alle volken. Miljoenen hebben zich reeds geëngageerd voor deze Agenda en hem eigen gemaakt. Dit is een Agenda van de mensen, door de mensen en voor de mensen - en dit zal naar onze mening het succes verzekeren.

53. De toekomst van de mensheid en van onze planeet ligt in onze handen. Die ligt echter ook in de handen van de jonge generatie van vandaag die de fakkel zullen doorgeven aan de toekomstige generaties. We hebben de weg uitgetekend naar duurzame ontwikkeling; het is onze taak om te verzekeren dat de reis een succes wordt en de verwezenlijkingen onomkeerbaar zijn.

## Doelstellingen en subdoelstellingen van de Duurzame Ontwikkeling

54. Als gevolg van een inclusief proces van intergouvernementele gesprekken, gebaseerd op het voorstel van de Open Werkgroep inzake Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen,<sup>15</sup> die deze doelstellingen in een context plaatst, worden hieronder de doelstellingen en subdoelstellingen uiteengezet waarover we het eens zijn geworden.

55. De Doelstellingen en subdoelstellingen inzake Duurzame Ontwikkeling zijn geïntegreerd en ondeelbaar, mondiaal van aard en universeel toepasbaar; ze houden ook rekening met de verschillende nationale realiteiten, capaciteiten en ontwikkelingsniveaus en respecteren tegelijkertijd de nationale beleidslijnen en prioriteiten. Subdoelstellingen worden gedefinieerd als zijnde globale streefdoelen waarbij elke regering haar eigen nationale targets vastlegt, daarbij geleid door het globale ambitieniveau maar wel rekening houdend met nationale omstandigheden. Elke regering zal ook beslissen over hoe deze streef- en globale doelen dienen te worden ingepast in de nationale planningsprocessen, beleidslijnen en strategieën. Het is belangrijk dat we het verband erkennen tussen duurzame ontwikkeling en andere relevante lopende processen op economisch, sociaal en milieuvlak.

56. Door te beslissen over deze Doelstellingen en subdoelstellingen, erkennen we dat elk land te kampen heeft met specifieke uitdagingen om te komen tot duurzame ontwikkeling, en we onderstrepen de speciale uitdagingen waarmee de meest kwetsbare landen worden geconfronteerd en, in het bijzonder, de Afrikaanse landen, de minst ontwikkelde landen, de door land ingesloten ontwikkelingslanden en de kleine eilandstaten, naast de specifieke uitdagingen waar de middeninkomenslanden mee te maken krijgen. Landen die zich in een complexe situatie bevinden, vereisen eveneens speciale aandacht.

57. We erkennen dat basisgegevens voor verschillende van de subdoelstellingen nog steeds ontbreken, en we willen een oproep doen voor meer steun aan de verbetering van de data-inzameling en de capaciteitsopbouw in de lidstaten, om nationale en mondiale basisgegevens te ontwikkelen waar die nog niet bestaan. We verbinden er ons toe om deze kloof in de dataverzameling te dichten om de metingen van de vooruitgang betrouwbaarder te maken, in het bijzonder voor die subdoelstellingen waarvoor geen duidelijke streefcijfers bestaan.

58. We moedigen de voortdurende inspanningen door staten aan om in andere forums belangrijke punten aan te snijden die mogelijke uitdagingen impliceren voor de implementatie van onze Agenda, en we respecteren de onafhankelijke mandaten van deze processen. We gaan ervan uit dat de Agenda en de implementatie ervan ook de andere processen, zonder enig vooroordeel, zullen ondersteunen, alsook de beslissingen die daarin werden genomen.

59. We erkennen dat er voor elk land verschillende benaderingswijzen, visies, modellen en instrumenten beschikbaar zijn, in overeenstemming met de nationale omstandigheden en prioriteiten van elk land, om te komen tot duurzame ontwikkeling; en we herbevestigen dat de planeet aarde en haar ecosystemen onze gemeenschappelijke thuis zijn en dat "Moeder Aarde" een vaak gebruikte uitdrukking is in tal van landen en regio's.

<sup>15</sup>Opgenomen in het rapport van de Open Werkgroep van de Algemene Vergadering over Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen (A/68/970 en Corr.1; zie ook A/68/970/Add.1–3).



**Doelstellingen van de Duurzame Ontwikkeling**

- Doelstelling 1. Beëindig armoede overal en in al haar vormen
- Doelstelling 2. Beëindig honger, bereik voedselzekerheid en verbeterde voeding en promoot duurzame landbouw
- Doelstelling 3. Verzeker een goede gezondheid en promoot welvaart voor alle leeftijden
- Doelstelling 4. Verzeker gelijke toegang tot kwaliteitsvol onderwijs en bevorder levenslang leren voor iedereen
- Doelstelling 5. Bereik gendergelijkheid en empowerment voor alle vrouwen en meisjes
- Doelstelling 6. Verzeker toegang en duurzaam beheer van water en sanitatie voor iedereen
- Doelstelling 7. Verzeker toegang tot betaalbare, betrouwbare, duurzame en moderne energie voor iedereen
- Doelstelling 8. Bevorder aanhoudende, inclusieve en duurzame economische groei, volledige en productieve tewerkstelling en waardig werk voor iedereen
- Doelstelling 9. Bouw veerkrachtige infrastructuur, bevorder inclusieve en duurzame industrialisering en stimuleer innovatie
- Doelstelling 10. Dring ongelijkheid in en tussen landen terug
- Doelstelling 11. Maak steden en menselijke nederzettingen inclusief, veilig, veerkrachtig en duurzaam
- Doelstelling 12. Verzeker duurzame consumptie- en productiepatronen
- Doelstelling 13. Neem dringend actie om de klimaatverandering en haar impact te bestrijden \*
- Doelstelling 14. Behoud en maak duurzaam gebruik van de oceanen, de zeeën en de maritieme hulpbronnen
- Doelstelling 15. Bescherm, herstel en bevorder het duurzaam gebruik van ecosystemen, beheer bossen duurzaam, bestrijd woestijnvorming en landdegradatie en draai het terug en roep het verlies aan biodiversiteit een halt toe
- Doelstelling 16. Bevorder vreedzame en inclusieve samenlevingen met het oog op duurzame ontwikkeling, verzekert toegang tot justitie voor iedereen en creëer op alle niveaus doeltreffende, verantwoordelijke en open instellingen
- Doelstelling 17. Versterk de implementatiemiddelen en revitaliseer

het wereldwijd partnerschap voor duurzame ontwikkeling

\* We erkennen dat het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering het belangrijkste internationale, intergouvernementele forum is om het globale antwoord op de klimaatverandering te onderhandelen.

**Doelstelling 1. Beëindig armoede overal en in al haar vormen**

1.1. Tegen 2030 extreme armoede uitroeien voor alle mensen wereldwijd, die met minder dan \$ 1,25 per dag moeten rondkomen

1.2. Tegen 2030 het aandeel mannen, vrouwen en kinderen van alle leeftijden die volgens de nationale definities in armoede leven in al haar dimensies, minstens tot de helft terugbrengen

1.3. Nationaal toepasbare sociale beschermingssystemen en maatregelen implementeren voor iedereen, met inbegrip van sociale beschermingsvloeren, en tegen 2030 een aanzienlijke dekkingsgraad realiseren van de armen en de kwetsbaren

1.4. Er tegen 2030 voor zorgen dat alle mannen en vrouwen, in het bijzonder de armen en de kwetsbaren, gelijke rechten hebben op economische middelen, alsook toegang tot basisdiensten, eigenaarschap en controle over land en andere vormen van eigendom, nalatenschap, natuurlijke hulpbronnen, gepaste nieuwe technologie en financiële diensten, met inbegrip van microfinanciering

1.5. Tegen 2030 de weerbaarheid opbouwen van de armen en van zij die zich in kwetsbare situaties bevinden en hun blootstelling aan en kwetsbaarheid voor met klimaatgerelateerde extreme gebeurtenissen en andere economische, sociale en ecologische schokken en rampen beperken

1.a. Zorgen voor een aanzienlijke mobilisatie van middelen afkomstig uit verschillende bronnen, ook via versterkte ontwikkelingssamenwerking, om adequate en voorspelbare middelen te voorzien voor ontwikkelingslanden, in het bijzonder de minst ontwikkelde landen, om programma's en beleidslijnen te implementeren die een einde moeten maken aan armoede in al haar vormen

1.b. Solide beleidskaders creëren op nationaal, regionaal en internationaal niveau, die zijn gebaseerd op ontwikkelingsstrategieën ten gunste van de armen en het genderbeleid, om de versnelde investering te ondersteunen in acties die gericht zijn op het uitroeien van de armoede

**Doelstelling 2. Beëindig honger, bereik voedselzekerheid en verbeterde voeding en promoot duurzame landbouw**

2.1. Tegen 2030 een einde maken aan honger en voor iedereen, in het bijzonder de armen en de mensen die leven in kwetsbare situaties, met inbegrip van kinderen, toegang garanderen tot veilig, voedszaam en voldoende voedsel en dit het hele jaar lang

2.2. Tegen 2030 komaf maken met alle vormen van ondervoeding, waarbij ook tegen 2025 voldaan moet kunnen worden aan de internationaal overeengekomen doelstellingen met betrekking tot groeiachterstand en ondergewicht bij kinderen onder de 5 jaar; en eveneens tegemoetkomen aan de voedingsbehoeften van

adolescente meisjes, zwangere vrouwen, vrouwen die borstvoeding geven en oudere personen

2.3 Tegen 2030 de landbouwproductiviteit en de inkomens verdubbelen voor kleinschalige voedselproducenten, in het bijzonder vrouwen, inheemse bevolkingen, familieboeren, veehouders en vissers, onder meer door een veilige en gelijke toegang tot land, andere productieve hulpbronnen en inputs, kennis, financiële diensten, markten en opportuniteiten die toegevoegde waarde bieden en ook buiten de landbouw tewerkstelling genereren

2.4 Tegen 2030 duurzame voedselproductiesystemen garanderen en veerkrachtige landbouwpraktijken implementeren die de productiviteit en de productie kunnen verhogen, die helpen bij het in stand houden van ecosystemen, die de aanpassingscapaciteit verhogen in de strijd tegen klimaatverandering, extreme weersomstandigheden, droogte, overstromingen en andere rampen en die op een progressieve manier de kwaliteit van het land en de bodem verbeteren

2.5 Tegen 2020 de genetische diversiteit in stand houden van zaden, cultuurgewassen en gefokte en gedomesticeerde dieren en hun in het wild levende verwanten, ook aan de hand van zaad- en plantenbanken die op een degelijke manier beheerd en gediversifieerd worden op nationaal, regionaal en internationaal niveau; en de toegang bevorderen tot het eerlijk en billijk delen van voordelen afkomstig van het gebruik van genetische hulpbronnen en daaraan gekoppelde traditionele kennis, zoals internationaal overeengekomen

2.a Verhogen van de investeringen, door versterkte internationale samenwerking, in landelijke infrastructuur, landbouwkundig onderzoek en uitgebreide diensten, technologische ontwikkeling en genetische databanken voor planten en vee om de landbouwkundige productiecapaciteit in ontwikkelingslanden, in het bijzonder in de minst ontwikkelde landen, te versterken

2.b Corrigeren en voorkomen van handelsbeperkingen en scheefgegroeide situaties op de wereldlandbouwmarkten, door onder andere tegelijk alle vormen van landbouwexportsubsidies en alle exportmaatregelen met een gelijkaardig effect af te schaffen, in overeenstemming met het mandaat van de Ontwikkelingsronde in Doha

2.c Maatregelen aannemen die de correcte werking moeten garanderen van de voedselgrondstoffenmarkten en hun afgeleiden en een snelle toegang tot marktinformatie bevorderen, met inbegrip van informatie over voedselreserves, om de extreme volatiliteit van de voedselprijzen te helpen beperken

### **Doelstelling 3. Verzekeren van een goede gezondheid en welvaart voor alle leeftijden**

3.1 Tegen 2030 de globale moedersterfte terugdringen tot minder dan 70 per 100.000 levendgeborenen

3.2 Tegen 2030 een einde maken aan vermijdbare overlijdens van pasgeborenen en kinderen onder de 5 jaar, waarbij alle landen er moeten naar streven om het sterftecijfer van baby's minstens tot 12 per 1000 levendgeborenen te beperken alsook het sterftecijfer van kinderen jonger dan 5 jaar eveneens in te perken tot maximum 25 per 1000 levendgeborenen

3.3 Tegen 2030 een einde maken aan epidemieën zoals aids, tuberculose, malaria en verwaarloosde tropische ziekten, alsook hepatitis, door water overgebrachte ziekten en andere overdraagbare ziekten bestrijden

3.4 Tegen 2030 de vroegtijdige kindersterfte gelinkt aan niet-overdraagbare ziekten met een derde inperken via preventie en behandeling, en mentale gezondheid en welzijn bevorderen

3.5 De preventie en behandeling versterken van misbruik van verslavende middelen, met inbegrip van drugsgebruik en het schadelijk gebruik van alcohol

3.6 Tegen 2020 het aantal doden en gewonden in het verkeer wereldwijd halveren

3.7 Tegen 2030 universele toegang tot seksuele en reproductieve gezondheidszorgdiensten garanderen, met inbegrip van diensten voor gezinsplanning, informatie en opvoeding, en voor de integratie van reproductieve gezondheid in nationale strategieën en programma's

3.8 Zorgen voor een universele ziekteverzekering, met inbegrip van de bescherming tegen financiële risico's, toegang tot kwaliteitsvolle essentiële gezondheidszorgdiensten en toegang tot de veilige, doeltreffende, kwaliteitsvolle en betaalbare essentiële geneesmiddelen en vaccins voor iedereen

3.9 Tegen 2030 in aanzienlijke mate het aantal sterfgevallen en ziekten verminderen als gevolg van gevaarlijke chemicaliën en de vervuiling en besmetting van lucht, water en bodem,

3.a Waar nodig de implementatie van de kaderovereenkomst van de Wereldgezondheidsorganisatie over tabakscontrole versterken.

3.b Het onderzoek en de ontwikkeling ondersteunen van vaccins en geneesmiddelen voor overdraagbare en niet-overdraagbare ziekten voor de overdraagbare en de niet-overdraagbare ziekten die in hoofdzaak ontwikkelingslanden treffen, toegang verschaffen tot betaalbare essentiële geneesmiddelen en vaccins, volgens de richtlijnen van de Verklaring van Doha aangaande het TRIPS-akkoord en Volksgezondheid. De Verklaring bevestigt het recht van ontwikkelingslanden om ten volle gebruik te maken van de bepalingen van de Overeenkomst aangaande de Handelsaspecten van de Intellectuele Eigendom (TRAIIPR) die ruimte laat voor de bescherming van de volksgezondheid; en, in het bijzonder, het verschaffen van toegang tot geneesmiddelen voor iedereen

3.c De financiering van de gezondheidszorg aanzienlijk opvoeren, net als de aanwerving, de ontwikkeling, de opleiding en het lange tijd in dienst houden van gezondheidswerkers in ontwikkelingslanden, in het bijzonder in de minst ontwikkelde landen en de kleine eilandstaten

3.d De capaciteit van alle landen versterken, in het bijzonder die van de ontwikkelingslanden, met betrekking tot systemen voor vroegtijdige waarschuwing, risicovermindering en het beheer van nationale en globale gezondheidsrisico's

#### **Doelstelling 4. Verzeker gelijke toegang tot kwaliteitsvol onderwijs en bevorder levenslang leren voor iedereen**

4.1 Er tegen 2030 voor zorgen dat alle meisjes en jongens op een vrije, billijke en kwalitatief hoogstaande manier lager en middelbaar onderwijs kunnen afwerken, wat moet kunnen leiden tot relevante en doeltreffende leerresultaten

4.2 Er tegen 2030 voor zorgen dat alle meisjes en jongens in hun vroege kindertijd toegang hebben tot een kwalitatieve ontwikkeling, zorg en opvoeding voorafgaand aan de lagere school zodat ze klaar zijn voor het basisonderwijs

4.3 Tegen 2030 gelijke toegang garanderen voor alle vrouwen en mannen tot betaalbaar en kwaliteitsvol technisch, beroeps- en hoger onderwijs, met inbegrip van de universiteit

4.4 Tegen 2030 het aantal jongeren en volwassenen met relevante vaardigheden, met inbegrip van technische en beroepsvaardigheden, voor tewerkstelling, degelijke jobs en ondernemerschap aanzienlijk opdrijven

4.5 Tegen 2030 genderongelijkheden wegwerken in het onderwijs en zorgen voor gelijke toegang tot alle niveaus inzake onderwijs en beroepsopleiding voor de kwetsbaren, met inbegrip van mensen met een handicap, inheemse bevolkingen en kinderen in kwetsbare situaties

4.6 Er tegen 2030 voor zorgen dat alle jongeren en een groot aantal volwassenen, zowel mannen als vrouwen, geletterd en rekenvaardig zijn

4.7 Er tegen 2030 voor zorgen dat alle leerlingen kennis en vaardigheden verwerven die nodig zijn om duurzame ontwikkeling te bevorderen, onder andere via vorming omtrent duurzame ontwikkeling en duurzame levenswijzen, mensenrechten, gendergelijkheid, de bevordering van een cultuur van vrede en geweldloosheid, wereldburgerschap en de waardering van culturele diversiteit en van de bijdrage van de cultuur tot de duurzame ontwikkeling

4.a Bouwen en verbeteren van onderwijsfaciliteiten die aandacht hebben voor kinderen, mensen met een beperking en gendergelijkheid en die een veilige, geweldloze, inclusieve en doeltreffende leeromgeving bieden voor iedereen

4.b Tegen 2020 het aantal studiebeurzen wereldwijd en substantieel verhogen dat beschikbaar is voor ontwikkelingslanden, in het bijzonder de minst ontwikkelde landen, de kleine eilandstaten en de Afrikaanse landen, voor toegang tot het hoger onderwijs, met inbegrip van beroepsopleiding en programma's omtrent informatie en communicatietechnologie, techniek, ingenieurswezen en wetenschappen, in ontwikkelde landen en andere ontwikkelingslanden

4.c Tegen 2030 op aanzienlijke wijze de toevloed verhogen van gekwalificeerde leraren, ook via internationale samenwerking voor lerarenopleidingen in ontwikkelingslanden, in het bijzonder in de minst ontwikkelde landen en de kleine eilandstaten

#### **Doelstelling 5. Bereik gendergelijkheid en empowerment voor alle vrouwen en meisjes**

5.1 Een einde maken aan alle vormen van discriminatie jegens vrouwen en meisjes, overall

5.2 Alle vormen van geweld tegen vrouwen en meisjes in de openbare en de privésfeer uitroeien, ook inzake vrouwenhandel en seksuele en andere soorten uitbuiting

5.3 Uit de wereld helpen van alle schadelijke praktijken, zoals kind-, vroege en gedwongen huwelijken en vrouwelijke genitale verminking

5.4 Erkennen en naar waarde schatten van onbetaalde zorg en thuiswerk door het voorzien van openbare diensten, infrastructuur en een sociaal beschermingsbeleid en door de bevordering van gedeelde verantwoordelijkheden binnen het gezin en de familie, zoals dat nationaal van toepassing is



5.5 Verzekeren van de volledige en doeltreffende deelname van vrouwen en voor gelijke kansen inzake leiderschap op alle niveaus van de besluitvorming in het politieke, economische en openbare leven

5.6 Verzekeren van universele toegang tot seksuele en reproductieve gezondheidszorg en reproductieve rechten zoals overeengekomen in het kader van het Actieprogramma van de Internationale Conferentie over Bevolking en Ontwikkeling en het Peking-Actieplatform en de slotdocumenten van hun desbetreffende conferenties

5.a Hervormingen doorvoeren waarbij vrouwen gelijke rechten krijgen op economische middelen, naast toegang tot eigenaarschap en controle over land en andere vormen van eigendom, financiële diensten, erfenissen en natuurlijke hulpbronnen, in overeenstemming met nationaal recht

5.b Het gebruik doen toenemen van innovatieve technologie, in het bijzonder de informatie- en communicatietechnologie, om te komen tot een grotere zelfredzaamheid van vrouwen

5.c Een gezond beleid en afdwingbare wetgeving goedkeuren en versterken voor de bevordering van gendergelijkheid en de zelfredzaamheid van alle vrouwen en meisjes op alle niveaus

**Doelstelling 6. Verzeker toegang tot duurzaam beheer van water en sanitatie voor iedereen**

6.1 Tegen 2030 komen tot een universele en gelijke toegang tot veilig en betaalbaar drinkwater voor iedereen

6.2 Tegen 2030 komen tot toegang tot gepaste en degelijke sanitaire voorzieningen en hygiëne voor iedereen en een einde maken aan openbare ontlasting, waarbij speciale aandacht wordt besteed aan de behoeften van vrouwen en meisjes en mensen in kwetsbare situaties

6.3 Tegen 2030 de waterkwaliteit verbeteren door verontreiniging te beperken, de lozing van gevaarlijke chemicaliën en materialen een halt toe te roepen en de uitstoot ervan tot een minimum te beperken waarbij ook het aandeel van onbehandeld afvalwater wordt gehalveerd en recyclage en veilige hergebruik wereldwijd aanzienlijk worden verhoogd

6.4 Tegen 2030 in aanzienlijke mate de efficiëntie van het watergebruik verhogen in alle sectoren en het duurzaam winnen en verschaffen van zoetwater garanderen om een antwoord te bieden op de waterschaarste en om het aantal mensen dat af te rekenen heeft met waterschaarste, aanzienlijk te verminderen

6.5 Tegen 2030 het geïntegreerde beheer van de waterhulpbronnen implementeren op alle niveaus, ook via gerichte grensoverschrijdende samenwerking

6.6 Tegen 2020 de op water gebaseerde ecosystemen beschermen en herstellen, met inbegrip van bergen, bossen, moerassen, rivieren, grondwaterlagen en meren

6.a Tegen 2030 de internationale samenwerking en de capaciteitsopbouwende ondersteuning uitbreiden voor de ontwikkelingslanden voor activiteiten die betrekking hebben op water en sanitaire voorzieningen en programma's, met inbegrip van technologieën voor waterwinning, ontzilting, waterefficiëntie, afvalwaterzuivering, recyclage en hergebruik.

6.b De deelname versterken en ondersteunen van plaatselijke gemeenschappen bij de verbetering van het waterbeheer en van de sanitaire voorzieningen

**Doelstelling 7. Verzekeren toegang tot betaalbare, betrouwbare, duurzame en moderne energie voor iedereen**

7.1 Tegen 2030 universele toegang tot betaalbare, betrouwbare en moderne energiediensten garanderen

7.2 Tegen 2030 in aanzienlijke mate het aandeel hernieuwbare energie in de globale energiemix verhogen

7.3 Tegen 2030 de globale snelheid van verbetering in energie-efficiëntie verdubbelen

7.a Tegen 2030 de internationale samenwerking verhogen om toegang te vergemakkelijken tot onderzoek en technologie inzake schone energie, met inbegrip van de hernieuwbare energie, de energiedoeltreffendheid en de geavanceerde en schonere fossiele brandstoffentechnologie, en de investering promoten in energie-infrastructuur en schone energietechnologie

7.b Tegen 2030 de infrastructuur uitbreiden en de technologie upgraden om moderne en duurzame energiediensten te kunnen aanbieden aan alle ontwikkelingslanden, in het bijzonder de minst ontwikkelde landen, de kleine eilandstaten en door land ingesloten ontwikkelingslanden, in overeenstemming met hun respectieve steunprogramma's

**Doelstelling 8. Bevorderen aanhoudende, inclusieve en duurzame economische groei, volledige en productieve tewerkstelling en waardig werk voor iedereen**

8.1 De economische groei per capita in stand houden in overeenstemming met de nationale omstandigheden en, in het bijzonder, minstens 7% aangroei van het bruto binnenlands product per jaar in de minst ontwikkelde landen

8.2 Tot meer economische productiviteit komen door diversificatie, technologische modernisatie en innovatie, ook door de klemtoon te leggen op sectoren met hoge toegevoegde waarde en arbeidsintensieve sectoren

8.3 Bevorderen van op ontwikkeling toegespitste beleidslijnen die productieve activiteiten ondersteunen, alsook de creatie van waardige jobs, ondernemerschap, creativiteit en innovatie, en de formalisering en de groei aanmoedigen van micro-, kleine en middelgrote ondernemingen, ook via toegang tot financiële diensten

8.4 Tegen 2030 geleidelijk aan de wereldwijde efficiëntie, productie en consumptie van hulpbronnen verbeteren en streven naar de ontkoppeling van economische groei en achteruitgang van het milieu, volgens het 10-jarig Programmakader voor Duurzame Consumptie en Productie, waarbij de ontwikkelde landen de leiding nemen

8.5 Tegen 2030 komen tot een volledige en productieve tewerkstelling en waardig werk voor alle vrouwen en mannen, ook voor jonge mensen en personen met een handicap, alsook een gelijk loon voor werk van gelijke waarde

8.6 Tegen 2020 het aandeel aanzienlijk terugschroeven van jongeren die niet aan het werk zijn, geen onderwijs volgen en niet met een opleiding bezig zijn

8.7 Onmiddellijke en effectieve maatregelen nemen om gedwongen arbeid uit de wereld te helpen, een einde te maken aan moderne slavernij en mensensmokkel en het verbod en de afschaffing van de ergste vormen van kinderarbeid veiligstellen, met inbegrip van het rekruteren en inzetten van kindsoldaten, en tegen 2025 een einde stellen aan kinderarbeid in al haar vormen

8.8 De arbeidsrechten beschermen en veilige en gezonde werkomgevingen bevorderen voor alle werknemers, met inbegrip van migrantenarbeiders, in het bijzonder vrouwelijke migranten, en zij die zich in preciaire werkomstandigheden bevinden

8.9 Tegen 2030 beleidslijnen uitwerken en implementeren ter ondersteuning van het duurzaam toerisme dat jobs creëert en plaatselijke cultuur en producten bevordert

8.10 Versterken van de mogelijkheden van de plaatselijke financiële instellingen om toegang tot het bankwezen, de verzekeringen en financiële diensten voor allen aan te bieden

8.a Verhogen van de Aid for Trade voor ontwikkelingslanden, in het bijzonder de minst ontwikkelde landen, ook via het verbeterde geïntegreerde kader voor handelsgerelateerde bijstand aan de minst ontwikkelde landen

8.b Tegen 2020 een globale strategie voor jongerentewerking ontwikkelen en die operationeel maken en het Globale Jobs Pact van de Internationale Arbeidsorganisatie implementeren

**Doelstelling 9. Bouw veerkrachtige infrastructuur, bevorder inclusieve en duurzame industrialisering en stimuleer innovatie**

9.1 Ontwikkelen van kwalitatieve, betrouwbare, duurzame en veerkrachtige infrastructuur, met inbegrip van regionale en grensoverschrijdende infrastructuur, ter ondersteuning van de economische ontwikkeling en het menselijk welzijn, met klemtoon op een betaalbare en billijke toegang voor iedereen

9.2 Bevorderen van inclusieve en duurzame industrialisering en, tegen 2030, het aandeel in de werkgelegenheid en het bruto binnenlands product van de industrie aanzienlijk doen toenemen, in overeenstemming met de nationale omstandigheden, en dat aandeel verdubbelen in de minst ontwikkelde landen

9.3 De toegang vergroten van kleinschalige industriële en andere ondernemingen, in het bijzonder in de ontwikkelingslanden, tot financiële diensten, inclusief betaalbare kredietverlening, alsook hun integratie in waardeketens en markten

9.4 Tegen 2030 de infrastructuur moderniseren en industrieën aanpassen om hen duurzaam te maken, waarbij de focus ligt op een grotere doeltreffendheid bij het gebruik van hulpbronnen en van schonere en milieuvriendelijke technologieën en industriële processen, waarbij alle landen de nodige actie ondernemen volgens hun eigen respectieve mogelijkheden

9.5 Verbeteren van het wetenschappelijk onderzoek, moderniseren van de technologische capaciteiten van industriële sectoren in alle landen, in het bijzonder in ontwikkelingslanden, waarbij ook tegen 2030 innovatie wordt aangemoedigd en op aanzienlijke wijze het aantal onderzoeks- en ontwikkelingswerkers per miljoen inwoners wordt verhoogd en waarbij ook meer wordt uitgegeven aan publiek en privaat onderzoek en ontwikkeling

9.a De duurzame en veerkrachtige ontwikkeling van infrastructuur mogelijk maken in ontwikkelingslanden aan de hand van extra financiële, technologische en technische steun aan Afrikaanse landen, de minst ontwikkelde landen, de door land ingesloten ontwikkelingslanden en de kleine eilandstaten

9.b Ondersteunen van de binnenlandse technologische ontwikkeling, onderzoek en innovatie in ontwikkelingslanden, ook door een gunstig beleidsklimaat te garanderen voor, onder andere, industriële diversificatie en waardetoevoeging aan handelsproducten

9.c In aanzienlijke mate de toegang verhogen tot informatie- en communicatietechnologie en streven naar het verschaffen van universele en betaalbare toegang tot internet in de minst ontwikkelde landen tegen 2020

#### **Doelstelling 10. Dring ongelijkheid in en tussen landen terug**

10.1 Tegen 2030 geleidelijk tot een inkomenstoename van de onderste 40% van de bevolking komen tegen een ritme dat hoger ligt dan het nationale gemiddelde, en die toename ook in stand houden

10.2 Tegen 2030 de sociale, economische en politieke inclusie van iedereen mogelijk maken en bevorderen, ongeacht leeftijd, geslacht, handicap, ras, etniciteit, herkomst, godsdienst of economische of andere status

10.3 Gelijke kansen verzekeren en ongelijkheden wegwerken, ook door het afvoeren van discriminerende wetten, beleidslijnen en praktijken en door het bevorderen van de geschikte wetgeving, beleidslijnen en acties in dit opzicht

10.4 Beleid voeren dat geleidelijk tot een grotere gelijkheid leidt, in het bijzonder inzake fiscaliteit, lonen en sociale bescherming

10.5 De regulering en monitoring verbeteren van de globale financiële markten en instellingen en de implementatie versterken van dergelijke reguleringen

10.6 Een verbeterde vertegenwoordiging verzekeren en een beter gehoor geven aan de ontwikkelingslanden bij de besluitvorming in mondiale, internationale economische en financiële instellingen om te komen tot meer doeltreffende, geloofwaardige, verantwoordelijke en legitieme instellingen

10.7 Een ordelijke, veilige, regelmatige en verantwoordelijke migratie en mobiliteit van mensen mogelijk maken, ook via de implementatie van geplande en degelijk beheerde migratiebeleidslijnen

10.a Het beginsel implementeren van speciale en gedifferentieerde behandeling voor ontwikkelingslanden, in het bijzonder de minst ontwikkelde landen, in overeenstemming met de overeenkomsten van de Wereldhandelsorganisatie

10.b Officiële ontwikkelingsbijstand en financiële stromen aanmoedigen, met inbegrip van directe buitenlandse investeringen, voor staten waar de behoefte het grootst is, in het bijzonder in de minst ontwikkelde landen, de Afrikaanse landen, de kleine eilandstaten en de door land ingesloten ontwikkelingslanden, in overeenstemming met hun nationale plannen en programma's

10.c Tegen 2030 de transactiekosten van overschrijvingen van migranten reduceren tot minder dan 3% en transfer vanuit landen met kosten hoger dan 5% elimineren

**Doelstelling 11. Maak steden en menselijke nederzettingen inclusief, veilig, veerkrachtig en duurzaam**

11.1 Tegen 2030 voor iedereen toegang voorzien tot adequate, veilige en betaalbare huisvesting en basisdiensten, en sloppenwijken verbeteren

11.2 Tegen 2030 toegang voorzien tot veilige, betaalbare, toegankelijke en duurzame vervoerssystemen voor iedereen, waarbij de verkeersveiligheid verbeterd wordt, met name door het openbaar vervoer uit te breiden, met aandacht voor de behoeften van mensen in kwetsbare situaties, vrouwen, kinderen, personen met een handicap en ouderen

11.3 Tegen 2030 inclusieve en duurzame stadsontwikkeling en capaciteit opbouwen voor participatieve, geïntegreerde en duurzame planning en beheer van menselijke nederzettingen in alle landen

11.4 De inspanningen verhogen om het culturele en natuurlijke erfgoed van de wereld te beschermen en veilig te stellen

11.5 Tegen 2030 het aantal doden en getroffen mensen aanzienlijk verminderen en in aanzienlijke mate de rechtstreekse economische impact op het bruto binnenlands product terugschroeven dat veroorzaakt wordt door rampen, met inbegrip van rampen die met water verband houden, waarbij de klemtoon ligt op het beschermen van de armen en van mensen in kwetsbare situaties

11.6 Tegen 2030 de nadelige milieu-impact van steden per capita reduceren, ook door bijzondere aandacht te besteden aan de luchtkwaliteit en aan het gemeentelijk en ander afvalbeheer

11.7 Tegen 2030 universele toegang voorzien tot veilige, inclusieve en toegankelijke, groene en openbare ruimtes, in het bijzonder voor vrouwen en kinderen, ouderen en personen met een handicap

11.a Positieve economische, sociale en ecologische verbanden ondersteunen tussen stedelijke, voorstedelijke en landelijke gebieden door de nationale en regionale ontwikkelingsplanning te versterken

11.b Tegen 2020 het aantal steden en menselijke nederzettingen aanzienlijk verhogen die geïntegreerde beleidslijnen en plannen goedkeuren en implementeren inzake inclusie, doeltreffendheid van hulpbronengebruik, mitigatie en adaptatie aan klimaatverandering, weerbaarheid tegen rampen, en in overeenstemming met het kader van Sendai voor rampenrisicovermindering 2015-2030 een holistisch ramprisicobeheer ontwikkelen en implementeren op alle niveaus

11.c De minst ontwikkelde landen steunen, ook via financiële en technische bijstand, in het opbouwen van duurzame en veerkrachtige gebouwen waarbij gebruik wordt gemaakt van lokale materialen

**Doelstelling 12. Verzeker duurzame consumptie- en productiepatronen**

12.1 Het 10-jarig Programmakader inzake Duurzame Consumptie- en Productiepatronen implementeren, waarbij alle landen actie ondernemen, en waarbij de ontwikkelde landen de leiding nemen, rekening houdend met de ontwikkeling en de mogelijkheden van de ontwikkelingslanden

12.2 Tegen 2030 het duurzame beheer en het efficiënte gebruik van natuurlijke hulpbronnen realiseren



12.3 Tegen 2030 de voedselverspilling in winkels en bij consumenten per capita halveren en voedselverlies reduceren in de productie- en bevoorradingsketens, met inbegrip van verliezen na de oogst

12.4 Tegen 2020 komen tot een vanuit milieuvriendelijk beheer van chemicaliën en van alle afval gedurende hun hele levenscyclus, in overeenstemming met afgesproken nationale kaderovereenkomsten, en de uitstoot aanzienlijk beperken in lucht, water en bodem om hun negatieve invloeden op de menselijke gezondheid en het milieu zoveel mogelijk te beperken

12.5 Tegen 2030 de afvalproductie aanzienlijk beperken via preventie, vermindering, recyclage en hergebruik

12.6 Bedrijven aanmoedigen, in het bijzonder grote en transnationale bedrijven, om duurzame praktijken aan te nemen en duurzaamheidsinformatie te integreren in hun rapporteringscyclus

12.7 Duurzame praktijken bij overheidsopdrachten bevorderen in overeenstemming met nationale beleidslijnen en prioriteiten

12.8 Tegen 2030 garanderen dat mensen overal beschikken over relevantie informatie over en zich bewust zijn van duurzame ontwikkeling en levensstijlen die in harmonie zijn met de natuur

12.a Ondersteunen van ontwikkelingslanden ter versterking van hun wetenschappelijke en technologische mogelijkheden om de richting uit te gaan van meer duurzame consumptie- en productiepatronen

12.b Ontwikkelen en implementeren van instrumenten om de impact te monitoren van duurzame ontwikkeling op duurzaam toerisme dat werkgelegenheid creëert en de plaatselijke cultuur en producten promoot

12.c Inefficiënte subsidies voor fossiele brandstoffen die afvalproducerende consumptie aanmoedigen rationaliseren, door storende marktinvloeden uit de wereld te helpen, in overeenstemming met de nationale omstandigheden, ook door het belastingsysteem te herstructureren en deze schadelijke subsidies te laten uitdoven, waar deze bestaan, waarbij rekening wordt gehouden met de specifieke noden en omstandigheden in de ontwikkelingslanden en waarbij de mogelijke negatieve invloeden worden geminimaliseerd op hun ontwikkeling op een manier die de armen en de getroffen gemeenschappen beschermt

### **Doelstelling 13. Neem dringend actie om de klimaatverandering en haar impact te bestrijden \***

13.1 De veerkracht en het aanpassingsvermogen versterken van met klimaat in verband te brengen gevaren en natuurrampen in alle landen

13.2 Maatregelen inzake klimaatverandering integreren in nationale beleidslijnen, strategieën en planning

13.3 De opvoeding, bewustwording en de menselijke en institutionele capaciteit verbeteren met betrekking tot mitigatie, adaptatie, impactvermindering en vroegtijdige waarschuwing inzake klimaatverandering

\*We erkennen dat het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering het belangrijkste internationale, intergouvernementele forum is om het mondiale antwoord te organiseren op de klimaatverandering.

13.a De verbintenis uitvoeren die door de ontwikkelde landen in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering genomen werd omtrent de doelstelling om tegen 2020 gezamenlijk jaarlijks \$ 100 miljard bijeen te brengen uit allerlei bronnen, om tegemoet te komen aan de behoeften van de ontwikkelingslanden in de context van aanzienlijke mitigatieacties en van transparantie inzake implementatie, en om door deze kapitalisatie het Groene Klimaatfonds zo snel mogelijk volledig operationeel te maken

13.b Mechanismen promoten om de capaciteit te vergroten in het kader van doeltreffende aan klimaatverandering gekoppelde planning en beheer in de minst ontwikkelde landen en de kleine eilandstaten, waarbij ook wordt gefocust op vrouwen, jongeren en lokale en gemarginaliseerde gemeenschappen

#### **Doelstelling 14. Behoud en maak duurzaam gebruik van de oceanen, de zeeën en de maritieme hulpbronnen**

14.1 Tegen 2025 de vervuiling van de zee voorkomen en in aanzienlijke mate verminderen, in het bijzonder als gevolg van activiteiten op het land, met inbegrip van vervuiling door ronddrijvend afval en voedingsstoffen

14.2 Tegen 2020 op een duurzame manier zee- en kustecosystemen beheren en beschermen om aanzienlijke negatieve gevolgen te vermijden, ook door het versterken van hun veerkracht, en actie ondernemen om deze te herstellen en om te komen tot gezonde en productieve oceanen

14.3 De impact van de verzuring van de oceanen minimaliseren en aanpakken, ook via verhoogde wetenschappelijke samenwerking op alle niveaus

14.4 Tegen 2020 op een doeltreffende manier de visvangst reguleren en een einde maken aan overbevissing, aan illegale, niet-aangegeven en ongereguleerde visserij en aan destructieve visserijpraktijken, en op wetenschap gebaseerde beheerplannen implementeren, om de visvoorraden zo snel mogelijk te herstellen, op zijn minst op niveaus die een maximale duurzame opbrengst kunnen garanderen zoals bepaald door hun biologische kenmerken

14.5 Tegen 2020 minstens 10% van de kust- en zeegebieden behouden, in overeenstemming met het nationale en internationale recht en gebaseerd op de beste beschikbare wetenschappelijke informatie

14.6 Tegen 2020 bepaalde vormen van visserijsubsidies afschaffen die bijdragen tot overcapaciteit en overbevissing, komaf maken met subsidies die bijdragen tot illegale, niet-aangegeven en ongereguleerde visserij en geen nieuwe vergelijkbare subsidies invoeren, erkennen dat een passende en doeltreffende speciale en gedifferentieerde behandeling van de ontwikkelingslanden en van de minst ontwikkelde landen integraal deel zou moeten uitmaken van de onderhandelingen inzake visserijsubsidies van de Wereldhandelsorganisatie<sup>16</sup>

14.7 Tegen 2030 de economische voordelen vergroten voor kleine eilandstaten en voor de minst ontwikkelde landen van het duurzaam gebruik van mariene rijkdommen, ook via het duurzaam beheer van visserij, aquacultuur en toerisme

<sup>16</sup> Rekening houdend met de lopende onderhandelingen van de Wereldhandelsorganisatie, de Ontwikkelingsagenda van Doha en het ministeriële mandaat van Hongkong

14.a De wetenschappelijke kennis vergroten, onderzoekscapaciteit ontwikkelen en mariene technologie overdragen, waarbij rekening wordt gehouden met de criteria en richtlijnen van de Intergouvernementele Oceanografische Commissie inzake de overdracht van mariene technologie, om de gezondheid van de oceaan te verbeteren en de bijdrage te verruimen van de mariene biodiversiteit tot de ontwikkeling van ontwikkelingslanden, in het bijzonder kleine eilandstaten en de minst ontwikkelde landen

14.b Toegang verschaffen aan kleinschalige ambachtelijke vissers tot mariene hulpbronnen en markten

14.c Het behoud en het duurzaam gebruik van oceanen en hulpbronnen versterken door het implementeren van internationaal recht zoals dat wordt weerspiegeld in het VN-Zeerechtverdrag, dat een wettelijk kader voorziet voor het behoud en het duurzaam gebruik van oceanen en hun hulpbronnen, zoals ook wordt vermeld in paragraaf 158 van "De toekomst die wij willen"

**Doelstelling 15. Bescherm, herstel en bevorder het duurzaam gebruik van ecosystemen, beheer bossen duurzaam, bestrijd woestijnvorming en landdegradatie en draai het terug en roep het verlies aan biodiversiteit een halt toe**

15.1 Tegen 2020 het behoud, herstel en het duurzaam gebruik van terrestrische en inlandse zoetwaterecosystemen en hun diensten waarborgen, in het bijzonder bossen, moeraslanden, bergen en droge gebieden, in lijn met de verplichtingen van de internationale overeenkomsten

15.2 Tegen 2020 de implementatie bevorderen van het duurzaam beheer van alle soorten bossen, de ontbossing een halt toeroepen, verloederde bossen herstellen en op duurzame manier bebossing en herbebossing mondiaal opvoeren

15.3 Tegen 2030 de woestijnvorming tegengaan, aangetast land en gedegradeerde bodem herstellen, ook land dat wordt aangetast door woestijnvorming, droogte en overstromingen, en streven naar een wereld die qua landdegradatie neutraal is

15.4 Tegen 2030 het behoud garanderen van de ecosystemen in de bergen, met inbegrip van hun biodiversiteit, om hun vermogen te versterken voordelen te genereren die essentieel zijn voor duurzame ontwikkeling

15.5 Dringende en doortastende actie ondernemen om de aftakeling in te perken van natuurlijke leefgebieden, het verlies van biodiversiteit een halt toe te roepen en, tegen 2020, de met uitsterven bedreigde soorten te beschermen en hun uitsterven te voorkomen

15.6 Bevorderen van het eerlijk en billijk verdelen van de voordelen die voortvloeien uit het gebruik van genetische hulpbronnen en bevorderen van gepaste toegang tot dergelijke hulpbronnen, zoals internationaal overeengekomen

15.7 Dringend actie ondernemen om een einde te maken aan stroperij en de handel in beschermde planten- en diersoorten en zowel de vraag naar als het aanbod van illegale producten afkomstig van deze planten- en diersoorten aan te pakken

15.8 Tegen 2020 maatregelen invoeren om de invoering van invasieve uitheemse soorten in land- en waterecosystemen te beperken en hun impact op aanzienlijke wijze te beperken, en de prioritaire soorten controleren of uitroeien

15.9 Tegen 2020 ecosysteem- en biodiversiteitswaarden integreren in nationale en plaatselijke planning, ontwikkelingsprocessen, strategieën en plannen inzake armoedebestrijding

15.a Financiële hulpbronnen mobiliseren en aanzienlijk verhogen vanuit allerlei bronnen om de biodiversiteit en de ecosystemen te vrijwaren en op duurzame wijze te gebruiken

15.b Aanzienlijke middelen mobiliseren vanuit allerlei bronnen en op alle niveaus om duurzaam bosbeheer te financieren en gepaste stimuli te verschaffen aan ontwikkelingslanden om een dergelijk beheer te organiseren, ook voor behoud en herbebossing

15.c De wereldwijde inspanningen ter bestrijding van stroperij en illegale handel in beschermde diersoorten opvoeren, ook door verhoging van de capaciteit van plaatselijke gemeenschappen in hun streven naar kansen inzake een duurzaam bestaan

**Doelstelling 16. Bevorder vreedzame en inclusieve samenlevingen met het oog op duurzame ontwikkeling, verzeker toegang tot justitie voor iedereen en creëer op alle niveaus doeltreffende, verantwoordelijke en open instellingen**

16.1 Alle vormen van geweld en de daaraan gekoppelde sterftcijfers wereldwijd aanzienlijk terugschroeven

16.2 Een einde maken aan het misbruik, de exploitatie, de handel en van alle vormen van geweld tegen en het martelen van kinderen

16.3 De rechtsregels bevorderen op nationaal en internationaal niveau en gelijke toegang tot het rechtssysteem voor iedereen garanderen

16.4 Tegen 2030 ongewettigde financiële en wapenstromen aanzienlijk indijken, het herstel en de teruggave van gestolen goederen versterken en alle vormen van georganiseerde misdaad bestrijden

16.5 Op duurzame wijze komaf maken met corruptie en omkoperij in al hun vormen

16.6 Doeltreffende, verantwoordelijke en transparante instellingen ontwikkelen op alle niveaus

16.7 Ontvankelijke, inclusieve, participatieve en representatieve besluitvorming op alle niveaus garanderen

16.8 Verruimen en versterken van de participatie van de ontwikkelingslanden in de instellingen van mondiaal bestuur

16.9 Tegen 2030 een wettelijke identiteit voorzien voor iedereen, met inbegrip van geboorteregistratie

16.10 Publieke toegang tot informatie en beschermen van fundamentele vrijheden, volgens de nationale wetgeving en internationale overeenkomsten garanderen

16.a Versterken van de relevante nationale instellingen, ook via internationale samenwerking, voor het opbouwen van capaciteit op alle niveaus, in het bijzonder in de ontwikkelingslanden, om geweld te voorkomen en terrorisme en misdaad te bestrijden

16.b Bevorderen en afdwingen van niet-discriminerende wetten en beleidslijnen voor duurzame ontwikkeling

**Doelstelling 17. Versterk de implementatiemiddelen en revitaliseer het wereldwijd partnerschap voor duurzame ontwikkeling**

**Financiën**

17.1 Versterken van de binnenlandse middelenmobilisatie (DRM), ook via internationale steun aan ontwikkelingslanden, om de binnenlandse capaciteit te verbeteren voor het innen van belastingen en andere inkomsten

17.2 Ontwikkelde landen dienen ten volle hun verbintenissen aangaande officiële ontwikkelingshulp te implementeren, waaronder ook de verbintenis van vele ontwikkelde landen om 0,7% van het bruto nationaal inkomen te besteden aan officiële ontwikkelingshulp voor ontwikkelingslanden (ODA/GNI) en 0,15% tot 0,20% ontwikkelingshulp aan de minst ontwikkelde landen; ODA-donoren worden aangemoedigd om voor zichzelf een doelstelling te bepalen om minstens 0,2% van de ODA te besteden aan de minst ontwikkelde landen

17.3 Bijkomende financiële middelen voor ontwikkelingslanden mobiliseren vanuit verschillende bronnen

17.4 Ontwikkelingslanden bijstaan in hun streven naar schuldhoudbaarheid op lange termijn via gecoördineerde beleidslijnen waarbij aandacht wordt besteed aan het aanmoedigen van de schuldfinanciering, de schuldverlichting en de schuldherstructurering, indien van toepassing, en de externe schuld aanpakken van arme landen met een grote schuldenlast om hun schulden crisis in te perken

17.5 Regelingen goedkeuren en uitvoeren die investeringen in de minst ontwikkelde landen moeten bevorderen

**Technologie**

17.6 Versterken van de Noord-Zuid-, de Zuid-Zuid- en de regionale en internationale trilaterale samenwerking inzake wetenschap, technologie en innovatie en vergemakkelijken van de toegang daartoe; en het delen van kennis uitbreiden volgens voorwaarden die wederzijds worden bepaald, ook via de verbeterde coördinatie tussen bestaande mechanismen, in het bijzonder op het niveau van de Verenigde Naties, en via een mondiaal mechanisme voor de facilitering van technologie

17.7 De ontwikkeling, overdracht, verspreiding en verdeling van ecologische technologieën aan ontwikkelingslanden volgens gunstige voorwaarden, ook inzake gunstige en preferentiële bepalingen, zoals wederzijds overeengekomen

17.8 De technologiebank en het mechanisme voor het opbouwen van wetenschappelijke, technologische en innoverende capaciteit voor de minst ontwikkelde landen volledig operationeel maken tegen 2017 en het gebruik opdrijven van de technologie die dit mogelijk moet maken, in het bijzonder de informatie- en communicatietechnologie

**Capaciteitsopbouw**

17.9 De internationale steun verhogen voor het implementeren van doeltreffende en doelgerichte capaciteitsopbouw in ontwikkelingslanden ter ondersteuning van nationale plannen die erop gericht zijn om alle Duurzame



Ontwikkelingsdoelstellingen te implementeren, ook via de Noord-Zuid-, Zuid-Zuid- en trilaterale samenwerking

#### **Handel**

17.10 Een universeel, op regels gebaseerd, open, niet-discriminerend en billijk multilateraal handelssysteem bevorderen onder de Wereldhandelsorganisatie, ook via het volbrengen van de onderhandelingen onder de Ontwikkelingsagenda van Doha van deze organisatie

17.11 De export van ontwikkelingslanden aanzienlijk doen toenemen, in het bijzonder met de bedoeling om het aandeel van de minst ontwikkelde landen in de mondiale export tegen 2020 te verdubbelen

17.12 Tijdig de implementatie realiseren van belasting- en quotavrije markttoegang op blijvende wijze voor alle minst ontwikkelde landen, in overeenstemming met de beslissingen van de Wereldhandelsorganisatie, ook door ervoor te zorgen dat de voorkeursregels die van oorsprong van toepassing zijn op import van de minst ontwikkelde landen, transparant en eenvoudig zijn, en bijdragen tot het vergemakkelijken van markttoegang

#### **Systemische kwesties**

##### *Beleids- en institutionele coherentie*

17.13 De globale macro-economische stabiliteit versterken, ook via beleidscoördinatie en beleidscoherentie

17.14 Beleidscoherentie voor duurzame ontwikkeling versterken

17.15 De beleidsruimte en het leiderschap van elke land respecteren om beleidlijnen uit te werken en om duurzame ontwikkeling te implementeren om een einde te maken aan armoede

##### *Partnerschappen met meerdere belanghebbenden*

17.16 Het Globaal Partnerschap voor duurzame ontwikkeling versterken, aangevuld door partnerschappen met meerdere belanghebbenden (multi-stakeholderpartnerschappen) en kennis, expertise, technologie en financiële hulpmiddelen mobiliseren en delen met het oog op het bereiken van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen in alle landen, in het bijzonder in de ontwikkelingslanden

17.17 Doeltreffende openbare, publiek-private en maatschappelijke partnerschappen aanmoedigen en bevorderen, voortbouwend op de ervaring en het netwerk van partnerschappen

##### *Gegevens, monitoring en verantwoordingsplicht*

17.18 Tegen 2020 de steun voor capaciteitsopbouw verhogen aan ontwikkelingslanden, inclusief de minst ontwikkelde landen en de kleine eilandstaten, om de beschikbaarheid van hoogwaardige, actuele en betrouwbare gegevens opgedeeld naar inkomen, gender, leeftijd, ras, etnische afkomst, migratiestatus, handicap, geografische locatie en andere kenmerken relevant in een nationale context, aanzienlijk op te drijven

17.19 Tegen 2030 voortbouwen op bestaande initiatieven om metingen te ontwikkelen met betrekking tot de vooruitgang van duurzame ontwikkeling die

kunnen dienen als aanvulling op het bruto binnenlands product, en de statistische capaciteitsopbouw ondersteunen in ontwikkelingslanden

### Implementatiemiddelen en het Globale Partnerschap

60. Wij herbevestigen onze krachtige verbintenis tot volledige uitvoering van deze nieuwe Agenda. Wij erkennen dat wij er niet zullen in slagen om onze ambitieuze doelstellingen en subdoelstellingen te realiseren zonder een vernieuwd en verbeterd Globaal Partnerschap en even ambitieuze implementatiemiddelen. Dit vernieuwde Globale Partnerschap moet een intensief mondiaal engagement mogelijk maken ter ondersteuning van de implementatie van alle Doelstellingen en subdoelstellingen, waarbij regeringen, de privésector, de burgermaatschappij, de Verenigde Naties en andere actoren bij elkaar worden gebracht en waarbij alle beschikbare middelen worden ingezet.

61. De doelstellingen en subdoelstellingen van de Agenda behandelen de middelen die vereist zijn om onze gezamenlijke ambities waar te maken. De doelstellingen inzake implementatiemiddelen volgens elke Duurzame Ontwikkelingsdoelstelling en Doelstelling 17, waarnaar hierboven wordt verwezen, zijn van absoluut belang willen we onze Agenda realiseren en zijn even belangrijk als de andere Doelstellingen en subdoelstellingen. We zullen er evenveel prioriteit aan geven in onze implementatieinspanningen en in het *global indicator framework* voor het opvolgen van onze vooruitgang

62. Deze Agenda, die ook de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen bevat, kan worden afgewerkt binnen het kader van een vernieuwd Globaal Partnerschap voor Duurzame Ontwikkeling, gesteund door concrete beleidsdaden en acties zoals gestipuleerd in de Addis Abeba-actieagenda, die een volwaardig onderdeel vormt van de Agenda 2030 voor Duurzame Ontwikkeling. De Addis Abeba-actieagenda ondersteunt, vult aan en helpt om de doelstellingen van de implementatiemiddelen van de Agenda 2030 te contextualiseren. De Agenda heeft betrekking tot binnenlandse publieke middelen, binnenlandse en internationale private zakelijke aangelegenheden en financiën, internationale ontwikkelingssamenwerking, internationale handel als motor voor ontwikkeling, schuld en schuldhoudbaarheid, waarbij systemische zaken en wetenschap, technologie, innovatie en capaciteitsopbouw worden benaderd, alsook gegevens, monitoring en opvolging.

63. Onze inspanningen zullen zich toespitsen op samenhangende nationaal beheerde duurzame ontwikkelingsstrategieën die worden gesteund door geïntegreerde nationale financieringskaders. We herinneren er nog eens aan dat elk land in hoofdzaak verantwoordelijk is voor zijn eigen economische en sociale ontwikkeling en dat de rol van nationale beleidslijnen en ontwikkelingsstrategieën niet genoeg kan worden benadrukt. We respecteren de beleidsruimte en het leiderschap van elk land voor de implementatie van beleidslijnen om een einde te maken aan de armoede en om duurzame ontwikkeling te bevorderen, maar we blijven wel rechtlijnig wat betreft de relevante internationale regels en verbintenissen. Tegelijkertijd moeten nationale ontwikkelingsinspanningen worden ondersteund door te zorgen voor een gunstige internationale economische omgeving, die ook ruimte biedt aan een coherente en wederzijds ondersteunende wereldhandel, monetaire en financiële systemen, en een versterkt en uitgebreid mondiaal economisch bestuur. Processen die erop gericht zijn om de wereldwijde beschikbaarheid van geschikte kennis en technologieën, evenals de opbouw van capaciteit, te ontwikkelen en mogelijk te maken, zijn eveneens van kritiek belang. We verbinden er ons toe om verder werk te maken van een samenhangend beleid en

van een gunstige omgeving voor duurzame ontwikkeling op alle niveaus en door alle actoren, en om het Globale Partnerschap voor Duurzame Ontwikkeling nieuwe kracht te geven.

64. We ondersteunen de implementatie van relevante strategieën en actieprogramma's, met inbegrip van de Verklaring en het Actieprogramma van Istanbul, het Pad voor Versnelde Actiemogelijkheden voor Kleine Eilandstaten in Ontwikkeling (SIDS Accelerated Modalities of Action -SAMOA- Pathway) en het Actieprogramma van Wenen voor door land ingesloten ontwikkelingslanden voor het Decennium 2014-2024, en we herbevestigen hoe belangrijk het is om de Agenda 2063 van de Afrikaanse Unie te ondersteunen alsook het programma van het nieuwe Partnerschap voor de Ontwikkeling van Afrika, stuk voor stuk elementen die integraal deel uitmaken van de nieuwe Agenda. We erkennen de bijzonder grote uitdaging van het bereiken van duurzame vrede en ontwikkeling in landen waar conflicten heersen of in landen net na een conflict.

65. We erkennen dat de middeninkomenslanden nog steeds worden geconfronteerd met aanzienlijke uitdagingen om tot duurzame ontwikkeling te komen. Om te verzekeren dat de resultaten die tot op heden werden geboekt in stand gehouden kunnen worden, dienen de inspanningen te worden verhoogd om de huidige uitdagingen te kunnen aanpakken via het uitwisselen van ervaringen, betere coördinatie, en een meer doelgerichte ondersteuning van het ontwikkelingssysteem van de Verenigde Naties, de internationale financiële instellingen, de regionale organisaties en andere belanghebbenden.

66. We onderstrepen dat, voor alle landen, openbaar beleid en de mobilisering en het effectieve gebruik van binnenlandse middelen, benadrukt door het beginsel van nationale verantwoordelijkheid, een centrale rol spelen in ons gemeenschappelijk streven naar duurzame ontwikkeling, waartoe ook het bereiken van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen behoort. We erkennen dat binnenlandse middelen in de eerste plaats en in het bijzonder worden gegenereerd door economische groei, ondersteund door een gunstige omgeving op alle niveaus.

67. Privé bedrijfsactiviteiten, investeringen en innovatie zijn belangrijke impulsen van productiviteit, inclusieve economische groei en jobcreatie. We erkennen de diversiteit van de privésector, gaande van micro-ondernemingen tot coöperatieven en multinationals. We roepen alle ondernemingen op om hun creativiteit en hun innoverend vermogen aan te spreken om de uitdagingen inzake duurzame ontwikkeling het hoofd te bieden. We moedigen een dynamische en goed werkende zakelijke sector aan, waarbij we tegelijkertijd ook de arbeidsrechten en de milieu- en gezondheidsstandaarden beschermen in overeenstemming met de relevante internationale normen en overeenkomsten en andere lopende initiatieven op dit vlak, zoals de richtlijnen met betrekking tot ondernemingen en mensenrechten<sup>17</sup> en de arbeidsstandaarden van de Internationale Arbeidsorganisatie, het Verdrag inzake de Rechten van het Kind<sup>18</sup> en belangrijke multilaterale milieu-overeenkomsten voor de partijen betrokken bij deze overeenkomsten.

68. Internationale handel is een drijfveer voor inclusieve economische groei en voor het terugdringen van de armoede, en draagt bij tot de bevordering van duurzame ontwikkeling. We zullen blijven werken aan de bevordering van een universeel, op regels gebaseerd, open, transparant, voorspelbaar, inclusief, niet-

<sup>17</sup> A/HRC/17/31, bijlage.

<sup>18</sup> Verenigde Naties, *Verdragenreeks*, vol. 1577, Nr. 27531.

discriminerend en billijk multilateraal handelssysteem onder de Wereldhandelsorganisatie, en we zullen ook verder werk maken van het vrije handelsverkeer. We doen een oproep aan alle leden van de Wereldhandelsorganisatie om hun inspanningen op te voeren om snel de onderhandelingen in het kader van de Doha-Ontwikkelingsagenda te concluderen<sup>19</sup>. We vinden het zeer belangrijk dat we voor ontwikkelingslanden, met inbegrip van de Afrikaanse landen, de minst ontwikkelde landen, de door land ingesloten ontwikkelingslanden, de kleine eilandstaten en de middeninkomenslanden aan capaciteitsopbouw kunnen doen die betrekking heeft op handel, met inbegrip van de bevordering van de regionale economische integratie en interconnectiviteit.

69. We erkennen de behoefte om ontwikkelingslanden bij te staan in de houdbaarheid van hun schulden op lange termijn via een gecoördineerd beleid gericht op het aanmoedigen van schuldfinanciering, schuldverlichting, herstructurering van schuld en een gezond schuldenbeheer, naargelang het geval. Heel wat landen blijven kwetsbaar voor schuldencrisis en sommige zitten midden in een dergelijke crisis, waaronder een aantal minst ontwikkelde landen, kleine eilandstaten en ook enkele ontwikkelde landen. We herhalen dat debiteurs en crediteurs moeten samenwerken om onhoudbare schuldsituaties te voorkomen en op te lossen. Het aanhouden van houdbare schuldniveaus is de verantwoordelijkheid van de kredietontvangende landen; maar we erkennen dat de kredietverstrekende landen eveneens de verantwoordelijkheid hebben om hun fondsen op een zodanige manier uit te lenen dat dit de schuldhoudbaarheid van een land niet ondermijnt. We ondersteunen de instandhouding van de schuldhoudbaarheid van die landen die een schuldverlichting hebben gekregen en houdbare schuldniveaus hebben weten te bereiken.

70. We lanceren hierbij een Mechanisme ter Bevordering van Technologie dat werd ingevoerd door de Addis Abeba-actieagenda om de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen te ondersteunen. Dit Mechanisme ter Bevordering van Technologie zal gebaseerd zijn op een multi-stakeholdersamenwerking tussen lidstaten, de burgermaatschappij, de privésector, de wetenschappelijke gemeenschap, entiteiten van de Verenigde Naties en andere belanghebbenden, en zal bestaan uit een interdepartementaal VN task team voor wetenschap, technologie en innovatie voor de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen, een samenwerkingsforum bestaande uit meerdere belanghebbenden inzake wetenschap, technologie en innovatie voor de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen en een online platform.

- Het interagency task team van de Verenigde Naties aangaande wetenschap, technologie en innovatie voor de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen zal de coördinatie, de coherentie en de coöperatie binnen het VN-systeem voor wetenschap, technologie- en innovatie gerelateerde aangelegenheden bevorderen, waarbij de synergie en doeltreffendheid worden versterkt, in het bijzonder om capaciteitsopbouwende initiatieven uit te breiden. Het task team zal gebruik maken van bestaande middelen en zal ook werken met 10 vertegenwoordigers uit het maatschappelijk middenveld, de privésector en de wetenschappelijke gemeenschap om bijeenkomsten voor te bereiden van het multi-stakeholderforum over wetenschap, technologie en innovatie voor de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen, alsook in het kader van de ontwikkeling en het operationeel maken van het online platform, waarbij ook voorstellen worden voorbereid voor de modaliteiten voor het Forum en het online platform. De 10

<sup>19</sup> A/C.2/56/7, bijlage.

vertegenwoordigers zullen worden aangeduid door de secretaris-generaal, voor een periode van twee jaar. Het task team staat open voor de deelname van alle departementen, fondsen en programma's van de Verenigde Naties en de functionele commissies van de Economische en Sociale Raad, en zal aanvankelijk bestaan uit entiteiten die momenteel deel uitmaken van de informele werkgroepen inzake technologiefacilitering, namelijk de afdeling Economische en Sociale Zaken van het Secretariaat, het Milieuprogramma van de Verenigde Naties, de organisatie van de Verenigde Naties voor Industriële Ontwikkeling, de organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur (UNESCO), de Conferentie van de Verenigde Naties inzake Handel en Ontwikkeling (UNCTAD), de International Telecommunication Union (ITU), de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom (WIPO) en de Wereldbank.

- Het online platform zal worden gebruikt om informatie over bestaande wetenschappelijke, technologische en innovatieve initiatieven, mechanismen en programma's, binnen en buiten de Verenigde Naties, in kaart te brengen en er toegang toe te verschaffen. Het online platform moet toegang tot informatie, kennis en ervaring mogelijk maken, alsook tot best practices en lessons learned, met betrekking tot initiatieven en beleidslijnen die wetenschap, technologie en innovatie mogelijk maken. Het online platform moet ook de verspreiding van relevante vrij toegankelijke wetenschappelijke publicaties mogelijk maken die wereldwijd worden gegenereerd. Het online platform zal worden ontwikkeld op basis van een onafhankelijke technische beoordeling waarbij rekening zal worden gehouden met de best practices en lessons learned uit andere initiatieven, binnen en buiten het kader van de Verenigde Naties, om te verzekeren dat dit platform adequate informatie aangaande bestaande wetenschappelijke, technologische en innovatieve platformen kan aanvullen, toegankelijker maken en verschaffen, waarbij dubbel werk wordt vermeden en synergiën worden versterkt.
- Het multi-stakeholderforum over wetenschap, technologie en innovatie voor de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen zal een keer per jaar samenkomen, voor een periode van 2 dagen, om de samenwerking op wetenschappelijk, technologisch en innovatief vlak te bespreken omtrent themagebieden voor de implementatie van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen, waarbij alle relevante belanghebbenden bij elkaar worden gebracht om op een actieve wijze een bijdrage te leveren in hun vakgebied. Het forum zal een locatie voorzien waar interactie, matchmaking en het uitwerken van netwerken tussen relevante belanghebbenden en multi-stakeholderpartnerschappen mogelijk worden gemaakt om technologiebehoeften en -kloven te identificeren en te onderzoeken, ook inzake wetenschappelijke samenwerking, innovatie en capaciteitsopbouw, en ook om de ontwikkeling, de overdracht en de verspreiding van de relevante technologieën in het kader van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen te ontwikkelen, over te dragen en te verspreiden. De ontmoetingen van het forum zullen worden bijeengeroepen door de Voorzitter van de Economische en Sociale Raad vóór de bijeenkomst van het Forum op Hoog Politiek Niveau onder de auspiciën van de Raad of, in het alternatieve geval, in samenspraak met andere forums en conferenties, naargelang van het geval, waarbij rekening wordt gehouden met het thema dat besproken moet worden en op basis van een samenwerking met de organisatoren van de andere forums en conferenties. De vergaderingen van het forum worden gezamenlijk voorgezeten door twee lidstaten en zal resulteren in een samenvatting van de besprekingen uitgewerkt door de twee medevoorzitters, als input voor de bijeenkomsten van het politiek forum op hoog niveau in het kader van de opvolging en evaluatie van de uitvoering van de post-2015 ontwikkelingsagenda



- De vergaderingen van het Forum op Hoog Politiek Niveau zullen worden voorzien van informatie uit de samenvatting van het forum van de meervoudige belanghebbenden (multi-stakeholderforum). De onderwerpen voor het latere multi-stakeholderforum inzake wetenschap, technologie en innovatie voor de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen zullen worden onderzocht door het Forum op Hoog Politiek Niveau over duurzame ontwikkeling, rekening houdend met deskundige inbreng vanuit het task team.

71. We herhalen nog eens dat deze Agenda en de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen en subdoelstellingen, met inbegrip van de implementatiemiddelen, universeel, ondeelbaar en onderling met elkaar gelinkt zijn.

### Opvolging en evaluatie

72. We verbinden ons ertoe om werk te maken van een systematische opvolging en evaluatie van de implementatie van deze Agenda gedurende de komende 15 jaar. Een robuust, vrijwillig, doeltreffend, participatief, transparant en geïntegreerd opvolgings- en evaluatiekader zal een belangrijke bijdrage leveren tot de implementatie en zal landen helpen om de vooruitgang in de implementatie van deze agenda te optimaliseren en op te volgen om te verzekeren dat niemand achterblijft.

73. Dit kader zal actief zijn op nationaal, regionaal en mondiaal niveau en zal de verantwoordingsplicht naar onze burgers toe bevorderen, doeltreffende internationale samenwerking ondersteunen in de realisatie van deze Agenda en uitwisseling van best practices en wederzijdse leerprocessen bevorderen. Het zal de ondersteuning mobiliseren om de gemeenschappelijke uitdagingen aan te gaan en nieuwe en in belang toenemende pijnpunten identificeren. Omdat dit een universele Agenda is, zijn wederzijds vertrouwen en dito verstandhouding onder alle landen van zeer groot belang.

74. Opvolgings- en evaluatieprocessen op alle niveaus zullen worden gestuurd aan de hand van de volgende principes:

(a) Deze zullen vrijwillig zijn en door de landen geleid, ze zullen rekening houden met de verschillende nationale realiteiten, capaciteiten en ontwikkelingsniveaus en zullen de beleidsruimte en de prioriteiten respecteren. Omdat de eigen inbreng van groot belang is om te kunnen komen tot duurzame ontwikkeling, dienen de resultaten van processen op nationaal niveau gebruikt te worden als basis voor de evaluaties op regionaal en mondiaal vlak, waarbij de globale evaluatie in hoofdzaak zal gebaseerd zijn op officiële nationale databronnen.

(b) Zij zullen de vooruitgang bijhouden inzake de implementatie van de universele doelstellingen en subdoelstellingen, met inbegrip van de implementatiemiddelen, in alle landen en dit op een manier die hun universele, geïntegreerde en onderling gerelateerde aard respecteert, naast de drie dimensies van duurzame ontwikkeling.

(c) Ze zullen toegespitst blijven op de lange termijn, realisaties identificeren, alsook uitdagingen, hiaten en kritieke succesfactoren en landen steunen bij het maken van beleidskeuzes op basis van degelijke informatie. Ze zullen helpen om de noodzakelijke implementatiemiddelen en partnerschappen te mobiliseren, ze zullen de identificatie van oplossingen en best practices ondersteunen en de coördinatie en doeltreffende werking van het internationale ontwikkelingssysteem bevorderen.

(d) Deze processen zullen open, inclusief, participatief en transparant zijn voor alle mensen en ze zullen de rapportering ondersteunen door alle relevante belanghebbenden.

(e) Ze zullen zijn toegespitst op de mensen, gendergevoelig zijn, de mensenrechten respecteren en bijzondere aandacht hebben voor de armsten, de meest kwetsbaren en voor zij die het verst achterop zijn.

(f) Ze zullen voortbouwen op bestaande platforms en processen, wanneer die al bestaan, ze zullen dubbel werk vermijden en inspelen op nationale omstandigheden, capaciteiten, behoeften en prioriteiten. Ze zullen met de tijd evalueren, waarbij rekening wordt gehouden met nieuwe vraagstukken en met de ontwikkeling van nieuwe methodologieën, en ze zullen de rapporteringsoverlast voor nationale administraties zoveel mogelijk beperken.

(g) Ze zullen zeer strikt zijn en gebaseerd op bewijs, ze zullen worden gevoed door evaluaties vanuit de landen en door kwalitatieve, actuele en betrouwbare gegevens naar inkomen, geslacht, leeftijd, ras, etnische afkomst, migratiestatus, handicap, geografische locatie en andere kenmerken relevant in een nationale context.

(h) Ze zullen extra capaciteitsopbouwende ondersteuning vereisen voor ontwikkelingslanden, ook de versterking van nationale datasystemen en evaluatieprogramma's, in het bijzonder in Afrikaanse landen, in de minst ontwikkelde landen, in de kleine eilandstaten, in de door land ingesloten ontwikkelingslanden en in de middeninkomenslanden.

(i) Ze zullen kunnen genieten van de actieve ondersteuning van het VN-systeem en van andere multilaterale instellingen.

75. De Doelstellingen en subdoelstellingen zullen worden opgevolgd en geëvalueerd aan de hand van een reeks mondiale indicatoren. Deze zullen worden aangevuld door indicatoren op regionaal en nationaal vlak die ontwikkeld zullen worden door de lidstaten, in aanvulling op de resultaten van het werk dat wordt verricht voor de ontwikkeling van de grondslagen voor deze doelstellingen, waar nationale en mondiale basisgegevens nog niet voorhanden zijn. De mondiale kaderregeling van indicatoren, die moet worden ontwikkeld door de Interdepartementale en Expertgroep voor Indicatoren voor de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen, zal tegen maart 2016 worden bepaald door de Statistische Commissie en daarna goedgekeurd worden door de Economische en Sociale Raad en de Algemene Vergadering, in overeenstemming met de bestaande mandaten. Het wordt een eenvoudig maar toch robuust kader, het zal alle Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen en subdoelstellingen behandelen, ook wat de implementatiemiddelen betreft, en het politieke evenwicht, de integratie en de ambitie in stand houden die erin opgenomen zijn.

76. We zullen ontwikkelingslanden ondersteunen, in het bijzonder de Afrikaanse landen, de minst ontwikkelde landen, de kleine eilandstaten en de door land ingesloten ontwikkelingslanden, bij het opvoeren van het vermogen van nationale statistische diensten en datasystemen om toegang tot kwalitatief hoogstaande, actuele, betrouwbare en uitgesplitste data te waarborgen. We zullen de transparante en verantwoordelijke opschaling van de geschikte publiek-private samenwerking bevorderen om de resultaten van een uitgebreide reeks gegevens te kunnen exploiteren, met inbegrip van aardwaarnemingen en geospatiale informatie, waarbij de nationale inbreng wordt gegarandeerd bij het ondersteunen en opvolgen van de evolutie.

77. We verbinden er ons toe om ons volledig in te zetten voor het voeren van de regelmatige en inclusieve evaluaties van de vooruitgang op subnationaal, nationaal, regionaal en mondiaal niveau. We zullen optimaal gebruikmaken van het bestaande netwerk van opvolgings- en evaluatie instellingen en mechanismen. Aan de hand van nationale rapporten zullen we de vooruitgang kunnen evalueren en de uitdagingen identificeren op regionaal en mondiaal niveau. Samen met de regionale dialogen en de mondiale evaluaties, zullen ze dienen als basis voor aanbevelingen voor opvolging op verschillende niveaus.

#### **Nationaal niveau**

78. We moedigen alle Lidstaten aan om zo snel als praktisch mogelijk ambitieuze nationale antwoorden te voorzien met betrekking tot de algemene implementatie van deze Agenda. Deze kunnen dan de overgang ondersteunen naar de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen en zo nodig voortbouwen op bestaande planningsinstrumenten, zoals ontwikkelingsstrategieën voor nationale en duurzame ontwikkeling.

79. We moedigen de Lidstaten ook aan om regelmatige en inclusieve basisevaluaties door te voeren van de vooruitgang op nationaal en subnationaal niveau die door het land zelf worden gevoerd en gestuurd. Deze evaluaties dienen gebaseerd te zijn op bijdragen van inheemse volkeren, de burgermaatschappij, de privésector en andere belanghebbenden, in overeenstemming met de nationale omstandigheden, beleidslijnen en prioriteiten. Ook nationale parlementen en andere instellingen kunnen deze processen ondersteunen.

#### **Regionaal niveau**

80. Opvolging en evaluatie op regionaal en subregionaal niveau kan, naargelang van het geval, nuttige opportuniteiten opleveren voor leerprocessen onder gelijken (peer-learning), ook via vrijwillige evaluaties, het delen van best practices en besprekingen omtrent de gedeelde doelen. We verwelkomen in dit opzicht de samenwerking van regionale en subregionale commissies en organisaties. Inclusieve regionale processen dienen voort te bouwen op evaluaties op nationaal niveau en bijdragen tot de opvolging en de beoordeling op mondiaal niveau, ook op het Forum op Hoog Politiek Niveau inzake duurzame ontwikkeling.

81. We erkennen het belang van het feit dat voortgebouwd moet worden op bestaande opvolgings- en evaluatiemechanismen op regionaal niveau en dat voldoende beleidsruimte moet worden voorzien; en we moedigen alle Lidstaten aan om het meest geschikte regionale forum te identificeren waarin ze zich kunnen engageren. De commissies van de Verenigde Naties worden aangemoedigd om de Lidstaten wat dit betreft te blijven ondersteunen.

#### **Mondiaal niveau**

82. Het forum op hoog politiek niveau krijgt een centrale rol bij het toezicht op een netwerk van opvolgings- en evaluatieprocessen op mondiaal niveau, waarbij op een coherente wijze wordt samengewerkt met de Algemene Vergadering, de Economische en Sociale Raad en andere relevante organen en forums, in overeenstemming met de bestaande mandaten. Het forum moet het delen van ervaringen, successen, uitdagingen en de lessen die kunnen worden geleerd, mogelijk maken en borg staan voor politiek leiderschap, begeleiding en aanbevelingen inzake opvolging. Het dient de coherentie in het hele systeem te bevorderen alsook de coördinatie van beleidslijnen inzake duurzame ontwikkeling. Het forum dient ervoor te zorgen dat de Agenda relevant en ambitieus blijft en dient zich toe te spitsen op de beoordeling van de vooruitgang, van de realisaties en van

de uitdagingen waarmee de ontwikkelde en ontwikkelingslanden worden geconfronteerd, naast nieuwe en recent opgedoken pijnpunten. Er zullen doeltreffende verbanden worden gelegd met de afspraken inzake opvolging en evaluatie van alle relevante VN-conferenties en -processen, ook betreffende de minst ontwikkelde landen, de kleine eilandstaten en de door land ingesloten ontwikkelingslanden.

83. Voor de opvolging en de evaluatie op het Forum op Hoog Politiek Niveau zal informatie gehaald worden uit een jaarrapport inzake vooruitgang op het vlak van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen dat moet worden voorbereid door de secretaris-generaal in samenwerking met het VN-systeem, gebaseerd op de globale kaderregeling van indicatoren en de gegevens geproduceerd door nationale statistische systemen en informatie ingezameld op regionaal niveau. Het forum op hoog politiek niveau zal ook worden geïnformeerd door het *Globaal Rapport inzake Duurzame Ontwikkeling*, dat de wisselwerking tussen de wetenschappelijke en de politieke wereld moet versterken en ook een sterk op bewijsmateriaal gebaseerd instrument kan verschaffen ter ondersteuning van beleidsmakers in hun strijd tegen armoede en voor duurzame ontwikkeling. We nodigen de Voorzitter van de Economische en Sociale Raad uit om een reeks consultaties aan te vatten over de scope, de methodologie en de frequentie van het mondiale rapport alsook over het verband met het vooruitgangsrapport, waarvan de uitkomst weerspiegeld dient te worden in de ministeriële verklaring van de zitting van het forum op hoog politiek niveau in 2016.

84. Het forum op hoog politiek niveau, onder de auspiciën van de Economische en Sociale Raad, dient regelmatige evaluaties uit te voeren in overeenstemming met de resolutie van de Algemene Vergadering 67/290 van 9 juli 2013. Die evaluaties gebeuren op vrijwillige basis en zijn een aanzet tot de rapportering, en omvatten zowel de ontwikkelde als de ontwikkelingslanden alsook relevante VN-entiteiten en andere belanghebbenden, met inbegrip van de burgermaatschappij en de privésector. Deze evaluaties worden door de Staten zelf geleid, waarbij ministeriële en andere relevante deelnemers van hoog niveau betrokken zijn. Ze dienen een platform te voorzien voor partnerschappen, ook via de participatie van belangrijke groepen en andere relevante belanghebbenden.

85. Er zullen op het forum op hoog politiek niveau ook thematische evaluaties worden gerealiseerd van de vooruitgang inzake de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen, met inbegrip van transversale vraagstukken. Deze evaluaties zullen worden gesteund door beoordelingen door de functionele commissies van de Economische en Sociale Raad en van andere intergouvernementele organen en forums die de geïntegreerde aard dienen te weerspiegelen van de Doelstellingen, naast de onderlinge verbanden die er tussen bestaan. Daarbij zullen alle relevante belanghebbenden betrokken worden en waar mogelijk zullen de resultaten gebruikt worden in het kader van het forum op hoog politiek niveau en er ook worden op afgestemd.

86. Zoals ook uiteengezet in de Addis Abeba-actieagenda, verwelkomen wij de resultaten van de specifieke opvolging en evaluatie voor de financiering voor ontwikkeling, alsook alle implementatiemiddelen van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen, hetgeen is geïntegreerd met het kader voor de opvolging en de evaluatie van deze Agenda. De conclusies en aanbevelingen van het jaarlijkse forum van de Economische en Sociale Raad inzake de financiering voor ontwikkeling, die tussen de regeringen werden goedgekeurd, zullen gebruikt worden in de algemene opvolging en evaluatie van de implementatie van deze Agenda in het forum op hoog politiek niveau.

87. Het forum op hoog politiek niveau, dat om de vier jaar bijeenkomt onder de auspiciën van de Algemene Vergadering, zal op hoog politiek niveau richting geven

aan de Agenda en de implementatie ervan; de vooruitgang en nieuwe uitdagingen identificeren en verdere acties mobiliseren om de implementatie te versnellen. Het volgende forum op hoog politiek niveau onder de auspiciën van de Algemene Vergadering zal worden gehouden in 2019, waarbij de cyclus van vergaderingen dus wordt gereset, om een zo groot mogelijke coherentie tot stand te kunnen brengen met het omvangrijke vierjaarlijkse beleidsbeoordelingsproces.

88. We benadrukken ook het belang van de strategische planning, implementatie en rapportering op het niveau van het hele systeem om coherente en geïntegreerde ondersteuning te kunnen waarborgen wat de implementatie betreft van de nieuwe Agenda door het ontwikkelingssysteem van de Verenigde Naties. De relevante bestuursorganen dienen actie te ondernemen om dergelijke steun aan de implementatie te beoordelen en te rapporteren met betrekking tot vooruitgang en obstakels. We verwelkomen de aan de gang zijnde dialoog in de Economische en Sociale Raad over de langetermijnpositionering van het ontwikkelingssysteem van de Verenigde Naties en kijken ernaar uit om actie te ondernemen wat betreft deze aangelegenheden, naargelang van het geval.

89. Het forum op hoog politiek niveau zal de deelname ondersteunen aan opvolgings- en evaluatieprocessen door de belangrijke groepen en andere relevante belanghebbenden in overeenstemming met resolutie 67/290. We roepen deze actoren op om verslag uit te brengen over hun bijdrage tot de implementatie van de Agenda.

90. We verzoeken de secretaris-generaal om, in overleg met de Lidstaten, een rapport op te stellen voor behandeling tijdens de zeventigste zitting van de Algemene Vergadering ter voorbereiding van de bijeenkomst van 2016 van het forum op hoog politiek niveau, waarin belangrijke stappen worden uiteengezet naar een coherente, efficiënte en inclusieve opvolging en evaluatie op mondiaal niveau. Het rapport dient eveneens een voorstel te bevatten voor de organisatorische regelingen voor evaluaties die worden uitgevoerd door de Staten zelf op het forum op hoog politiek niveau onder de auspiciën van de Economische en Sociale Raad, inclusief aanbevelingen omtrent de vrijwillige gemeenschappelijke rapporteringsrichtlijnen. Het dient duidelijkheid te verschaffen over de institutionele verantwoordelijkheden en een leidraad aan te reiken voor de jaarthema's, over een reeks thematische evaluaties, en over opties voor periodieke evaluaties voor het forum op hoog politiek niveau.

91. We herhalen onze niet-aflattende inzet om de doelstellingen van deze Agenda te realiseren en deze volledig te benutten om van onze wereld een betere wereld te maken tegen 2030.

*Vierde plenaire vergadering  
25 september 2015*

---

**Instrumenten vermeld in de afdeling met als titel  
"Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen en subdoelstellingen"**

Kaderovereenkomst van de Wereldgezondheidsorganisatie inzake tabakscontrole (Verenigde Naties, *Verdragenreeks*, vol. 2302, Nr. 41032)

het kader van Sendai voor rampenrisicovermindering 2015-2030 (resolutie 69/283, bijlage II)

V VN-Zeerechtverdrag (Verenigde Naties, *Verdragenreeks*, vol. 1833, Nr. 31363)



**“17 doelstellingen om onze wereld te transformeren”**

**A/RES/70/1**

---

“De toekomst die wij willen” (resolutie 66/288, bijlage)

41/41



## Assemblée générale

Distr. générale  
21 octobre 2015

**Soixante-dixième session**  
Points 15 et 116 de l'ordre du jour

### Résolution adoptée par l'Assemblée générale le 25 septembre 2015

[sans renvoi à une grande commission (A/70/L.1)]

#### **70/1. Transformer notre monde : le Programme de développement durable à l'horizon 2030**

*L'Assemblée générale*

*Adopte* le document final du Sommet des Nations Unies consacré à l'adoption du programme de développement pour l'après-2015 :

#### **Transformer notre monde : le Programme de développement durable à l'horizon 2030**

##### **Préambule**

Le Programme de développement durable est un plan d'action pour l'humanité, la planète et la prospérité. Il vise aussi à renforcer la paix partout dans le monde dans le cadre d'une liberté plus grande. Nous considérons que l'élimination de la pauvreté sous toutes ses formes et dans toutes ses dimensions, y compris l'extrême pauvreté, constitue le plus grand défi auquel l'humanité doit faire face, et qu'il s'agit d'une condition indispensable au développement durable.

Tous les pays et toutes les parties prenantes agiront de concert pour mettre en œuvre ce plan d'action. Nous sommes résolus à libérer l'humanité de la tyrannie de la pauvreté et du besoin, à prendre soin de la planète et à la préserver. Nous sommes déterminés à prendre les mesures audacieuses et porteuses de transformation qui s'imposent d'urgence pour engager le monde sur une voie durable, marquée par la résilience. Et nous nous engageons à ne laisser personne de côté dans cette quête collective.

Les 17 objectifs de développement durable et les 169 cibles que nous annonçons aujourd'hui témoignent de l'ampleur de ce nouveau Programme universel et montrent à quel point il est ambitieux. Ils s'inscrivent dans le prolongement des objectifs du Millénaire pour le développement et visent à réaliser ce que ceux-ci n'ont pas permis de faire. Ils visent aussi à réaliser les droits de l'homme pour tous, l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes et des filles. Intégrés et indissociables, ils concilient les trois dimensions du développement durable : économique, sociale et environnementale.

Les objectifs et les cibles guideront l'action à mener au cours des 15 prochaines années dans des domaines qui sont d'une importance cruciale pour l'humanité et la planète.

15-16301 (F)



Merci de recycler 



***L'humanité***

Nous sommes déterminés à éliminer la pauvreté et la faim, sous toutes leurs formes et dans toutes leurs dimensions, et à faire en sorte que tous les êtres humains puissent réaliser leur potentiel dans des conditions de dignité et d'égalité et dans un environnement sain.

***La planète***

Nous sommes déterminés à lutter contre la dégradation de la planète, en recourant à des modes de consommation et de production durables, en assurant la gestion durable de ses ressources naturelles et en prenant d'urgence des mesures pour lutter contre les changements climatiques, afin qu'elle puisse répondre aux besoins des générations actuelles et futures.

***La prospérité***

Nous sommes déterminés à faire en sorte que tous les êtres humains aient une vie prospère et épanouissante et que le progrès économique, social et technologique se fasse en harmonie avec la nature.

***La paix***

Nous sommes déterminés à favoriser l'avènement de sociétés pacifiques, justes et inclusives, libérées de la peur et la violence. En effet, il ne peut y avoir de développement durable sans paix ni de paix sans développement durable.

***Les partenariats***

Nous sommes déterminés à mobiliser les moyens nécessaires à la mise en œuvre de ce Programme grâce à un Partenariat mondial revitalisé pour le développement durable, qui sera mû par un esprit de solidarité renforcé, où l'accent sera mis sur les besoins des plus démunis et des plus vulnérables, et auquel participeront tous les pays, toutes les parties prenantes et tous les peuples.

Atteindre le but que nous nous sommes donné ne sera possible que si les objectifs de développement durable sont intimement liés et leur mise en œuvre intégrée. Si nous réalisons toutes les ambitions affichées dans ce Programme, chacun vivra bien mieux dans un monde meilleur.

## Déclaration

### Introduction

1. Nous, chefs d'État et de gouvernement et hauts représentants, réunis au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York du 25 au 27 septembre 2015 alors que l'Organisation célèbre son soixante-dixième anniversaire, avons arrêté aujourd'hui de nouveaux objectifs mondiaux de développement durable.

2. Au nom des peuples que nous servons, nous avons adopté un accord historique portant sur une série complète d'objectifs et de cibles à caractère universel, qui sont ambitieux, axés sur l'être humain et porteurs de changement. Nous nous engageons à œuvrer sans relâche pour que ce Programme soit appliqué dans son intégralité d'ici à 2030. Nous considérons que l'élimination de la pauvreté sous toutes ses formes et dans toutes ses dimensions, y compris l'extrême pauvreté, constitue le plus grand défi auquel l'humanité doit faire face, et qu'il s'agit d'une condition indispensable au développement durable. Nous sommes attachés à réaliser le développement durable dans ses trois dimensions – économique, sociale et environnementale – d'une manière qui soit équilibrée et intégrée. Nous tirerons également parti de ce qui a été fait dans le cadre des objectifs du Millénaire pour le développement, dont nous nous efforcerons d'achever la réalisation.

3. Nous sommes résolus à éliminer la pauvreté et la faim partout dans le monde d'ici à 2030 ; à combattre les inégalités qui existent dans les pays et d'un pays à l'autre ; à édifier des sociétés pacifiques et justes, où chacun a sa place ; à protéger les droits de l'homme et à favoriser l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes et des filles ; à protéger durablement la planète et ses ressources naturelles. Nous sommes résolus également à créer les conditions nécessaires à une croissance économique soutenue qui profitera à tous et s'inscrira dans la durée, au partage de la prospérité et au respect du principe d'un travail décent pour tous, compte tenu des différents niveaux de développement national et des capacités des pays.

4. Nous promettons de ne laisser personne de côté dans cette formidable quête collective. Considérant que la dignité de la personne humaine est fondamentale, nous souhaitons que ces objectifs et cibles se concrétisent au profit de toutes les nations, tous les peuples et toutes les composantes de la société. Les plus défavorisés seront les premiers que nous nous efforcerons d'aider.

5. Ce Programme a une portée et une importance sans précédent. Il est accepté par tous les pays et applicable à tous, compte tenu des réalités, capacités et niveaux de développement de chacun et dans le respect des priorités et politiques nationales. Les objectifs et les cibles qui y sont énoncés ont un caractère universel et concernent le monde entier, pays développés comme pays en développement. Ils sont intégrés et indissociables et concilient les trois dimensions du développement durable.

6. Ces objectifs et cibles sont le fruit de plus de deux années de consultations publiques intenses organisées dans le monde entier et de mobilisation de la société civile et d'autres parties prenantes, où la voix des plus pauvres et des plus vulnérables a reçu toute l'attention qu'elle méritait. Il convient de mentionner le précieux travail accompli par le Groupe de travail ouvert de l'Assemblée générale sur les objectifs de développement durable et par l'Organisation des Nations Unies, qui a présenté un rapport de synthèse sur la question en décembre 2014 par l'intermédiaire du Secrétaire général.

### Notre projet

7. Dans ces objectifs et cibles, nous définissons un projet extrêmement ambitieux et porteur de changement. Nous aspirons à un monde libéré de la pauvreté, de la faim, de la maladie et du besoin, où chacun puisse s'épanouir. Un monde libéré de la peur et de la violence. Un monde où tous sachent lire, écrire et compter. Un monde

où tous jouissent d'un accès équitable à une éducation de qualité à tous les niveaux, aux soins de santé et à la protection sociale, où la santé physique et mentale et le bien-être social soient assurés. Un monde où les engagements que nous avons pris concernant le droit fondamental à l'eau potable et à l'assainissement soient tenus et où il y ait une meilleure hygiène. Un monde où il y ait des aliments en quantité suffisante pour tous et où chacun puisse se nourrir de manière saine et nutritive quels que soient ses moyens. Un monde où les établissements humains soient sûrs, résilients et durables et où chacun ait accès à des services énergétiques fiables, durables et modernes à un coût abordable.

8. Nous aspirons à un monde où soient universellement respectés les droits de l'homme et la dignité humaine, l'état de droit, la justice, l'égalité et la non-discrimination. Un monde où la race, l'origine ethnique et la diversité culturelle soient respectées. Un monde où règne l'égalité des chances, pour que le potentiel humain soit pleinement réalisé et la prospérité partagée. Un monde qui investisse dans ses enfants et où chacun d'eux grandisse à l'abri de la violence et de l'exploitation. Un monde où l'égalité des sexes soit une réalité pour chaque femme et chaque fille et où tous les obstacles juridiques, sociaux et économiques à leur autonomisation aient été levés. Un monde juste, équitable, tolérant et ouvert, où les sociétés ne fassent pas de laissés-pour-compte et où les besoins des plus vulnérables soient satisfaits.

9. Nous aspirons à un monde dans lequel chaque pays jouisse d'une croissance économique soutenue, inclusive et durable, et où le principe d'un travail décent pour tous soit une réalité. Un monde où les modes de consommation et de production et l'utilisation de toutes les ressources naturelles soient durables, que celles-ci proviennent de la terre, de l'air, des fleuves, des lacs, des aquifères, des océans ou des mers. Un monde où le développement durable soit favorisé par la démocratie, la bonne gouvernance et l'état de droit ainsi que des conditions favorables, aux niveaux national et international, marquées par une croissance économique soutenue et partagée, le développement social, la protection de l'environnement et l'élimination de la faim et de la pauvreté. Un monde dans lequel le développement et l'usage des technologies soient respectueux du climat et de la biodiversité et soient résilients. Un monde où l'humanité vive en harmonie avec la nature et où la faune et la flore sauvages et les autres espèces vivantes soient protégées.

#### Nos principes communs et nos engagements

10. Le nouveau Programme est guidé par les buts et principes énoncés dans la Charte des Nations Unies, notamment le plein respect du droit international. Il se fonde sur la Déclaration universelle des droits de l'homme<sup>1</sup>, les instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme, la Déclaration du Millénaire<sup>2</sup> et le Document final du Sommet mondial de 2005<sup>3</sup>. Il s'inspire d'autres instruments, tels que la Déclaration sur le droit au développement<sup>4</sup>.

11. Nous rappelons les textes issus de toutes les grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies, qui forment le socle du développement durable et ont contribué à façonner ce nouveau Programme, notamment la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement<sup>5</sup>, le

<sup>1</sup> Résolution 217 A (III).

<sup>2</sup> Résolution 55/2.

<sup>3</sup> Résolution 60/1.

<sup>4</sup> Résolution 41/128, annexe.

<sup>5</sup> *Rapport de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, Rio de Janeiro, 3-14 juin 1992*, vol. I, *Résolutions adoptées par la Conférence* (publication des Nations Unies, numéro de vente : F.93.I.8 et rectificatif), résolution 1, annexe I.



Sommet mondial pour le développement durable, le Sommet mondial pour le développement social, le Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement<sup>6</sup>, le Programme d'action de Beijing<sup>7</sup> et la Conférence des Nations Unies sur le développement durable. Nous rappelons également la suite donnée aux textes issus de ces conférences, y compris les documents finals de la quatrième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés, de la troisième Conférence internationale sur les petits États insulaires en développement, de la deuxième Conférence des Nations Unies sur les pays en développement sans littoral et de la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe.

12. Nous réaffirmons tous les principes de la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement, notamment le principe 7 établissant la notion des responsabilités communes mais différenciées.

13. Les défis mis en évidence dans ces grandes conférences et réunions au sommet étant intimement liés, tout comme les engagements pris, ils supposent des solutions intégrées. Une approche nouvelle est donc nécessaire pour les relever. Le développement durable repose sur l'idée que les mesures visant à éliminer la pauvreté sous toutes ses formes et dans toutes ses dimensions, à lutter contre les inégalités dans les pays et d'un pays à l'autre, à préserver la planète, à créer une croissance économique soutenue, partagée et durable et à favoriser la cohésion sociale sont intimement liées et interdépendantes.

#### **Notre monde aujourd'hui**

14. Nous nous réunissons à un moment où d'immenses défis se posent en matière de développement durable. Des milliards de personnes continuent de vivre dans la pauvreté, privées de leur dignité. Les inégalités se creusent dans les pays et d'un pays à l'autre. Il y a d'énormes disparités en termes de perspectives, de richesse et de pouvoir. Les inégalités entre les sexes constituent toujours un problème de taille. Le chômage est un sujet de préoccupation majeur, surtout le chômage des jeunes. Les menaces sanitaires mondiales, les catastrophes naturelles de plus en plus fréquentes et intenses, la recrudescence des conflits, le terrorisme et les crises humanitaires connexes, et les déplacements forcés de populations risquent de réduire à néant une grande partie des progrès accomplis au cours des dernières décennies en matière de développement. L'épuisement des ressources naturelles et les effets néfastes de la dégradation de l'environnement, notamment la désertification, la sécheresse, la dégradation des terres, la pénurie des ressources en eau douce et l'appauvrissement de la biodiversité viennent s'ajouter à la liste des difficultés avec lesquelles l'humanité est aux prises aujourd'hui, ce qui rend la situation encore plus difficile. Les changements climatiques représentent l'un des plus grands défis de notre temps et leurs incidences risquent d'empêcher certains pays de parvenir au développement durable. L'élévation des températures à l'échelle mondiale et du niveau de la mer, l'acidification des océans et d'autres effets des changements climatiques ont de graves répercussions sur les zones côtières et les pays côtiers de basse altitude, y compris nombre de pays parmi les moins avancés et de petits États insulaires en développement. C'est la survie de bien des sociétés qui est en jeu ainsi que celle des systèmes biologiques dont la planète a besoin.

15. Mais c'est aussi un moment où les possibilités sont immenses. Des progrès considérables ont été accomplis et de nombreux problèmes de développement sont

<sup>6</sup> *Rapport de la Conférence internationale sur la population et le développement, Le Caire, 5-13 septembre 1994* (publication des Nations Unies, numéro de vente : F.95.XIII.18), chap. I, résolution 1, annexe.

<sup>7</sup> *Rapport de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes, Beijing, 4-15 septembre 1995* (publication des Nations Unies, numéro de vente : F.96.IV.13), chap. I, résolution 1, annexe II.

en passe d'être surmontés. En l'espace d'une génération, des centaines de millions de gens sont sortis de l'extrême pauvreté. L'accès à l'éducation a été nettement amélioré, pour les garçons comme pour les filles. L'expansion de l'informatique et des communications et l'interdépendance mondiale des activités ont le potentiel d'accélérer les progrès de l'humanité, de réduire la fracture numérique et de donner naissance à des sociétés du savoir, sans parler de l'innovation scientifique et technologique dans des domaines aussi différents que la médecine et l'énergie.

16. Les objectifs du Millénaire pour le développement ont été arrêtés il y a près de 15 ans. Ils ont constitué un cadre essentiel pour le développement et des avancées importantes ont été réalisées dans un certain nombre de domaines. Les progrès ont toutefois été inégaux, surtout en Afrique, dans les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement, et certains des objectifs du Millénaire pour le développement n'ont toujours pas été atteints, en particulier ceux ayant trait à la santé maternelle, néonatale et infantile et à la santé de la procréation. Nous nous engageons de nouveau à réaliser pleinement tous les objectifs du Millénaire, y compris ceux pour lesquels du retard a été pris, notamment en fournissant une aide ciblée et renforcée aux pays les moins avancés et aux autres pays en situation particulière, compte tenu des programmes d'aide les concernant. Le nouveau Programme s'inscrit dans le prolongement des objectifs du Millénaire pour le développement et vise à réaliser ce que ceux-ci n'ont pas permis de faire, en particulier pour les groupes les plus vulnérables.

17. La portée du Programme que nous présentons aujourd'hui va bien au-delà de celle des objectifs du Millénaire pour le développement. Outre les priorités de développement qui existent déjà et qui concernent l'élimination de la pauvreté, la santé, l'éducation, la sécurité alimentaire et la nutrition, c'est un vaste éventail d'objectifs économiques, sociaux et environnementaux qui sont énoncés dans ce Programme, qui prévoit aussi l'avènement de sociétés plus pacifiques et inclusives. Y sont définis également des moyens de mise en œuvre. L'approche intégrée que nous avons décidé d'adopter se traduit par l'imbrication étroite des nouveaux objectifs et des nouvelles cibles et l'existence de nombreux éléments communs.

#### **Le nouveau Programme**

18. Nous annonçons aujourd'hui 17 objectifs de développement durable assortis de 169 cibles qui sont intégrées et indissociables. Jamais encore les dirigeants du monde ne s'étaient engagés à mettre en œuvre collectivement un programme d'action aussi vaste et universel. Nous avons décidé d'avancer ensemble sur la voie du développement durable et de nous consacrer collectivement à la recherche d'un développement véritablement mondial et d'une coopération « gagnant-gagnant » dont tous les pays et toutes les régions du monde pourront retirer des avantages considérables. Nous réaffirmons que chaque État jouit d'une souveraineté entière et permanente sur l'ensemble de ses richesses, de ses ressources naturelles et de son activité économique, et qu'il exerce librement cette souveraineté. Nous mettrons en œuvre le Programme pour l'entier bénéfice de tous, pour la génération actuelle comme pour les générations futures. Dans ce cadre, nous réaffirmons notre attachement au droit international et soulignons que la mise en œuvre du Programme devra être conforme aux droits et obligations des États selon le droit international.

19. Nous réaffirmons l'importance de la Déclaration universelle des droits de l'homme et des autres instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme et au droit international. Nous soulignons la responsabilité qui incombe à tous les États, conformément à la Charte des Nations Unies, de respecter, protéger et promouvoir les droits de l'homme et les libertés fondamentales de tous, sans distinction aucune, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion,

d'opinion politique ou de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance, de handicap ou de toute autre situation.

20. Réaliser l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes et des filles apportera une contribution capitale à la réalisation de l'ensemble des objectifs et des cibles. La pleine réalisation du potentiel humain et du développement durable ne sera pas possible tant que la moitié de l'humanité continuera de se voir refuser la plénitude de ses droits humains et de ses chances. Les femmes et les filles doivent avoir accès, sur un pied d'égalité avec les hommes et les garçons, à une éducation de qualité, aux ressources économiques et à la vie politique active, et avoir les mêmes chances d'accéder à l'emploi, aux postes de direction et à la prise de décisions à tous les niveaux. Nous nous efforcerons d'investir beaucoup plus dans la réduction des inégalités entre les sexes et dans le renforcement des institutions qui soutiennent l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes aux plans mondial, régional et national. Toutes les formes de discrimination et de violence à l'égard des femmes et des filles seront éliminées, y compris avec le soutien actif des hommes et des garçons. Il est crucial que le principe de l'égalité des sexes soit systématiquement intégré dans la mise en œuvre du Programme.

21. Les nouveaux objectifs et les nouvelles cibles entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016 et orienteront les décisions que nous prendrons au cours des 15 prochaines années. Nous nous emploierons à mettre en œuvre le Programme dans nos pays respectifs et aux niveaux régional et mondial, en tenant compte des différences entre la situation, les capacités et le niveau de développement de chaque pays ainsi que des politiques et priorités nationales. Nous ménagerons, en particulier pour les États en développement, une marge de manœuvre nationale pour des politiques de croissance économique soutenue, inclusive et durable, tout en continuant d'observer les règles et engagements internationaux pertinents. Nous savons l'importance des dimensions régionale et sous-régionale, de l'intégration économique régionale et de l'interconnectivité pour le développement durable. Les cadres d'action régionaux et sous-régionaux peuvent en effet aider à traduire plus efficacement des politiques de développement durable en mesures concrètes au niveau national.

22. Chaque pays rencontre des obstacles particuliers dans sa quête du développement durable. Les pays les plus vulnérables, et notamment les pays d'Afrique, les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement, méritent une attention spéciale, à l'instar des pays en situation de conflit ou d'après conflit. De nombreux pays à revenu intermédiaire se heurtent eux aussi à de grandes difficultés.

23. Il faut donner des moyens d'action aux groupes vulnérables. Le Programme tient compte en particulier des besoins de tous les enfants, des jeunes, des personnes handicapées (dont plus de 80 pour cent vivent dans la pauvreté), des personnes vivant avec le VIH/sida, des personnes âgées, des autochtones, des réfugiés, des déplacés et des migrants. Nous prenons la résolution d'adopter de nouvelles mesures et d'engager de nouvelles actions, dans le respect du droit international, pour éliminer les obstacles et les contraintes, renforcer le soutien nécessaire et satisfaire les besoins particuliers des personnes qui vivent dans des régions touchées par des urgences humanitaires complexes ou par le terrorisme.

24. Nous nous engageons à éliminer la pauvreté sous toutes ses formes et dans toutes ses dimensions, et notamment à éliminer l'extrême pauvreté d'ici à 2030. Tout le monde doit pouvoir bénéficier d'un niveau de vie adéquat, y compris grâce à des systèmes de protection sociale. Nous sommes également résolus à éliminer la faim et à assurer la sécurité alimentaire à titre prioritaire, et à mettre fin à toutes les formes de malnutrition. À cet égard, nous réaffirmons le rôle important et la vocation inclusive du Comité de la sécurité alimentaire mondiale et nous

approuvons la Déclaration de Rome sur la nutrition et le Cadre d'action<sup>8</sup>. Nous consacrerons les ressources voulues au développement des zones rurales, d'une agriculture et d'une pêche durables, en vue d'aider les petits exploitants agricoles, en particulier les femmes parmi eux, les éleveurs et les pêcheurs des pays en développement, notamment des pays les moins avancés.

25. Nous nous engageons à assurer une éducation de qualité à tous les niveaux de l'enseignement – préscolaire, primaire, secondaire, supérieur, technique et professionnel. Chacun, quels que soient son sexe, son âge, sa race ou son origine ethnique, y compris les personnes handicapées, les migrants, les autochtones, les enfants et les jeunes en situation de vulnérabilité, devrait avoir accès à une formation qui l'aide à acquérir les connaissances et les compétences nécessaires pour mettre à profit les possibilités qui s'offrent à lui et participer pleinement à la vie de la société. Nous nous efforcerons d'offrir aux enfants et aux jeunes un environnement favorable à la pleine réalisation de leurs droits et au plein épanouissement de leurs dons, préparant par là même nos pays à toucher un dividende démographique, notamment grâce à la sécurité dans les écoles et à la cohésion des communautés et des familles.

26. Pour favoriser la santé et le bien-être physique et mental et pour allonger l'espérance de vie, nous devons assurer la couverture maladie universelle et l'accès de tous à des soins de qualité. Personne ne doit être laissé pour compte. Nous nous engageons à accélérer les progrès accomplis à ce jour dans la réduction de la mortalité infantile, juvénile et maternelle en mettant fin avant 2030 à ces décès évitables. Nous nous engageons à assurer un accès universel aux services de santé sexuelle et procréative, y compris en matière de planification familiale, d'information et d'éducation. Nous accélérerons les progrès accomplis dans la lutte contre le paludisme, le VIH/sida, la tuberculose, l'hépatite, l'Ebola et les autres maladies transmissibles et épidémies, y compris en nous attaquant à l'augmentation de la résistance aux antimicrobiens et au problème des maladies non traitées dans les pays en développement. Nous sommes également résolus à assurer la prévention et le traitement des maladies non transmissibles, y compris les troubles du comportement et du développement et les troubles neurologiques, qui constituent un problème majeur pour le développement durable.

27. Nous entreprendrons d'asseoir les économies de nos pays sur de solides fondations. Une croissance économique soutenue, inclusive et durable est essentielle à la prospérité. Elle ne sera possible que si la richesse est partagée et si l'on s'attaque aux inégalités de revenus. Nous nous emploierons à construire des économies dynamiques, durables, innovantes et axées sur les personnes, en facilitant l'emploi des jeunes et l'autonomisation économique des femmes, en particulier, ainsi qu'un travail décent pour tous. Nous éliminerons le travail forcé et la traite des êtres humains et mettrons fin au travail des enfants sous toutes ses formes. Tous les pays peuvent tirer profit de l'existence d'une main-d'œuvre saine et qualifiée, dotée des connaissances et des compétences nécessaires pour accomplir un travail productif et satisfaisant et pour participer pleinement à la vie sociale. Nous renforcerons l'appareil productif des pays les moins avancés dans tous les secteurs d'activité, y compris en facilitant leur transformation structurelle. Nous adopterons des politiques favorables à la productivité et à l'emploi productif, à l'inclusion financière ; au développement durable de l'agriculture, de l'élevage et de la pêche ; au développement industriel durable ; à un accès universel à des services énergétiques fiables, durables, modernes et d'un coût abordable ; et à la construction d'infrastructures résilientes et de qualité.

<sup>8</sup> Organisation mondiale de la Santé, document EB 136/8, annexes I et II.

28. Nous nous engageons à apporter des changements radicaux à la manière dont nos sociétés produisent et consomment biens et services. Les gouvernements, les organisations internationales, le secteur privé, les autres acteurs non étatiques et les particuliers doivent tous participer à la transformation des modes de consommation et de production non durables, notamment en mobilisant, auprès de multiples sources, le soutien financier et technique qui permettra aux pays en développement de renforcer leurs capacités scientifiques et techniques et leurs capacités d'innovation en vue d'adopter des modes de consommation et de production plus durables. Nous encourageons la mise en œuvre du Cadre décennal de programmation concernant les modes de consommation et de production durables. Tous les pays y participeront, les pays développés montrant l'exemple en la matière, compte tenu du degré de développement et des capacités des pays en développement.

29. Nous sommes conscients de la contribution positive qu'apportent les migrants à une croissance inclusive et au développement durable. Nous sommes conscients également que les migrations internationales constituent une réalité pluridimensionnelle qui a une grande importance pour le développement des pays d'origine, de transit et de destination et qui appelle des réponses cohérentes et globales. Nous coopérerons à l'échelle internationale pour faire en sorte que les migrations se déroulent en toute régularité, dans la sécurité et en bon ordre, dans le plein respect des droits de l'homme et de l'obligation de traiter avec humanité les migrants, réguliers ou irréguliers, les réfugiés et les déplacés. Cette coopération devra aussi s'attacher à renforcer la résilience des communautés qui accueillent des réfugiés, notamment dans les pays en développement. Nous soulignons le droit qu'ont les migrants de revenir dans le pays dont ils ont la nationalité et rappelons aux États qu'ils sont tenus d'accueillir leurs ressortissants qui reviennent chez eux.

30. Il est demandé instamment aux États de s'abstenir d'adopter et d'appliquer des mesures économiques, financières ou commerciales unilatérales dérogeant au droit international ou à la Charte des Nations Unies et qui font obstacle à la pleine réalisation du développement économique et social, en particulier dans les pays en développement.

31. Nous considérons que la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques<sup>9</sup> est le principal mécanisme international intergouvernemental de négociation de l'action à mener, à l'échelle mondiale, face à ces changements. Nous sommes résolus à apporter une réponse décisive à la menace que constituent les changements climatiques et la dégradation de l'environnement. La dimension mondiale des changements climatiques appelle la coopération internationale la plus large possible pour accélérer la réduction des émissions mondiales de gaz à effet de serre et faciliter l'adaptation aux effets néfastes de ces changements. Nous constatons avec une vive préoccupation que pris collectivement, les engagements des parties en matière de réduction des émissions annuelles mondiales de gaz à effet de serre d'ici à 2020 sont en deçà de ce qui permettrait de maintenir l'ensemble des émissions à un niveau tel que la température mondiale moyenne n'augmente pas de plus de 2° Celsius, soit 1,5° Celsius de plus qu'avant l'ère industrielle.

32. Dans la perspective de la vingt et unième Conférence des Parties qui doit se tenir à Paris, nous soulignons la volonté de tous les États d'œuvrer à la conclusion d'un accord ambitieux et universel. Nous réaffirmons que le protocole ou tout autre instrument juridique ou texte ayant valeur juridique en vertu de la Convention qui sera arrêté d'un commun accord et applicable à toutes les parties devra traiter de

<sup>9</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1771, n° 30822.



façon équilibrée des questions d'atténuation des effets des changements climatiques, d'adaptation à ces effets, de financement, de mise au point et transfert des technologies, de renforcement des capacités, et de transparence des mesures et du soutien.

33. Nous savons que le développement économique et social dépend d'une gestion durable des ressources naturelles de notre planète. Nous sommes par conséquent résolus à assurer la conservation et un usage raisonnable des mers et des océans, des ressources en eau douce, des forêts, des montagnes et des terres arides, et à protéger la diversité biologique, les écosystèmes et la flore et la faune sauvages. Nous sommes également résolus à promouvoir un tourisme durable, à résoudre les problèmes de pénurie d'eau et de pollution des eaux, à renforcer la coopération contre la désertification, les tempêtes de poussière, la dégradation des terres et la sécheresse et à promouvoir la résilience et la réduction des risques de catastrophe. À cet égard, nous attendons avec intérêt la treizième réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique qui se tiendra à Mexico.

34. Nous sommes conscients de l'importance capitale de l'urbanisme et de l'aménagement urbain pour la qualité de vie de nos populations. De concert avec les autorités et les collectivités locales, nous nous emploierons à réaménager et planifier nos villes et nos établissements humains de manière à promouvoir la cohésion sociale et la sécurité physique, ainsi qu'à stimuler l'innovation et l'emploi. Nous réduirons les effets néfastes produits par les activités urbaines et par les produits chimiques dangereux pour la santé et l'environnement, notamment grâce à une gestion écologique et à une utilisation sûre des produits chimiques, à la réduction et au recyclage des déchets et à une utilisation plus rationnelle de l'eau et de l'énergie. Nous nous emploierons également à limiter l'impact des villes sur le système climatique planétaire. Nous tiendrons compte des tendances et projections démographiques dans nos stratégies et politiques nationales d'aménagement urbain et rural. Nous attendons avec intérêt la prochaine Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable, qui doit se tenir à Quito.

35. Il ne saurait y avoir de développement durable sans paix et sans sécurité ; et inversement, sans développement durable, la paix et la sécurité sont en danger. Le nouveau Programme reconnaît la nécessité d'édifier des sociétés pacifiques, justes et inclusives, qui offrent à tous un accès à la justice dans des conditions d'égalité et qui soient fondées sur le respect des droits de l'homme (y compris le droit au développement), un véritable état de droit et une bonne gouvernance à tous les niveaux, et sur des institutions transparentes, efficaces et responsables. Il prend en compte les facteurs tels que les inégalités, la corruption, la mauvaise gouvernance et les transferts illicites de fonds et d'armes qui engendrent la violence, l'insécurité et l'injustice. Nous devons redoubler d'efforts pour régler ou prévenir les conflits et aider les pays qui sortent d'un conflit, notamment en veillant à ce que les femmes soient associées aux actions de consolidation de la paix et d'édification de l'État. Nous lançons un appel pour que soient adoptées de nouvelles mesures et engagées de nouvelles actions visant, conformément au droit international, à supprimer les obstacles à la pleine réalisation du droit à l'autodétermination des peuples sous domination coloniale ou sous occupation étrangère, qui continuent de nuire au développement économique et social de ces peuples ainsi qu'à leur environnement.

36. Nous nous engageons à favoriser l'entente entre les cultures, la tolérance, le respect mutuel et une éthique de citoyenneté mondiale et de responsabilité partagée. Nous avons conscience de la diversité naturelle et culturelle du monde et savons que toutes les cultures et toutes les civilisations peuvent contribuer au développement durable, dont elles sont des éléments indispensables.

37. Le sport est lui aussi un élément important du développement durable. Nous apprécions sa contribution croissante au développement et à la paix par la tolérance

et le respect qu'il préconise ; à l'autonomisation des femmes et des jeunes, de l'individu et de la collectivité ; et à la réalisation des objectifs de santé, d'éducation et d'inclusion sociale.

38. Nous réaffirmons, conformément à la Charte des Nations Unies, l'obligation de respecter l'intégrité territoriale et l'indépendance politique des États.

#### **Moyens de mise en œuvre**

39. L'ampleur et la portée du nouveau Programme appellent un Partenariat mondial revitalisé qui en assurera la mise en œuvre. Nous nous y engageons. Ce Partenariat fonctionnera dans un esprit de solidarité mondiale, en particulier avec les plus pauvres et avec les personnes vulnérables. Il facilitera un engagement mondial fort au service de la réalisation de tous les objectifs et cibles, rassemblant ainsi les gouvernements, le secteur privé, la société civile, le système des Nations Unies et les autres acteurs concernés et mobilisant toutes les ressources disponibles.

40. Les cibles relatives aux moyens de mise en œuvre qui ont été arrêtées pour l'objectif 17 et pour chacun des autres objectifs de développement durable sont déterminantes pour la réalisation du Programme et ont la même importance que les autres cibles et objectifs. Le Programme pourra être mis en œuvre et les objectifs de développement durable pourront être atteints dans le cadre d'un Partenariat mondial revitalisé pour le développement durable, soutenu par les politiques et les mesures concrètes définies dans le document final de la troisième Conférence internationale sur le financement du développement, qui s'est tenue à Addis-Abeba du 13 au 16 juillet 2015. Nous nous félicitons que l'Assemblée générale ait approuvé le Programme d'action d'Addis-Abeba<sup>10</sup>, qui fait partie intégrante du Programme de développement durable à l'horizon 2030. Nous sommes conscients que la pleine application du Programme d'action d'Addis-Abeba est d'une importance cruciale pour la réalisation des objectifs de développement durable et des cibles qui leur sont associées.

41. Nous sommes conscients que chaque pays est responsable au premier chef de son propre développement économique et social. Le nouveau Programme prend en compte les moyens requis pour la réalisation des objectifs et cibles. Nous savons que parmi ces moyens figurent la mobilisation de ressources financières, le renforcement des capacités et le transfert aux pays en développement de technologies respectueuses de l'environnement, à des conditions favorables, y compris privilégiées et préférentielles, arrêtées d'un commun accord. Les finances publiques, aussi bien nationales qu'internationales, joueront un rôle crucial pour ce qui est de faciliter la fourniture de services essentiels et de biens collectifs et de mobiliser d'autres sources de financement. Nous apprécions le rôle que le secteur privé dans toute sa diversité – depuis les microentreprises jusqu'aux multinationales en passant par les coopératives –, les organisations de la société civile et les organisations philanthropiques sont appelés à jouer dans la mise en œuvre du nouveau Programme.

42. Nous soutenons la mise en œuvre des stratégies et programmes d'action pertinents, tels que la Déclaration et le Programme d'action d'Istanbul<sup>11</sup>, les Modalités d'action accélérées des petits États insulaires en développement (Orientations de Samoa)<sup>12</sup> et le Programme d'action de Vienne en faveur des pays en

<sup>10</sup> Programme d'action d'Addis-Abeba issu de la troisième Conférence internationale sur le financement du développement (Programme d'action d'Addis-Abeba), adopté par l'Assemblée générale le 27 juillet 2015 (résolution 69/313).

<sup>11</sup> *Rapport de la quatrième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés, Istanbul (Turquie), 9-13 mai 2011 (A/CONF.219/7)*, chap. I et II.

<sup>12</sup> Résolution 69/15, annexe.

développement sans littoral pour la décennie 2014-2024<sup>13</sup>, et réaffirmons qu'il importe de soutenir l'Agenda 2063 de l'Union africaine et le programme du Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique<sup>14</sup>, qui font tous partie intégrante du nouveau Programme. Nous sommes conscients qu'il est très difficile de parvenir à une paix et à un développement durables dans les pays en situation de conflit ou d'après conflit.

43. Nous soulignons que le financement international public joue un rôle important en complément des efforts faits par les pays pour mobiliser des ressources publiques intérieures, s'agissant en particulier des pays les plus pauvres et vulnérables qui sont les moins dotés en ressources intérieures. Le recours au financement international public, notamment à l'aide publique au développement, est important pour faciliter la mobilisation de ressources supplémentaires provenant d'autres sources, publiques et privées. Les fournisseurs d'aide publique au développement réaffirment les engagements qu'ils ont pris en la matière, notamment celui pris par de nombreux pays développés d'atteindre l'objectif consistant à consacrer 0,7 pour cent de leur revenu national brut à l'aide aux pays en développement et à en consacrer de 0,15 pour cent à 0,20 pour cent à l'aide aux pays les moins avancés.

44. Nous savons qu'il importe que les institutions financières internationales réservent, conformément à leurs mandats, une marge de décision à chaque pays, en particulier aux pays en développement. Nous renouvelons l'engagement que nous avons pris d'élargir la participation des pays en développement – y compris les pays d'Afrique, les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral, les petits États insulaires en développement et les pays à revenu intermédiaire – et de leur donner davantage voix au chapitre dans la prise de décisions économiques internationales et la définition de normes en la matière et dans la gouvernance économique mondiale.

45. Nous savons le rôle essentiel que jouent les parlements nationaux du fait de leurs fonctions législatives et budgétaires et du contrôle qu'ils exercent sur l'application effective de nos engagements. Les gouvernements et les institutions publiques suivront également les questions de mise en œuvre, en étroite collaboration avec les autorités régionales et locales, les institutions sous-régionales, les institutions internationales, les universités, les organisations philanthropiques, les associations et les autres groupes intéressés.

46. Nous insistons sur l'importance du rôle et de l'avantage comparatif d'un système des Nations Unies qui soit doté de ressources suffisantes et qui soit pertinent, cohérent, efficace et efficace dans le soutien qu'il apporte à la réalisation des objectifs de développement durable et du développement durable lui-même. Tout en soulignant qu'il importe de renforcer la prise en main nationale des activités de développement et l'autorité que les pays concernés ont sur elles, nous exprimons notre soutien au dialogue engagé au Conseil économique et social sur la place qu'est appelé à occuper à plus long terme le système des Nations Unies pour le développement dans le contexte du présent Programme.

#### **Suivi et examen de la mise en œuvre**

47. C'est à nos gouvernements qu'incombe au premier chef la responsabilité d'assurer le suivi et l'examen, aux plans national, régional et mondial, des progrès accomplis dans la réalisation des objectifs et cibles au cours des 15 prochaines années. Soucieux d'en répondre devant nos citoyens, nous assurerons un suivi et un

<sup>13</sup> Résolution 69/137, annexe II.

<sup>14</sup> A/57/304, annexe.

examen systématiques à différents niveaux, selon les modalités prévues dans le présent Programme et dans le Programme d'action d'Addis-Abeba. Réuni sous les auspices de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social, le Forum politique de haut niveau jouera un rôle central dans le contrôle du suivi et de l'examen au niveau mondial.

48. Des indicateurs sont mis au point pour faciliter ce travail. Il faudra disposer en temps utile de données ventilées de qualité, qui soient facilement accessibles et fiables, pour mesurer les progrès accomplis et garantir qu'il n'y aura pas de laissés-pour-compte du développement durable. Ces données sont essentielles pour la prise de décisions. Il faudra, chaque fois que possible, utiliser des informations et des données produites par des dispositifs déjà en place. Nous entendons renforcer les moyens statistiques des pays en développement, en particulier des pays d'Afrique, des pays les moins avancés, des pays en développement sans littoral, des petits États insulaires en développement et des pays à revenu intermédiaire. Nous nous engageons à mettre au point des mesures plus générales des progrès accomplis qui viendront compléter le produit intérieur brut.

#### Un appel à l'action pour changer le monde

49. Il y a 70 ans, une génération entière de dirigeants unissait ses efforts pour créer l'Organisation des Nations Unies. Sur les ruines laissées par la guerre et la discorde, ils ont bâti cette organisation et façonné les valeurs de paix, de dialogue et de coopération internationale qui la sous-tendent. La Charte des Nations Unies est l'incarnation suprême de ces valeurs.

50. Nous prenons nous aussi aujourd'hui une décision d'une portée historique. Nous décidons de bâtir un avenir meilleur pour tous, et notamment pour les millions d'hommes et de femmes qui n'ont pas eu la possibilité de mener une vie décente, digne et gratifiante et de réaliser tout leur potentiel. Nous pouvons être la première génération qui aura réussi à mettre fin à la pauvreté, tout comme nous sommes peut-être la dernière génération à avoir encore une chance de sauver la planète. Le monde sera meilleur en 2030 si nous atteignons nos objectifs.

51. Ce que nous annonçons aujourd'hui – un plan d'action mondial pour les 15 prochaines années – c'est une charte pour l'humanité et pour la planète au XXI<sup>e</sup> siècle. Les enfants et les jeunes sont des agents essentiels du changement et trouveront dans ces nouveaux objectifs l'inspiration qui leur permettra de mettre leur infinie capacité d'action au service de la création d'un monde meilleur.

52. La Charte des Nations Unies s'ouvre par ces mots devenus célèbres : « Nous, peuples des Nations Unies ». Aujourd'hui, nous, peuples des Nations Unies, nous engageons sur la voie qui mène à 2030. À cette quête participeront les gouvernements, les parlements, le système des Nations Unies et les autres institutions internationales, les autorités locales, les peuples autochtones, la société civile, les entreprises et le secteur privé, les communautés scientifique et universitaire – et l'humanité tout entière. Des millions de personnes participent déjà à ce Programme et se l'approprient. C'est un Programme du peuple, par le peuple et pour le peuple – et c'est là, croyons-nous, la meilleure garantie de succès.

53. L'avenir de l'humanité et de la planète est entre nos mains. Il est aussi entre les mains des jeunes d'aujourd'hui, qui passeront le flambeau aux générations futures. Nous avons tracé la voie qui mène au développement durable ; c'est à nous tous qu'il appartient maintenant de faire en sorte que cette quête aboutisse et que ses acquis soient irréversibles.

### Objectifs et cibles de développement durable

54. Nous avons arrêté les objectifs et les cibles énoncés ci-après à l'issue de négociations intergouvernementales ouvertes à tous et sur la base de la proposition faite par le Groupe de travail ouvert de l'Assemblée générale sur les objectifs de développement durable<sup>15</sup>, qui remet ceux-ci en contexte.

55. Les objectifs et les cibles de développement durable sont intégrés et indissociables ; ils sont par essence globaux et applicables universellement, compte tenu des réalités, des capacités et des niveaux de développement des différents pays et dans le respect des priorités et politiques nationales. Si des cibles idéales sont définies à l'échelle mondiale, c'est à chaque État qu'il revient de fixer ses propres cibles au niveau national pour répondre aux ambitions mondiales tout en tenant compte de ses spécificités. Il appartient aussi à chaque État de décider de la manière dont ces aspirations et cibles devront être prises en compte par les mécanismes nationaux de planification et dans les politiques et stratégies nationales. Il importe de ne pas méconnaître le lien qui existe entre le développement durable et les autres processus en cours dans les domaines économique, social et environnemental.

56. Nous adoptons ces objectifs et cibles tout en sachant que, pour réaliser le développement durable, chaque pays fait face à des problèmes qui lui sont propres, et nous insistons sur les défis particuliers que doivent relever les pays les plus vulnérables, surtout les pays d'Afrique, les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement, ainsi que les défis avec lesquels les pays à revenu intermédiaire sont aux prises. Les pays qui connaissent des situations de conflit méritent aussi une attention particulière.

57. Conscients qu'il n'existe toujours pas de données de référence pour plusieurs des objectifs, nous appelons de nos vœux un appui accru aux fins de l'amélioration de la collecte des données et du renforcement des capacités des États Membres, l'objectif étant d'établir des données de référence nationales et mondiales là où il n'en existe pas. Nous nous engageons à remédier à cette lacune en matière de collecte de données, afin que les progrès accomplis soient mesurés plus précisément, surtout pour ce qui est des cibles énoncées ci-après qui ne sont pas assorties d'objectifs numériques clairs.

58. Nous encourageons les efforts que les États font dans le cadre d'autres instances pour s'attaquer à certains problèmes graves qui risqueraient d'entraver la mise en œuvre du Programme, et nous respectons l'indépendance des mandats qui régissent ces mécanismes. Nous souhaitons que le Programme et ses modalités de mise en œuvre aillent de pair avec ces autres mécanismes et les décisions qui s'y prennent, sans préjudice des uns ou des autres.

59. Nous sommes conscients que chaque pays peut choisir, en fonction de sa situation et de ses priorités nationales, entre plusieurs approches, stratégies, modèles et outils différents pour parvenir au développement durable. Nous réaffirmons que la planète Terre et ses écosystèmes sont notre patrie commune et rappelons que nombre de régions et de pays la désignent sous le nom de « Terre nourricière ».

<sup>15</sup> Figurant dans le rapport du Groupe de travail ouvert de l'Assemblée générale sur les objectifs de développement durable (A/68/970 et Corr.1 ; voir également A/68/970/Add.1 à 3).



**Objectifs de développement durable**

- Objectif 1. Éliminer la pauvreté sous toutes ses formes et partout dans le monde
- Objectif 2. Éliminer la faim, assurer la sécurité alimentaire, améliorer la nutrition et promouvoir l'agriculture durable
- Objectif 3. Permettre à tous de vivre en bonne santé et promouvoir le bien-être de tous à tout âge
- Objectif 4. Assurer l'accès de tous à une éducation de qualité, sur un pied d'égalité, et promouvoir les possibilités d'apprentissage tout au long de la vie
- Objectif 5. Parvenir à l'égalité des sexes et autonomiser toutes les femmes et les filles
- Objectif 6. Garantir l'accès de tous à l'eau et à l'assainissement et assurer une gestion durable des ressources en eau
- Objectif 7. Garantir l'accès de tous à des services énergétiques fiables, durables et modernes, à un coût abordable
- Objectif 8. Promouvoir une croissance économique soutenue, partagée et durable, le plein emploi productif et un travail décent pour tous
- Objectif 9. Bâtir une infrastructure résiliente, promouvoir une industrialisation durable qui profite à tous et encourager l'innovation
- Objectif 10. Réduire les inégalités dans les pays et d'un pays à l'autre
- Objectif 11. Faire en sorte que les villes et les établissements humains soient ouverts à tous, sûrs, résilients et durables
- Objectif 12. Établir des modes de consommation et de production durables
- Objectif 13. Prendre d'urgence des mesures pour lutter contre les changements climatiques et leurs répercussions\*
- Objectif 14. Conserver et exploiter de manière durable les océans, les mers et les ressources marines aux fins du développement durable
- Objectif 15. Préserver et restaurer les écosystèmes terrestres, en veillant à les exploiter de façon durable, gérer durablement les forêts, lutter contre la désertification, enrayer et inverser le processus de dégradation des terres et mettre fin à l'appauvrissement de la biodiversité
- Objectif 16. Promouvoir l'avènement de sociétés pacifiques et ouvertes à tous aux fins du développement durable, assurer l'accès de tous à la justice et mettre en place, à tous les niveaux, des institutions efficaces, responsables et ouvertes à tous
- Objectif 17. Renforcer les moyens de mettre en œuvre le Partenariat mondial pour le développement durable et le revitaliser

\* Étant entendu que la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques est le principal mécanisme international intergouvernemental de négociation de l'action à mener à l'échelle mondiale face aux changements climatiques.

**Objectif 1. Éliminer la pauvreté sous toutes ses formes et partout dans le monde**

1.1 D'ici à 2030, éliminer complètement l'extrême pauvreté dans le monde entier (s'entend actuellement du fait de vivre avec moins de 1,25 dollar des États-Unis par jour)

1.2 D'ici à 2030, réduire de moitié au moins la proportion d'hommes, de femmes et d'enfants de tout âge qui vivent dans la pauvreté sous tous ses aspects, telle que définie par chaque pays et quelles qu'en soient les formes

1.3 Mettre en place des systèmes et mesures de protection sociale pour tous, adaptés au contexte national, y compris des socles de protection sociale, et faire en sorte que, d'ici à 2030, une part importante des pauvres et des personnes vulnérables en bénéficient

1.4 D'ici à 2030, faire en sorte que tous les hommes et les femmes, en particulier les pauvres et les personnes vulnérables, aient les mêmes droits aux ressources économiques et qu'ils aient accès aux services de base, à la propriété et au contrôle des terres et à d'autres formes de propriété, à l'héritage et aux ressources naturelles et à des nouvelles technologies et des services financiers adéquats, y compris la microfinance

1.5 D'ici à 2030, renforcer la résilience des pauvres et des personnes en situation vulnérable et réduire leur exposition et leur vulnérabilité aux phénomènes climatiques extrêmes et à d'autres chocs et catastrophes d'ordre économique, social ou environnemental

1.a Garantir une mobilisation importante de ressources provenant de sources multiples, y compris par le renforcement de la coopération pour le développement, afin de doter les pays en développement, en particulier les pays les moins avancés, de moyens adéquats et prévisibles de mettre en œuvre des programmes et politiques visant à mettre fin à la pauvreté sous toutes ses formes

1.b Mettre en place aux niveaux national, régional et international des principes de politique générale viables, qui se fondent sur des stratégies de développement favorables aux pauvres et soucieuses de la problématique hommes-femmes, afin d'accélérer l'investissement dans des mesures d'élimination de la pauvreté

**Objectif 2. Éliminer la faim, assurer la sécurité alimentaire, améliorer la nutrition et promouvoir l'agriculture durable**

2.1 D'ici à 2030, éliminer la faim et faire en sorte que chacun, en particulier les pauvres et les personnes en situation vulnérable, y compris les nourrissons, ait accès toute l'année à une alimentation saine, nutritive et suffisante

2.2 D'ici à 2030, mettre fin à toutes les formes de malnutrition, y compris en atteignant d'ici à 2025 les objectifs arrêtés à l'échelle internationale relatifs aux retards de croissance et à l'émaciation chez les enfants de moins de 5 ans, et répondre aux besoins nutritionnels des adolescentes, des femmes enceintes ou allaitantes et des personnes âgées

2.3 D'ici à 2030, doubler la productivité agricole et les revenus des petits producteurs alimentaires, en particulier des femmes, des autochtones, des exploitants familiaux, des éleveurs et des pêcheurs, y compris en assurant l'égalité d'accès aux terres, aux autres ressources productives et intrants, au savoir, aux services financiers, aux marchés et aux possibilités d'ajout de valeur et d'emplois autres qu'agricoles

2.4 D'ici à 2030, assurer la viabilité des systèmes de production alimentaire et mettre en œuvre des pratiques agricoles résilientes qui permettent d'accroître la productivité et la production, contribuent à la préservation des écosystèmes, renforcent les capacités d'adaptation aux changements climatiques, aux phénomènes météorologiques extrêmes, à la sécheresse, aux inondations et à d'autres catastrophes et améliorent progressivement la qualité des terres et des sols

2.5 D'ici à 2020, préserver la diversité génétique des semences, des cultures et des animaux d'élevage ou domestiqués et des espèces sauvages apparentées, y compris au moyen de banques de semences et de plantes bien gérées et diversifiées aux niveaux national, régional et international, et favoriser l'accès aux avantages que présentent l'utilisation des ressources génétiques et du savoir traditionnel associé et le partage juste et équitable de ces avantages, ainsi que cela a été décidé à l'échelle internationale

2.a Accroître, notamment dans le cadre du renforcement de la coopération internationale, l'investissement en faveur de l'infrastructure rurale, des services de recherche et de vulgarisation agricoles et de la mise au point de technologies et de banques de plantes et de gènes d'animaux d'élevage, afin de renforcer les capacités productives agricoles des pays en développement, en particulier des pays les moins avancés

2.b Corriger et prévenir les restrictions et distorsions commerciales sur les marchés agricoles mondiaux, y compris par l'élimination parallèle de toutes les formes de subventions aux exportations agricoles et de toutes les mesures relatives aux exportations aux effets similaires, conformément au mandat du Cycle de négociations de Doha pour le développement

2.c Adopter des mesures visant à assurer le bon fonctionnement des marchés de denrées alimentaires et des produits dérivés et faciliter l'accès rapide aux informations relatives aux marchés, y compris les réserves alimentaires, afin de contribuer à limiter l'extrême volatilité du prix des denrées alimentaires

### **Objectif 3. Permettre à tous de vivre en bonne santé et promouvoir le bien-être de tous à tout âge**

3.1 D'ici à 2030, faire passer le taux mondial de mortalité maternelle au-dessous de 70 pour 100 000 naissances vivantes

3.2 D'ici à 2030, éliminer les décès évitables de nouveau-nés et d'enfants de moins de 5 ans, tous les pays devant chercher à ramener la mortalité néonatale à 12 pour 1 000 naissances vivantes au plus et la mortalité des enfants de moins de 5 ans à 25 pour 1 000 naissances vivantes au plus

3.3 D'ici à 2030, mettre fin à l'épidémie de sida, à la tuberculose, au paludisme et aux maladies tropicales négligées et combattre l'hépatite, les maladies transmises par l'eau et autres maladies transmissibles

3.4 D'ici à 2030, réduire d'un tiers, par la prévention et le traitement, le taux de mortalité prématurée due à des maladies non transmissibles et promouvoir la santé mentale et le bien-être

3.5 Renforcer la prévention et le traitement de l'abus de substances psychoactives, notamment de stupéfiants et d'alcool

3.6 D'ici à 2020, diminuer de moitié à l'échelle mondiale le nombre de décès et de blessures dus à des accidents de la route

3.7 D'ici à 2030, assurer l'accès de tous à des services de soins de santé sexuelle et procréative, y compris à des fins de planification familiale, d'information et d'éducation, et la prise en compte de la santé procréative dans les stratégies et programmes nationaux

3.8 Faire en sorte que chacun bénéficie d'une couverture sanitaire universelle, comprenant une protection contre les risques financiers et donnant accès à des services de santé essentiels de qualité et à des médicaments et vaccins essentiels sûrs, efficaces, de qualité et d'un coût abordable

3.9 D'ici à 2030, réduire nettement le nombre de décès et de maladies dus à des substances chimiques dangereuses et à la pollution et à la contamination de l'air, de l'eau et du sol

3.a Renforcer dans tous les pays, selon qu'il convient, l'application de la Convention-cadre de l'Organisation mondiale de la Santé pour la lutte antitabac

3.b Appuyer la recherche et la mise au point de vaccins et de médicaments contre les maladies, transmissibles ou non, qui touchent principalement les habitants des pays en développement, donner accès, à un coût abordable, à des médicaments et vaccins essentiels, conformément à la Déclaration de Doha sur l'Accord sur les ADPIC et la santé publique, qui réaffirme le droit qu'ont les pays en développement de tirer pleinement parti des dispositions de l'Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce relatives à la marge de manœuvre nécessaire pour protéger la santé publique et, en particulier, assurer l'accès universel aux médicaments

3.c Accroître considérablement le budget de la santé et le recrutement, le perfectionnement, la formation et le maintien en poste du personnel de santé dans les pays en développement, notamment dans les pays les moins avancés et les petits États insulaires en développement

3.d Renforcer les moyens dont disposent tous les pays, en particulier les pays en développement, en matière d'alerte rapide, de réduction des risques et de gestion des risques sanitaires nationaux et mondiaux

**Objectif 4. Assurer l'accès de tous à une éducation de qualité, sur un pied d'égalité, et promouvoir les possibilités d'apprentissage tout au long de la vie**

4.1 D'ici à 2030, faire en sorte que toutes les filles et tous les garçons suivent, sur un pied d'égalité, un cycle complet d'enseignement primaire et secondaire gratuit et de qualité, qui débouche sur un apprentissage véritablement utile

4.2 D'ici à 2030, faire en sorte que toutes les filles et tous les garçons aient accès à des activités de développement et de soins de la petite enfance et à une éducation préscolaire de qualité qui les préparent à suivre un enseignement primaire

4.3 D'ici à 2030, faire en sorte que les femmes et les hommes aient tous accès dans des conditions d'égalité à un enseignement technique, professionnel ou tertiaire, y compris universitaire, de qualité et d'un coût abordable

4.4 D'ici à 2030, augmenter nettement le nombre de jeunes et d'adultes disposant des compétences, notamment techniques et professionnelles, nécessaires à l'emploi, à l'obtention d'un travail décent et à l'entrepreneuriat

4.5 D'ici à 2030, éliminer les inégalités entre les sexes dans le domaine de l'éducation et assurer l'égalité d'accès des personnes vulnérables, y compris les

personnes handicapées, les autochtones et les enfants en situation vulnérable, à tous les niveaux d'enseignement et de formation professionnelle

4.6 D'ici à 2030, faire en sorte que tous les jeunes et une proportion considérable d'adultes, hommes et femmes, sachent lire, écrire et compter

4.7 D'ici à 2030, faire en sorte que tous les élèves acquièrent les connaissances et compétences nécessaires pour promouvoir le développement durable, notamment par l'éducation en faveur du développement et de modes de vie durables, des droits de l'homme, de l'égalité des sexes, de la promotion d'une culture de paix et de non-violence, de la citoyenneté mondiale et de l'appréciation de la diversité culturelle et de la contribution de la culture au développement durable

4.a Faire construire des établissements scolaires qui soient adaptés aux enfants, aux personnes handicapées et aux deux sexes ou adapter les établissements existants à cette fin et fournir un cadre d'apprentissage effectif qui soit sûr, exempt de violence et accessible à tous

4.b D'ici à 2020, augmenter nettement à l'échelle mondiale le nombre de bourses d'études offertes aux pays en développement, en particulier aux pays les moins avancés, aux petits États insulaires en développement et aux pays d'Afrique, pour financer le suivi d'études supérieures, y compris la formation professionnelle, les cursus informatiques, techniques et scientifiques et les études d'ingénieur, dans des pays développés et d'autres pays en développement

4.c D'ici à 2030, accroître nettement le nombre d'enseignants qualifiés, notamment au moyen de la coopération internationale pour la formation d'enseignants dans les pays en développement, surtout dans les pays les moins avancés et les petits États insulaires en développement

#### **Objectif 5. Parvenir à l'égalité des sexes et autonomiser toutes les femmes et les filles**

5.1 Mettre fin, dans le monde entier, à toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et des filles

5.2 Éliminer de la vie publique et de la vie privée toutes les formes de violence faite aux femmes et aux filles, y compris la traite et l'exploitation sexuelle et d'autres types d'exploitation

5.3 Éliminer toutes les pratiques préjudiciables, telles que le mariage des enfants, le mariage précoce ou forcé et la mutilation génitale féminine

5.4 Faire une place aux soins et travaux domestiques non rémunérés et les valoriser, par l'apport de services publics, d'infrastructures et de politiques de protection sociale et la promotion du partage des responsabilités dans le ménage et la famille, en fonction du contexte national

5.5 Garantir la participation entière et effective des femmes et leur accès en toute égalité aux fonctions de direction à tous les niveaux de décision, dans la vie politique, économique et publique

5.6 Assurer l'accès de tous aux soins de santé sexuelle et procréative et faire en sorte que chacun puisse exercer ses droits en matière de procréation, ainsi qu'il a été décidé dans le Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement et le Programme d'action de Beijing et les documents finals des conférences d'examen qui ont suivi



5.a Entreprendre des réformes visant à donner aux femmes les mêmes droits aux ressources économiques, ainsi que l'accès à la propriété et au contrôle des terres et d'autres formes de propriété, aux services financiers, à l'héritage et aux ressources naturelles, dans le respect du droit interne

5.b Renforcer l'utilisation des technologies clefs, en particulier de l'informatique et des communications, pour promouvoir l'autonomisation des femmes

5.c Adopter des politiques bien conçues et des dispositions législatives applicables en faveur de la promotion de l'égalité des sexes et de l'autonomisation de toutes les femmes et de toutes les filles à tous les niveaux et renforcer celles qui existent

**Objectif 6. Garantir l'accès de tous à l'eau et à l'assainissement et assurer une gestion durable des ressources en eau**

6.1 D'ici à 2030, assurer l'accès universel et équitable à l'eau potable, à un coût abordable

6.2 D'ici à 2030, assurer l'accès de tous, dans des conditions équitables, à des services d'assainissement et d'hygiène adéquats et mettre fin à la défécation en plein air, en accordant une attention particulière aux besoins des femmes et des filles et des personnes en situation vulnérable

6.3 D'ici à 2030, améliorer la qualité de l'eau en réduisant la pollution, en éliminant l'immersion de déchets et en réduisant au minimum les émissions de produits chimiques et de matières dangereuses, en diminuant de moitié la proportion d'eaux usées non traitées et en augmentant nettement à l'échelle mondiale le recyclage et la réutilisation sans danger de l'eau

6.4 D'ici à 2030, augmenter nettement l'utilisation rationnelle des ressources en eau dans tous les secteurs et garantir la viabilité des retraits et de l'approvisionnement en eau douce afin de tenir compte de la pénurie d'eau et de réduire nettement le nombre de personnes qui souffrent du manque d'eau

6.5 D'ici à 2030, mettre en œuvre une gestion intégrée des ressources en eau à tous les niveaux, y compris au moyen de la coopération transfrontière selon qu'il convient

6.6 D'ici à 2020, protéger et restaurer les écosystèmes liés à l'eau, notamment les montagnes, les forêts, les zones humides, les rivières, les aquifères et les lacs

6.a D'ici à 2030, développer la coopération internationale et l'appui au renforcement des capacités des pays en développement en ce qui concerne les activités et programmes relatifs à l'eau et à l'assainissement, y compris la collecte de l'eau, la désalinisation, l'utilisation rationnelle de l'eau, le traitement des eaux usées, le recyclage et les techniques de réutilisation

6.b Appuyer et renforcer la participation de la population locale à l'amélioration de la gestion de l'eau et de l'assainissement

**Objectif 7. Garantir l'accès de tous à des services énergétiques fiables, durables et modernes, à un coût abordable**

7.1 D'ici à 2030, garantir l'accès de tous à des services énergétiques fiables et modernes, à un coût abordable

7.2 D'ici à 2030, accroître nettement la part de l'énergie renouvelable dans le bouquet énergétique mondial

7.3 D'ici à 2030, multiplier par deux le taux mondial d'amélioration de l'efficacité énergétique

7.a D'ici à 2030, renforcer la coopération internationale en vue de faciliter l'accès à la recherche et aux technologies relatives à l'énergie propre, notamment l'énergie renouvelable, l'efficacité énergétique et les nouvelles technologies relatives aux combustibles fossiles plus propres, et promouvoir l'investissement dans l'infrastructure énergétique et les technologies relatives à l'énergie propre

7.b D'ici à 2030, développer l'infrastructure et améliorer la technologie afin d'approvisionner en services énergétiques modernes et durables tous les habitants des pays en développement, en particulier des pays les moins avancés, des petits États insulaires en développement et des pays en développement sans littoral, dans le respect des programmes d'aide qui les concernent

**Objectif 8. Promouvoir une croissance économique soutenue, partagée et durable, le plein emploi productif et un travail décent pour tous**

8.1 Maintenir un taux de croissance économique par habitant adapté au contexte national et, en particulier, un taux de croissance annuelle du produit intérieur brut d'au moins 7 pour cent dans les pays les moins avancés

8.2 Parvenir à un niveau élevé de productivité économique par la diversification, la modernisation technologique et l'innovation, notamment en mettant l'accent sur les secteurs à forte valeur ajoutée et à forte intensité de main-d'œuvre

8.3 Promouvoir des politiques axées sur le développement qui favorisent des activités productives, la création d'emplois décents, l'entrepreneuriat, la créativité et l'innovation et stimulent la croissance des microentreprises et des petites et moyennes entreprises et facilitent leur intégration dans le secteur formel, y compris par l'accès aux services financiers

8.4 Améliorer progressivement, jusqu'en 2030, l'efficacité de l'utilisation des ressources mondiales du point de vue de la consommation comme de la production et s'attacher à ce que la croissance économique n'entraîne plus la dégradation de l'environnement, comme prévu dans le Cadre décennal de programmation concernant les modes de consommation et de production durables, les pays développés montrant l'exemple en la matière

8.5 D'ici à 2030, parvenir au plein emploi productif et garantir à toutes les femmes et à tous les hommes, y compris les jeunes et les personnes handicapées, un travail décent et un salaire égal pour un travail de valeur égale

8.6 D'ici à 2020, réduire nettement la proportion de jeunes non scolarisés et sans emploi ni formation

8.7 Prendre des mesures immédiates et efficaces pour supprimer le travail forcé, mettre fin à l'esclavage moderne et à la traite d'êtres humains, interdire et éliminer les pires formes de travail des enfants, y compris le recrutement et l'utilisation d'enfants soldats, et, d'ici à 2025, mettre fin au travail des enfants sous toutes ses formes

8.8 Défendre les droits des travailleurs, promouvoir la sécurité sur le lieu de travail et assurer la protection de tous les travailleurs, y compris les migrants, en particulier les femmes, et ceux qui ont un emploi précaire

8.9 D'ici à 2030, élaborer et mettre en œuvre des politiques visant à développer un tourisme durable qui crée des emplois et mette en valeur la culture et les produits locaux

8.10 Renforcer la capacité des institutions financières nationales de favoriser et généraliser l'accès de tous aux services bancaires et financiers et aux services d'assurance

8.a Accroître l'appui apporté dans le cadre de l'initiative Aide pour le commerce aux pays en développement, en particulier aux pays les moins avancés, y compris par l'intermédiaire du Cadre intégré renforcé pour l'assistance technique liée au commerce en faveur des pays les moins avancés

8.b D'ici à 2020, élaborer et mettre en œuvre une stratégie mondiale en faveur de l'emploi des jeunes et appliquer le Pacte mondial pour l'emploi de l'Organisation internationale du Travail

**Objectif 9. Bâtir une infrastructure résiliente, promouvoir une industrialisation durable qui profite à tous et encourager l'innovation**

9.1 Mettre en place une infrastructure de qualité, fiable, durable et résiliente, y compris une infrastructure régionale et transfrontière, pour favoriser le développement économique et le bien-être de l'être humain, en mettant l'accent sur un accès universel, à un coût abordable et dans des conditions d'équité

9.2 Promouvoir une industrialisation durable qui profite à tous et, d'ici à 2030, augmenter nettement la contribution de l'industrie à l'emploi et au produit intérieur brut, en fonction du contexte national, et la multiplier par deux dans les pays les moins avancés

9.3 Accroître, en particulier dans les pays en développement, l'accès des entreprises, notamment des petites entreprises industrielles, aux services financiers, y compris aux prêts consentis à des conditions abordables, et leur intégration dans les chaînes de valeur et sur les marchés

9.4 D'ici à 2030, moderniser l'infrastructure et adapter les industries afin de les rendre durables, par une utilisation plus rationnelle des ressources et un recours accru aux technologies et procédés industriels propres et respectueux de l'environnement, chaque pays agissant dans la mesure de ses moyens

9.5 Renforcer la recherche scientifique, perfectionner les capacités technologiques des secteurs industriels de tous les pays, en particulier des pays en développement, notamment en encourageant l'innovation et en augmentant nettement le nombre de personnes travaillant dans le secteur de la recherche et du développement pour 1 million d'habitants et en accroissant les dépenses publiques et privées consacrées à la recherche et au développement d'ici à 2030

9.a Faciliter la mise en place d'une infrastructure durable et résiliente dans les pays en développement en renforçant l'appui financier, technologique et technique apporté aux pays d'Afrique, aux pays les moins avancés, aux pays en développement sans littoral et aux petits États insulaires en développement

9.b Soutenir la recherche-développement et l'innovation technologiques nationales dans les pays en développement, notamment en instaurant des conditions propices, entre autres, à la diversification industrielle et à l'ajout de valeur aux marchandises

9.c Accroître nettement l'accès aux technologies de l'information et des communications et faire en sorte que tous les habitants des pays les moins avancés aient accès à Internet à un coût abordable d'ici à 2020

**Objectif 10. Réduire les inégalités dans les pays et d'un pays à l'autre**

10.1 D'ici à 2030, faire en sorte, au moyen d'améliorations progressives, que les revenus des 40 pour cent les plus pauvres de la population augmentent plus rapidement que le revenu moyen national, et ce de manière durable

10.2 D'ici à 2030, autonomiser toutes les personnes et favoriser leur intégration sociale, économique et politique, indépendamment de leur âge, de leur sexe, de leur handicap, de leur race, de leur appartenance ethnique, de leurs origines, de leur religion ou de leur statut économique ou autre

10.3 Assurer l'égalité des chances et réduire l'inégalité des résultats, notamment en éliminant les lois, politiques et pratiques discriminatoires et en promouvant l'adoption de lois, politiques et mesures adéquates en la matière

10.4 Adopter des politiques, notamment sur les plans budgétaire, salarial et dans le domaine de la protection sociale, et parvenir progressivement à une plus grande égalité

10.5 Améliorer la réglementation et la surveillance des institutions et marchés financiers mondiaux et renforcer l'application des règles

10.6 Faire en sorte que les pays en développement soient davantage représentés et entendus lors de la prise de décisions dans les institutions économiques et financières internationales, afin que celles-ci soient plus efficaces, crédibles, transparentes et légitimes

10.7 Faciliter la migration et la mobilité de façon ordonnée, sans danger, régulière et responsable, notamment par la mise en œuvre de politiques de migration planifiées et bien gérées

10.a Mettre en œuvre le principe d'un traitement spécial et différencié pour les pays en développement, en particulier les pays les moins avancés, conformément aux accords de l'Organisation mondiale du commerce

10.b Stimuler l'aide publique au développement et les flux financiers, y compris les investissements étrangers directs, pour les États qui en ont le plus besoin, en particulier les pays les moins avancés, les pays d'Afrique, les petits États insulaires en développement et les pays en développement sans littoral, conformément à leurs plans et programmes nationaux

10.c D'ici à 2030, faire baisser au-dessous de 3 pour cent les coûts de transaction des envois de fonds effectués par les migrants et éliminer les couloirs de transfert de fonds dont les coûts sont supérieurs à 5 pour cent

**Objectif 11. Faire en sorte que les villes et les établissements humains soient ouverts à tous, sûrs, résilients et durables**

11.1 D'ici à 2030, assurer l'accès de tous à un logement et des services de base adéquats et sûrs, à un coût abordable, et assainir les quartiers de taudis

11.2 D'ici à 2030, assurer l'accès de tous à des systèmes de transport sûrs, accessibles et viables, à un coût abordable, en améliorant la sécurité routière, notamment en développant les transports publics, une attention particulière devant être accordée aux besoins des personnes en situation vulnérable, des femmes, des enfants, des personnes handicapées et des personnes âgées

11.3 D'ici à 2030, renforcer l'urbanisation durable pour tous et les capacités de planification et de gestion participatives, intégrées et durables des établissements humains dans tous les pays

11.4 Renforcer les efforts de protection et de préservation du patrimoine culturel et naturel mondial

11.5 D'ici à 2030, réduire nettement le nombre de personnes tuées et le nombre de personnes touchées par les catastrophes, y compris celles qui sont d'origine hydrique, et réduire nettement le montant des pertes économiques qui sont dues directement à ces catastrophes exprimé en proportion du produit intérieur brut mondial, l'accent étant mis sur la protection des pauvres et des personnes en situation vulnérable

11.6 D'ici à 2030, réduire l'impact environnemental négatif des villes par habitant, y compris en accordant une attention particulière à la qualité de l'air et à la gestion, notamment municipale, des déchets

11.7 D'ici à 2030, assurer l'accès de tous, en particulier des femmes et des enfants, des personnes âgées et des personnes handicapées, à des espaces verts et des espaces publics sûrs

11.a Favoriser l'établissement de liens économiques, sociaux et environnementaux positifs entre zones urbaines, périurbaines et rurales en renforçant la planification du développement à l'échelle nationale et régionale

11.b D'ici à 2020, accroître nettement le nombre de villes et d'établissements humains qui adoptent et mettent en œuvre des politiques et plans d'action intégrés en faveur de l'insertion de tous, de l'utilisation rationnelle des ressources, de l'adaptation aux effets des changements climatiques et de leur atténuation et de la résilience face aux catastrophes, et élaborer et mettre en œuvre, conformément au Cadre de Sendai pour la réduction des risques de catastrophe (2015-2030), une gestion globale des risques de catastrophe à tous les niveaux

11.c Aider les pays les moins avancés, y compris par une assistance financière et technique, à construire des bâtiments durables et résilients en utilisant des matériaux locaux

## **Objectif 12. Établir des modes de consommation et de production durables**

12.1 Mettre en œuvre le Cadre décennal de programmation concernant les modes de consommation et de production durables avec la participation de tous les pays, les pays développés montrant l'exemple en la matière, compte tenu du degré de développement et des capacités des pays en développement

12.2 D'ici à 2030, parvenir à une gestion durable et à une utilisation rationnelle des ressources naturelles

12.3 D'ici à 2030, réduire de moitié à l'échelle mondiale le volume de déchets alimentaires par habitant, au niveau de la distribution comme de la consommation, et réduire les pertes de produits alimentaires tout au long des chaînes de production et d'approvisionnement, y compris les pertes après récolte

12.4 D'ici à 2020, parvenir à une gestion écologiquement rationnelle des produits chimiques et de tous les déchets tout au long de leur cycle de vie, conformément aux principes directeurs arrêtés à l'échelle internationale, et réduire nettement leur déversement dans l'air, l'eau et le sol, afin de minimiser leurs effets négatifs sur la santé et l'environnement

12.5 D'ici à 2030, réduire nettement la production de déchets par la prévention, la réduction, le recyclage et la réutilisation

12.6 Encourager les entreprises, en particulier les grandes entreprises et les sociétés transnationales, à adopter des pratiques viables et à intégrer dans les rapports qu'elles établissent des informations sur la viabilité

12.7 Promouvoir des pratiques durables dans le cadre de la passation des marchés publics, conformément aux politiques et priorités nationales



12.8 D'ici à 2030, faire en sorte que toutes les personnes, partout dans le monde, aient les informations et connaissances nécessaires au développement durable et à un style de vie en harmonie avec la nature

12.a Aider les pays en développement à se doter des moyens scientifiques et technologiques qui leur permettent de s'orienter vers des modes de consommation et de production plus durables

12.b Mettre au point et utiliser des outils de contrôle de l'impact sur le développement durable d'un tourisme durable créateur d'emplois et valorisant la culture et les produits locaux

12.c Rationaliser les subventions aux combustibles fossiles qui sont source de gaspillage, en éliminant les distorsions du marché, selon le contexte national, y compris par la restructuration de la fiscalité et l'élimination progressive de ces subventions nuisibles, lorsqu'elles existent, afin de mettre en évidence leur impact sur l'environnement, en tenant pleinement compte des besoins et de la situation propres aux pays en développement et en réduisant au minimum les éventuels effets pernecieux sur le développement de ces pays tout en protégeant les pauvres et les populations concernées

**Objectif 13. Prendre d'urgence des mesures pour lutter contre les changements climatiques et leurs répercussions\***

13.1 Renforcer, dans tous les pays, la résilience et les capacités d'adaptation face aux aléas climatiques et aux catastrophes naturelles liées au climat

13.2 Incorporer des mesures relatives aux changements climatiques dans les politiques, les stratégies et la planification nationales

13.3 Améliorer l'éducation, la sensibilisation et les capacités individuelles et institutionnelles en ce qui concerne l'adaptation aux changements climatiques, l'atténuation de leurs effets et la réduction de leur impact et les systèmes d'alerte rapide

13.a Mettre en œuvre l'engagement que les pays développés parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques ont pris de mobiliser ensemble auprès de multiples sources 100 milliards de dollars par an d'ici à 2020 pour répondre aux besoins des pays en développement en ce qui concerne les mesures concrètes d'atténuation et la transparence de leur mise en œuvre et rendre le Fonds vert pour le climat pleinement opérationnel en le dotant dans les plus brefs délais des moyens financiers nécessaires

13.b Promouvoir des mécanismes de renforcement des capacités afin que les pays les moins avancés et les petits États insulaires en développement se dotent de moyens efficaces de planification et de gestion pour faire face aux changements climatiques, l'accent étant mis, notamment, sur les femmes, les jeunes, la population locale et les groupes marginalisés

**Objectif 14. Conserver et exploiter de manière durable les océans, les mers et les ressources marines aux fins du développement durable**

14.1 D'ici à 2025, prévenir et réduire nettement la pollution marine de tous types, en particulier celle résultant des activités terrestres, y compris les déchets en mer et la pollution par les nutriments

\* Étant entendu que la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques est le principal mécanisme international intergouvernemental de négociation de l'action à mener à l'échelle mondiale face aux changements climatiques.

14.2 D'ici à 2020, gérer et protéger durablement les écosystèmes marins et côtiers, notamment en renforçant leur résilience, afin d'éviter les graves conséquences de leur dégradation et prendre des mesures en faveur de leur restauration pour rétablir la santé et la productivité des océans

14.3 Réduire au maximum l'acidification des océans et lutter contre ses effets, notamment en renforçant la coopération scientifique à tous les niveaux

14.4 D'ici à 2020, réglementer efficacement la pêche, mettre un terme à la surpêche, à la pêche illicite, non déclarée et non réglementée et aux pratiques de pêche destructrices et exécuter des plans de gestion fondés sur des données scientifiques, l'objectif étant de rétablir les stocks de poissons le plus rapidement possible, au moins à des niveaux permettant d'obtenir un rendement constant maximal compte tenu des caractéristiques biologiques

14.5 D'ici à 2020, préserver au moins 10 pour cent des zones marines et côtières, conformément au droit national et international et compte tenu des meilleures informations scientifiques disponibles

14.6 D'ici à 2020, interdire les subventions à la pêche qui contribuent à la surcapacité et à la surpêche, supprimer celles qui favorisent la pêche illicite, non déclarée et non réglementée et s'abstenir d'en accorder de nouvelles, sachant que l'octroi d'un traitement spécial et différencié efficace et approprié aux pays en développement et aux pays les moins avancés doit faire partie intégrante des négociations sur les subventions à la pêche menées dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce<sup>16</sup>

14.7 D'ici à 2030, faire mieux bénéficier les petits États insulaires en développement et les pays les moins avancés des retombées économiques de l'exploitation durable des ressources marines, notamment grâce à une gestion durable des pêches, de l'aquaculture et du tourisme

14.a Approfondir les connaissances scientifiques, renforcer les moyens de recherche et transférer les techniques marines, conformément aux Critères et principes directeurs de la Commission océanographique intergouvernementale concernant le transfert de techniques marines, l'objectif étant d'améliorer la santé des océans et de renforcer la contribution de la biodiversité marine au développement des pays en développement, en particulier des petits États insulaires en développement et des pays les moins avancés

14.b Garantir aux petits pêcheurs l'accès aux ressources marines et aux marchés

14.c Améliorer la conservation des océans et de leurs ressources et les exploiter de manière plus durable en application des dispositions du droit international, énoncées dans la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, qui fournit le cadre juridique requis pour la conservation et l'exploitation durable des océans et de leurs ressources, comme il est rappelé au paragraphe 158 de « L'avenir que nous voulons »

<sup>16</sup> Compte tenu des négociations menées dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce, du Programme de Doha pour le développement et du mandat ministériel de Hong Kong.

**Objectif 15. Préserver et restaurer les écosystèmes terrestres, en veillant à les exploiter de façon durable, gérer durablement les forêts, lutter contre la désertification, enrayer et inverser le processus de dégradation des terres et mettre fin à l'appauvrissement de la biodiversité**

15.1 D'ici à 2020, garantir la préservation, la restauration et l'exploitation durable des écosystèmes terrestres et des écosystèmes d'eau douce et des services connexes, en particulier des forêts, des zones humides, des montagnes et des zones arides, conformément aux obligations découlant des accords internationaux

15.2 D'ici à 2020, promouvoir la gestion durable de tous les types de forêt, mettre un terme à la déforestation, restaurer les forêts dégradées et accroître nettement le boisement et le reboisement au niveau mondial

15.3 D'ici à 2030, lutter contre la désertification, restaurer les terres et sols dégradés, notamment les terres touchées par la désertification, la sécheresse et les inondations, et s'efforcer de parvenir à un monde sans dégradation des terres

15.4 D'ici à 2030, assurer la préservation des écosystèmes montagneux, notamment de leur biodiversité, afin de mieux tirer parti de leurs bienfaits essentiels pour le développement durable

15.5 Prendre d'urgence des mesures énergiques pour réduire la dégradation du milieu naturel, mettre un terme à l'appauvrissement de la biodiversité et, d'ici à 2020, protéger les espèces menacées et prévenir leur extinction

15.6 Favoriser le partage juste et équitable des bénéfices découlant de l'utilisation des ressources génétiques et promouvoir un accès approprié à celles-ci, ainsi que cela a été décidé à l'échelle internationale

15.7 Prendre d'urgence des mesures pour mettre un terme au braconnage et au trafic d'espèces végétales et animales protégées et s'attaquer au problème sous l'angle de l'offre et de la demande

15.8 D'ici à 2020, prendre des mesures pour empêcher l'introduction d'espèces exotiques envahissantes, atténuer sensiblement les effets que ces espèces ont sur les écosystèmes terrestres et aquatiques et contrôler ou éradiquer les espèces prioritaires

15.9 D'ici à 2020, intégrer la protection des écosystèmes et de la biodiversité dans la planification nationale, dans les mécanismes de développement, dans les stratégies de réduction de la pauvreté et dans la comptabilité

15.a Mobiliser des ressources financières de toutes provenances et les augmenter nettement pour préserver la biodiversité et les écosystèmes et les exploiter durablement

15.b Mobiliser d'importantes ressources de toutes provenances et à tous les niveaux pour financer la gestion durable des forêts et inciter les pays en développement à privilégier ce type de gestion, notamment aux fins de la préservation des forêts et du reboisement

15.c Apporter, à l'échelon mondial, un soutien accru à l'action menée pour lutter contre le braconnage et le trafic d'espèces protégées, notamment en donnant aux populations locales d'autres moyens d'assurer durablement leur subsistance

**Objectif 16. Promouvoir l'avènement de sociétés pacifiques et ouvertes à tous aux fins du développement durable, assurer l'accès de tous à la justice et mettre en place, à tous les niveaux, des institutions efficaces, responsables et ouvertes à tous**

16.1 Réduire nettement, partout dans le monde, toutes les formes de violence et les taux de mortalité qui y sont associés

16.2 Mettre un terme à la maltraitance, à l'exploitation et à la traite, et à toutes les formes de violence et de torture dont sont victimes les enfants

16.3 Promouvoir l'état de droit aux niveaux national et international et donner à tous accès à la justice dans des conditions d'égalité

16.4 D'ici à 2030, réduire nettement les flux financiers illicites et le trafic d'armes, renforcer les activités de récupération et de restitution des biens volés et lutter contre toutes les formes de criminalité organisée

16.5 Réduire nettement la corruption et la pratique des pots-de-vin sous toutes leurs formes

16.6 Mettre en place des institutions efficaces, responsables et transparentes à tous les niveaux

16.7 Faire en sorte que le dynamisme, l'ouverture, la participation et la représentation à tous les niveaux caractérisent la prise de décisions

16.8 Élargir et renforcer la participation des pays en développement aux institutions chargées de la gouvernance au niveau mondial

16.9 D'ici à 2030, garantir à tous une identité juridique, notamment grâce à l'enregistrement des naissances

16.10 Garantir l'accès public à l'information et protéger les libertés fondamentales, conformément à la législation nationale et aux accords internationaux

16.a Appuyer, notamment dans le cadre de la coopération internationale, les institutions nationales chargées de renforcer, à tous les niveaux, les moyens de prévenir la violence et de lutter contre le terrorisme et la criminalité, en particulier dans les pays en développement

16.b Promouvoir et appliquer des lois et politiques non discriminatoires pour le développement durable

**Objectif 17. Renforcer les moyens de mettre en œuvre le Partenariat mondial pour le développement durable et le revitaliser**

**Finances**

17.1 Améliorer, notamment grâce à l'aide internationale aux pays en développement, la mobilisation de ressources nationales en vue de renforcer les capacités nationales de collecte de l'impôt et d'autres recettes

17.2 Faire en sorte que les pays développés honorent tous les engagements pris en matière d'aide publique au développement, notamment celui pris par nombre d'entre eux de consacrer 0,7 pour cent de leur revenu national brut à l'aide aux pays en développement, et d'en consacrer entre 0,15 pour cent et 0,20 pour cent à l'aide aux pays les moins avancés, les fournisseurs d'aide publique au développement étant encouragés à envisager de se donner pour objectif de consacrer au moins 0,20 pour cent de leur revenu national brut à l'aide aux pays les moins avancés

17.3 Mobiliser des ressources financières supplémentaires de diverses provenances en faveur des pays en développement

17.4 Aider les pays en développement à rendre leur dette viable à long terme au moyen de politiques concertées visant à favoriser le financement de la dette, son allègement ou sa restructuration, selon le cas, et réduire le surendettement en réglant le problème de la dette extérieure des pays pauvres très endettés

17.5 Adopter et mettre en œuvre des systèmes de promotion de l'investissement en faveur des pays les moins avancés

#### **Technologie**

17.6 Renforcer l'accès à la science, à la technologie et à l'innovation et la coopération Nord-Sud et Sud-Sud et la coopération triangulaire régionale et internationale dans ces domaines et améliorer le partage des savoirs selon des modalités arrêtées d'un commun accord, notamment en coordonnant mieux les mécanismes existants, en particulier au niveau des organismes des Nations Unies, et dans le cadre d'un mécanisme mondial de facilitation des technologies

17.7 Promouvoir la mise au point, le transfert et la diffusion de technologies respectueuses de l'environnement en faveur des pays en développement, à des conditions favorables, y compris privilégiées et préférentielles, arrêtées d'un commun accord

17.8 Faire en sorte que la banque de technologies et le mécanisme de renforcement des capacités scientifiques et technologiques et des capacités d'innovation des pays les moins avancés soient pleinement opérationnels d'ici à 2017 et renforcer l'utilisation des technologies clés, en particulier de l'informatique et des communications

#### **Renforcement des capacités**

17.9 Apporter, à l'échelon international, un soutien accru pour assurer le renforcement efficace et ciblé des capacités des pays en développement et appuyer ainsi les plans nationaux visant à atteindre tous les objectifs de développement durable, notamment dans le cadre de la coopération Nord-Sud et Sud-Sud et de la coopération triangulaire

#### **Commerce**

17.10 Promouvoir un système commercial multilatéral universel, réglementé, ouvert, non discriminatoire et équitable sous l'égide de l'Organisation mondiale du commerce, notamment grâce à la tenue de négociations dans le cadre du Programme de Doha pour le développement

17.11 Accroître nettement les exportations des pays en développement, en particulier en vue de doubler la part des pays les moins avancés dans les exportations mondiales d'ici à 2020

17.12 Permettre l'accès rapide de tous les pays les moins avancés aux marchés en franchise de droits et hors contingent, conformément aux décisions de l'Organisation mondiale du commerce, notamment en veillant à ce que les règles préférentielles applicables aux importations provenant des pays les moins avancés soient transparentes et simples et facilitent l'accès aux marchés

### Questions structurelles

#### *Cohérence des politiques et des structures institutionnelles*

17.13 Renforcer la stabilité macroéconomique mondiale, notamment en favorisant la coordination et la cohérence des politiques

17.14 Renforcer la cohérence des politiques de développement durable

17.15 Respecter la marge de manœuvre et l'autorité de chaque pays en ce qui concerne l'élaboration et l'application des politiques d'élimination de la pauvreté et de développement durable

#### *Partenariats multipartites*

17.16 Renforcer le Partenariat mondial pour le développement durable, associé à des partenariats multipartites permettant de mobiliser et de partager des savoirs, des connaissances spécialisées, des technologies et des ressources financières, afin d'aider tous les pays, en particulier les pays en développement, à atteindre les objectifs de développement durable

17.17 Encourager et promouvoir les partenariats publics, les partenariats public-privé et les partenariats avec la société civile, en faisant fond sur l'expérience acquise et les stratégies de financement appliquées en la matière

#### *Données, suivi et application du principe de responsabilité*

17.18 D'ici à 2020, apporter un soutien accru au renforcement des capacités des pays en développement, notamment des pays les moins avancés et des petits États insulaires en développement, l'objectif étant de disposer d'un beaucoup plus grand nombre de données de qualité, actualisées et exactes, ventilées par niveau de revenu, sexe, âge, race, appartenance ethnique, statut migratoire, handicap et emplacement géographique, et selon d'autres caractéristiques propres à chaque pays

17.19 D'ici à 2030, tirer parti des initiatives existantes pour établir des indicateurs de progrès en matière de développement durable qui viendraient compléter le produit intérieur brut, et appuyer le renforcement des capacités statistiques des pays en développement

### Moyens de mise en œuvre et Partenariat mondial

60. Nous réaffirmons notre ferme volonté de mettre pleinement en œuvre ce nouveau Programme. Nous sommes conscients que nous ne pourrions atteindre des cibles et des objectifs aussi ambitieux sans un Partenariat mondial revitalisé et consolidé et sans des moyens de mise en œuvre d'une ambition comparable. La revitalisation de ce Partenariat facilitera un engagement mondial fort au service de la réalisation de tous les objectifs et cibles fixés, rassemblant ainsi les gouvernements, la société civile, le secteur privé, le système des Nations Unies et les autres acteurs concernés et mobilisant toutes les ressources disponibles.

61. Les objectifs et les cibles du Programme précisent les mesures à prendre pour inscrire notre ambition collective dans la réalité. Les cibles relatives aux moyens de mise en œuvre qui ont été arrêtées pour l'objectif 17 et pour chacun des autres objectifs de développement durable et dont il est fait mention ci-dessus, sont déterminantes pour la réalisation du Programme et ont la même importance que les autres cibles et objectifs. Nous leur accorderons la même priorité dans nos efforts de mise en œuvre et dans le cadre mondial d'indicateurs élaboré pour suivre les progrès accomplis.



62. Le Programme pourra être mis en œuvre et les objectifs de développement durable atteints dans le cadre d'un Partenariat mondial revitalisé pour le développement durable, soutenu par les politiques et les mesures concrètes définies dans le Programme d'action d'Addis-Abeba, qui fait partie intégrante du Programme de développement durable à l'horizon 2030. Le Programme d'action d'Addis-Abeba appuie et complète les cibles relatives aux moyens de mise en œuvre du Programme de développement durable à l'horizon 2030 et aide à les replacer dans leur contexte. Il couvre les questions suivantes : les ressources publiques intérieures ; l'entreprise privée et les finances intérieures et internationales ; la coopération internationale pour le développement ; le commerce international, moteur du développement ; la dette et la viabilité de la dette ; le règlement des problèmes systémiques ; la science, la technologie, l'innovation et le renforcement des capacités ; les données, le contrôle et le suivi.

63. Notre action s'articulera autour de stratégies de développement durable cohérentes, pilotées par les pays et s'inscrivant dans des cadres de financement nationaux intégrés. Nous réaffirmons que tout pays est responsable au premier chef de son développement économique et social et que l'on ne saurait surestimer le rôle des politiques nationales et des stratégies de développement. Nous respecterons la marge de manœuvre et l'autorité de chaque pays en ce qui concerne l'application des politiques d'élimination de la pauvreté et de développement durable, sans perdre de vue les règlements et les engagements internationaux pertinents. Dans le même temps, les actions de développement menées à l'échelon national doivent être soutenues par un environnement économique international porteur et notamment par des échanges internationaux, des systèmes monétaires et financiers et une gouvernance économique mondiale renforcée, fonctionnant en synergie et de manière cohérente. Les mécanismes visant à améliorer et à rendre accessibles, à l'échelle mondiale, les connaissances et les techniques, ainsi que le renforcement des capacités, revêtent également un caractère essentiel. Nous nous engageons à assurer la cohérence des politiques et à créer des conditions favorables à la mise en œuvre du développement durable à tous les niveaux et par tous les acteurs, ainsi qu'à revitaliser le Partenariat mondial pour le développement durable.

64. Nous soutenons la mise en œuvre des stratégies et programmes d'action pertinents, tels que la Déclaration et le Programme d'action d'Istanbul, les Modalités d'action accélérées des petits États insulaires en développement (Orientations de Samoa) et le Programme d'action de Vienne en faveur des pays en développement sans littoral pour la décennie 2014-2024, et réaffirmons qu'il importe de soutenir l'Agenda 2063 de l'Union africaine et le programme du Nouveau Partenariat pour le développement de l'Afrique, qui font partie intégrante du nouveau Programme. Nous sommes conscients qu'il est très difficile de parvenir à une paix et à un développement durables dans les pays en situation de conflit ou d'après conflit.

65. Nous sommes conscients que les pays à revenu intermédiaire connaissent encore de grandes difficultés pour parvenir au développement durable. Pour faire en sorte que les acquis d'aujourd'hui soient durables, il faudrait accentuer les efforts faits pour surmonter les difficultés actuelles par les échanges d'expérience, une meilleure coordination et un soutien amélioré et recentré du système des Nations Unies pour le développement, des institutions financières internationales, des organisations régionales et d'autres parties prenantes.

66. Nous soulignons que, dans tous les pays, les politiques publiques et la mobilisation et l'utilisation efficace des ressources intérieures, selon le principe de l'appropriation nationale, sont un aspect essentiel de notre quête commune du développement durable et donc des objectifs de développement durable. Nous

constatons que les ressources intérieures sont avant tout engendrées par la croissance économique, moyennant un environnement favorable à tous les niveaux.

67. L'entreprise privée, l'investissement et l'innovation sont d'importants moteurs de la productivité et donc de la croissance économique et de la création d'emplois. Nous reconnaissons la diversité du secteur privé, qui va des microentreprises aux coopératives et aux sociétés multinationales. Nous engageons toutes les entreprises à appliquer leur créativité et leur volonté d'innovation à la solution des problèmes du développement durable. Nous veillerons à ce que le secteur des entreprises soit dynamique et fonctionnel, tout en protégeant les droits des travailleurs et en faisant observer les normes environnementales et sanitaires conformément aux ensembles de normes et d'accords internationaux pertinents et à d'autres initiatives en cours à cet égard, tels que les Principes directeurs relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme<sup>17</sup> et les normes du travail de l'Organisation internationale du Travail, la Convention relative aux droits de l'enfant<sup>18</sup> et les principaux accords multilatéraux relatifs à l'environnement, pour les États qui sont parties à ces accords.

68. Le commerce international est un moteur de la croissance économique pour tous et un moyen de réduire la pauvreté; il contribue au développement durable. Nous continuerons à soutenir un système commercial multilatéral universel, fondé sur des règles, ouvert, transparent, prévisible, inclusif, non discriminatoire et équitable établi sous l'égide de l'Organisation mondiale du commerce, et nous sommes favorables à une véritable libéralisation des échanges. Nous demandons à tous les membres de l'Organisation mondiale du commerce de n'épargner aucun effort pour parachever rapidement les négociations du Programme de Doha pour le développement<sup>19</sup>. Nous attachons une grande importance au renforcement des capacités commerciales des pays en développement, y compris celles des pays d'Afrique, des pays les moins avancés, des pays en développement sans littoral, des petits États insulaires en développement et des pays à revenu intermédiaire, notamment la promotion de l'intégration économique et de l'interconnectivité régionales.

69. Nous considérons qu'il est nécessaire d'aider les pays en développement à rendre leur dette viable à long terme au moyen de politiques concertées visant à faciliter le financement de la dette, son allègement, sa restructuration ou sa gestion appropriée, selon le cas. Bon nombre de pays restent exposés aux crises de la dette et certains, dont plusieurs parmi les pays les moins avancés et les petits États insulaires en développement et quelques pays développés, en traversent une. Nous rappelons que débiteurs et créanciers doivent œuvrer de concert pour prévenir et résoudre les situations d'endettement insoutenable. Il incombe aux pays emprunteurs de maintenir leur endettement à un niveau soutenable; toutefois, nous reconnaissons que les prêteurs ont également la responsabilité de prêter de manière à ne pas compromettre la viabilité de la dette du pays concerné. Nous soutiendrons le maintien d'un niveau d'endettement viable dans les pays dont la dette a été allégée.

70. Nous lançons officiellement le Mécanisme de facilitation des technologies créé par le Programme d'action d'Addis-Abeba pour appuyer les objectifs de développement durable. Ce Mécanisme sera fondé sur une collaboration multipartite entre les États Membres, la société civile, le secteur privé, les milieux scientifiques, les entités des Nations Unies et d'autres acteurs; il sera composé d'un groupe de

<sup>17</sup> A/HRC/17/31, annexe.

<sup>18</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1577, n° 27531.

<sup>19</sup> A/C.2/56/7, annexe.

travail interinstitutions des Nations Unies sur la science, la technologie et l'innovation pour la réalisation des objectifs de développement durable, d'un forum multipartite sur la science, la technologie et l'innovation pour la réalisation des objectifs de développement durable et d'une plateforme en ligne.

- Le groupe de travail interinstitutions des Nations Unies sur la science, la technologie et l'innovation pour la réalisation des objectifs de développement durable sera chargé de promouvoir la coordination, la cohérence et la coopération s'agissant des initiatives prises par le système des Nations Unies en la matière, de renforcer les synergies et l'efficacité, et, en particulier, les initiatives de renforcement des capacités. En tirant parti des ressources existantes, il collaborera avec 10 représentants de la société civile, du secteur privé et des milieux scientifiques pour préparer les réunions du forum multipartite sur la science, la technologie et l'innovation pour la réalisation des objectifs de développement durable et contribuera à l'élaboration et au lancement de la plateforme en ligne ; il formulera des propositions concernant les modalités du forum et de la plateforme en ligne. Les 10 représentants seront nommés par le Secrétaire général pour des mandats de deux ans. Le groupe de travail sera ouvert à la participation de toutes les institutions et de tous les fonds et programmes des Nations Unies, ainsi que des commissions techniques du Conseil économique et social. Il sera composé initialement des entités qui font actuellement partie du groupe de travail officieux sur la facilitation des technologies, à savoir le Département des affaires économiques et sociales du Secrétariat, le Programme des Nations Unies pour l'environnement, l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle et la Banque mondiale.
- La plateforme en ligne servira à établir une carte globale d'informations sur les initiatives, les mécanismes et les programmes existants en matière de science, de technologie et de renforcement des capacités, dans le système des Nations Unies comme en dehors, et sera un portail d'accès à ces informations. Elle facilitera l'accès aux informations, aux connaissances et aux données d'expérience, ainsi qu'aux meilleures pratiques et aux enseignements tirés de l'expérience, en ce qui concerne les initiatives et les politiques de facilitation de la science, de la technologie et de l'innovation. Elle facilitera également la diffusion de publications scientifiques pertinentes qui sont produites en accès libre dans le monde entier. Elle sera établie sur la base d'une évaluation technique indépendante qui tiendra compte des meilleures pratiques et des enseignements tirés d'autres initiatives, dans le système des Nations Unies comme en dehors, de sorte qu'elle viendra compléter les informations figurant sur les plateformes existantes, facilitera l'accès à ces informations et fournira des informations appropriées, en évitant les doubles emplois et en renforçant les synergies.
- Le forum multipartite sur la science, la technologie et l'innovation pour la réalisation des objectifs de développement durable se réunira une fois par an, pendant deux jours, pour examiner la coopération en matière de science, de technologie et d'innovation dans des domaines thématiques pour la réalisation des objectifs de développement durable, tous les acteurs y participant activement pour apporter leur contribution dans leurs domaines de compétence respectifs. Il facilitera l'interaction, la mise en relation des parties prenantes et la création de réseaux entre elles et de partenariats multipartites ; il permettra de définir et d'examiner les besoins et les lacunes technologiques, notamment en matière de coopération scientifique,

d'innovation et de renforcement des capacités, et aussi de faciliter l'élaboration, le transfert et la diffusion de technologies appropriées pour la réalisation des objectifs de développement durable. Les réunions du forum seront convoquées par le Président du Conseil économique et social avant la réunion du Forum politique de haut niveau pour le développement durable, sous les auspices du Conseil, ou bien à l'occasion d'autres forums ou conférences, selon qu'il conviendra, compte tenu du thème qui sera examiné et sur la base d'une collaboration avec les organisateurs des forums ou conférences concernés. Les réunions du forum seront coprésidées par deux États Membres et déboucheront sur un résumé des débats établi par les deux coprésidents qui alimentera les travaux du Forum politique de haut niveau qui sera organisé dans le cadre du suivi et de l'examen de la mise en œuvre du programme de développement pour l'après-2015.

- Les réunions du Forum politique de haut niveau s'inspireront du résumé des débats du forum multipartite. Les thèmes des forums multipartites ultérieurs sur la science, la technologie et l'innovation pour la réalisation des objectifs de développement durable seront examinés par le Forum politique de haut niveau, qui tiendra compte des apports des experts du groupe de travail interinstitutions.

71. Nous réaffirmons que le Programme ainsi que les objectifs et cibles de développement durable, y compris les moyens de mise en œuvre, sont universels, indissociables et intimement liés.

### Suivi et examen

72. Nous nous engageons à procéder à un suivi et un examen systématiques de la mise en œuvre du Programme au cours des 15 prochaines années. Un cadre de suivi et d'examen solide, volontaire, efficace, participatif, transparent et intégré apportera une contribution essentielle à la mise en œuvre et aidera les pays à progresser au maximum et à suivre les progrès accomplis dans l'exécution du Programme pour faire en sorte que nul ne reste à la traîne.

73. Fonctionnant aux niveaux national, régional et mondial, ce cadre permettra de promouvoir le principe de responsabilité à l'égard de nos citoyens, de soutenir une coopération internationale effective pour la réalisation du Programme et de favoriser les échanges de bonnes pratiques et l'apprentissage mutuel. Il mobilisera un soutien de façon à venir à bout des problèmes communs et à déterminer les nouveaux enjeux. Vu le caractère universel du Programme, la confiance mutuelle et la compréhension entre toutes les nations seront d'une grande importance.

74. Les processus de suivi et d'examen à tous les niveaux seront guidés par les principes suivants :

a) Engagés à titre volontaire et pilotés par les pays, ils tiendront compte des réalités, des capacités et des niveaux de développement propres à chacun d'eux et respecteront la sphère et les priorités de leur politique générale. La prise en main par les pays étant essentielle à la réalisation d'un développement durable, les résultats des processus nationaux serviront de fondement aux examens à effectuer aux niveaux régional et mondial, vu que l'examen mondial reposera principalement sur les sources officielles nationales de données ;

b) Ils suivront les progrès accomplis dans la réalisation des objectifs et cibles universels, y compris les moyens de mise en œuvre, dans tous les pays, d'une façon qui respecte leur caractère universel, intégré et interdépendant et les trois dimensions du développement durable ;

c) Ces processus se dérouleront dans une perspective à long terme, recenseront les réalisations, les problèmes, les lacunes et les facteurs clefs de succès et aideront les pays à faire des choix en connaissance de cause. Ils permettront de mobiliser les moyens de mise en œuvre et les partenariats nécessaires, aideront à trouver des solutions et à déterminer quelles sont les meilleures pratiques et faciliteront la coordination et le fonctionnement efficace du système international de développement ;

d) Ils revêtiront pour tous un caractère ouvert, non sélectif, participatif et transparent et faciliteront la communication d'informations par toutes les parties concernées ;

e) Ils seront axés sur l'être humain, tiendront compte des différences entre les sexes, respecteront les droits de l'homme et accorderont une attention particulière aux plus pauvres, aux plus vulnérables et à ceux qui ont pris le plus de retard ;

f) Ils mettront à profit, s'il y a lieu, les cadres et processus existants, éviteront les doubles emplois et s'adapteront à la situation, aux capacités, aux besoins et aux priorités des pays. Ils évolueront progressivement, tiendront compte des problèmes qui se font jour et des nouvelles méthodes mises au point et réduiront la charge que l'établissement de rapports fait peser sur les administrations nationales ;

g) Ils seront rigoureux, fondés sur l'analyse des faits et étayés par des évaluations menées par les pays et des données de qualité, accessibles, actualisées, fiables et ventilées selon le revenu, le sexe, l'âge, la race, l'appartenance ethnique, le statut migratoire, le handicap, la situation géographique et d'autres caractéristiques pertinentes dans le contexte national ;

h) Ils nécessiteront un appui accru au renforcement des capacités des pays en développement, en vue notamment d'étoffer les systèmes de collecte de données et les programmes d'évaluation nationaux dans les pays d'Afrique, les pays les moins avancés, les petits États insulaires en développement, les pays en développement sans littoral et les pays à revenu intermédiaire ;

i) Ils bénéficieront de l'appui actif du système des Nations Unies et d'autres institutions multilatérales.

75. Les objectifs et les cibles seront suivis et examinés à l'aide d'un ensemble d'indicateurs mondiaux. Ceux-ci seront complétés par des indicateurs de portée régionale et nationale élaborés par les États Membres, en sus des résultats des travaux réalisés pour établir des niveaux de référence dans les cas où des données de référence nationales et mondiales font encore défaut. Le cadre d'indicateurs mondiaux que doit élaborer le Groupe d'experts des Nations Unies et de l'extérieur chargé des indicateurs relatifs aux objectifs de développement durable sera approuvé par la Commission de statistique d'ici à mars 2016 puis adopté par le Conseil économique et social et l'Assemblée générale, conformément aux mandats existants. Ce cadre, simple mais solide, tiendra compte de tous les objectifs de développement durable et des cibles correspondantes, y compris des moyens de mise en œuvre, et préservera l'équilibre, l'intégration et l'ambition politiques qui les caractérisent.

76. Nous entendons aider les pays en développement, en particulier les pays d'Afrique, les pays les moins avancés, les petits États insulaires en développement et les pays en développement sans littoral, à renforcer les capacités des bureaux de statistique et à améliorer les systèmes de collecte de données nationaux pour garantir l'accès à des données de qualité, actualisées, fiables et ventilées. Nous nous attacherons à promouvoir de manière transparente et responsable une coopération

accrue entre les secteurs public et privé afin de tirer parti d'un large éventail de données, notamment des données d'observation de la Terre et des informations géospatiales, tout en veillant à ce que les pays conservent la maîtrise des efforts visant à soutenir et à suivre les progrès accomplis.

77. Nous nous engageons à nous consacrer pleinement à la réalisation d'examens réguliers et sans exclusive de ces progrès aux niveaux infranational, national, régional et mondial. Nous nous appuyerons autant que possible sur le réseau existant d'institutions et de mécanismes de suivi et d'examen. Les rapports nationaux permettront d'évaluer les progrès accomplis et de recenser les problèmes aux niveaux régional et mondial. S'ajoutant à la concertation régionale et aux examens mondiaux, ils contribueront à étayer les recommandations formulées en matière de suivi à différents niveaux.

#### **Au niveau national**

78. Nous encourageons tous les États Membres à élaborer dans les meilleurs délais des initiatives nationales ambitieuses dans l'optique de la mise en œuvre globale du Programme. Celles-ci peuvent appuyer le passage aux objectifs de développement durable et mettre à profit les instruments de planification existants, tels que les stratégies de développement national et de développement durable, selon le cas.

79. Nous encourageons également les États Membres à procéder à des examens réguliers et sans exclusive, dirigés et contrôlés par le pays, des progrès accomplis aux niveaux national et infranational. De tels examens devraient tirer parti des contributions des peuples autochtones, de la société civile, du secteur privé et d'autres parties prenantes, en fonction de la situation, des politiques et des priorités nationales. Les parlements nationaux ainsi que d'autres institutions peuvent aussi y contribuer.

#### **Au niveau régional**

80. Le suivi et l'examen au niveau régional peuvent, le cas échéant, être l'occasion d'une transmission de connaissances entre pairs, notamment à la faveur d'examens volontaires, d'un partage des meilleures pratiques et d'échanges de vues sur les objectifs communs. Nous sommes favorables à cet égard à la coopération des commissions et organisations régionales et sous-régionales. Ces processus régionaux inclusifs mettront à profit les examens effectués au niveau national et contribueront au suivi et à l'examen à l'échelle mondiale, notamment dans le cadre du Forum politique de haut niveau pour le développement durable.

81. Sachant combien il est important de tirer parti des mécanismes de suivi et d'examen existant au niveau régional et de laisser aux pays suffisamment de marge de manœuvre, nous encourageons tous les États Membres à déterminer quelle instance régionale se prête le mieux à leur participation. Les commissions régionales des Nations Unies sont à cet égard invitées à continuer d'apporter leur appui aux États Membres.

#### **Au niveau mondial**

82. Le Forum politique de haut niveau assumera un rôle central en supervisant un réseau de mécanismes de suivi et d'examen à l'échelle mondiale et agira de concert avec l'Assemblée générale, le Conseil économique et social et d'autres instances et organes compétents, conformément aux mandats existants. Il facilitera l'échange d'expériences, qu'il s'agisse des succès remportés, des obstacles rencontrés ou des enseignements à retenir, et fournira une impulsion politique, des orientations et des recommandations en matière de suivi. Il encouragera la cohérence et la coordination des politiques de développement durable à l'échelle de l'ensemble du système. Il



devrait veiller à ce que le Programme reste utile et ambitieux et mettre l'accent sur l'évaluation des progrès accomplis, des résultats obtenus et des difficultés rencontrées par les pays développés et les pays en développement ainsi que sur les nouveaux enjeux. Des liens tangibles seront établis avec les dispositifs de suivi et d'examen de tous les mécanismes et conférences des Nations Unies pertinents, concernant notamment les pays les moins avancés, les petits États insulaires en développement et les pays en développement sans littoral.

83. Le suivi et l'examen à effectuer dans le cadre du Forum politique de haut niveau seront fondés sur un rapport annuel sur les objectifs de développement durable que le Secrétaire général établira en coopération avec le système des Nations Unies, à partir du cadre mondial d'indicateurs et des données produites par les systèmes statistiques nationaux ainsi que des informations recueillies à l'échelle régionale. Le Forum politique de haut niveau s'inspirera aussi du *Rapport mondial sur le développement durable*, qui mettra en évidence les liens entre science et politique générale et pourrait fournir aux décideurs un solide instrument fondé sur des données d'observation qui leur servirait à promouvoir l'élimination de la pauvreté et le développement durable. Nous invitons le Président du Conseil économique et social à engager des consultations sur la portée, les aspects méthodologiques et la fréquence de parution du rapport mondial ainsi que ses liens avec le rapport annuel, les résultats de ces consultations devant être pris en compte dans la déclaration ministérielle que le Forum politique de haut niveau publiera à sa session de 2016.

84. Le Forum politique de haut niveau, sous les auspices du Conseil économique et social, fera régulièrement le bilan des progrès accomplis, conformément à la résolution 67/290 de l'Assemblée générale, en date du 9 juillet 2013. Ces bilans seront effectués sur une base volontaire, même si l'établissement de rapports est encouragé, et incluront les pays développés et les pays en développement ainsi que les organismes concernés des Nations Unies et d'autres parties prenantes, dont la société civile et le secteur privé. Ils seront faits par les États, avec le concours de ministres et d'autres participants de haut rang. Ils ouvriront la voie à des partenariats, notamment grâce à la participation des grands groupes et d'autres parties prenantes.

85. Des examens thématiques de l'état d'avancement des objectifs de développement durable, y compris des questions transversales, seront également effectués dans le cadre du Forum politique de haut niveau. Ils seront étayés par les examens effectués par les commissions techniques du Conseil économique et social et d'autres instances et organes intergouvernementaux, qui devraient prendre en compte le caractère intégré des objectifs et les corrélations existant entre eux. Ils mettront à contribution toutes les parties concernées et s'inscriront, dans la mesure du possible, dans le cycle d'activité du Forum politique de haut niveau tout en cadrant avec celui-ci.

86. Nous accueillons avec intérêt le mécanisme spécial de suivi et d'examen des décisions touchant au financement du développement ainsi que de tous les moyens de mise en œuvre des objectifs de développement durable, qui est mentionné dans le Programme d'action d'Addis-Abeba et intégré au cadre de suivi et d'examen du présent Programme. Les conclusions et recommandations convenues au niveau intergouvernemental à l'occasion du forum annuel du Conseil économique et social sur le financement du développement seront incorporées dans le processus global de suivi et d'examen de la mise en œuvre du présent Programme dans le cadre du Forum politique de haut niveau.

87. Réuni tous les quatre ans sous les auspices de l'Assemblée générale, le Forum politique de haut niveau fournira des orientations de haut niveau concernant le Programme et sa mise en œuvre, recensera les progrès accomplis et les nouveaux

défis et prendra d'autres mesures pour accélérer la mise en œuvre. La prochaine réunion du Forum politique de haut niveau tenue sous les auspices de l'Assemblée générale aura lieu en 2019, le cycle des réunions étant ainsi réinitialisé, de manière à assurer la plus grande cohérence possible avec l'examen quadriennal complet.

88. Nous soulignons également combien la planification stratégique, la mise en œuvre et l'établissement de rapports à l'échelle du système sont importants pour garantir un appui cohérent et intégré à l'exécution du nouveau Programme par les organismes des Nations Unies qui s'occupent du développement. Les organes directeurs concernés devraient prendre des mesures pour faire un bilan de l'appui apporté à la mise en œuvre et rendre compte des progrès accomplis et des obstacles rencontrés. Nous nous félicitons du dialogue engagé au Conseil économique et social sur la place qu'est appelé à occuper à plus long terme le système des Nations Unies pour le développement et nous comptons bien prendre les mesures voulues concernant ces questions.

89. Le Forum politique de haut niveau encouragera la participation des grands groupes et d'autres parties prenantes aux processus de suivi et d'examen conformément à la résolution 67/290. Nous engageons ces acteurs à rendre compte de leur contribution à la mise en œuvre du Programme.

90. Nous prions le Secrétaire général, agissant en concertation avec les États Membres, d'établir pour examen à la soixante-dixième session de l'Assemblée générale, en prévision de la réunion de 2016 du Forum politique de haut niveau, un rapport décrivant les étapes importantes à franchir en vue d'un suivi et d'un examen cohérents, efficaces et sans exclusive à l'échelle mondiale. Il faudrait qu'y figure une proposition concernant les dispositions à prendre pour l'organisation des examens menés par les États lors du Forum politique de haut niveau, sous les auspices du Conseil économique et social, y compris des recommandations relatives à des directives communes pour la présentation de rapports à titre volontaire. Il faudrait aussi que soient précisées les responsabilités institutionnelles et que des indications y soient données sur les thèmes annuels, sur une série d'examens thématiques et sur les options envisageables pour les examens périodiques à l'intention du Forum politique de haut niveau.

91. Nous réaffirmons notre volonté inébranlable d'exécuter le Programme et d'en tirer pleinement parti pour transformer notre monde de façon à le rendre meilleur d'ici à 2030.

*4<sup>e</sup> séance plénière  
25 septembre 2015*

**Instruments mentionnés dans la section intitulée  
« Objectifs et cibles de développement durable »**

Convention-cadre de l'Organisation mondiale de la Santé pour la lutte antitabac (Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 2302, n° 41032)

Cadre de Sendai pour la réduction des risques de catastrophe (2015-2030) (résolution 69/283, annexe II)

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1834, n° 31363)

« L'avenir que nous voulons » (résolution 66/288, annexe)

**BIJLAGE 4**

Vraag gesteld aan de lidstaten van de Europese Unie met betrekking tot de opvolging van de Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen door de nationale parlementen

**ANNEXE 4**

Question posée aux États membres de l'Union européenne concernant le suivi des Objectifs du développement durable par les parlements nationaux

		<b>Question</b>
<i>BE</i>	<i>House of representatives</i>	<p>At the United Nations Sustainable Development Summit on 25 September 2015, world leaders adopted the 2030 Agenda for Sustainable Development, which includes a set of 17 Sustainable Development Goals (SDGs) to end poverty, fight inequality and injustice, and tackle climate change by 2030.</p> <p>Our Committee on Foreign Affairs is currently examining the implementation of the Sustainable Development Goals at the international level.</p> <p>We would be grateful to you if you could provide us with information on the way your parliament deals with the follow up of these SDGs?</p>
<b>M-S</b>	<b>Parliament/ Chamber</b>	<b>Answer</b>
<b>AT</b>	<b>Nationalrat</b>	<p>In the Austrian parliament it is foreseen that the SDGs are dealt with in several committees and not only in the committee for development cooperation, but also in some other sectoral committees.</p> <p>Tomorrow [04-03-2016] there will be an information event on the SDGs in the Austrian parliament. This meeting was organised by the chairwoman of the development committee, her deputies, the Federal Chancellery (= Prime Minister's office) and the Ministry for European and International Affairs.</p>
	<b>Bundesrat</b>	
<b>BE</b>	<b>House of representatives</b>	
	<b>Senate</b>	the Belgian Senate has not dealt with this so far, and it is unlikely she will follow up on these in the near future.
<b>BG</b>		
<b>CZ</b>	<b>Chamber</b>	
	<b>Senate</b>	
<b>CY</b>		<p>Kindly note that, so far the Cyprus House of Representatives has not dealt with the follow up of the 17 Sustainable Development Goals.</p> <p>The House of Representatives will be resolved on the 14 April 2016 in view of the <u>parliamentary elections on 22 May 2016</u>.</p>
<b>DK</b>		<p>The Danish Parliament's measures for examining the implementation of the SDG's are currently under development. The members of the Foreign Affairs Committee suggest establishing a cross-cutting network of committees, which in co-operation with the relevant ministers can discuss Denmark's implementation of the SDG's in Denmark as well as Denmark's efforts on a global scale. However, there has been no formal decision on the matter yet.</p> <p>So far, the Foreign Affairs Committee have held a consultation with the Minister of Foreign Affairs the 22th January, and have planned another consultation on establishing a cross-cutting network.</p>
<b>DE</b>	<b>Bundestag</b>	
	<b>Bundesrat</b>	

<b>EE</b>	<b>Riigikogu</b>	In the Foreign Affairs Committee of Riigikogu the "Agenda 2030" was discussed within the agenda for EU Development ministers meeting (October 2015). The Estonian positions for COM(2015)44 were formed in May 2015. Besides that there have not been any follow-ups or discussions on that subject.
<b>EL</b>		
<b>ES</b>	<b>Congreso</b>	
	<b>Senado</b>	
<b>FI</b>		In the parliament of Finland questions related to development policy are dealt regularly in the Foreign Affairs Committee. We do not have a specific process to tackle the implementation of the Agenda 2030 Goals, but since our development policy is closely tied to the goals of the Agenda 2030 its' follow up comes automatically when development policy implementation and evaluation reports are discussed in the Committee.  The above mentioned reports and/or development policy in general is normally discussed at least few times a year in the Committee: in the format of various reports and in the yearly budget discussion.  Finland's development policy has been outlined very recently in the Government Report on Development Policy. The report was published in February this year. An outline to the Report in English can be found in the following address: <a href="http://formin.finland.fi/public/default.aspx?contentid=341918&amp;no_deid=49540&amp;contentlan=2&amp;culture=en-US">http://formin.finland.fi/public/default.aspx?contentid=341918&amp;no_deid=49540&amp;contentlan=2&amp;culture=en-US</a>
<b>FR</b>	<b>Assemblée Nationale</b>	
	<b>Sénat</b>	
<b>HR</b>		given the recent parliamentary elections, the Croatian Government is still due to submit to the Parliament a proposal for the National Strategy on the official development assistance for the period 2015-2020. The National Strategy comprises obligations from the Resolution adopted by the UN General Assembly on 25 September 2015, including set of 17 Sustainable Development Goals (SDGs). The Foreign Affairs Committee as the competent working body will discuss the proposal and submit its report for the debate in the plenary. Regarding the implementation of planned programs and development projects, the Committee receives Annual reports on the implementation of the National Strategy which are later on discussed in the Committee and the report on the discussion is submitted to the Parliament. Interested Parliament's working bodies may also discuss a proposal for the National Strategy and submit their reports to Parliament.
<b>HU</b>		the 2030 Agenda for Sustainable Development has not yet been discussed neither during the plenary sessions of the Hungarian National Assembly, nor during the meetings of any of the Standing Committees. Discussion will probably take place in due course in the medium term.

IT	<b>Chamber</b>	
	<b>Senate</b>	
IE		
LV		<p>Last time EAC of the parliament of LV had this item on the agenda was on 22 October 2015 (in context of FAC development). I suppose, next time when there will be FAC development, we will luck at issue again. But it is not planned to have in depth discussion in EAC on this.</p> <p>Foreign affairs committee deals with this issue as well but they luck from perspective of national contributions to development cooperation (usually once or twice a year in preparing national budget).</p>
LT		
LU	<b>Chambre des députés</b>	La Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Défense, de la Coopération et de l'Immigration entend suivre de près la mise en application des ODD et aura, à cet effet, prochainement une entrevue avec le Ministre luxembourgeois de la Coopération et de l'Action humanitaire.
MT		
NL	<b>Eerste Kamer</b>	De commissie BDO heeft over het onderwerp 1 schriftelijke ronde aan vragen gesteld inzake COM(2015)44 (E150003). Meer informatie via de link, daar is de gehele behandeling te volgen.
	<b>Tweede kamer</b>	
PL	<b>Sejm</b>	Our answer is very simple: "no".
	<b>Senate</b>	No
PT	<b>Assembleia da República</b>	The Portuguese Assembleia da República, namely the Foreign Affairs Committee, has not dealt with this so far and it isn't foreseen, in a near future, any initiative regarding the SDGs.
RO	<b>Chamber of Deputies</b>	
	<b>Senate</b>	
SI		
SK		the implementation of the Sustainable Development Goals will be at the executive level. We have on 5.3.2016 parliamentary election (from December 2015 the parliament is not active) and based on the results there will be proposals of laws focused on 2030 Agenda for Sustainable Development.
SL	<b>National Assembly</b>	
	<b>National Council</b>	



<b>SE</b>		<p>The Swedish Government presented the bill on policy coherence for global development to Parliament in 2003. The bill was subsequently processed in the Committee on Foreign Affairs in its report 2003/2004:UU3 (unfortunately available only in Swedish), and debated and decided upon in the Chamber. Ever since the policy was adopted by Parliament the Committee on Foreign Affairs has, on a recurrent basis, compiled Committee reports on policy coherence for development in response to written communications from the Government. These reports have also been debated and decided upon in the Chamber.</p> <p>Following the adoption of the SDG's in September 2015 the Government has, in its budget bill for 2016, notified Parliament that it intends to present two written communications in the course of 2016. In one written communication the Government intends to present an updated policy framework for Sweden's development cooperation. In another written communication, the Government will bring forward a framework for its work when it comes to the PCD-agenda. These two written communications will both take the SDG's as a point of departure.</p> <p>The Committee on Foreign Affairs will compile Committee reports on both these written communications. In the course of processing the Committee report on the PCD-agenda other Committees in Parliament may be asked for a written statement of opinion. Both Committee reports will be debated and decided upon in the Chamber.</p>
<b>UK</b>	<b>HoC</b>	<p>In the House of Commons, the SDGs come under the remit of our International Development Committee. They are currently doing an inquiry into how the SDGs will or should be implemented by the UK Government.</p>
	<b>HoL</b>	<p>The implementation of the SDGs has been debated and discussed numerous times both on the floor of the House of Lords, and in committees and meetings of interested members. Some of these debates have been purely about the SDGs themselves, while others have been on a particular aspect of the SDGs. Below is an example of a debate which took place in September 2015. <a href="http://www.parliament.uk/business/news/2015/september/lords-sustainable-development-goals/">http://www.parliament.uk/business/news/2015/september/lords-sustainable-development-goals/</a></p> <p>There is no one Committee in the House which would examine the SDGs in their entirety. From a House of Lords EU Committee perspective, the SDGs have come up in conversations about EU energy policy, agriculture policy, development policy etc, but there is nothing really specific on the SDGs themselves. I hope this helps.</p>

Last update : 2 May 2016